

विष्णु-सुख-सुखः  
सुखः

## ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ ગુજરાતી કૉપીરાઈટ વિભાગ ]

અનુક્રમાંક ૧૨૩૪૮૮ વર્ગિક

પુસ્તકનું નામ દીવાળી કે ૨૧૧૭૧૨

વિષય ૮૬૬૬:૩

રસિક નવલકથામાળા

પુસ્તક ૧૧ થી

# દિવાની કે શાણી ?

ભાગ ૨ જો.

( આદર્શ સામાજિક નવલકથા. )

પ્રયોજક,

ધનરાકર હીરારાકર ત્રિપાઠી

અમદાવાદ

પ્રકાશક,

પુંભલાલ ભગવાન પારેખ.

વહવાણ સીટી

મુબઈના એજન્ટ,

મોહનલાલ પિતાંબર-બૂકસેલર.

ઠાણબાદેવી રોડ-મુંબઈ નં ૨

આવૃત્તિ ૧ લી

સન્ ૧૯૮૧

} મૂલ્ય રૂ. ૪-૮-૦. { પ્રત ૭૨૫  
સને ૧૯૨૫

[ અથસ્વામીત્વના સર્વ હક પ્રકાશકને સ્વાધીન છે ]

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય  
અમદાવાદ  
ગુજરાતી કૉપીરાઈટ સંગ્રહ  
૧૨૩૪

અમદાવાદ—સલાપોસરોડ  
શ્રી “ડાકમંડ ન્યુબિલિ” પ્રિન્ટિંગ પ્રેસમાં  
પરીખ દેવીદાસ જગનનાથે છાપી



## બે બેલ.

‘દિવાની કે શાણી ?’ ના પ્રથમ ભાગની પ્રસ્તાવનામાં જણાવ્યું હતું તેમ, કથાનકના વિશેષ આકર્ષક રહસ્યો આ ખીજા ભાગમાં રજૂ થાય છે. કથાનાયિકાને તેનાજ જેવી આબેહુમ એકસરખી ઠોકરીને મદ્યે દિવાનાશાળામાં પૂરી દહને કેવી રીતે જીવનીગમતી મરણ વસ્થામાં મૂકી દેવામાં આવે છે અને પ્રપચ કરનારા પ્રપચીઓ કેવી ચાનાકીથી પોતાના ગુન્હાને ઢાકી દે છે, એ આ કથાનકમાં મૂળ કથાકાર મિ. વિલ્કી કૉલિન્સે કૌશલ્યથી બતાવ્યું છે. પરંતુ પોતાના કૌશલ્યની માથી વધુ નિપૂણતા, તેમણે કથાના એક પાત્ર ચિત્રકાર હાર્ટરાઈટ દ્વારા પ્રપચો ખુલ્લા કરાવવામાં બતાવે છે. પ્રપચનો નમજો મુઠ્ઠો શોધીને ચિત્રકાર આખરે કથાનાયિકાને ન્યાય અપાવે છે અને નેકીનીતિનો જય સિદ્ધ કરી આપે છે.

શાળાઓમાં વિદ્યાર્થીઓની દોર ગુથવાની રમતથી આપણે પરિચિત છીએ. વિદ્યાર્થીઓ જેમ ક્લાયી દોરગુથણી કરીને તે પાછી ઢકેલી નાખે છે તેમજ મિ. વિલ્કી કૉલિન્સે આ કથાના પ્રસંગોની ગુથણી કરી છે. તેમાંના પ્રપચો ધીમે ધીમે ગુચાવા દહને આખરે એ પ્રપચો ખુલ્લા કરવામાં તેમણે વિવિધ પાત્રોદ્વારા અને ખાસ કરીને ચિત્રકારદ્વારા પોતાની કથાકલા દર્શાવી છે.

યુરોપમાં પ્રેમલગ્નોની મહત્તા ગણવામાં આવે છે. વર-વહુ પરસ્પર ગુણુદોષો તપાસ્યા વિના જો લગ્નોથી જોડાય છે તો બેરોનેટ સર થર્સિવલ અને કથાનાયિકા લૅારાના જેવા દુષ્ટ પરિણામ આવે છે, એવું સિદ્ધ કરી આપીને આખરે લૅારાનું પુનર્લેખ તેના ઇચ્છિત અને પમદગીના પતિ ચિત્રકાર હાર્ટરાઈટ સાથે કથાકારે કરાવ્યું છે. પાશ્ચાત્ય દેશોના રિવાજ મુજબ એ પુનર્લેખ થયું છે. આપણા દેશમાં એ રિવાજ પ્રચલિત કરવાની હિમાયત હું નહિ કરું. પરંતુ દેશમાં

થતા લગ્નોમા પ્રેમભાવનાનુ સામ્રાજ્ય પ્રવર્તી રહે એવુ જોવા તો જરૂર  
 ઇચ્છુ, કે જેને પરિણામે રાક્ષસી અને હેવાનિયત ભરેલા, સર પસિવલ  
 જેવા ભરથારોના કુટુંબો થના અવશ્ય અટકે ધનની લાલસાથી અને  
 પ્રેમ જેવી પવિત્ર લાગણીની ઉણપથી બિચારી લૌરાનુ જીવન કેવુ  
 કાટાણુ અને નષ્ટબ્રષ્ટ થઈ ગયુ હતુ, એ મહત્વનો મુદ્દો આ કથાનક  
 વાચનારાઓ લક્ષમા લઇને પોતાની જીવનનૌકામા સ્નેહ, સદ્વ્યુદ્ધિ અને  
 સદ્વચારના સાધનસામગ્રી રાખશે તો તેઓ સુખસ્વર્ગને કિનારે  
 સહેલાઈથી પહોંચી શકશે, એવો મારો નમ્ર અભિપ્રાય છે

આ કથાનકમા મિમ હોલ્કોમ જેવી પ્રમળનિશ્ચયી, મહાસચમી,  
 સિદ્ધાંતસમી હિમ્મતવાળી, પોતાના પ્રસંગમા આવતા પ્રત્યેક જાણુના  
 ગુણદોષની સાચી ખરીક્ષા કરી લેનારી, પોતાની સાવકી બહેન પ્રત્યે  
 અગાધ નિસિમ હેતુ રાખનારી કુમાંગિકાના પાત્રની યોજનામા મિ.  
 વિલ્કી કૉલિન્સે સ્ત્રીહૃદયની ખરેખરી મહત્તા સિદ્ધ કરી આપી છે  
 મિસ હોલ્કોમને હાથે કથાનકના પ્રારંભમા થયેલી ભૂલ, તેના જ દ્વારા  
 કથાનકના અતિમ ભાગમા સુધરાવીને સ્ત્રીઓ માટે તેમણે પરમ આદર્શ  
 ખડો કર્યો છે એવી સત્તારીઓ લારતમા ઘેર ઘેર હો, એવી ઇચ્છા  
 મહમા દાખરી જવાય છે

કાઉન્ટ ફ્રાન્કો જેવા શરીર-બદમાશ પાત્રનુ વિવરણ કરવાની  
 જરૂર નથી એના ગુણો, સ્વાર્થવૃત્તિથી ઉપજેલા ગુણોએ એના પ્રપચો  
 અધમમા અધમ છે એ પ્રપચીરનો હાલહવાલ જ્ઞાન સમો અતકાળ  
 કમકમાટી ઉપગમનારો છે સર પસિવલનો અતકાળ પણ તેવોજ છે  
 આવા કુસસ્કાર કોઈનાયે ન થજો એ બેની પાપપકમા ડૂબેલી વૃત્તિ  
 ઓએ નિદોષોનો કચ્ચડપાણુ વાળ્યો હતો જગતમા એવી વ્યક્તિઓ  
 છે ખરી, એ અનુભવીઓથી અનભિજ્ઞ નથી

દમ, છળકપટ, શિથિલવર્તન, ખોટી સફાઈ અને બડાઈ, એ  
 દુગુણો જેમ કાઉન્ટ ફ્રાન્કોમા તેમ મિસિસ કેથેરિકમા પણ આ કથા  
 નકમા જોવામા આવે છે પ્રભુ એવાઓથી જમતને બચાવે! મિ

ફેરલીની નમળાઈ, મિસિસ મિચેલસન અને મિસિસ કુએમટસના સ્વાભાવિક બોળપણુ, પતિને પાપી કાર્યોમા સહાય દેનાર એડમ ફેરસ્કોની અધમતા, બાહોશ અને દીર્ઘદર્શી ધારાસાહી તરીકે મિ. ફિરથેની યોગ્ય સહાય વગેરે બાબતોમાથી વાચકજન હસની જેમ ક્ષીરનીરન્યાયે આપોઆપ સારાસાર ગૃહણુ કરી શકશે

આ ભવસાગરમા ચેતીને ચાલવા માટે દીવાદાડી રૂપ થઈ પડે એવી આ નવલકથા હોવાનો મારો નમ્ર અભિપ્રાય છે સાર લેવાળેમ તેમા ઘણુ ઘણુ છે, એમ મને લાગ્યાથી તે વાચકોની સેવામા સાદર કરી છે એનુ વાચન સૌને બોધરૂપ નીવડે એવી મારી વાચના છે

આ પ્રસ્તાવના પૂર્ણ કરતા પ્રકાશક મહાશય રા પુ જ્ઞલાલભાઈનો આ સ્થળે આભાર માન્યા મિત્રાય હુ રહી શકતો નથી મારી ધીમી કલમમા એમણે વિશ્વાસ રાખ્યો અને એ વિશ્વાસથી ઉત્માહી બનીને મે આ ભાષાન્તર તૈયાર કર્યુ એથી પોતાનો સતોષ દર્શાવીને તેમણે તે પ્રકટ કર્યુ, એ મારા ઉપર તેમનો મોટો ઉપકાર ગદ્યો છે હૃદય તેમને સારા સારા પુસ્તકો પ્રકટ કરવા શક્તિશાલી અને ક્રીતિશાલી બનાવે, એજ અતિમ પ્રાર્થના

તા ૨૯-૩-૨૫  
અમદાવાદ

}

ધનશંકર હીરાશંકર ત્રિપાઠી.

અત્રફળ, શાક, જાતજાતનાં પકવાનો બનાવવાની  
રીત દર્શાવનાર પુસ્તક.

દરેક કુટુંબમાં અવશ્ય રાખવા લાયક-નાની  
બાળાઓએ અભ્યાસ કરવા લાયક.

## પાકશાસ્ત્ર

અથવા

પકવાન પોથી.

લેખક અને પ્રકાશક —

ગ. સ્વ. લલિતાગૌરી શામરાવ.

ગ. સ્વ. વિમલાગૌરી મગનલાલ.

એમા ૩૦૦ થી વધુ તરેહ તરેહના ખાવાના પકવાનો  
બનાવવાના બુઢા બુઢા પ્રકારો દર્શાવવામા આવ્યા છે  
જેવા કે:—

જાતજાતના શાકો, ભજ્યા, કચોરી, કસાર, પાપડ,  
મુઢીયા, ગાઢીયા, દાળ, ભાત, ધારીપુરી,  
તવાઈપુરી, ચીવડો વગેરે.

કીંમત રૂ ૩-૦-૦, ઝોનેરી ગ્રીકલેન્ટ પુઢ રૂ ૩-૮-૦

મળવાનુ ઠેકાણુ —

એન એમ. ત્રિપાઠીની કંપની,  
કાલબાદેવી રોડ-મુબઈ.

એક અમૂલ્ય તક.

ધણીજ થોડી નકલો બાકી છે.

ભારતાર્થ પ્રકાશ અથવા મહાભારત.

પર્વ ૧ હુ	આદિ પર્વ	૫—૦—૦
પર્વ ૨ જી	સભા પર્વ	૨—૦—૦
પર્વ ૩ જી	વન પર્વ	૫—૦—૦
પર્વ ૪ થુ	વિરાટ પર્વ	૩—૦—૦
પર્વ ૫ મુ	ઉદ્યોગ પર્વ	૩—૮—૦
પર્વ ૬ હુ	ભિષ્મ પર્વ	૩—૦—૦
પર્વ ૭ મુ	દ્રોણ પર્વ	૫—૦—૦
પર્વ ૮ મુ	કર્ણ પર્વ	૩—૦—૦
પર્વ ૯, ૧૦, ૧૧	શલ્ય, સૈાત્તિક અને સ્ત્રી પર્વ	૨-૧૨-૦
પર્વ ૧૨ મુ	શાન્તિ પર્વ ભાગ ૧લો	૫—૦—૦
પર્વ ૧૨ મુ	શાન્તિ પર્વ ભાગ ૨જો	૬—૮—૦
પર્વ ૧૩ મુ	અનુશાસન પર્વ	૪—૦—૦
પર્વ ૧૪ મુ	આશ્વમેધિક પર્વ	૨—૦—૦
પર્વ ૧૫ થી ૧૮	આશ્રમ વાસિક, મહાપ્રસ્થાવિક, મૈસલ અને સ્વર્ગારોહણ	૨—૦—૦

મળવાનું ઠેકાણું —

એન. એમ ત્રિપાઠીની કંપની

કાલબાદેવી રોડ-મુંબઈ

# અનુક્રમણિકા.

## દ્વિતીય ખંડ.

પરિચ્છેદ	વિષય.	પૃષ્ઠ
૧	અબળાપર અત્યાચાર !	૧
૨	મદદ માટે મહેનત	૨૩
૩	મધ્યરાત્રિયે પ્રપચ્છોની મસલત	૪૩
૪	મિસ હોલકોબની માદગી-કાકડની રાખાઈ	૭૨
૫	કામળોમા ચોટાળો	૭૮
૬	'બહાલ નમે નાદાન' !	૯૦
૭	શકમદ વિદેશી દાઈ	૧૦૪
૮	પડદા પાછળ પ્રપચરચના .	૧૨૦
૯	ભય કર છેતરપીડી !	૧૩૪
૧૦	નિદોષ કે ગુન્હેગાર ? .	૧૪૬
૧૧	શુ લેડી ગ્લાઈડ મરણ પામી ? .	૧૫૬
૧૨	મરેલી કે જીવતી ?	૧૧૮
૧૩	ચિત્રકારનો નિશ્ચય	૧૭૬
૧૪	મુસ્કોલીઓના મહાસાગરમા . .	૧૮૦
૧૫	ધારાસાક્ષીની સલાહ	૨૦૨
૧૬	નવી વિગતો-નવુ અજવાળુ	૨૨૧
૧૭	ભય કર ભેદ શોધવાના ફાંફા	૨૩૧
૧૮	એક નંદાર બેઠા માતા !	૨૪૭
૧૯	ભેદ કુપાવવાની તનતોડ કોશિષ	૨૭૦
૨૦	ભેદ સહિત ભરખીબૂત !	૨૮૧
૨૧	૨૩ વર્ષ ઉપર બનેલો બનાવ	૨૯૦
૨૨	ગુન્હેગાર ન ર ની ચટપટી	૩૧૧
૨૩	પિતાના પાપ સત્તાનને નડે છે	૩૨૬
૨૪	શિક્ષક અને શિષ્યાના પ્રેમ-ભ્રમ	૩૩૧
૨૫	છંટાલિનુ કુપુ રાજદારી મડળ	૩૩૮
૨૬	વિકાળ સિંહની ગુફામા પ્રવેશ	૩૫૭
૨૭	મનુષ્ય અને સિંહનો સદાઈ	૩૬૭
૨૮	ફેરફારનો એકાર	૩૮૭
૨૯	ન્યાયપ્રાપ્તિ અને નવજીવન	૪૦૮
૩૦	જાળબજ ગુન્હેગારનો ભય કર ફેજ	૪૨૧
૩૧	ઉપસદાર	૪૩૮

# દિવાની કે શાણી ?

## દ્વિતીય ખંડ.

### પરિચ્છેદ ૧.

અખળા પર અત્યાચાર !

તા ૧૯ મી જૂન ગઈ કાનેના યનાવોથી ચેતી જઈને થોડા-  
કજ વખતમા કોઈક વધુ ખરામ યનાવ યનગે એમ હુ આજ સહવા  
રથી માનના લાગી હતી આજનો દિવસ પુગે થયો નથી તે દરમ્યાન  
મારી માન્યતા ખરી પડી છે

એની કેયેરિકને મળનાનો આજે વાયવો હતો મે અને લોરાએ  
અનુમાન કર્યું કે, તે નૌકા-ગૃહ પાસે મપોરના લગભગ ૨૫ ચામ્યાને  
શુમારે આવશે આથી મે એમ દન-કુ કે, લોરાએ બપોરે મોજન-  
ગૃહમા બહુ વખત એમનુ નહી જમીને તરતજ પહેલી નકે તેજો બહા-  
ર નીકળી પડવુ તથા મારે પણ લાગ જોઈને થોડીવાર પછી તેનુ અનુ  
કરણ કરવુ જો અમારી ગોડાણુમા કાંઈ અતગાય ન આવે તો લોરાથી  
બરાબર અઠી વાગે તે જગ્યાએ જઈ શકાય અને હુ થોડીવાર પછી,  
એટલે લગભગ ત્રણ વામ્યાને શુમારે ત્યા જઈ પહોંચુ

ગઈ કાને મધ્યરાત પછી પવનના તોફાનની દરેશન ઉભી થઈ  
હતી આજ સહવારે એ દરેશત ખરી પડી અમે સહવારે જગ્યા તે  
પહેલાથી જ વાવાઝોડા સાથે પુષ્કળ વરસાદ પડના માડયો હતો બપોર  
ના બે વામ્યા સુધી એ વરસાદ ચાલુ રહ્યો તે પછી વાદળા વીખગના  
મડયા, આકાશ પુન જૂર થઈ ગયુ, અને સૂર્ય પ્રકાશવા લાગ્યો

સર પર્સિવલ નવ વાગ્યે નાસ્તો કરીને તરતજ બહાર ગયા હતા વરસતા ધોધમાર વરસાદમા તેઓ ક્યા ગયા હશે, એ વિષે અમને સમજ પડી નહી પોતે ક્યા જાય છે અને ક્યારે પાછા આવશે તે પણ તેમણે કહ્યું નહોતું તેમણે પોતાનો મોટો 'કોટ' વરસાદથી રક્ષણ કરવા માટે પહેર્યો હતો અને ઘુટણ સુધીના ઉચા 'બૂટ' પહેરેલા હતા

કાઉન્ટે સહવારનો વખત શાંતિથી પસાર કર્યો કેટલોક વખત તેણે પુસ્તકશાળામા ગાળ્યો અને કેટલો વખત દિનાનખાનામા પિયાનો વગાડવામા ગાળ્યો તેના દેખાવમા હજી પણ તરગીપણાનો ભાસ થતો હતો તે જ કામમા ગુથાયનો રહેતો તેમાથી તેનું ધ્યાન જો કોઈ બીજી દિશામા ખેંચતું તો તે નિમાસો નાખતો અને ચૂપકીદીથી પરતુ એચાનપણે જોઈ રહેતો

બપોરના ભોજનનો વખત થયો તોપણ સર પર્સિવલ પાછા આવ્યા નહી જમવાના મેજ ઉપર કાઉન્ટે પોતાના મિત્રનું સ્થાન લીધું, પણ આજે તેણે ભોજનને સારો ઈન્સાફ આપ્યો તેણે નિરાતે પોતાની હોજરીમા માથ એટલું ઝાપટ્યું, અને પંડી અમારી આગળ ભરપેટ લેનાયજા ભોજનના ગુણગાન કરના માડ્યા આ ઉપરથી એમ સમજી શકાતું હતું કે, તેની તરગી દશામાથી હવે તે નિમુક્ત થયો હશે

ભોજન લીધા બાદ દરેક લાણુના અરસામા હોંારા મેજ આગળથી ઉડી ગઈ અને ખડની બહાર ગઈ મને તેની સાયેજ જવાનું બહુ મન હતું પરતુ જો અમે એ સાયે જઈએ તો આ નિચિદાણ માણસની કુતુહલવૃત્તિ જાગત થયા નિના રહેજ નહી અને કદાચ બાજી બગડી જાય

આથી હું ધીરજ રાખીને ત્યાં બેઠી રહી નોકર બ્યારે મેજ સાફ કરવા આવ્યો ત્યારે મેં ઉડવાની તક જોઈ તરત જ મારી ખુરશીમાથી ઉડીને હું બહાર પડી કાઉન્ટ અને તેની પત્ની અત્યારે કાશાકાઆ સાયે રમત ગમતમા પડ્યા હતા ધરમાથી બહાર જતા જતા સર પર્સિવલના આગમનના કાંઈજ ચિહ્ન મને દેખાયા નહી કોઈએ મને જોઈ નહી અને કોઈએ મારી પૂઠ પકડી નહીં મારા ઘડિયાળમા મેં જમ્યું તો સવાત્રણ વાગેલા જણાયા



મે બાગમા થઇને, ઝાડોની ધટામાથી ઝટઝટ ચાલવા માડ્યુ નૌકા-ગૃહની નજદિક જઈ પહોચતા મે મારી ગતિ ધીમી કરી કાન શરવા કરીને સાબળવા તજવીજ કરી કે, કોઈ વાતચીત કરે છે કે નહીં ? પણ મે કોઇનો સ્વર માંભળ્યો નહીં નૌકા-ગૃહના પાછલા ભાગ તરફ હું ગઈ પણ ત્યા કોઇને મે દીઠું નહીં કદાચ અદર કોઈ હશે કે કેમ તે તપાસવા માટે ફરીને હું ધીમી ગતિથી નૌકા-ગૃહની એક બારી આગળ ગઈ અદર કોઈજ નહતું ! આગળના ભાગમા પણ બાક ઉપર કોઈ નહતું ! સર્વત્ર શાંતિ પ્રમરેલી હતી-દૂર, દૂરના ભાગમા પણ શાંતિ હતી-એક પણ જીવત પ્રાણીનો ત્યા સંજસારો નહતો.

સરોવર આગળ કે નૌકા-ગૃહની નજદિકમા મારી બધી શોધ ખોળ વ્યર્થ ગઇ મે બૂમ પાડી 'લૅરા !' કોઇએ જવાબ દીધો નહીં એ ત્રણ વધારે બૂમો પાડી પરતુ લૅરા ન જ દેખાઈ

મારું હૃદય હવે જોશથી ધબકારા મારવા લાગ્યુ હું નૌકા-ગૃહમા દાખન થઈ તેમા તેણે આજે પ્રવેશ કર્યો હોય એના કાઈ જ ચિહ્ન જણાયા નહીં બહારના ભાગમા આનીને હું તપામ કરવા લાગી, તો રેતીમા તેના પગલા જણાયા મે જોયુ કે, એ જણુના પગલા રેતીમા પડેલા હતા અમુક પગલા મોટા હોનાથી તે કોઈ પુરુષના હોય, એવુ મે અનુમાન કર્યુ અને જે અમુક પગલા નાના હતા, તેમની ઉપર મે મારા પગલા મૂકીને કસોટી કરી જોઇ તો તે બરાબર મને બધાએસતા હોવાથી મે અનુમાન કર્યુ કે, તે જરૂર લૅરાના હોવા જોઈએ નૌકા-ગૃહ પાસેની જમીનમા ધણી જગ્યાએ આ બન્ને જાતના પગના સેજ-જેજ થઈ ગયા હતા તેના છાપરા નીચે એક બાગુએ રેતીમા મે એક ખાડો જોયો-આ ખાડો કુદરતી રીતે પડેલો નહતો પણ કોઇકે ખાસ ખોદ્યો હોય, એમ મને લાગ્યુ એ ખાડા આગળથી હું આગળ વધી અને પગલાની હારકટાર જે દિશા તરફ પડી હતી તે દિશામા જવા માડ્યુ, કે જેથી તેઓ ક્યા ગયા હતા તે માનુમ પડી આવે,

નૌકા-ગૃહની ડાબી બાજુએથી શરૂ થઇને એ પગલા ઝાડોની ધટા તરફ એટલે કે, બગલા તરફ પડેલા હતા હુલગભગ ત્રણસો વાર જેટલી દૂર એ પગલાને આધારે ચાલી ઝાડોની ધટા આવતા પહેલાં બધા સુધી ખુલ્લી જમીનમાં રેતી હતી ત્યાં સુધી તો મને મુશ્કેલી નહીં નહીં પણ પછી ઝાડોની ધટામાં રેતી વિનાની કંઈ જમીન આવતા પગલા દેખાયા નહીં જેઓના આ પગલા હતા તેઓ આ રસ્તેજ આગળ ચાલ્યા હશે એમ અનુમાન કરીને મેં બીજો રસ્તો ન લીધો અને સીધું જ જવું પસંદ કર્યું શરૂઆતમાં તો હું નિરાશ થઈ ગઈ કે, હવે એ પગલા પુનઃ નહીં દેખાય, પરંતુ વળી આગળ આછા આછા એજ પગલા દેખાયા અથવા એ માર્ગે આવ્યા અહીં પાંચી હુ થોભી ગઈ, પારિક્ષાથી નજર કરતા મને લાગ્યું કે, અમારા હમેશના અંદર જવરના માર્ગે નહીં, પણ બીજો માર્ગે તે પગલા પડેલા હતા એ રસ્તામાં ઝાડવાની ગીચતા વધારે હતી, અને તેમાં એક નાની સરખી પગદડી હતી એ પગદડી મારફત કયા જગત હશે ?

મેં ઉચે, સામે અને આસપાસ નજર કરતા માડી તો અચાનક એક ઝાડની કાઠનાળી ડાળીમાં એક શાવનો કંકડો ભરાયેલો મને દેખાયો મેં તે લઈ લીધો તપાસતા તે લોહારોનોજ હતો, એની મને ખાતરી થઈ હવે તો આ માર્ગ બધા જગતો હોય ત્યાં જવુંજ, એવો નિશ્ચય કરીને મેં ચાલના માડ્યું આખરે ચોક્કસ ચાલ્યા બાદ મારી નજરે સર પસિ-વલનો બગચો પડ્યો, પણ બગચાનો એ પાંડો ભાગ હતો અમારે કોઈવાર આ રસ્તેથી ચાલવા જવાની જરૂર પડી નહતી બગચાનો પાંડો ભાગ જોઈને મને નિરાત વળી, કમકે લોહારો, ગમે તે કોઈ કારણને લીધે, કદાચ પાંડલા ભાગમાંથી બગચામાં દાખલ થઈ હશે, એવો મને વિચાર આવ્યો આખરે તે વરમાં ગઈ છે, એટલે બમ, એમ સંતોષ ધારણ કરીને હું પાંડા દરવાજામાંથી જ અંદર દાખલ થઈ પણ બગચામાં દાખલ થયા પછી હું આગલા યોગાનમાં થઈને જ ઉપરને મેંડે જવા સાડ એટલા ઉપર ચઢી ત્યાં મિમિસ મિચનસનને મેં નોક રોના ઓરડામાંથી બહાર આવતી જોઈ મેં તેને બોલાવી અને પુછ્યું -

“ તમને ખમર છે કે લેડી ગ્લાઇડ બહાર ફરવા ગયા હતા તે પાછા બગલામા આવ્યા છે કે નહીં ? ”

“ હા હમણુ જ યોડાક વખત ઉપર સર પર્સિવલ સાથે તે બહારથી આવ્યા છે પરંતુ મિમ હોલકોમ, પ્રાઇક દુ ખદાયક બનાવ બન્યો હોય, એની મને દહેશન છે ”

હુ આ મામળીને જરા ગુચ્છાઈ ધીમા સ્વરે મે પુછ્યુ “ શુ ઝાઈ અકસ્માત થયો છે ? ”

ના ના એવુ તો કાઠ નથી ધવરનો પાડ માનો કે, અકસ્માત તો કોઈને થયો નથી, પણ લેડી ગ્લાઇડ બગલામા દાખલ થયા પછી એકદમ ગડતા રડતા મેડા ઉપર દોડી ગયા છે તેઓ ક્યાય પોતાના ઓગડામા હમે તે કેમ રડતા હતા, એનુ કારણ હુ મમજી શકી નથી પણ સર પર્સિવલે ફ્રેનીને એક કલાકમા નોકરી છોડી જવાની તાકીદ કરી દીધી છે ”

ફ્રેની, લોરાની નોકરડી હતી એક કલાગરી અને માયાળુ નોકરડી તરીકે ઘણા સ્પેશી તેણે લોરાની તહેનાતમા રહીને અમને સતોષ આપ્યો હતો ખીજા બધા નોકરોમા આ એક જ અમારી નોકરડી હતી કે જેના ઉપર અમે નિશ્વાસ રાખતા હતા અને જેની એકનિશાની અમને પૂરી ખાત્રી હતી

મે પુછ્યુ “ ફ્રેની ક્યા છે ? ”

“ મિસ હોલકોમ, તે મારી ઓરડીમા છે તે બિચારી ગમરાઈ ગઈ છે મે તેને આશ્વાસન આપીને સ્વસ્થ થવા અને પ્રભુ ઉપર ભરૂસો રાખના કહ્યુ છે ”

હુ તરત જ મિમિમ મિચલમનની ઓરડીમા ગઈ ફ્રેની પોતાની પેટી સાથે એક ખૂણામા બેસી બેસી રાતી હતી બધા નોકરોમાથી તેને એકબીને જ કેમ કાઠી મૂકી, તેનુ કારણ તે જાણતી નહોતી સર પર્સિવલે બહારથી આવીને એકદમ તેને એક કલાકમા આ બગલામાથી

જતી રહેવા કહ્યું હતું, અને એક મહિનાની ચેતવણી આપવાને બદલે એક મહિનાનો વધુ પગાર આપી દીધો હતો. તેની ચાલચલગત માટે તેમણે કાઈ ટીકા કરી નહતી કિંવા કાઠી મૂકવા માટે કાંઈ કારણ જાહેર કર્યું નહોતું. વળી તેને સર પ્રસિંવને મનાઈ કરી હતી કે, લેડી ગ્લાઝ પાસે તેણે બગચો છોડી જતી વખતે વાતચીત કરના માટે જવું નહીં-છેત્થી વલ્લયગિરીની મુલાકાત પણ લેતી નહીં.

મે તેને આશ્વામનના કેટલાક વેણ કહ્યા અને પુછ્યું કે, આજ રાત્રે તું સુવા માટે ક્યા જમશ ? તેણે જવાબ દીધો કે, “ ગામડામાં એક નાની વીંશીમાં જમને પડી રહીશ અને એક વીંશીનાળી બાઈનું જરાતરા ઝોળખાણુ છે ” મે પુછ્યું “ પંડી સહવારે તું ક્યા જમશ ? ” તેણે કહ્યું “ સહવારના પહોરમાં હું કે મરવેડ તરફ જવા સાડ ઉપડી જમશ ખીજે ક્યાયે અને 'ઝોળખાણુ નથી એટલે અધવચ થોમવાનો વિચાર નથી ”

અત્રે મને એક વિચાર સુઝ્યો કે, લાડન અને લિમરિન્-મનન ખાતે સદેશા કહાનવા માટે આ નોટરડીનો ઉપયોગ કર્યો હોય તો ઠીક આથી મે તેને કહ્યું કે “ આજ સાજ સુધીમાં હું અથવા તો લેડી ગ્લાઝ તને એકાદ સદેશો કહેવરાવીશુ અને તને મદદ કરવા અને કોઈક મારી જગ્યાએ નોકરી અપાવવા ખાસ તજવીજ કરીશુ ” તેણે આ સાબળીને મારો આભાર માન્યો. તે આજ રાત્રે જે વીંશીમાં ઉતરવાની હતી, તેનું શરણામું મે તેની પાસેથી જાણી લીધું અને માયાથી તેની સાથે હાથ મેળવીને હું લોરારને મળના માટે મેડા ઉપર જવા લાગી.

લોરારના હમેશના વપરાશના ઓરડાના બારણા મે બધ દીઠા તે ખખડાવ્યા તો બદરથી બધ જણાયા. મે તે ફરીથી ખખડાવ્યા એટલે એક નોકરડીએ તે ઉઠાડ્યા આ જાડી અને ખધી નોકરડી, તેજ નોકરડી હતી કે જેની સાથે મારા આ મગલાના વખવાટને પ્રથમ દિને મિસિસ કેથેરિકના કુતરાના સબધમાં વાતચીત કરતા મને ખૂબ ગુસ્સો

ઉપજ્યો હતો પાછળથી મેં જાણ્યું હતું કે, તેનું નામ મારગરેટ પાયર છે તે હરીલી, મૂર્ખ અને બધા નોકરોમા અપ્રિય ચર્ચા પડેલી નોકરડી છે. બારણા ઉઘાડીને તે ઉંમરા ઉપર વચ્ચોવચ્ચ ઉભી રહી અને મારા તરફ ટગર ટગર જોવા લાગી.

મેં કહ્યું “ વચ્ચે કેમ ઉભી રહી છે ? જોતી નથી કે, મારે અદર જવું છે ? ચાલ, ખસી જા ”

તેણે ખસ્યા વિના જ જવાય દીધો “ અરે, પણ તમારાથી અદર નહીં અચાલ ”

“ નહીં કેમ અચાલ ? તને ભાન છે કે, તું ડોની માયે વાત કરે છે ? ના કહેનારી તું ડોણ ? ચાલ ખસી જા જવા દે મને અદર ”

તેણે પોતાના બન્ને હાથ લાખા કરીને ડામા જમણા બન્ને બારણાના થાભલા ઉપર મૂક્યા અને માયુ ધુણારીને મને કહ્યું “ શેફનો હુકમ છે કે, દરેક જણને અદર જવાની ના પાડવી ”

મેં આ સાંભળીને તરત જ વિચાર કર્યો કે, આ નોકરડી સાથે રક્તક કરવી હવે નિર્ણય છે મારે જે કાંઈ કહેવું હોય તે તેના શેફને જ કહેવું જોઈએ હું તરત જ ત્યાંથી પાછી ફરી અને ઘર ઉતરીને નીચે ગર્ધ સર પર્સિવલ સાથે ગુસ્સો નહીં કરવાનો મેં અગાઉ ઠરાવ કર્યો હતો પણ હોારાથી મને જુદી પાડવામા આવતા મારા એ ઠરાવને હું ભૂલી ગઈ-મને કહેતા શરમ ઉપજે છે કે, એ ઠરાવ મેં કર્યો જ નથી એમ મને લાગ્યું પાછળથી મને આ વખતનો ગુસ્સો ફળદાયી નીવડેલો લાગ્યો અને મારા ઠરાવને ભૂલી જઈને મેં અપમાન સહન કર્યું નહીં, તે એકદરે ઠીક જ થયું હોય, એમ મને જણાયું.

ઉસ્કેરાયલી લાગણીઓ સહિત હું દિવાનખાનામા ગઈ તેમા કેઈ નહતું, ભોજન-ગૃહમા ગઈ તો તે પણ ખાલી હતું હું પુસ્તકશાળામા ગઈ તો સર પર્સિવલ, કાઉન્ટ અને મેડમ ફ્રેસ્કોને મેં ત્યાં જોયા તે ત્રણે જણ વચ્ચોવચ્ચ ઉભેલા હતા સર પર્સિવલના હાથમા એક કાગળની કાપલી હતી અને તેઓ ત્રણે વાતચીત કરતા હતા હું અચાલું

ઉઘાડીને દાખલ થઇ ત્યાં કાકિન્ટને મે નીચેનું વાક્ય બોલતો સાંભળ્યો  
 “ ના, એક હઝાર નાર ના ”

હું તે ત્રણેની તરફ ધમગાળ્યું જાણ અને સર પમિવલ સાચું  
 જોઈને બોલી “ સર પમિવલ, તું મારે એમ સમજવાનું છે કે, તમારી  
 પત્નીના ઝોરડો એક કેદખાનું છે ? અને તમારી બે બદામની નોકરડી  
 તેની દરોગણ તરીકે નીમાલ છે ? ”

મખત અને મોટા અવાજે સર પમિવલે કૈંહું “ હા તમારે તેમ  
 જ સમજવાનું છે અને સંભાળજો, મારા તરફથી નીમાયવી દરોગ-  
 ણની ફરજ બેરડો નહોતી—તમારી ઝોરડી પણ કેદખાના તરીકે ફેરવી  
 નાખેથી નહોતી. ”

અન્યત્ર ગુસ્માથી લાલચોળ થઈને મે જગમ દીપો “ તમે પણ  
 સંભાળજો કે, તમારી પત્ની તરફ તમે કેવું વતન રાખો છો અને મને  
 તમે કેવી ધમકી આપો છો ઇતિહાસના કાયમમાં હજી સ્ત્રીઓનું નર-  
 ક્ષણ કચ્છા માટે મોઝુદ છે ધાનકીપણ અને અત્યાચાર ફારી શકરો  
 નહીં યાદ રાખજો કે, હોરાના એક વાળને પણ જો જરા સરખી  
 ઇળ થશે, જો તમે મારી સ્વતંત્રતાની આડે આવના હિમ્મત કરશો  
 નો, ચાહું તેવું પરિણામ આપશે તેની મુન્ને દરકાર કયો પિના, હું તરત  
 જ કામદેસર પગલા લઈશ ”

મને જગમ આપવાને બદલે સર પમિવલે કાકિન્ટ તરફ ફરીને  
 તેને પુછ્યું “ હું તને તું કરેનો હતો ? વાર, હવે તારું કહેવું તું છે ? ”

કાકિન્ટે જગમ દીપો “ મે પહેલા કહ્યું હતું તેજ ના, ના,  
 ને ના ”

મારી રોજગમા પ્રમગી ગયના ગુસ્મા દરમ્યાન પણ કાકિન્ટની  
 શાન, ગિયર અને પ્રતિમાશાળી બગી આપો તરફ મારું અચાનક ધ્યાન  
 ખેંચાયું મે જોયું કે, સર પમિવલને ઉપલુ વાક્ય કહીને તેણે પોતાની  
 નજર પોતાની પત્ની તરફ દોડાવી એમા કાષ્ટક અર્થસૂચન હતું, એમ  
 મને લાગ્યું, કારણ કે એડમ ફ્રેડકો, બ્યા ઉભી હતી ત્યાંથી એકદમ

ખસીને મારી બાળુમા આવીને ઉભી રહી અને સર પસિવલ સામુ જોઇને બોલી

“ મહેરમાની કરીને એક ક્ષણ મારે મારા કહેવા ઉપર ધ્યાન આપો સર પસિવલ, તમારી અત્યાર સુધીની મહેમાનગિરી માટે હું તમારો આભાર માનું છું, પરંતુ હવે હું એ મહેમાનગિરીનો લાભ બિલકુલ વધારે વખત લેવાની ના પાડું છું જે વગર તમારી પત્નીની માફક સ્ત્રીઓ તરફ ધાતની વતન બતાવાય છે અને હમણા જ અહીં મેં જોયું તેમ મિમ હોટકોમની માફક સ્ત્રીઓને ધમકીઓ અપાય છે, તે ધરમા હું એક લાલુચાર પણ રહેવાની ના પાડું છું ” મેડમ ફ્રેસ્કોના અવાજમા મક્કમતા અને તદ્દન સ્પષ્ટતા રહેલા હતા.

સર પસિવલ તેનું કહેવું માબળીને એક ડગલું પાછળ હટ્યા અને મોન જેરી શાનિથી તેના તરફ જોઈ રહ્યા એ જ વખતે કાઉન્ટે તેની પત્ની તરફ મન્માનપ્રવક જોઇને અમારી તરફ આવવા માડ્યું તેની પત્નીની માથે જ તે ઉભો રહ્યો અને પછી બોલ્યો “ કેવું ઉમદા વક્તવ્ય ! ” તેનો હાથ જાલીને તેણે તેને કહ્યું “ એલિનોર, હું તારી સેવામા હાજર છું ” તેના ચહેરા ઉપર કદી પણ મેં નહીં જોયેલી ભવ્યતા પ્રકટી નીકળી તેણે આગળ બોનવું ચાલુ રાખ્યું “ અને જો મિસ હોટકોમ મારી મદદનો સ્વીકાર કરવાની કૃપા કરશે તો તેમની સેવામા પણ હાજર છું ” આમ કહીને તેણે પોતાની પત્ની સહિત બહાર જવા માટે બારણા તરફ જવા માડ્યું તેનું આ વર્તન જોઇને સ્તબ્ધ બનેલા સર પસિવલે કહ્યું “ આ શી ઉદ્ધતાઈ ! ફ્રેસ્કો, આમ આપ્યા જવામા તારા મનમા તું શું ધારે છે, એ તો મને કહે ? ”

આ અભેદ સ્વભાવના ઇટાલિયને જવાબ દીધો “ ખીજી કોઇ વેળાએ તો હું પોને જે જુદું છું તે જ મારા મનમા ધારું છું પણ આ વેળા તો મારી પત્ની જે કહે છે તે જ હું ધારું છું પસિવલ, આજ પહેલી જ વખતે અમે ફ્રેન્ચલી કરી છે અને મેડમ ફ્રેસ્કોનો અભિપ્રાય એ જ હવે તો મારો અભિપ્રાય થઇ ચૂક્યો છે ”

સર પર્સિવલે પોતાના હાથમાનો કાગળ ગુસ્સામા જ વાળીને તેનો ગોળ દડો બનાવ્યો અને ખીજો હાથ કાઉન્ટ તરફ લાખો કરીને બારણા તરફ જતા જતા કહ્યું “ ત્યારે કર તારૂં ધાયુ-અને જોજો પરિણામનો દોષ મને ન દર્શ ” આમ કહીને બારણા જોશથી ઉઘાડીને તેઓ બહાર ગયા અને જતા જતા પગારીને બધ કરતા ગયા.

મેડમ ફ્રાસ્કોએ પોતાના પતિ તરફ જોઇને પ્રશ્ન કર્યો “ તેઓ એકદમ કેમ જતા રહ્યા ? આનો અર્થ શો ? ”

કાઉન્ટે તરત જ જવામ દીધો “ એનો અર્થ એ કે, મેં અને તે એકત્ર થઇને આખા ઇસ્લામાના સૌથી ખરાબમા ખરાબ સ્વભાવના માણસની રુદ્ધસાન ટકાણે આણી છે મિસ હોન્કામ, પમિનવતા હોવા વાંચ્યનો અર્થ એ છે કે, લેડી ગ્લાઇડનું મપ્ત અપમાન હવે નહીં થાય, અને એવું જ તમારૂં અપમાન કરનારી જે ધમકી તેણે આપી હતી, તે તેનાથી અમલમા નહીં મૂકી શકાય તમે કટોકટ પડે જે હિમ્મત અને જે સ્વમાનપૂર્ણ વર્તન બતાવ્યા છે, તે માટે મારા તરફથી હું તમને અભિનંદન આપુ છું ”

“ કહો કે, અત કરણપૂર્વક અભિનંદન ” તેના વાંચ્યમા મેડમ ફ્રાસ્કોએ સુધારો કર્યો

“ ખેશક અત કરણપૂર્વક અભિનંદન ” કાઉન્ટે ફરીથી કહ્યું

અપમાનને લીધે મારો વધી ગયલો ગુસ્સો હવે જરાક નરમ પડ્યાથી જાણે મારામાથી ટકાવ કરનારી શક્તિ જતી રહી હોય, એમ મને લાગ્યું વળી મારૂં દિલ, હોંસા પામે જવા તલપતુ હતું નૌકા-ગૃહ આગળ શુ બન્યું હતું તે જાણનાની મને ધણી આતુરતા હતી આથી મારૂં મગજ અત્યારે જાણે તેના ઉપર કોઈ બોજો મૂક્યો હોય અને તે બોજો અસહ્ય લાગતો હોય તેમ ભારે બની ગયું કાઉન્ટ સાથે વિનય પૂર્વક વાતચીત કરવા મેં પ્રયત્ન કર્યો, તેની પેઠે જ મિહાશબરી ઢોળે બોલમા મેં કોશિષ કરી, પરંતુ મને ગમ્મદો જડ્યા નહીં — મારો શ્વાસો શ્વાસ ભરાઇ ગયો, મારી આખો બજમા લાગી અને બહાવરી બહાવરી હું બારણા તરફ જોમા લાગી કાઉન્ટ મારો ઉદ્દગ કળી ગયો તેણે તરત



જ આરણ્ય ઉઘાડ્યા અને બહાર જઈને ઉભા રહેવાનો વિનય દાખવ્યો. આ વખતે જ સર પસિવલ દાદર ઉપરથી નીચે ઉતરતા હોય, એમ તેમના ભારે પગલા સાબળીને મેં અનુમાન કર્યું હું અને મેડમ ફ્રેસ્કો પુસ્તકાલયમાંથી બહાર નીકળવાની તૈયારીમાં હતા દરમ્યાન તેણે મને યોભાવીને મારી સાથે વાતચીત કરના માડી તે મને આશ્વાસન દેતી હતી, હિમ્મત રાખવા કહેતી હતી, અભિનદન આપતી હતી અને આખરે સર પર્મિવને સમજી જઈને પોતાને તથા કાઉન્ટને બ્લેકવોટર પાર્ક તજી જવાની ફરજ પાડી ન હોના માટે આનંદ પ્રદર્શિત કરતી હતી. અમારી વાત ચાલતી હતી તે દરમ્યાન કાઉન્ટ તથા પસિવલને બહારના ભાગમાં ઉભા ઉભા કાષ્ઠક મમલત કરના મેં સાબળ્યા મેડમ ફ્રેસ્કો પોતાનું કહેવું પુરું કરી રહી એટલે કાઉન્ટે પુનઃ પુસ્તકાલયમાં આવીને મને સંબોધીને કહ્યું “ મિમ્મ હોલ્ડોય, મને જાહેર કરતા હર્ષ ઉપજે છે કે, લેડી ગ્લાઇડ તેમના પોતાના ઘરમાં એકવાર ફરીથી ગૃહરાણી તરીકે સ્વતંત્ર બન્યા છે આ મુયોગ્ય ફેરફારની વાત સર પસિવલ તમને કહે તેના કરતા હું તમને કહું, એ વધારે રચિકર ચઇ પડશે, એમ ધારીને તે કહેવા માટે જ ખાસ ફરીથી હું તમારો પાસે પાછો આવ્યો છું ”

“ માનપ્રદ સુદર કૃત્ય ! ” મેડમ ફ્રેસ્કોએ, તેના પતિની ઢમે જ તેને અભિનદન આપ્યું એક સવિનયી અન્નણ્યા માણસ તરફથી એ અભિનદન મળ્યું હોય, અને તે માનપૂર્વક પોતે માથે ચઢાવતો હોય, તેમ તે હસ્યો અને મેડમ ફ્રેસ્કોને નમન કરીને, અમને એને પુસ્તકાલયમાંથી પહેલા બહાર જવા દેવા માટે તે થોડાક ડગલા પાછળ હક્યો

સર પસિવલને મેં દિવાનખાના આગળ ઉભેલા જોયા દાદર ઉપર ચઢવાની હું તૈયારી કરતી હતી તે વખતે મેં સાબળ્યું કે, સર પર્સિવલે, કાઉન્ટને પુસ્તકાલયમાંથી બહાર બોલાવ્યો તેમણે બૂમ પાડીને કહ્યું “ અદર થુ કરે છે ? અહીં આવ ને ? મારે તને કાષ્ઠક કહેવું છે ”

કાકિન્ટે જવાળ દીધો “ હું એકાન્તમાં જરાક વિચાર કરી જોવા માગુ છું માટે હાલ તુર્ત થોભી જા, પર્મિવલ, હાલ તુર્ત થોભી જા ”

તે અથવા તેનો મિત્ર, તે પછી કાઈ વિશેષ બોલ્યા નહીં હું તરત જ દાદર ઉપર ચઢી ગઈ અને લોરાના ઓરડા તરફ ગઈ તેના બેસના ઉઠવાના ઓરડામાં થઈને હું તેના સુનાના ઓરડામાં દાખલ થઈ ઉતાવળને લીધે પ્રથમ ઓરડાના દાર વાસવા હું ભૂલી ગઈ પરંતુ તેના સુનાના ઓરડાના બારણા મેં બંધ કર્યા

લોરા પોતાના શયન-ગૃહમાં એક ખૂણામાં મેજ ઉપર કહોલપી મકાને અને બંને હાથ પોતાને લમણે દબાવે બેઠી હતી તે કટાણી ગઈ હતી, એમ મેં જોયું મને જોતા જ તે હર્ષવેશમાં ઝુદઝો મારીને પોતાની જમ્યાએથી ઉઠી અને બોલી “ પણ તું અહીં આવી કેવી રીતે ? તને પરવાનગી કેણે આપી ? સર પર્મિવલે તો નહીંજ આપી હોય ! ”

મેં તેના આ પ્રશ્નોના જવાબ આપવાને બદલે તેની પોતાની ઉપર ગુજરેલી આફતને લગતા પ્રશ્નો કરના માડ્યા, પણ તેણે હકીકત કરીને એના એ જ પ્રશ્નોના જવાબ મારી આગળથી કઢાવવા પ્રયત્ન કર્યા, આથી આખરે મારે જવાબ દેવો પડ્યો

મેં કહ્યું “ અલખત કાકિન્ટે જ પરવાનગી આપી આ ઘરમાં એના સિવાય બીજા કોની લાગવગ—”

તેણે નિરસ્કારથી હાથ હલાવીને મને બોલતી અટકાવી અને મોટેથી કહ્યું “ એની તો વાત જ ન કરીશ કાકિન્ડના જેવો દુલ્હા દુલ્હ બદ માશ કોઈ જ નથી કાકિન્ડ એક નિષ્ઠુર ગસુમ છે—” તે આગળ બોલે તે પહેલાં તો બારણા ઉપર ટકોરા સમજાયા હું હજી બેઠી ન હતી એ ટકોરા મારનાર કોણ છે, એ જોના માટે હું બારણા આગળ ગઈ મેં બારણા ઉઠાડ્યા એટલે મેડમ કેરકોને મારા તરફ મારો રમાલ ધરીને કિમેથી મેં જોઈ તેણે કહ્યું “ મિમ હોલડોમ, નીચે તમારાથી આ રમાલ પડી ગયો હતો હું મારા ઓરડામાં જતી હતી ત્યારે અધવચ તમને તે આપી દઉં, એમ ધારીને આપવા આવી ”

તેનો હમેશનો ફિક્કો ચહેરો અત્યારે ભયકર બની ગયો હતો. તેના હાથ હમેશા દૃઢ રહેતા પરંતુ અત્યારે ખૂબ ધ્રુજતા હતા તેની આખો એક વરના જેવી હ્રસ્વ જણાતી હતી અને મારી સાથે તે વાત કરતી હતી તે દરમ્યાન લોારા તરફ તે એકાદશે જોઈ રહી હતી આ બધા ચિહ્ન જોઈને હું ચોક્કસ મને શકા ઉત્પન્ન થઈ કે, જરૂર તેણે લોારાના વાક્યો સાંભળ્યા હશે—તે જરૂર ખારણા ઉપર ટકોરા મારતા પહેલા ચોરીછુપીથી અમારી વાત સાંભળવા બહાર ઉભી રહી હશે ।

મને રમાણ આપીને એક ક્ષણપર્યંત તે ઉભી રહી અને પછી ધીમેથી ચાલી ગઈ

મે ખારણા પાછા બધ કર્યા અને લોારાને કહ્યું “ તે કાઉન્ટને નિષ્ક્રમ જાણુસ કહો, એ ઠીક ન થયું તેની સ્ત્રી જરૂર એ ઉદ્ગારો સાંભળી ગઈ । ”

“ હું જે વાત જાણુવા પામી છું તે જો તું જાણે તો જરૂર તું પણ તેને એવો જ કહે એની કેયેરિકનું કહેવું ખરૂં હતું તે દિવસે અમારી વાત કોઈક ત્રીજો માણસ સાંભળે છે, એવો તેને જે શક ઉપ જ્યો હતો તે ખરો જ હતો એ ત્રીજો માણસ કાઉન્ટ જ હતો—”

“ તને ખાતરી થઈ છે કે, તે કાઉન્ટ જ હતો ? ”

“ હા તદ્દન ખાતરી થઈ છે સર પસિવલનો તે જાણુસ છે સર પસિવલને રજેરજ વાતથી વાકેફ કરનાર તે જ છે આજે સહવારે સર પસિવલે અમારી મુલાકાતના સ્થળે જ રૂચ્યા કર્યું હતું કાઉન્ટે અમારી મુલાકાતની વાત તેને કહી હોતી જ જોઈએ ”

“ ત્યારે શું એની પકડાઈ ગઈ ? તે તને મળી હતી નહીં ? ”

“ ના એ જગ્યાએ તે આવી જ નહોતી હું જ્યારે નૌકા—ટુલમા ગઈ ત્યારે તે ત્યાં હતી જ નહીં ”

“ વાર પછી શું થયું ? ”

“ હું થોડીવાર સુધી તો તેમજ એક બાકડા ઉપર બેસી રહી પણ તેને નહીં આવેલી જોઈને મને ચિંતા થઈ તેથી હું ઉઠીને ઉભી થઈ

અને બહાર આવી બહાર નીકળતા જ મારી દૃષ્ટિ રેતી ઉપર પડી તો ત્યાં કાષ્ઠક ચિહ્ન કરેલા મે જોયા હું નીચી નમી અને તપાસવા લાગી કે શું છે ? મે જોયું કે, રેતીમા એક શબ્દ મોટા અક્ષરે લખેલો હતો “તપાસો” એમ લખાયેલુ વાચીને મે—”

“ રેતી ખોદી તથા એક ખાડો કર્યો ખરું ને ? ”

“ મેરીઅન, એ તે શી રીતે જાણ્યું ? ”

“ નૌકા-ગૃહની દિવાલ આગળ છાપરા નીચે હું એક ખાડો મારી નજરે જોઈ આવી છું હ હવે આગળ કહે પછી શું થયું ? ”

“ મે રેતી આધીપાત્રી કરીને ખાડો કર્યો એટલે મારા હાથમા કાગળનો એક કટકો આવ્યો રેતીમા એ કટકો છુપાવેલો હતો તેના ઉપર કાષ્ઠક લખેલુ હતું અને નીચે એની કેથેરિકની ટુકાક્કરી સહી હતી ”

“ એ કટકો ક્યા છે ? ”

“ સર પસિવે મારી પાસેથી ઝુટવી લીધા છે ”

“ એ કાગળમા શું લખેલુ હતું તે તને યાદ છે ? ”

“ મને ચોક્કમ શબ્દો યાદ નથી, પણ આખા લખાણનો સારાશ યાદ છે લખાણ બહુ નહોતું જો તે તે જોયું હોત તો તને તો તે શબ્દો શબ્દ યાદ રહી જાત ”

“ વાંચ તારી યાદદાસ્તી કરી જો, અને બની શકે એટલો વધારે સાર મને કહે ”

તેણે ઘોડીનાર મનન કર્યું અને પછી એ કાગળનો સારાશ મને કહેવા હું તે અત્રે ઉતારી લઉં છું —

“ ગઇ કાંયે એક ઉચ્ચા, જાડા અને વૃદ્ધ માણસે મને તમારી સાથે વાત કરતી જોઇ હતી આથી તેનાથી માફ રક્ષણ કરવા માટે મારે તમારી પાસેથી નાસી જવું પડ્યું હતું હું નાહી ત્યારે તેણે મારી પૂઠ પકડી, પણ તે ઝડપથી દોડી શક્યો નહીં અને હું અપજતાથી ઝડોની ઘટામા અદૃશ્ય થઇ ગઇ મે તમને બપોરે મળવા જણાવ્યું હતું, પણ એ સમયે આવતા હવે હું ડર છું આને લીધે હું સહવારે અહીં આવી

છુ અને હુ શાથી એકદમ નાસી ગઇ હતી, તેનું કારણ આ ચીઠ્ઠીમા લખીને અહીં રેતીમા તે ચીઠ્ઠી સતાડતી જાઉં છુ હવે જ્યારે આપણે તમારા દુષ્ટ ભરથારની ગુપ્ત વાત વિષે રૂબરૂમા વાતચીત કરીશુ ત્યારે તદ્દન સહિસલામત જગ્યાએ કરીશુ માટે હાલ તુર્ત ધીરજ રાખજો હુ તમને વચન આપુ છુ કે, હુ ફરીથી મળીશ અને તે પણ જલ્દીથી—અમ. કં. ”

“ ઉઓ, જડો અને વૃદ્ધ માણસ ” એ શબ્દો ચીઠ્ઠીમા લખેલા હતા એમ લેંકારાએ ખાત્રીથી કહ્યું અને એ વર્ણન કાઉન્ટનું હોનાથી મને પણ હવે સદેહ રહ્યો નહીં કે, તે બન્નેની વાત સામળી જનાર કાઉન્ટનું હતો મને યાદ છે કે, ગઈ કાલે સર પર્સિવલ લાખી મુસાફરીએથી આવ્યા ત્યારે મેં કાઉન્ટના દેખતાજ તેમને કહ્યું હતું કે, લેંકારાનું સોનાનું કુલ ખોવાઈ ગયું છે તેથી તે શોધવા માટે તે સરોવર આગળ ગઇ છે આ સામળ્યા પછી, કદાચ કાઉન્ટ, પોતાની મેજેજ તે જગ્યાએ ગયો હશે લેંકારાને જો તે ત્યાં રૂબરૂમા મળ્યો હોત તો તેની પાસે બહાનું તો તૈયારજ હતું કે ‘ સહી કરાવવાનો વિચાર સર પર્સિવલે માડી વાળ્યો છે તે વાત કહેવા માટે હુ તમને શોધતો શોધતો અહીં આવ્યો છુ ’ પણ જ્યારે તે ત્યાં ગયો હશે ત્યારે લેંકારાને એની કેથેરિક સાથે વાતચીત કરતી જોઇને તે છુપાઇ ગયો હશે પણ એની એ તેને જોયો હશે અને તેથી જ્યારે તે અચાનક નાહી હશે ત્યારે તેની પાછળ તે પડ્યો હશે મેં આ બધું અનુમાન કરીને તથા એનીના શબ્દો—“ ઉઓ, જડો અને વૃદ્ધ માણસ ”—સાથે કાઉન્ટની આકૃતિ સરખાવીને દૃઢ નિર્ણય કર્યો કે, એ ત્રીજો માણસ નક્કી કાઉન્ટ જ હોવો જોઇએ

કાઉન્ટ વિષે આમ પક્કી ખાત્રી કર્યા પછી મેં લેંકારા પાસેથી એ વાતનો ખુલાસો કરાવવા ધાર્યો કે, સર પર્સિવલે તેની પાસેથી કાગળાઈ ક્રિયા સંજોગમા ખુચવી લીધું મેં એજ સવાલ લેંકારાને પુછ્યો ત્યારે તેણે જવાબ આપી આ વાત અધૂરી મૂકી હતી ત્યાંથી અનુસંધાન કરતાં

કહ્યું “ મે રેનીમાથી કાગળ બહાર કાઢીને વાગ્યો અને પછી ફરીથી નિરાતે વાગવા માટે હું નૌકા-ગૃહની અંદર પાછી ગઇ એક બાકડા પર બેઠીને તે કાગળાઉં બીજી વખત ધ્યાન દઇને વાગતી હતી ત્યારે મને લાગ્યું કે, તે કાગળાઆ ઉપર કોઇકનો પડછાયો પડ્યો મે ઉંચું જોયું તો સર પસિવલ પારણામા ઉભા રહીને મારા સામું જોતા હતા ! ”

‘ તે એ કાગળ છુપાવી દેવાનો યત્ન કર્યો ? ’

“ હા પણ તેણે મને અટકાવી અને કહ્યું ‘ એમ છુપાવવાની તસ્દી ન લઇશ એ કાગળ મે વાગ્યો છે ’ મેરીઅન ! આ સાબળીને હું તો આશી જ બની ગઇ તેણે કહ્યું, ‘ સમજ પડી કે ? બે કલાક ઉપર મે તે કાગળ વાગ્યો છે. જે જગ્યાએ તે છુપાવેલો હતો તે જગ્યા બોલીને મે તે વાગ્યા બાદ પાછો ત્યાજ મૂકી દઇને, તાઝ ધ્યાન ખેંચવા માટે “ તપાસો ” એવા શબ્દ ખાસ લખ્યા હતા મારી જાળમા તુ સપડાઈ હવે તારાથી કાઢી છટકી શકાશે નહીં-મિત્રકુલ જુરુ બોલી શકાશે નહીં ગઇ કાલે તુ છાનીમાની એની કેચેરિકને મળ્યા હતી ખરૂં કે ? અત્યારે તારા હાથમા તેનો જ કાગળ છે હું ફરીથી કહું છું કે, મે તને તો સપડાવી છે બેશક તેને હજી સપડાવી નથી કાઢી ફિકર નહીં એના રસ્તા પણ છે ચલાવ એ કાગળ મને આપી દે ’ હોળા કંકડાવીને તેણે મને આજ્ઞા કરી એ મેરીઅન, એ વખતે મારૂં શું જોર ચાલે ? મારે કાગળ આપી દેવો પડ્યો ”

“ પછી ? ”

“ પહેલા તો તેણે મને કાઢી કહ્યું નહીં, પરંતુ પછીથી મારો હાથ ઝાલીને બળાકારે મને નૌકા-ગૃહની બહાર ખસી, આમખાસ આમતેમ નજર કરીને તેણે કડક પણ ધીમા સ્વરે મને કહ્યું ‘ કાલે તને એની એ શું કહ્યું હતું ? તેનો એકકે એક શબ્દ તારે કહેવો પડશે ’ મેરીઅન, મારી એ વખતની હાલત કેવી થઇ હશે, તેનો તને ખ્યાલ આવે છે ? ”

“ એ બધું પછી-નહેલા તારી વાત આગળ ચલાવ-તે મધી વાત સંબંધેશબ્દ કહી દીધી ? ”

“ મેરીઅન, હું એકલી હતી-અસહાય હતી મારૂ કાકુ તેણે એટલી બધી સખ્તાઈથી પકડ્યું હતું કે, મારી ચામડી ધસાઈ ગઈ હતી અને તેથી ચચરતી હતી મારૂ શુ જોર ? ”

“ તારો હાથ જોઉં ? હજી પણ તેના ઉપર એ ચિહ્ન છે કે ? ”

“ જોયા વિના નહીં ચાલે ? એમ કરવાની શી જરૂર છે ? ”

“ હૈયરા, હું તારો હાથ એટલા માટે જોવા માગુ છું કે, હવે આપણી મહત્ત્વશીલતાનો અત આલવો જોઈએ અને આપણા નિરોધની શરૂઆત થતી જોઈએ એ ચિહ્ન, તારા દુષ્ટ ભરથાર ઉપર ઉગામવાના એક શસ્ત્ર રૂપ થઈ પડશે મને જોવા દે-મારે ભવિષ્યમા કદાચ તેને માટે સોગદ ખાના પડશે ”

“ મેરીઅન, એવું ન બોલ એ ચિહ્ન જોવાની કાઈ જરૂર નથી મને હવે હું ખ થતું નથી ”

“ પણ મારે તે જોવું જ છે ”

તેણે મને પોતાનો હાથ બતાવ્યો ખરેખર, તેના હાથ ઉપર તે દુષ્ટના આગળા હજી પણ પડેલા હતા । અને કોમળ ચામડી ધસાઈ ગઈ હતી । તે જોઈને હું ખી થવા-વિલાપ કરવા-કે કમકમવા જેવી કોમળતા અત્યારે મારામા નહોતી અમે સ્ત્રીઓ, પુરુષો કરતા ઉત્તમ અથવા તો કનિષ્ઠ છીએ, એમ ધણા જણ કહે છે આવા ચિહ્ન જોઈને જો કોઈ સ્ત્રીએને કનિષ્ઠ સ્વભાવની થવાની લાલચ થતી હોય તો અત્યારે જરૂર મને તેની લાલચ થઈ આવી હું નિષ્કુર બની ગઈ ઇશ્વર નો પાડ કે મારા ચહેરા ઉપર તે નિષ્કુરતાના ચિહ્ન પ્રકટી નીકળ્યા નહીં અને તેથી એ દુષ્ટ ભરથારની પત્નીએ તે જોયા નહીં તે બિચારી કોમળાગીએ, કોમળ હૃદયવાળીએ અને વહાલસોયા સ્વભાવ વાળીએ તો એમ જ ધારી લીધું કે, હું તે ચિહ્ન જોઈને ગભરાઈ ગઈ હતી-હું ખી બની ગઈ હતી આ સિવાય તેને બીજો કાંઈ વિચાર આવ્યો નહીં

પોતાનો હાથ મારા હાથમાથી પાછો ખેંચી લાઇને તે બોલી  
 “ મેરીઅન, એ સબધમા બહુ ગભીરતાથી વિચારો ન કરીશ હવે મને  
 કશોયે ચચરાટ થતો નથી ”

“ વહાલી, તારી ખાતર હું આ બાબત ઉપર બહુ ધીરજથી વિચાર  
 કરીશ વાર, પછી શું બન્યું ? તારી વાત આગળ ચલાવ એની કેથેરિકે  
 તને જે કાઈ કહ્યું હતું તે તારા પતિને તે કહી દીધું ? ”

‘ હા રજેરજ કહેવું પડ્યું મેં ન કહ્યું ત્યાં સુધી તેણે મારો  
 હાથ જ છોડ્યો નહીં ”

“ તે બધું કહ્યું તે પછી તેણે કાઈ કહ્યું ? ”

“ માગ તરફ જોઇને તેણે મશ્કરીમા અટકાસ્ય ક્યું અને કહ્યું  
 ‘ હવે બાકીનું તારે મોઢેજ હું કમલ કરાવીશ ’ મેં સોગદ ખાઇને કહ્યું  
 કે- ‘ બંધી વાત મેં જાહેર કરી દીધી છે હવે કાઈજ બાકી રહી નથી,  
 પણ તેણે તો હઠજ પકડી કે ‘ ના બધું નથી કહ્યું બાકીનું કહેવું છે કે  
 નહીં ? ’ મેં ફરીથી વિનવણી કરી કે, હવે કાઈ બાકી નથી ત્યારે તેણે  
 કહ્યું ‘ ટીક રીક, અહીં નહીં, તો પેર કહેવું પડશે ’ આમ કહીને તેણે  
 મને એક અગાળે રસ્તેથી બગાડારે ખેંચી જઇને બગલાના પાછ-  
 લા બાગમા લાનીને ઉભી રાખી આ રસ્તે તારે મેળાપ થનાનો જરાકે  
 સભન નહોતો માગમા તેણે મને ડ્યુજ કહ્યું નહીં પણ બગલાના  
 પાછના બાગમા અમે જઈ પહોંચ્યા તે પછી કહ્યું “ કેમ ? હજી માનવું  
 છે કે નહીં ? જો, હું તને એકનાર તક આપું છું વિચાર કરી જો  
 અને બાકીની લકીકત કહી દે ” મેં પુન વિનવિ કરી કે, હવે હું  
 કાઈજ જાણતી નથી પણ તેની હઠ ચાતુ જ રહી મારા તરફ રીસમા  
 દાતીઆ કરતા કરતા તેણે કહ્યું “ તું મને છેતરી શકીશ નહીં મને તે  
 કહ્યું તેના કરતા તું ઘણું વધારે જાણે છે તે છુપાવેલી વાત હું જરૂર  
 બહાર કઢાવીશ તારી બહેન પામેથી પણ હું બંધી વાત જાણી લાઇશ.  
 યાદ ગાળજે, હવે હું તમારા બન્નેના પ્રપચ નહીં ચાલવા દઉં તમને  
 એને બેગાજ નહીં મળવા દઉં, એટલે છુપી મસલતો કરશે ક્યાથી ?



સાચી વાતની કબૂલાત નહીં થાય ત્યાં સુધી તમને 'ગાંનેને હું ફરજિયાત જીવદા રાખીશ સવારે, બપોરે અને રાતે હું તમારી ઉપર સખ દેખરેખ રખાવીજ પડી તમારી મગફળ નથી કે, તમે બે જીવ હુલા કરો 'મેં બહુમહુ વિનંતિ કરી પણ તેણે માન્યુ જ નહીં તેણે મને કહ્યું કે, 'ચાલ, મારી આગળ થા અને તારા ઓરડામા જ' હું ઓરડામા ગઈ ફેની મારા ઓરડામા હતી તેને તેણે બહાર કાઢી મૂકી તેને શક ગયો કે, ફેની આપણા વચ્ચે દ્વિતી-કાર્ય કરશે એટલે તેણે કહ્યું " પ્રપચમા આ નોકરડી બળે નહીં તેની મારે ખાસ સભાળ રાખવી જોઈએ બસ, તેને નોકરીમાંથી જ રજા આપુ છું ' આમ કહીને તેણે ફેનીને પાછી બોલાવી અને કહ્યું 'અત્યારે ને અત્યારે મારી નોકરી છોડીને ચાલી જ તારી શેફાણીને સાફ હું મારી પસંદગીની બીજી નોકરડી 'રાખીશ' એ પછી આ શયન-ગૃહમા તેણે મને ધક્કો મારીને દાખલ કરી અને બહારથી તેને તાળુ દીધું પેલી મૂરખ નોકરડી મારગરેટ પોચરને તેણે સખ તાકીદ કરી કે, 'આ ઓરડામા કોઇને પણ આવવા દઈશ નહીં ' મેરીઅન, એક દિવાના જેવો દેખાતો અને દિવાનાની માફક સભાષણ કરતો આ પુરુષ મારો ભરથાર ! તું ભાગ્યેજ તેના ઢગની કપના કરી શકશે "

મેં કહ્યું 'લૉરા, હું બધી કપના કરી શકું છું, અને બધું સમજી શકું છું તારો પતિ દિવાનો જ છે-પોતાના અપરાધી હૃદયની દહેશતથી તે દિવાનોજ બની ગયેયો છે જે કાંઈ તે મને કહ્યું છે તેનો પ્રત્યેક અક્ષર મારા મનની ખાત્રી કરી આપે છે કે, જ્યારે એની કેથેરિક ગર્ભ કાપે તારી પાસેથી નાસી ગઈ ત્યારે તું એક એવું ગુણ જાણવાની તૈયારીમા હતી કે જે તારા દુષ્ટ પતિના વિનાશના કારણુ રૂપ થઈ પડત તેનું ધારવું એવું છે કે, એ ગુણ તું જાણી ગઈ છે તેનો દોષિત અવિશ્વાસ, તારી કોઈ જાતની વિનવણીથી દૂર થવાનો નથી અને તારી સચ્ચાઈમા તેને જે જીજ્ઞાસુ લાગે છે તે હવે કોઈ રીતે તેના મનમાંથી દૂર થવાનું નથી વહાલી હું તને ગભરાવી નાખવા માટે આમ

કહેતી નથી તારી સ્થિતિ તરફ તારી આખો ખોલવા માટે જ હું તને આમ કહું છું તદ્દપરાત હવે મને તારા સરક્ષણ માટે જે ઉત્તમ ઉપાય સુઝ્યો છે તે અજમાવવા દેવા માટે તું પરવાનગી આપે, તે સારજ હું તને આમ કહું છું કાઉન્ટ ફોર્સકો વચ્ચે પડ્યો તેથી આજે હું તને મળી શકી છું પણ આવતી કાલે કદાચ તારો પતિ તેના કહેવા ઉપર ધ્યાન ન આપે, એ ખનવા જોગ છે, તેણે ફેનીને કાઢી મૂકી છે તેનું કારણ એ છે કે, તેના જેની ચાલાક બીજી કોઈ નોકરડી નથી વળી તે તને ચલાય છે, એટલે તે તેને અપ્રિય થઇ પડી છે જે નોકરડીને તેણે તારા ઉપર દેખરેખ માટે નીમી છે, તેને તારા માટે લગભરે લાગણી નથી, અને તે મૂર્ખ હોવાથી દુષ્ટતાની સીમા ઉલ્લંઘી જાય એમા નવાઈ નથી હવે કેવા અત્યાચારના પગના આવતી કાલે ભરવામા આવશે તેની આપણને ખબર નથી, આથી આપણને જે તક મળી છે તેનો બની શકતો લાભ લઇ લેવો જોઈએ ”

“ મેરીઅન, આપણે શું કરી શકીએ તેમ છીએ ? અરેરે, આ ધર આપણે અત્યારે જ તજ દઈએ અને પુનઃ તેમા પગ ન દઈએ, તો કેવું સાર ! ”

“ વહાવી, માઝ કહેવું સામળ જ્યાં સુધી હું અહીં છું ત્યાં સુધી તું તદ્દન નિરાધાર નથી, એ વસ્તુસ્થિતિ વિમરીશ નહીં ”

“ નહીં વિમર પરતુ મારો વિચાર કર તે પહેલાં વિચારી ફેનીને તું વિચારી મૂકીશ નહીં તેને મદદ અને આશ્વાસનની અત્યારે જરૂર છે ”

“ એ મારા ધ્યાન બહાર નથી હું અહીં આની તે પહેલાં જ તેને મળી છું આજ રાત્રે તે જ્યાં ઉતરવાની છે, ત્યાં તેને સદેશો કહાવવાનું મેં માયે લીધું છે બ્લેન્ચાટર પાર્કની ટપાલની પેટીમા હવે કાગળો સહિસલામત નથી મારે આજે જ કાગળો લખવાના છે ફેની સિવાય તે બીજા કોઈના હાથમા ન જાય, એ વિષેની સાવધાની આપણે રાખવાની છે ”

“ કાગળો કોને લખવાના છે ? ”

“ લૌરા, એક કાગળ, હું મિ. ગિ'મોરના ભાગીદારને લખવાની થુ તેણે આપણને મદદ વખતે સનાહ આપવાનું રાજીખુરીથી માથે લીધું છે હું કાયદો જાણતી નથી પણ મને ચોક્કસ ખાતરી છે કે, આજે એ બદમાશે જે ચાલચલગત ચનારી છે તેની સામે કાયદો સ્ત્રીઓને જરૂર મદદ કરી શકે છે એની કેયેરિફ વિશે હું ધારાશાસ્ત્રીને કાંઈ ખમર લખીશ નહીં, પરંતુ તારા હાથ ઉપર પડેલા ધમ્માગની જાણુ ધારાશાસ્ત્રીને થીજી જોઈએ આ ચોરડામા તને ધક્કો મારીને દાખલ કરવામા આવી અને તાણુ વાસી દેવામા આવ્યું, એ હકીકત પણ આજની રાત પહેલા તેને માટે લખી દેવી જ જોઈએ ”

“ મેરીઅન, એથી લોકમા જોડું દેખાશે ”

“ લોકો આ વાત જાણશે તો ભલે જાણે તને પોતાને એથી કાંઈ નુકશાન થનાર નથી તારા પતિની આમર તે જ એ વાત જાહેર થતા બહો લાગશે જો તેને આમર વહાલી હશે તો ફરજત થવાની બ્લોક તે આપણી સાથે આપણા સ્વમાન જાળવનાર સમાધાન કર્યા વિના રહેશે નહીં ”

આમ કહીને હું ઉભી થઈ, પણ લૌરાએ મને કાલાવાલા કરીને । જવા કહ્યું

તે ખોલી ‘ બહેન, પણ એથી તે છેલ્લે પાટલે ખેસશે અને આપણી મુશ્કેલીઓમા દશગણો વધારો થશે ”

આ હૃદયબોદક સત્ય હતું તેણે કહેલો મુદ્દો ખરો હતો તોપણ મે સીદ્ધી રીતે તેની આગળ તે કબૂલ કર્યો નહીં મે માત્ર એટલું જ કહ્યું કે-આપણી ભયકર સ્થિતિમા કોઈ પણ આશા કે આધારનું સ્થાન નથી, જેથી એ સ્થિતિ સામે થયા સિવાય આપણા માટે એકેકે આરો નથી તેણે એક ઉંડા નિસાસો નાખ્યો અને પછી મને પુછ્યું “ તું ખીજે કાગળ કોને લખવાની છે ? ”

“ તારા કાકાને આ બાબતમા હવે તેણે વચ્ચે પડવું જ જોઈએ ”  
લૌરાએ ખેદથી પોતાનું માથું ધુણાવ્યું

મે કહ્યું “ હું જાણુ છું કે, તારો કાકો નબળો છે, અને સ્વાર્થી છે, પણ તે સર પર્સિવલ ઝ્ઝાઈડ જેવો નથી કાઉન્ટ ફ્રેસ્કો જેવો ખૂબ મિત્ર તેની પાસે નથી તારા માટે કે મારા માટે તે કાંઈ દયા બતાવે એવી આશા હું રાખતી જ નથી, પણ તેની પોતાની સ્વસ્થતા અને શાંતિને ખાતર તેણે આ બબતમાં સમાધાન કરાવવું જ પડશે તેની સાથે કેવી રીતે કામ લેવું એનો મને અભ્યાસ છે હું તેને લખીશ કે, ‘ જો ભવિષ્યની ભયકર ભાજગડ તેમજ હેરાનગતિ અને જોખમ ઘરીઓમાંથી બચવું હોય તો અલ્બારે તમારે વચ્ચે પડવાની જરૂર છે ! ’ ”

“ મેરીઅન, હું તો અલ્બારે એટલુંજ ધમ્મું છું કે તે આપણને થોડાક વખત લિમરિજ ભવનમાં પાછા વસવાની રજા આપે તો હાંક હું શાંતિથી લા થોડાક દિવસ તારી સાથે રહીશ તો મને નિરાત વળશે અને હું પરણી તે પહેલાં મને જેવો આનંદ થતો તેવો થશે ”

અત્રે મને એક નવો વિચાર સુઝ્યો તેના પતિને એવી સ્થિતિમાં મૂક્યો કે, કાંતો બેઆખર થવાનું તે પમદ કરે અથવા તો લૉરારને અને મને થોડાક દહાડા લિમરિજ ભવનમાં જવા દે ધારાશાસ્ત્રીના હાથમાં લૉરારના અભ્યાસ-ચારની વાત મૂકવામાં આવે અને તેથી કાયદેસર પગલાં લેવા પડે તેમાં સર પર્સિવલ બેઆખર થાય, એ નિસદેહ હતું આથી કદાચ તે અમને લિમરિજ ભવનમાં જવા દેવાની સમતિ આપે જો કે આમાં પણ શકા હતી, છતાં તેની અજમાયશ કરવાનો મેં વિચાર કર્યો મેં લૉરારને કહ્યું “ તારા કાકાને હું લખીશ કે, લૉરાર લા આવવા ધમ્મું છે ધારાશાસ્ત્રીને પણ એ વાતથી વાકેફ કરીને હું તેની સલાહ માગીશ, હું ધારૂં છું કે, હવે સૌ સારા વાના જ થશે ”

આમ કહીને હું ઉઠી પણ લૉરારએ પાછી મને મારી જગ્યાએ બેસાડવા ચાલ કર્યો અને કહ્યું “ મેરીઅન, પેલા મેજ ઉપર લખવાના બધા સાહિત્ય તૈયાર છે તારા ઓરડામાં જવાની શી જરૂર છે? અહીંજ બેસીને કાગળો લખી નાખ ને ? ”

મે તેને તેમ કરવાની ના પાડી અને કહ્યું “ આપણે બહુ વખત એકઠા રહ્યા ફરીથી આપણને કોઈ જોશે તો ચાડી ખાઈને સગ પસિં-વણના મનમાં નવા વહેમ અને નવી શકાઓ ઉત્પન્ન કરશે આથી મારે હવે એ લોકોની પામે જવું જોઈએ એ લોકો જરૂર અત્યારે આપણી જ વાતો કરતા હશે હું એક કનાકમાં પાછી આવીશ આજ તો હવે કાંઈ ધાધન થાય એમ માગું ધારવું નથી મારે તું સ્વસ્થ થા અને પછીશ નહીં ”

મારી સલાહ તેના મગજમાં ઉતરો તેણે કહ્યું “ બારણાની કળમાં કુચી છે કે ? હું અદરથી તે વાતી દઉં ? ”

“ હા બેનાશક તું અદરથી કળ વાસી દેજે અને મારા સિવાય બીજા કોઈ આવે તો તેને દાખન થવા દઈશ નહીં ”

મે તેને વહાલથી ચુબન કર્યું અને તેની પાસેથી વદાયગિરી લીધી હું બહાર નીકળી તે પછી કળમાં કુચી ફેરવતી મેં સાબળી અને તેથી નિરાત બળી કે, “ કોઈ નહીં તો આ બારણા આખરે તેના તાબેદાર સેવક જેવા છે ખરા ! ”

## પરિચ્છેદ ૨.

મદદ માટે મહેનત.

તા ૧૯ મી જૂનઃ હું દાદરા પાસે ગઈ અને નીચે ઉતરવાની તૈયારીમાં હતી એટલામાં મને વિચાર સ્પુર્યો કે, જેવી રીતે લૉરાએ પોતાના ખડની કળ વાસી તેવી રીતે મારે પણ મારા ખડને બહારથી તાણુ મારવાની સાવચેતી રાખવી જોઈએ મારી નોપપોથી મેં મારા મેજના ખાનામાં ચૂકેલી હતી પરંતુ લખવાના સાહિત્ય મેંજ બહાર રાખેલા હતા તેમાં એક સિલ્કો પણ હતો એ સિલ્કામાં એક પ્યાલામાંથી એ કબૂતરને સાથેસાથે પાણી પીતા કોતરવામાં આવેલા હતા એ સિલ્ક

ઉપરાત સાહીયૂમ કાગળે તથા હોલર અને ખડીઓ પણ બહાર પડેલા હતા- આ બધી બહાર પડેલી ચીજોનો ઉપયોગ કામચ મારી ગેરહાજરી મા કોષ્ટક કરે એવી દહેશતથી તે મેજની અદર મૂખ દેરા માટે હુ પાછી ફરી

મારા ખડમા દાખલ થતા મે જોયુ કે એ બધી વસ્તુઓ, માત્ર સિક્કમ મિલાય, જ્યા ને ત્યા પડેલી હતી મારી નોખરડીને મે કાચમતો એક હુમ્મ મ્મી રાખેનો હતો કે, મેજ ઉપરની કોઇ વસ્તુ જ્યા પડી હોય ત્યાંથી ઉઠાવવી નહી અને ત્યા કશુ માફમુદ્ કરવાનુ દોઢ ડહાપણ વાપરવુ નહી હુ આશ્ચર્યચ્છિન થઇ કે મારેા મિક્કા પેન્સિનો અને હોલરોની રકામીમા પડયો હતો ૯ કદી પણ તે બેદરમાગપણે ત્યા મૂકતી નહી અને હમેશા તેને માટે ખામ રાખેલી રકામીમાજ મૂકતી ગઇ કાંચે રાત્રે મે નોધ-પોથી લખ્યા પછી મિક્કો, પેન્સિનોનાળી રકા-ખીમા મૂકયો હોય એવુ મને યાદ આન્યુ નહી આ ફેરફાર જોઇને હુ ગુચવાઈ, પણ આજની અનેક આપત્તિઓમા અને મુઝાણોમા આ એક નાની બાબતની ગુચવણથી ઉમેરો કરવાનુ મને કીક લાગ્યુ નહી ગમેતેમ પણ કોષ્ટક અહી આની ગયુ છે, એટલે શક મારા મગજમા કુદરતી રીતે આવ્યો તેની હાલ તુર્ત દરકાર નહી કરતા હુ ખડમાથી બહાર નીકળી અને તેના બારણાને તાગુ વાસીને નીચે ગઇ

એડમ ફ્રેન્કો એકલી દિવાનખાનામા ઉભી હતી અને હવા માપવાના ચત્ર તરફ જોઇ રહી હતી તેણે કહ્યુ “ મને દહેશત લાગે છે કે, હજી વધારે વરસાદ પડવો જોઇએ ”

તેના ચહેગમા અચારે પ્રથમના જેવી શાંતિ હતી, પરતુ તેણે ચત્ર તરફ પોતાની આગળી ચીધી ને વખતે તેનો હાથ ધ્રુજતો હતો, એમ મે જોયુ શુ તેણે પોતાના પતિને લોારાના શખ્દો, કહી દીધા હશે ? મે એમજ માની લીધુ કે, તેણે જરૂર ચાડી ખાધી હોવી જોઇએ પોતાના પતિનુ અપમાન થતુ, જાણ્યે કે અજાણ્યે, કોઈ પત્ની સાબળી જાય તો તેને માઠુ લાગે, એ સ્વાભાવિક છે વળી પોતાનો પતિ આઢે

તેવો હોય તો પણ ખીજાઓ અને તેમા પણ ખાસ કરીને પોતાના મગા તેનુ અપમાન કરે, એ પણ કોઇ પત્નીથી માખી શકાય નહીં મેડમ ફ્રાન્સે, લોારાની ફાઇ થતી હતી એટલે તે લોારાને કાઉન્ટનુ જુડુ બોલવા માટે માફ ન કરે, એમા નવાઇ નહતી પણ કાઉન્ટને કદી દેખીતો વેરી નહીં કરાતા મારા ઠગવ મુજમ મે અત્યારે આ સ્ત્રીની માફી ચલાવાનો અને લોારાની વર્તણુનો ગોળગોળ શબ્દોમા બચાર કરવાનો દરાન કર્યો

મે તેને કહ્યુ “ મેડમ ફ્રાન્સે, એમ અત્યત દુ ખદાયક પ્રિય ઉપર હ તમારી માયે વાત કહ તો તમે તમારી હમેશની માયાથી મને માફી આપવા કૃપા કરશો, એવો પ્રિધામ રાખી શુ ? ”

તે અદમ વાળીને ઉભી રહી અને મને નમન કરીને મારા મામુ ટગરટગર જોતી ઉભી રહી તેનુ મન્નક અભિમાન અને ગોમ્વથી અત્યારે ઉચ્ચ રહ્યુ હતુ

મે પુન અનુમધાન કરતા કહ્યુ “ તમે જ્યારે મારો હાથ રમાય આપવા આવનાની તરફી લીધી ત્યારે તમે લોારાને અચાનક કોઇક એવા દુર્ભાગી શબ્દો બોલતા સાભળી હશે કે જે શબ્દો ફરીથી કહેવા અને જેમનો મચ્ચાન કરવા હુ મિલકુન માગતી નથી તમને એ શબ્દો સાભળીને ધણુ દુ ખ થયુ હોવુ જોઇએ મને આશા છે કે, એ નાદાન શબ્દો કાઉન્ટ આગળ કહેવાની અગત્ય તમને લાગી નહીં હોય ”

મેડમ ફ્રાન્સેએ જવાબ દીધો “ હુ પોતે તો એ શબ્દોને કાઇ અગત્ય આપતી નથી, પરતુ નાનીનાની બામતોમા પણ હુ મારા પતિથી કશુ છુપાવતી નથી હમણા જ જ્યારે તેમણે મારા મો ઉપરના બાવ-થી મને દુ ખી થયતી જોઇ ત્યારે તે સબધી કારણુ પુછ્યુ પરિણામે મારે તેમને સત્ય વાત કહી દેવી પડી ”

મે ધારી ચૂક્યુ હતુ કે, તેણે એ વાત કાઉન્ટને કરી જ હશે પણ જ્યારે એ વાત તેણે કબૂલ કરી ત્યારે હુ ઠડીગાર બની ગઈ હવે

મારે લોકોનો બચાવ કરવો જોઈએ મે કહ્યું “ મેડમ ફ્રાન્કો, તમને તથા કાઉન્ટને હું અતઃકૃણાપૂર્વક નિનતિ કરું છું કે, મારી મહેનત જે કમનસિય સ્થિતિમાં અત્યારે મૂકાઈ છે તેમાં તેનું મગજ બહાર નીકળી જવાનો સંભવ હોવાથી તમારે તેને માફી આપવી ઘટે તેના પતિએ તેનું મૃત્યુ અપમાન કર્યું હતું, તેના પોતાના જ ઓગડામાં તેને કેદી મનાવી હતી આ અપમાન અને અન્યાયથી ઉસ્ફોષિત થી તે, જે વખતે કાઉન્ટ વિષે ગેરવાજબી શબ્દો બોલી, તે વખતે અસ્વસ્થ સ્વસ્થ નહોતી આ સંયોગ ધ્યાનમાં લઈને તમે ઉદારતાથી તેને માફી આપજો, એવી આશા હું રાખી શકું ? ”

“ ઘણીજ ખાતરીથી ”

મારા પ્રશ્નનો આ જવાબ સામળીને હું ચોક્કસ ડાગ્યું કે, મારી પાછળજ ઉભેલા કાઉન્ટે એ શબ્દો ઉચ્ચાર્યા હતા । હું જે વખતે મેડમ ફ્રાન્કો પાસેથી હૃદયપૂર્વક માફી માગવામાં પ્રવૃત્ત હતી તે વખતે ધીમા પગલાથી કાઉન્ટ દિવાનખાનામાં આવીને મારી પાછળ જ ઉભો રહી ગયો હતો, એની મને મિત્રકુલ ખમર નહોતી । તેના હાથમાં એક ચોપડી હતી

તે બોલ્યો “ લેડી બ્લાઈઝે જ્યારે એ શબ્દો ઉતાવળમાં કહ્યા ત્યારે તેમણે મને અન્યાય જ કર્યો હતો એ માટે જોકે મને ખેદ ઉત્પન્ન થાય છે તો પણ હું તે માફ કરું છું મિસ હોલકોબ, એ વિષય સબધી હવે આપણે કદી વાતચીત કરીશું નહીં અત્યારથી જ-આ ધડીથી જ આપણે તે ભૂલી જઈશું ”

મે કહ્યું “ તમે ઘણા જ માયાળુ છો તમારા ઉદ્દેશોથી મને ઘણી જ નિરાન વળી છે—”

મે આગળ બોલવા પ્રયત્ન કર્યો પણ તેની આંખોમાં અભેદ તેજ જોઈને અને તેના મોં ઉપર મીઠું હાસ્ય જોઈને મને તેના ઉપર અવિશ્વાસ ઉપજ્યો હમેશા જ્યારે તે આવા બાવ બતાવતો ત્યારે તેના અતરૂતું હૃદયનું ન સમજી શકાય એવું ધર્મ પડતું મારે તેની આગળ



અને તેની સ્ત્રીની આગળ માફી માગવી પડે, એ મારા જૌગવને હીણુ-  
પદ અપાવનાર હતું, પણ જેની ગભીરતાથી હું માફી માગતી હતી  
તેવી ગભીરતાથી તેજે માફી આપી હોત તો મને આનંદ ઉપજ્યો હોત, પણ  
તેમ કરવાને મદને તેણે હામ્ય કર્યું તેથી તેના ઉપર મને અસ્થિમા  
ઉપજ્યો આગળ થુ બોનડુ તેની મને મનન પડી નહીં અને તેથી  
હું ત્યાં ચૂપખીદીવી ઉભી રહી

“ મિમ હોઁકોમ, હું ઘુટણમદીએ પડીને મિતવું છું કે, હવે  
આગળ કાંઈ પણ બોલગો નહીં તમારે આટલું પણ કહેવું પડ્યું એથી  
ખરેખર મને આધાત થયો છે ” આવું વિવેકમયું કથન કદીને તેણે  
મારો હાથ ઝાલ્યો-અરે, મને મારા પોતાના ઉપર કેવો પ્રકાર ઉપજે  
છે! અરે તેને તામ થવાનું માત્ર લોગને ખાતર મારા નસિમમા સર  
જાયલું હતું, એ જાણુમા પાલુ મને કેટલી બધી યોડી સમજના મળે  
છે!-તેણે મારો હાથ ઝાલ્યો અને પોતાના ઝેરી હોઁકોએ તે અરકાડ્યો  
અત્યાર સુધી તેના પ્રત્યેનો મારો તિરસ્કાર હું જાણુવા પામી નહતી  
આ નિદોષ શિષ્ટાચારે તો મારૂં લોહી ઉકળાવ્યું અને મને લાગ્યું કે,  
જે કોઈના તરફથી મારૂં ભયકર અપમાન થયું હોય તો તે આ લાણુ-  
જ આ માણસ તરફથી થયું હતું આમ છતાં પણ મેં મારો ધિક્કાર  
પ્રકટ કર્યો નહીં-મેં મિત કરવા પ્રયાસ કર્યો બીજી સ્ત્રીઓમા હું ધણી  
વખત ફૂડકપટ જોઈને નિષ્કુરતાથી તિરસ્કાર બતાવતી, પણ આ વખતે  
હું પોતેજ તે તિરસ્કૃત સ્ત્રીઓના જેવી બની રહી હતી-જે જીડાસે  
મારા હાથને પોતાના હોઁક અરકાડ્યા હતા તેના જેવી જ હું ફૂડકપટવાળી  
ગણાઈ રહી હતી!

જે તેણે મારા તરફ પોતાના આખો વધુ વખત દાંબેથી રાખી  
હોત તો મારૂં આ લજ્જાસ્પદ માનભંગ હું વધારે વખત સુધી સહન  
કરી રહી નહોત, પણ તેની પત્નીની વાતણુ જેની અદેખાઈ મારી વહારે  
ધાઈ મારો હાથ તેણે ઝાલ્યા પછી તેને પોતાના હોઁક અરકાડીને તે થોડીક જ  
ક્ષણ ઉભો રહ્યો એટલામા તેની પત્નીએ તેનું ધ્યાન બળાત્કારે બીજી

દિશામાં વાળ્યુ પોતાની આખમાં જુવાનીનો પ્રકાશ લાવીને, ગાલમાં લાવી આણીને અને મગતક હંચુ કરીને તે બોલી “ કાઉન્ટ ! રિવેક દર્શાવનાની તમારી નિદેશી રીતભાત, અગ્રેજ સ્ત્રીઓ સમજી શકતી નથી ”

“ મારી દેવી, માફ કરજો એક ઉત્તમ અને સહૃદયી અગ્રેજ સત્તારી, જગત્ની ખીજી કોઈ પ્રજા કરતા પણ, તે વધારે નારી રીતે સમજી શકે છે ” આટલું કહીને તેણે મારે હાથ ઝેડી દીધો અને ધીમેથી પોતાની સ્ત્રીનો હાથ ઝાલીને તેને સુખત કર્યું

આ પ્રમુખે હું ત્યાંથી નામી છુટી અને દાદરા ઉપર ચઢી જઈને મારી પોતાની ઓરડીમાં જઈ બેઠી ત્યે અત્યારે મને કુરમદ હોત તો મારે અત્રુપાત કરવા પડત, પણ કુરસદ નહોતી, ખીજી કોઈ નિયારો કરનાનો અત્યારે અવમળ જ નહોતો મેં ધીરજ અને હિમ્મત જળારી રાખેલા હોનાથી માત્ર કાર્ય કરનામાં જ ધ્યાન આપ્યું

જરાકે આનાકાની કર્યા વિના હું ધારાગાત્રી ઉપર અને મિ ફ્રેન્ચી ઉપર કાગળો લખના બેરી

મને વિવિધ પ્રકારની મવાહો આપીને અહીં કોઈ ગમરાવી નાખનારા નહોતા—મારા મિવાય મારે કોઈની સલાહ ઉપર આધાર રાખવાનો નહોતો સર પર્સિવલના કોઈ મિત્રો કે સગા—સમઘીઓ પણ નજરિકમાં નહોતા, એટલે તેઓની સલાહ લેના જતું પડે તેમ નહોતું અથવા તો તેમને આ ખામતમાં વચ્ચે પડના કહેવા જતું પડે તેમ નહોતું જે કેટલાક કુટુંબો તેમની સમાન સ્થિતિનાળાહતા અનેજે નજરિકમાં વસતા હતા તેઓની માયે સર પર્સિવલે અતઃપણુ રાખ્યું હતું, અને કેટલાકની સાયે તો વઢી ખગાડયું હતું અમો બન્ને સ્ત્રીઓને નહોતા પિતા, નહોતા ભાઈ કે નહોતું એવું અન્ય કોઈ, કે જે અત્યારે અમારી પામે આપીને અમને મનાહ આપે આથી જે બે વ્યક્તિઓને મે પત્રો લખના ધાર્યા હતા તેમને તે લખવાનો મે નિશ્ચય જ કર્યો જો આ પત્રો ન લખુ તો એક બીજો માર્ગ હતો તે એ કે અમારે બન્ને જણે છાનામાના અહીંથી નામી જતું ! પણ કોઈ અગત ભય ઉત્પન્ન

થાય નહીં ત્યાં સુધી આ બીજો ઉપાય ન અજમાવતા પત્રો જ લખવા, એ મને શ્રેયસ્કર ભાસ્યું

ધારાશાસ્ત્રી ઉપરના કાગળમાં મેં એની કેયેરિક વિષે કાઠજી ઉલ્લેખ કર્યો નહીં, કારણ કે એને લગતા વિષયમાં કોઈ એવો ભેદ સમાયલો હતો કે જે અમે ઉકેલી શક્યા નહોતા અને એક ધધાદારી આગળ સત્ય અને સગીન મુદ્દાઓ રજૂ કરવાને બદલે ભેદ ભરમની વાતો રજૂ કરતી, એ ડહાપણ ભરેલું નહોતું મેં સર પસિવલની શરમભરેલી વર્તણૂકનું બ્યાન કરીને નાણાને ખાતર એની વર્તણૂક ચલાવાતી હશે કે કેમ એવી શકા દર્શાવી અને ધારાશાસ્ત્રીની સલાહ માગી કે જે સર પસિવલ, હોરારને થોડા પ્રમાણે બેસેકવૉટર પાર્કમાંથી જવા દેવાની ના પાડે તો હોરારના સરક્ષણાર્થ કાયદેમર પગલા લઈ શકાય કે નહીં ? આટલી બાબત લખાતે તેનો પત્ર મેં પુરો કર્યો છેવટે નોંધ કરી કે, જેમ મને તેમ તાકીદે આ પત્રનો જવાબ આપાય તો ઠીક

મિ, ફ્રેલી ઉપરના પત્રમાં, મેં હોરારને કહ્યું હતું તે મુજબ, તેમની પોતાની જ શક્તિને ખાતર અત્યારે મચેત થઈને લિમરિજ બુલ નમા હોરારને બોલાવી લેવાનું લખ્યું ધારાશાસ્ત્રી ઉપર લખેલા પત્રની એક નકલ મેં તેમના કાગળ સાથે સામેલ રાખી અને પુનઃ લખ્યું કે, અમારી સ્થિતિ હાલમાં સુધારનાનો એકનો ઉપાય, અમે લિમરિજ બુલનમાં આપીએ તેજ છે

પત્રો લખાઈ રહ્યા પછી, પરબીડીઆમાં મૂકીને મેં તેમના પર મારા સિક્કા લગાવ્યા અને હોરારને તે બતાવવા માટે હું તેના ખડમાં ગઈ તેણે બારણું ઉઘાડયા બાદ મેં તેને પ્રશ્ન કર્યો “ કોઈએ તને ખબર લ કરી હતી ? ”

“ ના કોઈએ બારણું તો ખખડાવ્યા નહોતા, પરંતુ બહારના આગમાં કોઈના પગલા મેં સાબળ્યા હતા ”

“ પુરુષના કે સ્ત્રીના ? ”

“ કપડાનો સળવળાટ થયો હતો એટલે તે કોઇ સ્ત્રીજ હશે, એમ હું ધાર છું ”

“ સળવળાટ કેવો હતો ? રેશમી પોષાક જેવો હતો ? ”

“ હા, રેશમી પોષાકના જેવો ”

મને શકા જ ઉદ્ભવી કે, મેડમ ફ્રેસ્કો મિવાય અન્ય કોઈનું જ આ કામ નહીં મને તેના પોતાના તરફથી કોઇ જાનનો ભય નહતો, પરંતુ જો તેના ઘણીએ તેને ચોગી છુપીથી આ જાસુમી કૃત્ય કરવાનું સોચ્યું હોય તો મારે ખરેખર ખેડીવા જેવું હતું, એમ મને લાગ્યું

મેં લોહારને પૂછ્યું “ એ મગનળાટ, ૯ ધાર છું કે, થોડીક જ વાર રહ્યો હશે તારા બારણા આગળથી એ બધ પડ્યા પછી કંઈ દિશા તરફ પાઝો સમજાવ્યો હતો ? ”

“ તારા ઓરડા તરફ ”

હું ચિચારવા લાગી કે, જો મારા ઓરડા આગળ તે આવી હોય તો મેં તેના પોષાકનો મળવળાટ કેમ માન્યો નહીં હોય ? બનવા જોગ હતું કે, હું મારા કાગળોમા તત્વીન થઈ ગઈ હોઉં અને તેથી મેં એનો જરાકે ધસારો માન્યો નહોત્ય મને ઝટઝટ લખવાની ટેવ છે અને હું જ્યારે લખું છું ત્યારે જોકજોક ઘણું કરવી પડે છે તેથી મારા હોદ્દરનો અવાજ હમેશા મોટો થાય છે આથી મેડમ ફ્રેસ્કોએ મારા હોદ્દરનો થરકાટ માન્યો હોય પણ મેં તેના પોષાકનો સળવળાટ માન્યો ન હોય, એ સંભવિત હતું

આ પૂછપરછથી મને લાભ થયો અનેકવૉટર પાર્કની ટપાલની પેટી ઉપર મિલકુવ વિશ્વાસ ન રાખવા માટે મને એક વિશેષ કારણ મળ્યું લોહારએ મને વિચારોમા તત્વીન થયતી જોઈને કહ્યું “ બળી આ મુશ્કેલીઓ ! જેમ જેમ અહીં આપણે વધારે દિવસ રહીએ છીએ તેમ તેમ એક પછી એક વધારે મુશ્કેલીઓ અને વધારે ભય જ ઉભા થાય છે ”

મે કહ્યું “ એથી ગભરાનાતું જરાકે કારણ નથી આપણી મુશ્કેલીઓ દૂર કરવાનીજ આપણે મહેનત કરીએ છીએ તેમાથી સૌથી વધારે વહેલા શી રીતે દૂર થઇએ, એ વિશે હું હમણા વિચાર કરતી હતી આ કાગળો મારી જાતે જ હું ફેનીને આપી આવવાનો મનસુઓ કરતી હતી ”

“ તે એ કાગળો લખી દીધા ? મેરીઅન, હવે વધારે જોખમ ખેડનામા માત્ર નથી મહેરબાની કરીને વધારે જોખમ ના ખેડ ”

“ ના ના એમ ગભરાયે કાઇ વળજે નહી વાઝ કેટલા વાગ્યા છે ? ”

મે ધડીઆળથા જોયું તો છ વાગ્યા હતા હું ફેની પામે જઈ અને જમનાના વખત પહેલા પાછી આવી શકું, એ માટે પુરતો વખત હતો જો હું હમણા જ જઈ નહી અને નક્કમો વખત ગુમાવું તો આ મકાનમાથી સહિમવામન એકલા બહાર નીકળી પડવાનો અવકાશ કદાચ ન મળે મે લૌરાને કહ્યું “ લૌરા, તારા ખડને અદરથી આવી વાસેલી જ રાખજે મારી લગારે ચિતા કરીશ નહી જો મારા માટે કાંઈ પૂરપરછ કરે તો કહેજે કે, હું બહાર ફરના ગઇ છું ”

“ તું ક્યારે પાછી આવીશ ? ”

“ જમનાના વખત પહેલા હું સપાટાબધ જઈશ અને સપાટાબધ પાછી આવીશ વહાલી, હિમ્મત રાખજે આ કાગળ આવતી કાલે આ વખતે એના માણસના હાથમા જશે કે જે શાતચિત્તે આપણા હિતના વિચારો જ કરશે મિ ગિલ્મોરનો ભાગીદાર ધારાશાસ્ત્રી, મિ. ગિલ્મોરથી બીજી પક્તિમા આપણા વિશ્વસનીય મિત્ર છે એ વિષે મને તો મિત્કુલ શકા નથી ”

અત્રે મને વિચાર સ્ફુર્યો કે, નીચે બધા શું કરે છે તે તપાસ્યા વિના એકદમ મારા ફરવા જવાના પોષાકમા અહીંથી જવું સલાહકારક નથી સર ખર્ચિવલ ધરમા છે કે કેમ, એની મને ખબર નહોતી, આથી નીચે જઈને પ્રથમ ચોક્સાઈ કરી આવવાનો મે નિશ્ચય કર્યો.

પુસ્તકાલયમા કેનેરી પક્ષીઓનો ફિલફિલાટ અને પુસ્તકાલયના ઉધાડા બારણામાથી તમાકુની આવતી ગંધને લીધે મેં અનુમાન કર્યું કે, કાઉન્ટ પુસ્તકાલયમા છે હું પુસ્તકાલયની અદર પેડી નહીં પણ બહારથી જ મેં તેમા ડોકિઉં કર્યું કાઉન્ટ મિસિસ મિચલસનને પોતાના પક્ષીઓ બતાવેના એક બારી આગળ ઉભેયો હતો અને આશ્ચર્ય થયું કે, મિસિસ મિચલસન અહીં ક્યાય ? કાઉન્ટ પોતે જરૂર તેને બોલાવી હોવી જોઈએ તે પોતાની મેજે કદી પુસ્તકાલયમા જતી નહીં. આ માણુમના નાના નાના કાર્યોમા પણ કાષ્ટક ભેદ રહેતો. આથી હું વિચારવા લાગી કે, અત્યારે તેણે પ્રિયા ઉદ્દેશથી મિસિસ મિચલસનને પોતાની પાસે બોલાવી હશે ?

આ બાબત ઉપર લાબા પ્રિયાર પ્રવાની અને અત્યારે દુરસદ નહોતી મેડમ ફ્રાન્કો ક્યા હશે, એ મારે શોધી કાઢવું હતું હું તરતજ બહાર ગઈ યોગાનમા પુવારાની આમપાસ તે હમેશની પોતાની ટેવ મુજબ અત્યારે ફરતી હતી તેણે મારી સાથે મન્યતાથી વાતચીત કરી. સર પસિનલ ક્યા હશે, એ હવે મારે જાણવું હતું મેં આડપત્રી રીતે એ પ્રશ્ન કર્યો અને એ જાણીને અને નિરાન વળી કે, તે અત્યારે ઘરમા નથી

મેં કાઉન્ટની પદ્ધતિથી પુછ્યું “ તેઓ અત્યારે ક્રિયા થોડા ઉપર બેસીને ગયા છે ? ”

તેણે જવાબ દીધો “ એકે ઉપર નહીં બે કલાક પહેલા તેઓને મેં પગપાળા જ ફરવા નીકળી પડેલા જોયા હતા હું વાર છું કે, એની કેથેરિક નામની કોઈક છોકરીની તપાસ કરવા તેઓ ગયા છે એ છોકરીની શોધ કરવા માટે તેઓ અનિ આતુર છે કહે છે કે, એ છોકરી ગાડી છે શું એ છોકરી એની જ છે, મિસ હોલ્ડાપ ? ”

“ અને એ વિષે બિંકુલ ખબર નથી ”

“ તમે અદર આવો છો ? ”

“ હા મને લાગે છે કે, હવે જમવાનો વખત થયો હશે એટલે અદર જમએ તો ઠીક ”

અમે બંને સાથેસાથે અદર ગયા તે પુસ્તકાલયમા ગઈ અને તેના બારણા અડકાવી દીધા હુ તરત જ મેડા ઉપર ગઈ મારી ટોપી અને શાલ લઈને હુ દાદરા ઉપરથી ધીમે પગલે નીચે ઉતરી સારે નસિમે, મારા માર્ગમા અત્યારે કોઈ પણ અતરાય રૂપ થઈ પડ્યું નહી

ગામડા તરફ મે જવા માડ્યું કદાચ સર પસિવલ મને માર્ગમા મળે તો લગારે નહી ગભરાવાનો મે નિશ્ચય કર્યો જો તે અને હુ ક્યાંયે પણ એકલા મળીએ તો મારી સમયસૂચકતા કદી પણ વિસરી જઈ નહી, એ નિશક છે કોઈ પણ ખચરદાર સ્ત્રીને જો પોતાની ચાલાકી ચલાવવી હોય તો પોતાના સ્વભાવનું ભાન નહી રાખનારા પુરુષ આગળ તો તે જરૂર સરસાઈ મેળવી શકે છે કાઉન્ટ જેવા-સ્વભાવને કાબૂમા રાખનારા માણસ જેટલો મને સર પસિવલનો ભય નહોતો

મારી પાછળ કોઈ આવે છે કે નહી તેની વારવાર ચોક્કસાઈ કરતી, હુ ગામની સીમમા પહોંચી કોઈ માણસને તો મે મારી પાછળ જોયો નહીં પણ એક ખાલી ગાડુ આખે રસ્તે મારી પાછળ પાછળ આનતુ હતું ધડીએ ધડીએ તેના પૈડાનો ખડખડાટ ત્રામદાયક થઈ પડતો હતો ૯ ગામ તરફ જવાની એક વાકી ગલીમા વળી ત્યારે મે જોયું કે, ગાડુ પણ મારી પાછળ વળ્યું એ ગાડુ આગળ જાય અને ખડખડાટ ટળી જાય, એવા ધ્રાદાથી હુ તે ગલીમા ઉભી રહી તે મારી નજદિક થઈને પમાર થયું ત્યારે મે તેના તરફ બારિકાઈથી જોયું મને એ વખતે એમ લાગ્યું કે, ગાડાની પાછલી બાજુએ કોઈક જણ આવે છે ગાડીનાં, ઘોડાની લગામ પકડીને મારી બાજુએથી ચાલતો હતો, પણ પાછલી બાજુએ કોણ હશે ? મને વિશેષ અલસોકન કરવાનો અવકાશ મળ્યો નહી, કારણ કે રસ્તો એટલો બધો સાકડો હતો કે, ગાડુ પમાર થયું ત્યારે બંને બાજુના ઝાડોના ડાળપાખડા તેના ઉપલા ભાગને અડકવાથી ખૂબ હાલ્યા, એટલે હુ જરાક આંધી જઈને ઉભી રહી ગાડુ ગયું ત્યારે મને લાગ્યું

કે મારો તરંગ ખોટો હતો. રસ્તામા કોઇ જ માણસ દેખાયુ નહીં  
મને નક્કમી બ્રમણ થઇ હશે, એમ ધારીને મેં એ બાબતમા  
વિશેષ વિચાર ન કર્યો.

માર્ગમા કોઇનો પણ મેળાપ થયો નહીં અને હું સહિમલામત  
ગામડામા ફેરી ઉતરી હતી તે વીણીમા જઇ પહોંચી મને ત્યાં જતા  
માધુમ પડ્યુ કે, વીણીવાળી બાઇએ ફેરીને સારો આનંદ આપ્યો હતો.  
તેને એક ઓરડી ધણીયહી કાઢી આપી હતી અને એક સારૂ સ્વચ્છ  
મિઠાનુ પણ પુરૂ પાડ્યુ હતુ મને જોઇને ફેરી વળી પહેલાની માફક  
રડવા લાગી, અને કહેવા લાગી કે, મારો કોઈ જાનનો ગુન્હો થયો નથી  
તેમ છતાં પણ શેઠે મને કાઢી મૂકી, એ મારાથી મહન થઈ શકતુ નથી.

મેં તેને આશ્વાસન આપતા કહ્યું “ હવે એ બાબતનો વિચાર  
ન કરતા તારી અત્યારની હાલત સુધારના પ્રયત્ન કર હું અને તારી  
શેઠાણી તને બનતી મદદ કરીશુ તારી વત્તણુ માટે જો કોઇ પણ  
શકા હોયજો તો અમે તેને ખાત્રી કરી આપીશુ કે, તુ શકા પડતી  
વત્તણુડનાળી નથી વાઝ હવે માઝ કહેવુ પ્યાન દઇને સામળ જો  
આ મેં કાગળો હું તને આપુ છું તે બરાબર સાચાજો આમાથી જો  
કાગળ ઉપર ટપાલની ટિપ્પિ ચોઢેલી છે તે કાગળ તુ લઇ ન પહોંચે  
એટલે તરતજ મેશન ઉપરની ટપાલની પેટીમા નાખી દેજે, અને  
ખીન્ને કાગળ લિમરિજ બવનમા મિ. ફેરલીને આપી આવજો બન્ને  
કાગળોની તારા જીવ કરતા પણ વધારે સભાળ રાખજો કારણ કે તારી  
શેઠાણીના વણાજ અગત્યના લાભ, એ કાગળોમા સમાયલા છે ”

ફેરીએ તે બન્ને કાગળો મારી પામેથી લીધા અને પોનાના  
ખેપાડમા જાતી આગળ તે ખોમ્યા એ બાદ તે બોલી “ તમારા કહેવા  
પ્રમાણે જ્યાં સુધી આ કાગળોનો અમલ નહીં કરૂ ત્યાં સુધી તે મારા  
હૃદય મનમા અપાયવાજ નહોતો ”

મેં કહ્યું “ મેં તારા ઉપર મોટો નિશ્વાસ મક્યો છે, એ જુલૂશ  
નહીં આવતી કાંયે સહવારે તુ અહીંથી જરૂર જજો અને લઇ ન



અધને લિમરિજ જળે લિમરિજ ભવનમા સૈતે તુ એમજ કહેજે કે, તુ મારી નોકરીમા છે આપણે કદાચ યોગકંજ વખતમા પાછા મળી શુ માટે ગભરાઈશ નહી ”

“ તમારો આભાર માનુ છુ, મિસ ધણેજ આભાર માનુ છુ તમારી મહેરબાનીથી મારામા, હિમ્મત આની છે મારા શેઠાણીને કહેજે કે, જ્યારે મારા લાયક કાંઈ કામ પડે ત્યારે હુ ખિદમતમા હાજર રહીશ એમની પામે અત્યારે હુ નથી નેથી એમને બહુ અડચણ પડતી હશે એમને આજે જમવા વખતે પોષાક કોણ પહેરાવશે ? એમને જોઈતી ચીજો કોણ આણી આપશે ? આ બધા વિચાર કરતા મારૂ હૃદય ચીરાઈ જાય છે ”

હુ જ્યારે ઘેર પાછી આવી ત્યારે જમવાના સમયને ફક્ત ૦૧ કલાક જ બાકી રહ્યો હતો મારો પોષાક બદલીને હુ મ્વચ્ચ અને તૈયાર થઈ અને નીચે જતા પહેલા લોારા પાસે ગઈ

મે તેના કાનમા કહ્યું “ ફેનીને આપણા કાગળો નિવિધને પહોચાડ્યા છે ભોજન-ગૃહમા તુ જમવા સાર આવવાની છે કે નહી ? ”

“ ના ના મને એ લોકો સાથે નહી ગમે ”

“ કેમ, કાંઈ નવો યનાવ બન્યો છે કે શુ ? હમણા કાઈ આવ્યુ હતુ તારી પાસે ? ”

“ હા થોડાકજ વખત પહેલા સર પસિવન ! ”

“ ફરીથી એજ ? તેણે શુ કર્યું ? ”

“ મારા ખડના બારણા બધ હતા એટલે તેનાથી અદર તો આવી શકાય નહી પણ બહારથી તેણે મને ગભરાવી નાખી પહેલા તો કશુ બોલ્યા વિના બારણા ઉપર તેણે એ ત્રણ મુઠ્ઠીઓ લગાવી, આથી મે પુછ્યુ “ કોણ છે એ ? ” તેણે જવાબ દીધો “ તુ ક્યા ઝાળખતી નથી ? તારે માની જવુ છે કે નહી ? પેલી વાતનો બાકીનો ભાગ કહેવો છે કે નહી ? યાદ રાખજે, ફરીથી એતવણી આપુ છુ કે, ગમે ત્યારે પણ એ વાત તારા મોમાથી હુ બહાર કઢાવીશ ત્યારે જ

જ પીશ એની કેથેરિક અત્યારે ક્યા છે તેની તને ખબર છે જ તેનું ઠેકાણું કહેવું છે કે નહીં ? ” મેં જવાબ દીધો “ ખરેખર, હું તેનું ઠેકાણું જાણતી નથી અને હવે કશું પણ કહેવાનું બાકી રહ્યું નથી ” તેણે ખારણા ઉપર વળી એક મુક્તી લગાની દીધી અને કહ્યું “ નથી કેમ ? તને બધી ખબર છે હઠીલી, યાદ રાખજે, તારી હઠીલાઈ હું પગ તળે છૂદી નાખીશ, અને ખરી વાતનો શબ્દે શબ્દ તારા મોમાથી બહાર કઢાવીશ ” મેરીઅન, આટલું કહીને તે ચાલ્યો ગયો આશરે પાંચેક ક્ષણ ઉપર જ તે અહીં આવી ગયો બહેન, મારું શું થશે ? મને બહુ ગભરામણ થાય છે ”

મને એક બામતની નિરાત વળી સર પસિવયે હજી એની કેથેરિકને ગોધી કાઢી નથી સારું થયું કે, તે તેને મળી નથી હું તો એમજ ઇચ્છવા લાગી કે, તે કદી પણ તેને હાથ આવે નહીં બાદ મેં લોહારને આશ્વાસન આપતાં કહ્યું “ જમ્યા બાદ હું તારી આગળ પાછી આવીશ જો મને જરાક મોડું થાય તો મુઝાઈશ નહીં એ લોકો પાસેથી એકદમ ઉઠી જઈને તેમને મારે જાણી જોઈને ગુસ્સે કરવાની શી જરૂર ? ”

જમવાનો ઘટ વાગ્યો હું તરતજ નીચે ગઈ સર પસિવયે, શિષ્ટાચાર પ્રમાણે મેડમ ફ્રેસ્કોને પોતાનો હાથ આપ્યો અને કાઉન્ટે પોતાનો હાથ મારા તગડ લગાવ્યો અમે ચારે ભોજન-ગૃહમા દાખલ થયા કાઉન્ટનો હાથ મેં ઝાલ્યો ત્યારે મને લાગ્યું કે, તે ગરમ હતો તેની નાડી વેગથી ધમકતી હતી વળી તેણે પોતાનો પોપાક પુરતી સલાખથી પહેર્યો નહતો આ ઉપરથી મને પ્રશ્ન ઉપજ્યો કે, શું તે પણ મારી માફક ભોજન પહેલા બહાર ગયો હશે ? અથવા તો શું તે તાપથી અકળાઈ ગયો હશે ?

ગમે તે કારણ હો, પણ એટલું તો તેની મુખમુદ્રા ઉપરથી અને ખીજા ચિહ્ન ઉપરથી હું જોઈ શકી કે, અદરખાનેતી કોઈક ચિતા તેને મુઝાની રહી છે છેતરપિંડીની તેની કળા અત્યારે કોણ જાણે ક્યા ગુમ થઈ ગઈ હતી કે, તેની મુઝાવણુ બરેલી રિયતિના દર્શન હું સારી

પેઠે કરી શકી ભોજન દરમ્યાન, સર પર્સિવલની માફક તે તદ્દન ચૂપ રહ્યા તે વારવાર કોઈક ન સમગ્રાય એવી અસ્વસ્થતાથી પોતાની પત્ની તરફ જોયા કરતો તેને આવો અસ્વસ્થ મે કદી જોયો નહતો પણ આમ છતાં તે એક શિષ્ટાચાર ભૂટ્યો નહીં મેજ ઉપરની કોઈ વાની હું લેવા જતી તો તરતજ તે સભ્યતાથી મને આપતો અને જાણે મારા પ્રત્યેનો વિવેક પોતે ભૂટ્યો નથી, એમ ખાત્રી કરી આપતો આ મકાનમા પગ મૂક્યા પછી તેણે કદી, ત્રણ બાબતોમા સરતચૂક કરી હોય એમ મને સાબરતુ નથી આવે તો તે અમ્બચ જણાતો હતો પરંતુ તે સંપૂર્ણ સ્વસ્થ હોય અથવા તો ચિતાથી ઘેરાયલો હોય તોપણ તે કદી મારા પ્રત્યેની સંપૂર્ણ માનભરી સભ્યતા ચૂક્યો નહતો બીજી બાબત એ કે, હોંારા તરફ તે મારા કરતા પણ વિશેષ શિષ્ટાચારથી વર્તતો અને ત્રીજી બાબત એ કે, જ્યારે જ્યારે સર પર્સિવલનો મિનજ ખસી જતો ત્યારે તે હમેશા તેને ઠડો પાડી દેતો મારે બદલે અન્ય કોઈ હોય તો તેના આ વિવેકથી ભોળવાઈ જાય, પણ હું હમેશા તેનાથી ચોકેલી રહેતી અને એમજ માનતી કે, આ દલમા તેના કોઈક અદરખાનેનો પ્રપચી ઉદ્દેશ હોવોજ જોઈએ

મેડમ ફ્રાસ્કો સૌથી પહેલી મેજ ઉપરથી ઉઠી મે તેનું અનુકરણ કર્યું એટલે કાઉન્ટે પણ અમારું અનુકરણ કર્યું

સર પર્સિવલે પુછ્યું “ તુ કેમ જાય છે ? ફ્રાસ્કો, હું તને કહું છું સાબજે છે કે ? ”

“ મે પુરતું ખાધું છે અને પુરતો દારૂ પીધો છે, એટલે હવે મારે અહીં ખેસવાની જરૂર નથી વળી, મારો વિદેશી શિષ્ટાચાર તારે નિભાની લેવો જોઈએ સત્રારીઓ સાથે જવું અને સત્રારીઓ સાથે આવવું, એ અમારો શિષ્ટાચાર પાળવા માટે જ હું અત્યારે અહીંથી બહાર જઈ છું ”

“ છટ્ટા ! છટ્ટા ! ” સર પર્સિવલે કહ્યું “ પાછો આવ, પાછો ફરનો એકાદ આસ વધારે પીશ તો તને નુકશાન થશે નહીં અ મેન્ને-

ની માફક જમ્યા પછી એકલા બેસવામા વાધો નથી દારૂ પીતા પીતા આપણે અર્ધો કલાક શાન્ત ચિત્તે કેટલીક ખાનગી વાતચીત કરીયુ ”

“ શાન્ત ચિત્તે વાતચીત કરવાની હું ના પાડતો નથી પણ હમણા નહીં પસિવલ, દારૂ પીતા પીતા તો નહીં જ રાતના નિરાને ઠંડી હવામા આપણે પુષ્કળ વખત મુઠી વાતો કરીશુ, ”

સર પર્મિવને મોટો વાટો પાડીને કહ્યુ “ આ તે કાઈ તારી સભ્યતા કહેવાય ? હું ખાત્રીથી કહુ છું કે, એક માણસના પોતાના જ ધરમા તેને આમ કહેવું એ સભ્યતા બરેયુ નથી જ ”

અમે બોજન કરતા હતા ત્યારે મે સર પર્મિવલને એ ત્રણ વખત કાઉન્ટ તરફ નજર કરતા જોયા હતા, પરંતુ કાઉન્ટે જાણી જોઈને તેમના તરફ દૃષ્ટિપાત સુદ્ધાન કર્યો નહતો. મારૂં માનતું છે કે, સર પર્મિવલ કોઈ ગભીર આમતમા કાઉન્ટની સાથે વાતચીત કરવા તકલ્પતા હતા બપોરે માટે સર પર્મિવલને, હોારાના અપમાન સબધમા કહેવા જવું પડ્યું ત્યાર પછી તેમણે કાઉન્ટને કાઠક વાતચીત કરવા માટે પુસ્તકાલય બહાર પોતાની પાસે આવવા કહ્યું હતું એ પ્રસંગ મને અત્યારે યાદ આવ્યો કાઉન્ટે એ વખતે તેમને જવાબ દીધો હતો કે, “ હમણાં યોભી જ ” સર પર્મિવલે, એ વાતચીત માટે હાલનો સમય ઉચિત લેખ્યો હશે પણ કાઉન્ટને તે ઉચિત લાગ્યો નહીં, એ મે હમણાજ સાબળ્યું બબ્બે વખત કાઉન્ટે ના પાડી તેથી અકળાઈને સર પર્મિવલે તેને અસભ્ય કહ્યો વાતચીત ગમે તે બાબત માટે કરવાની હશે પણ તે બાબત ગભીર હોતી જોઈએ, એ વિષે મને લગારે શકા રહી નહીં વળી કાઉન્ટ એ આમત જાણતો હોતો જોઈએ અને તે ભયંકર લેખતો હોતો જોઈએ, એ વિષે પણ મારા મનમા લગારે શકા રહી નહીં બોજન-ગૃહમાથી દ્વિસાનખાનામા જતા જતા મને આ વિચારો આવ્યા

સર પર્મિવલે કાઉન્ટને અસભ્ય કહ્યો પણ તેના ઉપર તે મહેણાની કશી અસર થઈ નહીં અમારી સાથે તે ચઢાના મેજ આગળ આવ્યો,

એક બે ક્ષણ ત્યા ઉભો રહ્યો અને પછી બહાર ગયો. થોડીવાર પછી ટપાલનો કોથળો પોતાના હાથમા લઇને તે આવ્યો એ વખતે આઠ વાગ્યા હતા હમશા આઠ વાગે એક્સપ્રેસ પાકની ટપાલની પેટીમાથી કાગળો કોથળામા ભરીને મોકલવામા આવતા કાફિન્ટે મારી પામે આવીને કહ્યું “ મિસ હોલકોથ, તમારે ટપાલના કાગળો આપનાતા છે કે ? ”

મેડમ ફ્રેસ્કો અત્યારે સ્હા બનાવતી હતી તેના હાથમા ખાડથી ભરેલો એક ચમચો હતો હુ શો જવાબ આપુ છુ તે માનજવા માટે એ થોભી ગઈ

મે કહ્યું, “ નહી, કાફિન્ટ, તમારો આભાર માનુ છુ આજની ટપાલ માટે એકે કાગળ નથી ”

તેણે ટપાલનો કોથળો નોકરના હાથમા આપ્યો અને તે બાદ પોતે પિયાતા આગળ જઇને એક આનન્દદાયક ગીતના સ્વર પિયાતામાથી કાઢવા લાગ્યો મેડમ ફ્રેસ્કોએ તે દરમ્યાન સ્હા બનાવી અને પોતાનો ખાલો પીને તે બહાર ગઈ મને એ વખતે વિચાર આવ્યો કે, હુ પણ બહાર જઈ આ વિચારના બે કારણો હતા કદાચ હોરાની સામે તે કાર્ક પ્રપચ કરશે, એવો મને શક ગયો અને બીજા કારણ એ કે, તેના પતિ સાથે કદી એકાન્તમા ન રહેવુ, એવો મે પહેલેથી જ નિર્ણય કરેલો હતો મારો વિચાર અમલમા મૂકવા માટે મે એકદમ બારણા તરફ જવા માડ્યુ મે યોડાક પગલા ભર્યા એટલામા કાફિન્ટે મને વિનંતિ કરી કે, “ સ્હાના મેજ ઉપરથી સ્હાનો ખાલો આપશો ? ” મે તેને સ્હાનો ખાલો આપ્યો અને બહાર જવા માટે બીજી વખત પ્રયત્ન કર્યો તેણે મને ફરીથી યોભાવી પિયાતા આગળથી જ તેણે સંગીતને લગતા એક ગુચવણુભરેલા પ્રશ્નમા મારો ખુલાસો માગ્યો તેણે કહ્યું કે, આ પ્રશ્નના ખુલાસામા મારા દેશની ઇજ્જત આપડનો આધાર છે મે તેને વિનયથી જવાબ દીધો કે, “ સંગીતના વિષયમા હુ તદ્દન અજ્ઞાણી છુ મને સંગીતનો લગારે મોહ નથી ” પણ તેણે ધ્યાન આપ્યુ નહી, અને જર્મની, ઈટાલિ, ઈસ્ટાડ, ઈજિપ્ત વગેરે દેશોના

સગીતને લગતા કેટલાક ચર્ચાસ્પદ પ્રશ્નોમા તેણે એક લાખુ ભાષણ આપવા માંડ્યું વચ્ચે વચ્ચે ઉત્સાહમા આવી જઈને તે મોટેથી ગાતો પિયાનો વગાડના મડી પડતો અને જોટલા જુસ્સાથી તે ગાતો તેટલાજ જુસ્સાથી પિયાના ઉપર પોતાના આગળા ચલાવતો ધડીએ ધડીએ તે મને અ-મુક ગીતના નામ ગણાવીને તે ગીત કેના છે, એ ખતાવવા ફરીથી ને ફરીથી ગાઈ ખતાવતો

મને તેની આ રીતભાત કટાણા ભરેલી અને જગવી લાગી વારવાર મને એમ થયા કર્યું કે, હવે અહીંથી ક્યારે છુટું ? તે પોના ના ઉત્સાહમા તત્વીન હતો ને વેળા ધીમે ધીમે હું બહાર જવાના બારણા તરફ સરકવા નાગી આખરે સર પસિવજના આગમનથી મારો છૂટકારો થયો બારણું ઉઘાડીને તેમણે એકદમ મોટા ઘાટો પાડીને કહ્યું “ આ શયતાનિયત ભરેલી ઘાટાઘાટ અને ધાધવ કેમ કરી મૂકી છે? ” આ સામળીને કાઢીને પિયાનો બધ રાખ્યો અને કહ્યું, “ બસ ને પસિવજને આ સગીત ધાધલ લાગતું હોય તો મારે ને બધ રાખવું જોઈએ મિમ હોલકોબ, મોહક મગીનદેવી નિરાશામા આપણને તણ નય છે અને હું એ દેવીનો જાણો અને વૃદ્ધ પૂજારી, મારા ઉત્સાહને અહીં દબાવી દઈને ખુલ્લી હવામા પ્રકટ કરીશ ” તે પોતાના ખિસ્સામા હાથ નાખીને દિવાનખાનુ છોડી ગયો અને બહાર ઓટલા ઉપર જઈને એક ગીત મોટા સાદે લલકારવા લાગ્યો

સર પસિવજ તેને ધમકારીને તરતજ પાગ ભોજન-ગૃહમા જતા રહ્યા હતા કાઢીને ઓટલા ઉપર ગાતો હતો તે દરમિયાન એકવાર સર પસિવજે ભોજન-ગૃહની બારીમાંથી તેને બૂમ પાડીને પોતાની પાસે આવવા કહ્યું પણ કાઢીને તે તરફ ધ્યાન જ દીધું નહીં આમ, ત્રીજી વખત કાઢીને સર પસિવજ સાથે ખાનગી વાતચીત કરવી મુલતવી રાખી

તેની પત્ની દિવાનખાનામાંથી જતી રહી ત્યાર બાદ તેણે મને અર્ધો કલાક રોકી રાખી હતી હું બ્યારે તેનાથી છુટી પડી ત્યારે પહે-

હો જ વિચાર મને એ આવ્યો કે, હાલમા તે ક્યા હતી અને શુ કરતી હતી તે તપાસવુ હુ મેડા ઉપર ગઈ પણ તેને મે ક્યાયે જોઈ નહીં મે હોારાને પુછ્યુ કે, અત્યારે તને કોઈએ ખબર પહોચાડી હતી ? તેના તરફથી મને નકારમા જવાબ મળ્યો કેશમી પોપાકનો સળવળાટ કે બારણા આગળ કોઈ જતનો ખળમળાટ તેના સામળવામા આવ્યો નહતો

અત્યારે નવ ને વીસ મિનિટ થઈ હતી હુ મારા ઓરડામા ગઇ અને મારી મોઢપોથી લઇ આની બરાબર દશ વાગ્યા સુધી મે હોારાના ઓરડામા બેઠીને યોડીકનાર નોંધો લખી અને યોડીકવાર તેની સાથે વાતો કરી એ દરમ્યાન કોઈ અમારી વચ્ચે ખચેલ કરનાર આવ્યુ નહીં. ઘડીઆળમા દશના ટકોરા થયા બાદ હુ ઉઠી, હોારાને હિમ્મત રાખવા જણાવ્યુ અને તેની પાસેથી હુ વિખૂટી પડી તેણે પોતાના ખડને અદરથી કળ ચઢાવી દીધી એ બાદ હુ માત્ર ચિકિત્સાની ખાતર એકવાર નીચે ગઇ

દિવાનખાનામા સર પર્સિવલ, કાઉન્ટ અને તેની પત્ની ત્રણે જણુ સાથે સાથે બેઠા હતા અને વાતો કરતા હતા સર પર્સિવલ એક આરામખુરશીમા બગાસા ખાતા પડ્યા હતા કાઉન્ટના હાથમા એક ચોપડી હતી અને મેડમ કોરકો એક ખુરશીમા બેઠીબેઠી પખાથી પવન ઉરાડતી હતી મને એ જોઇને અજબખી થઈ કે, તેના ચહેરા અત્યારે તેજસ્વી ભાસતો હતો કદી તેના ચહેરામા મે આ લક્ષણ જોયુ નહતુ, તેમ જ કદી તેણે સખ્ત ગરમીમા પણ પોતાને હાથે પોતાને વાયરો નાખ્યો નહતો મે તેને પુછ્યુ “ કાઉન્ટેસ, આજે તમારી તબિયત રોજના જેવી લાગતી નથી ”

તેણે જવાબ દીધો “ આ જ પ્રશ્ન હુ તને પૂછવાની હતી મને તારો ચહેરો કેમ શીઠો ભાસે છે, વહાલી ? ”

“ વહાલી ? ! ” આટલા બધા સ્નેહસચ્ચનથી તેણે મને આજસુધી-મા કદી પણ સંબોધન કર્યુ નહતુ । આ શબ્દો બોલી રહ્યા પછી તેના મોઢા ઉપર મને બેદરકારી ભરેલું હાસ્ય છવાયેલુ લાગ્યુ

તેના પ્રશ્નનો જવાબ દેતા મે કહ્યું “ આજે માફ માથું ક્યારનું દુખ્યા કરે છે ”

“ હ ખરેખર, કસરતની ટેવ હમેશા ન રાખ્યાર્થી તેમ થાય આજે જમ્યા પહેલાં તું બહાર ફરી આવી હોત તો તારૂં માથું દુખત નહીં ” મને આ છેલ્લું વાક્ય કાઠ-મિચિત્ર વ્યવ્યર્થી બોલાયલું લાગ્યું શું તેણે મને બહાર જતી જોઈ હશે ? ચિંતા નહોતી તે તેણે મને જોઈ હોય તો ! ફેનીના હાથમા હું માન નગેશ મહિમનામન પહોંચાડી આવી છું એટલે મને હવે કરી દોશન નથી

અત્રે સર પસિવને પોતાની ખુસ્શીમાર્થી ઉઠતા ઉઠતા અને કાઉન્ટ તરફ અચ્ચરથ રીતે દૃષ્ટિપાત કરતા કહ્યું “ ફ્રેસ્કો, ચાન, આપણે સિગારેટ પીએ ”

કાઉન્ટે જવાબ દીધો “ આ મન્દારીઓ સુના જાય એટલે હું ઘણી ખુશીથી તારી સ્તૂતના માન્ય રાખીશ ”

મે કહ્યું “ કાઉન્ટેસ, મારે તમારા કરતા પહેલાં ઉઠવાનો અવિનય કરવો પડે છે તેથી માફ કરશો માફ માથું દુખે છે એટલે હું સુઈ જઈશ તોજ મને આરામ થશે ”

મે જતા પહેલાં તેની સાથે હાથ મેળવ્યા એ વખતે તેના ચહેરા ઉપર પુનઃ એનું એજ એફરકારી ભરેલું હાસ્ય છવાયલું હતું એમ મે જોયું સર પસિવને મારા તરફ મિત્રકુલ ધ્યાન દીધું નહીં તેઓ કેવળ એડમ ફ્રેસ્કો તરફ જોઈ રહ્યા હતા તે પણ ક્યારે અહીંથી જાય, એવું તેમના મનમા હોતું જોઈએ કાઉન્ટ પોતાના હાથમાની ચોપડી પોતાના મોઢા આગળ રાખીને મદ મદ હસ્યા કરતો હતો સર પસિવલ સાથેની ખાનગી વાતચીત થવાને હજી વાર હતી, કારણ કે હજી એડમ ફ્રેસ્કો નડતર રૂપે ત્યાજ એઠેલી હતી।



## પરિચ્છેદ ૩.

## મધ્યરાત્રિયે પ્રપચીઆની મસલત.

તા ૧૯ મી જૂન મારા ખડા ફરીથી એક વાર હું એકલી પડી ત્યારે આ નોંધ-પોથી ઉઘાડીને બનેલા બનાવોનું ટાચણ કરવા હું તૈયાર થઈ લગભગ દશેક ક્ષણ સુધી હું આજસુ પછે બેઠી રહી મારા હાથમા હોડર હતું, લખવાના બનાવો પણ મને એકે એકે સામર્થ્ય, પરંતુ મારૂ ચિત્ત લખવામા પરોવાયુ નહીં મારા વિચારો એકતા કરવા મેં અલ્પત પ્રયત્નો કર્યા તેમ છતાં પણ તે, સર પર્મિવલ અને કાઉન્ટ તરફજ અન્યથ ચિકિત્સાવૃત્તિથી અકર્ષાયા જે ખાનગી વાતચીત કાઉન્ટે આખા દિવસ દરમ્યાન મુલતી રાખી હતી અને જેને માટે સર પર્મિવલને ખૂબ ચટપટી થઈ રહી હતી તે વાતચીત અત્યારે રાત્રિના શાન્ત એકાંત સમયમા તેઓ બંને જણ કરનાર હતા અને એવું કુતહલ ઉપજ્ય કે, એ વાતચીત શી હશે ?

મારૂ મન નોંધ-પોથી લખવાને બદલે એજ વાતચીત તરફ દોરાવા લાગ્યાથી મારે નોંધ-પોથી બંધ કરીને થોડીવાર સુધી બેસી રહ્યા શિવાય છૂટકો નહતો.

મારા શયન-ગૃહમાથી હું મારા બેસવા ઉઠવાના ઓરડામા ગઈ પવનના ઝપાટથી મેજ ઉપર પડેલી મિણબત્તી ખુઝાઈ જાય નહીં, એ હેતુથી મેં વચલા બારણા બંધ કર્યા બેસવા ઉઠવાના મારા ખડની બારી ખુલ્લી હતી તે બારીએ હાથ ટકીને હું બહારનો દેખાવ જોતી ઉભી રહી.

આસપાસ સર્વત્ર અન્ધાર હતું રાત્રિના દશ વાગી ગયલા હોવાથી ચોપાસ શાંતિ ફેલાઈ ચૂકી હતી આકાશમા ચંદ્ર અથવા તારાઓ ઉઝ્યા નહતા પવન વાતો નહતો તેથી બહારે થતો હતો, પરંતુ જાણે વરસાદ વરસવાની તૈયારી હોય એવા ચિહ્ન ભાસતા હતા મેં બારી બહાર હાથ ધર્યો હતું છાટા પડતા નહતા લગભગ ૦૧ કલાક સુધી હું બારી

આગળ ઉભી રહી નિરવ અધકારમા શૂન્ય મને હું ઉભી રહી હતી  
બગલાના નોકરો નીચેના ખાસના વાસતા હોય એવો ખખડાટ થોડીક  
વાર થયો પણ તે પછી પુનઃ શાંતિ છવાઈ રહી

અહીંથી કટાણીને આખરે હું મારા શયન-ગૃહમા જવા માટે  
ખાંડી ફરવાનો જ્યાં પિચાર કરતી હતી કે તરત જ હવામા તમાકુની  
ગંધ પ્રસરી રહી બીજી જ ક્ષણે યોગાનના ફરતા ભાગમા એક ઝીણા  
રાતો અગારો મારા જોવામા આવ્યો ધીમે ધીમે તે, બગલાની દિશામા  
આવવા લાગ્યો કોઈના પગનાંનો અવાજ મારા સામળામા આવ્યો  
નહી અને એ અગારા સિનાય બીજી કાઈ મારા જોવામા આવ્યું નહી  
અન્યકારમા એ ઝીણા રાતો અગારાની ગતિ હું ઉભી હતી તે ખારી-  
નીચે વધી-ત્યાંથી આગળ વધી અને મારા શયન-ખડની ખારી નીચે  
થોભી ગઈ

થોડીકવાર સુધી ત્યાં જ સ્થિતિસ્થાપક રહ્યા બાદ પુનઃ તે અગારો  
જે દિશામાંથી આવ્યો હતો તે દિશામા જવા લાગ્યો હું તેના તરફ  
નજર રાખી રહી હતી એ અરસામા મેં જોયું કે, સામેથી જરાક  
વધારે મોટો અગારો ચળક્યો અને તેની ગતિ આ ઝીણા અગારા  
તરફ વધી બંનેનું એક સ્થળે સમિલન થયું મેં મારી કડપના દોડાવી  
કોને સિગારેટ પીવાની ટેવ હતી અને કોને મોટી સિગાર પીવાની  
ટેવ હતી, એનું સસ્મરણ કરતો મેં તરત જ ધારીલીધું કે, યોગાનમાંથી  
માગી ખારી તરફ સૌથી પહેલાં આવનાર કાઉન્ટ હોવો જોઈએ અને  
પાછળથી સર પર્સિવલ આવ્યા હોવા જોઈએ તેઓ બંને ધામવાળી  
જમીન ઉપર ફરતા હોવા જોઈએ જે તેમ નહોત તો અને નક્કર  
જમીન ઉપર તેઓ ફરતા હોત તો સર પર્સિવલના ભારે પગલા હું  
ઓળખ્યા વિના રહેત જ નહીં-કાઉન્ટના પગલા તો હું ન જ સામળી  
શકત, કારણ કે તેને હમેશા અવાજ ન થાય એવી રીતે ચાલવાની ટેવ છે

જે ઓરડાની ખારી એ હું ઉભી હતી તેમા દોવો ન હોવાથી  
આ લોકોએ મને નહીંજ જોઈ હોય, એમ હું માનું છું હું એ માન્યતા-

ને લીધે બારી આગળથી ખસી નહોં અને ઉભી જ રહી એટલામા  
મે સર પર્સિવલનો ધીમે સ્વર સાંભળ્યો તેમણે કાઉન્ટને કહ્યું  
“ કેમ, શું થયું ? અદર ચાલ ને ? અહીં કેમ ઉભો રહ્યો છે ? ”

“ પેલી બારીમાંનો પ્રકાશ ક્યારે ગુલ થાય, એની હું રાહ જોઈ  
છું ” કાઉન્ટે જવાબ દીધો

“ એ પ્રકાશ તને શેનો નડે છે ? ”

“ એ દીવો બળે છે, તે ઉપરથી એમ જણાય છે કે, હજી તે  
જળે છે કાંઈ પણ બાબતમા લગારે શક પડતી હિલચાલ થઈ કે તે  
અપળતાથી ચેતી જાય એવી છે અને જો લાગ મળે તો નીચે આવીને  
સાંભળવામા લગારે પાછી પાની કરે એવી નથી ધીરજ રાખ, પર્સિવલ,  
હજી ધીરજ રાખ ”

“ છટ્ટ ! તું હમેશા ધીરજ રાખવાનીજ વાતો કરે છે । ”

“ હમણાજ હું તને બીજી કાંઈક રહીશ મારા બહા મિત્ર, તારા  
ગૃહ-સસારની દિવાલ હમણા જ તૂટી પડે એવી રીતે તેની કિનાર  
ઉપર તું ઉભો રહેયો છે, એનું તને કયા ભાન છે ? જો એ સ્ત્રીએને  
તારા તરફથી હવે એકજ વધુ તક મળે, તો હું મારા આપદાદાની કીર્તિના  
સોગદ ખાઈને કહું છું કે, તેઓ તને એ દિવાલ સાથે નીચે ધસડી  
પાડશે ! પણ હું તને એ સ્થિતિમા નહીં પડના દઉં ”

“ મને તો તારા કથનનો કશોયે અર્થ સમજતો નથી । ”

“ પર્સિવલ, એ વિષે વધુ ખુલાસો, બારીમાંથી બત્તીનું અજવાળું  
દેખાતું બધ યશે ત્યારે હું કરીશ વાર, પણ મને પુસ્તકશાળાની બન્ને  
બાજુના ઓરડાઓ તથા દાદરા ઉપર પહેલા તપાસ કરી આવવા દે ”

અત્રે તેઓ બન્ને આગળ ચાલ્યા તેમની વાતચીત ચાલુ હતી,  
પરંતુ ધીમા સ્વરે તે થતી હોવાથી અને મારી બારી આગળથી તેઓ  
દૂર ગયા હોવાથી હું તે સાંભળી શકી નહીં પણ તેની મને ચિંતા  
થઈ નહીં કારણ કે મારી અપળતા અને હિમ્મત માટે કાઉન્ટે જે  
અભિપ્રાય આપ્યો હતો તેનો પુરાવો આવવા જેટલો ઠરાવ કરવા પુરતું મે

અધુ સાભળી લીધું હતું અધારમાં મજકુર બે અગારા દેખાતા અથ  
થયા એટલે મેં મારા મનમાં ઠરાવ કર્યો કે, આ બે જાણુ બધા ખાનગી  
વાતચીત કરવા બેસવાના હોય ત્યાં કોઈ ત્રીજી સાભળનાર વ્યક્તિએ  
જવું જોઈએ—અને એ સાભળનાર વ્યક્તિ, કાઉન્ટની સર્વ પ્રકારની  
ચોક્કસાઈ હોના છતાં પણ, હું પોતે હોઉં, એજ ઠીક થઈ પડશે છુપાઈને  
વાત સાભળનાના કાર્ય સામે થતા મારા અતકરણને સતોષ આપવા  
માટે અને એ કાર્ય કરવાની હિમ્મત ધરવા માટે મારે કાષ્ઠક પણ પવિત્ર  
હેતુ રજૂ કરવો જોઈએ એવો પવિત્ર હેતુ મારા મનમાં હતોજ તે  
એ કે, લૌકીય માન, લૌકીય સુખ અને લૌકીય પોતાની જિંદગીને  
આધાર, આજ રાતના મારા ચપળ કાન અને મારી ચોક્કસ યાદગીરી  
ઉપર છે લૌકીય ખાતર મારે આજ રાતની વાત હરકોઈ રીતે અને  
હરકોઈ ભોગે સામળવીજ જોઈએ

કાઉન્ટે વાતચીત શરૂ કરતા પહેલાં પુસ્તકાલયની બન્ને બાજુના  
ઝોરડા અને દાદરો તપાસી આવનાનું કયું હતું આ ઉદ્ગારો તેના ઇશિદા-  
ને વ્યક્ત કરતા હતા અને તે ઉદ્ગારો ઉપરથી એમ સમજાયું કે  
પુસ્તકશાળાની અંદર તેઓ વાતચીત કરના બેસનાર છે જે હાથે મેં  
આ પિચાગ આવ્યો તેજ હાથે બીજો પિચાર આવ્યો કે, તેની આવધા  
ની છતાં પણ તેને ગોથું ખરારાવી શકાય એની રીતે, દાદરા ઉપરથી  
નીચે ઉતરીને પુસ્તકશાળાના બારણા આગળ જવા સિવાય અને એ  
રીતે કોઈ જાનના જોખમમાં પડ્યા સિવાય હું તે બન્નેની વાતચીત  
સાભળી શકું એવો એક માર્ગ છે નીચેના ઝોરડાનું વણન આપતા  
તે ઝોરડાઓ બહાર આવેલા એક લાંબા ઝોટલા વિષે મેં અગાઉ વર્ણન  
આપેલું છે આ લાંબા ઝોટલા ઉપર દરેક ઝોરડાની બારીઓ પડે છે આ  
ઝોટલા ઉપર લગભગ ત્રણ ફીટ પહોળું એક છાપરું છે આ છાપરા  
ઉપર બગવાના ઉપલા મજવાના ઝોરડાઓની બારીઓ પડે છે છાપરા  
ઉપરથી કોઈ પડી જાય નહીં ને માટે તેની કિનાર ઉપર લોઢાના શળીઆ-  
નો એક કડોરો કમરમાં આવેલો છે એજ છાપરા ઉપર કુલના કુડા  
પણ થોડે થોડે અંતરે મકેલા છે

આ બંને જણની વાતચીત સાંભળવા માટે ઓટલા ઉપરના આ છાપરાનો ઉપયોગ કરવાની એ યોજના ઘડી મારી યોજના એ હતી કે, બિ'કુલ અખડાટ કર્યા વિના જે ખડની બારીમા હુ ઉભી હતી તેમાથી મારે બહાર નીકળી પડીને, એ છાપરા ઉપર બરાબર એ ભાગમા જઈને એસવુ કે જ્યા નીચેની પુસ્તકશાળાની બારી આવેલી છે કઠેરા આગળ ટુલના જે કુડા મૂકેલા છે, તેમની વચ્ચે જઈને બેઠાથી અને કાન માડીને ધ્યાનપૂર્વક સાંભળ્યાથી જરૂર હુ એ બંનેની વાતચીત સાંભળી શકીશ, એમ મે અનુમાન કર્યું જે સર પસિંવલ અને કાઉન્ટ, પહેલા ઘણી વાર એસતા તેવી રીતે, પુસ્તકશાળાની ખુલ્લી બારી આગળ પોતાની ખુરશીઓ મૂકીને, સિગાર પીતા પીતા અને પગ બારી ઉપર પહોળા કરીને સુખચેતનથી બેઠા બેઠા વાત ચીત કરશે તો તેમની વાતચીતનો દરેક દરેક શબ્દ હુ સાંભળી શકીશ આપણે અનુભવથી જાણીએ છીએ કે, કોઈપણ લાખી વાતચીત આખો વખત ધીમા સ્વરે થઈ શકતી નથી એટલે આખી વાતચીત દરમ્યાન ઘણો ભાગ મોટે સાદેજ બોલાશે, એવી મને ખાત્રી હતી કદાચ તે લોકો બારી આગળ એસવુ પસંદ કરશે નહીં અને પુસ્તકશાળાની અદ્દ જ બેસશે તો છાપરા ઉપરથી તેમની વાતચીત સાંભળવાનો લાભ મને મળે, એવો સભવ રહેશે નહીં એ સંજોગમા તો મારે નીચે જવાનું જોખમ ખેડ્યા સિવાય છૂટકોજ નહીં રહે

અમારી લાચાર દશામાથી કદાચ મુક્તિનો માર્ગ મળી શકે એવી આ વાતચીત સાંભળવાના મારા નિશ્ચયમા હુ અડગ હોવાથી એમજ ઇચ્છવા લાગી કે, ઉપર દર્શાવેલો બીજા જોખમ ભરેલો માર્ગ મારે ભેવો પડે નહીં તો ઘણુ સાફ જે મારે નીચેજ જવુ પડે તો શાત રાત્રિને વખતે આ બે જણના પાશમા સપડાવાનો દરેક પ્રકારનો સંભવિત બચ ઉભોજ રહે અને એવી સ્થિતિમા હુ ગમે તેટલી હિંમત રાખવા ધારૂ તોપણ આખરે હુ એક અબળા હોવાથી હુ તેમની સામે ટકાવ ન કરી શકુ પરિણામે કદાચ મારે નીચે જવાની હિંમત કરવાનો વિચાર માડી વાળવો પડે

પણ પહેલો અખતરો અજમાવવામાં હિમ્મત નહીં હારનાનો મેં  
 ઠરાવ કર્યો હું ધીમે પગલે મારા શયન-ખડમાં ગઈ મારા પોષાકમાં  
 સપૂર્ણ ફેરફાર કરવાની મને જરૂર લાગી મારા રેશમી ચણીઆને  
 બદલે મેં ફલાનલનો એક કાળો ચણીઓ પહેરો લીધા આમ કરવાનું  
 કારણ એ કે, રેશમના કપડાનો સળવળાટ તરતજ શાત રાત્રિમાં તેઓને  
 કાને અથડાય એવો સભવ હતો શરીર ઉપર એક સુતરાઉ બદન  
 રાખીને મેં તેના ઉપર મારો મોટો કાળો ઝબ્બો વીટાળ્યો પ્રવાસ દર-  
 મ્યાન હમેશા આ ઝબ્બો હું શરીર ઉપર વીટાળું છું એ ઝબ્બા સાથે  
 માથું અને મોઢું ઢાકાય એવી એક લાખી મોટી ટોપી સિવેલી છે આ  
 ટોપીથી મેં મારું માથું ઢાકી દીધું આમ, પગથી તે માથા સુધી તદ્દન  
 કાળા પોષાકમાં સજ્જ થઈને હું શયન-ખડમાંથી બહાર જવા  
 તૈયાર થઈ

મેં બત્તી બુઝાવી નાખીને મેજ ઉપર દીપાસળીની પેટી મૂકી.  
 એ બાદ વચના બારણામાં થઈને હું મારા એસવા ઉઠવાના ખડમાં  
 આવી બંને ખડને અદરથી તાળા લગાવીને તરતજ હું બારીમાંથી  
 બહાર છાપરા ઉપર મરકી પડી હવે જ મારે સાવધાન રહેવાનું હતું.  
 લગાર પણ ખખડાટ થાય તો પરિણામ માઠું આવે, એવો સભવ  
 હોનાથી છાપરા ઉપરના ડુલના કુડાને મારા શરીરનો કે પોષાકનો કોઈ  
 પણ ભાગ અડકે નહીં તેવી રીતે મેં છાપરા ઉપર પગલા ભરવા માડ્યા.

મારા ઓરડા, આ મકાનના છેલ્લા ભાગના ઓરડા હોવાથી  
 પુરનકશાળાની બારીવાળા ભાગમાં જવા માટે મારે છાપરા ઉપરની  
 પાચ બારીઓ આગળથી પસાર થવાનું હતું પહેલી બારી એક ખાલી  
 ઓરડાની હતી બીજી અને ત્રીજી બારીઓ લોરાના બે ઓરડાની  
 હતી ચોથી બારી સર પસિવલના ઓરડાની હતી અને પાચમી  
 કાઉન્ટેસના ઓરડાની હતી એ પછી જે બારીઓ આવતી હતી તે  
 કાઉન્ટના ઓરડાની, નહાવાના ઓરડાની અને પ્રકીર્ણ ઓરડાઓની  
 હતી, પરંતુ મારે તે વટાવવાની નહતી

આસપાસ સર્વત્ર અન્ધકાર જમી રહેયો હતો પરંતુ માત્ર મેડમ ફ્રાસ્કોની બારી આગળ અજવાળું હતું પુસ્તકશાળાની ઉપર જે જગ્યાએ મારે જવાનું હતું ત્યાજ-મગજ પર તેજ સ્થળે કાઉન્ટેસની બારીમાંથી પ્રકાશ પડતો હતો । કાઉન્ટેસ હજી નિદ્રાધીન થઈ નથી । હવે મારે શું કરવું ? પાછા હઠવાનો આ સમય નહોતો-હવે થોડીકજ વારમાં ખાનગી વાતચીત શરૂ થશે, માટે મારે તે સામળવા જવું જોઈએ બીજા બધે અન્ધાર હોવાથી જરાક વિશેષ સાવધાની રાખીશ તો પકડાતી બની જમીશ, એમ ધારીને હું આગળ ચાલી દિવાલની લગોલગ ધસડાતી, એક હાથે મારો ઝબ્બો સકોરેલો રાખીને અને બીજા હાથ દિવાલને ટેકવીને “ લૉરાને ખાતર । ” એટલાજ શબ્દો સ્વગત બોલતી હું પહેલી બારી પસાર કરી ચૂકી એ પછી લૉરાના ઓરડાનો અધારી બારીઓ પણ મેં પસાર કરી ( “ ઇશ્વરના અશિર્વાદ તેના ઉપર ઉતરો અને આજ રાત્રે તે નિરાતે નિદ્રસ્થ રહે । ” ) સરખ-સિંવલની અધારી બારી પણ મેં પસાર કરી એ પછી એક ક્ષણ હું ઉભી રહી ધીમેથી હું છુટણમદીએ પડી મારા હાથ છાપરા ઉપર ટેકવા અને એજ દશામાં કાઉન્ટેસની બારી નીચેથી તેની નજરે ન પડે અને બિલ્કુલ અવાજ ન થાય, એવી સમાજ રાખીને હું સરકી ગઈ

મેં બારી તરફ જોયું તો મને જણાયું કે, માત્ર તેના ઉપરનો ભાગ ખુલ્યો હતો અને અદરથી સફેદ ઝાખા કાચની બારી બધી કરેલી હતી મારા અવયોકન દરમ્યાન મેં બારીના એ સફેદ ભાગમાંથી મેડમ ફ્રાસ્કોની આકૃતિને એક દિશામાંથી બીજી દિશામાં જતી જોઈ-તેણે મને જોઈ નહીં હોય મારા તરફનો લગારે અવાજ તેને કાને નહીં પડ્યો હોય જો તેમ થયું હોત તો જરૂર તે બારીમાં ઉભી રહી હોત અથવા તો, જો તેનામાં હિમત હોત તો, બારી ઉઘાડીને તેણે બહાર ડાહિડી કર્યું હોત

છાપરાના કોરોને ટેકા દઈને, બારીની એક બાજુએ હું બેઠી આ સપાસના કુદ્ર આ હતા તે તપાસવા માટે મેં ધીમેથી હાથ ફેરવી

જોયો મારી બંને બાજુઓએ કુડા હતા અને તેમની વચ્ચે હું બેસી  
એટલી જગ્યા હતી મારો કાળી બાજુના કુડામાંના કુલના સુદર મધ-  
મધાટ કરતા રોપામાંના કુલને મારા ગાલ અડક્યા તેથી મને સારલાગ્યું  
કઠેરા સરસુ માફ માથું ટેકવીને હું ધ્યાનપૂર્વક નીચે શું થાય છે, તે  
વિશે તજવીજ કરવા લાગી

સૌથી પહેલો જે અવાજ મારે કાને આવ્યો તે બે ત્રણ બારણા  
ફોડેફોડે ઉઘડનાનો અને વમાયાનો અવાજ હતો. કદાચ પુસ્તકશાળાની  
બંને બાજુના ઓરડાઓની તપાસની કાઉન્ટે સૂચવેલી વાતનો અમલ  
કરવામાં આવ્યો હશે, એમ મેં અનુમાન કર્યું એ પછી થોડીવારે  
એક લાલ અગારો યોગાનમાં દેખાયો-મારી બારી તરફ તે ગયો અને  
પુનઃ જ્યાંથી તે નીકળ્યો હતો ત્યાં આવ્યો

સર પસિવે ધીમા સ્વરે ધુરકિઉ કર્યું “ બના જાણે ક્યારનો  
તુ શી ગડમથળ કરી કહ્યો છે ! હવે તારે બેસવું છે કે નહીં ? ”

“ ઉફ્ ! કેટલી બધી ગરમી છે ! ” કાઉન્ટે સુમકારા કરતા અને  
નિમામાં નાખતા કહ્યું

એ પછી ઓટલા ઉપર પુરશીઓનો ખખડાટ થયો અહા ! મને  
એ ખખડાટ કેવો ગમ્યો ? મારે હવે નીચે જવાનું જોખમ ખેડવું નહીં  
પડે ! તેઓ પુનઃગવથની બારી બહાર ઓટલા ઉપર બેઠા બેઠા વાનચીત  
કરનાનો ઇર્ગદોષ ગમે છે ! બગલાના મોટા બરજમાંથી બારના  
ટકોરા મબળાયા એડમ ફ્રેન્કોએ પોતાની બારીમાંથી બગાસું ખાધું.  
કાચની બારી આગળથી તેનો આકાર પુનઃ એકથી બીજી બાજુએ પસાર  
થયેલો મેં જોયો

દરમિયાન સર પસિવ અને કાઉન્ટ નીચે ચાતચીત કરવા લાગ્યા  
તેમના અવાજ ધડીકમાં નાના અને ધડીકમાં મોટા થતા, પરંતુ તે ન  
સામળી ગમ્યા એના ગણગણાટ જેવા નહોતા એડમ ફ્રેન્કોની બારીમાં  
હજી પછી પ્રકાશ હોનાથી મને વારંવાર ધાસ્તી ઉપજતી હતી કે, કદાચ  
તેની નજરે હું પડી જઇશ તો ? મારી હાલત અત્યારે જોખમ ભરેલી



હતી આથી માફ ધ્યાન નીચેની વાતચીતમા ગોઠતુ નહતુ અને હરઘડી વચ્ચે વચ્ચે મારે કાઉન્ટેસની ખારી તરફ નજર કરવી પડતી હતી થોડીક ક્ષણપર્યન્ત વાતચીતનો સામાન્ય સાર હુ અહણુ કરી શકી કાઉન્ટના કહેવાનો ભાવાર્થ મને એમ સમજાયો કે, તેની પત્નીની ખારીમાજ હવે પ્રકાશ રહ્યો છે, અને બગલાનો નીચેનો ભાગ તદ્દન શાન્ત છે એટલે હવે કોઈ પણ અકસ્માતની ધાસ્તી વિના વાતચીત શરૂ કરી શકાશે સર પસિવલે આ વખતે તેને ઠપકો દીધો કે, આજ આખા દિવસ દરમ્યાન તેણે પોતાને કેટલી બધી વાર નિરાશ કર્યો છે અને વાતચીત માટે કેવી ગેરકાળજી દાખવી છે ? કાઉન્ટે આ ઉપરથી પોતાનો ખયાલ કર્યો કે, કેટલીક મુશ્કેલીઓ અને ચિંતાઓ અણધારી ઉત્પન્ન થવાથી પોતાનુ ધ્યાન તેના ઉકેલમા રોકાયેલુ હતુ, તેથીજ વાતચીત કરી નહોતી કોઈના વચ્ચે આવવાની ધાસ્તી ન હોય અથવા કોઈ છુપાઇને વાતચીત સાંભળી શકે નહી એવો એકાન્ત સમય મળ્યા વિના ખુલાસાથી વાતચીત કરવી, એ મર્યાદિ ભરેલુજ થઇ પડે છેવટે કાઉન્ટે ઉમેર્યું “ પસિવલ, આપણા કામકાજમા કટોકટ સંક્રાન્તિકાળ ઉત્પન્ન થયો છે જે આપણે ભવિષ્યનો કાર્યક્રમ ઘડવો હોય તો આજે રાત્રે બહુજ વિચાર ચલાવીને ગુમગીને તે ઘડવો જોઇએ ”

કાઉન્ટનુ આ પહેલુજ વાક્ય હતુ કે જે હુ તત્કાળ શખ્દે શખ્દે સ્મરણમા રાખી શકી અત્રેથી માફ ધ્યાન, માત્ર કોઇક કોઇકવાર વચ્ચે અતરા પડ્યા તે બાદ કરે તો, આ લોકોની વાતમા મે બરોબર પરાવ્યુ અને જેમ જેમ તે વાત આગળ વધી તેમ તેમ શખ્દે શખ્દે મે સ્મરણમા રાખી

“ સંક્રાન્તિકાળ ? ” સર પસિવલે કહ્યું “ અરે, સૌથી વિશેષ ખરામ અને મુશ્કેલીઓથી ભરપૂર સમય આવી પહોંચ્યો છે, એની તને ક્યાથી કલ્પના હોય ? ”

કાઉન્ટે શાંતિથી કહ્યું “ બે ત્રણ દિવસ તારી વર્તણુક જોઇને હુ તારી માફજ માનવા લાગ્યો છુ પણ થોડીવાર થોભ આપણે

આગળ વાતચીત કરીએ તેમા હું જે કાંઈ નથી જાણતો તેના કરતા હું જે કાંઈ જાણુ છું તે બાબતમા આપણે એકમત થઈએ જેમ અમુક સમય પસાર થયો હોય તે માટે આપણે ખાત્રી કરી લઈએ અને તે પછી જે સમય વીતવાનો છે, તે માટે એકમત થઈએ, તેમ આ બાબતમા મને ચોકસાઈ કરી લેવા દે ”

“ હું જાડી (દાર) અને પાણી પી લઉં ત્યાં સુધી થોભા તું પણ તેનો સ્વાદ લે ”

“ પર્સિવલ, તારો આભાર માનું છું ઠંડું પાણી હું ખુશીથી લઈશ એક ચમચો અને થોડીક ખાડ-એ સિવાય બીજું કાંઈ નહીં સમજ્યો મિત્ર ? ”

“ તારી જીભરનો માણસ માત્ર ખાડપાણી જ પીયે !—વાર, માફલા માણસ માટેના એ સાધનો પેલા પડયા-નિરાતે પી તમે વિદેશી બધાયે એક સરખી પ્રકૃતિનાજ છો ”

“ વાર હવે સાબળ, પર્સિવલ, તું કેવી વસ્તુસ્થિતિમા છે, તે મારી મમજ પ્રમાણે હું તારી આગળ મદદતાથી જાહેર કરું છું હું કયા ખોટું સમજ્યો છું, એ પિંચે અનન્ય તું મને કહેજે તું અને હું યુરોપના જુદા જુદા શહેરોમા ફરીને અહીં એટના માટે આત્મા કે નાણાને લગતો આપણી હાલત ખૂબ ખરાબ થઈ ગઈ હતી—”

“ લાખી પરડ ના કર ! મને હજારો પૌડ જોઈતા હતા અને તને સેકડો જોઈતા હતા નાણા વિના આપણી બન્નેની હાલત કુતરા જેવી થઈ પડી હતી અને ભવિષ્યમા વધારે ખરાબ હાલત થાત આ વસ્તુ સ્થિતિ છે હવે અહીંથી આગળ ચલાવ ”

“ વાર પર્સિવલ તારી નકુર અગ્રેજી ભાષામા કહું તો તને હજારો અને મને સેકડો પૌડ જોઈતા હતા અને તે મેળવવાનો એકવેળા માગ, તારો પત્નીની મદદથી તારી પોતાની જરૂરત મુજબ નાણા ઉછીના લેવાનો હતો ( મારી સેકડો પૌડની કગાળ જરૂરત તો કાંઈ વિસ્મયમા જ લેવાની નથી ! ) આપણે ઇંગ્લાંડ આવતા હતા ત્યારે માર્ગમા

તારી પત્ની સબધી મે શુ કહ્યું હતું ? અને આપણે અહીં આવ્યા તે પછી પણ મે ફરીથી તને શુ કહ્યું હતું ? મિસ હોલકોમ કેવી જાતની સ્ત્રી છે, એ જાણ્યા પછી પણ મે તને શી ચેતવણી આપી હતી ? ”

“ એ બધું હું કેરી રીતે જાણું ? તું તો તારી હમેશની રીત મુજબ એક ડઝનમા ઓગણીસની સખ્યાજ ગણાવતો રહ્યો છે ! ”

‘ મે તને આ પ્રમાણે કહ્યું હતું માનવયુદ્ધિએ આજ સુધીમા સ્ત્રીજાતિને તાણે કરવાના ફક્ત એ જ માર્ગ શોધી કાઢેલા છે એક માર્ગ તેને માર મારીને ઠેકાણે લાવવાનો કે જે માર્ગ મોટે ભાગે હલકા અને જડ લોકો લે છે, જાણુ સુસરકૃત અને શિક્ષિત વર્ગના લોકો કે જેઓ, એ અબણુ હલકા લોકોથી ઉચા દરજ્જાના છે, તેઓ આ માર્ગને ધિક્કારે છે બીજો માર્ગ ( ધણો લામો, ધણો મુશ્કેલ પરંતુ છેવટે ધારેલ પરિણામ ચોક્કસ લાવનાર માર્ગ ) એ છે કે, કોઇ સ્ત્રીના વાક્યથી કદી ચીઢાઇ જવું નહીં-જાણુ ગુસ્સાનું કારણ મળ્યું જ નથી એમ ગણવું આ નિયમ પ્રાણીઓની બાબતમા, બાળકોની બાબતમા અને સ્ત્રીઓ કે જે મોટા બાળકોના જેવી જ છે, તેમની બાબતમા એક સરખો લાગુ પડે છે દૃઢ નિશ્ચય, એ એક એવો ગુણ છે કે જેની આગળ પ્રાણીઓ, બાળકો અને સ્ત્રીઓનું કાંઇ જ ચાલતું નથી જો તેઓ પોતાના માલિકના દૃઢ નિશ્ચયના ગુણમા ક્ષતિ પાડી શકે છે તો જરૂર તેઓ ફાવી જાય છે, અર્થાત્ તેનામા રહેલો સારો ગુણ તેનામાથી કાઢી લઇને તેઓ પોતે ગ્રહણ કરી લે છે જો તેઓ કદી પણ પોતાના માલિકના દૃઢ નિશ્ચયને ડગાવી શકે નથી તો માલિક ફાવી જાય છે અને તેઓને વશવાળી બનાવી શકે છે આ સ્પષ્ટ સત્ય મે પહેલા તને કહ્યું હતું તારી પત્ની પાસેથી નાણાના સબધમા તું મદદ મેળવવા માગે છે તે વખતે તો આ સત્ય તારે ખાસ સ્મરણ કરવું જોઈએ. હું તને આજ પહેલી જ વખત આમ કહેતો નથી તારી પત્નીના કહેન મિસ હોલકોમની હાજરીમા મે તને બેત્રણ વખત આમ જ કહેલું છે. તારા સ્મરણમા તે છે ? આ મકાનમા મુશ્કેલીઓના જેટલા પ્રસંગ

ઉભા થયા છે તેટલા દરેકમા તે કદી પણ એકે વેળા આ સત્ય યાદ રાખ્યું નથી તારી પત્નીએ કે મિમ હોલકોમેજે દરેક દાખલામા જરાક સાચી વલણ બતાવી કે, તરતજ તને તે ગુસ્સાના કારણુ રૂપ લાગી અને તું ચીઢાઈ ગયો! મારા સિદ્ધાંત અને સલાહથી તું આમ વિરૂદ્ધ વર્ત્યો એના પરિણામ કેવા આવ્યા? તારા દિવાના સ્વભાવને લીધે તું નાણાના દસ્તાવેજ ઉપર સહી કરાવી શક્યો નહી, તાત્કાલિક તારે વધુ નાણા જોઈતા હતા તે તું મેળવી શક્યો નહીં, મિસ હોલકોબને સાચી પહેલી જ વખત ધારાશાસ્ત્રીની સલાહ યેવાનો આડકત્રો માર્ગ, તારા ઉચ્ચ મિનનજને લીધે તે સુઝાડ્યો—”

“ શું કહ્યું? ધારાશાસ્ત્રીની સલાહ તેણે લીધી?”

“ હા એક જ વખત નહી પણ આજે બીજી વખત લીધી છે.”

એટલા ઉપરથી એક ખુરશી પગથીઆ ઉપર ગમડી પડી—જાણે કોઈકે ગુસ્સાથી લાત મારી હોય તેની રીતે તે અથડાતી અથડાતી નીચે પડી

આ વખતે સર પર્સિવલે પોતાનો મિનન જોઈ દીધો, એ એક રીતે સાર થયું, કારણુ કે મે ધારાશાસ્ત્રીની બીજી વખત સલાહ લીધી એ વાત કાઉન્ટ જાણી શક્યો, એવું સાબળતા વેત હું ચોક્કસ, આથી જ કંઠેરાને ટેકો દઈને હું બેઠી હતી તેનો કર્કાટ થયો શું કાઉન્ટ મારી પાછળ પાછળ વીંથી સુધી આવ્યો હશે? ટપાલના કોથળામા નાખવાનો મે એકકે કાગળ તેને આપ્યો નહતો ત્યારે શું તેણે એવું અનુમાન કર્યું હશે કે, મારા કાગળો હું ફેનીને પહોંચાડી આવી છું? કદાચ તેણે તે વાત જાણી હોય, તોપણ શું થઈ ગયું? મે ફેનીને કાગળો આપ્યા ત્યારે તેણે તરતજ પોતાના પોષાકમા છાતી સરસા તે દ્રવ્યમા મારા હાથ-માથી ખારોખાર તેના હાથમા તે કાગળ પહોંચાડ્યા છે, એટલે બીજાના હાથમા તે જાય, એવો સંભવ નથી જ

હું આ વિચારોમા પ્રવૃત્ત હતી એટલામા કાઉન્ટને મે નીચે પ્રમાણે બોલતો સાંભળ્યો “હજી તારા ભાગ્યનો સિતારો ચળકતો છે, એમ

સમજ આ મકાનમા હુ છુ ત્યા સુધી તો તને થતા સર્વ નુકશાન હુ રદ કરાવી શકુ તેમ છુ તારા ભાગ્યના સિતારાના ગુણગાન કર કે, જે વખતે આજ બપોરે મિસ હોલકોબની ઓરડી ઉપર તાળુ વાસવાને ગાડો ધરિદો તે જાહેર કર્યો અને મને પુછ્યા વિના જ તારી પત્નીની ઓરડીને તુ તાળુ વાસવાની ગાડાઇ કરી આવ્યો ત્યારે મે તરત જ તને “ના” કહી તને આપ્યો છે કે બાકોરા ? મિસ હોલકોબ તરફ જોતા શુ તને જ્ઞાન થતુ નથી કે, એક પુરુષના જેટલી દીર્ઘદષ્ટિ અને દબતા, તેનામા છે ? એ સ્ત્રી જે મારી સાથીદારણુ હોય તો હુ આ દુનિયાને મારી આગળીઓના ટેરવાથી નચાવુ ! એ સ્ત્રી મારી દુશ્મન છે, તેથી હુ હેરાન થાઉં છુ મારો બધો અનુભવ અને મારી બધી હિંમતો હુ અજમાવુ છુ, છતાં પણ હુ,—ફ્રેસ્કો, તે મને હઝાર વાર કહ્યું છે તેમ, શયતાન જેવો લુચ્ચો હોવા છતાં પણ—તારી ઇચ્છિશ શૈલિમા કહુ તો, એ સ્ત્રીને મારી દુશ્મન તરીકે જોતા, હુ ઇડાના કોચલા ઉપર ચાલુ છુ ! અને આ ભવ્ય વ્યક્તિ—હુ આ ખાડપાણી પીને તેની તદુરસ્તી ઈચ્છુ છુ—આ ભવ્ય મગજવાળી સ્ત્રી કેની છે ? પોતાના અથાગ પ્રેમ, અને દૃઢ હિંમતના બળ ઉપર ઝડુમતી તે એક ખડકની માફક વચ્ચોવચ્ચ ઉભી રહેલી છે એક બાળુ આપણે બે છીએ બીજી બાળુ તારી ગરીબ બિયારી ભલી, ભોળી, સુદર, પરંતુ મિનઅનુભવી પત્ની છે એ બે બાળુઓની વચમા ઉભેલી આ બાહોશ અને ઉત્તમ સન્નારીને મારો અતરાત્મા પૂજે છે પણ તારા અને મારા લાભને ખાતર જ મારે તેની સામે લાચારીથી થવું પડે છે આપણે બે તેની સામે છીએ પણ મારામા ને તારામા ફરક એ છે કે, જાણે તે બીજી સ્ત્રીઓના કરતા વધારે ચપળ અને વધારે હિંમતવાળી ન હોય, તેમ ગણીને તુ જડતા ભરેલા અતિમ પગલા ભરે છે, અને હુ એવા પગલા કદી ભરતો નથી પસિવલ ! પસિવલ ! તારી પદ્ધતિથી તો તુ નિષ્ફળ જ થવો ધટે અને જો, તુ ખરેખર નિષ્ફળ નીવડ્યો છે ”

અત્રે થોડાંક વર્ગ -

ધમા તે બદમાશે

વાપરેલા શબ્દો હું અહીં એટલા માટે લખું છું કે-મારે તે યાદ રાખવા છે-ભવિષ્યમા કોઇવાર લાગ મળે તો હું તેની હાજરીમા એ શબ્દો બોલી બતાવવા અને તેના માથામા મારવા માગું છું

સર પર્સિવલે પુનઃ શાંતિમા ભગાણું પાડ્યું તેમણે કહ્યું “ હા, હા તારાથી અપાય એટલી ધમકીઓ આપ અને બની શકે તેટલા બરાડા પાડ નાણાને લગતી મુશ્કેલી જ કાઢી એકલી મુશ્કેલી નથી. હું તે સ્ત્રીને માટે જોટલું બાણું છું તેટલું જો તું બાણું તો તું પોતે જ તેની સામે મારા કરના વધારે સખ્ત પગવા ભરે ”

કાકિન્ડે કહ્યું “ એ બીજી મુશ્કેલી વિષે આપણે પછીથી જરૂર વાતચીત કરીશું પર્સિવલ, તું પોતે ચાહે તેટલો મુઝાઈ જા પણ મને તું મુઝી શકીશ નહીં પહેલા નાણાને લગતી મુશ્કેલીનું નિવારણ મને કરવા દે તારી હડીલાઈના ધુરા પરિણામ હું તને પુરેપુરા સમજાવી ચૂક્યો મેં તને બતાવ્યું કે, તારા સ્વભાવથી જ તારા માર્ગમાની મુશ્કેલીઓ દૂર કરી શકાતી નથી જો એ બધું તું બરાબર ન સમજ્યો હોય તો હું ફરીથી કંઈ સબળાવું અને (તારી પોતાની જ વહાની અને સીધી ઇચ્છિશ હમે કહું તો ) વધારે ધમકીઓ આપું અને બરાડા પાડું?”

“ ઉંહ! મારા માટે અસંતોષ બતાવવો, એ તો સહેલી વાત છે, પણ એ તો કહે કે, હવે કરવાનું છે શું ? મુશ્કેલી તો એમાજ છે ને?”

“ એમ ? ચોહોહો ! એમા છે શું ? જો સાબળ તારે હવે જે કરવાનું છે તે એ કે-આજની રાતથી એ દિશામા બંધી ધાધલ તું બધ રાખ-અને ભવિષ્યને માટે આ કામ મને એકલાને જ સોંપી દે જો તું એક વ્યવહારકુશળ બ્રિટિશમેન હોય તો, પર્સિવલ, હું તને કહું છું તેમ કરીશ ? ”

“ આ કામ હું તારી મુખ્યારી પર છોડી દઉં તો તું શું કરવા માગે છે ? ”

“ પહેલા મને જવાબ દે આ કામ બધુંજ મારા હાથમા હું એકે છે કે નહીં ? ”

“ વાર તને સોપ્યું-પછી શું ? ”

“ ખસિવલ, પ્રારભમા થોડાક પ્રશ્નો પૂછવાના છે સયોગેનું અવલોકન કરીને તે પછીથી જ આગળ પગલા ભરવા માટે મારે થોડાક વખત થોભી જવું પડશે ઉપરાંત મારે એ પણ જાણી લેવું પડશે કે, હવે સયોગો કેવા આપશે ? વખત ગુમાવવો હવે પાલવે તેમ નથી મેં તને હમણાજ કહ્યું છે કે, મિસ હોલકોએ આજે બીજી વખત મારાશાસ્ત્રીને પત્ર લખ્યો છે ”

“ તે એ વાત કેવી રીતે જાણી ? શું તેણે પોતે જ તને કહ્યું ? ”

“ ખસિવલ, એ વાત મેં કેવી રીતે જાણી તેનું બ્યાન હું તારી આગળ કરવા બેસું તો આપણે બન્ના છીએ લાના ત્યાજ પાછા આવીશું ટૂંકમાં એટલું જાણવું બસ છે કે, એ વાત મેં પહેલે પાચે જાણી છે અને તે જાણ્યા પછી હું આજે આખો દિવસ ચિંતાતુર રહ્યો હતો તથા તે કારણે જ મેં અત્યાર સુધી તારી સાથે એકાન્તમાં વાતચીત કરવા ના પાડી હતી હવે તારી આજ્ઞાના હુ મારી ચાલુગિરી તાજ કર-તારી સાથે એ વિષે વાતચીત કરીને જરાક સમાધાન વખત વહી ગયો છે તારી પત્નીની સહીની જોડાજરીમાં તે તારાં નાણાં ઉભા કર્યા છે, અને ત્રણ મહિનાની મુદત પછી તે નાણાં તારે પાછા ભરી દેવાના છે તને એ નાણાં મેળવતા જે મુશ્કેલીઓ નડી છે તેનો વિચાર કરતા મારા માથાના કગાળ વિદેશી વાળ ઉભા થઇ જાય છે ! બ્યારે નાણાં ભર-પાછ કરવાની મુદત પાકશે ત્યારે શું ખરેખર તારી પત્નીની મદદ વિના તે પાછા ભરી દેવા માટે કોઇજ બીજો ઉપાય નથી ? ”

“ ના એકકે નથી ”

“ શું ? તારી પાસે એકામા કાઇજ નથી ? ”

“ થોડાક પૈસા છે, પણ મારે તો હજારો પૈસા જોઇએ છે ”

“ તારી પાસે કાઇ જામિનગિરીઓ નથી ? ”

“ ના મુશ્કેલી નથી ”

“ અત્યારે તારી પત્નીની મદદ વિના તને શું મળે છે ? ”

“ વીસ હજાર પૌડના વ્યાજ સિવાય ખીજી કાંઈ જ નહીં. આપણું હરરોજનું ખર્ચ જ તેમાંથી માડ માડ પુર કરી શકાય છે ”

“ તારી પત્ની તરફથી તને વગર માગ્યે શું મળી શકે તેમ છે ? ”

“ તેના કાકો યુજરી જાય તો વાર્ષિક ત્રણ હજાર પૌડ મળે ”

“ ખસિવલ, એ રકમ કાંઈ ઓછી નથી ! આ કાકો કેવો છે ? ખુદ્દો છે કે ? ”

“ ના-ખુદ્દોયે નથી તેમ જીવાન પણ નથી ”

“ તે સારા સ્વભાવનો અને ઉદારતાથી રહેનારો માણસ છે કે ? પરણેલો છે ? ના-હુ ધાર છું કે, મારી પત્નીએ તેના વિષે મને કહેલું છે તે પરણેલો નથી ”

“ અલગત નથી પરણ્યો જો તે પરણ્યો હોત અને તેને છોકરો હોત તો લેડી ઝાઝડે તેની મિલકતની વારસ ધર્મ શકત નહીં તે કેવી પ્રકૃતિનો છે તે વિષે કહું તે અર્થો દાર્ડીઆ જેવો, નબળો, મૂખોઈ ભરેલી વાતચીત કરનારો તેમજ સ્વાર્થી બચુચક છે તેની પાપે જે કોઈ જાય છે તેને હમેશા પોતાના નબળા મગજના રોદ્ધણ રડીને તે કટાણો આપે છે ”

“ ખસિવલ, આવી જાતના માણસો લાભો વખત જીવે છે અને બીજાઓ ન જાણે એવી રીતે તેઓ પોતે અમનચમન કરે છે મિત્ર ! આ ત્રણ હજાર પૌડની આશા રાખવા હું તને સલાહ આપતો નથી. તારી પત્ની તરફથી તને ખીજી કાંઈ વિશેષ મળી શકે તેમ નથી ? ”

“ કાંઈ જ નહીં ! ”

“ બિલકુલ કાંઈ જ નહીં ? ”

“ બિલકુલ કાંઈ જ નહીં-તે મરણ પામે નહીં ત્યાંસુધી મને કાંઈ જ મળે તેમ નથી ”

“ હ હ મરણ પામે નહીં ત્યાં સુધીને ? ”

થોડીવાર સુધી વાતચીત બંધ રહી કાઉન્ટ ઓટલા ઉપરથી નીચે ઉતર્યો અને યોગાનમા આવ્યો તેના અવાજ ઉપરથી હું સમજી શકું



( ૫૯ )

કે, તે યોગાનમા આવ્યો છે તે બોલ્યો “ આખરે વરસાદ પડ્યો ખરો ”  
મારા ઝબ્બા ઉપર મે હાથ ચરકાડી જોયો તો મને પણ લાગ્યું કે,  
કાઉન્ટનુ કહેવું ખરૂં છે તે ઓટલા ઉપર ઘાછો ગયો હોય, એમ મને  
લાગ્યું, કારણ કે, તે ખુરશી ઉપર બેસવા ગયો ત્યારે તેનો કડાકો સભ-  
ળાયો તેણે કહ્યું “ પર્સિવલ, લેડી ગ્લાઇડના મરણ બાદ તને શું મળે ? ”

“ જો તેને છોકરા ન થાય તો-”

“ પણ તે થવાનો સભવ છે ? ”

“ ના તેવો મિત્રકુલ સભવ નથી-”

“ વાર, પછી ? ”

“ વાહ ! તો તો મને તેના વીસ હજાર પૌડ મળે ”

“ આ શરત અત્યારથી લખાઈ ચુકેલી છે ? ”

“ હા વસિયતનામામા ચોખ્ખું લખાયું છે ”

તેઓ બન્ને અત્રે ફરીથી ચૂપ રહ્યા એ વખતે મેડમ ફ્રેસ્કોની  
કાચની સફેદ બારીમા તેનો ઓળો દેખાયો આ વખતે તે ત્યાંથી પસાર થઇ  
નહીં, પણ એક ક્ષણ સુધી ત્યાંજ ઉભી રહી તેણે તે બાદ બારીની અદરનો  
પડદો ઉઘાડ્યો તેના સફેદ ચહેરાની રેખા દેખાઈ બારીના કાચમાથી બરો-  
બર મારા તરફજ તે જોતી હોય, એમ મને લાગ્યું, પણ સારૂ થયું કે,  
વરસાદનું સખ્ત ઝાપડું પડ્યું અને પાણી કાચ ઉપર પડવાથી કાચને  
પાણીના ફેરા બાઝી ગયા, જેથી તે મને ભાગ્યેજ જોઇ શકી હોવી  
જોઇએ મે તો મારા કાળા ઝબ્બામા મારૂં મોઢું છુપાવી દીધું હતું  
એટલે અન્ધકારમા મારા કાળા ઝબ્બાથી તેનો શક ઉત્કેરાય, એવો,  
ધણે ઓછો સભવ હતો તે સ્વગત બોલી “ હજી પુષ્કળ વરસાદ પડે  
છે ! ” તેણે બારી બંધ કરી દીધી અને મે છૂટકારોનો શ્વાસ લીધો

નીચે વાતચીત પાછી ચાલુ થઇ આ વખતે પહેલો બોલનાર  
કાઉન્ટ હતો તેણે કહ્યું “ પર્સિવલ, તને તારી પત્ની બહુ વહાલી છે ? ”

“ ફ્રેસ્કો ! આ તો ધણેજ સીધો સવાલ છે ”

“ હુ પોતે ઘણો સીધો માણસ છુ અને તેથીજ એ સવાલ તને ફરીથી પુછુ છુ ”

“ બલા જાણે મારા સામે તુ આમ આપો કાઠીને શુ જોઈ રહ્યો છે ? ”

“ તારે જવાબ નથી દેવો ? માર, ત્યારે આપણે એટલુંજ કહીશુ કે, તારી પત્ની આ ઉનાળો પુરો થાય તે પહેલાં મરણ પામશે અને પછી—”

‘ ફોરકો, બધ કર આ મુદ્દો ! ’

“ આપણે એટલુંજ કહીશુ કે, તારી પત્ની ઉનાળા પહેલાં મરણ પામશે—”

“ અરે, કહુ છુ તે નથી સાબળતો ? આ મુદ્દો પડતો મૂક ”

“ તે મરણ પામશે અને પછી તરતજ તને ૨૦ હજાર પૌડ મળશે આમા તને એક ગેરલાભ એ થશે કે, ૩ હજાર પૌડ—”

“ હ હ સમજ્યો ૩ હજાર પૌડની વાર્ષિક આવકનો લાભ મને નહીં મળે ”

“ પસિવલ, એ લાભ તો લાખા કાળ પછીનો છે નજદિકના અવિધ્યમા તે રકમ તારી પોતાનીજ ગણાય, એવી આશા નથી તારે તો હમણાજ નાણા જોઈએ છે પસિવલ, તારી સ્થિતિમા નફો ચોક્કસ છે—તુકસાન શકા ભરેલુ છે ”

“ તુ તારી પોતાની વાત પણ સાથે સાથે કરતો જ જો નાણા હુ માણુ છુ તેમાથી ચોડાક તારા માટે પણ ઉછીના લીધા છે જો તારા લાભની વાત કહુ તો, મારી સ્ત્રીના મરણથી તારી સ્ત્રીના ખિસ્સામા દશ હજાર પૌડ પડશે તે તારી ગુલાકાથી મેડમ ફોસ્કોને મળનારી રકમ સબધી કંગોળ ધણારો કર્યો નથી મારા તરફ ડાળા ફાડીને જોઈશ નહીં ! એમ કાઠી હુ તે સહન કર એવો નથી ! તારો આપો દેખાવ અને તારા સવાલો, તો માર માસ ઉઠાવે છે ! ”

“ તારૂં માસ ? ઇચ્છિશમા ‘માસ’નો અર્થ ‘અત કરણુ’ થાય છે? તારી પત્નીના મૃત્યુની વાત તો માત્ર એક શક્યતા તરીકે હું કહી છું. મારૂં કહેવું શું ખોટું છે? આખરેદાર ધારાશાસ્ત્રીઓ તમારા વસિયતનામા માથી એકના નામ કાઢીને ખીજના નામો દાખલ કરે છે ત્યારે શું જીવતા હોકોના મોઢા ઉપરજ મૃત્યુદેવને તેઓ ફરતો જોતા હોય તેમ વર્તતા નથી? શું ધારાશાસ્ત્રીઓ તારૂં માસ ઉકળાવે છે? મારા કથનથી તને અણુગમે શા સારૂં ઉપજવો જોઈએ? આજ રાતનું મારૂં કામ તારી આગળ તારી વસ્તુસ્થિતિ ભૂલચૂક વિના, ફાડી ફાડીને ખુલ્લા સ્વરૂપે રજૂ કરી દેવાનું હતું અને તે મેં કર્યું છે તારી વસ્તુસ્થિતિ આ પ્રમાણે છે જે તારી પત્નીની હયાતિ હોય તો તારે તેની સહીથીજ પેલા ઉછીના લીધેલા નાણા પાછા ભરી દેવા જો તારી સ્ત્રી મરણ પામે તો તેના વસિયાતનામા મુજબ તને મળનારી રકમમાથી તારે તે ભરી દેવા અર્થાત્ તેના મૃત્યુથી તું તારૂં દેવું સહેલાઈથી ચૂકવી શકશે ”

તે આ પ્રમાણે બોલી રહ્યો તે વખતે જ એડમ ફ્રાસ્કોની બારી-માનો પ્રકાશ ગુલ થઈ ગયો અને આથી બગલાના બીજા મળલા ઉપર સર્વત્ર અન્ધકાર છવાઈ રહ્યો.

“ તું તો ગાડું ઘેલું બેઠો છે ! મારી સ્ત્રીની સહી તું મેળવી લાવ ને? એ કામ કરવાને બદલે આવી વાતો સાબળરી મને નથી ગમતી ” સર પસિવલે કહ્યું.

કાઉન્ટે જવાબ દીધો “ સાબળ તે આ કામ ક્યારનું જે મારા હાથ મા સોંપી દીધું છે હજી મારે શું કરવું તે સંબંધમાં નક્કી ચોજના ધડવા માટે બે મહિના બાકી છે જે તને મારૂં કહેવું ગમતું ન હોય તો મહેરબાની કરીને હવે આ બાબતમાં મને કાબજ કહીશ નહીં જ્યારે નાણા ભરી દેવાની મુદત પાકશે ત્યારે તું તારી મેજે જોઈશ કે, આ ‘ગાડું ઘેલું બોલવું’ કાઠક અર્થસાધક થઈ શક્યું છે કે નહીં? વારૂં પસિવલ, નાણાને લગતી મુશ્કેલીઓનો નિકાલ અત્યારે આપણે કરી દીધો એમ સમજ હવે તારી બીજી મુશ્કેલીના સંબંધમાં જે તું મારી

( ૬૨ )

સલાહ લેવા માગતો હોય તો હું તે ઉપર ધ્યાન આપવા તૈયાર છું મેં જોયું છે કે, તારી ગુચ્છવશ્ય એ બીજી મુશ્કેલીથી વધી છે અને તારા સ્વભાવમા પણ વધારે ખરાબ ફેરફાર થયો છે મારા મિત્ર, તારે જે કાંઈ કહેવું હોય તે કહે અને ખાડપાણીનો એક વધુ પ્યાલો હું પીઉં તો તારી જીવસાધાર ગૃહીય પ્રવૃત્તિને મહેત્યાની કરીને ધોમ્મે પહોંચવા દર્શન નહીં ! ”

કાંઈક વધુ ગભીર અને નમ્ર સાદે સર પસિવમે જવાબ દીધો “ તું કહે છે કે ‘કહે’ પણ ‘કહે’ એ શબ્દ બોલવામા જેટલી સરળતા છે તેટલી સરળતા કાંઈ એ વિષયની ગુચ્છવશ્યમા નથી શરૂઆત જ કેવી રીતે કરવી એ મુશ્કેલી ભરેલી બાબત છે ”

કાઉન્ટે સૂચના કરી “ હું તને મદદ કરું ? તારી આ ખાનગી મુશ્કેલીને હું એક નામ આપું ? હું તેને ‘એની કેથેરિક’ કહું તો કેમ ? ”

“ આમ જો ફ્રાસ્કો, આપણે બે જણ એક બીજાને લાખા વખતથી જાણખીએ છીએ તે મને આજ પહેલા એક બે મુશ્કેલીઓમાથી બચાવ્યો છે તો મેં તેના બદલામા નાણાની મારાથી બની શકતી સર્વ પ્રકારની મદદ તને કરી છે મનુષ્યથી બની શકતા ઉત્તમમા ઉત્તમ પ્રકારના મિત્રભાવભર્યા આત્મ-ત્યાગ આપણે બન્ને જણ કરેલા છે, પરંતુ આપણી પોતાની ગુપ્ત વાતોનો ન્ફેટ કદી કરેલો નથી-અલબત્ત, તેવી એક બીજાની વાતોમા આપણે કદી માથા માર્યા નથી ખરું ને ? ”

“ પસિવલ, તે મારાથી એક વાત ગુપ્ત રાખેલી છે, પણ અહીં બ્લેકવોટર પાર્કમા તારા કચાટમા એક હાડપિન્ડ છે તેણે થોડાક દિવસથી તારા સિવાય બીજા લોકો તરફ ડોકિયા કરવા માડ્યા છે । ”

“ વાર એમ સમજ કે તેમ થવા માડ્યું છે પણ જો તને એ સંબંધમા કાંઈ લાગતું વળગતું ન હોય તો તારે એ માટે કુતૂહલવૃત્તિ રાખતી ન બેઠીએ ”

“ શું મારામા કુતૂહલવૃત્તિ જણાય છે ? ”

“ હા તારો ચહેરોજ કહી આપે છે ”

“ ઠીક ઠીક ત્યારે તો મારો ચહેરો સાચા ભાવે જ પ્રકટ કરે છે । ખરૂં ને ? મારી ઉમ્મરે પહોંચેલો માણસ કે જેના ચહેરામાંથી હજી પણ સત્ય વાત પ્રકટ કરવાની ટેવ ગુમ થઈ નથી તેના સ્વભાવ-મા બલાહનિ કટલો બધો ઉંડો પાયો હોવો જોઈએ, એનો તને ખ્યાલ આવે છે ? પ્રિય ડૉક્ટર ! ચાલ, આપણે સાફ હૃદયથી વાત કરીએ તારી આ ગુમ વાત તેની મેળેજ મારે કાને આવી છે હું તે શોધી કાઢવા ગયો નથી, અને તેથી, તું કહે છે તેમ, મારામા કુતૂહલવૃત્તિ ઉત્પન્ન થઈ છે વાર તારા જીના મિત્ર તરીકે તારી ગુમ વાત છુપાવી રાખવાનું તું મને કહે છે ને ? ઠીક, હવે હું એ સબધમા તને કાઠજ પ્રશ્ન નહીં કરું ”

“ મસ મારે એટલું જ જોઈએ છે ”

“ તો મારી કુતૂહલવૃત્તિનો અત્રેથી અત આગ્યો છે આ ક્ષણ-થી જ તેનું મારા હૃદયમા મૃત્યુ થાય છે ”

“ શું તું અત કરણપૂર્વક આમ કહે છે ? ”

“ શા માટે તું મારા પ્રત્યે શકા લાવે છે ? ”

“ ફ્રેડરિકો, તારી આડકત્રી પદ્ધતિઓનો મને કાઠકિ અનુભવ છે આથી તું હવે પછી કોઈક જીની જ રીતે મારી પાસેથી આ વાત કબલ કરાવજો નહી, એવો ભરૂંસો મને ખેસતો નથી ”

અત્રે ઓટલા ઉપરની એક ખુરશી એકાએક જમીન સાથે પછડાઈ મારી નીચેનો થાભયો નીચેથી તે ઉપર સુધી હાલ્યો હોય, એમ મને લાગ્યું કાઉન્ટ ગુસ્સે થઈને, ખુરશી પછાડીને, ઉભો થઈ ગયો હતો અને ગુસ્સામા જ તેણે થાભલા ઉપર પોતાનો હાથ પછાડ્યો હતો !

તે જીરુસાથી બોલવા લાગ્યો “ થર્સિવલ ! થર્સિવલ ! તને મારા સદ્ગુણોનો શું કાઠજ પરિચય નથી ? મારી સાથેના તારા સહવાસ દર-મ્યાન મારા ચારિત્રની ઉજળી બાજુનો શું તને બિંદુલ અનુભવ નથી ? હું જીની દબનો માણસ છું, સમજ્યો ? જો મને તક મળે તો હું સૌથી

ઉમદા પ્રકારના સત્કાર્યો કરી શકવા સમર્થ છું મારા જીવનનું એ દુર્ભાગ્ય છે કે, મને એવી બહુજ થોડી તક મળેલી છે! મિત્રતાના પવિત્ર બધન વિષે મારા વિચારો અત્યંત ઉચ્ચ પ્રકારના છે તારા મકાનમાનું હાડ-પિંજર મારા પ્રત્યે ડોકિયા કરતું હતું તેમા મારો શો દોષ ? મારી કુતૂહલવૃત્તિની કબુલાત મે તારી પાસે શા માટે કરી ? ઓ કગાલ, છાલકા હૃદયના અગ્રેજ ! એ કબુલાત, મારો પોતાનો આત્મ-સયમ, તને સ્પષ્ટપણે દેખાડવા માટેજ મે કરી છે જો મે ધાર્યું હોત તો, જેમ મારા હાથની મુઠ્ઠી હું પલકમા ઉઘાડી શકું છું તેમજ તારી ગુમ વાત તારી પાસેથીજ હું કબૂલ કરાવી શક્યો હોત-તું જાણે છે કે, હું તેમ કરી શકત, પરંતુ જ્યારે તે મારી મિત્રતાના પવિત્ર બધનની યાદ આપી ત્યારે હવે મારે મારી ફરજ બજાવવી જોઈએ અને એ ફરજ પવિત્ર ગણવી જોઈએ જો ! જો ! મારી નીચ કુતૂહલવૃત્તિને હું મારા પગનીચે કચડી નાખું છું મારી ભવ્ય ભાવનાઓ મને વધુ ઉચ્ચ પ્રદેશમા લઈ જાય છે પસિનલ, તે ભાવનાઓની કદર કર ! પસિનલ, તેમનું અનુરણ કર ! મારી સાથે હાથ મિલાવ—હું તને માફ કરું છું ”

છેલ્લા ઉદ્ગાર કાઢતી વખતે તેનો અવાજ ગળગળો બની ગયો અને જાણે તે ખરેખર અશ્રુપાત કરતો હોય તેમ તેણે ડમકું ભર્યું

સર પસિવમે ગુચપણુ ભરેલા શબ્દોમા તેની માફી માગના કોશિષ કરી, પણ કાઉન્ટે ભવ્યતાથી કહ્યું “ ના મારા મિત્રે જ્યારે મારા હૃદય ઉપર આઘાત કર્યો હોય ત્યારે હું તેને માફી માગ્યા સિવાયજ માફ કરી શકું છું મને સ્પષ્ટતાથી કહે, તને મારી મદદ જોઈએ છે ? ”

“ હા મને તારી મદદની ધણી જરૂર છે ”

“ પણ તારા મનનું સમાધાન કર્યા વિનાજ તું એ મદદ માગે છે ? ”

“ કોઈ પણ પ્રકારે મારે પ્રયત્ન કરવો જોઈએ ”

“ તો તેવો પ્રયત્ન કરી જો ”

“ વાર વસ્તુસ્થિતિ આ પ્રમાણે છે—મે તને આજે જ કહ્યું છે કે, એની કેથેરિક્ટે ગોંધી કાઢવા મે ધણી ફાફા માર્યા, પણ હું નિષ્ફળ નીવડ્યો છું

“ હા તે મને એ વાત કરી હતી ”

“ ફ્રાસ્કો ! જો હું તેને શોધી કાઢું નહીં તો સર્વનાશ થશે ”

“ એમ ? એ બાબત એટલી બધી ગંભીર છે ? ”

ઓટલા નીચે જ્ઞાનસનો પ્રકાશ દેખાયો એ પ્રકાશ યોગાનમા પણ પડ્યો. કાઉન્ટે પુસ્તકશાળામાંથી એક જ્ઞાનસ બહાર આણ્યું હતું કદાચ પોતાના મિત્રનું મોઢું જોવા આણ્યું હોય, કારણ કે, તે તરતજ બોલ્યો “ ખરાબર ! તારો ચહેરો અસારે સત્ય વાત જાહેર કરી દે છે ગંભીર ! નાણાને લગતી મુશ્કેલીઓના જેટલીજ ગંભીર ! ”

“ એથી પણ વધારે હું અહીં ખેડો છું એ જેટલું સાચું છે તે ટલીજ એ વાત સાચી છે ફ્રાસ્કો ! આ મુશ્કેલી વધારે ગંભીર છે ”

પ્રકાશ હવે દેખાયો નહીં અને વાતચીત આગળ ચાલી સર પ-સિંવલે કહ્યું “ એની કેથેરિકે મારી સ્ત્રી ઉપર લખેલો જે કાગળ રેતીમાં છુપાવ્યો હતો, તે મેં તને બતાવ્યો છે એ કાગળમાં ખોટું લખેલું નથી ફ્રાસ્કો, ગુપ્ત વાતની તેને ચોક્કસ માહિતી છે ”

“ પર્સિનન, એ ગુપ્તવાત ત્રિષે મારી આગળ બને તેટલું ઓછું કહે તે છોકરીને તે વાતની ખબર તારો મારફત મળી હતી ? ”

“ ના તેની માએ તેને કહી દીધેલી છે ”

“ તારી પોતાની ખાનગી વાત બે સ્ત્રીઓ જાણે છે ? મારા મિત્ર ! એ તો ઘણુંજ ખરાબ ! બેશક, ખરાબ ! વાર આપણે વાતચીત આગળ ચલાવીએ, તે પહેલા એક જ પ્રશ્ન કરનાનો એ છોકરીને દિવાનશાળા-માં પુરી દેનાનો તારો હેતુ હું સ્પષ્ટ રીતે સમજી શક્યો છું, પણ તે કેવી રીતે છટકી ગઈ, એ મને ખરાબર સમજતું નથી જે લોકોને હસ્તક તેને તે સોંપી હતી તેઓએ તારા કોઈક શત્રુની લાચથી આખા આડા કાન કર્યા હોય, એવો તને શક છે ? ”

“ ના દિવાનશાળામાં તેનું વર્તન બીજા દિવાનાઓ કરતા વધારે સારું હતું-અને, મૂર્ખાઓની માફક એ લોકો તેના ઉપર વિશ્વાસ રાખતા હતા તેને દિવાનશાળામાં પુરી દેવા જેવીજ તે ગાડી છે

પણ જો તે બહાર છુટી રહે તો મારો નાશ કરના જેવી કાઢી છે તેની પ્રકૃતિ હવે તુ સમજી શકે છે ? ”

“ હું સારી પેઠે સમજી ગયો છું હવે, પસિવલ, મુદ્દાની ચાન કર, એટલે શું કરતું તે હું કહું અત્યારે તને તેના તરફથી જો બચ છે ? ”

“ અત્યારે એની મુશ્કેલી ઉભી થઈ છે કે, એની કેથેરિક આઠ-સામા જ ક્યાક વચવા આવી છે લેડી ગ્રાઈડ સાથે તે પત્ર વહેવાર ચત્રાનના લાગી છે-મને આથી બચ રાખનાનું ગભીર કારણ ખરૂં કે નહીં ? રેતીમા પુષ્પાવેનો કાગળ વાચ્યા બાદ કોણ કહી શકે તેમ છે કે, મારી સ્ત્રીને એ છુપી વાતની ખમર પડી નથી ? તે ના કહે તો પણ હું શી રીતે માનું કે તે નથી જાણતી ? ”

“ એક જ કાણ, પસિવલ જો લેડી ગ્રાઈડ આ ગુપ્ત વાત જાણતી હોય તો તેણે એ પણ જાણતું જોઈએ કે, તમે બન્ને જણ વચ્ચે તારા માટે તે એક સમાધાનપરક ગુપ્ત ચાન છે તારી પત્ની તરીકે, લેડી ગ્રાઈડની ફરજ છે કે, પોતાના જ દિલને ખાતર આ ગુપ્ત વાત તેણે ગુપ્ત રાખવી જોઈએ ”

“ એમ ? હું એજ મહા ઉપર તને કાઈક વંતું કહું છું જો મારા માટે તે જરાક સરખી પણ લાગણી ધરાવતી હોત તો તેને પોતાને લાજ થાત પણ હું તો એક બીજા માણસના માગ મા આડખીતી રૂપ થઈ પડ્યો છું ! એ બીજા માણસને તે લગ્ન પહેલા ખરા અત કરણથી ચકાતી હતી-હા પણ તે તેનેજ ચાહે છે તને ખમર છે કે એ માણસ કોણ છે ? તે એક ત્રીચ રખડેન ચિત્રકળા શિક્ષક છે અને તેનું નામ હાર્ટરાઈટ છે ”

“ વહાવા મિત્ર ! આમા મને તે સી અમાપારણ વાત કહી ? સ્ત્રીઓ હમેશા બીજાની સાથે જ પ્રેમમા હોય છે લગ્ન કરનાર ક્રિયા પુરૂષ-પત્ને સ્ત્રીનું હૃદય સૌથી પહેલું મળ્યું છે ? મારો આખી જિહ્વા દરમ્યાન મને જો અનુમન થયો છે તે ઉપરથી હું કહું છું કે, કોઈપણ પરજીવો



પુરુષ મને એવો મળ્યો નથી કે જે તેની પત્નીનો સૌથી પહેલો પ્રેમી હોય કોઈક દાખલામાં બીજા દરજ્જાના પ્રેમીઓ મળી આવે છે પરંતુ ત્રીજા, ચોથા અને પાંચમા તો અસંખ્ય હોય છે પહેલો પ્રેમી તો મે કદીપણ આ જન્મમાં જોયો નથી અલગત તેવો કોઈક ભાગ્યશાળી હશે ખરો, પણ એના કોઈકની સાથે મારો મેળાપ થયો નથી ”

“ હીક પણ હજી મે તને આ માણુમ વિષે બધુંજ કહ્યું નથી એની કેથેરિક દિવાનશાળામાંથી છટકી તે પછી તેને સૌથી પહેલો મદદ આપનાર કોણ હતો તે તું જાણે છે ? આ હાર્ટરાર્થ જ કમરવેડમાં તેની સાથે ફરીથી મળનાર કોણ હતો ? આ હાર્ટરાર્થ જ બંને વખત તેણે તેની સાથે એકાન્તમાં વાતચીત કરી હતી યોબી જા ! વચ્ચે ન યોબીશ તે બદમાશ અને મારી સ્ત્રી, બંને જણ એક બીજાને ખૂબ ચડાતા હતા એ બદમાશ મારી ગુપ્તવાત જાણે છે અને આ મારી સ્ત્રી પણ તે જાણે છે હવે જો તે બંને જણ એક બીજાને ફરીથી મળે તો તે બંને પોતાના લાભને ખાતર આ ગુપ્ત વાત જાહેર કરી દેશે મારો નાશ કરે કે નહીં ? ”

“ ધીમેથી, પરિવશ, ધીમેથી ! લેડી ગ્લાઈડના ગુણોનું શું તને જગકે બાન નથી ? ”

“ હવે જાણ્યા, જાણ્યા, લેડી ગ્લાઈડના ગુણો ! તેના નાણા સિવાય મને તેનામાં રનિબાર પણ બીજી કોઈ રીતનો વિશ્વાસ નથી વસ્તુસ્થિતિ કેવી છે, તે તું નથી જોઈ શકતો ? તે પોતે એકલી કદાચ મને તુકશાન કરે નહીં પરંતુ જો તે અને પેમે રખડેલ હાર્ટરાર્થ—”

“ હ હ હુ સમજ્યો અત્યારે મિ હાર્ટરાર્થ ક્યા છે ? ”

“ આ દેશમાંથી ચાલ્યો ગયેલો છે જો તેને પોતાના શરીરના હાડકા પાસળા સાબ રાખવા હોય તો તે આ દેશમાં પાછો આવવાની ઉતાવળ ન કરે, એવી મારી તેને બલામણુ છે ”

“ તને ખાતરી છે કે, તે દેશાવર ગયેલો છે ? ”

“ ચોક્કસ ખાત્રી છે તેણે કમરવેડ છોડ્યું ત્યારથી તે ઠેક સુધી —એટલે, તેણે અમેરિકા તરફ પ્રયાણ કર્યું ત્યાં સુધી છુપા નસસેફ મારફત મે તેના ઉપર દેખરેખ રખાવી હતી એની કેથેરિક, લિમરિજ પાસે એક ખેડૂતના ખેતરમાં રહેતી હતી તે જ્યારે ત્યાંથી છટકી ગઈ ત્યારે હું તે ખેતરમાં જઈને પૂછપરછ કરી આવ્યો હતો, પરંતુ તેઓ કશું જાણતા ન હતા મે તેને દિવાનશાળામાં ક્રિયા હેતુથી મોકલી હતી તે સંબંધમાં એની કેથેરિકની માને પૂછપરછ કરી જોવા સાર મિસ હોલકોલ્પ પાસે મે એક પત્ર લખાવ્યો હતો, અને તેના જવાબમાં તેણે મારો હેતુ શુદ્ધ હોવાની ખાત્રી આપી હતી એ છોકરીને શોધી કાઢવા પાછળ મે ખેશુમાર નાણા ખર્ચ્યા છે, હજી પણ હું તેની શોધમાં છું પરંતુ મારી બધી મહેનત વ્યર્થ ગઈ છે અને મારા પોતાના જ ગામ નજદિક તે વસના આવી છે છતાં હું તેને પકડી શક્યો નથી । હવે તેની પાસે બીજું કોણ જશે અને તેની સાથે બીજું કોણ વાતચીત કરશે ? કોઈ જ નહીં પણ એજ ભટકતો બામટો હાટ્ટરાઈટ । તે કદાચ પાછો આવે અને મને ખબર ન પડે એની રીતે તેની સામે તે મળી જાય અને પછી—”

“ પમિનલ, એ તો નહીં જ મળી શકે જ્યાં સુધી હું અહીં છું અને એ સ્ત્રી અહીં નજદિકમાં જ રહે એ ત્યાં સુધી તો મિ હાટ્ટરાઈટના પહેલાં હું જ તેને મળીશ—તે કદાચ પાછો આવશે તો પણ હું જ તેને પહેલો મળીશ, એ વિષે નિશ્ચય રહેજે હ હ હવે હું તારી સ્થિતિ બરાબર સ્પષ્ટ રીતે સમજી ગયો એની કેથેરિકને શોધી કાઢની, એ સૌથી પહેલી અગત્યની બાબત છે હુ ફરીથી કહું છું કે, એ બાબતમાં હવે તું નિશ્ચિત રહેજે તારી પત્ની અહીં તારા પગમાં છે—મિસ હોલકોલ્પ, તેનાથી એક ક્ષણભર પણ વિખૂટી પડે તેમ નથી, એટલે તે પણ તારા પગમાં છે—અને મિ હાટ્ટરાઈટ તો દેશાવર ગયેલો છે એ અક્ષોપ થઈ ગયેલી એની કેથેરિકનોજ એકસો વિચાર અન્યારે કરવાનો છે વાર તે આસપાસ બધે સ્થળે તપાસ ચલાવી જોઈ છે ? ”

( ૬૯ )

“ હું તેની મા પાસે જઈ આવ્યો હું આખા ગામમા ઘેર ઘેર તપાસ કરી આવ્યો, પણ કયાંયે તેનો પત્તા લાગ્યો નથી ”

“ તેની મા ઉપર તને પુરેપુરો વિશ્વાસ છે ? ”

“ હા ”

“ તેણે એક વખત તારી યુમ વાત તેને કહી દીધી છે. તેમ છતાં પણ તને તેનો વિશ્વાસ છે ? ”

“ તે ફરીથી કહેશે નહીં ”

“ શા માટે નહીં કહે ? શું એ વાત છુપાવવામા તારા લાભ ઉપરાંત તેના પોતાના લાભ પણ સમાયલા છે ? ”

“ હા મુખ્યત્વે કરીને એ વાત છુપાવવામા તેને વિશેષ લાભ છે ”

“ પર્સિવલ, ફક્ત તારી ખાતર, આ મુદ્દો સાબળીને મને આનંદ થયો છે મારા મિત્ર ! બિલ્કુલ હતાશ થઈશ નહીં આપણા નાણાને લગતી મુશ્કેલી દૂર કરવા માટે તો હજી પુષ્કળ વખત ફાળવેલ છે, પરંતુ એની કેથેરિકની શોધ માટે હું કાંયે જ નીકળી પડીશ અને તારા કરતાં હું મારી તપાસ અવશ્ય સફલ બનાવીશ હવે આપણે સુવા જઈએ તે પહેલાં એક જ પ્રશ્ન કરવાનો રહેશે ”

“ કિયો પ્રશ્ન ? ”

“ સાબળ જ્યારે હું લેડી ઝ્લાઈડને નૌકા-ગૃહ આગળ ખખર આપવા ગયો કે, ‘ તે સહી લેવાનું મુલતી રાખ્યું છે ’ ત્યારે અચાનક એક સ્ત્રીને મેં શક ઉશ્કેરે એવી રીતે લેડી ઝ્લાઈડ સાથે વાતચીત કરતી જોઈ તે આમતેમ આકુઅવળુ જોતી હતી અને લેડી ઝ્લાઈડ પાસેથી ઉતાવળમા વદાયગિરી માગતી હતી, એમ મને લાગ્યું હું તે સ્ત્રીનો ચહેરો સાફસાફ જોઈ શક્યો નહીં, કારણ કે તે તરત જ આંસી ગઈ કદાચ તે એની કેથેરિક હોય, પણ મારે તેને કેવી રીતે ઓળખવી ? તે કોના જેવી છે ? ”

“ કોના જેવી ? ચાલ, હું એ જ સમ્પ્રદાયમા તેનું ઓળખાણ આપી દઉં મારી સ્ત્રી જો ખૂબ માદી થઈ ગઈ હોય તો આખાદ એની કેથેરિક જ લાગે. ”

નીચેની ખુરશીનો કડાકો સભળાયો અને થાભલો એકવાર ફરીથી હાર્યો કાઉન્ટ ફરીથી અત્રે ઉભો થયો-પણ અત્યારે તો આશ્ચર્યાન્વિત થઈને જ ઉભો થયો હતો

“ શુ કહ્યું ? ” તેણે આતુર અવાજે પુછ્યું

“ એમ ધારી લે કે, મારી સ્ત્રી ખૂમ માદી થઈને તરત જ ફરવા હરવા લાગી છે અને તેનું મગજ ચસકી ગયું છે બસ તારી ઓળખાણ માટે એને જ તારે એની કેથેરિક સમજ લેવી ”

“ શુ તેઓ એક મીઝની સગી થાય છે ? ”

“ ના તે બેને મિડકુલ સગપણ નથી ”

“ અને તેમ છતાં આટલી બધી એક્સરખી ? ”

“ હા તેઓ આબેહુબ એક્સરખી છે પણ તું હમે છે શા સાડ ? ”

કાઉન્ટે કાંઈ જવાબ દીધો નહીં, તેમ જ કાંઈ જનનો અવાજ સભળાયો નહીં

કાઉન્ટ, તેના દેશવાસીઓની પ્રકૃતિ પ્રમાણે મદ મદ હાસ્ય કરી રહ્યો હતો

સર પર્નિવલે ચીઢાઇને પુછ્યું “ તું હમે છે ગા માટ ? ”

“ મારા ભલા મિત્ર ! મને કેટલાક તરંગ આવ્યા તેથી હું હસુ છું- મારી ઇટાલિયન રમુજ પ્રમાણે કહું તો, જે યશસ્વી પ્રજાએ રમુજ પચતું પ્રદર્શન શોધી કાઢ્યું છે તેનો હું એક વશજ નથી શુ ? વાર-વાર હવે બ્યારે હું એની કેથેરિકને જોઈશ ત્યારે જરૂર તેને ઓળખીશ-આજની રાત માટે તારે આટલું જાણવું પુરતું થઈ પડશે પર્સિ વલ, તારી સંઘળી ચિન્તાઓ હવે દૂર કરી નાખ મારા મિત્ર ! એક પ્રમાણિક માણસના જેવી જ નિશ્ચિત ઉંઘમાં આજની રાત વીતાવજે અને પ્રાનકાળમાં હું શુ કરું છું તે જોજે મારા આ મોટા કરસપુટમાં મારી બધી યોજનાઓ અને યુક્તિપ્રયુક્તિઓનો ભંડાર છે અને તેને લીધે હું તને કહું છું કે, તારા નાણાં તું ચૂકવી શકશે અને એની કેથેરિક પણ તારા પગમાં આવશે મારી ખાનદાનીના શપથ લઈને કહું છું

કે, તારી ફોહ છે ! તારા હૃદયના ઉત્તમ ભાગમા સગૃહી મૂકવા જોગ મિત્ર તરીકે આખરે હું ઠરી ચૂક્યો છું કે નહીં ? તે મને વારવાર ધીરેલી નાણાની રકમો કે જેના સબધમા તે મને ધીમે રહીને થોડાક વખત ઉપર સ્મરણ કરાવ્યું હતું તે રકમો લેવા માટે હું લાયક નીવડ્યો છું કે નહીં ? તું આહુ તે કરજે પરંતુ હવેથી કદી પણ મારી ભાવનાઓ ઉપર ફરીથી આઘાત કરીશ નહીં પસિવલ, મને ઓળખતા શીખ ! પસિવલ, મારી ભાવનાઓની કદર કર ! તેમનું અનુકરણ કર ! પસિવલ, હું તને ફરીથી માફ કરૂં છું-હું ફરીથી તારી સાથે હાથ મિલાવું છું આજની રાત્રિ તને સુખદ નીવડે ! ”

આ પછી કોઈએ એક પણ શબ્દ કહ્યો નહીં કાઉન્ટે પુસ્તકશાળાના બારણા બધ ક્યાં સર પસિવલે બારીઓને સાફગો ચઢાવી દીધી આ બે જાણુની વાતચીત આતુ રહી તે દરમ્યાન આખો વખત વરસાદ પડ્યા જ કરતો હતો વરસાદમા મારા વસ્ત્રો ભીના થઈ ગયા હતા, મારા અંગેઅંગ અકડાઈ ગયા હતા, અને શરીરમા ઠંડી પ્રસરી ગઈ હતી મેં મારી જગ્યાએથી ઉઠવાનો જરાક પ્રયાસ કર્યો ત્યાંજે મારા ગાંઠોમા એવું દુખ થયું કે જેથી મારે થોડીવાર એસી રહેવું પડ્યું બીજી વખત મેં બળપૂર્વક ઉઠવાનો પ્રયાસ કર્યો અને ભીના છાપરા ઉપર ઘુટણમદીએ ચાલી શકાય, એવી રીતે હું અર્ધી ઉઠી શકી

ધીમે ધીમે હું દિવાલ સરસી રહીને મારા ખડની બારી તરફ જવા લાગી થોડીવાર પછી મેં પાછું જોયું તો કાઉન્ટના ઓરડાની બારીમા પ્રકાશ દીકો હું હિમ્મત હારવાની અણી ઉપર હતી, પણ પ્રકાશ જોઈને મને ઉત્સાહ આવ્યો મારી નજર તેની બારી તરફ જ રાખીને હું દિવાલને ટેકો દેતી ધીમે પગલે મારા ખડની બારી પાસે જઈ પહોંચી

મારા ખડની બારી ઉપર મેં હાથ મૂક્યો એટલે બગલાના બૂરજમા સવા વાગ્યો હું પાછી આવી તે વિષે કોઈને જાણ થઈ હોય એવા કાંઈ જ ચિહ્ન મારા જોવામા આવ્યા નહીં, કિંવા એવું કાંઈ જ મારા સાબળવામા આવ્યું નહીં

## પરિચ્છેદ ૪.

મિસ હોલકોબની માદગી—કાઉન્ટની શેખાઈ'

તા ૨૦ મી જૂન મહત્વારના આઠ વાગ્યા છે સ્વચ્છ આકાશમાં સૂર્ય પ્રકાશ્યો છે હું મારા મિછાના નજદિક ગઇ જ નથી મારી અમિત અને જાગૃત આખો મે એક પણ પણ બધ કરી નથી ગઇ રાત્રે અધકારમાં હું જે બારીમાંથી બહાર જોતી હતી તેજ બારીમાંથી હું અત્યારે પ્રભાતની નિમળ શાંતિ નિહાળી રહી છું

આ ખડમાંથી હું જ્યારે ગૂંપચૂંપ બહાર ગઇ હતી ત્યાર પછી અત્યારે કેટલો સમય વીતી ગયો, એ મબધમાં હું મારા તરંગ કરી રહી છું—એ વીતેલા કલાકો અને અકવાડીઆ જેટલા લાખા લાગે છે

ખરી રીતે જે સમય ડુકો છે તે મને કેટલો બધો લાખો લાગે છે? અને યાદ આવે છે કે, અધારામાં હું ભૂરકો મારીને આ ખડમાં દાખલ થઇ હતી, તે વખતે માફ શરીર ઠંડુગાર બની ગયું હતું, હું તે વખતે ગભરાઇ ગઇ હતી, અનાથ દશાને લીધે હું નિરૂપયોગી છું એમ મને લાગ્યું હતું, પરંતુ મને યાદ નથી આવતું કે, છાપરા ઉપરથી હું ક્યારે ઉડી હતી મારા શયન-ખડમાં મે ક્યારે પ્રવેશ કર્યો હતો, મિલુબત્તી ક્યારે સળગાવી હતી, અને વિચિત્ર અજ્ઞાનતાથી સુક્ષ્મ કપડા પહેરવા માટે મે ક્યા અને ક્યારે ફાફા માર્યા હતા? એ બધું મે ક્યું હતું, એ વિષેની ભ્રમણા મારા મનમાં છે, પણ ક્યારે, કેટલા વાગે તે બધું ક્યું હતું, એની મને સ્મૃતિ નથી

મારા શરીરની ઠંડી અને ગાત્રોમાં થયેલો અકડાટ ક્યારે દૂર થયા અને ધ્રુજારા માથે મારા શરીરમાં ઉકળાટ અને ગરમી ક્યારે દાખલ થયા, એની મને કાંઈ સ્મૃતિ છે? ચોક્કસ, સૂર્યોદય પહેલાં મારી એ સ્થિતિ થઇ હતી હા ખૂંજમાં ત્રણના ટકોરા પડ્યા હતા તે મે સાંભળ્યા હતા તેજ વખતે મારી લાગણીઓ ઉશ્કેરાઇ ગઇ હતી, કાંઈક અજબ ચપળતા મારામાં સ્ફુરી હતી અને જાણે તાવ

આવ્યો હોય તેના જોમમા એકદમ ઉઠીને ક્યાક નાસી જઈ એવી ઉમિ મારી નસેનસમા ફેલાઈ ગઈ હતી અને યાદ છે કે, એ ઉમિએનો સયમ રાખવાનો મેં ઠરાવ કર્યો હતો, આ ભયકર સ્થાનમાથી, કોઈ તત્કાળ શોધી શકે નહીં અને પાછળ પડી શકે નહીં એવી ભય વિનાની તક મળે ત્યારેજ લૂંટારાને સાચે લઈને નીકળી પડવાનો અને એ તક આવે ત્યાં સુધી કલાકોના કલાકો સુધી થોભી જવાનો મેં નિશ્ચય કર્યો હતો અને યાદ છે કે, પેલા બે માણસોએ માહોમાહે જે વાત-ચીત કરી હતી તેજ વાતચીતથી અમને આ મકાન ન્યાયપૂર્વક છોડી જવાનો હક્ક મળશે અને તેઓની સામે સરક્ષણ કરવાના શસ્ત્રો આપો-આપ મળી રહેશે, એવા વિચારથી મેં મારા મનને તે વખતે શાત કર્યું હતું અને વખત મળે ત્યાં સુધી અને મારી યાદગિરી સતેજ રહે ત્યાં સુધી એ બે જણના શબ્દો, બરાબર જે રીતે તેઓ બોલ્યા હતા તે રીતે, મારી નોંધ-પોથીમા લખીને હમેશને માટે જાળવી રાખવાની ઉમિ મારા મનમા ઉત્પન્ન થઈ હતી, એ અને યાદ છે અને આ બંધી બાબતો રજેરજ યાદ છે મારા મગજમા કોઈ જાતનો ઘોઠાળો નથી. શયન-ખડમાથી હોદ્દર અને શાહીના ખડીઆ સહિત તથા લખવાના કાગળો સહિત સૂર્યોદય પહેલાં હું અહીં આવી હતી-ખુલ્લી બારીમાથી આવતા પવનથી અને શાંતિ વળતી હતી-અવિચ્છિન્નતાથી, જેમ અને તેમ ઝડપથી, ઉપરાઉપરી આવતા વિચારોથી ઉત્તેજિત થતી, જાગ્રત અવસ્થામા હું લખ્ખ જ કરતી હતી-એ બધું અને કેવું યાદ છે ? ઘરના બધા માણસો નિદ્રામાથી જાગ્રત થયા ત્યાં સુધી, મિણખતી સળગાવીને મેં શરૂઆત કરી ત્યારથી ઠેઠ અત્યારે નવો દિવસ ઉગતા આ પાનુ લખુ છું ત્યાં સુધી મેં જે કાંઈ કર્યું તે અને બરાબર યાદ છે

હજી પણુ હું અહીં કેમ બેસી રહી છું ? મારી આખો બળે છે, માગ માથામા દુ ખાવો થાય છે, એમ છતાં પણુ શ્રમ લઈને હું શામાટે હજી લખ્યાજ કરૂ છું ? અને નક્કી જવર આવ્યો છે તે શાન્ત કરવાને માટે હું શા માટે મારા બિછાનામા સૂવા જતી નથી ?

( ૭૪ )

એમ કરનાની મારી હિમ્મત ચાલતી નથી બીજા બધા ભય ઉપરાત મને એક વિશેષ ભય ઉત્પન્ન થયો છે મારા શરીરમા અસહ્ય લાલ્ચ બળે છે તેની મને ખૂબ લાગી છે મારા મગજમા જાણે કાંઈ જોશથી ફરતુ હોય તેમ ધમકારા થયા કરે છે જો હું હમણા સુધી જાઉં અને આગમ લઈ તો હું ફરીથી ઉઠી શકુ એવું બળ કિવા એવું ભાન મને પ્રાપ્ત થશે જ, એમ શા ઉપરથી કહી શકાય ?

ઓ ! વરમાદ, વરમાદ !—રાત્રે કૂરતાથી તુ શા માટે વરસ્યો ? મારા ગાત્રે તે શા માટે ઠકાગાર બનાવી દીધા ?

\* \* \* \*

નવ વાગ્યા અરે, પણ એ નવ વાગ્યા કે આઠ ? બેશક, નવ વાગ્યા હું ફરીથી કંપુ છું—માથાથી તે પગ સુધી હું ખૂબ ધ્રુવ છું. હું અત્યારે જાગુ છું કે ઉઘુ છું ? હું શું કરું છું તેની મને ખબર નથી.

અરે, મારા પ્રભુ ! શું હું સમ્પત માદી પડીશ ? માદી ! આ કટોકટી સમયે હું માદી ? મારું મસ્તક ! હું લખુ છું ખરી, પણ લીટીઓ એક બીજા ઉપર લખાઈ જાય છે—મારું મસ્તક ભમે છે ! હું અક્ષરો જોઈ શકું છું લોારા-આ શબ્દ હું લખુ છું તે વખત મને સ્મૃતિ છે કે હું લોારા શબ્દજ લખુ છું, પણ આઠ વાગ્યા કે નવ ? વાગ્યા કટલા ?

મારું શરીર, બહુ જ ઠંડું પડી ગયું છે—આટલું બધું ઠંડું ! અરેરે, રાતના વરસાદે હા કરી !—પણ બૂરજના ટકોરા !—જાણે મારા માથામા હથોડા વાગતા હોય એમ હજી વાગે છે—આઠ કે નવ ?—હું ટકોરા ગણી શકતી નથી !—

\* \* \* \*

( નોંધ આ સ્થળે નોંધ-પોથીના અક્ષરો તદ્દન અસ્પષ્ટ છે એ ત્રણ લીટીઓ ઉપરા ઉપરી લખાયલી છે અધુરા શબ્દ અને અધુરા વાક્યો જણાય છે ડાઘા પડેલા છે છેકછાક તો છે જ છેવટે એ છુટા અક્ષરો વાચી શકાય છે તે લ અને ર છે તે કદાચ લેડી અંતઃકિનુ નામ હશે



નોંધ-પોથીના એ પછીના ભાગમાં એક નવી નોંધ મળી પડે છે પણ તે મોટા, જડા અને દૃઢતાથી લખાયેલા એકસરખા અક્ષરોમાં લખાયેલી છે તે કોઈ પુરૂષના અક્ષરો લાગે છે ઉપર તારીખ ૨૧ મી જૂન લખેલી છે અને તે પછી નીચે મુજબ લખાણ છે )

### એક સદ્દેશી મિત્રની નોંધ

ઉત્તમ ગુણોપેત મિસ હોલકોમની માદગીથી મને અણધાર્યો ખુદ્ધિવિવર્ધક આનંદ અનુભવવાની તક મળી છે આ રસભરેલી નોંધ-પોથી ( કે જે હું હમણા જ પુરેપુરી વાંચી ગયો છું તેના ) સબધમાં હું આમ લખુ છું કેટલાયે પાના આ નોંધ-પોથીમાં છે મારા હૃદય ઉપર હાથ મૂકીને કહી દઉં છું કે, દરેક દરેક પાત્ર મને મુગ્ધ કરી ચૂક્યું છે, તેના વાચનથી મારો શ્રમ ઉતરી ગયો છે અને મને અનંદ આનંદ થયો છે

મારા જેવો ભાવનાઓથી ભરપૂર માણસ આટલું પણ જાહેર કરવા શક્તિમાન થાય છે, એ અકથ્ય આનંદની વાત છે

અમોલ અબજારન !

મિસ હોલકોમ માટે હું આ શબ્દો વાપરું છું

આશ્ચર્યજનક ચત્ર !

આ નોંધ-પોથી માટે હું આમ લખુ છું

હા, આ પાના આશ્ચર્ય ઉપજાવનારા જ છે આમાં શોભી રહેલી કળા, પ્રત્યેક બાબતમાં ભાસતો વિવેક, બીજાઓમાં નહીં દેખાયેલી અપૂર્વ હિત્તમત, અતુલ્ય સ્મરણ શક્તિ, ચોક્કસાઈ ભરેલું ચારિત્ર-નિરૂપણ, લખાણની સરલ અને સુંદર શૈલી, -આ બધી બાબતોએ આ મહાન મેરીઅન, આ ઉચ્ચ ગુણોપેત સત્તારી પ્રત્યેની મારી ગુણ-પૂજામાં અકથ્ય વૃદ્ધિ કરી છે આખી નોંધપોથીમાં મને ખાસ પસંદ પડેલી બાબત તો એજ છે કે, મારા પોતાના સબધમાં અત્યંત કુશળતાથી લખાણ થયેલું છે-મારું વ્યક્તિત્વ યથાર્થ રીતે તેણે ચીતર્યું છે હું અતઃકરણપૂર્વક પ્રમાણપત્ર આપુ છું કે, મારા સબધી તેમાં

આપેલો ચિતાર સપૂણુ રીતે મને બધખેસ્તો છે મારી પ્રકૃતિએ, મારી રીતભાતે અને મારા કાર્યોએ તેના ઉપર કેટલી બધી અસર કરી હશે કે જેથી મારા માટે કડક છતાં પણ મને ન્યાય આપનાર લખાણુ તેને કરવું પડ્યું છે ? મને અત્રે ઘણો ખેદ ઉપજે છે કે, અમારા હિતને ખાતર અમારે પરસ્પર પ્રતિપક્ષીઓ રૂપ રહેવું પડ્યું છે અને એક બીજાની વિરૂદ્ધ કામ કરવા પડ્યા છે । જો વધુ સુખદ સંયોગો પ્રાપ્ત થયા હોત તો હું મિમ હોલકોમ માટે કેવો લાયક નીવડ્યો હોતો —મિમ હોલકોમ મારા માટે કેવી લાયક નીવડી હોત !

મારા હૃદયમા જે ભાવ અત્યારે રકુરે છે તે ઉપરથી મને ખાત્રી થાય છે કે, હમણાજ મેં ઉપર લખેલી લીટીઓમા સપૂણુ સત્ય રહેલું છે

મારા ભાન, માત્ર અગત વિચારોમા જ અટકતા નથી, પણ મને વધારે ઉચ્ચ ભૂમિકામા લાઇ જાય છે આ અદિતીય સનારીએ, પસિવલ અને મારા વચ્ચે થયેલી ખાનગી વાતચીત, જે કપટજાથી સાબળી છે તેની ઉત્તમતા વિષે અને એ, આખી વાતચીતનો જે અહેવાલ, આદિથી તે અત સુધી લખ્યો છે તેની અપૂર્વ ચોકસાઈ વિષે, હું તદ્દન નિષ્પક્ષપાતપણાથી, સાક્ષી બનું છું

મારા ભાવોથી પ્રેરાઈને, રસાયણુશાસ્ત્રને લગતો મારો વિશાળ અનુભવ અને વૈદકશાસ્ત્ર તથા આકર્ષણુશાસ્ત્રના વધારે અસરકારક ઉપાયો કે જે માનવગતિ સમક્ષ પડેલા છે તેને લગતો મારો યશસ્વી અનુભવ મેં મિમ હોલકોમના ડાક્ટર આગળ રજૂ કર્યો છે પણ તે યુદ્ધિશૂન્ય ડાક્ટરે મારી મદદનો અસ્વીકાર કર્યો છે કગાલ માણુસ !

અતમા, મારા ભાવો મને પ્રેરણા કરે છે તે પ્રમાણુ હું આ સ્થળે ઉપકારક, સમભાવપૂર્ણ અને વડીલના જેવા વાતસલ્યથી ભરપૂર લીટીઓ લખું છું હું નોંધ-પોથી બંધ કરું છું શિષ્ટાચાર અને સુજનતાના સબધમા જે સખ પ્રકારની લાગણી હું ધરાવું છું તેને લીધે મારી પત્ની મારફત આ નોંધપોથી તેની લેખિકાના મેજ ઉપર હું પાછી

મકાવુ છુ જે બનાવો હવે પછી બનવાના છે તે મને કિતાવળે આહવાન કરે છે સયોગો મને વધારે ગભીર મામલા તરફ દોરી જાય છે મારી નજર આગળ વિજયના વિશાળ ચિત્રપટ આપોઆપ ખુલ્લા ચતા જણાય છે શાંતિથી હુ મારૂ ભાવિ કે જે મને ભયકર ભાસે છે તેના તરફ દોરાઈ છુ મારા ગુણો પ્રત્યેનો મારો આદર-એ જ મારૂ સર્વસ્વ છે. મિસ હોલકોબના ચરણોમા માનભરેલી કોમળતાથી હુ તે સાદર કરૂ છુ.

તે સાથે થાય, એમ હુ અતઃકરણપૂર્વક ઇચ્છુ છુ

મને જાહેર કરતા ખેદ ઉપજે છે કે, મિસ હોલકોબે પોતાની બહેનના હિતાર્થે જે કાંઈ ખેત રચ્યા છે તે અવશ્ય નિષ્ફળ થશે મારે કહી દેવુ જોઈએ કે આ નોંધ-પોથીમાથી જે બબરો મને મળી છે તે મારી યોજનાઓમા મને જરાકે ઉપયોગી થઈ પડી નથી અને એ બબરોને આધારે જ મિસ હોલકોબના બધા ખેત હુ નિષ્ફળ કરાવીશ, એવુ તેણે માનવુ નહીં તેની બાજુ નિષ્ફળ કરવા માટે મેં યોજનાઓનો જે કાર્યક્રમ અગાઉથી-એટલે કે આ નોંધપોથી વાચતા પહેલા-ઘડી રાખ્યો હતો તે જ કાર્યક્રમ, આ નોંધપોથી વાચ્યા બાદ કાયમ રાખવાનો ઠરાવ મેં કર્યો છે મારી પ્રકૃતિમા વિશેષ સુદર ભાવમયના જાગ્રત કરનાર આ નોંધ-પોથી જ છે-એ ભાવમયતા સિવાય આ નોંધ પોથી મને બીજી કોઈ રીતે ઉપયોગી થઈ શકી નથી

મારા જેવી જ ભાવનાપ્રધાન પ્રકૃતિમાળી વ્યક્તિને મારૂ આ લખાણ ખુલ્લુ દીવા જેવુ લાગશે અને તે મને ક્ષમા આપશે

મિસ હોલકોબ જ એવી એક વ્યક્તિ છે અને એમ માનવામા આનંદ માનતો હુ અત્રે મારી સહી કરૂ છુ

ફ્રાન્કો.”

( ૭૮ )

## પરિચ્છેદ ૫.

કાગળોમા ઘોટાળો !

લિમરિજ ભવનના માલિક મિ. ફ્રેડિક ફ્રેલીની હકિકત — ૧

મારા જીવનની એક ભયંકર કમનસિખી છે કે, મને કોઇ જ પીને એકસો ખેસવા દેતું નથી । શામાટે ? — અરે, હું દરેક જણને પૂછું છું કે-શામાટે તમે મને ત્રામ આપો છો ? મારા મવાનનો જવાબ કોઈજ દેતું નથી । સગાઓ, મિત્રો અને અજાણ્યાઓ, એ બધા એકઠા મળીને મને કટાળો આપે છે ? એમ શામાટે ? મારા મનને હું એ સવાલ પૂછું છું, મારા નોકર લુછને હું એ મવાન પૂછું છું-દિનમા પચાસ વખત પૂછું છું । “ એમ શામાટે ? ” એમો બન્નેમાથી કોઈજ તેનો જવાબ ગોપી શકતા નથી ખેસક, નિચિત્ર જ ।

મને હમણાજ જે ત્રાસ આપવામા આવ્યો કે, તે એક હકિકત પત્ર તયાર કરી આપનાનો છે નમળા જ્ઞાનતત્ત્વોમાળા મારા જેના ઘણા જ કગાલ હાનતના માણસથી કોઈ હકિકત લખી શકાય ખરી ? બ્યારે હું આ અત્યત વાજખી વાગો રળૂ કરું છું ત્યારે મને કહેવામા આવે છે કે, મારી ભત્રીજના મબધમા અમુક અત્યત ગભીર બનાવો મારી રૂપરૂમા બનેલા છે અને એજ કાગળસર તેમનું વર્ણન કરવા માટે હું એકસો યોગ્ય ગૃહસ્થ છું મને એવી ધમકી આપવામા આવે છે કે, જો આ મામલમા હું મારી જાણ મુજબ હકિકત રળૂ કરું નહીં તો તેના માઠા પરિણામો આપશે એ પરિણામોનો વિચાર કરવા માટે મને સંપૂર્ણ આરામ અને શાંતિ જોઇએ તે મિત્રાય હું તે વિષે કાઈ વિચાર કરતો નથી મને ધમકીઓ આપવાની કોઈ જાતની જરૂર નથી મારી કગાલ તમિયતથી અને મારી કૌટુંબિક મુશ્કેલીથી હું એવો ઝિત્તભિત્ર

૧ નોંધ — મિ ફ્રેલીની હકિકત તેમજ હવે પછી ૧૧મા પરિચ્છેદ સુધીમા રળૂ થયેલી હકિકતો, ક્યારે, કેવી રીતે અને કોણે એકત્ર કરી હતી તેને લગતો ખુલાસો આ કથાનકમા આગળ જતા, આવશે

અર્ધ ગયેલો છુ કે, હુ કોઈ સામે ટકાવ કરી શકુ તેમ નથી જો તમે હઠ કરતા હો, તો તમે મારી મારફત તમારો ગેરવાજખી હેતુ સાધો છો અને હુ તો તરત જ તમને નમ્યુ આપુ છુ મને જે કાર્ડ યાદ આવે છે તે લખવા હુ પ્રયત્ન કરીશ પણ તે મારો વાધો નોધાનીને જ ! મને જે કાર્ડ યાદ નહીં આવે તે હુ નહીં લખુ લુધએ બધુ યાદ રાખવુ જોઈએ અને મારે પદને તેણે લખવુ જોઈએ પણ તે ગયેડો છે અને હુ તો હમેશનો બિમાર છુ આથી અમે બન્ને પરસ્પર દરેક જાતની બૂમો કરીએ એ સભનિત છે કેવુ શરમાવનાર !

મને તારીખો યાદ કરના કહેવામા આવે છે અરે પ્રભુ ! મારી જિંદગીમા મે કોઈ દહાડો તેની યાદગિરી રાખી નથી-મારે હવે શરૂ-આત શી રીતે કરી ?

મે લુધને પુઝી જોયુ છે આજ સુધી હુ તેને ધારતો હતો તેવો તે ગયેડો નથી અમુક બનાવ ડ્રિયા મહિનાના ડ્રિયા અઠવાડીઆમા બન્યો, એટલુ તેને યાદ છે અને મને અમુક વ્યક્તિનુ નામ યાદ છે જુન મહિ નાના છે'લા અઠવાડીઆમા અગર તો જુનાઈ મહિનાના પહેલા અઠ વાડીઆમા એક દિવસે-ખામ કરીને કઇ તારીખે, તે લુધને યાદ ન-રી-ને બાઈ આવી હતી અને મને યાદ છે કે તેનુ ફ્રેન્ચી નામ હતુ ( મારા અભિપ્રાય મુજબ, એ નામ ખરેખર જગતી નામ છે )

ઉપર જણાવેના અરમામા એક દિવસે હુ મારી હમેશની રીત મુજબ કંજાની જે વિવિધ વસ્તુઓનો સંગ્રહ મારી પાસે છે અને જે મે આસપાસના જગતી લોકોને રસિક બનાવના માટે એકઠો કરેલો છે, તે તપાસતો બેઠો હતો મારા ચિત્રગમની તરનીરો, સિક્કાઓ, એ બધી વસ્તુઓ મારી પાસે પડેલી હતી મારો ધરિદો, એ વસ્તુઓ કાલોઈબની સસ્થામા ( બચડર જગ્યા ) ભેટ આપી દેનાતો છે એમ કરવામા મારો હેતુ, તે સસ્થાના મભાસદોની રસિકતામા સુધારો કરવાનો છે અત્રે કહેવુ જોઈએ કે, એક ગૃહસ્થ પોતાના દેશનાસીઓના ઉપર એક મહાન્ રાષ્ટ્રીય લાભ કરવાનો હોય તે પ્રસંગે ખાનગી મુસ્કેલીઓ અને કુટુંબ-

ને લગતી બામતોથી તેને ત્રાસ આપવો, એ લાગણી વિનાનું કાર્ય થઇ પડે છે

મારા કિમતી કલા-સંગ્રહની વચ્ચે હું શાત પ્રાત કાલ ગુજારવા માટે બેઠો હતો એટલામા લુઈ મારા ખડમા આવ્યો. મેં ઘટ વગાડ્યો ન હતો તેમ છતાં પણ તે અણુમોલાવ્યો શા સાર આવ્યો, એમ હું તેને પુછું એ સ્વાભાવિક જ હતું હું કદી સોગદ ખાતો નથી-મોગદ ખાવાની રીત એક ગૃહસ્થને છાજતી રીત નથી-પણ મારે કહેવું જોઈએ કે, બ્યારે લુઈએ પોતાનું મોઢું ખુલ્લું કરીને દાત બતાવીને મોટેથી હાસ્ય કર્યું ત્યારે એની રીતે હસના માટે તેને ઇપકો આપવો, એ મારા માટે સપૂણ સ્વાભાવિક જ હતું મેં તેને તેથી ઇપકો આપ્યો

મેં જોયું છે કે, જિદ્દગીની નીચી પાયરીના લોકોનો જે આપણે તિરસ્કાર કરીને તેમને ધમકાવીએ છીએ તો તેઓને તરત જ શુદ્ધસાન આવે છે લુઈ ઉપર મારા ઇપકાની અમર અર્ધ તેણે શિયાનિયા થઇને, હસતું બંધ કરતા, મને ખમર આપી કે ‘એક જુનાન છોકરી આપને મળના માગે છે’ (નોકરોમા નિદનાજોગ દુગુણ, વાચાળપણાનો છે- એ દુગુણ મુજબ) લુઈએ મને વણપુછ્યે કહ્યું કે, તે છોકરીનું નામ ફેની છે.

મેં પુછ્યું “ એ ફેની કોણ છે ? ”

“ લેડી ગ્લાઇડની નોકરડી, સાહેબ ”

“ લેડી ગ્લાઇડની નોકરડીને વળી માગી સાથે શું કામ છે ? ”

“ સાહેબ, એક કાગળ— ”

“ લાઇ લે ”

“ આપના સિવાય ખીજ કોઇને કાગળ આપવાની તે ના પાડે છે ”

“ એ કાગળ કોણે મોકલ્યો છે ? ”

“ સાહેબ, મિસ હોલકોએ ”

મિસ હોલકોનું નામ સાબળતા જ મેં એકદમ નમતું મૂક્યું. હું હમેશા મિસ હોલકોન આગળ નમતું મૂકવાને જ ટેવાયલો છું અતુ-ભાવે મને શીખવ્યું છે કે, તેમ કરવાથી ઘણી માયાઝીક ઓછી થાય

છે આ પ્રસંગે પણ મે તેમજ ધાર્યું વહાણી મેરીઅન ।

“ લુઈ, લેડી ગ્લાઈડની દાસીને અદર આનન્દ દે, પણ હા ઉભો રહે । તેના જોડાનો ચર્રાટ થાય છે ? ”

આ પ્રશ્ન પૂછવાની મને એટલા માટે ફરજ પડી હતી કે, કોઈના જોડાનો ચર્રાટ સાબળનાથી મારો આખો દિવસ બગડે છે મે તે જુવાન છોકરીને મળવાની તો હા પાડી હતી, પણ તેના જોડાનો ચર્રાટ સાબળવાની તો હું કદી હા પાડી શકું જ નહીં મારી સહનશીલતાને પણ હદ છે

લુઈએ મને ખમર આપી કે, તે છોકરીના જોડા ઉપર આધાર રાખી શકાશે મે હાથથી ધશારત કરીને તેને આવવા દેવાની સમતિ આપી તે છોકરીને તેણે ખડમા દાખલ કરી અહીં, એ કહેવું જોઈએ કે, પોતાના ગમગટની લાગણી તેણે પોતાનું મોઢું બધ રાખીને અને નાક વાટે શ્વાસોશ્વાસ લઈને, વ્યક્ત કરી નીચી પાયરીની સ્ત્રીઓની પ્રકૃતિના અભ્યાસીઓને આથી આશ્ચર્ય જ થાય । એ છોકરીને મારે ન્યાય આપવો જોઈએ તેના જોડા ચર્ર ચર્ર બોલતા નહોતા પણ જુવાન નોકરડોઓના હાથ ઉપર પરસેવાના મિન્દુઓ કેમ ધુટી નીકળતા હશે ? અને તેમના ચહેરાઓમા અપૂર્ણતા કેમ ભાસતી હશે ?—ખાસ કરીને તેમની આખોના પોપચાના ખૂણાઓ ખેદ ઉપગવનારી રીતે અપૂર્ણ કેમ હશે ? કોઈ પણ વિષય ઉપર ઉઠો વિચાર કરના જોઈએ સશક્ત હું નથી પણ કલારસિક ધવાદારોઓને હું એ વિષય ઉપર વિચાર કરી જોવા વિનવતી કરું છું કે, જુવાન નોકરડોઓનો જે વર્ગ આપણે નોકરીમા રાખીએ છીએ, તેનામા પિવિધતા કેમ હોતી નથી ?

મે તે છોકરીને પુછ્યું “ મિસ હોલ્ડેમ તરફથી તું મારે સાર એક કાગળ લાવી છે કે ? મેજ ઉપર તે મૂક અને મહેરબાની કરીને કોઈ વસ્તુ ઉધી વાળતી નહીં મિસ હોલ્ડેમની તમિયત કેવી છે ? ”

“ ઘણીજ સારો છે, સાહેબ આપનો આભાર માનું છું ”

“ અને લેડી ગ્લાઈડની ? ”

તેણે કાઈજ નવામ આપ્યો નહી તે જુવાન ડોકરીનો ચહેરો વધારે અપૂર્ણ બન્યો તેના ઉપર ખૂબ કરોચણીઓ વળી અને હું ધાર છું કે, તે રડવા લાગી મને ચોક્કમ યાદ છે કે, તેની આખો મને ભીની લાગી આસુઓથી કે પરસેવાથી? લુછ ( મે હમણાજ તેની મવાહ પુઝી છે ) એમ માનવાને દોરાય છે કે, તેની આખમા આસુ હતા લુછ, તે ડોકરીના વર્ગમાનો જ એક નોકર હોનાથોઆખામતમા તે બેશક વધારે જ સમજે આથી હું પણ કહું છું કે, તે ડોકરીની આખ આસુથી ભીની બની

હું આસુઓથી નિરૂદ્ધ છું પ્રાની દૃષ્ટિથી આસુ મિલ્લુવ પસદ કરના જોગ નથી મે તેથી મારો આખો મીચી દીવી અને લુખને કહું “ તે શુ કહેવા ધારે છે, તેની ખાત્રો પ્રગે લવા કાગિય કર ”

લુખએ કોશિય કરી અને તે છોપરીએ પાણુ કોગિય કરી પરતુ તે બનને જાણે એવો ગુચવાડો ઉપન્ન પ્રા કે જોથો મને પાતાને રમુજ ઉત્પન્ન થઈ તે છોપરીએ મારા નોકર મારફત તેની ભાગી વૃત્તી ભાપામા જે ડાઁ કાંતુ તેનો સાગ બને તે મમતમા મારો અભિપ્રાય-મને હું સાંચે માંચે આપુ છું —

મને એમ યાદ છે કે, તે ડોકરીએ મને ( લુખ મારફત ) કહેવા માડયુ ટ “ મારા ગેકે મારે શેકાણીનો નોકરીમાથી મને કાઠી મૂખી છે ( આ જુવાન ડોકરીની નિશિત્ર અમમદતા ઉપર 'યાન આપો તેણે નોકરી જુમાની એમા શુ મારે દોષ ગણાય ? \* ) મને નોકરીમાથી કાઠી મૂખ્યા પછી, હું એક સીંગીમા સુના ગઈ ( હું કાઈ વીશીનો માલિક નથી-એ આમત મને કહેવાની ગી જરૂર ? ) સાજના છ અને માત ગણ્યાની વચ્ચે મિમ્મ હો'ડામ મને પદાય દેવા આ-આ તેમજ મને બે કાગળ આપ્યા એક આપને ( મને ) અને બીજો લાડન ખાતે એક ગ્રહસ્થને આપવા સાર ( લાડનમાનો ગ્રહસ્થ હું નથી-લાડનમાના ગ્રહસ્થને ફમીને લાકડે ચઢાવો ! ) મે તે કાગળો મારા હૃદય સાથે

---

\* નોંધ કોસમા મૂકેલા વાક્યો મિ. ફેરલીના હૃદયારો છે



આપ્યા ( મારે તેના હૃદય સાથે શી લેવાદેવા છે ? ) મિસ હોલ્કોપ્પ ગયા તે પછી મને ધણુ દુઃખ ઉપજ્યુ છેક નિશ્ચિતો સમય થયો ત્યાં સુધી એક કોળીઓ ધાન કે એક ટીપુ પાણી સુદ્ધાત મેં મારા મોઝા મૂક્યા નહીં નવ વાગ્યા તે વખતે રહાનો એકાદ ખાવો પીવાની મને ઈચ્છા થઈ ( દુઃખથી શરૂઆત થઈ અને રહાથી અત આલ્યો એવી આ જગતી અને અમબદ્ધ વાત કહીતે મને તે શા સાર ત્રાસ આપતી હશે ? ) જ્યારે હું વામણુ ગરમ કરતી હતી ( લુપ્તએ કહેલા શબ્દો જ હું અહીં લખુ છું વાસણુ ગરમ કરવાનું કે રહા ! ) ત્યારે મને એક જાટકો વાગ્યો ! ( આ તેનાજ શબ્દો છે એ શબ્દોનો અર્થ લુપ્તના મગજમા પણ ઉતર્યો નથી મને તો તે શબ્દો યુદ્ધિહીન લાગ્યા છે ) કાકિન્ટ ફ્રાન્કોના પત્ની મારા ખડમા આવ્યા, એજ જાટ કાનુ કારણ ! ( આનો ધણુ વિચિત્ર લાગે છે કાકિન્ટેસ ફ્રાન્કો તે મારી બહેન તેણે એક વિદેશીને પગલુનાનું ઉછાઁજી પગલુ ભર્યું હતું તે આ નોકરડી પાસે આવે તેમા નોકરડાને જોનો જાટકો વાગે ! તેના કથનનો અર્થ ‘ મને આધાન થયો ’ અથવા ‘ મને આશ્ચર્ય ઉપજ્યુ ’ એવો હશે પણ ભાષા ખરામ ! મારા જ્ઞાનનતુઓનો દુઃખાનો આ નક્કામી વાનોથી વધી ગયો છે હું એની શકતો નથી, પણ મારે લખાનવું જ જોઈએ લુપ્તએ મને દ્વા આપ્યા પછી લખાવું છું કેટલું બધું અગવડભરેલું ! )

“ કાકિન્ટેસ ફ્રાન્કોએ મારા ખડમા આવીને મને કહ્યું કે, ‘ મિસ હોલ્કોપ્પ ઉતાનળમા હોનાથી એક બે બામતો તેનાથી તને કહેતી રહી ગઈ એ વિષે હું તને સંદેશો આપના આવી છું ’ મેં તે સંદેશો જાણવા માગ્યો પણ તેમણે તે કહેનાની ઉતાનળ નથી, એમ જણાવ્યું કાકિન્ટેસ તે દિવસે મારા તરફ અસાધારણ મમતાળું હતા વળી તે અગ્નયબી ઉપજાવે એવા અત્યંત ગભીર પણ હતા ( મારી બહેનનો આવો પ્રતિકુળ સ્વભાવ ! ) કાકિન્ટેસે મને કહ્યું “ અરે મિચારી છોકરી ! મને ખાત્રી છે કે, તને અત્યારે રહા પીવાની ધણીજ જરૂર છે મારે તને જે સંદેશો

કહેવાનો છે તે તો પછીથી કહીશ પણ તે પહેલા તુ સ્વસ્થ થા-  
લાવ, હું જ તને મ્હા બનાવી આપુ તુ નિરાતે બેમી રહે ” મે તેમને  
મ્હા બનાવવા દેવા આનાકાની કરી પરતુ તેમણે તો હક જ કરી અને  
મારી ખાતર તેમણે મ્હા બનાવી તેમણે પોતે એક ખાલો મ્હા પીધી  
અને મે પણ પીધી પરતુ તે પછી પાચ ક્ષણમા હું બેભાન થઇ ગઈ  
મારી જિંદગીમા હું પહેલી જ વાર આ પ્રમાણે મૂર્છાવશ થઈ! ( લુધ  
કહે છે કે, આ શબ્દો ઉચ્ચારતી વખત તે છોકરીની આખમાના આસુ  
ખળખળ વહેતા હતા મારી તો આખો તે વખતે બધ હતી એટલે મે  
તે જોયા નથી લુધએ તે છોકરી બેભાન બની ગયાની આ વાત મને  
કહી છે, પણ હું કોઈ વેદ કે દાકતર નથી એટલે મને તેમા રસ પડ્યો  
નથી ઉઠી તે વાત મને કટાળા ભરેલી અને નિરથક લાગી છે )  
અર્ધા કલાકના અરસામા મને ભાન આવ્યુ ત્યારે મે જોયુ કે, હું એક  
કોચ ઉપર પડેલી છું અને મારી નજદિક જ તે વીશીની સ્ત્રી-માલિક  
બેઠેલી છે વીશીનાળી બાઇએ મને કહ્યુ કે ‘ અમીરના વહુને ઘેર પાછા  
જતા બહુ મોડુ થાય અને તને ભાન આવ્યુ ન હતુ એટલે તે તો  
ચાલ્યા ગયા છે પણ તે ગયા ત્યારે તને જરાક જરાક ભાન આવવાની  
શરૂઆત થઈ હતી ’ મને તે પછી વીગીવાળી બાઈ સુવા માટે એક  
ઝોરડામા લઇ ગઇ એ ઝોરડામા હું એકલી પડી ત્યારે સ્વાભાવિક રીતે  
મારો હાથ મારા હૃદય ઉપર પડ્યો ( હૃદય સબધી દ્વેષ તે જુવાન  
છોકરીએ બીજી વાગ કર્મો આવી રીતે કેટલુક નકામુ પિજળુ તેણે કર્યું  
તેથી મને ખેદ થયો છે ) અને મિસ હોલ્કોએ આપેલા બે કાગળો  
ત્યા મારા મદીઆનમા સહિસલામત હતા તેથી મને ખાસ આનંદ થયો.  
રાત્રે તો મારૂ મગજ બમેલુ રહ્યું પણ સહસારે મુસાફરી કરો શકાય  
એની હાલતમા હું આવી મુસાફરી શરૂ કરતા જ લેડનનાળા ગૃહસ્થનો  
કાગળ મે ટપાલમા નાખ્યો અને બીજો કાગળ હું અહીં લાવી ” ( અહીં  
ફરીથી તે છોકરીની આખમા આસુ આવ્યા અને આ બામતમા પોતે  
જાણી જોઇને બેદરકારીથી દીવ નથી કરી એમ જણાવીને તેણે મારી

મારી માગી હું આ ટાપલાથી કટાળી ગયો ) મેં મારી આખ ઉઘાડી અને તે છોકરીને પુછ્યું “ આ બધું ટાપલું તે મારી આગળ શા સારું કર્યું ? ”

મારી ભત્રીજીની, અસબદ્ધ વાતો કહેનારી એ દાસી, ડોળા કાઢીને મારા તરફ જોના લાગી, પણ કાંઈ બોલી નહીં

મેં માગ નોંકરને કહ્યું “ તેને કારણ પુછી જે, અને પછી મને મહે ”

લુધએ કારણ પુછી જોયું અને મને કહ્યું બીજા શબ્દોમા કહું તો, તે ગુચવણુના ઉંડા ખાડામા તરત જ ગમડી પડ્યો અને તે જીવાન છોકરીએ તેનું અનુકરણ કર્યું આથી મને જે હાસ્ય ઉપજ્યું તેનું વર્ણન હું કરી શકું તેમ નથી, તેમણે જ્યાં સુધી મારું ધ્યાન બીજી દિશામા ખેંચ્યું ત્યાં સુધી મેં તેમને ગુચવાડામા ગુચવાવા દીધા પણ જ્યારે મારું ધ્યાન તેમના તરફ ખેંચાયું ત્યારે મારે મારી બુદ્ધિ વાપરવી પડી અને તેમને અટકાવના પડ્યા તે જીવાન છોકરીના વાક્યો ઉપરથી હું સમજી શક્યો કે, તેનું મગજ એટલા માટે ગુચવાતું હતું કે, જે સંયોગો તેણે હમણાજ મારી આગળ વર્ણવ્યા તેમને લીધે કાઉન્ટેસ દ્વારા મિસ હોલ્ડેન્કોએ મને જે સંદેશો કહેવરાવ્યો હતો, તે સંદેશો તે જીવાન છોકરી કાઉન્ટેસ પાસેથી મેળવી શકી નહીં આ કારણે તેને દુઃખ થતું હતું કદાચ તે સંદેશો અગત્યનો હોય અને પોતાની શેઠાણીના લાભનો હોય પણ સર પર્સિવલની બ્લીકને લીધે તે છોકરી રાત્રે બ્લેકવોટર આગમા જઈ શકી નહીં અને એમને એમ આ તરફ આવી તે છોકરીએ મને જણાવ્યું કે, “હું નાણી જામને આ વાકમા આવી નથી મિસ હોલ્ડેન્કોએ સંદેશો કદાચ અગત્યનો હશે તેથી કૃપા કરીને આપ તેમને એક પત્ર લખીને તે વિષે પુછાવો, એની મારી વિનંતિ છે સાહેબ, મહેરબાની કરીને મને કહેશો કે, હવે હું શું કરું ? ”

મેં કહ્યું “ હવે એ બાબતમા તારે કાંઈ ચિન્તા કરવાની જરૂર નથી જે બાબત જેટલે સુધી બની હોય તેટલે સુધીજ તેને રાખી ચૂકવાની મને ટેવ છે ”

તે બોલી “ જો આપ હુકમ કરો તો હું મારા શેઠાણીને કાગળ લખીને પુછાવું હું તેમની સેવા એકનિઃશયી અને પુરેપુરા બળ-વવા તત્પર છું—”

નીચા વર્ગના લોકો પારકી પચાતો કરવા બહુ ટેવાયતા હોય છે અને ઉંચા વર્ગના લોકો પાસેથી ક્યારે વાંચ થયું, તે સમજતા જ નથી એ બોઝાને એ બામતમા ટોકનાની જરૂર પડે છે અને અત્યારે તે છોકરીને ટોકનાની અને તેને વદાય થનાવું જણાવવાની ફરજ પડી મેં કહ્યું “ હવે આપણી વાતચીત પુરી થઈ છે, માટે તું અહીંથી જઈ શકીશ ”

આ વખતે કોઈક વસ્તુનો ચર્રાટ થયો તેના જોડાનો હોય કે તેના કમ્મરપટાનો હોય કે તેના હાડકાનો હોય કે પંજી ગમે તેનો હોય ! લુછ કહે છે કે, તે તેના જોડાનો અવાજ નહતો પણ તે વિચિત્ર હતો, એમ તો મારે કહેવું જ જોઈએ

તે છોકરી ગઈ તે પછી અને જરાક ઉંઘવાનું મન થયું હું ખરે-ખર થાકી ગયો હતો, તેથી ઉઘી ગયો ચોડીવારે જાગ્યા બાદ વહાલી મેરિયનનો પત્ર મારા મેજ ઉપર પડ્યો મેં જોયો તેમા શું લખેલું હતું તેની અને જરાકે ખબર નહતી કોઈ પણ જાતની શકા વિના મેં તે કાગળ ઉઘાડ્યો અને ખરેખર, તે વાંચ્યા બાદ મારો આખો દિવસ બગડ્યો !

મેરીઅનના કાગળમા શું હતું તે લખ્યું તે પહેલા આ ગંભીર બાબત વિષે મને થોડીક ટીકા કરવી પડે છે એ ટીકા આ વિષયને બધમેસ્તીજ છે, નહીતર અત્રે તે હું લખત નહીં

મારા અભિપ્રાય પ્રમાણે, પ્રત્યેક મમાજમા બધા વર્ગોમા કુવારા માણસો પ્રત્યે પરણેલા માણસો જે જાતનું વર્તન બતાવે છે, તેથી માણસ જાતની નિદ્વાજોગ સ્વાર્થી વૃત્તિ પાછળ હાવનારી રીતે ખુલ્લા સ્વરૂપમા દેખાઈ આવે છે એક બર્થાબાદર્થા તુડુપમા બ્યારે તમે પોતે કુવારા હોઈને માયાળુપણથી અને આત્મ-ત્યાગની વૃત્તિથી રહેવા

જાઓ છો ત્યારે તે પરણેલા સખધીજન પોતાના લગ્નના જીવનની અર્ધી જગળ તમારે માથે નાખી દે છે અને જાણે તમે જન્મથીજ તેમના છોકરાના વાલી હો તેમ ફરાતી દે'છે તમારા પરણેલા સખધીજનોમા તમારા જેવી આત્મ-ત્યાગની ભારનાઓ હોતી જ નથી પરણેના ધણી-ધણીઆણીઓ જ્યારે પોતાના જ ગૃહસસારની હાડમારોઆતી વાતો કરે છે, ત્યારે નહીં પરણેલા પુરુષોને કે સ્ત્રીઓને તે સાબળતી જ પડે છે મારો જ દાખલો હતો હું વિચારપૂર્વક સ્વેચ્છાથી જ કુવારો રહ્યો છું અને મારા બાપ દિલિપે લગારે વિચાર નહી કરીને લગ્ન કર્યા છે હવે તે જ્યારે ખરી ગયો ત્યારે શી વ્યવસ્થા કરતો ગયો ? તેની પોતાની છોકરી, તે મને સોંપી ગયો છોકરી જો કે સાલસ સ્વ-ભાવની છે તે પછી તેની જોખમદારી મને ભયકર લાગી છે તે છોકરીને મારે ખોજે મૂકી જવાની તેને રી જરૂર ? કારણ કે, દુનિયામા મને કાચો કુવારો માણસ ગણીને પરણેલા મારા સખધીજનોએ એમ માન્યુ છે કે, મારે ગૃહસ્થાશ્રમની જગળ નથી એટલે મારે તે પરણેલા સખધીજનોની બધી મુશ્કેલીઓ નિવારતી જોઈએ । મારા મરનાર બાપએ મારે માથે નાખેલી જોખમદારી હું બની શકે તેમ ઉકાવુ છું એ આથીજ મારી ભત્રીજાને તેનો બાપ જેની સાથે પરણાવવાનો હતો તેની સાથે પરણાવી છે એ ખેના લગ્ન કર્યા ત્યારે મને શી શી મુશ્કેલીઓ નડી, તે અજાણી નથી હવે એ ખે જણને બનતુ નથી ! આથી નાખુશ પરિણામોની શરૂઆત થઈ છે એ પરિણામો શરૂ થતા મારી ભત્રીજાએ શું કરવા ધાર્યું છે ? પોતાની મુશ્કેલીઓ તે મારા ઉપર નાખી દેવા ધરૂંછે છે ! એ જગળ મારે માથે શા સાડ નાખતી જોઈએ ? કારણ કે, તે માને છે કે, હું કાચોકુવારો છું મારે માથે ગૃહસ્થાશ્રમની જગળ નથી, એટલે મારા પરણેલા સખધીજનોની મુશ્કેલીઓ મારે ફેડવી જોઈએ । કુવારા અને એકલા માણસોની આ કમબખ્તી જ ને ? પરણેલા માણસોનો કેવો સ્વાર્થ સ્વભાવ !

આટલા વિવેચન પછી હું મેરીઅનના કાગળ વિષે કહીશ એ

કહેવાની જરૂર નથી કે, મેરીઅનના કાગળમાં મને ધમકીઓ આપવામાં આવી હતી દરેક જણુ મારા ઉપર દમદારી કરે છે । જો મારી ભત્રીજીને તેની આફનના વખતમાં લિમરિજ-ભુનનમાં રહેવા દેવા હું ના પાડું તો મારા વફાદાર મસ્તક ઉપર દરેક પ્રકારના શ્રાપ ઉતરી પડશે, એમ મને જણાવવામાં આવ્યું છે । આમ છતાં પણ મેં આનાકાનો કરી

મેં પહેલાં કહી દીધું છે કે, વહાલી મેરીઅન આગળ હું ધાધલ અને ઘોઘાટમાંથી બચના માટે નમતું આપી દઉં છું પરંતુ આ પ્રસંગે તો તેણે જે તદ્દન અવિચારી માગણી પોતાના પત્રમાં કરી હતી તેના માઠા પરિણામો વિષે વિચાર કરતાં મેં મારી પહેલાની આદત ચાલુ રાખી નહીં હું તેના કાગળ વિષે વિચાર કરના લાગ્યો । જો લેડી ગ્લાઈડ ને હું અહીં વમવા આવવા દઉં તો એમ કેમ ન બને કે, સર પસિવલ ગ્લાઈડ ખૂબ ગુસ્સાના આવેશમાં મારા મકાન ઉપર ધસી આવે અને તેની પત્નીને આશરો આપના માટે મારી સામે બખાળા પાડે ? આથી મારા મગજની શાંતિ માટે હું એવા પરિણામોની જોખમદારી માથે લઈ શકું નહીં । મેં વહાલી મેરીઅનને લખી જણાવ્યું કે, “ પહેલા તારે જાતે અહીં આવી જવું અને આ વિષયમાં મારી સાથે પુરેપૂરા ખુલાસાથી વાતચીત કરી જની મારા વાવાઓનો નિકાલ જે તું સતોષકારક રીતે કરી શકશે તો હું ખાત્રી આપું છું કે, હોંસારને હું અત્યંત ખુશાલીથી આ મકાનમાં આવકાર આપીશ પણ મને સતોષ નહીં આવે તો તેને અહીં પગ જ મૂકવા દઉંશ નહીં ”

અલબત્ત, એ વખતે મને એમ લાગ્યું કે, મારા પત્રથી ગુસ્સે થઈને મેરીઅન અહીં આવશે અને મારા ખડના બારણા જોશથી ઉઘાડીને મને ત્રાસ આપશે પરંતુ જો આ મુજબ હું રસ્તો ન લઉં તોયે એક દુખ તો ઉભુજ રહેવાનું હતું તે એ કે, મેરીઅન સાથે વાતચીત કર્યા વિના હોંસારને અહીં આવવા દઉં તો પાછળથી સર પસિવલ જોશથી ધમકારાબધ પગલા ભરતા આવીને મારા ખડના બારણા પછાડે ! આમ બારણા પછાડવાનો સંભવ બંને સંયોગમાં હોવાથી અને મેરીઅનના એ

કૃત્યથી હું ટેનાયવો હોવાથી તેનેજ અહીંબોલાવવાનું મેં ઉચિત ગણ્યું મેં તરતજ વળતી ટપાને મેરીઅનને જવાબ લખી દીધો આથી ત્રણ દિવસ મને વિશ્રાન્તિના મળશે, એમ મેં ધાર્યું, પણ ના, પુરા ત્રણ દિવસ ન મળ્યા.

ત્રીજો દિવસે અચાનક મને એક જગ્યાએથી એક ધણોજ ઉદ્ધત કાગળ મળ્યો એ કાગળની મેં આશાએ રાખી નહોતી એ કાગળ લખનારે પોતાને મારા યુદ્ધા ધારાશાસ્ત્રી મિ ગિલ્મોરના ધધાદારી ભાગીદાર તરીકે ઓળખાવ્યો અને ખમર આપી કે, “ મિસ હોલ્કોમના હસ્તાક્ષરનો એક પત્ર મને એ દિવસ ઉપર મળ્યો હતો પરખીડીઉં ઉઘાડતા હું એ જોઈને આશ્ચર્યચકિત થયો કે, તેમા એક તદ્દન કોરો કાગળ હતો ! આ વસ્તુસ્થિતિ જોઈને મને શક ઉપજ્યો કે, જરૂર કોઈ કે પરખીડીઉં ખોલીને મિસ હોલ્કોમના લખેલા કાગળને બદલે, આ કોરો કાગળ ઠેમવી દીધો હશે ! મેં તરતજ મિસ હોલ્કોમને વળતી ટપાએ એ બાબતમા પૂછપરછ કરી, અને મને વળતી ટપાએ જવાબ આપના સૂચવ્યું પરતુ તેનો જવાબ આવ્યો નહીં ! આ મુશ્કેલીમા આપને પુછાવવાનું કે, આ બધો શો પ્રકાર છે, તે, જે આપ બાણતા હો તો, લખી જણાવશો ” હું એ બાબતમા શું બાણ ? સમજદાર આસામીની માફક જે બનાવો જેમ બનતા હોય તેમ બનવા દેવાને બદલે એ ધારાશાસ્ત્રીને મારા ઉપર કાગળ લખવાનું વિચિત્ર પગલું ભરવાની શી જરૂર ? તે પોતે ગભરાયો, તે સાથે મને તે શા સાફ ગભરાવવા માગતો હશે ? મેં તેને એકદમ વળતી ટપાએ, ઉપરના ઉદ્દગારોને મળતોજ, જવાબ લખી દીધો અને મને એ વિષે કોઈ જ નહીં પુછાવવાની તેને ફરમાશ કરી મને એ જવાબ લખતા ધણી અકળામણ થઈ પેલો અત્યંત ત્રાસ આપનારો ચિતારો મિ વોલ્ટર હાર્ટરફિટ મારે ત્યાંથી નોકરીમાથી છુટો થયો ત્યારે મેં જેવો સમ્પત પ્રકારનો પત્ર તેને લખ્યો હતો તેવોજ સમ્પત, આ પત્ર હતો તેની એક અસર તો એકસ થઈ. ધારાશાસ્ત્રી ચૂપ જ થઈ ગયો ! તેના તરફથી બીજો ત્રાસ ઉપજાવનારો કાગળ મને મળ્યો નહીં

મને આથી કાંઈ ખાસ અન્યયથી થઈ નહીં, પણ એક બનાવ તો ખરેખર અન્યયથી ઉપજ્ઞાનનારો હતો જ કે, મેરીઅનને મે લખેલા પત્રનો જવાબ મારા ઉપર આવ્યો નહીં તેમજ તે પોતે અહીં આવ નાર છે કે કેમ તે વિષે પણ મને કાંઈ ખબર મળી નહીં ! તેની નહીં ધારેલી ગેરહાજરીથી મને તો અન્યયનીમા પણ આરામ મળ્યો એકદરે મને તો શાંતિ અને ખુશાલી સહિત એ અનુમાન કરવું વાજબી લાગ્યું કે, આખરે એ પરણેલાઓ તરફની જાળખાથી માગ જેવા કુવાગ માણસનો છૂટકો થયો !

## પરિચ્છેદ ૬.

“ બહોત નમે નાદાન ! ”

પુરા પાત્ર દિવસ સુધી સુખદાયક એકાન્તવાસના સેનનથી અને અભગ શાંતિથી મારી તમિયન ઘણી સારી થઈ છઠ્ઠે દિવસે મને લાગ્યું કે, કામકાજ ઉપર ધ્યાન આપી શકુ એવો સશક્ત હું બન્યો છું, આથી માગ ફોટોગ્રાફરને બોલાવીને મારા કલાભડારમાના કેટલાક કિમતી નમૂનાઓ કે જે મે આગળ જણાવ્યું છે તેમ આસપાસના માગ જગલી પાડોશીઓની રસવૃત્તિ ખીલવવા માટે મે એકત્ર કર્યા હતા, તેમની તસ્વીગે હિતારનાતુ કામ તેને મોખ્ય મે તેને કામ સોંપ્યા બાદ તે ગયો અને હું મારી પાસેના સિક્કાઓ તપાસવા લાગ્યો થોડીક જ વારમા લુપ્ત એવદમ મારા ઓરડામા આવ્યો તેણે મારા હાથમા એક કાંડ આપના માડ્યું તે ન લેતાજ મે તેને પુછ્યું “ શું વળી કોઈ જીવાન દારી આની છે ? હવે તો હું તેની મુલાકાત નહીં લઉં મારી તદુરસ્તી સારી ન હોવાથી હું જીવાન માણસો માથે વાનચીત કરવા ના પાડું છું શેઠ ઘેર નથી, એમ જાહેર કરી દે ”

“ સાહેબ, આ વખતે તો એક ગૃહસ્થ મળના આવ્યા છે ”

બેશક, એક ગૃહસ્થ મળવા આવ્યો હોય તો મારે મારો વિચાર ફેરવેવોજ જોઈએ મે કાંડ મારા હાથમા લીધું અને વાચ્યું



અરે પ્રભુ ! એ તો મારી ત્રાસદાયક બહેનનો વિદેશી ભરથાર કાઉન્ટ ફ્રેસ્કો ! જરૂર તે નાણા ઉછીના લેના આવ્યો હશે, એમ ધારીને મેં લુછને કહ્યું “ લુછ, તેને પાચ શિલિંગ આપીને વધાય કર ” મારો નોકર આશ્ચર્યચકિત મુખમુદ્રા ધારણ કરીને ઉભો રહ્યો તેણે મને કહ્યું કે, એ માણસ નાણા માગના આવેલો હોય એમ જણાતું નથી, ડરણુ કે તેણે કિમતી પોષાક પહેરેલો છે આ સામળીને મેં મારો પ્રથમ વિચાર ફેરવ્યો મેં એમ ધારી લીધું કે, જેમ બીજા પરણેલા કુટુંબીઓ પોતાના ઘરના કકામ સમ્બધમાં મને લવાદ નીમીને ત્રાસ આપવા આવે છે તેમ આ કાઉન્ટ પણ આવ્યો હોવો જોઈએ લુછને મેં પુછ્યું “ તે શા ડરણુસર આવ્યો છે ? ”

“ સાહેબ, કાઉન્ટ ફ્રેસ્કોએ કહેવરાવ્યું છે કે, મિસ હોલકોમ, બ્લેકવૉટર પાર્ક છોડી શકે તેમ ન હોવાથી તેને અહીં આવવું પડ્યું છે ”

બેશક દેખીતી રીતેજ નહીં મુશ્કેલીઓ ઉભી થઈ હોવી જોઈએ અને તે તેની પોતાની નહીં પણ મેરીઅનની હોવી જોઈએ, જ્યારે તેને મળ્યા સિવાય ચાલશે નહીં, એમ ધારીને મેં લુછને કહ્યું “ તેને અદર આવવા દે ”

તેને મારા ખડમા પ્રવેશ કરતો જોઈને જ હું ગભરાઈ ગયો. બધે ઉપજાવે એવું તેનું સ્થૂળ શરીર હતું, તેથી હું કપ્યો મને લાગ્યું કે, તે ચાલશે ત્યારે જમીન ધુળવી નાખશે અને મારા કલામડારના નમનાઓ ભાગી નાખશે પણ તે એમાનું કશું જ તેણે કર્યું નહીં તેની રીતભાત હર્ષ ઉપજાવે એવી સયમવૃત્તિ વાળી અને શાન્ત હતી. તેના મોઢા ઉપર અવિચ્છિન્ન સ્મિત ફરમ્યા કરતું હતું તે મારી નજદિક આવ્યો ત્યારે મને તેના વિષે કાઈજ ફરિયાદ કરવાની રહી નહીં તેના સમ્બધમાં મારા ઉપર માન ભરેલી અસર ઉત્પન્ન થઈ

તેણે કહ્યું “ મિ. ફ્રેલી, મારો પરિચય કરાવનાની મને પરવા નહીં આપશે હું બ્લેકવૉટર પાર્કમાંથી આવું છું, અને એડમ

ફેરકોના ભરથાર તરીકે મારી ઓગખાણુ આપતા મને હર્ષ અને સુખ ઉત્પન્ન થાય છે આ સયોગમા હું કોઈ અપરિચિત રખડેલ છું, એમ માની નહીં લેવાની મારી આપને વિનંતિ છે મારી વિનંતિ છે કે, મારા આગમનથી આપ અસ્વસ્થ ન બનશો સાહેબ, આપની જગ્યાએ થી લગારે હાલનાચાનનાની તરફી આપ ન લેશો ”

મે જવાબ દીધો “ તમે ઘણા મારા સ્વમાનના છો મારામા હરીને ઉમા થવાની શક્તિ હોત તો હીક થઇ પડત તમને અહીં જોઈને મને આનંદ થયો છે પેલી ખુરશી ઉપર મિરાજો ”

“ મને ભય છે કે, આપની પ્રકૃતિ આજે વધુ અસ્વસ્થ છે ખરૂં સાહેબ ? ”

“ હમેશના જેવીજ મારી પ્રકૃતિ આજે મદ છે ખરૂં પુછાવો તો, હું જ્ઞાનતત્ત્વોના એક બડા જેવો છું ફક્ત તેમા વિરોધતા એટલીજ છે કે, માણુમના જેવો પોશાક મારાથી પહેરી શકાય છે ”

એ લાગણીવાળા માણુસે જવાબ દીધો “ મે મારી જીવાતીમા ઘણાક વિષયોનો અભ્યાસ કર્યો છે તેમા જ્ઞાનતત્ત્વોને લગતા અતિશય કઠિન વિષયોનો પણ સમાવેશ થાય છે મને એક સૂચના કરવાની પરવાનગી આપશો ? એ સૂચના તદ્દન માદી છે પણ ધણીજ અગત્યની છે આપના ખડમા આવતો પ્રકાશ હું કેરબદલ કરૂં તો આપને કાઈ હરકત છે ? ”

“ ખરેખર, તમે બહુ માયાળુ છો પ્રકાશ મારા ઉપર ન આવે એવી રીતે તમે ચાહે તેમ કરી શકશો ”

તે બારી તરફ ગયો એરીઅત કરતા કેરલી બંધી વિરહતા । પોતાની હિલચાલ તે બહુજ સબાળ ભરેલી રીતે કરતો હતો એક દર્દીને અતિ આનંદ ઉપજાવે એવા અનાજમા તેણે કહ્યું “ પ્રકાશ માણુમને માટે સૌથી પહેલી આવશ્યકતા છે પ્રકાશ ઉત્પાદ અર્પે છે, બળ અર્પે છે અને માણુસને ટકાવી રાખે છે મિ. ફેરલી, જેમ એક પુખ્ત પ્રકાશની જરૂર છે તેમ માનવીને પણ તેના વિના ચાલી શકે

નહી જુઓ સાહેબ, જ્યા તમે બેઠા છો ત્યા તમને રાહત અને આરામ આપવા માટે હું બારી બંધ કરૂં છું અને જુઓ, ખડને પેલે છેડે જ્યા તમે બેઠા નથી ત્યા હું બારી ઉઘાડી નાખુ છું અને તાજગી બક્ષનાર સૂર્યના કિરણો દાખલ કરૂં છું તમારા પોતાના ઉપર પ્રકાશ ન પડે એવી રીતે હમેશા તમારા ખડમા પ્રકાશને તમારે દાખલ કરવો જોઈએ સાહેબ, વિધિનિર્મિત મહાન આદ્યા જો કોઈ પણ હોય તો તે પ્રકાશ છે જેમ વિધિનિર્મિત અન્ય બાબતોનો તમે તમારી સગવડે ઉપયોગ કરો છો તેમ પ્રકાશનો પણ ઉપયોગ કરો ”

મને તેનું આ સંભાષણ પ્રિય લાગ્યું મેં તે ધ્યાનપૂર્વક સાંભળ્યું. પ્રકાશની બાબતમા તે મને પ્રિય થઈ પડ્યો એટલે હવે બેશક બીજી બાબતોમા પ્રિય થઈ પડવાનો, એમ મેં ધારી લીધું એ પછી મારા તરફ દૂરીને તે બોલ્યો “ તમને નથી લાગતું કે, તમારો ડબરમા હું મુઝાઈ ગયો છું? મિ. ફેરલી મારી કીર્તિના સાગદ, હું મુઝાઈ ગયો છું ”

“ એ સાંભળીને મને ખેદ થાય છે શા માટે તમે મુઝવણમા છો, એ કહી શકશો ? ”

“ સાહેબ, આ ખડમા પ્રવેશ કરતા હું જોઈ શક્યો છું કે તમે એક બિમાર ગૃહસ્થ છો તેજ સાથે તમારી આસપાસ કલાની સુંદર અને ગૌરવ ઉપભવનારી વસ્તુઓ છે હવે શું હું એ જોઈ શકતો નથી કે આપ એક એવા ગૃહસ્થ છો કે જેમની લાગણીઓ ઉપર તરતજ સીધી અસર થાય છે અને જેમની દિલસોજી હમેશા જાગ્રત રહે છે ? કહો સાહેબ, આ અવલોકન હું બરાબર કરી શક્યો છું ? ”

જો હું બેસી શકવા માટે પુરતો સશક્ત હોત તો જરૂર મેં આ માણસને વદન કર્યું હોત પણ મારી તેવી હાલત ન હોનાથી મેં માત્ર બેઠે બેઠે મદદ હાથ્ય કયું

એ પછી તેણે આગળ ચલાવ્યું “ મને આશા છે કે, આપ મારી વિચારસકલનાને અનુસરશો હું જોઉં છું કે, હું એક સુસન્નકૃત વિચારો વાળા સંજ્ઞન સમક્ષ બેઠો છું મારા પોતાના વિચારો પણ તેવાજ છે.

પણુ આપના સુસરકૃત વિચારોને કાઠક વિશેષ શ્રમ પડે એવું કહેવાની મારા માટે આવશ્યકતા ઉત્પન્ન થઇ છે એ બાબત આપના ગૃહકુટુંબને લાગતી ખેદ ઉપગમનારી બાબત છે મારે શું કરવું ? એ બાબત આપને બહાર કયાં સિવાય છૂટકો નથી આપી હું મુઝાઇ ગયો છું ”

મને આ વખતે એમ લાગ્યું કે, જરૂર આ માણસ મને કાઠક પ્રકારનો ત્રામ આપવાના હેતુથી આવ્યો છે મેં પુછ્યું “ તમારે જે બાબત મિત્ર મને કાઠક કહેવાનું છે તે શું કહ્યા સિવાય ચારે તેમજ નથી ? કાઉન્ટ ફ્રેન્કો, જે બીજા શબ્દોમાં કહ્યું તો, એ બાબત મુલતવી રાખો તો કેવું સારું ?”

કાઉન્ટે બધા ઉપગમનારી ગંભીરતાથી નિસાસો નાખ્યો અને પોતાનું માયુ ધ્રુણવ્યું

“ શું મારે તે સાબળીની પડશે ?”

તેણે પોતાના ખભા હવાવ્યા આ રીતે એ પ્રિદેશી ગીત હતી તે મારા ખડમા આવ્યો તે દરમ્યાન આ સૌથી પહેલી જ પ્રિદેશી રીત તેણે દાખવી તે મારા તરફ નાખુશી ઉપજાવે, એવી ગોળે ટગર ટગર જોઇ રહ્યા મારી પ્રેરણાગતિની દોરવણી મુજબ, મેં મારી આખો એફ્રમ બધા પ્રી દીધી અને ક્યું “ મહેરમાની કરીને બહુજ આવધા નીચા અને ધીમે રહીને તમારે જે કહેવાનું હોય તે કહો શું કોઇનું અવમાન થયું છે ?”

“ માટેજ શું આપ મને મોતનો પેગામ લાવનાર ધારો છો ? નહીંજ ”

મેં જરામ દીધો “ હું તમારી મારી ચાલુ છું મારો નિયમ છે કે આકતના પ્રમગોનો ખ્યાલ, સૌથી પહેલા ખરામમા ખરામ સમાચાર સાબળનાના હોય એવી રીતે, કરવો એથી એમ બને છે કે, જે તેવા સમાચાર કરતા કાઠક ઓછી ધાર્તીના સમાચાર હોય તો મનનો બોજો એટલે અગે હલકો થાય છે વાર કોઇ મરણ નથી પામ્યું એથી મને ગહત મળી હવે કહો, કોઇ મિત્ર છે ?”

મેં મારો આખો ઉઘાડી અને તેના સામે જોયું તેણે જવાબ દીધો.

## ( ૯૫ )

“ મારા સમાચારનો મુદ્દો એજ છે કોઈક પણ બિમાર છે, એટલુ તો ખરૂ જ છે ”

“ સ્વાભાવિક છે કે, મને દિલગીરી ઉપજે હવે કહો, કોણ માફ છે? ”

“ મિસ હોલકોવ કદાચ આપને આ ખ્યાલ એકાદ વખત આવ્યો હશે ખરો મિસ હોલકોવને આપે મળી જનાનો પત્ર લખ્યો અને તે ન આવ્યા તેથી તેમજ તેમના તરફથી એક પણ પત્ર ન આવ્યો તેથી, આપને કદાચ તેમની માફગીની શંકા તો ઉદ્ભવી હશે ”

પાછલા થોડાક દિવસ દરમ્યાન એ ખ્યાલ મને આવ્યો હતો, એમ મારૂ માનવું છે, પણ મારી કગાજ સ્મરણશક્તિને લીધે તે ખ્યાલ ક્યારે આવ્યો હશે, એ મને યાદ નથી આમ છતાં પણ મને પોતાને ન્યાય આપના ખાતર મેં હા પાડી મેરીઅન જેની મશકત બાળા બિમાર પડે એ અસંભવિત તો ખરૂ, પણ કદાચ કાંઈ અકસ્માતને પરિણામે તે સભવિત પણ ખરૂ દાદરાના એકાદ પગથોડા ઉપર આડો અવળો પગ મૂકાયો હોય અથવા થોડા ઉપરથી પડી જનાયું હોય અથવા એવોજ કાંઈ અકસ્માત તેને થયો હોય, એમ મેં માની લીધું અને પુછ્યું “ શું તેની માફગી ગભીર છે ? ”

“ વિના શકે ગભીર ! સાહેબ, પાણુ બચકર તો નહીજ તેમની માફગીનું કારણ એ છે કે, વરમાદના મૃત્ત અપરાધ પડતા હતા તે વખતે તેઓ ખુલ્લો હવામા રહ્યા આથી તેમને શરફી થઈ-તાવ આવ્યો અને હવે તે માફગીમા ગભીરતા દાખલ થઈ છે હજી તેમને ચાલુ તાવ આવે છે ”

તાવ, એ શબ્દ સામળતાજ મને યાદ આવ્યું કે, આ માણુમ દર્દની પાસેથી આવે છે, મારે મારે તેનાથી ચેતવું જોઈએ મેં પુછ્યું “ શું તાવ ચેપી છે ? ”

તેણે શાંતિથી જવાબ દીધો “ અત્યારે તો નથી-કદાચ થોડા દિવસોમા તે ચેપી તાવ બની જાય ખરો પરંતુ હું ત્યાંથી નીકળ્યો ત્યાં સુધી તો એ સ્થિતિ નહોતી, એની હું આપને ખાત્રી આપું છું.

મિ. ફેરથી, મેં મિમ હોલકોબનુ દર્દ પહેલેથી અત્યાર સુધી નિહાળ્યું છે તેમની દવા કરનાર ડાક્ટરને મેં અત્યારસુધી નિયમિત રીતે મદદ આપી છે એટલે મારી ખાત્રી આપ પુરતી લેખગો, એવી આશા રાખુ છું ”

એની ખાત્રી હું પુરતી લેખુ । મારી જિંદગીમા મેં બીજા કોઇની ખાત્રી ઉપર કોઈ બાબતમા વિશ્વાસ રાખ્યો નથી કદાચ તેણે સોગદ ખાધને ખાત્રી આપી હોત તોપણ હું તે માનત નહીં તેનું શરીર મને પીળું લાગ્યું જાણે પશ્ચિમના જગતી મુકના ચેપી રોગનું હાલત ચાલતું શરીર । તે ઝેરી તાવ પોતાના શરીરમા મોટા જથ્થામા સમાવી શકે એવો જાડો હતો અને તેથી જો તે વધુવાર અહીં એસે તો જરૂર અહીંજ મરણ પામે । મેં તેનાથી એકદમ દૂર થવાનું વાજબી ધાર્યું અને તેથી ટીકા કરી “ મારા જેવા બિમાર માણસથી કોઈ પણ બાબતમા લાગા વખત સુધી વાનચીત કરી શકાતી નથી માટે માફ કરશો તમે ખાસ કરીને શા કારણસર અહીં આવ્યા છો, એ ટૂંકમા જણાવીને આભારી કરશો ? ”

મેં એકસપણે માન્યું હતું કે આ ટીકાથી તે એકદમ મારી મારી માગીને ઉભો થશે અને ઝોરડો છોડીને ચાલતો થશે પણ તે તો પોતાની ખુરશીમા ગુદરતી માફક એગી રહ્યો । તે ખૂબ ગભીર બની ગયો મો ઉપર તેણે ભવ્યતાના અને વળી સહૃદયતાના ચિહ્ન રજૂ કર્યા અને પોતાના હાથની બે આગળીઓ ઉચી કરીને વળી પાંચે મારા તરફ એકીટરોતે જેવા લાગ્યો હવે મારે શું કરવું ? તેની સાથે તકરાર કરના જેટલું બળ મારામા નહોતું

તે ધીમા સ્વરે પણ ગભીર ભાવે બોલના લાગ્યો “ મારી મુલાકાતના ઉદ્દેશોની મધ્યા મારી આગળીઓ ઉપરથી આપ જોઈ શકશો તે બે છે પ્રથમ તો એ કે, સર પસિવલ અને લેડી સ્લાઈડ વચ્ચે જે બેદજનક મતભેદો ઉભા થયા છે તેમની વિગત હું પુરેપુરી જાણુ છું એની ખાત્રી આપને મારે આપવાની છે હું સર પસિવલનો

પરમ મિત્ર છુ અને લેડી ગ્લાઇડિંગ પુઓ થાઉં છુ બ્લેકવોટર પાર્કમા જે કાઈ બન્યુ છે તે નજરોનજર જોનાર હુ એક સાક્ષી છુ આ ત્રણ કારણોસર હુ સત્તાવાર રીતે, વિશ્વાસપૂર્વક અને અત્યંત માનભરેલા ખેદ સહિત એ વિષે આપને કાઠક કહેવા માગુ છુ સાહેબ, લેડી ગ્લાઇડિંગના કુટુંબના મુખ્ય આસામી તરીકે હુ આપને ખબર આપુ છુ કે, મિસ હોલકોએ આપને જે પત્ર લખ્યો હતો તેમા કાઈજ અતિ-શયોકિત કરી નહોતી તે માનવત સત્તારીએ આ મતભેદોને લીધે જે માનવત માર્ગ સૂચ્યો છે તેજ એકયો વાજખી માર્ગ છે તેથી જાહેર ચર્ચાના ત્રાસમાથી સર્વની મુક્તિ થશે એ પતિપત્નીની કામચલાઉ જુદાઈથીજ હાલના મુશ્કેલ મામલાની શાન્તિ થશે હાલ તુર્ત તેમને જુદા થવા દો અને જ્યારે ગુસ્સાની લાગણીઓ, સમયના વહી જવા સાથે, શમી જશે ત્યારે હુ-કાઉન્ટ ડ્રોસ્કો-સર પસિવનુ મગજ ઠેકાણે લાવવાનુ માયે લઉં છુ લેડી ગ્લાઇડિંગ નિર્દોષ છે લેડી ગ્લાઇડિંગ માન ભગ થયુ છે પરંતુ-મારી વિચાર સક્ષમતાને અડી અનુસરશો ! -એજ કારણસર ( મને કહેતા શરમ ઉપજે છે )-તે જમા સુધી તેના પતિના મકાનમા રહેશે ત્યા સુધી ગુસ્સાના કારણ તરીકે ગણાગે આપના સિવાય બીજા કોઈના મકાનમા તેનુ માન જળવાય, એની રીતે હાલ તુર્ત તે રહી શકે નહીં હુ આપને નિમત્રણ કક છુ કે, તેને માટે આપના દરવાજા ખોલો ”

તેણે પોતાની એક આગળી નીચી કરી દીધી અને બીજી હંચી રાખીને મારૂં કહેવુ સામળ્યા વિનાજ આગળ ચલાવ્યુ “ આપે મારો પ્રથમ ઉદ્દેશ સામળ્યો હવે આ મકાનમા આવનાનો મારો બીજો ઉદ્દેશ, મિસ હોલકોએ પોતાની માદગીને લીધે જે કાંઈ પોને નથી કરી શક્યા તે કરવાનો છે બ્લેકવોટર પાર્કમા બધી મુશ્કેલીની બામતોમા મારા વિશાળ અનુભવને લીધે મારી સલાહ લેવામા આવે છે અને તેથી મિસ હોલકોએ ઉપરના આપના પત્રના રસમરેયા વિષયમા મારી સલાહ પૂછવામા આવી હતી મારી દિલસોજીની લાગણી આપના જેવીજ હોવા-

થી હું એકદમ સમજી ગયો કે, લેડી ગ્લાઈડને અહીં આવવા દેવાને આપ બધાં ટૂંકા તે પહેલાં શા માટે આપ મિસ હોલકોબને મળવાને આવુર છો સાહેબ, જ્યાંસુધી સર પર્સિવલ અહીં આવીને લેડી ગ્લાઈડ અને પોતાના તામામા લેવાની સત્તા વાપરશે, એવો ભય ઉભો રહે ત્યાંસુધી લેડી ગ્લાઈડને આ ધરમા આપનાર આપનાની આપની આનામની વગર શકે વાજમી છે અને હું તેમા સમત થાઉં છું હું એ પણ કબૂલ કરું છું કે આની નાજુક બામતમા પત્રવહેવારથી બધા જરૂરી ખુલાસા થઈ શકે નહીં જોકે ધણીજ અગવડ વેરીને હું આપની પાસે હાજર થયો છું તોપણ હું અત કરણપૂર્વક આ ખતુ કહું છું, એ, હું અહીં આવ્યો છું, તે ઉપરથી પુરનાર થાય છે જે ખુલાસાની આપને અગત્ય છે તે સબધમા હુ-કાઉન્ટ ફ્રોમ્-કે જે મિમ હોમિય કરતા સર પર્સિવલના સ્વભાવથી વધારે વાકેફ છું તે, ખાત્રી આપુ છું કે, જ્યાંસુધી તેની પત્ની આ મકાનમા વસતી હશે ત્યાં સુધી તે આ મકાન નજદિક આવશે જ નહીં કિના આ મકાનમાના કોઈની સાથે કોઈ જાનનો પત્ર વહેવાર અથવા તો કોઈ જાતની વાતચીત ચનાયો નહીં મારા વચનમા આપને વિશ્વાસ રાખવા હું વિનંતિ કરું છું મારો મિત્ર અત્યારે મજબૂતમા છે લેડી ગ્લાઈડની જેરહાજરીથી આપ તેને તેની સ્વતંત્રતા, બક્ષ-ગો, એવી મને આશા છે પોતાની સ્વતંત્રતાનો તે જગદે જેગઉપયોગ કરશે નહીં, હું ખાત્રીથી કહું છું કે, તે સાથી પહેલી તકે યુરોપની મુઆફરીએ ઉપડી જશે હવે આ ગુચ્છણ બરેલા પ્રશ્નો ઉકેલ, સ્ટ્રિક્-ની માફત, ચમચ રીતે થઈ ગયો છે, એમ આપને તથી લાગતું ? હા તે થઈ ચૂક્યો છે આપ મને એ વિષે વધારાના પ્રશ્નો પૂછવા મગો ડો ? જો તેમ કરનાની આપની ઇચ્છા હોય તો બેવાશક પુછો હું અહીં બેઠો છું પુછો, મિ. ફ્રેરથી, આપનું અત કરણ સતુષ્ટ થાય ત્યાં સુધી પ્રત્નો પુગીને મને આભારી કરો ”

તે મારી ઇચ્છા વિરુદ્ધ આટલું બધું કહી ગયો અને એટલુંજ ફરીથી વિશેષ કહેના માગતો હોય એમ તૈયાર થઈ રહ્યો, પણ મારા



સ્વરક્ષણને ખાતર મે તેની માગણીનો ઇન્કાર કર્યો અને કહ્યું “ તમારો આભાર માનુ છું મારી તબિયત હવે વધારે લઘુત્તી હોય એમ લાગે છે આ સ્થિતિમા ફેટલીક બાળનોમા જે સ્થિતિ ઉભી થાય તેજ નિભાવી લેવી જોઈએ આ પ્રમગે હું તેમજ કરીજ આપણે એક બીજાને પૂરતી રીતે સમજી ચૂક્યા છીએ હા તમે આ પ્રશ્નમા માયાળુપણે વચ્ચે પડ્યા છો તે માટે હું તમારો આભારી છું જો હું વધારે સાત્તે અધિશ અને આપણી ઓળખાણ વવારનાની મને જો બીજી તમ મળશે તો—”

તે ઉભો થયો મે ધાર્યું કે, તે હવે જશે પણ ના તે વધારે વાત કરના માગતો હતો અરે, જે એવી રીતે તે અહીં લાગ્યો હતો તે મારા ચોરડામા વધારે વખત રહીને ને વધારે ફેલાવવા માગતો હતો ।

તેણે કહ્યું “ હવે ફક્ત એક ક્ષણ હું અહીંથી રજા લઉં તે પહેલા ફક્ત એક ક્ષણ રજા લેતા લેતા આ બાળતમા અત્યત ઉતાવળ કરનાની અગત્ય ઉપર હું આપનું ધ્યાન ખેંચતો જાઉં છું સાહેબ, આપ લેડી ગ્લાઇડનો સ્વીકાર કરો તે પહેલા મિમ હોલકોબની તબિયત સુધરે, એવી આશાથી રાહ જોશો તો તેમા આપને કદાચ નિરાશા મળશે મિસ હોલકોબની તબિયત પાછળ ધ્યાન આપનારા ત્યા ત્રણ જણ છે ડાક્ટર, એક અનુભવી દાઈ અને બેકવૉટર પાર્કની ગૃહવ્યવસ્થાપિકા પરંતુ પોતાની બહેનની માદગીથી ગભરાઈને લેડી ગ્લાઇડ પોતાની તબિયત બગાડી નાખી છે, એટલુંજ નહીં પણ પોતાનું મન પણ અસ્વસ્થ બનાવી મૂક્યું છે એક બાળુ બહેનની માદગીની ચિંતા અને બીજી બાળુ તેના પતિ સાથેના સહવાસમા ઉભા થયલા મત-ભેદોની અને તેના બેકવૉટર ખાતેના વસવાટથી બંને વચ્ચે વધતા જતા અતરની ચિંતા-આ વસ્તુસ્થિતિમા જો લેડી ગ્લાઇડને આપ બેકવૉટર પાર્કમા રહેવા દેશો તો તેમા આપ જોખમ જ ખેડો છો દર્દીના ખડમા આવજન કરવા માટે લેડી ગ્લાઇડ બિટકુલ લાયક રહી નથી તેની બહેનને જો જલદીથી સાજી કરવી હોય અને વળી પતિ-પત્નીના ગભીર મતભેદોમા જાહેર પ્રજાની ચર્ચા અટકાવવી હોય તો હું

આપને અતઃકરણપૂર્વક સલાહ આપુ છું કે, લેડી ઝલાઈડને તરતજ અહીં આવવાનું આપ લખી નાખો તેની પોતાની તબિયત પણ હવા ફેરથી સુધરશે અને ઢીલની ગંભીર જોખમદારી આપની ખાધેથી આપ સમયસર જ દૂર કરી શક્યા, એમ ગણાશે આપને તો ફક્ત આપની માન ભરેલી, સ્નેહપૂર્ણ અને ન ટાળી શકાય એવી ફરજ બજાવવાની છે બવિષ્યમા કદાચ કાઈ બને તો તેનો દોષ આપે બજાવેલી ફરજથી આપના ઉપર આવશે નહીં માત્ર મારા વિશાળ અનુભવથી હું આમ કહું છું અને એક શુભેચ્છક તરીકે આપને સલાહ આપુ છું કહો સાહેબ, આપને તે રૂચે છે કે નહીં ? ”

મેં તેના સામું જોયું-ફક્ત નજર જ નાખી મારા મનમા હરધડી એજ નિશ્ચય દઢ થવા લાગ્યો કે, હું છું બોલાવીને હવે આ માણસને બહાર કાઢવો જોઈએ મારો ચહેરો વિકૃત બનાવીને તેના પ્રત્યે મેં મારો અયુગમે દર્શાવ્યો, પણ તેના ઉપર કાઈજ અસર થઈ નહીં ખરેખર, એ માણસ લોહના માથાનો હાવો જોઈએ !

તેણે ફરીથી પોતાનું સમાપણુ ચલાવ્યું ‘આપ આનાકાની કરો છો ? મિ. ફેરલી, હું આપના મનોભાવ સમજી ગયો છું આપની વિચારસંધિમા હું ઉડો ઉતરી શકું છું આપને એવો વાધો છે કે, લેડી ઝલાઈડની તબિયત છેકજ નમણી પડી ગઈ છે તો પછી તે સુમાફરીના અમ રી રીને વેડી શકશે ? તેની નોકરીને રજા આપનામા આની છે એ આપ જાણો છો, તેમજ બ્લેકવોટર પાર્કમા અત્યારે એવા નોકરો નથી કે જેઓ ઇંગ્લાંડની એક દિશામાંથી બીજી દિશામા સુમાફરી કરી શકે આપને વળી બીજો વાધો પણ છે કે, લેડી ઝલાઈડ, અહીં આવવા ઉપડે ત્યારે લાંડનમા સગવડભરેલી રીતે કમાયે રહી શકે, એવું ઠેકાણું નથી અને તે અજાણી હોનાથી કોઈ ઉપાહાર-ગૃહમા એકલી જાય, એ પણ ઇચ્છિય જોગ નથી પણ આપના બન્ને વાધાઓના ખુલાસા હું એકદમ કરી શકું એમ છું હવે ફક્ત થોડોક વખત આપ મારી વિચારસકલનાને અનુસરો હું જ્યારે મારા વતનમાંથી ઇંગ્લાંડ ખાતે, સર પસિવલ સાથે

આવ્યો, ત્યારનો જ તેમને કહી રહ્યો હતો કે, લાડનની પરોશમા એકાદ સ્થળે હું ઠરીલામ થઈને રહેવા માગુ છું મારો એ ઉદ્દેશ નિરતર મારા ધ્યાનમાં હોવાથી હું તપાસ કરતો રહ્યો હતો કે, એવું કોઈ મકાન ક્યાયે મળે તેમ છે કે નહીં ? સુભાગ્યે એ ઉદ્દેશ હમણાજ પરિપૂર્ણ થયો છે સત જોન લુડ નામના લતામાં મેં છ મામની મુદતને માટે એકસગવડ બરેલું અને સરસામાન વાળું મકાન લીધું છે મારું મકાન લાડનમાં છે, એ વાત સ્મરણમાં રાખ્યા બાદ હવે મારી યોજના સાબળો લેડી ગ્લાઇડ, બ્લેકવોટર પાર્કમાંથી નીકળીને લાડન સ્ટેશને આવે, એ નો કાંઈ ધણુ લાખુ અતર નથી હું તેને સ્ટેશને મળું અને મારે ત્યાં લઈ જઈ મારે ત્યાં-તેની ફાઇને ત્યાં-એક રાત્રિ આરામ લઈને તે બાદ લેડી ગ્લાઇડ આ તરફ આવવા નીકળે અમે બંને-તેના સબધીઓ-તેને પુન સ્ટેશને લાવીને આ તરફની ટ્રેનમાં બેસાડીએ અને અહીં લેડી ગ્લાઇડની જ તોફરડી કે જે હાલમાં આપના મકાનમાં છે તે તેનું સ્વાગત કરે અને તેની તહેનાતમાં રહે મેં ઉપર મુજબ જે કાર્યક્રમ આપને કહી બતાવ્યો તે ઉપરથી આપ જોઈ શકશો કે, લેડી ગ્લાઇડને બિશ્કુલ શ્રમ ન પડે, એવી તેમાં વ્યવસ્થા છે તેનું માન પણ તેમાં પુરતી રીતે જળવાઈ રહે છે તે અહીં આપશે એટલે આપનો સત્કાર, આપની દિલસોજી અને આપનું સરક્ષણ, એ ત્રણ બામનોનો લાભ, તે કમનસિખ સન્નારીને મળશે મને ખાત્રી છે કે, આપની ફરજ આપ ચૂકશો નહીં સાહેબ, પહેલેથી તે છેલ્લે સુધી મેં તો આ મુશ્કેલીનો માર્ગ તદ્દન સાફ કરી આપવા પ્રયત્ન કર્યો છે હવે આપના કુટુંબીઓ પ્રત્યેની પવિત્ર ફરજ આપને બળવવાની રહી હું આપને ગભીરતાથી સલાહ આપુ છું કે, આપના અને મારા ગૃહનો અત્કરણપૂર્વક સત્કાર, લેડી ગ્લાઇડ માટે તૈયાર છે, એમ આપ તેને લખો એ માનભગ થયલી અને કમનસિખ સન્નારી માટેની મારી વહિલાત અત્રે ખતમ થાય છે ”

ત્રણે હું દિવાને આમનો સભાસદ હોઉં અને મારી સમક્ષ વક્તૃતા કરીને તેણે મારા ઉપર અસર કરી હોય તેમ તેણે પોતાનો એક હાથ

મારા તરફ ધર્યો અને બીજો હાથ પોતાના અતકરણ ઉપર મૂકીને મને નમન કર્યું મને લાગ્યું કે, હવે આ માણસને અહીંથી હાકી કાઢવા માટે કોઈપણ જાતનો અતિમ માર્ગ લેવો જોઈએ, હવે હુંને ખોલાવવો જોઈએ અને આ ચેપી રોગ લાવેલા માણસને આ ખડમાથી બહાર જવાનું બારણું દેખાડવા તેને કહેવું જોઈએ

આ કટોકટ વખતે મારા મનમાં એક નવો જ વિચાર સ્પુર્યો એ વિચાર ધણો જ કિમતી હતો અને એક કાકરે એ પક્ષી મારી શકાય એવો લાભદાયક હતો કાઉન્ટનું કટાળા ભરેલું બાપણ અને લેડી ગ્લાઇડની કટાળા ભરેલી મુશ્કેલીઓ-બન્નેનો એક સાથે અત લાવવા મે, આ વિદેશીએ સૂચવ્યા પ્રમાણે એક કાગળ લેડી ગ્લાઇડને લખવાને નિશ્ચય કર્યો મને ખાતરી હતી કે, હોંારા માફ નિમત્રણ નહીં સ્વીકારે, કારણ કે, જ્યાં સુધી મેરીઅન બ્લેકવોટર પાર્કમાં હોય ત્યાં સુધી એક ક્ષણ પણ તે તેનાથી વિખૂટી પડવાનું કબૂલ કરે નહીં કાઉન્ટને આ મુશ્કેલીનો વિચાર કેમ સ્પુર્યો નહીં, એથી મને આશ્ચર્ય થયું જરૂર તેના મગજમાંથી, મેરીઅન અને હોંારાના ગાઢ સ્નેહનો ખ્યાલ છટકી ગયો છે, એવી મને ખાતરી થઈ કદાચ તેને હું વધુ તક આપુ તો તેને એ ખ્યાલ આવે, પણ મારે તેમ કરવું નહોતું અસારે તો આ આસામીને આટલેથી જ પતાવવો, એમ ધારીને મે એકદમ લખવાના સાહિત્ય હાથમાં લીધા અને તરત જ નીચે મુજબ પત્ર લખી કાઢ્યો

“ વહાલી હોંારા, તારે જ્યારે આવવું હોય ત્યારે અહીં આવજે. દૂરની મુસાફરી હોવાથી તારી ફાઇને ત્યાં લાડનખાતે ઉતરીને એક રાત વિશ્રાન્તિ લેજો વહાલી મેરીઅન માદી છે એ જાણીને મને ખેદ થયો છે લે તારો સહાનો શુભેચ્છક ” મજકુર કાગળ મે કાઉન્ટને આપ્યો અને મારી આરામખુરશીમાં પહોળા પગ કરીને સુતા સુતા મે કહ્યું- “ હું દિલગીર છું કે, મારી તબિયત હવે તદ્દન બગડી ગઈ છે આથી વિશેષ શ્રમ હું હવે લઈ શકું એમ નથી તમે નીચે જઈને આરામ

લેશો અને નાસ્તો કરી લેશો ? સર્વને મારા સરનેહ ઘટિત કહેશો તમારી કુશળતા ચાહુ છું ”

અરે, આ તે કેવો માણસ હશે ? લગારે ચામ્પા જેવા ચિહ્ન બતાવ્યા મિવાય તેણે ફરીથી લાખુ વિવેચન કર્યું ! મેં મારી આખો બધ કરી દીધી અને તેનું કાંઈ જ ન સામળવા પ્રયત્ન કર્યો, પણ તેમ છતાં તેના વિવેચનનો ઘણો ભાગ મેં સામળ્યો. મારી બહેનના આ લવારી ખોર ભરથારે અમારી વાનગીતના આવેલા સારા પરિણામ માટે પોતાની જાતને તેમ જ મને ધન્યવાદ આપીને તેની પોતાની તેમ જ મારી દ્વિસોજની લાગણી વિષે લખાણથી વિવેચન કર્યું તદુપરાત તેણે મારી ખરાબ તમિયત માટે ખેદ દર્શાવ્યો અને દવાઓની એક યાદી લખી આપવાની માગણી કરી તેણે પ્રકાશના સબધમાં જે સૂચના મને કરી હતી તે નહીં વિસરી જવાની મને વિનતિ કરી-તેણે નાસ્તો કરવાના મારા નિમત્રણનો સ્વીકાર કર્યો અને બે અથવા ત્રણ દિવસના અરસામાં લડી ઝલાઈડ આની પહોંચશે, એવી મને ખાત્રી આપી-એ પછી તેણે હવે પછીની પોતાની મુલાકાત માટે રાહ જોવાની મને વિનતિ કરીને કાંઈને કાંઈ બાબતો ઉપર વિવેચન કર્યાં કર્યું, પણ મેં તે તરફ ધ્યાન આપ્યું નહીં અને અત્યારે મને તે યાદ પણ નથી તે વાતોડીઓ વિદેશી, મારા ઔરડામાંથી ક્યારે પસાર થયો તેની મને ખબર નથી, કારણ કે, ધીમા પગલાથી ચાલવાનો અનિ પ્રશસનીય ગુણ તેનામાં હતો, એ મેં પ્રથમથી જ કહી દીધું છે થોડાક વખત ચૂપકીદી પથરાઈ રહ્યા પછી મેં જ્યારે મારી આખો ઉઘાડી ત્યારે તેને મારા ઔરડામાં મેં જોયો નહીં !

મેં ઘટ વગાડીને લુપ્તને બોલાવ્યો અને તેની મદદથી હું સ્નાન-ગૃહમાં ગયો. ગરમ પાણીથી હું નાહ્યો અને સ્વસ્થ બનીને મેં નિદ્રા લીધી. જ્યારે હું જાગ્યો ત્યારે હું તદ્દન સ્વસ્થ બની ગયો હતો, એમ મને લાગ્યું મેં તપાસ કરી તો જણાયું કે, કાઉન્ટ ઓપોરની ટ્રેનમાં જ અહીંથી ચાલ્યો ગયો હતો તેણે શેનો નાસ્તો લીધો હતો એ વિષે તપાસ કરતાં મને જણાયું કે, કેટલાક ઝૂળ અને મલાઈનો નાસ્તો તેને અપાયો હતો.

( ૧૦૪ )

આથી વિશેષ મારે કાઈ કહેવું જોઈએ, એમ હું માનતો નથી મને બધા સુધીની પિંગતો જાહેર કરવાનું જણાવવામાં આવ્યું હતું ત્યાં સુધી, મારી જાણ મુજબ અને યાદગારની મુજબ, મેં બધું કહ્યું છે ચોક્કસ દિવસો બાદ જે હૃદયબેદક બનાવ બન્યાના સમાચાર મેં સાંભળ્યા, તે બનાવ મારી રૂબરૂમાં બન્યો ન હતો હું ખાસ વિનિતિ કર છું કે, એ બનાવોના સબધમાં કોઈપણ જાતનો યોડો કે વધારે કપકો મારા ઉપર નાખવા જેવા મિનરાગણીયાળા કોઈએ બનવું નહીં મેં મારાથી બનવું બધું જ કર્યું હતું જે ખેદ ઉપજાવનારી આકૃત ભવિષ્યના બની તેની અગાઉથી ખમર મને મળે એ અશક્ય જ હોવાથી હું તે માટે જવામદાર થી એ બનાવની વાત સાંભળીને મારા હૃદયના ચુરેચુરા થઈ ગયા છે મને તેથી જેવો આઘાત થયો છે તેવો ભાગ્યે જ બીજા કોઈને થયો હશે મારો નોકર, લુઈ, કે જે તેની જડબુદ્ધિ છતાં પણ મારા પ્રત્યે સ્નેહ દર્શાવી રહ્યો છે, તે એમ ધારે છે કે, આ આઘાતનું દુખ, હું કદી પણ વિમારે પાડી શકીશ નહીં હું જે વખતે આ લખાણ તેને લખાવું છું તે વખતે મારી આખો ઉપર મેં હાથરમાલ રાખેલો છે, એ તે જુએ છે મને પોતાને ન્યાય આપવા ખાતર હું કહેના છું છું કે, એ બનાવમાં મારો કાઈ જ અપરાધ નથી અને હું પોતે તો તદ્દન નિરત્તાહી અને હૃદય-ભ્રમ બની ગયો છું આથી વિશેષ મારે કાંઈ કહેવાનું નથી

### પરિચ્છેદ ૭.

#### શકમદ વિદેશી ફાઈ !

બ્લેકવોટર પાકની મુખ્ય સેવિકા ઈલિઝા મિચેલસને રજૂ કરેલી હકીકત —

મિસ હોલકોબની માદગીના દિવસો દરમ્યાન બનેલા બનાવો વિશે અને લેડી ગ્લાસ્ટ કેવા સંયોગોમાં બ્લેકવોટર પાર્ક છોડીને લાગુ

ગર્હ, તે વિષે સ્પષ્ટ રીતે ખ્યાન કરવાનું મને કહેવામાં આવ્યું છે એ માટે એવું કારણ મારી પાસે રજૂ કરામાં આવ્યું છે કે, સત્યને ખાતર મારા પુરાવાની જરૂર છે હું પહેલાં ઇંગ્લાંડના એક દેવળના પાદરીની સ્ત્રી હતી, પરંતુ તે પાદરીના અવસાન પછી મને આ નોકરી કરવાની ફરજ પડી છે મારા પતિના હયાતીકાળમાં મને શીખવવામાં આવ્યું હતું કે, બીજા બધા વિચારોને બંદને સત્યને હમેશા પ્રધાનપદ આપવું આથી હું સત્યને ખાતર નીચેની ખરી હકીકત જાહેર કરું છું બીજા કોઈ કારણોનું હું કોઈના કુટુંબની ખાતરી વાતો જ્ઞાપિ જાહેર કરું નહિ.

મે તે વખતે કોઈ જનની લિખિત યાદી રાખી નહોતી એટલે અમુક તારીખે જ અમુક જનાન બન્યો એ વિષે હું ચોક્કસપણે કાંઈ કહી શકતી નથી પરંતુ મને એટલું તો ખામ યાદ છે કે, જુન મહિનાના છેલ્લા પંખમીઆમાં અથવા તો છેલ્લા દશ દિવસોમાં મિસ હોલ્કોમ માદી હતી જલેકવૉટર પાકમાં સહવારનો નાસ્તો કદી પણ લાંબો થી વહેયો અને દશ વાગ્યાથી મોડો થતો નહીં હું જે સહવારની વાત કરું છું તે સહવારે મિસ હોલ્કોમ નાસ્તો લેના નીચે ઉતરી નહોતી હમેશા તે સૌથી પહેલી જ નાસ્તાની ઓરડીમાં આવતી, પણ તે દિવસે કુટુંબના બધા માણસો આવી પહોંચ્યા અને તેની લગભગ ૧૦ કલાક સુધી રાહ જોઈ તે છતાં પણ તે દેખાઈ નહીં આથી એક નોકરડીને તેની તપાસ કરવા મોકલવામાં આવી તે જ્યારે નાસ્તાની ઓરડીમાં આવી ત્યારે ખૂબ ગભરાયલી દીસતી હતી મને તે દાદરામાં મળી હું તરતજ ત્યાંથી મિસ હોલ્કોમના ખડમાં ગઈ એ બિચારી વાતચીત કરવાની હાલતમાં નહોતી, પરંતુ પોતાના હાથમાં લખવાની કલમ રાખીને તે ખડમાં ફરતી હતી અને તે વખતે તેના શરીરમાં તાવ ભરેલો હતો.

લેડી ગ્લાઇડ પોતાના શયનખડમાંથી તે વખતે ત્યાં આવી પરંતુ મિસ હોલ્કોમને તાવ આવેલો જાણીને તે ફિક્કી પડી ગઈ તે પોતે જ ધાસ્તી ભરેલી રીતે ગભરાઈ ગઈ, એટલે મને તે કોઈ રીતે

ઉપયોગી થઈ પડે તેમ નહોતી પરંતુ કાઉન્ટ ફ્રેડ્રિકો અને તેની સ્ત્રી, તે વખતે ત્યાં આવ્યા, તે મને ઠીક મદદગાર થઈ પડ્યા એકમ ફ્રેડ્રિકોએ અને મે, મિસ હોલ્કોમને પથારીમાં સુવાડી અમે બન્નેએ તેના માથા ઉપર ઠડક થાય એવી દવા લગાડી, તથા કાઉન્ટ ફ્રેડ્રિકોએ તત્કાળ એક દવા તૈયાર કરી આપી, તે અમે મિસ હોલ્કોમને પાવા માડી પણ તેણે તે નજ પીધી તેની હડને લીધે દવા પાઈ શકાય નહીં દરમ્યાન સર પર્મિવલે ડાક્ટરને બોલાવવાનું માથે લીધું એક નોકરને તેમણે ઘોડા ઉપર બેસાડીને સોથી પાસેના ગામડામાંથી એટલે કે એક લાજન આતેથી ડાક્ટર મિ. ડૉમનને બોલાવવા મોકલ્યો

એક ક્ષણના અરસામાં મિ. ડૉમન આવી પહોંચ્યો તે એક આખરદાર વૃદ્ધ વયનો ડાક્ટર હતો પોતાની હોશિયારી માટે તે પકાયો હતો, આથી બ્યારે તેણે એવો અભિપ્રાય આપ્યો કે, મિસ હોલ્કોમનું દર્દ ધણુ જ ગંભીર છે, ત્યારે અમે સહુ ગભરાઈ ગયા કાઉન્ટ ફ્રેડ્રિકોએ મિ. ડૉમન સાથે કેટલીક વાતચીત કરી અને પોતે વૈદકશાસ્ત્ર જાણુતો હોય, એવું તેણે દલિયો કરીને બતાવી આપ્યું મિ. ડૉમને કાઉન્ટને પુછ્યું કે, “ તમે એક ડાક્ટર તરીકે તમારો અભિપ્રાય આપો છો ? ” ત્યારે કાઉન્ટે જવાબ દીધો કે, “ ના એક ડાક્ટર તરીકે નહીં પરંતુ વૈદકશાસ્ત્રના સારા અભ્યાસી તરીકે અભિપ્રાય આપુ છું ” મિ. ડૉમને જાહેર કરી દીધું કે, “ હું ટ્રેઈ ઉટવૈદોની સલાહ લેતો નથી ! ” કાઉન્ટને આથી માહુ લાગ્યું નહીં પણ એક ખરા ખ્રિસ્તિ તરીકે અત્યંત શાંતિથી હસીને તે ચોરડામાંથી તે વદાય થયો જતા જતા તેણે મને ખબર આપી કે, વખતે આજ આખા દિવસમાં મારી જરૂર પડે તો હું સરોવર આગળ હોડીઓ રાખવાના મકાનમાં અથવા તો તેની નજીકના જ હોષશ કાઉન્ટ ત્યાં કેમ ગયો, તેની મને ખબર નથી, પણ તે ત્યાં સાજના ઠેક સાત વાગ્યા સુધી રહ્યો હતો, એ તો ચોક્કસ છે કોઈ માદુ હોય ત્યારે ધરમાં શાંતિ રાખવી જોઈએ, એ નિયમ કદાચ તેણે આચારમાં મૂકના સારૂ સરોવર આગળ જવું પડ્યું હતું હશે તે



વિનયવિવેકમા એક સદ્ગૃહસ્થ જોવો હતો મૂળથી જ આ પ્રમાણે તે એકાન્તમા વખત ગુજારે એવી પ્રકૃતિનો હતો.

મિસ હોલ્કોબની માદગીની પહેલી રાત બહુ ખરાબ રીતે પસાર થઇ રાત્રે તાવ ચઢીતર થયા કર્યો અને સહનાર પડવા આવી ત્યારે તો તબિયતમા સુધારો થવાને બદલે ઉલટો વધારે બગાડો થયો કોઇ યોગ્ય દાઇ, મિસ હોલ્કોબની સારવાર માટે આસપાસના ગામડામાથી મળી શકી નહીં તેથી એડમ ફ્રાસ્કોએ અને મે, વારાફરતી તે રાત્રે દાઇ તરીકે કામ કર્યું લેડી ઝ્લાઇટ અવિચારીપણે અગારી સાથે રહેવાની હક કરી પણ તેનું હૃદય ઘણું જ નબળું હતું વળી તેની પોતાની તબિયત પણ નાજુક હતી આથી મિસ હોલ્કોબની માદગીની ચિતામા તે પોતે સ્વસ્થ રહી શકી નહીં અમને તે કોઇ રીતે ઉપચોગી તો થઇ ન પડી પણ તેથી ઉલટું તેની પોતાની તબિયતમાયે બગાડો થયો ! તે વારંવાર રડતી હતી તેના જેની માયાળુ અને વહાલસોઈ સ્ત્રી બીજી કોઇજ નહોતી એમ મારે કહેવું જોઇએ પરંતુ એક માદા માણસના ઓરડામા એના જેવી હરઘડીએ હરબડતી અને ગભરાતી સ્ત્રીએ બેસવું યોગ્ય નહોતું

સહવારે સર પર્સિવલ અને કાઉન્ટ, દર્દીની ખબરઅતર પૂછવા આવ્યા અને લાગ્યું કે, મિસ હોલ્કોબ ઉપર લેડી ઝ્લાઇટનો જે વહાલ હતો તેને લીધે લેડી ઝ્લાઇટને જે દુખ થતું હતું તે જોઇને સર પર્સિવલ ચિતાતુર બન્યા. તેમનું મન મુઝાયલું હોય, એમ તેમના ભણેલા ઉપરથી મને લાગ્યું કાઉન્ટ ફ્રાસ્કોની મુખમુદ્રા ઉપર શાંતિ હતી તે ઉપરાંત દર્દી સબધી રસપૂર્વક ખબરઅતર તેણે પુછી હતી તેના એક હાથમા એક ચોપડી અને બીજા હાથમા તેની ટોપી હતી સર પર્સિવલને તેણે ધીમેથી કહ્યું “ ચાલો, આપણે ધરમાતો શાંતિ જ રાખીએ અને સરેવર આગળ આપણો અભ્યાસ ચાલુ રાખીએ પ્રિય મિત્ર ! આપણે આ ઓરડામા સિગારેટ્સ પીશું નહીં જો તારે મારી સાથે આવવું નહોય તો હું એકલો જ મારો અભ્યાસ કરીશ અને તને રૂએ ત્યાં વુ

જન્મે પરતુ દર્દીના મનની શાંતિને સાર આપણે મકાનમા તો રહેવું નજ જોઈએ ” એમ કહ્યા પછી તેણે મને કહ્યું “ મિસિસ મિચેલ-સન, અમે જમથુ મિમ હોલકોબની સારવાર ધ્યાનપૂર્વક કરજો ”

સર પર્સિવે આવી સમ્મતા દેખાડી નહી તેમને ન્યાય આપવા હું કહીશ કે, કાઉન્ટની પેઠે મારા પ્રત્યે એકાદ માયાળુ વાક્ય કહેના જેવો વિનંતે તેઓ ન દર્શાવી શક્યા, એનું કારણ કદાચ એ હશે કે, હમેશના તેમના સ્વભાવના આકર્ષણપણમા આ વખતે દર્દીની ચિંતાએ ઉમેરો ક્યો હશે હું ખાનદાન કુટુંબની સ્ત્રી હતી પરતુ સન્નિગવશ થઈને મારે આ નોકરી સ્વીકારવી પડી હતી મારી એ સ્થિતિમા મારી સાથે ઘટતા માન સ્પર્શને વિવેકથી વર્તન કરનાર, આખા કુટુંબમા તે વખતે અથવા તો કાંઈપણ વખતે, ફક્ત એ કાઉન્ટ હતો એક સાચા ઉમરાવના લક્ષણ તેનામા તરી આવતા હતા-દરેક જાણની સાથે તે સમ્મતાથી જ વર્તતો ફ્રેન્ચી પણ તેની નજરમાથી છટકી નહોતી ન્યારે લેડો ગ્લાઇડની નોકરીમાંથી તે બિચારીને સર પર્સિવે કાઢી મૂકી ત્યારે કાઉન્ટ મારી આગળ આવ્યો હતો અને પોતાના નાના પક્ષીઓની રમતગમત મને બતાવતા બતાવતા તેણે ફ્રેન્ચીના ભવિષ્ય વિષે પૂછપરછ કરી હતી. આવી આવી ઝીણી નાણુક બાબતોમા માયાળુતા બતાવે, તેજ ઉચ્ચ અને ખરે ખાનદાન છે, એમ મારે કહેવું જોઈએ આ વિષયાતર કરવા માટે હું ક્ષમા ચાહતી નથી-કાઉન્ટની સામે કેટલીક દિશામાંથી ખરાબ અને સખ્ત ટીકાઓ કરવામા આવે છે પરતુ તેને ન્યાય આપવા ખાતર જ મેં આ ઝીણી બાબતોનું બ્યાન કર્યું છે મારા જેવી એક સન્નિગવશ અને દુખી સ્ત્રીને ઘટતું માન આપનાર અને એક નજીવી નોકરડીના ભવિષ્યમા એક વડીલ પિતાની માફક રસ ધરાવનાર ઉમરાવને માટે ગમે તેની ગેરવાજબી ટીકાઓ કરનારાઓ આગળ હું તેની આ ઉચ્ચ લાગણીઓ વિચાર માટે રજુ કરૂ છું હું પોતે કાંઈજ અભિપ્રાય આપતી નથી-માત્ર વિગતો રજુ કરૂ છું કોઈને ન્યાય કરના જતા આપણો પણ ન્યાય ન થાય, એવી ધ્વજા મેં મારી

( ૧૦૯ )

જિહ્વીમા રાખી નથી મારા મહુમ પતિએ આ મુદ્દામા ધણી સરસ  
ધાર્મિક વ્યાખ્યાનો કર્યા હતા હાલમા મારા વૈધવ્યકાલમા હુ તે વ્યાખ્યાને  
હમેશા વાચુ છુ અને તેથી મારી આત્મશુદ્ધિમા અને મારા આધ્યાત્મિક  
હિતમા વધારો જ થતો રહે છે

મિસ હોલકોબની તબિયતમા સુધારો થયો નહીં 'બીજી રાત,  
પહેલી રાત કરતા વળી વધારે ખરાબ રીતે પસાર થઇ મિ હાસન  
કાળજીપૂર્વક દવાઓ આપતો હતો મે અને મેડમ ફ્રેડકોએ બીજી  
રાતે પણ વારા ફરતી જગીને મિસ હોલકોબની સાગવાર ઉઠાવી લેડી  
ગ્લાઇડે તે રાત્રે પણ હક કરીને અમારી સાથે રહેવુ પસંદ કર્યું અમે  
તેને બહુ બહુ સમજાવી, પણ તે એકનો એક જવાબ દેતી કે " મારે  
મેરીઅનની સાથેજ રહેવુ જોઈએ હુ સાજી હોઉં કે માદી, પણ તેને  
મારી નજર આગળથી એક ક્ષણને સાર પણ દૂર કરી શકીશ નહીં "

ત્રીજો દિવસે બપોરે ઘર કામને લગતી મારી નિયમિત ફરજો ઉપર  
ધ્યાન આપવા માટે હુ નીચે ગઇ એક કલાક પછી હુ દર્દીના ઓરડામા  
પાછી જના સાર દાદર ઉપર ચઢતી હતી ત્યારે કાઉન્ટને મે ખુશાલી  
ભરેલા ચહેરા સહિત દિવાનખાનામા દાખલ થતો જોયો સર પસિવને  
તેજ વખતે પુસ્તકાલયમાથી બહાર આવીને કાઉન્ટને પુછ્યું " ને તેને  
શોધી કાઢી કે ?" કાઉન્ટ ધીમેથી હસ્યો, પણ તેણે કાઈ જવાબ દીધો  
નહી એ વખતે સર પસિવલની નજર મારા ઉપર પડી અને મને  
જોઈને તેમને ગુસ્સો ઉપજ્યો હોય, એવું કટાણુ મોઢું તેમણે કર્યું સર  
પસિવને કાઉન્ટને કહ્યું "અદર આપીને એ સબધમા મને તમામ હકી  
કત કહે" મારા તરફ ગુસ્સાભરેલી નજર કરીને તેમણે કહેવું ચાનું  
રાખ્યું " જે ઘરમા સ્ત્રીઓ હોય છે, તેમા હમેશા એવું તો બનતું જ  
રહેવાતું કે, ધડીમા તેઓ દાદરે ચઢે અને ધડીમા દાદરેથી ઉતરે ! "

કાઉન્ટે શાન્ત સ્વરે જવાબ દીધો "મારા વહાલા મિત્ર ! મિસિસ  
મિચેલસનને કેટલીક ફરજો બજાવવાની છે, એ તારે ભૂલવું જોઈએ  
નહીં પોતાની ફરજો તે કેવી હોશિયારીથી અને ખતથી બજાવે છે,

તેની કદર તારે મારી માફક અતઃકરણપૂર્વક કરવી જોઈએ દદીને કેમ છે, મિસિસ મિચેલસન ।”

મે જવાબ દીધો “ માનવત ઉમરાવ સાહેબ, મને જણાવતા દિલગીરી ઉપજે છે કે, લગારે સુધારો નથી ”

કાઉન્ટે જવાબ દીધો “ ખેદજનક-અસત ખેદજનક । મિસિસ મિચેલસન, તમે હવે થાકી ગયા હો એમ લાગે છે મારી પત્નીને અને તમને હવે દદીની સારનારમા જરૂર કોઈએ મદદ કરવી જોઈએ એ મદદતા સાધત હુ તમને પુરા પાડી શકીશ, એમ માનુ છુ કેટલાક બનાવો હમણા એના બન્યા છે કે તેને લીધે મેડમ ફ્રેડરિકને આવતી કાલે અથવા તો પરમ દિનસે લાડન જવુ પડશે તે સહવારમા જશે અને સાજરે પાછી આવશે પરતુ પોતાની સાથે તે એક બાહોશ દાઇને લેતી આવશે ઘણુ ખર્ચ એ દાઈ હાલમા નમરી છે જો તેને તે લાવશે તો તમને એ કામગજમાથી જરૂર છૂટા કરી શકશે એ દાઈ પિલાસ ગખના લાયક છે તે અહી આવે તે પહેલા તેના પિતે કોઇને અને ખામ કરીને ડાકટરને તો કાઢિજ કહેશો નહી, કારણ કે મારા તરફથી રોડનામા આવનારી દાઇ ઉપર તે જરૂર દાઝે બળી જશે તે દાઈ અહી આવીને પોતાની મેજેજ પોતાની લાયકાતથી સૌને મનોપ આપી શકશે હુ તો ધારુ છુ કે, મિ. ડૉમનને પણ તેના વખાણુ કર્યા વગર ચાલશે નહી લેડી ગ્લાઇડને પણ તે પસંદ પડશે મહેગ્યાની કરીને લેડી ગ્લાઇડને મારા તરફથી દિલાસો આપશે તેમના પ્રત્યે મારી લાગણી છે, એમ જરૂર કહેશો ”

આ સાબળીને મારા મનમા આનંદ થયો અને મે કાઉન્ટને અતઃકરણપૂર્વક આભાર પ્રદર્શિત કર્યો સર પર્સિવને વાત ત્યાંથીજ વાઢી નાખી અને પોતાના મિત્રને નક્કામી વાતચીતમા વખત નહી ગાળવા કહીને પોતાની સાથે પુસ્તકાલયમા આવવા કહ્યુ હુ તે પછી દાદર ઉપર ચઢીને મિસ હોરકોબના ખડમા ગઇ

આપણે બધા જ ભૂલને પાત્ર માનવીઓ છીએ. હર કોઈ સ્ત્રીના સિદ્ધાંતો હોય કે, પારકી પચાતમા પડતુ નહીં તેમ છતાં પણ બ્યારે લાલચ ભરેલા સબ્જેગ ઉભા થાય છે ત્યારે સિદ્ધાંતો વેગળા મૂકી દેનાતુ મન થઈ જાય છે મને છાજતુ નહતુ કે, નિરર્થક ચિકિત્સામાં વખત ગુમાવવો, પરતુ હું કહેતા શરમાઈ છું કે, મેં તે વખતે ભૂલ કરી મારા જીવનમાં ઉત્તમ સિદ્ધાંતોથી જ હું વર્તન કરું છું તથાપિ તે પ્રસંગે એ સિદ્ધાંતોની દરકાર નહીં કરીને હું ગેરનાજખી પ્રશ્ન વિષે માગ મનના તરંગ દોડાવવા લાગી સર પર્સિવલે કાઉન્ટને કહેવો પ્રશ્ન મને નિરર્થક ચિકિત્સાના પ્રવાહમાં દોરી ગયો શું કાઉન્ટ કોઈને શોધવા માટે સરોવર આગળ જતો હતો ? નક્કી તે કોઈ બાંધને શોધવા માટે જતો હશે, કારણ કે, સર પર્સિવલે એમજ પુછ્યું હતું કે “ તે તેને શોધી કાઢી કે ? ” કાઉન્ટની નીતિવિષયક વર્તણૂક વિષે મારા મનમાં સાચો અનિપ્રાય હતો એટલે મેં તેને કોઈ પ્રપચમાં શાગીર્દ તરીકે ગણ્યો નહીં પરતુ તેમ છતાંયે મારા મનમાં એજ પ્રશ્ન ઘોળાઈ રહ્યા કે, “ એ બાંધ કોણ હશે ? અને એ બાંધને કાઉન્ટે ક્યાંથી શોધી કાઢી હશે ? ”

ત્રીજી રાત્રે પણ મિસ હોલકોમની તમિષતમાં સુધારો ન જ થયો પરતુ એથે દિવસે યોડોક સુધારો જણાયો એ પછી બીજે દિવસે કાઉન્ટેસ સહવારમાં લડન ગઈ અને તેનો ઉમદા પતિ, તેને વળાવવા સાર રેશન સુધી ગયો મિસ હોલકોમની સારવારતુ કામ તે દિવસે મારા ઉપર આવી પડ્યું એ દિવસે ખાસ નોંધના જોગ બનાવબન્યો હોય તો તે એજ કે, કાઉન્ટ અને મિ ડૉસન વચ્ચે દર્દીની દવા સંબધમાં કાઈકે ટપાટપી થઈ એ પ્રસંગ નીચે પ્રમાણે બન્યો

કાઉન્ટ રેશનેથી પાછો આવીને મિસ હોલકોમના ખડ આગળ પૂછપરછ કરવા સાર આવ્યો તે વખતે મિ. ડૉસન અને લેડી ગ્લાઈડ મિમ હોલકોમ પાસે બેઠા હતા હું ખડ બહાર નીકળીને કાઉન્ટને તેના સવાલોના જવાબ આપવા લાગી તેણે મને દર્દીના દદના ચિહ્ન વિષે તથા દવા કેવા પ્રકારની અપાય છે, તે વિષે સવાલો કર્યા હું તેના

જવાબો આપતી હતી તેવામા મિ. ડૉસન ઓરડામાથી બહાર આવ્યા.

કાઉન્ટે તેમના નમસ્કાર કરીને કહ્યું “ આજે મિસ હોલકોબના દર્દમા કાંઈ પણ સુધારો થયો નથી, તેથી મને ચિન્તા ઉપજે છે ”

મિ ડૉસન “ મને તેમના દર્દમા ધણે સારો સુધારો માલુમ પડ્યો છે ”

કાઉન્ટે કહ્યું “ હજી પણ તમે આ તાવમા તમારી બિન અસરકારક દવા ચાલુજ રાખશો ? ”

મિ. ડૉસન “ મારા અનુભવ પ્રમાણે તો આ દવા જ ઉત્તમ પ્રકારની છે અને તે હું ચાલુ રાખવા માગુ છું ”

કાઉન્ટે મક્કમપણે કહ્યું “ તમારા ધધાને લગતા વિશાળ અનુભવ સબધમા એક પ્રશ્ન પૂછવાની હું રજા માગુ છું હું તમને કોઈ જાતની સલાહ આપતો નથી, પણ ફક્ત મારી કેટલીક શકાઓ રજુ કરૂં છું સાહેબ, તમે વૈજ્ઞાનિક હિલચાલવાળા મહાન શહેરો-લંડન અને પારિસથી ખાસ દૂર વસતા નથી તમને ખબર છે કે, તાવથી જે અશક્તિ કોઈ દર્દીનામા ઉત્પન્ન થઈ હોય તેને રીતસરની શક્તિ આપવા માટે આન્ડી, દારૂ, એમોનીઆ, અને કિવનાઇન જેવા ઔષધ આપવાની જરૂર હોય છે ? ઉત્તમમા ઉત્તમ ડાક્ટરોએ પણ આવી જરૂર સ્વીકારી છે, એ તમે જાણો છો ? હા કે ના એટલુજ કહો-વધારે જાણવાની મને જરૂર નથી ”

ડાક્ટરે જવાબ દીધો “ મારા જેવોજ કોઈ ધધાદારી માણસ મને આ સલાહ પૂછશે તો હું તેને ધટતો જવામ આપીશ તમે ધધાદારી ડાક્ટર નથી, આથી તમને જવાબ આપવાની હું નમનતાધથી ના પાડુ છું ”

આની રીતનું કાઉન્ટનું અપમાન તે ડાક્ટરે કર્યું તોપણ તેણે મોઢામાથી મામો ગુસ્સાબરેલો જવાબ દીધો નહીં ફક્ત તેણે મિ. ડૉસનને વદન કર્યું અને ત્યાંથી રજા લીધી જો મારા વહાલા મહુમ પતિને અહીં હાજર હોવાનું ભાગ્ય પ્રાપ્ત થયું હોત તો તે અને કાઉન્ટ, પરસ્પર એક બીજાને માટે કેવા ઉમદા ખ્યાલ ધરાવત ?

એડમ ફ્રેડકો રાત્રે લડનથી પાછી ફરી તેની સાથે નવી દાઢ હતી મારો પરિચય તેની સાથે કરાવવામા આવ્યો તેનું નામ મિસિસ રૂબેલી હતું તેનો દેખાવ અને તેના અધૂરા અંગ્રેજી વાક્યોથી હું બહુ શકી કે, તે એક વિદેશી દાઢ છે વિદેશીઓ માટે માનુષિક સમભાવની લાગણી હું મૂળથી ધરાવું છું તેઓ ઉપર આપણા આશિર્વાદ હોતા નથી તેઓનું આપણે કાઢ હિત કરતા નથી અને તેઓ મોટે ભાગે ગરીબીની આધળી ભૂલોમા ઉછરેલા હોય છે મારા તરફ બીજાઓ જે રીતે વર્તે એની હું આશા રાખું તેનીજ રીતે મારે બીજાઓ તરફ વર્તવું જોઈએ, એમ હું હમેશા બીજાઓને શિખામણ આપું છું અને તે પ્રમાણે વર્તું છું મારા મહુમ વહાલા પતિ એમજ કહેતા અને વર્તતા આ બે કારણોને લીધે હું એમ નહીં કહું કે, ૫૦ અથવા લગભગ તેટલીજ ઉમરની, ધઉવણી રંગના શરીરવાળી અને સદાયે ચોકેલી રહેતી, આછા ભુરા રંગની આખોનાળી તે ઠીગણી રૂબેલી મને એક વિચિત્ર અને લુચ્ચી સ્ત્રી લાગી અથવા તો ઉપર જણાવેલા કારણોસર હું એમ પણ નહીં કહું કે, તેનો પોપાક જો કે સાદા કાળા રેશમી કાપડનો હતો તોપણ તેની સ્થિતિના પ્રમાણમા તે ઘણેજ વધારે પડતો કિમતી અને બિનજરૂરી ભયકાવાળો હતો મારે માટે કોઈ આવી ટીકા કરે તે મને ગમે નહીં અને તેથી મિસિસ રૂબેલી માટે આવી ટીકા કરવાનો મારો ધર્મ નથો હું માત્ર એટલું જ કહીશ કે, તેની રીતભાત જોકે નાખુશી ઉપજાવે એવી અતડી નહોતી તોપણ તે નોંધવાજોગ રીતે ચૂપકાદી ધારણ કરી રહેતી \* અને એકાન્ત પસંદ કરતી તે પોતાની આસપાસ વારંવાર નિહાળ્યા કરતી અને બહુ જ થોડું બોલતી કદાચ એ ભાવો તેના વિનયવિવેકને લીધે હોય અથવા તો બ્લેકવોટર પાર્કમા તેના પ્રત્યે અવિશ્વાસ ધરાવવામા આવતો હતો તેને લીધે હોય મે તેને મારા ચોરડામા ભોજન લેવા બોલાવી ત્યારે તેણે ના પાડી તેની આ રીતભાત બેશક શકામરેલી તો નહોતી, પણ વિચિત્ર તો હતી જ.

કાઉન્ટે પોતાના ઉદાર માયાળુ સ્વભાવ મુજબ એ રાત્રે મને એની સૂચના કરી કે, આવતી કાલે સહવારે ડાક્ટર, મિસિસ રૂએલીને જુએ નહીં અને તેને પસંદ કરે નહીં ત્યાં સુધી દર્દીની સારવારનું કામ તેને સોંપવું નહીં આથી રાત્રે હું જ મિસ હોલકોબ પાસે બેઠી

નવી દાર્ઘ મિસ હોલકોબની સારવાર કરે, એ લેડી ગ્લાઇડને રચ્યુ નહીં એક વિદેશી તરફ ઉદારતાનો આવો અભાવ લેડી ગ્લાઇડે જેવી સુશિક્ષિત અને સુસરકૃત સ્ત્રીમા જોઈને હું અજબ યર્ષ મેં કહ્યું “ શેઠાણી, આપણે બધાએ યાદ રાખવું જોઈએ કે, આપણા તાબાના નોકરો તરફ અને ખાસ કરીને તેઓ વિદેશમાથી આવતા હોય ત્યારે તો તેઓ તરફ એકદમ નાપસંદગી બતાવવાની ઉતાવળ કરવી જોઈએ નહીં ” પણ માર કહેવું તેણે ધ્યાનમાં ન લીધું તેણે માત્ર નિસાસો નાખ્યો અને બિઝનામા પડેલી મિસ હોલકોબનો હાથ પોતાના હાથમાં લઈને તેને ચુમી કરી જે દર્દીને લગારે નહીં ઉશ્કેરવાનું ડાક્ટરે કહ્યું હતું તેને આની રીતે ઉશ્કેરવાનું લેડી ગ્લાઇડે કરેલું કૃત્ય ડહાપણની ખામીવાળું હતું પણ ખિચારી લેડી ગ્લાઇડેને ક્યારે ખમર હોય કે, દર્દીની સારવારને લગતા નિયમો શા શા હોય છે ? મને એ કહેતા દિલગીરી ઉપજે છે કે, એ વિષયમાં તે કશું જ સમજતી નહોતી

બીજે દિવસે સહવારે મિસિસ રૂએલીને દિવાનખાનામાં બેસાડવાના આની એમ કરવામાં કાઉન્ટની મતઝગ એ હતી કે, ડાક્ટરની નજર તેના ઉપર પડે અને તે તેને પસંદ કરે

મિસ હોલકોબ તે વખતે ઉંઘતી હતી એટલે લેડી ગ્લાઇડેને તેની પાસે બેસાડીને હું મિસિસ રૂએલી સાથે દિવાનખાનામાં ગઈ તેને ખિચારીને એકાન્તને લીધે અજાણ્યુ લાગે નહીં અને ડાક્ટર સાથેની વાત-ચીતમાં તેને કાર્ધ સંકોચ ઉપજે નહીં એ માટે હું તેની સાથે ગઈ, પણ તે મારો ઉદ્દેશ સમજી નહીં તે તો પ્રથમથીજ એવો સંતોષ ધારણ કરી ચૂકેલી જણાઈ કે, મિ. ડૉસન તેને દાઢ તરીકે જરૂર પસંદ કરશે ! જાણે ગામડાની હવા અને કુદરતી દેખાવોથી આનંદ પામી હોય



એવો દેખાવ કરીને તે એક બારી આગળ બેસી રહી તેની આવી વર્તણૂકથી તેનામા ઉદ્વેગમરેલો અતિવિશ્વાસ હોવાનું કેટલાકને લાગે, પણ, હું એમ માનું છું કે, તેના અપૂર્વ મનોબળનું એ પરિણામ હતું

ડાક્ટર દિવાનખાનામા આવ્યો નહીં પણ ઉંડું તેણે મને એકલી નેજ પોતાની પાસે બોલાવી આ બનાવ મને તો વિચિત્ર લાગ્યો, પણ મિસિસ રૂબેલી ઉપર તેની કાંઈ અસર થઈ નહીં

નાસ્તો લેવાના ઓરડામા ડાક્ટર બેઠો હતો હું તેની પાસે ગયું તેણે મને જોઈને તરતજ સવાલ કર્યો “ મિસિસ મિચેલસન, તમે નવી દાઈ પાસે હતા ને ? હું તેના વિષે કેટલુંક કહેવા માગુ છું ”

“ શું કહેવાનું છે, સાહેબ ? ”

“ મને ખબર મળી છે કે, પેલા જ્ઞડા વૃદ્ધ વિદેશીની વહુ, તે દાઈને લાડનથી અહીં લાવી છે એ વિદેશી હમણા હમણા મારા કામોમા ખૂબ આડે આવે છે મિસિસ મિચેલસન, એ બુદ્ધો વિદેશી ઉત્તરે છે । ”

ડાક્ટરની આ ઉદ્વેગ દીકરાઓથી મને સ્વાભાવિક રીતે માહું લાગ્યું મેં કહ્યું “ સાહેબ, તમને ખબર છે કે, તમે એક ઉમરાવને માટે આ બધું કહ્યો છો ? ”

“ છટ્ ! મને કાંઈ આ પહેલાજ ઉમરાવ ઉત્તરેનો અનુભવ નથી થયો તેના જેવા બધાએ પોતાને ઉમરાવો તરીકે ઓળખાવે છે । એ બધા ફ્રાંસીએ લટકાવવાને લાગે છે । ”

“ જો તે ઉચ્ચમા ઉચ્ચ ખાનદાન કુળનો નહોતો તો સર પર્સિવલ પ્લાઝ તેને કદી પોતાના મિત્ર તરીકે સ્વીકારત નહીં બેશક, તે કોઈ ઇંગ્લિશ ખાનદાન કુળનો નથી, એ હું કબૂલ કરું છું ”

ડાક્ટરે કહ્યું “ બહુ સારું, મિસિસ મિચેલસન તમારે તેને જોવો ગણવો હોય તેવા ગણુજો પણ તે જે દાઈને અહીં લાવ્યો છે, તેની સામે તો મને મોટા વાંધો છે ”

“ તમે તેને જોઈ નથી તે છતાં પણ વાંધો લ્યો છો, સાહેબ ? ”

“ હા તે કદાચ સૌથી સારી દાઇ હશે તોપણ મારા તરફથી મેં તેની નિમણુક નથી કરી, એટલે હું તેને નામજુર કરૂં છું મેં સર પસિવલને મારો વાધો જાહેર કર્યો પણ તે મને પુષ્ટિ આપતા નથી. તેઓ કહે છે કે, હું જે દાઇને લઉં તો લાવત તે પણ આ ધરના કુટુંબીઓથી અજાણીજ હોત સર પસિવલ કહે છે કે, લેડી ઝલાઈડની ફાઇ, જાતે મહેનત લઇને લઉં તો એ દાઇને લાવ્યા છે, તેથી તેને અજમાયશ દાખલ કામ કરવા દેવું જોકે આ તેમનું કથન અચુક્ત નથી અને એ કારણે હું તેને સ્પષ્ટતાથી ના પાડી શકું નહીં, તોપણ મેં એક શરત રજુ કરેલી છે કે, જો મને તેનાથી અસતોષનું કારણ મળશે તો તેણે અહીંથી તરતજ ચાલ્યા જવું પડશે દર્દીની દવા કરનાર ડોક્ટર તરીકે આ શરત કરવાનો મને હક્ક હોવાથી સર પસિવલે તેનો સ્વીકાર કર્યો છે હવે મિસિસ મિચેલસન, હું જાણુ છું કે મારાથી તમારા ઉપર આધાર રાખી શકાશે નહીં, પરંતુ પહેલાં બે કે ત્રણ દિવસ સુધી આ નવી દાઇ ઉપર બરાબર રીતે નજર રાખના અને મેં આપેલી દવા સિવાય બીજી કોઈ દવા તે મિસ હોડકોબને આપે નહીં તે વિષે ચોક્કસાઇ કરના હું તમને નિનતિ કરૂં છું તમે જેનો પક્ષ કરો છો તે નિદેગી ઉમરાવ પોતાનું ઉટવૈદુ ( આક્રમણનિવાહ સહિત ) મારા દર્દી ઉપર અજનાન્યાને ખૂબ તરખી રહ્યા છે, અને તેની વહુ જે દાઇને અહીં લાવી છે, તે તેના કામના મદદગાર અને, એ દરેક રીતે સમર્થિત છે તમે સમજ્યા કે ? વાર ત્યારે હવે આપણે ઉપર જઈશું એ દાઇ ત્યાં છે કે ? તે દર્દીના ઓરડામાં આવશે તે પહેલાં હું તેને એક બે બોલ કહીશ ”

અમે દિવાનખાનામાં થઈને મિસ હોડકોબના ઓરડામાં જતા હતા તે વખતે અમે જોયું કે, મિમિસ રૂબેલી બારી આગળ ઉભી ઉભી હજી પણ આનદથી બહારનો દેખાવ જોઈ રહી હતી મેં બ્યારે મિ ડોમન સાથે તેની ઓળખાણ કરાવી ત્યારે ડોક્ટર તેને શકાશીળ રીતે જોતો હતો તેથી અથવા તો ડોક્ટરે તેને પૂછવા માટેના ઉપરા

ઉપરી અનેક પ્રશ્નોથી તે લગારે અકળાયા જેવી જણાઈ નહીં તેણે ભાગીતૂટી ઇંગ્લિશ ભાષામાં શાંતિપૂર્વક જવાબો આપ્યા અને જો કે ડાક્ટરે તેને ગભરાવી નાખવા માટે ખૂબ કસી કસીને પ્રશ્નો પુછ્યા તોપણ પોતાની ફરજોના કોઈ પણ ભાગ સમઘમાં તેણે જરાકે અજ્ઞાનતા બતાવી નહીં એટલે, મેં અગાઉ કહ્યું છે તેમ, મનોબળનું એ પરિણામ હતું અને ઉદ્ધતાઈ કરેલા અતિવિશ્વાસનું પરિણામ નહોતું.

અમે ત્રણે, દર્દીના ઓરડામાં ગયા મિસિસ રૂબેલીએ દર્દી તરફ ખડબડ ધ્યાનપૂર્વક નજર કરી લેડી ગ્લાઈડ બાડી આપે તેના તરફ જોઈ રહી એ દરમિયાન તેણે ઓરડામાંની બે ત્રણ વસ્તુઓ આડી અવળી પડી હતી તે ઠીકઠીક ગોઠવી અને તે બાદ એક ખૂણામાં જઈને તે શાંતિથી બેડી લેડી ગ્લાઈડને આ વિચિત્ર દાઢનો દેખાવ જોઈને ત્રામ ઉપજેલો જણાયો મિસ હોલકોલ્ડ કદાચ જાગી ઉઠે એવી બહીકથી અમે કોઈએ કાંઈ વાનગીત કરી નહીં પરંતુ ડાક્ટરે મને ધીમે સ્વરે દર્દીની રાત કેવી વીતી હતી તે વિષે પ્રશ્નો પુછ્યા મેં પણ ધીમે સ્વરે જવાબ દીધો “ હમેશની પેટેજ ” મિ. ડૉસન એ પછી બહાર ગયા હું ધાર છું કે, મિસિસ રૂબેલી માટે ડાક્ટર સાથે વાતચીત કરવાના ઇશિદાથી લેડી ગ્લાઈડ પણ ડાક્ટરની પાછળ ગઈ મેં તો મારા મનમાં અગાઉથીજ નક્કી કરી રાખ્યું હતું કે, આ શાન્ત ત્રિદેશી દાઈ પોતાની જગ્યા અચળ રીતે જાળવી રાખે એવી છે, કારણ કે, તે પોતાની ફરજોમાં ચોકેલી રહેતી અને પૂરતું ધધાદારી જ્ઞાન ધરાવતી હતી એના કરતાં તો હું પણ દર્દી તરફ ભાગ્યેજ વધારે ધ્યાન આપી શકી હોઈશ.

મિ. ડૉસને મને કરેલી તાકીદ મુજબ, એ પછીના ત્રણ કે ચાર દિવસ સુધી વારંવાર હું દર્દીના ઓરડાની અચાનક મુલાકાત લઈને તે દાઈની કાઈકે ભૂલચૂક પકડી પાડવા ઇનગર રહી ઘણીવાર ધીમે પગલે અને તે દાઈ ન જાણે એવી રીતે હું ઓરડામાં પ્રવેશ કરવા લાગી, પરંતુ મેં તેને કાંઈ પણ શકા ઉપગમનાર કૃત્ય કરતી જોઈ નહીં.

લેડી ઝાઝાડે પણ મારી માફક જ તેના ઉપર ખૂબ તકેદારી રાખવા લાગી પરંતુ તેનેયે તેનો કાંઈ દોષ માલુમ પડ્યો નહીં દવાની શીશી-ઓમા કાંઈ ઘોઠાળો થયેલો અને કોઈવાર જણાયો નહીં કાઉન્ટ અથવા તો તેની સ્ત્રી સાથે છુપાઈને વાતો કરતી મે તેને કોઈવાર જોઈ નહીં; અથવા કાઉન્ટ પણ તેની સાથે તેવી રીતે વાત કરવા આવતો કદીયે દેખાયો નહીં મિસ હોલકોબની સારવાર પાછળ તે ખૂબ ધ્યાન આપતી રહી બિચારી મિસ હોલકોબ અર્ધ મૂર્ચ્છામા અને અર્ધ જાગૃત અવસ્થામા કેટલીકવાર પથારીમા આમથી તેમ આજોટતી, પાસા બદલવા યત્ન કરતી અને તાવના હુમલાઓથી તે બિચારીનું મન ભમી જતું. એવે વખતે મિસિસ રૂબેલી કદી ઓચિત્તી તેની આગળ જઈને તેને ગભરાવી નાખતી નહીં અથવા તો તેને નાહકતો ત્રાસ આપતી નહીં. વિદેશી હો કે સ્વદેશી, પણ જેને માન ઘટે તેને માન આપવું જ જોઈએ અને એ ન્યાયે હું મિસિસ રૂબેલીની એ રીતભાત નિષ્પક્ષપાત રીતે વખાણુ છું તે કદી પણ પોતાની ફરજના સબધમા કોઈને કાંઈ પ્રશ્નો કરતી નહીં તેમજ ડાક્ટરની સલાહ લેવાની પણ જરૂર જોતી નહીં, તેથી હું અજળ થતી તેની આટલી જ ખામી બાદ કરૂં તોપણ મારે કહેવું જોઈએ કે, તે એક સરસ દાંડ હતી અને લેડી ઝાઝાડેને કિવા મિ. ડૉસનને તેને માટે ફરિયાદ કરવાનું કાંઈ પણ કારણ આટલા દિવસો દરમ્યાન મળ્યું નહોતું

અગત્યનો એક બનાવ એ પછીના દિવસોમા એ બન્યો કે, કાઉન્ટને કાંઈક કામકાજ પરત્વે થોડાક દિવસ લાડન જવાનું થયું. મિસિસ રૂબેલી આવી ત્યાર પછી એથે દિવસે સહવારે તેને લાડન જવું પડ્યું એમ અને યાદ છે વદાય થતી વખતે કાઉન્ટે મારા દેખતા મિસ હોલકોબના સબધમા લેડી ઝાઝાડેને નીચે મુજબ સલાહ આપી તેણે કહ્યું “ તમારી ઇચ્છા હોય તો બધે થોડાક વધુ દિવસ સુધી મિ ડૉસન ઉપર વિશ્વાસ રાખજો, પરંતુ તે દરમ્યાન જો કાંઈ સારો ફેરફાર થાય નહીં તો લાડન ખાતેથી સલાહ માટે ડાક્ટરને બોલાવજો.

આ ખચ્ચર જેવા ડાકટરની મરજી ન હોય તોપણ લડનના ડાકટરની સલાહ તેને માન્ય રાખવી જ પડશે હું ગભીરતાથી મારી ખાનદાનીના સોગદ લાઇને અને અતકરણપૂર્વક મ્હુ છું કે, ભવે મિ. ડૉસન ગુસ્સે થાય પણ મિસ હોલકોબને મર્યાદા માટે મારી આટલી સલાહ તો માનજો જ ”

કાઉન્ટે અત્યંત લાગણીથી અને માયાળુતાથી ઉપલા શબ્દો કહ્યા, પણ બિચારી લેડી ઝલાઇડના જ્ઞાનનતુઓ એટલા બધા નમળા પડી ગયા હતા કે, તેની ઉપથી સલાહ સાબળતા વેતજ તે તો ગભરાઇ ગઈ તે માથાથી તે પગસુધી ધ્રુજવા લાગી અને કાઉન્ટ જ્યારે તેની આગળથી વદાય થયો ત્યારે પોતાના તરફથી તેને કાઇજ કહી શકી નહીં જ્યારે તે ગયો ત્યારે મારા તરફ જોઇને તે બોલી “ ઓ મિસિસ મિચેલસન, મારી બહેનનું શું થશે ? મને તેની તમિયત માટે બહુજ ચિંતા થાય છે અત્યારે મને સલાહ આપનાર કોઇજ અહીંઆ નથી ! મિ. ડૉસન તેનો રોગ પારખી શક્યા નથી શું ? તેણે મને આજે જ કહ્યું છે કે, કોઇ પણ જાતનો ભય રાખવાની જરૂર નથી અને બીજા ડાકટરની સલાહ લેવાની પણ અગત્ય નથી ”

મે જવાબ દીધો “ મિ. ડૉસન તરફના સંપૂર્ણ માન સહિત હું કહીશ કે, તમારી જગ્યાએ હું હોઉં તો કાઉન્ટની સલાહ જરૂર ચાદ રાખું ”

લેડી ઝલાઇડનો ચહેરો ફિક્કો પડી ગયો નિરાશાથી તે એકદમ મારી આગળથી ખસી ગઇ તેની આની સ્થિતિ કેમ થઈ તેનું કારણ હું સમજી શકી નહીં તે પોતાની મેળે બરબડવા લાગી “તેની સલાહ ! અરે મ્રણ ! સહાય કર-તેની સલાહ ! ”



( ૧૨૦ )

## પરિચ્છેદ ૮

### પડદા પાછળ પ્રપચરચના.

મને યાદ છે તે પ્રમાણે, કાઉન્ટ લગભગ એક અઢવાડીઆ સુધી બ્લેકવોટર પાર્કમાં પાછો ફર્યો નહીં સર પર્સિવલને અનેક પ્રકારે પોતાના મિત્રની ગેરહાજરી સાચી અને મારા ધારવા મુજબ ધરમા માદગી અને ફિન્ગીરીના વાતાવરણને લીધે તેઓ પોતે ધણા નિરાશ થઈ ગયા ધણીવાર તો તેઓ અમ્યમ્થપણે દર્દીના ઓરડા આગળ આરામ કરતા અને કેટલીકવાર બહારના બનીને બાગમાં આમતેમ ફરતા મિસ હોલ્કોમની ખમર અંતર તે આતુરતાથી પૂજતા તેમાં વળી લેડી ગ્લાઇડની તબિયત પણ નમળી પડવા માડેલી હોવાથી તેમની ચિંતામાં વધારો થયેલો જણાતો હતો સર પર્સિવલનું અતકરણ પૂરપૂરેને લીધે સ્વસ્થ થતું હતું એમ મારું ધારવું છે જો તે વખતે તેમની આગળ મારા મહુમ પતિના જોડે એકાદ શુભેચ્છક કારકુન હોત તો તે નિરતર તેમને ઉત્સાહમય આશ્વાસન આપીને તેમની આસપાસ નૈતિક પ્રગતિનું વાતાવરણ ફેલાવત આવી બામતમાં હું ભાગ્યેજ બૂલબૂલેલી ગણતરી કરું છું કારણ કે મારા પતિ હયાત હતા ત્યારે તેઓ મને એવીજ રીતે દોરવીને સુખી કરતા હતા

કાઉન્ટેસ ફ્રેસ્કો, તે વખતે બ્લેકવોટર પાર્કમાં હતી, પણ તેનું અને સર પર્સિવલનું વર્તન જાણે મિત્રતાભરેલું નહોતું એમ કોઈ અજાણ્યાને લાગે તેઓ બંને એક ખીમથી અળગા જ રહેતા કાઉન્ટેસ જાણના વખતે એકવીજ જમી લેતી અને સાજો દર્દીના ઓરડામાં આવતી સર પર્સિવલ પણ એકલાજ જમી લેતા વિલિયમ નામના નોકરે મને એકવાર કહ્યું હતું કે, હમણા હમણા સર પર્સિવલ ફક્ત એકજ વખત જમ્યો છે, પરંતુ દારૂ વધારે પીધે છે !

મિસ હોલ્કોમની તબિયત, કાઉન્ટની ગેરહાજરીમાં, થોડાક દિવસ તો અમને સુધરતી જણાઈ મિ ડૉસન પ્રત્યે અમારો વિશ્વાસ વધારે

દઢ થયો તેને પોતાની દવામા ખૂબ વિશ્વાસ હતો તેણે લેડી સ્લાઇડની પૂછપરછ ઉપરથી ખાત્રી આપી કે, “ મારા મનમા જે વખતે શકા ઉપજશે તે વખતે તરતજ હું બીજા ડાક્ટરને સલાહ માટે બોલાવીશ ” આ આશ્વાસનથી અમે તો રાજ થયા પણ કાઉન્ટેસ નારાજ થયેલી જણાઇ તેણે મને ખાત્રીમા કહ્યું કે, “ મિ. ડૉસન કહે છે તેથી મિમ હોલકોપ વિષેની મારી ચિતામા લગારે ઘટાડો થયો નથી મારા પતિ અહીં આનીને મિસ હોલકોપને જુએ અને ખાત્રીથી કહે તોજ મને વિશ્વાસ પડે ” તેના કહેવાથી મેં જાણ્યું કે, ત્રણ દિવસ પછી કાઉન્ટ અહીં આવશે તે કાઉન્ટ સાથે નિયમિત રીતે હરરોજ પત્રવહેવાર ચલાવતી હતી ત્રીજે દિવસે સાંજે મિસ હોલકોપની હાલત ચિતા ઉપજાવનારી થઇ પડી અને તેનું દર્દ વધેલું જણાયું મિસિસ રૂબેલીનો પણ તેજ અભિપ્રાય હતો લેડી સ્લાઇડને અમે એ વિષે કાર્જ કહ્યું નહીં તે વખતે તે ખૂબ થાકી ગઈ હતી અને તેથી પોતાના ઓરડામા જઈને સુઈ ગઇ

મિ. ડૉસન, પોતાના હમેશના રિવાજ મુજબ, તે દિવસે સાંજે આવ્યો નહીં, પણ રાતના જગક મોડો આવ્યો દર્દીને જોતાજ તેના ચહેરામા ફેરફાર થયો પોતાના ભાવ છુપાવવા તેણે યત્ન કર્યો પણ તે નિષ્ફળ નીરડ્યો પણ તેણે અનતા પ્રયાસે વધારે કાળજી લીધી એક નોકરને પોતાને લા મોકલીને તેણે પોતાની દવાની પેટી મગાવી દર્દીના ઓરડો દવાના મિશ્રણવાળા પાણીથી તેણે ઘોવરાવી નાખ્યો અને પોતાને માટે એક અલગ ઓરડામા બિછાતું તૈયાર રાખવાની તેણે વરધી આપી મેં તેને ધીમેથી પુછ્યું “ એપી તાવ હોય એમ તમારૂં ધારવું છે ? ” ડાક્ટરે જવાબ દીધો “ હા મને ધાસ્તી છે કે, તે જાતનો આ તાવ છે આવતી કાલે સહવારે એ વિષે ચોક્કસ નિર્ણય કરી શકાશે ”

મિ. ડૉસનના કહેવાથી લેડી સ્લાઇડને અમે એ વિષે ખબર આપી નહીં તેણે પોતેજ તેને દર્દીના ઓરડામા આવવાની ના પાડી. લેડી સ્લાઇડે હા કરી, પણ ડાક્ટરના હુકમ આગળ તેનું કશું ચાલ્યું નહીં.

બીજે દિવસે સહવારે ૧૧ વાગે બીજા ડાક્ટરને બોલાવવા માટે એક નોકરને લઇને મોકલવામાં આવ્યો અર્ધા કલાકમાં કાઉન્ટ પહોંચી આવ્યો. કાઉન્ટે પોતાની જોખમદારીથી તેને મિસ હોલકોમના ઓરડામાં બોલાવ્યો ડાક્ટર આથી ગુસ્સે થયો મિસ હોલકોમને કશું જાન નહોતું પોતાના સગાને તે દુશ્મનો તરીકે ગણતી હતી ત્યારે કાઉન્ટ તેની પાસે ગયો ત્યારે તે ગુસ્સા ભરેલી દબે તેના તરફ જોઈ રહી તેની આખાથી કાઉન્ટ પ્રત્યે ધિક્કાર અને ક્રોધ વરસતા હતા એ દેખાવ મારા મરણ સુધી હું પિસરી શકીશ નહીં કાઉન્ટ તેની પાસે બેઠો તેણે તેની નાઠી હાથમાં લીધી અને તેના તરફ ટગર ટગર જોયા કર્યું એ પછી તેણે ડાક્ટર તરફ ક્રોધભરી નજર નાખીને મને પુછ્યું “આ ફેરફાર ક્યારે થયો ?”

મે જવાબ દીધો “ગઈ કાલે માજે”

“લેડી ઝલાઈડ તે વખતે અહીં હતા ?”

મે ના પાડી અને ડાક્ટરે તેને અહીં આવવાની ના પાડી હતી, એ પણ જણાવ્યું

તેણે પુછ્યું “તમને અને મિસિસ રૂબેલીને ખબર પડે છે કે, આવા ચિહ્ન, ક્રિયા રોગના હોય છે ?”

મે કહ્યું “હા ચેપી તાવના ચિહ્ન હોય એવો અમને ભય છે”

તેણે કહ્યું “આ ટાઇફસ નામનો જેરી તાવ છે”

એજ વખતે મિ. ડૉસને વચ્ચે પડીને કહ્યું, “નહી તે ટાઇફસ તાવ નથી સાહેબ, આ પ્રમાણે તમે બધાને ગભરાતી નાખો છો તે સામે હું વાંધો ઉઠાવું છું મારા દહીની બાપતમા વચ્ચે પડવાનો કોઈને અધિકાર નથી મે મારી ફરજ સારી રીતે બજાવી છે—”

કાઉન્ટે તેને બોલતો અટકાવીને દહી તરફ આગળી કરી મિ. ડૉસને ગુસ્સે ચઢીને કહ્યું “હું ફરીથી કહું છું કે, મે મારી ફરજ બજાવી છે મે લડનથી બીજા ડાક્ટરને બોલાવ્યો છે અને હું તેના સિવાય બીજા કોઈની સાથે આ તાવના સંબંધમાં મસલત કરવા માગતો નથી તમારે અહીંથી ચાલ્યા જવું જોઈએ”



કાઉન્ટે જવાબ દીધો “ સાહેબ, માનવી જાત પ્રત્યેની પવિત્ર લાગણીથી હું આ ઓરડામાં આવ્યો છું અને ડાક્ટરને આવતા જો વધુ વખત લાગશે તો એજ લાગણીથી હું આ ઓરડામાં ફરીથી આવીશ. હું તમને ફરીથી ચેતવણી આપું છું કે આ તાવ જેરી બની ગયો છે અને એ પરિણામ આવવા માટે તમે જ જોખમદાર છો જો આ કમનસિય સત્તારીનું મોત થશે તો કાયદાની અદાલતમાં હું સાક્ષી આપીશ કે, તમારી અજ્ઞાનતાથી અને હઠીલાઇથી આ મોત નીપજ્યું છે ”

મિ. ડૉસન જવાબ આપે અને કાઉન્ટ ઓરડામાંથી વદાય થાય તે પહેલાં એકદમ બારણું ઉઘડ્યું અને લેડી ડ્લાઇડ ઉપરાંત આવેને ઉભી રહી તેણે અપૂર્વ દૃઢતાથી કહ્યું “ મારે હવે તો અદર આવવું જ જોઈએ અને હું જરૂર આવવાની ”

તેને અદર આવતી અટકાવવાને બદલે કાઉન્ટ બાજુએ ખસી ગયો અને લેડી ડ્લાઇડ અદર આવવા લાગી કાઉન્ટની આ વર્તણૂકથી હું અજબ થઈ જો તાવ જેરી હોય તો લેડી ડ્લાઇડને અદર નજ આવવા દેવી જોઈએ તેને એ વાતનું પુરતું જ્ઞાન હોવા છતાં તેણે ખસીને તેને આવવા સારું કેમ માર્ગ કરી આપ્યો, તેની મને સમજ પડી નહીં.

પણ મિ. ડૉસને આ વખતે સમયસચ્ચતા વાપરી તેણે લેડી ડ્લાઇડની સામે ઉભા રહીને કહ્યું “ મને એ કહેતા ધણુજ દુઃખ થાય છે કે, તમારાથી અદર આવી શકાશે નહીં મને ધાસ્તી છે કે, આ તાવે કદાચ જેરી તાવનું રૂપ લીધું હોય એ બાબતમાં હું ચોક્કસ નિર્ણય કરૂં ત્યાં સુધી તમારે તો આ ઓરડાની બહાર જ રહેવું જોઈશે ”

લેડી ડ્લાઇડે આ સામગીને થોડોક વખત આનાકાની કરી એ પછી તરતજ તેણે પોતાના હાથ પ્રસાર્યા અને ડાક્ટરના ખભા ઉપર ઢળી પડી તે મૃત્તિચિત થઈ ગઈ હું અને કાઉન્ટેસ, તેને ઉચ્ચકીને તેના ઓરડામાં લઈ ગયા થોડીવારમાં તેને શુદ્ધિમાં લાવીને હું પાછી બહાર આવી એ પછી કાઉન્ટ, નીચે સર પર્સિવલ પાસે ગયો, અને ડાક્ટરને લેડી ડ્લાઇડ પોતાની પાસે બોલાવ્યો તેણે લડનના ડાક્ટરને સલાહ લેવા

મોલાબો છે, એવી ખમર લેડી ડાકરને આપીને તેના મનતુ સમાધાન કર્યું પછી અમે બધા લાડનના ડાકરની રાહ જોવા લાગ્યા સર પર્સિવલ અને કાઉન્ટ નીચેજ બેઠી રહીને વારવાર યોડાથોડા વખતને અતરે દર્દી વિષે ખબરઅતર પુછાવવા લાગ્યા

આખરે ૫ અને ૬ વાગ્યાની વચ્ચે લાડનથી ડાકર આરી પહોંચ્યો તે મિ. ડાસન કરતા વયમા નાનો હતો પણ ગભીર અને મક્કમ મનનો હતો દર્દીની તપાસ લઈને તેણે મિ. ડામનને કાઠજ પુછ્યું નહી, પણ મને અને મિસિસ રૂબેવીને ઘણા સવાયો પુછ્યા મિ. ડાસન તેને પોતાની ફવા અને ફર્દને લગતી વિગતો કહેતો હતો પણ તેના ઉપર તેણે ઝાઝુ લક્ષ દીધું નહી આ ઉપરથી મને શકા ઉત્પન્ન થઈ કે, કાઉન્ટનું કહેવું ખરૂ હશે મિ. ડાસને જ્યારે લાડનના ડાકરને સિદ્ધો સમાજ કર્યો ત્યારે તેણે જેજવાળ આપ્યો તેથી તો મારી શકાનો બરાબર સ્કેટ થઈ ગયો

મિ ડાસને પુછ્યું “ તમને આ તાપ કંઈ જાતનો લાગે છે ? ”

લાડનના ડાકરે જવાબ દીધો “ ટાઈફિડ એ મુદ્દામા તો કાંઈ જાતની શકા નથી ”

એ પછી ઉપચાર વગેરે માટે અમને કેટલીક સમજાણ પાડીને તથા પાચ દિવસની અદર પાછા આવી જવાનું વચન આપીને મિ. ડાસન સાથે તે ડાકરે ખાનગીમા કેટલીક મસજત કરીને વદાય-ગિરી લીધી

પાચ દિવસ ચિતાતુર હાલતમા પસાર થયા મિ. ડાસન મિમ હોલકોબની મારી સભાળ લેતો હતો પાચમે દિવસે ડાકર ફરીથી પાછો આવ્યો અને યોડીક આશા આપના લાગ્યો તેણે જણાવ્યું કે, હવે દશમે દિવસે રોગ વધશે કે વટશે તેનો ચોક્કસ નિર્ણય થઈ શકશે તે દિવસે પોતે તપાસ કરના ફરીથી આવવાનું વચન આપીને તે ચાલ્યો ગયો એ વચગાળેના દિવસો દરમ્યાન ખાસ નોંધવા જોગ બતાવ બન્યો નહી વચ્ચે ફક્ત એક દિવસ કાઉન્ટ લાડન જઈ આવ્યો દશમે દિવસે

લડનનો ડાક્ટર જ્યારે ફરીથી આવ્યો ત્યારે તેણે અમારી સર્વની ચિતા દૂર કરી તેણે કહ્યું ‘ હવે મિસ હેલકોબને ડાક્ટરની મદદની કાઠજ નર નથી ફક્ત હવે તો તેની કાળજી પૂર્વક સારવાર થવી જોઈએ ’ આ સારા સમાચાર જ્યારે લેડી ગ્લાઇડને સંભળાવવામા આવ્યા ત્યારે હર્ષને લીધે તેનાથી તે જીરવી શકાયા નહીં તે એકદમ વધારે માદી પડી ગઈ, આથી તેને તેના આરડામાજ આગમ અને શાંતિ આપવા માટે રાખવામા આવી

પરંતુ તેજ દિવસે મિ. ડૉસન અને કાઉન્ટને સખ્ત તકરાર થઈ હુ તે વખતે હાજર નહોતી પરંતુ પાછળથી મે જાણ્યું કે, શક્તિ માટે શુ આપતુ તે સબધમા એ મે જાણુ વઢી પડ્યા હતા મિ. ડૉસનને એ બાબતમા કાઉન્ટની સલાહ ન રચવાથી કાઉન્ટ ઝેરી તાવ પારખનાની તેની નિષ્ફળતા વિષે તેને ખૂબ મહેણા માર્યા, જેને પરિણામે મિ. ડૉમને એરી ધમકી આપી કે “ હુ હવે અહીં આવીશ નહીં ” સર પર્મિસને તેણે કહ્યું કે, કાતો કાઉન્ટને વચ્ચે પડતો અટકાવે અથવા તો હવે મારી સલાહ લેની બધ કરો સર પર્મિસને જવાબ તેના ગુમ્મામા ઉમેરો કરનારો નીવડ્યાથી મિ. ડૉમન ગુસ્સે થઈને આવ્યો ગયો અને બીજો દિવસે તેણે પોતાનું ‘મિલ’ મોકલી આપ્યું

આથી હવે કોઈ ડાક્ટરની સલાહ અમને મળતી બધ થઈ જોકે ડાક્ટરની કાઠ જરૂર નહોતી તોપણ દર્દી ફરીથી ઉથલો ન આવ્યો તે માટે અચાનક ડાક્ટરની મદદ બધ કરની જોઈએ નહીં, એવો મારો અગત અભિપ્રાય હતો સર પર્મિસને નવો ડાક્ટર બોલાવવાની કાઠ જરૂર જોઈ નહીં દરમ્યાન કાઉન્ટના અનુભવનો લાભ અમને મળતો રહ્યો લેડી ગ્લાઇડને આ ખમર જ નહોતી અને કાઠએ તેને ખમર આપની નહીં, એવું અમને જણાવવામા આવ્યું એક રીતે જોતા, આ છેતરપીડી હતી જો કે તે વાજબી છેતરપીડી હતી, કેમકે ડાક્ટરની મદદ નથી, એવું લેડી ગ્લાઇડને કહેવામા આવે તો તેની તબિયત વધુ બિમાર થઈ જાય, પરંતુ મારા સિદ્ધાંતો મુજબ, કોઈ પણ જાતની છેતરપીડી થવી જોઈતી નહોતી

એક બીજો ગુચ્ચણ ભરેલો બનાવ તેજ દિનસે બન્યો, તેથી મારા મન ઉપર અસ્વસ્થતાનો જે ભારે બોળો પડેલો હતો તેમા આશ્ચર્ય સહિત વધારો થયો. સર પર્સિવલે મને પુસ્તકશાળામા બોલાવી હું જે વખતે તેમા દાખલ થઈ તે વખતે સર પર્સિવલની બાજુમા કાઉન્ટ એક ખુરશી ઉપર બેઠેલો હતો. મને જોતાજ તે ઉઠ્યો અને તરત બહાર ગયો.

સર પર્સિવલે મને એક ખુરશી ઉપર બેસવા કહ્યું અને મારી ભારે અળખબી વચ્ચે નીચે મુજબ કહેના માડ્યુ “ મિસિમ મિચેલસન, હું અત્યારે તમને એક એવી બાબત વિષે કાંઈક કહેવા માગુ છું કે જે બાબત વિષે મેં કેટલાક વખત ઉપર નિર્ણય કરી ચૂક્યો છે. જો આ ઘરમા માદગીની ચિતા ઉપસ્થિત થઈ નહોત તો આ બાબત મેં તમને આજ પહેલા કહી દીધી હોત. ખુરશી શબ્દોમા કહું તો, આ બગલામા થી નોકર ચાકરોને એકદમ રમ્મ આપી દેવાની અને અમારે બધાને અહીંથી ચાલ્યા જવાની અગત્ય, કેટલાક કારણસર, ઉભી થઈ છે. પરંતુ તમારે તો, હમેશ મુજબ, મકાનની સમાજ રાખના રહેવાનું છે. લેડી ઝ્લાઈડ અને મિસ હોલ્ડોવ્વ, એ બન્નેમા પ્રનાસ કરવાની શક્તિ આવશે એટલે તરતજ તેઓ બહારગામ હવાફેર કરવા ઉપડી જરો કાઉન્ટ અને તેની પત્ની થોડાકજ દિનસમા લેડન નજદિકતા એક પરામા રહેવા જનાર છે. કરકસરને ખાતર હવે પછી મહેમાનોને માટે હું આ બગલો ખુલ્લો રાખનાનો નથી. મને અહીંનું ખર્ચ ઉડાઉ પદ્ધતિથી થતુ લાગે છે એ ખર્ચ ઉપાડના અત્યારે હું અશક્ત છું. આમા તમને કે તમારા હાથ નીચેના માણસોને હું ઠપકો આપતો નથી ”

હું આ સાંભળીને ગભરાઈ ગઈ અને કાંઈજ સામે ઉત્તર આપી શકી નહીં. સર પર્સિવલે જણાવ્યું કે, “ માણસોને આવતી કાલથીજ રમ્મ આપી દેવાની છે તેઓને એક માસનો પગાર વધારે આપવામા આવશે. હું પોતે અહીં જ્યાં સુધી રહીશ ત્યાંસુધી મારગરેટ પોર્ચરને રાધવા માટે નોકરીમા રાખજો એ સિવાય બીજા કોઈને નહીં ”

શેઠના સ્વભાવથી હું વાકેફ હોવાથી, તેમની ઇચ્છાનુસાર વર્તવાનું કબ્જા કરીને હું મારા ઝોરડામાં ગઈ

ખીજે દિવસે નોકરોને રમ અપાઈ ઘોડાવાળાઓને પણ રૂબરૂ આપવામાં આવી અને એક સિનાય ખીજ બધા ઘોડા, લડન ખાતે મોકલી દેવામાં આવ્યા આખા બગલામાં નોકર વર્ગમાં હું, મારગરેટ ચૌર્યર અને માળી, એ ત્રણ જણ રહ્યા માળીને તેના કામકાજ ઉપરાંત ગાડીવાન તરીકે પણ કામ કરવાનું હતું

વળી એ કે ત્રણ ટ્રિવિસ બાદ સર પર્સિવેને મને પોતાની પાસે બોલાવી પહેલી વખત તેમણે ઉડાઉ પદ્ધતિથી ખર્ચ થાય છે, એમ કહીને મારા ઉપર જે આડકત્રો આલેખ કર્યો હતો તેથી હું સંપત નારાજ થઈ હતી મારૂ અપમાન હું એટલા માટેજ ગણી ગઈ હતી કે ‘નરસુ કરનારનું પણ સાફ કરવું’ એવો સિદ્ધાંત મારા મહુમ પતિએ મને શીખવાડ્યો હોવાથી હું તે પ્રમાણે વર્તના કોશિષ કરતી હતી આ ખીજ વખતની વાતચીતમાં સર પર્સિવેને મને જે કામ સોંપ્યું તે કરવાની મારી નામરજ છતાં પણ મેં ઉપાડી લીધું કાઉન્ટ ડ્રૌસ્કો આ ખીજ વાતચીત વખતે સર પર્સિવે પાસે હતો પહેલાની માફક તે અત્યારે ઉડી ગયો નહોતો પણ ઉડે, તેમની સૂચનાને પુષ્ટિ આપતો રહ્યો સર પર્સિવેને મને જણાવ્યું કે, “ મિસ હોલકોમ અને લેડી ઝ્લાઇડને પાનખર ઋતુમાં તો લિમરિજ ભનનમાં જવાનું છે, પણ તે પહેલાં હમણાં તેમને કોઈક સારા હવાફેરના સ્થળે લઈ જવાના હોવાથી એકાદ મકાન, ટોરકવે ખાતે શોધી કાઢવાની જરૂર છે એ માટે કોઈક અનુભવીને એ સ્થળે મકાન શોધવા માટે મોકલવાના હોવાથી, મિમિમ મિચેન્સન, તમે ત્યાં જઈ શકશો ? ”

મેં તેમને જણાવ્યું કે, ‘અહીં નોકર ચાકરો ન હોવાથી મારી ઘણી જરૂર છે જેથી ખીજ કોઈકને મોકલ્યો તો ઠીક ’ એ ઉપરથી કાઉન્ટ ડ્રૌસ્કોએ તથા સર પર્સિવે, બન્નેએ જણાવ્યું કે, “ હાંઓની ખાતર અહીં અમે થોડીક અગવડ ભોગવી લઈશું કાઉન્ટેસ ડ્રૌસ્કો, લેડી ઝ્લાઇડ આગળ રહે છે, તેથી અને મિસિસ રૂબેલી,

મિસ હો'કોચ આગળ રહે છે, તેથી તેઓ જઈ શકે નહીં અને આ કામ ટોચ વિશ્વાસુ તથા અનુભવીને સોંપવાનું હોવાથી તમારા સિવાય ખીજા કોઈને મોકલવાનું ફાવે નહીં અમે જે કદાચ જાતે ત્યાં જાત, પરંતુ અહીં એક ખીજા અગત્યના કામને ખાતર અમારે રોકાવાનું હોવાથી, મિસિસ મિચેલસન, તમેજ જાઓ ”

આખરે આનાકાની સહિત અને તેઓની અગવડમાં વધારો નહીં કરવાનું ધારીને મેં ટોરકવે જવાનું માયે લીધું ખીજો દિવસે સહવારે મારે જવું એમ નક્કી કર્યું મકાનની શોધખોળ કરીને મારે પાછા ફરવાનું હતું સર પર્સિવને એક યાદી તૈયાર કરીને મારે કેવી જાતનું મકાન પસંદ કરવું તેની વિગતો લખીને મને સોંપી મકાન કેટલા વખતને માટે તથા કેટલા ભાડાનું લેવાનું તે પણ તેમણે તે યાદીમાં ઉમેર્યું

એ યાદી વાંચ્યા બાદ મને લાગ્યું કે, હકી મુદત માટે તેમજ ચોડા ભાડામાં ટોરકવે ખાતે ખર્ચી જાતની સગવડો વાળું મકાન કદાચ નહીં મળે મેં મારો અભિપ્રાય સર પર્સિવલને જણાવ્યો પણ તેમણે કહ્યું “ ફિક્કર નહીં તમે તપાસ કરી આવો મજી ખીજા વાત ” મને લાગ્યું કે, જે કામે મને મોકલનામાં આવે છે, તે નિરાશા ભરેલું જ છે, પણ તેઓનો આગ્રહ જોઈને મેં મારો વાંધો ફરીથી જાહેર કર્યો નહીં

જતા પહેલાં મિસ હો'કોચની તમિયત હું જોઈ આવી તેની તમિયત સુધરતી જતી હતી, પરંતુ મને તેના મોં ઉપર ચિન્તાનો બોળો લાગ્યો તેણે મારી સાથે લેડી ગ્લાઈડ માટે સંદેશો કહાવ્યો કે, પોતાની ચિન્તા તેણે કરવી નહીં અને પોતાના ઓરડામાં ખામ જોવા આવનાનો શ્રમ લેવો નહીં હું તે સંદેશો કહેવા માટે જ્યારે લેડી ગ્લાઈડના ઓરડા આગળ ગઈ ત્યારે કાઉન્ટેમ પ્યારણ ઉઘાડીને અદરથીજ ઉમરા ઉપર ઉભી રહીને જવાબ દીધો કે, “ હજી લેડી ગ્લાઈડ નબળી હાલતમાં છે જેથી તેને મળવાથી કદાચ તે ઉરકેરાઈ જશે ” આ સાંભળીને હું તેને મળ્યા વિના જ ટોરકવે ખાતે જવા નીકળી

( ૧૨૯ )

માગમા મને લાગ્યું કે, જે સંયોગો હવે બનતા જાય છે તે અસાધારણ છે—બદલે શકા ઉપજાવનારા છે પણ હું પોતે હાલ વર્તતી હતી તે સિવાય નોકર તરીકે બીજી કોઈ રીતે વર્તી શકું એ હાલતમા નહોતી

ટોરકવે ખાતેની મારી તપાસતું ફળ, મેં અગાઉથી ધાર્યું હતું તેવું જ આવ્યું સર પસિવલને જે જાતનું અને જેવી સગવડો વાળું મકાન જોઈતું હતું તે જાતનું અને તેની સગવડો વાળું મકાન મળી શક્યું નહીં આથી હું બ્લેકવોટર પાર્ક ખાતે પાછી ફરી સર પસિવલ મને દરવાજામા જ મળ્યા તેમને મેં મારી તપાસની નિષ્ફળતા વિષે વાત કરી તેમનું મોં ફિક્કું અને નિરાશ બની ગયું તેમણે કહ્યું— “ મિસિસ મિચેલસન, તમારી ટૂંક ગેરહાજરીમા એક બીજો નિરાશા જનક બનાવ મન્યો છે કાઉન્ટ અને કાઉન્ટેસ, એકદમ અહીંથી ઉપડી ગયા છે અને સત જોન વુડ ખાતેના પોતાના નવા મકાનમા રહેવા ગયા છે ”

મને તેમના એકાએક ઉપડી જવાનું કારણ જાહેર કરનામા આવ્યું નહીં માત્ર એટલું જ કહેવામા આવ્યું કે, “ જતા જતા કાઉન્ટે તમને માયા ભરેલા અભિનન્દન કહ્યા છે ”

એ પછી મેં સર પસિવલને પુછ્યું કે, “ લેડી ગ્લાઇડની સભાગ અત્યારે કોણ લે છે ? ”

સર પસિવલે કહ્યું ‘ મારગેટ પોર્ચરને તે જગ્યાએ રોકનાની મને ફરજ પડો છે, અને ઘરનું કામકાજ કરના માટે ગામડામાથી એક સ્ત્રીને બોનાવનામા આવી છે ”

આ જવામથી મારા ઉપર ભારે આઘાત થયો એક નોકરડી—અબાણ નોકરડીને લેડી ગ્લાઇડની સભાજનું જોખમકારક કામ સોંપવામા સર પસિવલ કેના અપિચારી બન્યા હતા, તે જાણીને મને ધણોજ ખેડ થયો હું તરતજ ઉપર ગઈ મારગેટ પોર્ચર મને લેડી ગ્લાઇડના ઓરડા આગળ મળી તેણે કહ્યું કે, “ હવે લેડી ગ્લાઇડ ફરી હરી શકે છે ” મેં તેને પુછ્યું “ મિસ હોલ્કોબની હાલત કેવી છે ? ” તેણે મને ધણોજ

ઉદ્ધત અને અપમાનકારક જવાબ દીધો તેની સાથે સવાદ કરવાની મેં જરૂર જોઈ નહીં અને હું તરતજ લેડી ગ્લાઇડના ઓરડામા ગઈ છેલ્લા એ ત્રણ દિવસમા, સુભાગ્યે, લેડી ગ્લાઇડની તમિયત સુધારી ગઈ હતી —જોકે માદગીની નયજાઈ હજી તેનામા હતી ખરી કોઈની મદદ વિના તે બિછાનામાથી ઉડી શકતી હતી અને તેથી તેને ખાસ થાક લાગતા ન હતો. તેને મિસ હોલકોમને લગતા મમાચાર જાણવાની બહુ ઇન્ટેન્સિટી હતી એ દિવસે સહવારથી તેને કોઈએ મિસ હોલકોમ વિષે કાંઈજ ખબર પૂરી પાડી નહતી લેડી ગ્લાઇડે તેથી પોતાનો પોષાક પહેરીને મિસ હોલકોમના ઓરડામા જવાનો નિશ્ચય કર્યો મેં તેને પોષાક પહેરવામા મદદ કરી એ પછી અમે બંને જણ મિસ હોલકોમના ઓરડા તરફ જવા લાગ્યા.

ઓરડા બહાર નીકળતાજ સર પસિવલને અમે અધવચ્ચ ઉભેલા જોયા ખામ અમારી જ રાહ જોતા તેઓ ઉભેલા હોય, એવું મને લાગ્યું.

સર પસિવલે લેડી ગ્લાઇડ તરફ જોઈને કહ્યું “ કેમ, તમે બે કયા જાઓ છો ? ”

તેણે જવાબ દીધો “ મેરીઅનના ઓરડામા ”

સર પસિવલ “ તેને ન જોવાથી તમને નિરાશા થાય તે પહેલા જ હું કહી દઉં છું કે, તે ત્યાં નથી ”

“ તે ત્યાં નથી ? ! ”

“ ગાઇ કાલે સહવારે ફ્રેરકો અને તેની સ્ત્રી સાથે તે અહીંથી ગઇ છે ”

અચાનક બનેલી આ વિચિત્ર હકીકત સાંભળીને તેને જે અનન્યબી થઈ તે સહન કરવાની શક્તિ તેનામા નહોતી તે એકદમ ફિક્કી પડી ગઈ અને એક દિવાલને ટેકો દઈને ઉભી રહી અનન્યબી ભરેલી રીતે તેના પતિ તરફ વિશેષ ખુલાસો જાણવા માટે તે ટગર ટગર જોઈ



( ૧૩૧ )

રહી હતી હુ પણ સર પસિવલનુ કયન સાબળીને વિસ્મિત તો થઇજ હતી મે પુછ્યુ “ શેઠ સાહેબ, શુ તમે આ સાચુ જ કહો છો ? ”

“ તદ્દન સાચુ ” તેમણે જવાબ દીધો

મે પુછ્યુ “ લેડી ગ્લાઇડને જણાવ્યા સિવાય, પોતાની નબળા હાલતમા તે અચાનક કેમ જતી રહી ? ”

સર પસિવલ મને જવાબ આપે તે પહેલા જ લેડી ગ્લાઇડે અધવચ્ચ કહ્યુ “ અશક્ય ! મને કહ્યા વિના મેરીઅન જાય જ નહી ડાક્ટર કયા છે ? હુ મેરીઅન ગર્ભ તે વખતે મિ. ડૉસન તેની પાસે નહોતા ? ” તેણે આ સવાલો ગભરાયલા અને ફાટા માટે પુછ્યા

સર પસિવલે જવાબ દીધો “ મિ. ડૉસનની જરૂર નહોતી અને તે અહી હનો પણ નહી તેણે પોતાની મરજીથી અહી દવા કરવા આવવાનુ છોડી દીધુ હતુ એ ઉપરથી ખાત્રી થગે કે, તેની તબિયત સુધરી ગયાની મિ ડૉસનને ખાત્રી થઇ જ હશે મારા સામે ડોળા કાઢીને તુ શા માટે જુએ છે ? તને મારા કહેવાથી ખાત્રી થતી ન હોય તો ભલે તુ જાતે જાનતે તેના ઓરડામા જોઇ આવ માત્ર તેનો જ ઓરડો નહી પણ આ બગલાના તમામ ઓરડા જોવા હોય તો બેનાશક જોઈ વળ ”

તે મિમ હોટકોમના ઓરડા તરફ ગઇ હુ તેની પાછળ પાછળ ગઈ મિમ હોટકોમના શયનખંડમા મારગરેટ પૉર્ચર સિવાય બીજુ કોઈજ નહતુ બીજા ઓરડાઓમા પણ અમે નજર નાખી અને આખરે નિરાશ થઇને પાછા ફર્યા સર પસિવલ, મૂળ જગ્યાએજ અમારી રાહ જોતા ઉભા રહેલા હતા લેડી ગ્લાઇડે મને ધીમા સ્વરે કહ્યુ “ મિસિસ મિચેનસન, તમે જશો નહી ઈશ્વરને ખાતર તમે મારી પાસેજ રહેજો ” તેણે સર પસિવલ પાસેથી ખુલાસો માગ્યો “ આનો શો અર્થ ? હુ ખુલાસો જાણવાનો આગ્રહ કરૂં છુ—હુ તમને પ્રાર્થના કરૂં છુ કે, આ બનાવનો અર્થ શો છે, તે કૃપા કરીને મને કહો ”

તેમણે કહ્યું “ તેનો અર્થ એટલો જ છે કે, મિસ હોલ્કોબને ગઘ કાંચે સહવારે પોતાની પ્રકૃતિ ઘણી સારી લાગ્યાથી જ્યારે તેણે જાણ્યું કે, ફ્રેડકો, લડન જનાર છે, ત્યારે તેણે ‘પોતે પણ તેની સાથે જનાનો આગ્રહ કર્યો તેણે જાને પોતાની પથારીમાંથી ઉઠીને પોતાનો પોપાક પહેર્યો હતો અને તેમ કરવામાં કોઈની મદદ લીધી નહતી ”

“ શુ તે લડન ગઈ ?”

“ હા ત્યાંથી તે સિમરિજ જશે ”

લેડી ગ્લાઇડ હવે મારા તરફ વળી અને મને ઉદ્દેશીને કહેવા લાગી “ મિસિસ મિચેલમન, તમે મેરીઅનને છેલ્લી વખત જોઈ હતી મને ચોખ્ખું કહો શુ તમને તે વખતે એમ લાગ્યું હતું કે, મુસાફરી ખેડી શકવાની તાકાદ તેનામાં આવી છે ?”

મે કહ્યું “ મને તો એવી તાકાદ તેમનામાં હોય એમ લાગ્યું નહોતું ”

સર પસિયે, આ સાંભળીને મને પુછ્યું “ તમે અહીંથી ગયા તે પહેલા તમે દાઇને એમ નહોતું કહ્યું કે, મિમ હોલ્કોમ, પહેલાના કરતા વધારે તદુરસ્ત અને વધારે તાકાદનાળા બન્યા છે ?”

“ હા, શેઠ સાહેબ મે એમ કહ્યું હતું ખરું ”

સર પમિવને, લેડી ગ્લાઇડ તરફ વળીને કહ્યું ‘ મિસિસ મિચેલસનના એક અભિપ્રાય સામે હવે બીજો અભિપ્રાય મૂકી જો અને સાદી બાબતમાં કાંઈક સમજગતિ વાપરી જો મિમ હોલ્કોમમાં મુસાફરી કરવા જેવી તાકાદ હોત નહી તો અમે કોઈ તેને અહીંથી જવા દેત ખરું કે ‘ તેની સભાળ ત્રણ બાહોશ માણસો લઈ શકે તેમ છે ફ્રેડકો, તારી કોઈ અને મિમિમ રૂમેની એ દાઈ તો ખામ મિમ હોલ્કોમની મારનાર અત સભાળ માટે જ તેની સાથે ગઘ છે ટ્રેનનું એક ખામ બાનું તેમણે પોતાને માટે અનામત રખાવ્યું હતું અને જો મિમ હોલ્કોમને થાન લાગે તો તેને માટે ખામ મિશનું પણ તેમાં તૈયાર કરી રાખ્યું હતું આજે તેઓ લડનથી સિમરિજ જના સાથે ઉપડી ગયા હશે અથવા ઉપડી જશે—”

લેડી ઝાઝાડ પુઝુ “ મેરીઅન શા માટે મને અહીં મૂકીને પોતે એકલી લિમરિજ ગઈ ? ”

સર પસિવ “ કારણ કે, મેરીઅન સાચે શરૂઆતની વાતચીત કર્યા વિના તને લિમરિજમાં દાખલ કરવાની તારા કાકાએ ચોખ્ખી ના પાડી છે. લિમરિજથી તારા કાકાએ મિમ હોલકોમ ઉપર તેની માંગીની શરૂઆતમાં કાગળ લખ્યો હતો, તે તુ તને યાદ નથી ? એ કાગળ તને મે ખતાવ્યો હતો, તે ને વાંચ્યો હતો અને તને તે યાદ હોવો જ જોઈએ ”

‘ હા મને યાદ છે ’

“ જો તને તે યાદ હોય તો પંખી તારી મહેન એકાએક ગઈ તેમાં તને આશ્ચર્ય કેમ થાય છે ? એ હું સમજી શકતો નથી તારે લિમરિજમાં રહેવા જવું છે અને તેથી તે મબઘમાં તારા કાકા સાચે વાતચીત કરવા તારી બહેન ત્યાં ગઈ છે ”

બિચારી લેડી ઝાઝાડની આમોમાં આસુ આવી ગયા તે બોલી “ મેરીઅન આજ પહેલા કદી મને મળ્યા વિના ક્યાયે ગઈ નહોતી ”

સર પસિવ “ આ વખતે પણ તે તને મળવાને જરૂર આવત, પરંતુ તેને તારી દહેશન લાગી તે જાણતી હતી કે, તુ તેને રોકવા ચલન કરીશ અને રડીને કદાચ બોપાગાળા કરી મૂકીશ, આથી તે એમ ને એમ જતી રહી વાર હજી તારે કાઈ પૂછવાનું બાકી છે ? જો તેમ હોય તો, નીચે આપજો અને જમરાના ઓરડામાં પૂછજો હું તો આ બધા નકામાં સવાયોથી ત્રાસી ગયો ! મારા મગજને મારે ઉત્સાહ આપવો જોઈએ ” આમ કહીને એકાએક સર પસિવ ત્યાંથી જતા રહ્યા

આ વિચિત્ર સવાદ દરમિયાન તેમની રીતભાત પણ વિચિત્ર જ હતી જેમ લેડી ઝાઝાડ ગુસ્સે થયલી અને ગભરાયેલી હતી તેમજ સર પસિવ પણ તેના માનુષ પડ્યા સર પસિવની તબિયત, કાઈ લેડી ઝાઝાડના જેવી નાજુક નહોતી, તે છતાં તેઓ કેમ ત્રાસી ગયા હતા, એનું કારણ હું કળી શકી નહીં

( ૧૩૪ )

## પરિચ્છેદ ૯.

### ભયકર છેતરપીડી !

મે લેડી જ્ઞાપડને તેના પોતાના ઓરડામા જરા વિનનિ કરો; પણ તે નિર્થક નીવડી તે તદ્દન ગભરાઈ ગયેની હાલતમા પોતાની જગ્યાએજ ઉભી રહી તેણે મને કહ્યું “ મારી બહેન સબધમા ઓચિત્તુજ કાંઈ માઠું બન્યું હોય, એની શકા મને ઉપજે છે ”

મે તેને આશ્વાસન આપતા કહ્યું “ શેડાણી, મિસ હોડકોમનુ મગજ કેટલું બધું ચપલ છે, તે યાદ રાખો તેમના ઉપર ગમે તેની આફત આવી હશે તોપણ ખીજી સ્ત્રીઓના કરતાં તો તે છૂટકારા માટે નક્કી સફળ પ્રયત્ન કરી શકશે મારા મનમા તો એવો નિશ્ચય ઉત્પન્ન થાય છે કે, તેમના ઉપર કાંઈજ આફત આવી નથી ”

લેડી જ્ઞાપડે ગભરાટના ચિહ્ન ચાનુ રાખીને કહ્યું “ એગીઅનની પાછળ હું જઈશ જ તે જે રસ્તેથી સિમરિજ ગઈ હશે, તે રસ્તેથી હું જઈશ મારી આખોથી મારે તેને ક્ષેમકુશળ બેસી છે ચાઓ, મિસિસ મિચેલસન, મારી સાથે તમે સર પસિવલ પાસે નીચે આવો ”

કદાચ મારી હાજરીથી સર પસિવલ ગુસ્સે થશે, એમ ધારીને મે આનાકાની કરી મે મારો શક, લેડી જ્ઞાપડને કહ્યો, પણ તે ‘ એકની બે ’ ના થઈ તેણે મારો હાથ ઝાલીને બેચો અને દાદર તરફ મને ધસડી જવાનો યત્ન કર્યો તેની આવી હઠ બેઠને મે તેને નમ્યું આપ્યું

જમનાના ઓરડામા સર પસિવલ પોતાની સામેના મેજ ઉપર શરાબનો રીશો રાખીને બેઠા હતા અમે તે ઓરડામા દાખલ થયા ત્યારે તેઓ શરાબ પીતા હતા મને બેઠને તે ગુસ્સે થઈ ગયા હું અચાનક જ આ બાબતુ આવી લાગી, એમ જણાવીને મે માફી માગી, પણ તેમણે કહ્યું “ શું તમને એમ લાગે છે કે, અહીં ચોરી છુપીથી કાંઈ કામકાજ ચાલે છે ? અહીં તો કશાંયે ખાનગી ઘોઠાળા ચાલતી

નથી અને કોઇનાથી કાંઈ પણ છુપાવીને કામ કરવામા આવતુ નથી ”  
મોટેથી ઘાટા પાડીને અને સખ્ત તથા ક્રોધભર્યો ચહેરો રાખીને, આ  
વિચિત્ર શબ્દો બોલ્યા બાદ સર પસિંવલે ફરીથી બીજો પ્યાલો ભરીને  
શરાબ ઢીંચ્યો । મારી પાછળ જ આવી પહોંચેલી લેડી ઝસાઈડને તેમણે  
પુછ્યુ “ કેમ, હજી પણ તારૂં પૂજાનુ બાકી રહ્યું છે કે ? ”

લેડી ઝસાઈડે, અગાઉ કદી પણ ન અતાવેલી દૃઢતાથી કહ્યું,  
“ જો મારી બહેનનામા પ્રનાસ કરનાની તાકાદ છે તો મારામા પણ છે  
મેરીઅન માટેની મારી ચિન્તા કેવી હશે તેનો ખ્યાલ કરી જુઓ અને  
મને પણ તેની પાછળ એકદમ આજ અપોરની ટ્રેનમા જવા દો હું આ  
વિનંતિ કરવા અહીં આવી છું ”

સર પસિંવલે બેફિકરાઈથી જવાબ દીધો “ આવતી કાલ સુધી  
તારે થોભી જવું પડશે અને તે પછી તારી ઇચ્છા હોય તો બેલાશક જન્મે  
મને નથી લાગતુ કે, મિસ મેરીઅન હોલકોમને કાંઈ અકસ્માત થાય  
છતા પણ હું આજ રાત્રે ફેરકોને કાગળ લખુ છું અને તે પછી તું જન્મે ”

આ આખી વાતચીત દરમિયાન સર પસિંવલે લેડી ઝસાઈડ તરફ  
એક અંતી કાણુ પણ જોયું નહીં મને એ જોઈને બહુજ ખેદ થયો કે,  
શરાબ તરફ તેમનું ચિત્ત બહુજ દોરાયું હતું પોતાની પત્ની કરતા શરાબના  
પ્યાલા ઉપર વધારે લક્ષ આપતું—અને તે પણ કોઈ ત્રીજી વ્યક્તિની હાજરી-  
મા—એ ખાનદાન કુળના કહેવાતા સદ્ગૃહસ્થને બિલ્કુલ અણુછાજતું હતું

લેડી ઝસાઈડે પુછ્યુ “ કાઉન્ટ ફેરકોને તમે શા માટે કાગળ  
લખવાનું કહ્યો છો ? ”

“ એટલા જ માટે કે, આવતી કાલે અપોરની ટ્રેનમા તે તારી રાહ  
જુએ તું લાડન પહોંચશે સારે તે તને રોશન ઉપર તેડવા આવશે  
અને તારી ફોઈને સા સાત જોન વુડ ખાતેના મકાનમા મુલા માટે  
તને લઈ જશે ’

લેડી ઝસાઈડનો હાથ, એ વખતે મારા હાથમા હતો મને લાગ્યું  
કે, તેનો હાથ ખૂબ કપતો હતો શા માટે કપતો હશે, તેની કલ્પના  
હું કરી શકી નહીં

તેણે કહ્યું “ કાઉન્ટ ડ્રેસ્કોએ મને લાંડન સ્ટેશન ઉપર મળવા આવવાની કાઠજ જરૂર નથી હું લાંડન ખાતે એક્ટે રાત પસાર કરવા માગતી નથી ”

“ તારે એક રાતનો વિસામો લેવો જ જોઈશે કબરવેડ જેટલે દૂર કાઠ એકજ ગાડીમા તારાથી મુસાફરી થઈ શકે નહીં લાંડનમા તેથી તું આરામ લેવા ઉતરે, એ જરૂરનું છે, પણ કોઈ વિશ્રાન્તિ-ગૃહ-મા તું જાય, એ મને ખિંડતું પમદ ન હોવાથી, ડ્રેસ્કો દ્વારા તારા કાઠની પરનાતગી મેળનીને તું એક રાત તારી ફેઈનના મનનમા પસાર કરે, એની ગોઠવણ મેં કરી છે જો, આ તારા કાઠનો કાગળ તે તારા ઉપરજ લખાયલો છે હું આજે મહવારે જ તે કાગળ તારી પાસે મોકલવાનો હતો પણ ભૂલી ગયો તે વાચી જો એટલે તેને સમજાશે કે, મિ. ડ્રેસ્લી તને કેરી ફરમાશ કરે જે ? ”

લેડી ગ્લાઝડ લાણુબર તે કાગળ તરફ જોઈ રહી અને તે પછી એ કાગળ મારા હાથમા મૂકતા તેણે ક્રિષ્ના અનાજે કહ્યું “ વાચો ને ? મને શું થયું છે, તે સમજાતું નથી માગથી તે કાગળ વાચી શકાતો નથી ”

તે કાગળમા ફક્ત ચાર જ લીટીઓ મિ. ડ્રેસ્લીએ લખી હતી, જે નીચે મુજબ હતી “ વહાલી લૉરા, તારે જ્યારે આવવું હોય ત્યારે અહીં આવજો દૂરની મુસાફરી હોવાથી તારી ફેઈનને ત્યાં લાંડન ખાતે ઉતરીને એક રાત વિશ્રાન્તિ લેજો વહાલી મેરીઅન માદી છે, એ જાણીને મને ખેદ થયો છે લી તારો સદાનો શુભેચ્છક, ફ્રેડ્રિક ડ્રેસ્લી ” આટલો ટૂંકો પત્ર ! અને આવો ખેદરકારી ભરેલો !—મને તો તે વાચીને અત્યંત અન્યથખી થઈ

લેડી ગ્લાઝડે તે પત્રનો મજકુર સાબળ્યા બાદ સર પસિવલને કહ્યું “ નહીં હું ત્યાં જઈશ જ નહીં—હું લાંડનમા તો એક રાત્રિ ગાળવાની જ નથી માટે મહેરબાની કરીને કાઉન્ટ ડ્રેસ્કોને પત્ર લખજો નહીં ”

સર પસિવલ “ શા માટે નહીં ? શુ તારી ફેધના કરતા કોઈ બીજી વધારે સાડ સ્થળ તને લડનમા રહેવા મળી શકે તેમ છે ? આ ગોઠવણુમા શુ ગેરવાજબી છે, તે હુ સમજી શકતો નથી હર કોઈ પણ કહી શકે કે, એક રાત તુ તારી ફેધને ત્યા સુએ, એ તારી તમિયત જોતા હિતકર્તા જ છે માફ કહેતુ ખોટુ હોય તો પુછી ને મિસિમ મિચેનમનને ” માફ નામ આપતાજ મે વિચાર કરી જોયો મને તો આ ગોઠવણુમા કાંઈ ગેરવાજબી લાગ્યુ નહી મને ને કે લેડી ઝ્લાઇડ તરફ દિલસોજી હતી તો પણ કાઉન્ટ ફ્રેસ્કો તરફ તે પૂર્વશકાની નજરથી જોતી હતી તે સખધમા મારી તેના તરફ લગારે દિલસોજી નહોતી પ્રિદેશીઓ ઉપર દ્રેષ રાખનારી આવી કોઈ પણ ઉમરાવની જોને મે મારા જન્મારામા જોઈ નથી લેડી ઝ્લાઇડ ઉપર તેના કાકાની ચીઠ્ઠીએ લગારે અસર કરી નહી તેણે તો પોતાની આગલી હઠ જ કાયમ રાખી

સર પસિવલે આ ઉપરથી એકદમ ગુસ્સે થઇને કહ્યુ “ રહેવા દે હવે એ વાત ! તારૂ પોતાનુ હિત જોમા છે, એની લગારે અક્કલ તારામા ન હોય, તો બીજાઓએ તારૂ હિત વિચારવુ જ જોઇએ મે કહી, તેની ગોઠવણુ કરવામા આવી છે, એટલે હવે તેમા ફેરફાર થઈ શકશે નહી બસ, હવે આ વાતનો અહીંથી છોડા આવે છે મિસ હોલકોપ્પ જેની સમજદારીથી વર્તી છે, તેવી રીતે તારે પણ વર્તવુ જ જોઇશે—”

લેડી ઝ્લાઇડે અધવચ પ્રશ્ન કર્યો, “ શુ મેરીઅન એ પ્રમાણે વર્તી છે ? શુ તેણે એક રાત કાઉન્ટ ફ્રેસ્કોને ઘેર ગાળી છે ? ”

“ હા હા તે કાઉન્ટ ફ્રેસ્કોને ત્યા સુતી હતી, તેથી તારે પણ તેનુ અતુકરણ કરવુ જોઇએ વળી વધારામા તારા કાકાનુ ફરમાન તેજ મતલબનુ છે બસ હવે મારા માર્ગમા નાહક પથરા નાખીશ નહી અને મારે તને અહીંથીજ બહારગામ જતી અટકાવવી પડે, તેમ વર્તીશ નહીં ”

આમ છેલ્લી ચેતવણી આપીને સર પસિવલ એકદમ તે ઓરડા-માથી બહાર જઇને ઓટલા ઉપર ઉભા રહ્યા

મે લેડી ગ્લાઝડને કહ્યું “ મહેરબાની કરોને હવે તમે તમારા ખડમા ચાલો મને ભય છે કે, શેઠ સાહેબ અત્યારે નીશામા ચકચૂર છે ” આ હકીકત માબળીને તે તરત જ મારી સાથે આવવા તૈયાર થઈ

લેડી ગ્લાઝડના ઓરડામા અમે જઈ પહોંચ્યા તે પછી તરતજ મે તેને બની શકતા શબ્દોમા આશ્વાસન આપવા માડ્યું મે તેને યાદ કરાવ્યું કે, મિ. ફેરરીના પત્રમા તો મિમ હોલ ડોમને એકીને પહેલી મળી જવા જણાવ્યું હતું, અને લડન ખાને ઉતરવાની જે સૂચના થઈ છે, તેમા કાંઈ અમાધારણપણું નથી તેણે જવાબ દીધો કે, “ મારા કાકાનો સ્વભાવ જોતા તે આમ ફરમાવે, એમા તવાઈ નથી, પણ મેરીઅન સબધી મારી ધાસ્તી હજી કાયમ જ રહે છે હું કાઉન્ટને ત્યાં એક રાત્રિ ગાળું, એ અવશ્યનીય ભયકરતા જ થઈ પડે ”

મને કાઉન્ટ પ્રત્યે લેડી ગ્લાઝડના જેવી પૂર્વજ્ઞા નહોતી ઉંડું તે મને એક શુદ્ધ ગૃહસ્થ અને પ્રમાણિક ઉમરાવ લાગ્યો હતો મે એ વાત ફરી ફરીને લેડી ગ્લાઝડને કહી અને મિ ડોમને કેવા મયોગોમા અહીં દવા કરના આવના ના પાડી હતી, તેનું વિગતવાર વર્ણન કર્યું પણ તે સાથે મે ચોખ્ખું કહી દીધું કે, મિ ડોસનની ગેરહાજરીની વાત શેઠ સાહેબે તમારાથી છુપાવી, એ હું પ્રથમથી જ નાપમદ કરતી રહી છું મિ. ડોસન વદાય થયા પછી એક ખીજ ડાકટરને શેઠ સાહેબે સલાહ માટે રોકવો જ જોઈતો હતો

મે આ હકીકત કહી એટલે તો લેડી ગ્લાઝડ વધારે ચોક્કી અને વધારે ગુસ્સે થઈ તેણે ગમરાયની હાલતમા ઓરડામા અહીંનહોં ફરતા કહ્યું “ ખરાબ ! વાલુ જ ખરાબ ! કાઉન્ટ જાણુનો જ હોવો જોઈએ કે, મેરીઅનની મુસાફરીને મિ. ડોસન સમતિ આપશે નહીં, આથી તેને ધર બહાર કાઢવા માટે તેણે તેનું અપમાન જાણી જોઈને જ કર્યું હોવું જોઈએ ”

મે ઇપકો આપતા કહ્યું “ શેઠાણી, એવું ન બોલો, હો ! ”



તેણે જુરસાથી કહ્યું “ તમારા કોઈ પણ આશ્વાસનથી મને સ-  
તોષ થનાર નથી એ માણસના પઝામા, એના ધરમા જ કોઈ પોતાની  
સમતિથી મેરીઅન સપડાય નહી કાઉન્ટ તરફની મને એટલી બધી  
ધારતી છે કે, સર પસિવલ મને ગમે તેટલું સમજાવે અથવા તો મારા  
કાકાના એકથી વધારે પત્રો મને ફરમાવે તો પણ કાઉન્ટના મનના  
ખાવા, પીવા, કે સુના માટે હું કદી ન જઉં પણ હા !—” અહીં  
તેનો આવાજ ગમગીનીભરેલો બન્યો અને તે બોલી “ મેરીઅનનો  
વિરહ મને દુખી કરે છે ! હું તેને મળના આતુર છું, જેથી આ રસ્તો  
લીધા મિત્રા હું તેને મળી શકું તેમ ન હોવાથી મારે કાઉન્ટને ત્યા  
સુવા જવાનું કમું કરવું જ પડશે, પણ મિસિમ મિચેલસન, તેમ કરતા  
મને ધણુ દુખ થશે ”

મે તેને યાદ દેવરાવ્યું કે, સર પસિવલે કહ્યું છે તે મુજબ તો  
મિસ હોલકોમ હવે કમરનેડ તરફ જવા ઉપડી ચૂક્યા હશે તેણે  
જવાબ દીધો “ હું એ માની શકતી નથી મને ભય છે કે, મેરીઅન  
હજી પણ તે માણસના ધરમા લાડન ખાતે હોવી જોઈએ જો મારી  
ધારણા ખોટી હશે અને તે લિમરિજ ગઈ હશે તો હું કાઉન્ટને ત્યા  
રાત ગાળીશ નહીં, એવો મારો ઠરાવ છે મારી બહેન પછી આ  
દુનિયામાં મને વિશેષ વહાલી એવી મારી એક શુભેચ્છક સતારી લાડ-  
નમાં વમે છે તેનું નામ મિસિસ વેસે છે કે જેને તમે ઓળખો છો  
તેજ મારી વહાલી શુભેચ્છકને હું આજે એક પત્ર લખવા માગુ છું હું  
તેમને ત્યા સુધ્ધ, મને ભય છે કે, લાડન સ્ટેશન ઉપર કાઉન્ટ જરૂર  
આવવાનો પણ તેના પઝામાથી હું કોઈપણ રીતે છટકી જઈશ અને મિસિમ  
વેસેને ત્યાજ જઈશ આથી હાલ તુર્ત મારો ખાતર તમારે એક કામ  
કરવાનું છે હું તમને એક પત્ર લખી આપુ છું તે કૃપા કરીને ટપાલની  
પેટીમાં નાખી આવશે ? આ મકાનની ટપાલની કોથળીમાં મને જરાકે  
વિશ્વાસ નથી મારી આ ખાનગી બાબતમાં તમે મને મદદ કરશો ? કદાચ  
મારો ખાતર તમારે આ છેલ્લું જ મહેરમાનીનું કામ કરવાનું રહેશે ”

મને આ સાબળીને ખેદ થયો લેડી ઝસાઈડો આ નિશ્ચય મને  
 ફિમ્કુન પમદ પડ્યો નહીં પણ તેની દયાજનક હાવનમા તેની વિરહ  
 ઓહીને હુ તેનું મન વધારે દુખી બનાવું, એ મને ઠીક લાગ્યું નહીં  
 તેથી આખરે મે કાગળ ટપાવની પેગીમા નાખી આવના કમુન કર્યું  
 જે મિમિમ વેમે મિરાય બીજા કોઈ અગ્નિજ્વાળે એ કાગળ લખનામા  
 આવ્યો હોત તો હુ તે ટપાવની પેગીમા નાખના જ્વાની મિદકુન  
 સમનિ આપત નહીં તરતજ લેડી ઝસાઈડે મિમિમ વેમે ઉપર એક  
 પત્ર લખી કાઢ્યો અને તે ઉપર તેનું શરણામું કરીને મને આપ્યો તેજ  
 દિવસે મારે ગામમા જઈને હુ ટપાવની પેગીમા એ કાગળ હાથોહાથ  
 નાખી આવી આ કામ મે કર્યું અને તે દ્વારા લેડી ઝસાઈડીને મે  
 છેવેની સેના બચ્ચી તે માટે હુ ઈશ્વરનો આભાર માનું છું, કારણ કે,  
 પાંડળથી જે કમનસિય બનાવો બન્યા તેમનો ખ્યાલ લાવના, આ સેના  
 મે મળની નહોત તો મને અપાર ખેદ થાત !

એ આખો દિવસ સર પસિવલને અમે ઘેર જોયા નહીં રાત્રે  
 પણ તેઓ ઘેર આગ્યા નહીં આખા મકાનમા અમે બે એકત્રા હતા  
 લેડી ઝસાઈડીની વિનતિથી હુ તેના ખડના આગલા ભાગમા સુતી અને  
 વચ્ચેનું બારણું ઉઘાડું રાખ્યું લેડી ઝસાઈડ મોડી રાત સુધી જાગી તે  
 પોતાના ખાનગી કાગળો વાચતી હતી અને તેમ કરતા તેને જે મિન  
 જરૂરી કાગળો લાગતા હતા, તે બાળી નાખતી હતી જાણે હવે પંજી તે  
 આ મકાનમા પાછી ફરનાની આશા જ ન રાખતી હોય તેમ, પોતાના  
 મેજના જુદા જુદા ખાનાઓ અને કબાટો ગોધી વળીને તેમાંથી બધા  
 કાગળો બહાર કાઢીને તે વાચતી અને બાળી નાખતી હતી ! આ કામ  
 પુરૂ કરીને તે થાકેલા અને ગુચનાયના મગજે નિદ્રાવશ થઈ, પણ એ  
 સ્થિતિમાયે તેનું મગજ શાન્ત રહ્યું નહીં ઉંડમા તે ધણીવાર રોતી  
 હતી એક વાર તો તે મોટેથી ઘાટા પાડીને રડના લાગી આથી હુ  
 જાગ્યત થઈ અને તેને આશ્વાસન આપીને મે પાછી સુનાડી દીધી તેના  
 સ્વપ્ન, ખરેખર, ગભીર અને ભયાનક હોના જોઈએ પણ તેણે મને  
 તે વિષે કાંઈ હકીકત કહી નહીં

બીજે દિવસે સર પસિવલ નામનો કર્યા બાદ અમારી પાસે આવ્યા તેમણે ખબર આપી કે, “ અપોરે સવા બાર વાગે ઘોડાગાડી તૈયાર રહેશે અને લંડન જવાની ટ્રેન સાડા બાર વાગે બ્લેકવોટર સ્ટેશને આવે છે તેમા બેસીને લેડી ગ્લાઇડને લંડન જવાનું બની શકે તે માટે વખતસર જવા તૈયાર રહેજો ” તેમણે મને કત્યુ કેઃ “ મારે કામ પ્રસંગે બહાર જવાનું છે હું વખતસર અહીં આવના પ્રયત્ન કરીશ, પરંતુ જો મારાથી આવી શકાય નહીં તો, મિસિસ મિચેલસન, તમે અહીંથી લેડી ગ્લાઇડ સાથે ગાડીમા બેસીને સ્ટેશને જજો અને ટ્રેનમા તેને સારી જગ્યાએ બેસાડીને પાછા આવજો ”

આ ખબર, બહુજ ઉતાવળે કહીને તેમણે ચાલવા માડ્યું વાતચીત દરમ્યાન, મેં જોયું કે, તેમણે લેડી ગ્લાઇડ તરફ વાકી નજર સુઢાત પણ કરી નહતી સર પસિવલની આ વિચિત્ર રીતભાત બીજી વખત મારા જોવામા આવી પણ તે આરણ્ય નજદિક પહોંચ્યા હશે એટલામા લેડી ગ્લાઇડ દોડીને તેમની પાને ગઈ અને બોલી “ હવે હું તમને મળી શકીશ નહીં કદાચ આજની આપણી મુલાકાત, જિંદગીમા સૌથી છેલ્લી મુલાકાત પણ હોય ! ” આ મકાનનો ત્યાગ હું કદાચ હંમેશને માટે કરી જતી હોઈશ ! પસિવલ, આ સંયોગમા જેમ હું તમને અત કરણ પૂવક માફ કરું છું તેમ તમે મને માફ કરવા પ્રયત્ન કરશો ? ”

સર પસિવલનો ચહેરો મોત જેવો ફિક્કો પડી ગયો ! તેમના કપાળ ઉપર પ્રવેશના બિંદુઓ પુટી નીકળ્યા જાણે કાયમના ત્યાગ મંબધી પોતાની પત્નીના ઉત્સેખથી તેમને મુઝવણ ઉત્પન્ન થઈ હોય તેમ “ હું ખાછો આવીશ ” એટલુંજ કહીને તેઓ ઝડપથી આરણ્ય બહાર નીકળી ગયા !

સર પસિવલની તમામ પ્રગરની રીતભાતને મેં કદાચે પસંદગી આપી નથી પણ આ રીતભાત તો બેશક શરમિદગી ભરેલી હતી અત્યારે જે રીતે તેઓ લેડી ગ્લાઇડ આગળથી ચાલ્યા ગયા અને તેની વાજખી વિનતિનો વાજખી જવામ પણ તે દઈ શક્યા નહો તેથી કુદરતી

રીતે મારાથી ખોલી જવાયુ “ અરેરે, આવા માણસની નોકરીમા રહીને મેં તેનો શેઠયો ખાધો ।। ” એક ખ્રિસ્તિ તરીકે હું લેડી ગ્લાઇડને કાઠક આશ્વાસનના શબ્દો કહેવાનો વિચાર કરવા લાગી, પણ તેના પતિના જવા બાદ મેં તેના મો ઉપર જે ભાવ જોયા તેથી હું ચૂપ જ રહી ગઈ

બરાબર સવા બાર વાગે ઘોડાગાડી આવી પહોંચી લેડી ગ્લાઇડ-નું કહેલું ખડ પડ્યું સર પર્સિવલ ન જ આવ્યા મેં તેમની રાહ જોઈ પણ નિર્ણયક । મારા ઉપર કાઈ ચોક્કસ જોખમદારી નહોતી પણ તેમ છતાં મારા મનમા ચિન્તા થયા કરતી હતી ગાડીમા બેસીને અમે સ્ટેશન તરફ રવાના થયા ત્યારે મેં કહ્યું “ શેઠાણી, તમે તમારી પોતાનીજ ઈચ્છાથી હાં કરીને લાડન જાઓ છો, એ તમને વાજખી લાગે છે ? ”

તેણે જવાબ દીધો “ આ ક્ષણે જે ભયકર મનોચાતના મારે ભોગવની પડે છે, તે દૂર કરવા માટે હું દુનિયાને છોડે-ગમે ત્યાં જવું પડશે નોખે-જમણ જ ”

હવે મેં તેને એ વિષે વધારે કાંઈ કહ્યું નહીં, પણ લાડન પહોંચ્યા પછી જો બધું બરાબર જ હોય તો મને એક કાગળ લખવા તેને જણાવ્યું

તેણે મને કાગળ લખવા વચન આપ્યા છતાં પણ તેની મુખમુદ્રા ઉપર હજી શોકાતુરતા અને અસ્વસ્થતા હોવાથી મેં કહ્યું “ શેઠાણી, કાલે રાત્રે તમે બગેબર ઉઠ્યા નહોતા ”

તેણે જવાબ દીધો “ હા મને કાલે રાત્રે ખૂબ ભયકર સ્વપ્ન આવ્યા હતા ”

“ એમ ? ” મેં ધાર્યું કે, આમ જુઝાસા બતાવ્યાથી તે પોતાના સ્વપ્નની વાત મને કહેશે પણ તેણે કાઠજ કહ્યું નહીં અને ઉઠો આડો પ્રશ્ન કર્યો “ ગઈ કાલે તમે પેયો કાગળ તમારી જાતે ટપાલમા નાખી આવ્યા હતા ને ? ”

( ૧૪૩ )

“ હા સાજે હુ મારી જાતે જ નાખી આવી હતી ”

“ સર પસિવલે એ વાત તમને કહી હતી ખરી કે, હાડનના રોશન ઉપર કાઉન્ટ ડ્રોસ્કો મને મળવા આવશે ? ”

“ હા તે ચોક્કસ આવશે, એમ કહ્યું હતું ”

તેણે ઉઠી નિસાસો નાખ્યો અને કાઠજ કહ્યું નહી

ટ્રેન આવી પહોચવાને એ ક્ષણ બાકી હતી તે વખતે અમે રોશન ઉપર જઈ પહોચ્યા અમારી સાથે આવેલો માળી કે જે ગાડીવાન તરીકે પણ ફરજ બજાવતો હતો, તેણે ગાડીમાંથી સામાન નીચે ઉતારીને રોશનના અદરના ભાગમાં લીધો અને હુ ટિકિટ લેવા ગઈ લેડી ઝલાઈડના હાથમાં મે જ્યારે ટિકિટ મૂકી ત્યારે તે ધણીજ વિચિત્ર રીતે મારા તરફ જોઈ રહી અને જાણે પોતાને અચાનક કાંઈક દુખ થયું હોય અથવા ગભરાટ ઉપજ્યો હોય તેમ, પોતાના હૃદય ઉપર હાથ મૂકીને તેણે કહ્યું “ તમે મારી સાથે આવતા હોત તો કેવું સારૂ થાત ! ”

જો પુરતો વખત અગાઉથી મને મળ્યો હોત અને જેમ આજે જાણી તમ્મ મારી લાગણી દોરાઈ તેમ અગાઉ દોરાઈ હોત તો તેની સાથે જવાની તૈયારીઓ મે કરી મૂકી હોત અને તેથી કદાચ સર પસિવલને અગાઉથી કહી મૂકવું પડત તો હુ તેમને જરૂર કહેત પણ આ તો છેક છેલ્લી ધડીએ મને સૂચના થઈ, તેથી તે ધણીજ મોડી હતી અને મારાથી તે સ્વીકારી શકાય તેમ નહતી લેડી ઝલાઈડને હુ મારો જવાબ આપુ તે પહેલાજ તે મારો મુશ્કેલી સમજી ગઈ, જેથી બીજાવાર તેણે મને એ નો એ પ્રશ્ન કર્યો જ નહી

ટ્રેન ઉપડવાના થોડાક વખત પહેલા માળીને તેણે તેના છેકરા સારૂ બેઠ આપો અને પોતાના હાથમાં મારો હાથ લઈને હૃદયપૂર્વક કહ્યું “ મિસિસ મિચેલસન, તમે મારા તરફ અને મારી બહેન તરફ ધણી આપણતા બતાવી છે અમે જે વખતે મિત્ર વિનાના હતા તે વખતે

તમે જ અમારા મિત્ર બન્યા હું જીવીશ ત્યા સુધી તમને જરૂર પાદ કરીશ ઈશ્વર તમારૂં સારૂં કરે ”

આ શબ્દો તેણે એવા અવાજે અને એની લાગણીથી કહ્યા કે, મારી આખમા આમુ આવી ગયા જાણે કાયમની વધાયગીરીના એ શબ્દો હોય, એમ મને લાગ્યું મેં તેને ઉત્સાહ આપતા કહ્યું “ સલામ, શેઠાણી હાલ તુતને માટે સલામ તમે વધારે સુખી દિવસો જોશો, એવી મારી અત કરણની ખાત્રી છે ”

તેણે પોતાનું માથું હલાવ્યું અને જ્યારે “ ગાડ ” બારણું બંધ કરી ગયો ત્યારે પોતાની જગ્યાએ બેસતાબેસતા તે ક્રુણા બારી આગળ ઉભી રહીને તે ધીમે સ્વરે મને પૂછવા લાગી “ તમને સ્વપ્નમાં શ્રદ્ધા છે ? ગઈ કાલે રાત્રે મને એના સ્વપ્ન આવ્યા હતા કે જેવા મને કદાપિ આવ્યા નથી એ સ્વપ્નસૃષ્ટિની ભયાનકતા હજી પણ મારા મગજ ઉપર ભમે છે । ” હું તેને જવાબ દેવા જતી હતી, એટલામાં ટ્રેનની મિસોટી વાગી અને ટ્રેન ચાલવા લાગી

મેં જોયું કે, છેલ્લી વખતને માટે જોતી હોય તેવા ક્ષિપ્ત શાન્ત ચહેરાથી તે મારા તરફ જોઈ રહી-બારીમાં તેનું મો, અત્યંત ગંભીર અને અનિશ્ચય બેઝનક દીસતું હતું તેણે પોતાનો હાથ હલાવ્યો અને એ બાદ મેં તેને જોઈ નહીં

એજ દિવસે સાંજના પાંચ વાગ્યાને ત્રીસે મને કાંઈ ખામ ઘટકામ ન હોવાથી હું મારા ઓરડામાં બેઠી હતી અને મારા મહુમ પતિના ધાર્મિક વ્યાખ્યાનોનું પુસ્તક, મારા મનની સાતિ માટે, વાંચતી હતી પણ મારી ત્રિદગીમાં સાથી પહેલીજ વાર એ વખતે મારૂં મન એ પુસ્તકમાં ચોટતું નહીં લેડી જ્ઞાપડના જવાબી મારૂં મન જિત્તમિન્ન થઈ ગયું હોતું જોઈએ, એમ અનુમાન કરીને મેં પુસ્તક દૂર મઝી દીધું અને બાગમાં ફરતા જતું પનદ કંઈ સર પમિરત અવાધિપર્યંત થેર આવ્યા નહતા મકાનમાં હું એકલી જ છું, એમ મારૂં ધારતું હતું બગલાના એક ખૂણા આગળ થઈને હું બાગમાં ફરતી હતી તે

વખતે અચાનક મારૂં ધ્યાન કોઇક અજાણી વ્યક્તિને ત્યાં ફરતી જોઇને તેના તરફ ખેંચાયું એ કોઇક સ્ત્રી હતી તેની પૂઠ મારા તરફ હતી એટલે તેનું મોં હું જોઈ શકી નહીં તે એજ સ્થિતિમા ઝાડ ઉપરના કુલ ચુટતી હતી હું તેના તરફ ગઈ તેની નજરે પહોંચતા મારા પગલાનો અવાજ સાંભળીને તેણે પોતાનું મોંદું મારા તરફ ફેરવ્યું

મારી રંગોમાનું ચોહી જોશથી ફરના માડયુ બાગમાની એ અજાણી સ્ત્રી બીજી કોઇજ નહીં પણ મિમિસ રૂબેલી હતી ! હું મારી જગ્યાએ જ ચોટી ગઈ અને મોમાથી ચકાર સરખો કરી શકી નહીં હમેશની માફક તે કડક શાંતિથી મારી નજરે આવી તેના હાથમા કુલ હતા તેણે મને નિર્લજ્જતાથી પૂછ્યું “ કેમ છો, બહેન ? ”

મેં આશ્ચર્ય બાવથી પ્રશ્ન કર્યો “ તમે અહીં ક્યાથી ? ! ચુલડન નથી ગયા ? કુબરલેડ પણ નથી ગયા ? ”

મગરૂરી ભરેલા ધીમા હાસ્થથી કુલ સુધતી તે મારા તરફ જોઈ રહી અને બોલી “ બેશક નહીંજ મેં બ્યેકવોટર પાર્ક મહાર મિડુલ પગ મૂક્યો જ નથી ! ”

મારો શ્વાસ રૂધિર ગયો, પણ હિમ્મતથી મેં મવાન કર્યો “ મિસ હોલકોમ ક્યા છે ? ”

તે મારી મજેરી કરતી હોય તેમ મારા તરફ જોઈને બડબડ હસવા લાગી તેણે નીચેની આશ્ચર્યજનક હકીકત મને કહી “ બહેન, મિસ હોલકોમ પણ બ્યેકવોટર પાર્કમાંથી બહાર ગયા જ નથી ! ”

આ જવાબ સાંભળતા જ લોડી ગડાઈડ માટે મને ચિંતા અને ગભરાટની લાગણ્યોએ ઉપજી મારી જાતને હું ઠપકો દેવા લાગી ‘ અરેરે ! આ વાત ફક્ત ચાર જ કલાક ઉપર સાંભળવા માટે કદાચ મારે મારી આખી જિંદગીની કમાણી આપવી પડી હો ! તો હું લગારે આચકો ખાત નહીં ! ”

મિસિસ રૂબેલી બેઠકકારી ભરેલી રીતે મારા તરફ ટગર ટગર જોતી પોતાની જગ્યાએ ઉભી હતી તે માનતી હોતી જોઈએ કે, હું

( ૧૪૬ )

કામક કહીશ પણ હું કશું જ બોલી શકી નહીં લેડી ગ્લાઇડની અત્યંત ખરાબ મનોદશા કાઉન્ટ ડ્રોસ્કો માટે તેની પૂર્વશકાયુક્ત ધિક્કારની લાગણી અને મિસ હોલકોબને લાડનમાં ન જોતા તેને ઉપજનારા ગભરાટને લગતા વિચારો મારા મનમાં અત્યારે ખાસ રમી રહ્યા તેને હવે કેવો આઘાત થશે અને તે મિયારી એકબી ક્યા જશે, એ માટે મને ચિંતા થઈ રહી કોણ જાણે શાથી હું કપના લાગી કદાચ એ બંને બહેનો માટે મારા મનમાં પ્રસરી રહેલી ન સમજાય એની બચતી લાગણીને લીધે મારી એવી સ્થિતિ થઈ હશે હું એ દહેશત બરેલા વિચારોમાં ગુચવાતી હતી તે વખતે મિસિસ રૂમેલીએ તેમાં ભગ પાડીને કહ્યું “ આ આન્યા સર પસિવલ ! તેમને જ તમારા પ્રશ્નો કરો ! ”

## પરિચ્છેદ ૧૦.

### નિર્દોષ કે ગુન્હેગાર ?

સર પમિનન યોગ ઉપરથી ઉતરીને, પોતાના હાથમાંની ચાચુકથા કુલના ગેપાઓને ઝાટકા મારતા અને તે વતી કરતાથી કુલ તોડી નાખતા અમારી તરફ આવના લાગ્યા પહેલું જે કૃત્ય એ વખતે તેમણે કર્યું તે હું કદી પણ નિમારી શકીશ નહીં ખૂબ મોટેથી તેમણે અદ્દ હાસ્ય કર્યું ! એ અદ્દહાસ્યથી પામેતા ઝાડ ઉપર બેઠેલા પક્ષીઓ પ્હોની-ને ઉડી ગયા !

સર પમિવલે મને કહ્યું “ મિમિસ મિચેલમન ! આખરે એ વાત તમે જાણી શક્યા, ખરૂં ને ? ”

મે કાર્ જવામ દીપો નહીં તેમણે મિસિસ રૂમેલી તરફ વળીને પુછ્યું “ તમે કયારના બાગમાં ફરવા આવ્યા છો ? ”

“ અર્ધા કલાક ઉપર જ ! તમે મને પરવાનગી આપી હતી કે, લેડી ગ્લાઇડ અહીંથી લાડન જવા ઉપડે ત્યાર પછી તરતજ



મારી સ્વતંત્રતા હું ભોગી શકીશ તે મુજબ મેં તે ભોગવવા માડી છે ”

“ ઠીક કર્યું હું તમને ઠપકો આપતો નથી મેં તો અમસ્થોજ પ્રશ્ન કર્યો ” એમ કહીને સર પરિવલે મને કહ્યું “ તમે આ વાત ખરી માની નહીં હોય પણ સાચો, મારી સાથે આવો અને જાતેજ તેને જુઓ એટલે તમારી ખાત્રી થશે ”

સર પરિવલે આગળ ચાલવા માડ્યું અને તેમની પાછળ અમે બંને ચાલ્યા મકાનના ખૂણા આગળ અમે ઉભા હતા ત્યાંથી તેના આગલા ભાગમાં આવ્યા અને લોહાનો દરવાજો વરાળીને અદર પેઠા તેમણે પોતાની ચામુક લાખી કરીને મને મકાનનો વચ્ચોવચ્ચનો ભાગ બતાવ્યો ( કે જે કદી વપગશમાં લેવાતો નહતો ) અને કહ્યું “ સા જુઓ, પહેલા માળ તરફ જૂના ઈલિઝાબેથિયન શયનખંડોથી તમે અજાણ્યા નથી એ શયનખંડોમાંના એકમાં આ ક્ષણે મિમ હોડકોમ તદ્દન સહિ-સલામત છે મિસિસ રૂબેલી પાસે તે શયનખંડની કુચી છે તેથી તે તમને ત્યાં લઈ જઈને મિસ હોડકોમના દશન કરાવશે । મિસિસ રૂબેલી, મિસિમ મિચેલસન સાથે જાઓ અને તેમને ખાત્રી કરી આપો કે, આમાં કાંઈજ છેતરપીંડી નથી ”

મારા શેઠની આ બધી રીતભાતથી હવે મને લાગ્યું કે, મારે યાદ જુદોજ માગ ગ્રહણ કરવો જોઈએ હું અમાન વાળી અને ધાર્મિક સિદ્ધાંતો વાળી હોનાથી કિયો સત્ય માગ મારે વેવો ઘટે છે, તેનો નિર્ણય તત્કાળ કરી શકી મારી પોતાની જાન પ્રત્યેની તેમજ લેડી સ્લાઇડ પ્રત્યેની ફરજોને લીધે, આ શેઠ કે જેણે નરાતાળ જુઝાણાઓની હારમાળાથી અમને બંનેને છેતર્યા હતા, તેની નોકરીમાં હવે એક ક્ષણ પણ મારે રહેવું જોઈએ નહીં, એમ મારૂં અતકરણ પોકારી પોત્રીને મને કહેવા લાગ્યું

મેં કહ્યું “ શેઠ સાહેબ, આપની સાથે ખાનગીમાં થોડીક વાતચીત કરવાની પરવાનગી માગુ છું એ વાતચીત કર્યા પછી આ બાઈ સાથે મિસ હોડકોમના ખડમા જવામાં મને કંઈ વાધો નથી

મે જે રીતે મિસિસ રૂબેલી વિષે ઉલ્લેખ કર્યો તેથી તેને અપ-  
માન લાગ્યું હોય જોઈએ એમ હું માનું છું, કારણકે, પોતાનું મો મચ-  
કોડીને અને નાકનું ટીચકું વાકું કરીને ઉદ્દતાઈ ભરેલા હાવભાવ સહિત  
તે અમારી આગળથી તે ક્ષણે જ ચાલી ગઈ

સર પર્સિવેએ મને તીવ્ર સ્વરે પુછ્યું “ કેમ તમારે શું  
કહેવાનું છે ? ”

“ સાહેબ, હું નમ્રતાપૂર્વક માગી લઉં છું કે, મારે આપની  
નોકરીમા રહેવું નથી, જેથી હવે મને રજા મળવી જોઈએ ”

મારા તરફ તિરસ્કાર ભરેલી નજર કરીને પોતાના હાથકોટના ખિસ્સા-  
મા જગલીપણું પોતાના બન્ને હાથ નાખીને શેઠે મને પુછ્યું “ કેમ શા  
માટે તમે મારી નોકરીમા રહેવા માગતા નથી ? ”

“ શેઠ સાહેબ, આ મકાનમા જે કાઈ બનાવો બન્યા છે, તે ઉપર  
કાઈ મત ઉચ્ચારવાનું મારૂં કામ નથી હું કોઇને ચુસ્તે કરવા માગતી નથી  
ફક્ત હું એટલું જ કહેવા ઇચ્છુ છું કે, લડી સ્લાઈડ પ્રત્યેની તેમજ મારી  
જાત પ્રત્યેની મારી ફરજનો ખ્યાલ કરતા, આપની નોકરીમા હવે વધુ  
વખત સુધી ચાલુ રહેવું મને બધાંએનું લાગતું નથી ”

મોટેથી બરાડા પાડીને સર પર્સિવે કહેવા લાગ્યા “ શું મારી  
સામે ઉભા રહીને માગ પ્રત્યે મકાની નજરથી જોવું, એ મારા પ્રત્યેની  
તમારી ફરજને બધાંએનું છે કે ? તમે ચું કહેવા માગો છો ને હું  
સારો પેઠે સમજી ચૂક્યો છું લેડી સ્લાઈડના પોતાના હિતને ખાતર  
મે જે નિદોષ હેતરપીડી તેની સાથે કરી તેના સખપમા તમે તમારો  
નીચ અને સ્વાર્થાધ અભિપ્રાય બાંધો છો તેની પોતાનો તમિયતને  
માટે એ તદ્દન આપસ્ય બામત હતી કે, તેણે તરતજ હનાફેર કરવા  
અહીંથી જવું જોઈએ તમે માગે પેઠે સારી રીતે જાણો છો કે, મિસ  
હોઈબ્રાઇલ હજી પણ અહીં છે, એની ખમર તેને મળી હોત તો તે  
અહીંથી કદી પણ જાત નહીં તેના પોતાના જ હિતને ખાતર તેને મારે  
છેતરની પડી છે અને તેથી એ વાત બીજાઓ જાણે તો ભલે, તે માટે

( ૧૪૯ )

તેમને જે અભિપ્રાય આપતો હોય તે આપે-મને તેની બિલકુલ દરકાર નથી તમારે જવુંજ હોય તો બેલાશક જાઓ-મને તમારા કરતા વધારે સારા કામકાજ કરનારા મળી રહેશે તમારે હમણા જવું હોય તો હમણા જાઓ અને થોડા દિવસ પછી જવું હોય તો તેમ કરો, પણ યાદ રાખજો કે, મારા વિષે જે ખરાબ વાતો તમે ફેલાવશો અને મારા કૃત્યને કાળા તરીકે વર્ણવશો તો તેનું પરિણામ ખૂંડ આવશે કહેવું હોય તો ભયે સત્ય કહેજો-સત્ય સિનાય બીજી કાઠજ નહીં, મમજ્યા ? અહીંથી જતા પહેલા એકમાર મિસ હોલકોમને જોઈ આવજો અને તપાસ કરી જોજો કે મારા મકાનના એકાન્ત ભાગમાં પણ તેની સમાજ મે ખરાબ રીતે રાખી છે કે નહીં ? ડાકટરની સલાહ તમને યાદ છે કે ? તેણે ચોખ્ખું કહ્યું હતું કે, લેડી ગ્લાઇડને બનતી વહેતી તકે હવાફેર માટે અહીંથી બીજે ક્યાંક મોકલવી જોઈએ એ વાત તમારા મગજમાં સારી પેઠે ઠસાવજો એ પછી મારી વિરૂદ્ધ અને મારા કામકાજ વિરૂદ્ધ જે કાંઈ પણ કહેવાની તમારી હિમ્મત ચાલતી હોય તો બેલાશક તેમ કરજો । ”

આ લાખુ સભાષણ સર પર્સિવલે ધણાજ જીસ્સાથી, અહીં તહીં ફરતા અને વારવાર પોતાની ચાતુક હવામાં વીંઝતા, મારી સમક્ષ કર્યું પણ એથી મારા અભિપ્રાયમાં જરાકે ફરક પડ્યો નહીં તેમના શરમિ-દગી ભરેલા જીઠાણાનો આ જાતનો અચાવ હું માની શકી નહીં પણ તેમને વધુ ગુસ્સે કરવાનું મને ગમ્યું નહીં, તેથી મે કાંઈ પણ સામો ઉત્તર દીધો નહીં નત્ર જવાબ હમેશા ગુસ્સાને દૂર કરે છે આથી સર પર્સિવલનો ગુસ્સો શાન્ત પાડવા માટે મે નમનતાર્ધભરેલો જવાબ નીચે મુજબ વાળ્યો

“ શેઠ સાહેબ, જ્યાં સુધી હું આપની નોકરીમાં છું ત્યાં સુધી હું ધાર છું કે, આપના ઉદ્દેશો સંબંધમાં પ્રશ્નો નહીં કરવાની મારી ફરજ હું સારી પેઠે સમજું છું, તેમજ જ્યારે હું આપની નોકરીમાંથી નીકળી જાઉં ત્યારે, હું ધાર છું કે, જે બાબતો સાથે મને કાઠજ

લાગતુ વળગતુ ન હોય તે બાબતો વિષે મારા મોમાથી એક પણ શબ્દ બીજા કોઈની આગળ નહીં કાઢવાની મારી ફરજ પણ હું સારી પેઠે સમજી છું—”

મને બોલતી અટકાવીને તેમણે અધવચ્ચ પ્રશ્ન કર્યો “ તમે અહીંથી ક્યારે જવા માગો છો ? એમ ન ધારણા કે, તમારા પિતા મારૂં કામ અહીં રહેરો અથવા મારૂં મકાન તમે છોડી જાઓ તેથી મને ગભરાટ ઉપજશે આ બાબતમાં તો પહેલેથી ને છેવટે સુધી હું તદ્દન પ્રમાણિકપણે જ વર્તેલો છું મારૂં દિન સાફ છે, જેથી બીજાઓ શું કહે છે, તેની મને દરકાર નથી બોલો, તમે ક્યારે અહીંથી જવા માગો છો ? ”

“ સાહેબ, આપની પરવાનગી હોય અને આપને સગવડ હોય તો હું હમણાજ અથવા આપ જ્યારે મને છુટી કરશો ત્યારે જવા માગુ છું ”

“ મારી સગવડનો અહીં સવાલ જ નથી હું આવતી કાલે સહવારથી આ મકાનમાંથી ચાલ્યો જવાને છું તમારા પગારનો હિસાબ હું આજ રાત્રે કરી આપીશ જે તમને કોઈની સગવડનો વિચાર કરવો હોય તો બહેતર છે કે, મિસ હોલકોબની સગવડનો વિચાર કરજો. મિસિસ રૂમેલીની નોકરી આજે ખતમ થાય છે તે આજે રાતે જ લડન જવાની છે જે તમે પણ આજે જશો તો આજ રાતથી મિસ હોલકોબની સલાખ રાખનાર અહીં કોઈજ રહેશે નહીં ”

એ કહેતું બિનજરૂરી છે કે, સર પસિવલના કહેવા મુજબ ઉભી થયેલી કટોકટ સ્થિતિમાં મિસ હોલકોબને છોડી જવી, એ તો દયાહીન કૃત્ય થઈ પડે, એમ મને લાગ્યું આથી સર પસિવલને મિસિસ રૂમેલી વિષે ખાસ પ્રશ્ન કરીને મેં એકસ બાણી લીધું કે, તે તો જરૂર આજે રાત્રે જશે જ મેં મિસ હોલકોબની તહેનાતમાં રહેવાનું કયુંક કર્યું એટલે સર પસિવલે ઠગ પડી જઈને મારી સાથે કેટલીક શરતો કરી તેમણે એમ ઠરાવ્યું કે, મિ ડાસનને મિસ

હોલકોબની દવા કરવા માટે ફરીથી રોકવામા આવશે અને જ્યાં સુધી મિમિ હોલકોબને મારી સેનાઓની જરૂર હોય ત્યાં સુધી મારી નોકરી ત્રાયમ ગણ્યારો મિમિ હોલકોબ મને જવાની પરવાનગી આપે એટલે મારે એક અકાડીઆ પહેલાં સર પસિવલના ધારાશાસ્ત્રિને નોકરી છોડી જવા વિષેની ખબર આપવી અને તે મારે હિસામ ચૂકવીને મારી જગ્યાએ બીજી વરકામ કરનારી રાખી લેશે આ પ્રમાણે મારી સાથે સમાધાન કરીને સર પસિવલ એન્દમ ત્યાંથી ચાલ્યા ગયા તેમના જવા પડી હુ મિમિમિ રૂમેલી પાસે જવા લાગી તે દરમિયાન પગથીઆ ઉપર મારી રાહ જોઈને જ મેડેલી હતી

હુ મિસિસ રૂમેલી પાસે જતી હતી, એટલામા એકદમ પાછા સર પસિવલ કોણે જાણે ક્યાંથી મારી સામે આવીને ઉભા રહ્યા તેમણે મને ઓચિતો જ પ્રશ્ન કર્યો “ મારી નોકરી તમે શા સારૂ છોડી જાઓ છો ? ” આ અસાધારણ પ્રશ્નનો સબબ જ હવે ક્યા હતો, એ હુ સમજી શકી નહીં, કારણ કે, થોડાકજ વખત ઉપર સર પસિવલે પોતાની તરફના પગારથી મને મિમિ હોલકોબની તહેનાતમા રોકી લઈને મારી સાથે સમાધાન કર્યું હતું. તેમના પ્રશ્નનો શો જવાબ દેવો તેની મને સમજ પડી નહીં તેમણે કહ્યું “ જુઓ એ વાત ધ્યાનમા રાખજો કે, મારી નોકરીમાથી તમે શા સારૂ છુટા થાઓ છો તે હુ જાણતો નથી તમારે કાઈક પણ કારણ તો આપવું જ જોઈએ તમે જ્યારે બીજા કોઈની નોકરીમા રહેવા જશો ત્યારે તમને મારી નોકરી છોડવાનું કારણ જરૂર પૂછવામા આવશે એ વખતે તમે કિયું કારણ રજૂ કરશો ? ધ્યાનમા ઉતરે છે ? કુટુંબીઓ વિખરાઈ જવાથી તમારે મારી નોકરી છોડવી પડી છે, એ ભૂલી જશો નહીં ને ? ”

“ આપના પ્રશ્નનો હેતુ હુ હવે સમજી આપે આપેલું કારણ રજૂ કરવામા મારા તરફનો કોઈ જાતનો વાધો હોઈ જ ન શકે સાહેબ—”

“ ઠીક મારે એટલું જ જાણવું હતું જો લોકો તમારા માટે મારી

પાસેથી પ્રમાણપત્ર માગશે તો આ નરણુ જ રજૂ કરનામા આવશે. તમારે પણ તેજ કારણુ આપનાતુ છે ”

હુ તેમને કાઠક વધુ કહુ તે પહેલાં તો અગાડિની માફ જ તે ઝડપથી ત્યાં જતા રહ્યા જેની તેમની વાણી વિચિત્ર હતી તેડુ જ તેમનુ વત્તન વિચિત્ર હતુ બન્ને માનતોયી હુ ગભગભ ગમ્મ હતી, એ મારે કબુલ કરવુ જોઈએ

એ બાદ મિસિસ રૂબેલી માયે હુ મિસ હોલ્કોમના શયન ખડ તરફ ગમ્મ મકાનના નહી વસાગલા ભાગમા અમે ચૂપકીદીથી ચા'યા— દાદર ઉપર ચઢ્યા અને હારોહાર આવેના ઓરડાઓ નડાયા પડી છેક છેલ્લા ઓરડા આગળ જમ્મ પહોંચ્યા એ ઓરડાના બારણાની કળમા કુચી નાખીને મિમિસ રૂબેલીએ તે ઉઘાડ્યા જે કે તે ઓરડાઓમા આજ સુ'ની દાઈનો વસવાટ નહોતો તોપણ મારાથી તેમની રચના અગ્મણી નહોતી હુ ઘણી વખત મારી નોકરી દરમ્યાન મકાનના આ ભાગમા અને એ ઓરડાઓમા આની ગઈ હતી મિમિસ રૂબેલીએ જે ઓરડાના બારણા ઉઘાડ્યા તેની કુચી મારે સ્વાધીન કરતા મને જણાવ્યુ કે, અફરના ભાગમા મિસ હોલ્કોમ છે તે ઓરડામા દાખલ થતા પહેલાં મિસિસ રૂબેલીને મારી સ્થિતિથી વાકેફ કરનાની જરૂર મને લાગવાથી મે તેને જણાવી દીધુ કે, સર પસિવનના હુકમથી હવે મિસ હોલ્કોમની તહેનાતમા મારે રહેનાતુ છે અને તમે એ દરજ્જા માંથી મુક્ત થયા છો

એ સાબળીને તેણે જનામ દીધો “ સત્તારી, એ વાત માબળીને મને ઘણો આનંદ થયો છે હુ અહીંથી 'જુગી થવાને ક્યારનીયે આતુર થઈ રહી છુ ”

“ તમે શુ આજે જ અહીંથી જશો ? ”

“ આજે જ શુ-શક્ત અર્ધા કલાકમા હુ અહીંથી જઈશ તમે મિસ હોલ્કોમની તહેનાતમા રહો એટલે હુ તરતજ જઈ શકીશ એમ સર પસિવને મને કહી મૂકેલુ છે અને વળી ગાડીવાનને પણ દરમ્યાની

( ૧૫૩ )

દીધેલુ છે કે, મારી મરજીમા આવે ત્યારે ગાડીમા બેમાડીને મને સ્ટેશન લઈ જાય મે મારો સામાન તો ક્યારનોયે ખાંપી રાખેયો છે સન્નારી, તમારી ઉત્તનિ ઇચ્છુ છુ અને હવે રજા લઉ છુ ”

આમ કહીને અધૂરા વિનયવાળી એ ડડક અને ગનિષ્ટ દાઢએ ત્યાંથી ચાલના માડયુ તે કોઈક વિદેશી ગીનની લીટીઓ ગાજુગાજુની અને ખુશી થતી અગાઉની માફકજ બેદરકારી ખતાનીને જતી રહી મારો તેની સાયેનો સહવાચ પુરો થયો તેથી મને તે વખતે હર્ષ જ થયો

મે ઓરડામા પ્રવેશ કર્યો બહારના ભાગમા થઈને વચલાખારણા મારફત જ્યારે હુ અદરના ભાગમા ગઈ ત્યારે મને જણાયુ કે, મિસ હોલકોમ નિરાને ઉઘતી હતી પણ તેની હાલત જોવાની લાલચ હુ થોભાની શકી નહી તેથી તેના મિત્રના નજદિક જઈને મે અવચોકત કર્યું મારે કપુલ કરુ જોઈએ કે, તેના તરફ બેદરકારી ખતાવાઈ હોય, એમ મને લાગ્યુ નહીં તેની તમિયત મે છેલ્લી વખત જોઈ હતી તેવીજ સારી હતી તેમા લગારે બગાડો થયો નહતો જે ઓરડામા તે સુતી હતી તે જો કે કટાણો ઉપજાવે એવો, અસ્વચ્છ અને અન્યકારમય હતો

તોપણ તેના મિત્રના નજદિકની ખારી, બહારના અજવાળા માટે ઉઘાડી ગએલી હતી અને તે ઉપરાત એ સ્થળે દર્દીને માટે ખીજબધીજાતની સગવડો કરવામા આવેલી હતી આથી મને કાઈક આનંદ થયો માત્ર સર પસિવતની વર્તણૂકમા મને એટલીજ દુ ખામયક ખાખત લાગી કે, મિયારી લેડી ઝાઝડ તરફ તેઓ ધાતકીછેતરપીડીથી વર્ત્યા હતા તેમણે અને મિસિસ રૂબેલીએ મિસ હોલકોમના સબધમા ગેરવાજખી ફૂલ કર્યું હોય તો, મારા અભિપ્રાય મુજબ, એજ હતુ કે, તેઓએ તેને લેડી ઝાઝડથી છુપાની દેવાનો ચુન્હો કર્યો હતો

મિસ હોલકોમની શાન્ત નિદ્રામા ભગ ન પડે તે માટે હુ ધીમે ડગલે તે ઓરડામાથી બહાર આવી અને એ બાદ ગાડીવાન પાસે જઈને મે તેને વિનતિ કરી કે “ મિસિસ રૂબેલીને સ્ટેશને પહોંચાડીને

( ૧૫૪ )

તુ પાછો ફરે તે વખતે મિ ડાસનને ત્યા જજો અને મારું નામ દઇને તેમને જણાવજો કે, મિસ હોલકામની તમિયત જોવા માટે ખાસ આવી જાય ” હું જાણતી હતી કે, મારું નામ સાબળીને તે જરૂર આવશે એટલુંજ નહીં પણ હવે કાઉન્ટ ફ્રેસ્કો, તેના કામકાજમા આડખીલી રૂપે નહોવાથી તે જરૂર ઉમગથી અહીં આવના પ્રેરાશે

ટ્રેલીકવારે ગાડીવાન પાછો ફર્યો તેણે મને ખબર આપી કે, “ હું મિ ડાસનને ત્યા ગયો હતો પરંતુ તેમની પોતાની તમિયત બિમાર હોવાથી આજે તેમણે આવવાની ના પાડી કદાચ બીજી શક્યે તો આવતી કાલે આવવાનું તેમણે વચન આપ્યું છે ”

ગાડીવાન આમ કહીને જતો હતો પરંતુ મેં તેને રોક્યો અને રાત્રે મકાનના આ ભાગમા, જોડેના જ એક ઓરડામા સુના આવવાની નેને નિનતિ કરી હું અને મિમ હોલકામ એકલા જ હોવાથી તે પોતાની અગત્ય સમજી શક્યો અને વગર આનાકાનીએ તેણે રાતના આઠ અને નવ વાગ્યાની વચ્ચે આવવાનું કપ્પુલ કર્યું

તે વખતમર આવ્યો અને પાછળથી મને આની સાચ્યેતી લેવા માટે વાજખી કારણ મળ્યું મન્યરાત્રિ પહેલા સર ખસિવલનો મિચિત્ર સ્વભાવ અતિશય બયકર અને ઉઘ બની ગયો એ વખતે જો ગાડીવાન તેમને શાન્ત પાડવા માટે તે જગ્યાએ હાજર નહોતો તો કાણુજાણે કેવેયે માર્કો બનાવ બન્યો હોત

બપોર પછીના ભાગમા અને સાંજે તેમજ આગલી રાત્રે સર ખસિવલ બગલાની આસપાસ બાગમા બહુજ અસ્વસ્થ અને ગુસ્સે થયેલી હાલતમા ફર્યા કરતા હતા, એમ મેં જોયું હતું મારું એમ માનવું હતું કે, તેમણે ખૂબ દારૂ પીધો હશે તેથીજ તેમની આ હાલત થઇ હશે ગમે તે કારણ હોય પણ ઉપર જે વખત મેં દર્શાવ્યો તે વખતે જ્યારે હું સુવા જતા પહેલા અગારીમા અહાંતહીં ફરતી હતી ત્યારે મકાનની ની પાખ આગળથી મેં સર ખસિવલને મોટી ઘાટ પાડતા સાબળ્યા ગાડીવાન અમારી બાજુના ઓરડામા સુતો હતો ત્યાંથી



( ૧૫૫ )

હોતીને તેમની પાસે ગયો. મિસ હોલ્ટ્રાખને કાને સર પર્સિવલની ઘાટાઘાટ સંભળાય નહીં તે માટે મેં ઝોરડાની બારીઓ બંધ કરી દીધી. આશરે અર્ધા કલાક પછી ગાડીવાન પાછો આવ્યો તેણે જણાવ્યું કે, શેઠની શુદ્ધસાન બિંદુલ ઠેકાણે નથી મેં ધાર્યું હતું તેમ, દારૂને લીધે તેમની એવી સ્થિતિ થઈ નહોતી પણ મનમાં કોઈ જનનો ગમ-રાટ ઉત્પન્ન થવાને લીધે અથવા કોઈ અમલ આદત આવી પડી હોય તેને લીધે તેઓ કેવળ દિવાના જેવા બની ગયા છે, એમ ગાડીવાને જણાવ્યું. વળી તેના કહેવાથી મને માનુષ પડ્યું કે, તે બ્યારે તેમની પાસે ગયો ત્યારે તેઓ કહેના લાગ્યા કે, ‘આ બોયરા જેવા મારા મકાનમાં હું એક અર્ધી ક્ષણ પણ ટકી શકનાર નથી, માટે અત્યારે ને અત્યારે ગાડી જોડ અને મને અહીંથી જવા દે’ આટલું કહેતા કહેતા પણ ખૂબ ધમકીઓ અને ખૂબ ગુસ્સાથી ભરપૂર નિરથક વાક્યો તેમણે વચ્ચે વચ્ચે કહ્યા હતા ગાડીવાન તરતજ ગાડી જોડના માટે બહાર ગયો હતો પણ તે ‘ગાડી જોડી છે’ એવું તેમને કહેવા જતો હતો એટલામાં તો ફ્લગો ભરતા તેઓ જાતેજ મકાન બહાર નીકળીને એકદમ કુદકો મારીને ગાડીવાનને બેસવાની જગ્યા ઉપર બેસી ગયા હતા અને ઘોડાને ચાલુકના સપ્ત પ્રહાર કરીને તેમણે ગાડી હાકી મૂકી હતી. શાન્ત રાત્રિને વખતે ગાડીના પૈડા જોરથી રસ્તામાં ધસડાતા હોવાનો અને ઘોડાની ખરીઓ જોશથી ઠોકાતી હોવાનો અવાજ ગાડીવાને, એ પછી, લગભગ ૦૧ કલાક સુધી સાંભળ્યો હતો. સર પર્સિવલ ક્યા ગયા, તે વિષે તે કાઈજ ન જાણતો નહોતો.

એ પછી બીજે દિવસે અથવા તો ત્રીજે દિવસે-એકમ કિયે દિવસે તે મને યાદ નથી-પાસેના નોટ્સવર્થી નામના ગામડામાંથી એક વીશીનો ખુદ્દો માલિક ગાડી પાછી લાવ્યો તેણે જણાવ્યું કે, સર પર્સિવલ તે ગામડામાં ઉતર્યા હતા અને ત્યાંથી રેલ્વે ટ્રેનમાં બેસીને ગયા હતા. તેઓ ક્યા ગયા હતા, એ વિષે તે ખુદ્દાને કાંઈ માહિતી નહોતી. સર પર્સિવલનું તે પછી શું થયું એને લગતી ખબર કોઈના તરફથી પણ

મજકુર વખત પછી મને મળી નહીં અને અત્યારે પણ હું જાણતી નથી કે, તેઓ ઈંગ્લાંડમાં છે કે બીજે ક્યાંક છે મજકુર મ'યરાત્રિના અરસામાં એક નાસી છૂટેલા ગુન્હેગારની માફક પોતાના જ ઘરમાંથી સર પર્સિવલ જતા રહ્યા તે પછી મારો અને તેમનો મેળાપ કદી પણ થયો નથી અને ઈશ્વર પાસે હું પ્રાર્થના ગુળડ છું તથા અત કરણુ પૂવક ઇચ્છુ છું કે, હવે પછી કદી પણ ફરીથી મારો અને તેમનો મેળાપ ન થાય

આ ખેદજનક કૌટુંબિક કથાના સંબંધમાં મારો હિસ્સો હવે લગભગ પુરો થવા આવ્યો છે

મને કહેવામાં આવે છે કે, મિસ હોલકોબ જગી તે પછી મને પોતાની બાળ્યમાં એકેવી જોઈને વિરમિત થઈ કે નહીં, એ મુદ્દો ખાસ અગત્યનો નથી અને તેને મૂળમુદ્દા સાથે કાંઈ લાગતું વળગતું ન હોનાથી તેના વર્ણનની જરૂર નથી આથી માત્ર હું એટલું જ કહીશ કે, મકાનના વસનાટવાળા ભાગમાંથી મિસ હોલકોબને આ ઉજ્જડ ભાગમાં લાવવામાં આવી તે વખતે તે શુદ્ધિમાં નહોતી પણ ધોર નિદ્રામાં હતી એ ઉંઘ કુદરતી હતી કે કોઈક ઔષધને અગે હતી, એ બાબતમાં મિસ હોલકોબ મને કાંઈ માહિતી આપી શકી નહોતી હું ટોરકવે ગઈ અને મારગરેટ ચોર્ચર મિવાય ઘરમાં બીજી દોઈ નહોતું ત્યારે મારગરેટ ચોર્ચરને દારૂ પીને ઉઘી જવાની આદત હોવાથી કદાચ તેની જાણ બહાર છુપી રીતે મિસ હોલકોબને આ ઉજ્જડ ભાગમાં ફેરબદલ કરવામાં આવી હશે એ માદી સન્નારીને આ ઓરડામાં કેદ કરવામાં આવી તે વખતે તેની સાથે મિસિમ રૂબેલીને પણ ઓરડામાં પુરાઈ રહેવાની તાકીદ મળી હશે અને જે યોગ્ય દિવસ તેને એ ઓરડામાં પુરાઈ રહેવું પડ્યું તેમાં તેને જોઈતી તમામ ખોરાકોની તેમ જ બીજી ઉપયોગી વસ્તુઓ અગાઉથી જ ગોઠવી રાખવામાં આવી હશે આવું અનુમાન હું ઓરડામાંની સગવડો તેમ જ તેમાં પડેલી વસ્તુઓના નિરીક્ષણ ઉપરથી કરૂ છું મિસ હોલકોબના કહેવાથી મને માલુમ પડ્યું

કે, મિસિસ રૂબેનીએ તેને કોઈ જાતના સવાલોના જવાબ દેવાની ઓખી ના પાડી હતી પરંતુ તે દાઢ તેની સારવારની બાબતમાં તેના તરફ એકરૂકરી બતાવતી નહતી તેમજ તેને નાફરમાન થતી નહતી મિસિસ રૂબેલી ઉપર હું જે આરોપ, સપૂર્ણ વિચારને અન્તે મૂકુ છું તે, એ જ કે, એક ભયંકર છેતરપીંડીના કામમાં તે શાગીર્દ બની, એ તેનું અત્યંત શરમિદગી ભરેલું કૃત્ય હતું

લેડી ગ્લાઈડને લગતા સમાચાર સાંભળીને તેમ જ બ્લેકવોટર પાર્કમાં તે પછી તરત જ અમને ભારે ખેદ ઉપગમવાની એક ખબર મળી તેથી મિસ હોલકોબ ઉપર કેની અસર થઈ, એ વિષેની હકીકત જણાવવાની મારે જરૂર નથી એમ મને કહેવામાં આવે છે માત્ર હું એટલું જ કહીશ કે, બન્ને ખબર તેને સંભળાવવા માટે મેં અગાઉથી ધીમે ધીમે તેના મનને તૈયાર કર્યું હતું પણ પાછળી ચોક્કાવનારી ખબર તો મેં ડાક્ટરની સલાહ મુજબ જ મિસ હોલકોબને કહી હતી એ સમય બેશક ખેદ ઉપગમવાનો સમય હતો મને તેના વિષે વર્ણન કરવું ગમતું નથી, કારણ કે તેથી મને બહુ જ દુઃખ થાય છે મેં મિસ હોલકોબ સમક્ષ મારા મહુમ પતિના ધાર્મિક બાપ્તિસ્માનો સંભળાવવા માડ્યા હતા, પરંતુ તેનું મન સ્વસ્થ થતું નહોતું આમ છતાંયે આખરે તે સ્વસ્થ બની તેનામાં યોગ્ય બળ આવ્યું ત્યારે અમે વિખૂટા પડ્યા એ કમનસિખ મક્કાનમાંથી નીકળીને અમે એક જ રેલ્વે ટ્રેનમાં બેઠા અને લંડન ખાતે તે ઉતરી પડીને કબરલેડ તરફ ગઈ તથા હું ઇસ્લીંગ્ટન ખાતે મારા એક મગાને ત્યાં રહેના માટે ગઈ

આ દુઃખદાયક હકીકત પુરી કરે તે પહેલાં હું મારી ફરજની લાગણીથી દોરાઈને યોડીક લીટીઓ વિશેષ રજૂ કરે છું સૌથી પહેલાં હું મારા અગત સંતોષની વાતની નોંધ લઉં છું કે, મેં હમણાં જે બતાવેલું વર્ણન કર્યું છે તેમના સમયમાં કાઉન્ટ ફ્રાન્કોને કાર્ડ પણ ટપકો આપવો જોઈતો નથી મને જણાવનામાં આવ્યું છે કે, તેના ઉપર એક ભયંકર પ્રકારનો શક લઈ જવામાં આવ્યો છે અને તેણે ગભીર પ્રકારનો પ્રપચ રચેલો છે, એમ માનવામાં આવે છે આમ છતાં પણ કાઉન્ટની

નિર્દોષતા વિષેની છાપ મારા મનમાં અડગ જ રહી છે અને ટોરકવે મોકલવામાં તેણે સર પર્સિવલને સમજાવ્યા હતા એ ખરૂં, પણ તેણે કોઈ અદરખાનેના ખરાબ ઉદ્દેશથી સમજાવ્યા નહોતા અને તે એક વિદેશી તેમ જ આ દેશનો અજાણ્યો હોવાથી એ બાબતમાં હું તેને દોષ દર્શાવવાની નથી મિસિસ રૂબેલીને બ્લેકવોટર પાર્કમાં લાવવામાં જો તેનો હાથ હોય તો તે તેની કમનસિખી હતી, અને તે વિદેશી બાઈએ અમારા શેફની યોન્ગલી છેતરપીંડીમાં મદદરૂપ થઈ પડવાની જે નીચતા બતાવી તેમાં કાંઈ કાઉન્ટનો અપરાધ નહોતો કાઉન્ટની ચાલ-ચલગત ઉપર જે ગેરવાજબી અને નિર્ઘંક કલક મૂકવામાં આવે છે તે સામે, નીતિનિયમોના લાભને ખાતર, મારો વાધો નોંધાવું છું.

બીજી બાબત એ જણાવવાની કે, લેડી ગ્લાઇડ, બ્લેકવોટર પાર્કથી લઈ ડન જવા સાડે કંઈ ચોક્કસ તારીખે ટ્રેનમાં બેઠી તે મને બિલકુલ યાદ નથી અને એથી બહુ જ ખેદ થાય છે લેડી ગ્લાઇડની એ દુર્ભાગી મુસાફરીની તારીખ નક્કી કરવાની ખાસ જરૂર છે, એવું મને જણાવવામાં આવે છે મારી સ્મરણશક્તિને મેં ખૂબ કસી જોઈ છે, પણ તે નિર્ઘંક જ ! મને ફક્ત એટલું જ યાદ છે કે, જુલાઈ મહિનાના છેલ્લા દિવસોમાં તે લઈ ડન જવા નીકળી હતી અગાઉથી એ તારીખ લખી રાખી ન હોય તો લાખે કાળે તે યાદ કરવાનું કામ કેટલું બહુ દુર્લભ છે, એ આપણે સહુ જાણીએ છીએ લેડી ગ્લાઇડ બ્લેકવોટર પાર્કમાંથી ગઈ તે અરસામાં કેટલાક ચોકાવનારા અને ઘોઠાળા ભરેલા બતાવો બન્યા છે, એ જાણીને તો, મને પોતાને ધણું જ દુઃખ અને ધણી જ મુઝવણુ ઉત્પન્ન થયા છે મેં એ વખતે ચોક્કસ તારીખ નોંધી રાખી હોત તો કેવું સાડે થાત ? હું અત્યંત કરણપૂર્વક ઇચ્છું છું કે, જ્યારે તે સન્નારીએ ટ્રેનની બારીમાંથી પોતાનું અતિ શોકાતુર વદન બહાર કાઢ્યું હતું ત્યારે મારા હૃદયમાં જેમ તે હજી સુધી કોરાઈ રહ્યું છે તેમ જ તે ગઈ તે દિવસની ચોક્કસ તારીખ મારા હૃદયમાં સ્મરણ રૂપે કોરાઈ રહી હોત તો ઠીક થાત !

( ૧૫૯ )

## પરિચ્છેદ ૧૧.

### શુ લેડી ઝલાઈડ મરણ પામી ?

કાઉન્ટ ફ્રાસ્કોની રસોઈ કરનાર બાઈ હેસ્ટર પિચ્છોને રજૂ કરેલી હકીકત —

મને એ જણાવતા ખેદ થાય છે કે, મને લખતા કે વાચતા આવડતુ નથી. મારી જિદગીમા હમેશા મે સખ્ત કામ કર્યું છે અને મારૂ ચારિત્ર દોષ વિનાનુ રાખ્યું છે હું જાણુ છું કે, જે આમત બની ન હોય તે કહેવી એ પાપ છે અને દુષ્ટતા છે આ પ્રસંગે હું એવું પાપ કરતા ખચ્ચિત અટકીશ હું જે કાઈ જાણુ છું તે બધું કહીશ અને જે ગૃહસ્થ મારી હકીકત લખી લે છે તેમને હું વિનંતિ કરૂ છું કે, મારો ભાષાદોષ સુધારવો અને હું ભણેલી નથી તે આમત માફી આપવી

ગયા ઉનાળામા હું નોકરી વિનાની હતી મે સાબળ્યું કે, સત જોન વુડ ખાતે, ફ્રાન્સેટ રોડ ઉપર નં ૫ વાળા મકાનમા રસોઈ કરનારની જગ્યા ખાલી છે મે અજમાયશ દાખલ એ જગ્યા સ્વીકારી મારા શેઠનું નામ ફ્રાસ્કો હતું તેની પત્ની એક અંગ્રેજ બાઈ હતી શેઠ ઉમરાવ હતો હું જ્યારે નોકરી ઉપર ચઢી ત્યારે ધરતું કામકાજ કરવા માટે એક છોકરી પણ તે મકાનમા નોકરડી તરીકે હતી તેનામા કાંઈ દૂષણ નહોતું મકાનમા નોકર તરીકે અમે બે જ જણુ હતા અમે એ જગ્યાએ રોકાયા તે પછી શેઠ-શેઠાણી રહેવા આવ્યા જે દિવસે તેઓ આવ્યા તેજ દિવસે મારી શેઠાણીએ મને કહ્યું કે, ‘ મારી ભત્રીજી આવનાર છે માટે મકાનના પાછલા પડાળનો સુવાનો ચોરડો તૈયાર કરી રાખજો ’ તેમની ભત્રીજીનું નામ લેડી ઝલાઈડ હતું તેની તબિયત કગાળ હતી તેથી ખોરાક રાધવામા બહુ જ સભાળ રાખવી, એવી ચેતવણી મને મળી લેડી ઝલાઈડ તેજ દિવસે આવનાર હતી, એમ

મને યાદ છે પણ તમે જે કાંઈ નક્કી કરો તેમા મારી યાદદસ્તી ઉપર આધાર રાખશો નહીં મને એ જણાવતા દિલગીરી થાય છે કે, મહિનાના દિવસો વિષે અને એવીજ બાબતો વિષે મને પૂછપરછ કરવી નક્કી છે રવિવારના દિવસો સિવાય, હું બીજા દિવસો ઉપર ખાસ લક્ષ્ય આપતી નથી કારણ કે હું વિદુષી નથી અને કૃત સખ વૈતર કરનારી બાઈ છું હું તો એટલું જ જાણુ છું કે, લેડી ઝલાઈડ આવી અને જ્યારે તે આવી ત્યારે ચોક્કસ તેણે અમને બધાને ખૂબ ગભરાવી નાખ્યા શેઠ તેને કેવી રીતે ઘરમા લાવ્યા તે હું જાણતી નથી, કેમકે હું તો મારા કામકાજમા જ રોકાયેલી હતી પણ તેને બપોરના વખતમા લાવવામા આવી એટલી મને ખબર છે નોકરડીએ મકાન ઉઘાડીને તે વખતે તેને તેના ઓરડામા દાખલ કરી હતી તે પછી અમે બન્ને રાધણીમા કેટલોક વખત કામકાજમા ગુથાયા અચાનક દાદર ઉપર કેટલીક જોશબધ ચઢ ઉતર થઈ રહેલી અમારા સાબળવામા આવી અને દિવાનખાનામાનો ઘટ ખૂબ જોરથી વાગી રહ્યો એજ વખતે અમારી શેઠાણીએ મદદ માટે પણ મોટેથી ઘાટાઘાટ કરી મૂકી

હું અને નોકરડી, દાદરે ચઢીને લેડી ઝલાઈડવાળા ઓરડામા ગયા અમે જોયું કે, તે બાઈ એક કોચમા પડેલી હતી તેનો ચહેરો ભયકર રીતે સફેદ બની ગયો હતો તેના બન્ને હાથ એક બીજાને સળંગ બાંધી ગયા હતા અને તેનું માથું તેણે એક બાજુએ નાખી દીધું હતું- મારી શેઠાણીએ કહ્યું કે, તેને વાઈ આવ્યું છે, અને મારા શેઠે પણ એમજ કહ્યું હું આસપાસના લત્તાથી સારી રીતે વાકેફ હોવાથી એકદમ ડાકટરને મદદ માટે બોલાવના ફોડી ડાકટરો ગુડરિક અને ગાર્થ કે જેઓ સાથે સાથે કામ કરતા હતા અને જેઓના નામ સત જોન વુડમા સારી પેઠે પકાયેલા હતા તેઓને ત્યાં હું તરતજ ગઈ મિ. ગુડરિક તે વખતે દવાખાનામા હતા તેઓ તરતજ મારી સાથે આવ્યા

ડાકટરને ઉપયોગી થઈ પડતા, કેટલોક વખત વહી ગયો તે બિચારી કમનસિય જ્ઞાને એકવાર વાઈ ઉતરી ગયું તે બાદ ફરીથી બીજવાર તેણે

ઉચ્છ્વાસે આધો એ પછી જાણે એક તરતનું જન્મેલું આજક હોય તેમ તે ખૂબ નયણી પડી મર્ધ અમે તેને બિછાનામા સુવાડી મિ. ગુડરિક તેની હાલત જોઈને દવા લેવા માટે પોતાને દવાખાને ગયો અને ૧૧ કલાકના અરસામા પાછો ફર્યો દવા ઉપરાંત તે પોતાની સાથે રણુશિ-ગડાના આકારનું એક પોલું લાકડાનું યત્ર પણ લઈ આવ્યો તેના એક છેડે તે બાઈના અત કરણ ઉપર અને એક છેડે પોતાના કાન આગળ ધરીને તેણે તે બાઈને તપાસી તપાસને અન્તે તેણે મારી શેઠાણીને કહ્યું “ આ કેસ ધણે ગંભીર છે લેડી ગ્લાઈડના મિત્રોને એકદમ ખબર આપો, એવી મારી ભલામણ છે ” મારી શેઠાણીએ પુછ્યું “ તેનું હૃદય નયણુ છે ? ” ડાક્ટરે જવાબ દીધો “ તેને ધણે જ ભય-કર પ્રકારનો હૃદય-રોગ થયો છે ” તેણે મારી શેઠાણીને આ દર્દના સંબંધમા કેટલાક વિદ્વતા ભરેલા વિચાર દર્શાવ્યા, પણ તે સમજવા જેવી ચાલાક હું નહોતી પણ તેના છેવટના વાક્યો મને યાદ છે ખરા તેણે કહ્યું હતું કે, “ મારી અથવા તો બીજા કોઈ જ ડાક્ટરની મદદ અત્યારે અસરકારક રીતે ઉપયોગી થઈ પડે એવી આ દર્દની સ્થિતિ નથી ” મારી શેઠાણીએ આ સમાચાર શાંતિપૂર્વક સાંભળ્યા, પરંતુ મારો શેઠ તો એક-મ ગભરાઈ ગયો “ અરે બિચારી લેડી ગ્લાઈડ ! અરે કમનસિય લેડી ગ્લાઈડ ! ” એમ વારંવાર નિસાસા નાખીને ઉદ્ગારો કાઢતા તે પોતાના હાથ, એક નાટકકારની માફક, મસળતો હતો મારો શેઠ ભરા-વાદાર શરીરનો, જડો અને વૃદ્ધ માણસ હતો તે પક્ષીઓ અને સંદેહ ઉદ્ભવે પાળતો હતો તથા તેમની સાથે એવી રીતે વાતચીત કરતો કે જાણે તે તેના ખ્રિસ્તિ આજકો હોય ! મારી શેઠાણીએ ડાક્ટરને જ્યારે એક બે પ્રશ્નો પુછીને સતોષ ખારણુ કર્યો, ત્યારે શેઠે કાંઈ નહીં તો પચાસ પ્રશ્નો પુછ્યા અને છતાંયે તેને સતોષ થયો નહીં ! તેના ગભ-રાટથી અને ખૂબ પ્રશ્નોથી અમને કટાણો ઉપજ્યો આખરે તે મકાનના પાછલા ભાગમા આવેલા બાગમા ગયો અને ત્યાંથી થોડાક સુગંધી ફુલ લાવીને તેણે દર્દીના ઓરડામા મૂકવા મને કહ્યું હું ધાર છું કે, કોઈવાર તે

નરમ મગજનો બની જતો હતો પણ તે ખરાબ સ્વભાવનો શેઠ નહોતો. તેની નાણી ધણીજ વિવેક ભરેલી હતી અને તે સ્વભાવે આનંદી તથા ઉદાર હતો. મારી શેઠાણી કરતા શેઠનો સ્વભાવ મને બહુ ગમતો હતો. શેઠાણી તો કંઠણ હૃદયની સ્ત્રી હતી. સાચકાણે તે બાઈ જાત્ર તથા બિછાનામાં તેણે સૌથી પહેલીનાર તે વખતે હિલચાલ કરી અને ઓરડામાં પોતાની આસપાસ બેચા આદ અમારા તરફ તે ટગર ટગર જોઈ રહી જ્યારે તે તદુરસ્ત હશે ત્યારે જરૂર દેખાવડી જણાતી હોવી જોઈએ, કારણ કે, તેના વાળરેશમ જેવા ચક્રચકિત હતા અને તેની આખો ભુરી હતી. મારી શેઠાણી તેની પાસે બેસી રહી અને અમે અમારે કામે વળગ્યા સુધા જતા પહેલા રાત્રે હુ તેની પાસે ગઈ તે વખતે એકલી એકલી ન સમજાય એવી રીતે તે લવારો કર્યા કરતી હતી તે કોઈકની સાથે વાત કરવા માગતો હોય એમ મને લાગ્યું પણ તે કોઈક અહીં હાજર નથી એટલે તેને બોલાવવું જોઈએ, એમ તેણે કહ્યું તેણે કોઈકનું નામ દીધું પણ હુ તે નામ સાંભળી શકી નહીં બીજાવાર તેણે તે નામ દીધું તે વખતે તે ખડના બધ બારણા ઉપર મારા શેઠે બહારથી ટકોરા વગાડીને તે બાઈની તબિયતના સંબંધમાં પુછકળ પ્રશ્નો પુછ્યા અને બારણા ઉઠાડીને ફરીથી પાછા થોડાક કુત્ર તે ખડમાં મૂક્યા માટે મને આશ્ચર્ય

બીજે દિવસે સહવારે જ્યારે હુ તે બાઈને જોવા ગઈ ત્યારે તો તે છેકળ નમણી હાલતમાં દેખાઈ તેને જાણે મૂર્ચ્છા આવી હોય તેમ તે પોતાના મિછાનામાં પડી રહેલી હતી. મિ. ગુડરિક તે દિવસે પોતાના બાગીદાર મિ. ગાથને સલાહ માટે પોતાની સાથે લાવ્યો તેમણે કહ્યું કે કોઈ પણ કારણસર હાલતના તેના આરામમાં કોઈએ ખાસ પહેચાડવી જોઈએ નહીં મારી શેઠાણીને ખડના એક ખૂણમાં લઈ જઈને તે ડાકટરોએ અનેક પ્રશ્નો પુછ્યા હાલતમાં તે બાઈ માદી પડી તે પહેલા તેની તબિયત કેવી રહેતી હતી અને જ્યારે તે માદી પડતી ત્યારે તેની દવા કિયો ડાકટર કરતો હતો તેમજ તેની માદગી લાખા વખત સુધી લખાયા કરતી હતી કે નહીં અને વળી તેના મગ-



જની સ્થિતિ તેનો માદગી દરમ્યાન ખરાબ રહેતી હતી કે નહીં—એ સંબંધમાં તે બધા પ્રશ્નો હતા છેલ્લા સવાલના જવાબમાં મારી શેફા-ણીએ હા પાડી એજ મારાથી સંભળાઈ—એ સિવાય બીજા જવાબો હું સાંભળી શકી નહીં અને ડાક્ટરોએ, આ સાંભળીને, ગંભીરતાથી એક બીજાની સામે જોઈને પોતાના માથા હલાવ્યા, અને કાઈક મસલત કરી

એ દિવસે થોડાક કલાક પછી તે બાઈની હાલતમાં સારો ફેરફાર જણાયો પણ ડાક્ટરોએ અગ્નિપ્રવાહોને તેની પાસે જવા દેવાની ના પાડી હતી, એટલે મને કે મારી સાથેની નોકરડીને તે બાઈના દિશા જોવાની તક મળી નહીં મારો શેફ રાધણી આગળ આવીને મને કહેવા લાગ્યો “ હવે લેડી ઝલાઈડને જરૂર મરી જરો અત્યારે તેની હાલત સારી છે મારૂં મન તેથી સ્વસ્થ થયું છે, જેથી હું થોડાક વખત હવે બહાર ફરી આવું છું ” તેણે બજારમાંથી કોઈ વસ્તુઓ લાવવાની હોય તો મારે બધે પોતે લાવી આપશે, એમ મને કહ્યું અને આજનું બોજન સુન્દર અને સ્વાદીષ્ટ બનાવવા મને વરદી આપી

બપોરે મિ. ગુડરિક ફરીથી આવ્યો અને લેડી ઝલાઈડની તબિયત તપાસી આવીને તેણે મને કહ્યું કે, તેને તદ્દન આરામની જરૂર છે કોઈએ કોઈ પણ સંજોગમાં તેની સાથે વાત જ ન કરવી, તે વાત કરવા માગે તોપણ કોઈએ તેની સાથે બોલવું નહીં—આવી સૂચના ફરીથી આપીને, સાંજના પાચ વાગે પોતે આવશે, એમ કહીને તે ચાલ્યો ગયો

પાચ વાગવાની લગભગ તૈયારી હતી તે વખતે મારી શેફાણી-એ દર્દીના ઓરડામાંથી ધટ વગાડ્યો હું તરતજ દાદર ઉપર ચઢીને તેના ઓરડા આગળ ગઈ શેફાણી ઉંમરામાં જ ઉભી હતી તે મને હાફ-ળી ફાફળી કહેના લાગી “ એકદમ ડાક્ટરને બોલાવી લાવ લેડી ઝલાઈડ બેભાન થઈ ગઈ છે ! ” હું ડાક્ટરના ઘર તરફ દોડી ડાક્ટર મને રસ્તામાં જ મળ્યો, કેમકે તેણે આપેલા વચન મુજબ, તે વખતે તે અમારે ત્યાં જ આવતો હતો

હર્દીના ઓરડામા તે દાખલ થયો ત્યારે મારી શેઠાણીએ કહ્યુંઃ  
 “ યોડાક વખત પહેલા લેદી ગ્લાઇડની સ્થિતિ ઠીક હતી પણ અચાનક  
 જાગીને તેણે વિચિત્ર રીતે ઓરડામા આમતેમ જોયું અને એક તીણો  
 બુમ પાડીને તરત જ તે બેભાન થઈ ગઈ આથી મેં તમને બોલાવ્યા  
 છે ” ડાક્ટર બિછાના નજદિક ગયો તે મિમાર બાઇના હૃદય ઉપર તેણે  
 હાથ મૂક્યો અને ઓચિતો જ તે ગભીર બની ગયો

મારી શેઠાણીએ તેને પુછ્યું “ કેમ, તમને શું લાગે છે ? ”

ડાક્ટરે શાન્ત અને ગભીર સ્વરે કહ્યું “ ખલાસ ! ”

શેઠાણી “ શું તે મરી ગઈ ? ”

ડાક્ટર “ હા ! મરી ગઈ ! ગઈ કાલે તેનું હૃદય તપાસ્યા બાદ  
 મને એમજ લાગ્યું હતું કે, એકાએક તેની ગતિ બદલ પડી જશે ”

મારી શેઠાણી, બિછાના આગળથી જરાક વેગળી ખમી ગઈ અને  
 માથાથી તે પગસુધી ધ્રુજતી ધ્રુજતી બોલી “ અરેરે ! તેનું એકાએક  
 મોત થયું ! આટલી બધી જાતીયી તે મરણ પામશે, એમ મને ખબર  
 નહતી ! કાઉન્ટને હું શો જવામ દઇશ ? ”

મિ. ગુડરિકે તેને આશ્વાસન આપીને સલાહ આપી કે, “ તમે  
 હવે નીચે જાઓ અને યોડાક વખત આરામ લ્યો તમે ગઈ કાલે આખી  
 રાત ઉઝાગરો કર્યો છે તેથી તમારા જ્ઞાનતત્ત્વો નમગા પડી ગયા  
 છે હું બીજી જરૂરી મદદ મોખ્તા છું તે દરમ્યાન આ બાઇ— ” ( ડાક્ટરે  
 મારા તરફ આગળી કરીને કહ્યું ) “ આ ખડમા બેસશે ”

મારી શેઠાણીએ તેનું કહેવું માન્યું અને કહ્યું ‘ કદાચ કાઉન્ટ  
 બહારથી ફરીને હમણા જ પાછા આવશે ત્યારે આ ખબર અચાનક સા-  
 બળીને તેમના હૃદય ઉપર આઘાત થશે માટે મારે તેમને ધીમેથી,  
 તે ચોક્કે નહીં એવી રીતે, આ સમાચાર કહેવા જોઈએ ” તે ધ્રુજતી  
 ધ્રુજતી તે ખડ બહાર ગઈ

તેના જવા બાદ ડાક્ટરે મને કહ્યું “ તારો રોડ એક વિદેશી છે.  
 તેને ખબર છે કે, આ મરણ સત્તાનાર રીતે બોધાવવું જોઈએ ? ” મેં

જવાબ દીધો “ મને ચોક્કસ ખબર નથી પરંતુ કદાચ તેને ખબર નહીં હોય એમ મારૂં ધારવું છે ” ડાક્ટરે એક ક્ષણ વિચાર કરી બેસ્યા પછી કહ્યું “ આ જાતની વ્યવસ્થાઓમા સામાન્ય રીતે હું કદી માથું મારતો નથી, પણ જો હું આ મોત નોંધાવું તો પાળળથી આ લોકોને કૌટુંબિક અગનડો નડશે નહીં મરણ નોંધનાર અમનદારની ઓફિસ આગળ થઈને હું મારે ઘેર જઈશિ આ ખમર તારા શેકને કહેજો ” મેં કહ્યું- “ સાહેબ, આપનો આભાર માનું છું આ જરૂરી મામત આપે યાદ કરી, એ ઠીકજ કર્યું ” ડાક્ટરે કહ્યું “ હું એક બાઈને અહીંની બંધી વ્યવસ્થા કરવા માટે મોકલું છું તે દરમ્યાન અહીં બેસનામા તને હરકત નથી ને ? ” મેં જવાબ દીધો “ ના, સાહેબ તે બાઈના આવતા સુધી આ મિચારી કમનસિમ મરનાર પાસે હું જરૂર બેમી રહીશ સાહેબ, આપનાથી બનતું કરીને આપ આ બાઈને મટાડવા મથ્યા હશે જ એ સિવાય કાંઈ વધારે કરી શકાય તેમ નહોતું ? ” તેણે કહ્યું “ ના મેં જોઈ તે પહેલાં તેનું દર્દ ઘણુંજ ગંભીર બની ગયું હોતું જોઈએ મને જે વખતે બોલાવનામા આવ્યો તે વખતેજ દર્દી બચી શકે એવી હાલતમા નહોતી ” હું બોલી “ અરેરે, વહેલું કે મોડું આપણને સહુને એ રસ્તે જવાનું છે. ખરૂં ને સાહેબ ? ” તેણે મને કાંઈ જવાબ દીધો નહોં તેને વાત કરવાનું મન નહોતું તેથી રિવાજ મુજબ વિવેક ભર્યા શખ્તો કહીને તે જતો રહ્યો.

હું મિછાના આગળ બેસી રહી થોડીવાર પછી મિ. ગુડરિકે જણાવ્યું હતું તે પ્રમાણે એક બાઈ આની તેનું નામ જોઈન ગોલ્ડ હતું તે એક આખરદાર સ્ત્રી જણાતી હતી તેણે મને કહ્યું કે, “ મારૂં કામકાજ હું સારી રીતે સમજું છું, માટે હવે તમે ચિન્તા રાખશો નહીં ”

મારી શેઠાણીએ શેકને લેડી સ્લાઈડના મરણના સમાચાર કહ્યા ત્યારે તેણે તે કેવી રીતે સહન કર્યા, તેની મને ખબર નથી, કેમકે હું તે વખતે હાજર નહોતી પણ જ્યારે મેં તેને જોયો ત્યારે તેના મોં

ઉપર ચિતાના ચિહ્ન જણાતા હતા પોતાના ઘુટણ ઉપર પોતાના જડ હાથ મૂકીને તે એક ખૂણામાં બેઠો હતો તેની આખો વિચારશીલ જણાતી હતી તેનામાં મને શેડની છાયા એટલી બધી ન લાગી, પણ જે કાંઈ બન્યું હતું તેથી પોતે આભો બની ગયો હોય એમ તે દેખાતો હતો દ્વંદ્વકામ સબધમાં બંની વ્યવસ્થા મારી શેઠાણીએ કરી મરનાર માટેનું કંઈ કિમતી હતું જેથી તેના ખૂમ નાણા ખર્ચવા પડ્યા હશે એમ મારું ધારવું છે મરનાર સ્ત્રીનો ભરથાર વિદેશમાં મુસાફરીએ ગયો હતો તેથી તે આવી શક્યો નહોતો પણ મારી શેઠાણીએ મરનારની ફેાઈ તરીકે કબરવેડ ખાતે તેના સગા-નહાનાઓને ખબર આપીને એવી ગોઠવણ કરી કે, મરનારનું શય તેની માતાની કમર સાથેજ દાટવું કંઈ એ મુજબ જ્યારે તેના ગામમાં મોખવામાં આવ્યું ત્યારે મારો શેઠ તેની સાથે ગયો

છેવટમાં, મને પૂછવામાં આવતા સનાયોના જવાબમાં મારે જણાવવાનું કે (૧) મારા શેઠ લેડી ઝાઝડને ડાઘવાર હાથોહાથ દવા આપી હોય એવું મેં કે મારી માથેની નોકરડીએ કહી જોયું નથી (૨) હું જાણું છું તે પ્રમાણે, તે કદી લેડી ઝાઝડના ઓરડામાં એકયો રહ્યો નહોતો (૩) મકાનમાં આવ્યા બાદ તરત જ મરનારને ગભરાવી નાખે એવી ખુમો સાથે વાઘ કેમ આવ્યું તેનું કારણ મારા જાણવામાં નથી મને કે મારી સાથેની નોકરડીને તે કારણ કદી જાહેર કરવામાં આવ્યું નહોતું.

ઉપલી હકીકત મારી રૂબરૂમાં મને વાંચી બતાવવામાં આવી છે. એમાં મારે કાંઈ ઉમેરવાનું નથી અથવા તેમાંથી કાંઈ રદ કરવાનું નથી. ખ્રિસ્તિ ધર્મની એક આવશ્યક ભૂમિકા તરીકે હું પ્રતિજ્ઞાપૂર્વક કહું છું કે, આ હકીકત તદ્દન સાચી છે

( સહી ) હેરટર પિચ્હોર્ન ( નિશાની x )

ડાક્ટરનું પ્રમાણપત્ર.

નીચે જણાવેલ મૃત્યુ જે પેટા જીલ્લામાં થયું તેની નોંધ કરનારા સત્તાવાર અમલદારને માલુમ થાય કે—આ ઉપરથી હું પ્રમાણપત્ર આપું

( ૧૬૭ )

હુ કે, લેડી ઝાઘડની દવા મે કરી હતી તેની ઉમર ૨૧ વર્ષની હતી મે તેને છેક છેલ્લી ગુરવાર તા ૨૫મી જુલાઈ ૧૮૫૦ને દિવસે જોઈ હતી તેજ દિવસે સત જોન વુડ ખાને, ફેરેસ્ટ રોડ ઉપર ન પના મકાનમા તે મરણ પામી હતી તેનુ મરણ, હૃદય રોગથી નીપજ્યુ હતુ રોગ કેટલા વખતનો હતો તે મારા જાણવામા નથી

મૃદાળ પ્રોફેસર એમ આર સી એસ  
( ઇંગ્લાડ ) એમ એસ એ } ( સહી ) આ ફ્રેડ જુડરિ-  
નરજામુ ૧૨, ફોરિડનબાગ, સત જોન વુડ

જેઈન ગોદડે કહેલી હકીકત

ઉપર આપેલા પ્રમાણ પત્રમા જે મકાન જણાવ્યુ છે, તેમા મરણ પામેલી બાઈના શયની ઘટતી વ્યવસ્થા કરવા માટે મિ જુડરિકે મને મોકલી હતી હેસ્ટર પિચ્હોન નામની નોકરડીના તાબામા શય હતુ તેની પાસેથી તે સભાળી લીધા બાદ મે રિવાજ મુજબ કબરમા દાટવા માટે તૈયાર કર્યુ મારી હાજરીમા તે કફનમા મૂકાયુ હતુ અને બહાર ગામ લઈ જવા માટે ખીલા વગેરે તેને ચોઢવામા આવ્યા હતા મને મારી કામગિરી બદલ વાજખી દામ મળ્યા હતા મારી ચાલચલગત વિષે, મારા પ્રમાણિકપણા વિષે અને મારા વિશ્વાસુપણા વિષે મિ. જુડરિક જરૂર ખાત્રી આપી શકશે, માટે જેઓને પુછાવતુ હોય તેઓ-એ પુછાવતુ.

( સહી ) જેઈન ગોદડે

કબર ઉપરનો મૃત્યુલેખ

“ લૌરા, લેડી ઝાઘડની પવિત્ર યાદગિરીમા—હેષાયરમાના જલેકવૉટર પાર્કના એરોનેટ સર પસિવલ ઝાઘડની પત્ની અને આ ધાર્મિક પરગણામા આવેલા લિમરિજ-ભવનવાળા મહુમ મિ. ફિલિપ ફ્રેડલીની પુત્રી જન્મ તા ૨૭મી માર્ચ ૧૮૨૯, લગ્ન તા ૨૨મી ડીસેમ્બર ૧૮૪૯, અવસાન તા ૨૫મી જુલાઈ ૧૮૫૦ ”

( ૧૬૮ )

## પરિચ્છેદ ૧૨

મરેલી કે જીવતી ?

વૉશર હાર્ટરાઈટની હકીકત

ઇ મ ૧૮૫૦ના ઉનાળાની શરૂઆતમા મે અને મારા બચેલા સ્વાથીઓએ મન્ય અમેરિકાના જંગનો છોડીને ઇંગ્લાડ તરફ આવવા પ્રયાણ શ્રુ અને દરિયાને માર્ગ વડાણમા એગીને નીકળ્યા હતા માર્ગમા મેક્સિકોના અખાતમા અમાડ વડાણ બાગી ગયુ જે કેટલાક એ હોનાગતમાથી બચ્યા, તેમાનો ૯ એક હતો મોતના ડાઆમાથી આ રીતે હુ ત્રીજી વખત ઉગર્યો રોગને લીધે, ઇડિયનોના હાથમા સપડાનાથી અને પાણીમા પડવાથી-આમ ત્રણ રીતે હુ મોતના જડમામા ફમાયો હતો અને ને ત્રણેમાથી મે મુક્ત મેળવી

લિવરપુલ જતા એક અમેરિકન વડાણે અમને દરિયામાથી ફૂપતા બચાવ્યા ૧૮૫૦ના ઑક્ટોબર માસની તેરમી તારીખે લિવરપુલ ને કિનારે અમારૂ વડાણ નાગર્યુ બપોર પછી અમે કિનારે ઉતર્યા હુ તરત જ લડન આવના નીકળ્યો અને તેજ રાત્રે લડનમા આવી પહોચ્યો

માગ બ્રમણની નોંધ અથવા તે જન્મભૂમિથી વિખૂટા પડ્યા પછી મારા પર આવી પડેલી આપત્તિઓની નોંધ મારે અહી રજૂ કરવાની નથી મારે સ્વદેશ અને સ્વજનોથી કેમ દૂર જવુ પડ્યુ તેના કારણે અજાણ્યા નથી મારી પોતાની મેળે માગી લીધેલા દેશવટા પછી હુ જે મુજબ આશા રાખતો હતો તે મુજબ તદ્દન ફેરબદલ થઈ ગયલા માનનીની પેઠે સ્વદેશમા આજ્યો વનનજીવનના વહનમા મારી પ્રકૃતિને મે કેળવીને નવી જ બનાવી હતી વિપત્તિઓની તથા ઉદામપણાની કડક પાઠશાળામા તાલીમ મેળવીને મારી ચિત્તશક્તિ ટઢતાના પાઠ શીખી હતી, માડ હન્ય કહિત બન્યુ હતુ અને માગ પોતાના પ્રયાસો ઉપર જ હમેશા દરેક બાબતમા આધાર રાખવાનો મુખ્ય પાઠ હુ શીખ્યો હતો.

( ૧૬૯ )

હું મારા પોતાના ભવિષ્યથી દૂર નાહો હતો, અને હવે એક દઢ માણસ તરીકે તેજ ભવિષ્યનો સામો ભેટો કરવા હું પાછો આવ્યો છું

ભૂતકાળની ખરાબમા ખરાબ સખ્તાઈથી તો હું વિમુખ થયો હતો, પરંતુ માગ હૃદયના દુ ખની અને એક સ્મરણીય પ્રસંગની કામ-જતાની યાદગિરી, તો મારા મનમાંથી વિમુખ થઈ નહતી મારા જીવનની ન નિરાગી શકાય, અવી નિરાશાની લાગણીને માગ હૃદયમાંથી હું દેગવટો દઈ શક્યો નહતો-હજી પણ તેને મારા હૃદયમાં હું ધારણ કરી રહ્યા છું વહાણુ જ્યારે મને લઈ આવ્યું ત્યારે હોંારા ફેરવી મારા સર્વ વિચારોમાં સર્વોપરિ પદ મેળવી રહી હતી-મારી છેલ્લી નજર મે ઇમાડના કિનારા પર જ નાખી હતી વહાણુ જ્યારે મને પાછો લાવ્યું છે ત્યારે પણ હોંારા ફેરવી મારા સર્વ વિચારોમાં સર્વોપરિ પદ મેળવી રહી છે અને પ્રાત કાળનો પ્રકાશ મને સહૃદયતાનો કિનારો દેખાડે છે

જૂના કાળના પ્રેમ તરફ મારૂ હૃદય જે વખતે દોરાય છે તે વખતે મારી કલમ જૂના કામગોતુ સ્મરણુ આપે છે હું તેને હોંારા ફેરવી તરીકે પહેલા ઉદ્દેશતો આજ પણ તેનું નામ હોંારા ફેરવી તરીકે જ હું લખુ છું તેના પતિના નામ સહિત તેનું સ્મરણુ કરવું અથવા તેના વિષે લખવું, એ મને કઠિન લાગે છે

ખીજી વખત વધુ હકીકત રજૂ કરવા માટે મારે ખુલાસાના આથી કાષ્ટ વિશેષ બોલ કહેવાના નથી ઇતિહાસમાં આવીને મે થું કર્યું તે હું હવે વર્ણવીશ

મારા દેશવટા પછી લંડનમાં પ્રથમ પ્રાત કાળ થયો ત્યારે મારી સૌથી પ્રથમ ચિન્તાઓ અને આશાઓ, મારી માતા અને મારી બહેન-મા કેન્દ્રિત થઈ રહી લાખા વખત સુધીની પત્રવ્યવહાર વિનાની મારી ગેરહાજરી પછી મારા પુનરાગમનને લીધે તેમને સાનદાશ્વર્ય થાય એ સ્વાભાવિક હોવાથી-પણ તેજ સાથે તે લાગણીઓ તેમનામાં એક-એક પ્રકટ કરી એ અવિચારી કૃત્ય થઈ પડે તેમ હોવાથી-મે પહેલી ટપાલમાં હેમ્પસ્ટેડ કોટેજને શરણામે એક પત્ર લખ્યો અને એક કલાક પછી હું ત્યાં જવા નીકળ્યો

પ્રથમ મુલાકાત પૂર્ણ થયા પછી, પહેલાના દિવસોની માફક ધીમે ધીમે અમારામા શાંતિ અને સ્વસ્થતા આવવા લાગ્યા, ત્યારે મારી માતાના અહેસાસો મને કાંઈક એવું જણાયું કે જે ઉપરથી તેના હૃદય ઉપર કોઈક ગુપ્ત મુઝવણનો બોજો છે, એમ મેં અનુમાન કરી લીધું. મારી માતાની આખોમા નિર્મળ પ્રેમ ઉપરાંત કાંઈક વિશેષ હતું-જે કોમળતાથી તેની આતુર આંખો મારા પ્રતિ નિહાળી રહી હતી તેમા શોકની છાયાનું મિશ્રણ સ્પષ્ટ દેખાતું હતું. મારો હાથ તેણે ધીમેથી અને વહાલ બરેલી રીતે ઝાલ્યો હતો, પરંતુ તે માયાળુ હાથમા દયાની લાગણી રહેલી હતી. અમારી વચ્ચે કોઈ વાત કદી પણ ગુપ્ત રહી નહતી. મારી માતા જાણતી હતી કે, મારા જીવનની આશાનો ઉચ્છેદ કેવી રીતે થઈ ગયો છે તેને ખબર હતી કે, મારે મારા અવદેશનો કિનારો શાને ખાતર તજી જવો પડ્યો હતો. આથી અત્યારે તેના શોકાતુર ભાવો જોઈને મેં તેને પૂછવા ધાર્યું કે, મિસ હોલ્કોમ તરફથી કોઈ પત્ર મારા માટે આવ્યો છે કે કેમ અથવા તો તેની બહેન તરફના કોઈ દુષ્પદ સમાચાર આવ્યા છે કે કેમ ? મારા હોઠ ઉપર એ પ્રશ્નો આવ્યા પણ મારી માતાની અત્યંત શોકાતુર પણ વહાલબરી મુખમુદ્રા તરફ મારૂં લક્ષ જતાજ એ પ્રશ્નો પૂછવાની મારી હિમત આવી નહીં- કોઈ આડકત્રી રીતે પણ એ પ્રશ્નો પૂછવાનું બળ મારામા આવ્યું નહીં. તે પોતેજ મને કાંઈક કહેવાની છે, એવું જોઈને સયમશક્તિથી મેં પુછ્યું “ માતા, તમારે મને કાંઈક કહેવાનું છે ખરું ને ? ”

મારી બહેન, એ વખતે અમારી સામેજ બેઠી હતી તે પોતાની જગ્યાએથી એકદમ ઉઠીને ઉભી થઈ અને બહાર ગઈ. મારી માતા કોચમા મારી નજરો આવી અને અત્યંત પ્રેમપૂર્વક પોતાનો હાથ મારી ગર્દન ઉપર ફેરવવા લાગી. એ સ્નેહરિનગ્ધ હસ્તકમળ કપતો હતો, અને એના એકનિષ્ઠ પ્રેમજા નેત્ર-કમળમાથી અશ્રુધારા વહીને તેના વદન ઉપર સરતી હતી. મૃદુસ્વરે તેણે કહેવા માડ્યું “ વૅલ્ટર ! મારા વહાલા રત્ન ! મારૂં હૈયું તારા માટે ધણુજ બળે છે અરેરે, તારૂં હૃદય



ચીરાઇ જાય, એ સ્વાભાવિક છે, પણ ખેટા ! મારા દીકરા ! એટલું તો  
યાદ રાખવા પ્રયત્ન કરજે કે, હજી હું તારી સભાળ માટે જીવું છું”

માતાના પવિત્ર યોજાના મે મારૂં માથું મૂક્યું નેણે ઉપર ઝહેના  
વાક્યોમા મને બધુંજ કહી દીધું હતું

\*

\*

†

\*

મારા પુનરાગમનનો ત્રીજો દિવસ આજે હતો ઑક્ટોબર માસ  
ની તા ૧૬ મીનો પ્રાતઃકાળ હું આજ સુધી મારી માતાની મદુલીમા  
રહ્યો અહીં આવી, પછી જે સમાચાર મને મળ્યા, તેથી મારા જીવન-  
મા તો કટૂતા ઉત્પન્ન થઈ ચૂકી, પણ એ કટૂતા મારી માતા અને  
બહેનના સહવાસમા મે અતિશય શ્રમ લઈને, નહીં દાખવવાનો અને  
કેવળ આનંદમા દિવસો નિર્ગમન કરાવો પ્રયાસ કર્યો એક જબરો  
આઘાત થયા પછી મનુષ્યથી બની શકે તેની રીતે સહિષ્ણુતાથી સમજ  
બનવા મે દરેક પ્રકારની કોશિષ કરી જે શૂન્ય જીવન મારે હવે ભારે  
નિરાશામા વિતાવ્યા સિવાય છૂટકોજ નથી તેમા હૃદયની કોમળતા નહીં  
તજવાનો અને દુ ખને વિસરી જવાનો મે નિશ્ચય કર્યો પરંતુ મારૂં  
નિશ્ચયબળ ફાલ્યું નહીં મારી કોશિષો વ્યર્થ નીવડી મારી માતા અને  
બહેને પણ મને આશ્વાસન આપવા પ્રયત્ન કર્યા, છતાં મારા હૃદયનો  
જખમ ડાઘો નહીં

એ ત્રીજો દિવસે પ્રાતઃકાળે મે મારૂં અતઃકરણ તેમની આગળ  
ખોલ્યું બે દિવસથી હું જે ઇચ્છા કરી રહ્યો તે મે આજે વ્યક્ત કરી.  
મે કહ્યું “ મને થોડોક વખત એકાન્તમા ફરવા દો મે જે જગ્યાએ  
મરનારને સૌથી પહેલી જોઈ હતી, તે જગ્યાએ એકવાર જઈ આવીશ  
અને જ્યાં તેને હમેશનો આરામ આપવામા આવ્યો છે ત્યાં જઈને  
તેની કબર આગળ પ્રાર્થના કરીશ તથા છુટણીએ પડીશ ત્યાર પછી  
હું આ દુ ખ વધારે મર્દાનગીથી સહન કરી શકીશ”

હું મારા પ્રવાસે નીકળ્યો—લૉન્ડો ફેરલીની કબરને મારી નજરે  
નિહાળવા માટે પ્રવાસ કરવા ઉપડ્યો

લિમરિજના એકાન્ત રોશને જ્યારે હું ઉતર્યો અને ત્યાંથી મને સારી પેઠે યાદ રહેલા માર્ગે, પગે ચાલીને કચ્છરસ્તાન તરફ જવા લાગ્યો, ત્યારે પાનખર ઋતુની શાન્ત બપોરનો સમય હતો માથા ઉપર સૂર્યદેવ પ્રખર કિરણો પાડી રહ્યા હતા હવા ગરમ હતી પરંતુ ચારે દિશામાં અતુલ્ય નિરવતા પ્રસરી રહી હતી

વિશાળ લિમરિજ—ભવનની મફદ દિવાલો જોતા મમત્ર ભૂતકાળ મારી નજર આગળ ખડો થયો ત્યાં ગઈ કાલે જ હું આ સ્થળેથી ફર ગયો હોઉં, એવું મને લાગ્યું મેં ધાર્યું કે, હમણાંજ એ ભવનમાંથી મારી પ્રિય મૂર્તિ પોતાના ઘાસની ટોપીથી દીપી રહેતા મનોહર સુહસિત વદન સહિત અને પોતાના હાથમાંની ચિત્રપોથી સહિત મને મળવા માટે બહાર આવશે !

પણ હા ! ફર મૃત્યુ ! તે તારો દશ તેને દીધો છે ! હા ! શાન્ત કચ્છર ! આખરે તારો વિજય થયો છે !

હું આગળ ચાલ્યો મેદાન વટાવ્યું ટેકરી ઉપર ચઢ્યો અને એજ—એજ પહેલાં મેં નિહાળેલું દેવળ અને કચ્છરસ્તાન મારા જોવામાં આવ્યા જે દેવળના પગથીઆ ઉપર એક ચામલાની આડે રહીને મેં સફેદ વસ્ત્રવાળી સ્ત્રીની રાહ જોઈ હતી, જે ટેકરીઓ તે શાન્ત કચ્છર સ્તાનની આમપાસ આવી રહેલી હતી, જે પાણીનો વહેણો કલકલ નિ નાદ કરતો પાસેજ વહી રહ્યો હતો, સફેદ વસ્ત્રવાળી સ્ત્રીને મેં સફેદ આરસ પહાણની જે કચ્છર સાફ કરતી જોઈ હતી—તે તમામ જ્યાંને ત્યાં મારા જોવામાં આવ્યા પણ એ સ્થળે એક કચ્છર મેં વધારાની જોઈ એ કચ્છર મહુમ મિસિમ ફેરલીની કચ્છરની જોડેજ—પરાંપર તેજ કચ્છરના ઘાટની બનાવવામાં આવી હતી બન્ને ઉપરના આરસપહાણના સફેદ “કોત” બરાબર એક બીજાને મળતા હતા એ બે કચ્છરોમાંની એક, માનાની અને બીજી, પુત્રીની કચ્છર હતી

હું ધીમે ડગમે તે કચ્છર નજરિત્ર ગયો જતા જતા મેં મારી ટોપી માટે માથેથી ઉતારી નમન હો તે આત્માઓને કે જેમનામાં મૃદુતા, બલાઈ, અને પવિત્રતા હતા !

કબર પાસે જતાજ મારી નજર તેમા ચોઢેલી તખ્તી ઉપર પડી. એ કઠિન, ફર પણુ સ્પષ્ટ કાળા અક્ષરો કે જે તેના જીવન અને મૃત્યુની કથા કહી રહ્યા હતા તે વાચવા મે પ્રયાસ કર્યો માત્ર તેનુ પોતાનુ નામ આવ્યુ ત્યા સુધી તો હુ વાચી શક્યો, પણ તેથી આગળ વાચવા જતા મારી આખ આસુથી છત્નોછલ્લ ભરાઇ ગઈ છેક છેલ્લો હુ તેને મળ્યો ત્યારે જે નિર્દોષ વદાયગિરીના શબ્દો તેણે મને કહ્યા હતા અને જે શોકાતુર ભાવ પોતાના વદન ઉપર આણ્યો હતો તે મને સામરી આવ્યા હા। એ પછી તેની સુખી યાદગિરીને બદલે આવી દુઃખદ યાદગિરી। તેનાથી વિખૂટો પડતા હુ કોઈક દિવસ પણ ભવિષ્યમા તેને પોતાને જોઈ શકીશ, એમ માનતો હતો, પણ આજ મારે તેની કબર જોવી પડી !

તખ્તીમાના અક્ષરો મે ખીજી વખત વાચવાનો પ્રયાસ કર્યો મારી નજર તેના અવસાનની તારીખ ઉપર પડી તેના પિતાના નામ ઉપર પડી, તેના પોતાના નામ ઉપર પડી, પરતુ તેની વચમા જે નામ હતુ તે વાચતાજ માફ મન અશાન્ત બન્યુ કબરની ખીજી બાજુએ હુ ગયો ત્યા કશુજ લખેલુ નહતુ નામ વાચીને મનને અશાન્ત બનાવતુ તેના કરતા કોરી જગ્યાએ ઉભા રહીને શાન્ત મન રાખતુ મે વધારે પસદ કર્યું એજ બાજુએ હુ ઘુટણીએ પડ્યો મારા હાથ અને માફ માથુ વિશાળ સફેદ પથ્થર ઉપરમૂકીને મારો આખો મે બધ કરી ત્રાસ ઉપગ્નવ-નારાજગતને લગતા વિચારો ક્ષણભર યોભાવીને મે, ઉપરની પરમ પવિત્ર જ્યોતિ પ્રતિ માફ અતરૂ વાળુ ક્ષણાર્ધમા લોકારાની મૂર્તિ માગ મનમા રમી રહી ઓ વહાલી ! વહાલી ! માફ હૃદય તો એમજ કહે છે કે, ગઈ કાલેજ આપણે જૂદા પડ્યા, તારો પ્રિય હસ્ત ગઈ કાલેજ મારા હસ્તમા હતો, તારી મનોહર આખો ઉપર ગઈ કાલેજ મારી આખો ઠરી હતી ઓ વહાલી ! વહાલી ! ..

+                      x                      x                      x

સમય વહી ગયો અને ઘોર રાત્રિની માફક સર્વત્ર નિરવતા છાઈ

રહી એ સ્વર્ગીય નિરવતા કેટલોક વખત કાયમ રહ્યા પછી તે કબરસ્તાન-  
ની ઘાસવાળી ભૂમિમા કોઇના આછા પગલા સભળાયા પગરવ ધીમે  
ધીમે મારા તરફ આવતો હોય એમ મને લાગ્યું થોડીવારે મારીજ  
સમિપે તે પગરવ અટકી ગયો

મે ઉચે જોયું

સૂર્યનો તાપ ધીમે પડ્યો હતો સાયકાલ થવાની તૈયારી હતી  
હવામા કાંઈક ઠંડી-આછી ઠંડી પ્રસરવા માડી હતી એ વખતે મે એ  
આકૃતિઓને મારાથી જરાક દૂર, કબરની ખીજ બાજુએ ઉભેલી જોઈ તે  
બંને સ્ત્રીઓ હતી તેઓના મો, ઝીણી જાળીનાળા કપડાથી ઢકાયલા  
હતા તેઓની આખો ઘડીકમા કમર તરફ તો ઘડીકમા મારા તરફ જોતી  
હતી, એમ મને લાગ્યું

થોડીવારે તેઓ મારી બાજુએ આવી તે બેજ હતી તેમનામાની  
એકે પોતાના મો ઉપરનું ડપડું ઉંચું કર્યું એ સ્ત્રી કોઇજ નહીં પણ  
મિસ હોલકોમ હતી !

જાણે વર્ષોના વર્ષો વહી ગયા હોય તેમ તેના વિદાર બદલાઈ ગયા  
હતા ! તેની આખો મોટી અને ભયાનક લાગતી હતી કોઈક વિચિત્ર  
ભયથી તે મારા તરફ જોઈ રહી હતી તેનો ચહેરો દયાજનક રીતે  
ફિક્કો અને ચીમજાઈ ગયેલો લાગતો હતો હુ ખ, ભય અને ત્રાસ-જાણે  
તે ચહેરામા ધગધગતા અગારાથી લખેલા હોય, એમ સ્પષ્ટ જણાતા હતા

હુ મારો જગ્યાએથી ઉઠ્યો અને એક ડગડું ભરીને તેના તરફ  
ગયો તે મિલકુન હાવી ચાલી નહીં-ને મિલકુલ બોલી નહો તેની  
સાથેની જે સ્ત્રીએ હજી સુધી પોતાના મો ઉપરનું કપડું હટાવ્યું નહોતું,  
તેણે એક ધીમી ચીસ પાડી હુ ઉભો રહી ગયો મારા મનમા કોઇ  
ન સમજાય એવો ભય ઉત્પન્ન થયો અને માથાથી ને પગ સુધી માર  
શરીર કપી ઉડ્યું એ ઢાંકેલા મોવાળી સ્ત્રી પોતાની સહચરીથી  
વિખૂટી પડીને ધીમે પગને મારા તરફ આવી

મિસ હોલકોમ પોતાની જગ્યાએ જ એકલી ઉભી રહીને બોલી

“મારૂં સ્વપ્ન ! મારૂં સ્વપ્ન !” આસપાસની ઘેર નિરવતામાં તેના એ મૃદુ પણ ભયંસ્ત શબ્દોથી ભગાણુ પડ્યુ ત્યારે હું એટલું નક્કી કરી શક્યો કે, તેની આખો અને અહેરો બદલાયા હોવા છતાં પણ તેના અવાજમાં લગારે ફેરફાર થયેલો નથી તે ધ્રુટણીએ પડી અને પોતાના બન્ને હાથ જોડીને ઉચે આકાશ તરફ પોતાની આખો સહિત ઉંચા કરીને બોલી “ સર્વશક્તિમાન તાત ! તેને બળ આપ હે પિતા ! તેની આપત્તિના કટોકટ સમયમાં તેને સહાય કર ”

મારા માટે તે પ્રાર્થના કરતી હોય, એમ મને લાગ્યુ તેનો અવાજ ધીમે પડ્યો-લથડ્યો-વળી પાડો એકાએક એ અવાજ મોટા થયો અને ભય તથા નિરાશાના ઉદ્ગાર સહિત મને પાછો આવવાનું પોકારી રહ્યો !

પણ ઢાંકેલા મોવાળી સ્ત્રી પ્રત્યે મારૂં આકર્ષણ વધી ગયુ તે મારી નજદિક થઇને કમરની ખીજ બાજુએ ગઇ કે જ્યાં તખ્તી ચોટેલી હતી તે બરાબર મારી સામે હતી રહી વચ્ચે ફક્ત “ કોસ ” રહ્યો તેના વચ્ચે એક છેડો હવામાં ઉડતો હતો અને ઘડીએ ઘડીએ તખ્તીમાંના ઢાળા અસરોને અડકતો હતો

મારા માટે જે અવાજ પ્રાર્થના કરી રહ્યો હતો તે અવાજમાં હવે વધુ ફેરફાર થયો જુસ્સાથી અને મોટેથી તે અવાજ મને નીચે મુજબ ઝહેતો સભળાયો

“ તમારૂં મોઢું છુપાવી દો ! તેના તરફ ન જુઓ-હા ! ધ્રુવર-ને ખાતર તેને બચાવો—”

જે સ્ત્રીએ પોતાના મો ઉપર કપડું રાખ્યુ હતુ, તેણે હવે તે ઉઘાવી લીડુ

“ લોરા, લેડી સ્લાઇડની પવિત્ર યાદગિરીમાં—”

લોરા, લેડી સ્લાઇડ, તેના મૃયુ-વેખમાંના એજ શબ્દોની બાજુમાં જીવતી ઉભી હતી અને કમરની એજ બાજુએથી પોતાની અકચકિત આખોપડે મારા તરફ જોઇ રહી હતી !!

( ૧૭૬ )

## પરિચ્છેદ ૧૩.

### ચિત્રકારનો નિશ્ચય

વૉલ્ટર હાર્ટશાઇટ, કમરસ્તાનમા લેડી ગ્લાઇડને જીવતી જોયદ  
બાદ પોતાની હકીકત આગળ ચલાવે છે —

હું નવું પૃથ્વ ઉઘાડું છું એક અઠવાડીઆ પછીની હકીકત રજૂ  
કરું છું દરમ્યાન જે કાંઈ બન્યું તેની તનારિખ હું અહીં નોંધતો નથી,  
જ્યારે હું તેનો વિચાર કરું છું ત્યારે મારૂં હૃદય હવેરૂં બની જાય છે  
મારૂં મન અધકારમા ડુબી જાય છે

લિમારજના શાન્ત કબરસ્તાનમા મેં મારી હકીકત બધ કરી  
હતી લડનના ધાધલથી ભરપૂર એક લત્તામા હું એ હકીકત પુનઃ શરૂ  
કરું છું જીવનમા એકાએક ફેરફાર — ની આશાઓથી ભરપૂર તેનો  
આખોથે ઉદ્દેશ-પણ તે સાથે અનેક મુશિમતો, અનેક ભય અને તે  
છતાં પણ આત્મત્યાગ અને સહૃદયતા સહિત નરી દિશામા જીવનનું વહન.  
આ વસ્તુસ્થિતિમા, જેમ એક પર્વતના શિખર ઉપરથી નીચેના દેખાવો  
નિહાળવામા આવતા હોય તેમ હું અત્યારે નરી જ બામનો રજૂ કરું છું.

જે લત્તામા હું રહું છું તે ગીચ યસનાટવાળો છે છતાં કેવળ  
ગરીબોથી વસાયેલો છે જે મકાનમા હું રહું છું તેની નીચેના ભાગમા  
છાપાઓ વેચનારની દુકાન છે અને ઉપજા ભાગના બે માળ મેં ભાડે  
લીધેલા છે મેં મારૂં નામ બદલી નાખ્યું છે મારા માળમાના એકમા  
બે સ્ત્રીઓ રહે છે તેમણે પોતાના નામ બદલેલા છે અને તેમને હું  
મારી બહેનો તરીકે ઓળખાવું છું સસ્તા વર્તમાનપત્રો મારે ચિત્રો  
દોરીને તેમજ લાકડા ઉપર કાતરકામ કરીને હું મારૂં ગુજરાન ચલાવું  
છું મારી બહેનો શિવજીકામ કરીને મને મદદ કરે છે, એવું  
આસપાસના પાડોશીઓનું ધારવું છે અમારૂં કગાન નિઃસરસ્યાન, અમે  
ગરીબોના જેવા ધારણ કરેલા નામ, અને બહારથી દેખાડવામા આવતું  
અમારૂં સગપણ—એ બધા, અમને લડન જેવા વિશાળ શહેરમા અમારી

( ૧૭૭ )

જાતને છુપાવવાના સફળ સાધન રૂપ છે અમને અમારા કોઈ સગા સબધીઓ મળવા આવતા નથી હું એક અપરિચિત અને ઓળખાણ પિછાન વિનાનો કગાલ માણસ ગણાઉં છું-મારે કોઈ મિત્રો નથી-કોઈ મુરખ્ખીઓ કે શુભેચ્છકો નથી-મેરીઅન હોલ્કોમ્, મારી મોટી બહેન તરીકે પોતાની જાતમહેનતથી ઘરકામ કરીને અમારા ગુજરાનમા મદદ કરે છે

અમારા જે ઓળખીતા અને સગા, લાડન બહાર છે, તેમની દૃષ્ટિમા અમે એક હિમ્મતવાન કુમારી માધ્યમી છેતરાઇને તેના શાર્ગોદ બનેલા ગણાઇએ છીએ ! અમારે માટે તે બધા એમ ધારે છે કે, દિવાની એની કેથેરિક કે જે મરનાર લેડી ગ્લાઇડ તરીકે પોતાને ઓળખાવે છે અને જેનો ઉદ્દેશ મરનારની જગ્યાએ લુચ્ચાઇથી ગોઠવાઈ જવાનો છે તેના અમે બે મદદનીશ છીએ

અમારૂં ફેરવાયલું જીવન આ પ્રમાણે છે આ કથાનકમા હવે પછી કેટલાક પૃષ્ઠ સુધી અમે ત્રણ ત્રણ આવી રીતે એક બીજાના મદદગાર તરીકે ઓળખાઇશું

સાદી મમજના અને કાયદાના દૃષ્ટિમિન્દુથી અમારા મિત્રો અને સગાઓની નજરમા સુમસ્કૃત જનસમાજના સ્વીકૃત નીતિનિયમો મુજબ “ લોરા, લેડી ગ્લાઇડ ” સિમરિજના પ્રચરસ્થાનમા તેની માતાની સાથેની કચરમા દટાયલી છે ફિનિપ ફેરલોની પુત્રી અને પસિનવ ગ્લાઇડની પત્નીનું નામ-તેના પોતાના જ હયાતિ કાળમા-હયાત તરીકે માનવામા આવતી વ્યક્તિઓની યાદીમાથી રદ બાતવ થયું છે જગતની દૃષ્ટિમા જે કે તેનું અવસાન થયલું છે તોપણ તેની બહેનની અને મારી દૃષ્ટિમા હજી તે હયાત છે-જીવે છે તેના કાકાએ તેને મરેલી કહીને તેનો પરિત્યાગ કર્યો છે ઘરના નોકરોએ પણ તેને મરેલી કહી છે-તેઓ તેને ઓળખી શક્યા નથી સત્તાવાળાઓએ પણ તેને મરેલી જાહેર કરીને તેની મિત્ર તેના પતિને અને તેની ફાઇને સોંપી દીધી છે મારી માતાએ અને મારી બહેને પણ તેને મરેલી જાહેર કરીને મને એક

હગારીથી છેતરાય્યો હરાય્યો છે આમ જનસમાજની નજરમા, તેના સ્વીકૃત નીતિનિયમોની નજરમા અને કાયદાની નજરમા લેડી ઝાપ્પડ મરણ પામી છે

પરંતુ તે છતાંયે તે જીવે છે ! કગાલિયતમા ગુસ્સાનિવાસ કરી રહેલી તે જીવે છે ! એક ગરીબ ચિત્રકારની સાથે અને તેની બહેનની સાથે વસતી તે જીવે છે જિંદગીની લડત લડવાના તથા માનવતરીતે હયાત તરીકે ફરીને પોતાના જ સ્થાન અને નામ, પુનઃ પ્રાપ્ત કરવાના અભિલાષથી તે જીવે છે

બ્યારે તેણે કમરસ્તાનમા પોતાની કમર આગળ મારી સમિષે સ્થિત થઇને પોતાના મે ઉપરનું ગાળીવાળું કપડું હટાવ્યું ત્યારે એની કેયેરિશ્તા અને તેના તાદેશ સરખાપણાની મને માહિતી હોના છતાં પણ શું લગારે શરૂ ઉત્પન્ન થયો નહતો ? નહીંજ તેની પોતાની કમર અને તે ઉપરની તખ્તી મારી સમિષે હોના છતાં પણ, શકાતી હાથા સુદ્ધાત મારા મનમા ઉપસ્થિત થઇ નહોતી

તે દિનમે બ્યારે સૂયાસ્ત થતાં અમે કમરસ્તાનમાથી વઢાય થયા અને સિમરિજમાથી જતા રહેનાનું કારણ ત્યાર પાડવી યાદગીરીઓ આમાગ મનમા જગ્યત થઈ મે અમેરિકા જતા પહેલાં સિમરિજ ડોડ્યુ ત્યારે અમારી મનનેની એકાન્ત છેલ્લી મુલાખત વખતે અમારી વચ્ચે થયેલી વાતચીતના શબ્દો અમે યાદ કયા મે તેને તેના કગાન ચિત્રગિયકને વિમરો નહીં જના કંચુ હતું જે શબ્દો હું તે વખતે ખોળી રહ્યો તે મે કહી મનાવ્યા અને તેણે સ્વીકયુ કે, પોતાને તે યાદ છે, એટલુંજ નહીં પણ પોતાનું પ્રેમજન મનના મારા હૃદય ઉપર મૂળે તે મોલી “લો’ટર, એ લોકોએ માગ મગજમાથી બંધી હાપ લુની નાખવા પ્રયત્નો કરેના છે પણ મને બે જણની યાદ તો બરાબર છે—મેરોઅનની અને તમારી” આ શબ્દો સાભળીને મે કેજેણે મારો પ્રેમ પ્રથમથીજ તેને અર્પણ કર્યો હતો, મરૂ જીવન સર્વજન તેને ચગણે ધર્યું હતું, તેણે કામુતો આમાર માન્યો કે, આખરે મારા વચન મુજબ, તેના આપત્તિ



કાલમા તેને મદદ કરવાની તક મને મળી છે હા, તે તક હવેજ આવી છે હજારો કોશ દૂર, ઘોર જગલમા રખડતા ભટકતા, મારા કરતા પણ વધારે દૃઢ બાધાના મારા સાથીઓને મે એક પછી એક મરતા જોયા હતા મોત મારી નજદિક ધમડાઇને ત્રણ વખત ચાલ્યુ ગયુ હતુ એ પાશાવાર વિપત્તિ-ક્રમમાથી તે કિરતારનો સર્વશક્તિમાન હાથ કે જે અધકારમય માર્ગમા પણ માનવીને દોરવી જાય છે, તેણે મને બહાર કાઢ્યો અને આ તક આપી છે મારે હવે તે તક પૂર્ણપણે સાધવી જોઇએ જગતમા તેનુ જે યોગ્ય સ્થાન છે, તે ઉપરથી તેને નીચે ગમડાવી દેવાના આવી છે, જીવિત માનવીઓ વચ્ચેથી તેના અસ્તિ-ત્વના દીપકને ખુઝાડી નાખવામા આવ્યો છે, તેના અતરૂની મનોભાવના વધી ગઇ છે, તેનુ રૂપ ફિક્કુ પડી ગયુ છે, તેની સ્મરણશક્તિ આવી ગઇ છે અને તેને એકલીઅટ્ટવી નિસહાય બનાવી દેવામા આવી છે તેની ઉપર આવેલી આ કટોકટ આપત્તિના સમયમા તેનુ સરક્ષણ કરવાની, તેને પુન ઉત્પાદિની બનાવવાની અને તેના જીવનનો વસ્તકાલ પુન લાવવાની તક મારી સમક્ષ ખડી થઈ છે હુ મારાથી બને તેટલો આત્મત્યાગ કરીને, બને તેટલા જોખમો ખેડીને પણ તે તકનો સદુપયોગ કરીશ સત્તા અને પદની સામે નિરાશાજનક પરિણામો આપવાના દરેક સંભવ હોવા છતા પણ વ્યવસ્થિત રીતે થયેલી છેતરપીડીમા-અત્યારે જે કે છેતરપીડી કરનારાઓનો વિજય થયો છે તે છતા પણ, અને તમામ પ્રકારની કોશિશો નક્કામી નીવડે એવા વિરુદ્ધ સંયોગો હોવા છતા પણ-મારી જીવનદોરી તુટી નહી હોય ત્યાસુધી-ભલે મને મિત્રોની ઓથ નથી તે છતા પણ—હુ તેને ( લારાને ) તેના સ્થાન અને નામ પુન પ્રાપ્ત કરાવીશ જ



( ૧૮૦ )

## પરિચ્છેદ ૧૪



### મુશ્કેલીઓના મહાસાગરમાં.

મે મારી સ્થિતિ સમજાવી દીધી છે—મારા હેતુઓનું નિરૂપણ કરી કરી દીધું છે હવે મેરીઅન અને લેડી ગ્લાઇડની હકીકત રજૂ કરું છું —

તેઓના પોતાના શબ્દોમાં હું તે રજૂ કરીશ નહીં, કેમકે તેમા વારંવાર કેટલીક ત્રુટીઓ અને ન નિવારી શકાય, એવી ગુચ્છવણી માનુષ પડી જાય છે મારૂ કામ આગળ ચલાવવા તથા મારા ધારાસાસ્ત્રીની સલાહ માટે, એ બંને બહેનોની હકીકત ઉપરથી મેં ટુકો, સાદો અને અગત્યની વિગતો રજૂ કરતો જે સાર મારી નોંધપોથીમા લખ્યો છે તે વાચકવૃન્દની સુગમતા ખાતર, હું અહીં રજૂ કરું છું

બ્લેકવોટર પાકની ગૃહવ્યવસ્થાપિકાએ જ્યાંથી પોતાની હકીકત અધૂરી મૂકી છે, ત્યાંથી મેરીઅનની હકીકતનું અનુમધાન થાય છે

લેડી ગ્લાઇડ જે સયોગોમા પોતાના પતિનું ધર તજી ગઇ તે સયોગોની હકીકત ગૃહવ્યવસ્થાપિકાએ એક દિવસ મિસ હોલકોમને કહી સ્વાર પછી કેટલાક દિવસ વીત્યા બાદ મેડમ ફ્રેસ્કોનો એક પત્ર તેને મળ્યો તેની પામે નોંધ ન હોનાથી તે કહી શકતી નથી કે, લેડી ગ્લાઇડ ગયા પછી કઈ તારીખે મેડમ ફ્રેસ્કોનો પત્ર આવ્યો તે પત્રમા લખેલું હતું કે, કન્ટિન્ટ ફ્રેસ્કોના મકાનમા સત જોન લુડ ખાતે લેડી ગ્લાઇડ ઓચિતી મરણ પામી છે તે પત્રમા તારીખ જ લખેલી નહોતી એટલે કાગળ ક્યારે લખાયો તથા લેડી ગ્લાઇડ ક્યારે મરી ગઈ, એ જાણનાનું કાંઈ જ સાધન નથી મિસિસ મિચેલસનને તે પત્રદ્વારા મુખત્યારી આપનામા આવી હતી કે, લેડી ગ્લાઇડના અવસાનના સમાચાર, મિસ હોલકોમને તે પોતે માદગીમાથી ઉડે સ્વાર બાદ કહેવા હોય તો તેમ અથવા તો એ પત્ર મળે તે વખતે કહેવા હોય તો તેમ, જેમ રહે તેમ, કહેવા

મિસિસ મિચેલસને તે પત્ર મિ. ડૉસનને બતાવ્યો, પણ તે ડાક્ટર પોતે જ માદો હોવાથી બ્લેકવૉટર પાર્કમાં તરત જ આવી શક્યો નહીં મિસિસ મિચેલસને યાદ નથી કે, મેડમ ફ્રેસ્કોને કાગળ તેને પોતાને મળ્યો તેજ દિવસે કે તે પછી એકાદ બે દિવસ બાદ મિ. ડૉસનને એ પત્ર તેણે બતાવ્યો મિ. ડૉમનની હાજરીમાં પૂરતી સાચ એતીથી મિસ હોલકોબને લેડી ગ્લાઇડના મરણની વાત કહેવામાં આવી આથી મિસ હોલકોબ ઉપર કેટલી અમર થઈ તે વિષે લાખા વર્ષોનું અગત્ય ન હોવાથી એટલું જ કહેવું પુરતું થઈ પડશે કે, ત્રણ અઢવાડીયા સુધી મિસ હોલકોબથી બહારગામ મુસાફરી થઈ શકી નહીં એ મુદત પછી તે લડન ગઈ મિમિસ મિચેલસને પણ તેની સાથેજ બ્લેકવૉટર પાર્ક છોડ્યું, અને મિસ હોલકોબને તેણે બનિબ્ધમાં પત્ર વહેવારની જરૂર જણાય તો સુગમતા થઈ પડે તે માટે પોતાનું શરણુમ આપ્યું

મિસિસ મિચેલસનથી વિખૂટી પડીને મિસ હોલકોબ તરત જ ધારાશાસ્ત્રીઓ મેશર્સ ગિલ્મોર અને કિરેનેની ઓફિસમાં ગઈ મિ. ગિલ્મોરની ગેરહાજરીમાં મિ. કિરેલે કામઠાજ કરતો હોવાથી મિસ હોલકોબે પોતાના મનની એક શકા સબધમાં તેની સલાહ માગી જે સચેગોમાં લેડી ગ્લાઇડનું મૃત્યુ થયેલું જાહેર થયું હતું તે મયોગો શકમદ હોવાનું મિસ હોલકોબે મિ. કિરેલેને કહ્યું આ ઉપરથી મિ. કિરેલેએ મૃત્યુના સબધમાં દરેક જાતની સાબિતીઓ વિષે બારિક તપાસ કરવા કબૂલ કર્યાથી મિસ હોલકોબ લિમરિજ ગઈ મિ. કિરેલે તે બાદ જાતે કાઉન્ટ ફ્રેસ્કોને ત્યાં ગયો કાઉન્ટે તેને લેડી ગ્લાઇડના મરણની તમામ સાબિતીઓ પુરી પાડવામાં મદદ કરી મિ. ગુડરિક તથા કાઉન્ટની બે નોકરડીઓ સાથે મિ. કિરેલેને વાતચીત કરાવવામાં આવી લેડી ગ્લાઇડે કંઈ તારીખે બ્લેકવૉટર પાર્કે તજ્યું, એ મુદ્દામાં મિ. કિરેલેને કાંઈ સાબિતીઓ મળી નહી, કારણ કે તે તારીખ કોઈનેજ યાદ નહતી. મિ. ગુડરિક તરફની ખાત્રીથી અને તેનું પ્રમાણપત્ર જોયા પછી મિ.

કિરચેના મનમા લેડી ઝાઘડના મૃત્યુ સબધી કાઢજ શક રહ્યો નહીં. તેને એમ લાગ્યું કે, મિસ હોલકોમ પોતે માદી હતી અને તે માદગીમા તેને પોતાની બહેનના અવસાનના સમાચાર મળ્યાથી તેનું મન પિલ્વન બની ગયું છે, જેને પરિણામે તે પોતાની બહેનના અવસાન માટે શક ધરાવે છે મિ. કિરચેએ આથી મિમ હોલકોમને લખી જણાવ્યું કે, “જે શક તમે મારી રૂબરૂમા જાહેર કર્યો છે તે લગારે ટડી શકે તેનો સાચો નથી અને આ બાબતમા કાયદેસર પુસ્તી સામિતીઓ છે” આ રીતે, મિ. કિરચેની તપાસનો અંત આવ્યો.

દરમ્યાન મિસ હોલકોમે લિમરિન્જ-બવનમા જઈને વસારાની જે કાઈ હકીકત મળે, તે એકઠી કરવા માડી તેને માનુષ પડ્યું કે, મિ. ફ્રેલીને પોતાની બત્રીજીના મરણની ખબર મેડમ ફ્રેસ્કોના પત્રથી મળી હતી તે પત્રમા પણ તારીખો લખેલી નહોતી મેડમ ફ્રેસ્કોએ લેડી ઝાઘડની લાશને તેની માતાની કબર પાસેજ દાટવાની જે માગણી કરી હતી તેને મિ. ફ્રેલીએ મંજૂરી આપ્યાથી એ દફનનું કામ તા ૩૦ મી જુલાઈ ૧૮૫૦ને દિને થયું હતું કાઉન્ટ ફ્રેસ્કો લેડી ઝાઘડની લાશ લઈ આવ્યો હતો. દફનની વિધિનો દિવસ લિમરિન્જ ગામ-ડામા શોકના દિવસ તરીકે પાળવામા આવ્યો હતો. બીજે દિવસે મરનારની ફાઇએ તૈયાર કરેલી તખ્તી કે જેને મિ. ફ્રેલીએ મંજૂર કરી હતી તે, કબરની એક બાજુએ ચોઢવામા આવી હતી.

કાઉન્ટ ફ્રેસ્કો લિમરિન્જ બવનમા બે દિવસ રહ્યો હતો, પણ મિ. ફ્રેલીએ તેને પોતાની સાથે વાતચીત કરવાની પરવાનગી આપી નહતી પણ મેડમ ફ્રેસ્કો દ્વારા કાઉન્ટે લેડી ઝાઘડના મરણના કારણોને લગતી એક ચીઠ્ઠી મિ. ફ્રેલીને લખી મોકલી હતી એ કાગળમા કાઈ ખામ નરી મિલેતો હતી નહીં જે વિગતો હુસ્ટર પિચ્હોને આ કથા-નકમા જણાવી છે તેજ કાઉન્ટ ફ્રેસ્કોએ રજૂ કરી હતી, પરંતુ તેના પત્રમા છેવટની તાજે કલમના બે ફકરાઓ નોંધવા જોગ હતા તે ફકરાઓ એની કેથેરિકને લગતા હતા, જેનો સાર અહીં આપ્યો છે —

પહેલા ફકરામા મિ. ફેરલીને ખબર આપવામા આવી હતી કે, એની કેથેરિકને ગોધી કાઢવામા આવી છે તે છોકરીને લગતી તમામ હકીકત મિસ હોલ્ડાન જાણે છે તેથી તેને પૂછવાથી તે કહી શકશે, તે છોકરી બ્લેકવોટર પાર્ક નજદિકે લપાતી છુપાતી બટમ્બી મળી આવી છે તેને બીજી વખત માનસિક રોગોને લગતા દવાખાનામા મોકલવામા આવી છે કે જ્યાંથી તે એકવાર નાસી ગઈ હતી

બીજા ફકરામા મિ ફેરલીને ચેતવણી આપવામા આવી હતી કે, એની કેથેરિકનું મગજ તેના લામા કાળના છૂટકારાને લીધે બિલકુલ ટેકાણે રહ્યું નથી તે અકુશમા નહીં રહેવાથી અને બહારની દુનિયામા ફરતી હરતી રહેથી હોનાથી, સર પર્સિવલ ગ્લાઇડ પ્રત્યેનો તેનો ગાડો તિરસ્કાર અને અનિશ્વાસ, કે જે અગાઉ તેના સ્વભાવના મુખ્ય લક્ષણ તરીકે હતા તેમા દેખીતી રીતે અનહદ વધારો થયો છે અને તે લક્ષણ નવી તરેહના સ્વરૂપમા પ્રકટી નીકળ્યા છે અગાઉ સર પર્સિવલને જાહેર પ્રજામા બદનામ કરવા અને ત્રાસ આપવા તેણે જે પ્રયત્નો કર્યા હતા તે મિ ફેરલીના જાણવામા છે હવે દિવાનશાળામા ફરીથી દાખલ થયા પછી તે છોકરી, બીજા દિવાનાઓ અને દાઇઓ આગળ પોતાને સર પર્સિવલની પત્ની તરીકે જાહેર કરે છે ! આની રીતે તે પોતાને કેમ ઓળખાવે છે એ વિષે તપાસ કરતા જણાયું છે કે, “ મરનાર લેડી ગ્લાઇડની સાથે તેણે એક વખત છુપી રીતે વાતચીત કરવાની તક મેળવી હતી અને તે વખતે પોતાનું અને તેનું આબેહુમ સરખાપણું જોઈને અચાનક જ તેના દિલમા સર પર્સિવલને વધુ ત્રાસ આપવાનું કાવતરું રચવાનો ખ્યાલ આવ્યો હતો લેડી ગ્લાઇડના મરણ પછી તેણે પોતાના ખ્યાલને અમલમા મૂક્યો છે તે છોકરી હવે દિવાનશાળામાથી બીજી વખત છટકી જાય, એ જો કે તદ્દન અશક્ય છે, તોપણ મિ ફેરલીને ચેતવણી આપવી સલાહકારક લાગ્યાથી જણાવવાનું કે, કદાચ તે છોકરી કોઈ ગેરવાજબી અને બિનકાયદેસર ઉપાયોથી દિવાનશાળામાથી નાસી છુટે અને લેડી ગ્લાઇડ તરીકે પોતાને ઓળખાવવા અને ત્રાસ

આપવા પ્રયત્નો કરે તો મિ ફ્રેન્ચીએ તેના ઉપર કાઈ જ વિશ્વાસ રાખવો નહીં ”

કાઉન્ટનો પત્ર, તેમની ઉપલી બે તાજે કવઓ સહિત, મિસ હોલ્કોમને બતાવવામા આવ્યો અને લેડી ગ્લાઈડના કપડા પણ તેને મોપન મા આવ્યા સપ્ટેબર મામની શરૂઆતમા મિમ હોલ્કોમ લિમરિજ પહોચી તે વખતે ત્યાની વસ્તુસ્થિતિ ઉપર મુજબ હતી મિમ હોલ્કોમના મન ઉપર આથી બારે બોન્ને પડ્યો તેની માનસિક સ્થિતિ વધારે નમળી પડી ગઈ, જેથી એક મહિનાજેટની મુદત તેને પિઠાતામા વિતાવવી પડી એ પગી જ્યારે તે ગ્રન્થ અને સંગ્રહ બની ત્યારે તેના અતરૂનો શક, જેમ ને તેમ, કાયમ રહ્યો ઉપલી મુદત દરમ્યાન સર પસિવલ વિષે તેણે કાઈ જ સામળ્યુ નહોતું, પણ એડમ ફ્રેન્ચ તરફથી તેના ઉપર કાગળો આવતા હતા તેમા તેની પોતાની તરફથી તેમજ કાઉન્ટ ફ્રેન્ચોની તરફથી માયા ભરેલી રીતે ખબર અતર પુછાવવામા આવતી હતી એ કાગળોના જવામ લખવાને બદલે મિસ હોલ્કોમે સત જોન વુડ ખાતેના તેઓના મકાનની છુપી દેખરેખ રખાતી.

શક ભરેલી કાઈ જ હિલચાલ ત્યા માનુમ પડી નહીં મિમિમ ફ્રેન્ચી ઉપર રાખવામા આવેલી 'કુપી દેખરેખ પણ એની જ વ્યર્થ નીવડી તે દાઈ છ મહિનાથી લડનમા આવી હતી અને તેના ઘણીની સાથે લીસ્ટર સ્કવેરમા રહેતી હતી તે ઘણી ઘણીઆણી વિરુદ્ધ કાઈ જ ફગિયાદ મિમ હોલ્કોમને કાને પહોચી નહીં તેઓને શાન્ત દપતી તરીકે પાડોરીઓ ઝોળાખતા હતા, એટલું જ નહીં પણ આસપાસના બાગમા તેમનું કાઈ જ દેવું નહોતું સર પસિવલ ગ્લાઈડ, પારિસમા હતો અને ત્યા પોતાના અગ્રેજ તથા ફ્રેન્ચ મિત્રો સાથે આનંદમાં રહેતો હતો

આ પ્રમાણે ચારે પાસથી મિસ હોલ્કોમને શક ઉશ્કેરનારી કાઈ જ હકીકત પ્રાપ્ત થઈ નહીં પણ તે સ્વસ્થતાથી બેસી શકી નહીં તેણે દિવાનશાળાની મુલાકાત લેવાનો ઠરાવ કર્યો તેમા એની કેથેરિને બીચ્ચાર મોકલવામા આવી હતી અને તે લેડી ગ્લાઈડ તરીકે

પોતાને ઓળખાવતી હતી, એમ કાઉન્ટ ફ્રાસ્કોના પત્રથી તેણે જાણ્યું હતું તેણે વિચાર કર્યો, “જોઈ તો ખરી કે, એ હકીકત સત્ય છે કે કેમ તેમજ તપાસ તો કર કે, એની કેથેરિક, શા માટે પોતાને લેડી ગ્લાઇડ તરીકે ઓળખાવે છે ? ”

કાઉન્ટ ફ્રાસ્કોના પત્રમા દિવાનશાળાનું શરણામું લખેલું નહોતું પણ તેથી મિમ હોલ્કોમ ગુચ્છાઈ નહીં જ્યારે મિ હોલ્કોમ એનીને લિમિજનમા મળ્યો હતો ત્યારે તેણે દિવાનશાળા ક્યા આવેલી છે તે સિંધે મિ. હોલ્કોમને ખબર આપી હતી મિમ હોલ્કોમને તેજ વખતે પોતાની નોંધપોથીમા એ શરણામું લખી લીધું હતું તેની નોંધપોથી અત્યારે તેની મદદે આવી કાઉન્ટ મિ. ફ્રેલી ઉપર લખેલો કાગળ તથા પોતાની નોંધપોથીમાનું દિવાનશાળાનું શરણામું-એ બંને વાના પોતાની સાથે રાખીને ઑક્ટોબરની ૧૧મી તારીખે મિસ હોલ્કોમ દિવાનશાળાની તપાસ લેવા લાડન ગઈ લાડનમા તેનો વિચાર મિસિસ વેસેને ત્યા ઉતરવાનો હતો, પણ મિસિસ વેસેએ પોતાની પ્રિય શિષ્યાની બહેનને જોતાજ એટલી બધી દિલગીરી દર્શાવી તેમજ મનની એવી બચકર ખેદયુક્ત ઉશ્કેરણી બતાવી કે મિસ હોલ્કોમ સમયસૂચકતા અને પ્રજ્ઞતા વાપરીને તેની મહેમાનગિરી સ્વીકારવાને બદલે પાસેની જ એક વીંશીમા ઉતારો લીધો એક રાત તેણે તે વીંશીમા ગાળી અને બીજે દિવસે તે લાડનથી ઉતાર દિશામા આવેલી દિવાનશાળા તરફ જવા ઉપડી

દિવાનશાળાના માલિકે તરત જ તેની મુલાકાત લીધી મિસ હોલ્કોમને જ્યારે એની કેથેરિકને જોવાની પોતાની ઇચ્છા તે માલિક આગળ પ્રકટ કરી ત્યારે, પહેલા તો, તેણે આનાકાની કરી, પણ મિસ હોલ્કોમને જ્યારે કાઉન્ટનો મિ ફ્રેલી ઉપરનો પત્ર અને તેમાની તાજે કક્ષમ બતાવી તેમજ તેમા લખેલું “ મિસ હોલ્કોમ ” નું નામ, એ પોતાનું જ નામ છે, એમ જાહેર કર્યું તથા મરનાર લેડી ગ્લાઇડની પોતે બહેન થાય છે એમ કહ્યું ત્યારે તે જરાક નમ્ર બન્યો મિસ હોલ્કોમને

તેણે વધારામાં કહ્યું કે, એની કેથેરિકના મગજમાં હાલમાં એવું ભૂત ભરાયું છે કે, લેડી ઝ્લાઇડ પોતે જ છે તે મનમાં કેટલાક કૌટુંબિક કારણોને લીધે સ્વાભાવિક રીતે હું રમ ધરાવતી હોવાથી, મારે જાતે તપાસ કરવા અહીં આવવું પડ્યું છે, જેથી મારો ફેરો અફળ ન જાય તેમ કરો તો હીક આ કારણ સામજીને આખરે દિનાનશાળાના માલિકે એની કેથેરિક સાથે મિમ હોલકોમનો મેળાપ કરાવવાની હા પાડી કદાચ તેને એમ લાગ્યું હોય જોઈએ કે, ખાતનન માણુનો મામે જો પ્રમાણિક કારણોમાથે અડુશ રાખીને તે પોતાનો દિનાનશાળાના દરનાજી બધ રાખે તો કુદરતી રીતે તેઓના મનમાં આ મન્યા માટે શ્રદ્ધા કેવળ થાય અને તેથી તેનું નામ બદલાય થાય

મિમ હોલકોમનું પોતાનું એમ માનવું હતું કે, દિનાનશાળાના માલિકને સર પર્સિવલ અને કાઉન્ટે, પોતાના પ્રપત્ની કારમથાનમાં વિશ્વાસમાં લીધો નહીં હોય જો તેને તેઓએ વિશ્વાસમાં લીધો હોત તો, તેના મનનું સમાધાન પ્રમાણિકપણાથી કરવામાં આવ્યા છતાં પણ તેણે મિમ હોલકોમને, એની કેથેરિક સાથે મળવાની પરવાનગી જ આપી નહોત વળી વાતચીત દરમ્યાન તેણે કેટલીક એવી વાતો કયુલ કરી કે જે સામા પક્ષનો તે મળતીઓ હોત તો કદી કરત જ નહીં

એ વાતો કહી હતી ? દાખલા તરીકે તેણે કયુલ કર્યું કે, “ જરૂરી હુકમ તથા પ્રમાણપત્રો સહિત કાઉન્ટ ફેરફો, તે દિવાનીને તા ૨૭ મી જુલાઈને દિવસે લાવ્યો હતો સર પર્સિવલ ઝ્લાઇડ તરફનો પરિચય પત્ર તેમજ કેટલીક હકીકતો જાહેર કરનારો પત્ર એ બંને તેણે મને બતાવ્યા હતા, જે જોયા બાદ મેં તે દિવાનીને આ મન્યામાં દાખલ કરી હતી પરંતુ તેનામાં એજ વખતે કેટલાક વિચિત્ર ફેરફાર મેં જોયા હતા આવા ફેરફાર ઘણા દિનાનાઓમાં અગાઉ મેં જોયેલા છે માનમિક રોગવાળા દર્દીઓ દિનાનશાળામાંથી નાસી જાય છે ત્યારે ઘણીવાર એમ બને છે કે, કાંતો તેઓ પહેલાના કરતા વધારે તદુરસ્ત દેખાય છે અથવા તો વધારે બિમાર પડી જાય છે આ માન્યતા અને અગાઉના



દાખલાને આધારે, એની કેથેરિકની રીતમાતમા અને હાવભાવમા થયલા ફેરફારની સબમિતતા મે સ્વીકારી, પણ અમુક તફાવત, પહેલાના કરતા મને નિરૂદ્ધ પ્રકારના લાગ્યા હુ એ વિષેની ગુચરણ ઉઠેલી ગકચો નહી એ તફાવત બેશક નજીક હતા જો કે શરીરના કદમા, ઘાટમા અથવા વર્ણુમા કે તેના વાળના અને આખોના રંગમા તે દિવાની તદ્દનજ બદલાઈ ગયેલી મને લાગી નહીં, તોપણ તેનામા એવો કોઈક ફેરફાર મને લાગ્યો કે જે બનારી શકવા હુ અસમથ છુ ટૂંકમા, તે દિવાની મૂળ થી જ ગુચરાડો ઉત્પન્ન કરનારી નીવડી હતી અને હવે તે વધારે ગુચરાડો ઉત્પન્ન કરે છે ”

એ કહી શકાય નહી કે, હવે જે કાઈ બનવાનુ હતુ તેને લગતી યોજનાઅર્થે ભાગે પણ મિસ હોલકોમે ઉપત્તી વાતચીતને પરિણામે તૈયાર કરી પરતુ તેના મન ઉપર આ વાતચીતથી ગભીર અમર ઉપજી ખરી તેના જ્ઞાનતત્ત્વો ઉપત્તી વાતચીત પછી એના નબળા પડી ગયા કે, તે ચોડાક વખત શૂન્ય મને ત્યા બેઠી રહી લગભગ ૦૧ કલાક બાદ તે સ-સ્થાના માલિક સાથે તે દિવાનાઓને જોવા ગઈ

તપાસ કરતા માનુષ પડ્યુ કે એની કેથેરિક તરીકે ઓળખાતી બાઈ કસરતશાળામા કસરત કરના ગઈ છે એક દાઇએ મિસ હોલકોબ-ને ત્યા લઇ જવાનુ કયુલ કર્યુ અને માલિક એક બીજી દિવાનીને લગ-તી તપાસમા ગુથાયો મિસ હોલકોબ સાથેની દાઇ તેને કસરતશાળા અને તેને લગતા વિશાળ મેદાનમા લઇ ગઈ એ મેદાનમા તેઓ અર્ધ રસ્તે પહોચ્યા ત્યારે દાઇએ આગળી ચીધીને સામેથી આવતી બે સ્ત્રીઓમા-ની એક વિષે ઉલ્લેખ કરતા કહ્યુ “ સત્તારી, જુઓ, પેલી રહી એની કેથેરિક તેની સાથે તેની સરક્ષિકા છે એ સરક્ષિકાને તમે જે કાઈ પ્રશ્નો પૂછશો તેના જવાબ તે આપશે ” એ બાદ તે દાઈ પોતાના બીજા કામકાજ બજાવવા પાછી ગઈ

મિસ હોલકોમે આગળ ચાલ્યા કર્યુ અને સામેની બે સ્ત્રીઓ પશ્ચુ તેની દિશામા આવવા લાગી જ્યારે તેમની વચ્ચે બારેક પગલા

જેટલું અતર રહ્યું ત્યારે સામેની સ્ત્રીઓમાની એક ઓચિતીજ થોભી ગઇ—ઘડીભર મિસ હોલકોએ સામે ડગર ડગર જોઇ રહી—અને તરતજ સરક્ષિકાએ આવેલો પોતાનો હાથ તેના હાથમાથી છટકાવીને મિસ હોલકોએને ભેટી પડી । મિસ હોલકોએ પોતાનો બાહુપાશ તેના કંઠમા નાખ્યો એ ક્ષણે મિસ હોલકોએ પોતાની બહેનને ઓળખી—મરેલી—જીવતી લૌરાને ઓળખી ।

એ ક્ષણ પછી જે પગલા લેવાયા તેની ફત્તેહનું મુખ્ય કારણ એજ હતું કે, બંને બહેનો ભેટી પડી ત્યારે સરક્ષિકા મિનાય બીજી કોઇજ ત્યાં નજાદિકમા નહોતું તે સરક્ષિકા એક યુવતી હતી પ્રથમ તો આ બેના ભેટનાથી તે ખૂબ ચોક્કી પણ પછી તરત જ તેણે બંનેને જુદા પાડ્યા મિસ હોલકોએનું ચિત્ત પણ પ્રથમ તો હર્ષને લીધે ઠેકાણે રહ્યું નહીં, પણ ઠંડી હવાના સુસનાટથી અને સરક્ષિકાએ કહેનાતી એની કેયેરિકથી તેને વિખૂટી પાડ્યાથી તે સ્વસ્થ બની પોતાની સ્વામા વિક ગપળતા અને સમયસચકતાવડે તેણે મામલો ફેરવી નાખ્યો તેણે સરક્ષિકા પાસેથી પરવાનગી મેળવીને તે કહેનાતી દિવાનીની સાથે એકાન્તમા યોડીકે ક્ષણ વાતચીત કરી સરક્ષિકાએ તેની સાથે એવી શરત કરી કે, હું તમને બેને જોઇ શકું એટલા અતરનો અદરજ તે વાતચીત થતી જોઇએ મિસ હોલકોએ તે શરત સ્વીકારી એકાન્તમા વાતચીત દરમિયાન તે લૌરાજ છે, એમ મિસ હોલકોએને વધારે ખાત્રી થયા બાદ તેણે તેને શાન્ત રહેવા અને પોતે જેમ કહે તેમ વર્તવા સલાહ આપી તેણે તેને આશ્વાસન આપ્યું કે, હરકોઇ પ્રયત્નવડે હું તને જરૂર આ સસામાથી મુક્તિ અપાવીશ

એ બાદ મિસ હોલકોએ સરક્ષિકા પાસે જઇને પોતાની પાસેનું બધું નાણું (ત્રણ સોના મહોરો) તેના હાથમા મૂકી તથા પુછ્યું કે, “ એકાન્તમા મારી અને તારી મુલાકાત કયે સમયે થઈ શકશે ? ” તે સ્ત્રી પહેલા તો આ મામલાથી આશ્ચર્યચકિત બની જઇને તથા અવિશ્વાસ લાવીને તે સોના મહોરો લેવા આનાકાની કરવા લાગી. પણ મિસ

હોલકોએ તેને જણાવ્યું કે, “ અત્યારે મારૂં મન અસ્વસ્થ હોવાથી હું કેટલાક પ્રશ્નો તને પુછી શકી નથી એ પ્રશ્નો કોઈ એકાન્ત સ્થાનમાં અને સ્વસ્થ થયા પછી પૂછવા માગુ છું આ બક્ષિસ આપવામાં કોઈ જ કપટ ભરેયો ઉદ્દેશ નથી, અને તારી ફરજથી આડી જવા માટે હું તને તે વડે લલચાવતી નથી ” આ ખુલાસા પછી સરક્ષિકાએ તે રકમ સ્વીકારી અને બીજા દિવસે ત્રણ વાગે, દિવાનશાળાની ઉત્તર દિશાની દિવાલ આગળ અર્ધા કલાક સુધી પોતે એકલી આવી શકશે, એમ અમર આપી મિસ હોલકોએ પણ એ ઠરાવેલા વખતે ત્યાં આવવા કમુલ કર્યું આ પ્રમાણે સતલસ થયા બાદ તરત જ સરસ્થાનો માલિક ત્યાં આવી પહોંચ્યાથી વધુ વાતચીત અટકી પડી માલિકે મિસ હોલકોના ચહેરામાં ઉશ્કેરણીના ચિહ્ન જોયા અને તે વિષે તેનો ખુલાસા પૂછતા મિસ હોલકોએ જણાવ્યું કે, એની કેથેરિક સાથેની વાતચીત મને ભય ઉપજાવનારી નીવડી છે અને તેથી મારૂં મન અસ્વસ્થ બની ગયું છે

કેટલીક આડી અવળી વાતચીત કર્યા બાદ મિસ હોલકોએ તે સરસ્થામાંથી વઘાય થઇ વીશીમાં જઈને તેણે આ આમતમાં વધારે વિચાર કરી જોયો તે એવા નિર્ણય ઉપર આવી કે, સી ધીરીને અને કાયદેસર રીતે હોવાને દિવાનશાળામાંથી છોડવી શકશે નહીં, કારણ કે, મયોગો તમામ રીતે વિરુદ્ધ હતા આથી સરક્ષિકા મારફત છુપી રીતેજ તેનો છૂટકારો કરવો બહુતર થઇ પડ્યો આવી રીતે છૂટકારો કરાવવામાં નાણાની મોટી રકમની જરૂર પડવાની તે નાણા કયાથી લાવના ? પોતાની બહેનને ખાતર મિસ હોલકોએ આત્મ-ત્યાગ કર્યો તેણે પોતાની પાસે જે કાંઈ માલમતા હતી તે તમામ એક આડનીયાને ત્યાં જઈને વેચી દીધી જેમાંથી તેને લગભગ સાનસો પોડ મળ્યા આ આખી રકમ કદાચ આખી દેવી પડે તોપણ તે આખી દહને સરક્ષિકા મારફત જ પોતાની બહેનને છોડવની, એવો ઠરાવ કરીને તે નક્કી કરેલા સમયે, દિવાનશાળાની ઉત્તર તરફની દિવાલ આગળ જઈ પહોંચી થોડીકજ વારમાં સરક્ષિકા આવી મિસ હોલકોએ બહુજ સાવધાનીથી પોતાનું અંત કરણ તેની આગળ

ખોલ્યુ તેને માત્રુમ પડ્યુ કે, એની કેથેરિક જ્યારે પહેલી વખત નાસી ગઇ ત્યારે તેની સભાળ રાખનાર બાઇને તે માટે દોષિત ઠરાવવામા આવી હતી અને નોકરી ઉપરથી કાઢી મૂકવામા આવી હતી આથીબીજી વખત પણ તે નાસી જાય તો તેની સભાળ રાખનારને પોતાની નોકરી ખોવી પડે તે સરલિકાએ જણાવ્યુ કે, “ મારે આ નોકરી હજી બે વર્ષ સુધી કરવાની ખાસ અગત્ય છે, કારણ કે, મારા લગ્ન થવાના છે અને હુ તથા મારો પ્રિયતમ, અમારો ગૃહસસાર શરૂ કરવા જોઈથી રકમ બચાવીએ ત્યા સુધી એ લગ્ન મુલતી રાખ્યા છે મારો હાલનો પગાર સાગે છે તેથી બે વર્ષની મુદ્દતમા બસો કે ત્રણસો પાઉંડ હુ બચાવી શકીશ ”

મિમ હોલ્કોમે, એ સબધમા ઉત્તર દેતા જણાવ્યુ કે, “ આ બાઇ ખરેખરી દિવાની નથી અને મારી ખાસ પાસેની એક સગી છે કોઇક બચકર ભૂલથી તેને આ દિવાનશાળામા લાવનામા આવી છે રીતસર તપાસ કરારીને તેને છોડાવવા જતા ઘણો નમય વીતી જના સભન છે, તેથી જો તુ મને મદદ કરીશ તો તે ધર્ય પરોપકારનુ તેમજ ખ્રિસ્ત ધર્મને અનુમરતુ થઇ પડગે ” મરલિય આનામનીનો અથવા વાગનો એકકે શમ્દ પોતાના મોમાથી બહાર ઢાઢે તે પહેલાજ મિમ હોલ્કોમે પોતાના પાકિટમાથી ચારમો પૌડનો ચાગ ચનણી નોટા બહાર કાઢીને તેન સામે ધરી સરલિકાએ તે લેવા ના પાડી, જેથી મિમ હોલ્કોમે કહ્યુ “ તારી નોકરી જાય તેના બદલા તરીકે અથવા તારા લગ્ન માટે જે રકમ જોઇએ છે તે રકમ તરીકે, ચાહે તેમ ગણીને પણ, આ રકમ સ્વીકાર આ ગજખુશીતી બલિમ છે એક કમનિમય અને દુખી સ્ત્રીને આશ્તમાથી છોડનામા તુ પરોપકારનુ જ કામ કરે છે એ ભૂલી ન જા ”

સરલિકાએ વિચાર કરીને જના ન દીગો “ તમે હમણા મને જે કાઈ જણાવ્યુ તે એક કાગળમા લખી આપગો ? મારો પ્રિયતમ મને પુછે કે, તુ આ રકમ કયાથી લાની ત્યારે એ કાગળ હુ તેને બતાવી શકુ, એવાજ માટે મારે લિખિત કાગળ માગવો પડે છે ”

( ૧૯૧ )

“ તુ જ્યારે એ દિવાની ગણાયલી સ્ત્રીને મારા હાથમા સુરક્ષિત રીતે સોંપીશ ત્યારે હું તરતજ તને એ કાગળ અને આ બધી નોટો આપીશ ”

“ તો આ જોખમ ખેડવાનું હું માયે લઉં છું ”

“ ક્યારે ? ”

“ આવતી કાલે ”

તે બન્ને વચ્ચે ઉતાવળે ઉતાવળે એવી સતવસ કરવામા આવી કે, મિસ હોલકોમે સહવારે દશ વાગ્યા પહેલા આ જગ્યાએ આવવું અને ઝાડોની એથે છુપાઈ રહેવું સરક્ષિકા ક્યે વખતે ત્યા આવશે, એની કચુલાત તેણે આપી નહીં, કારણ કે, સાવધાનીથી આ જોખમ ખેડવાનું હતું અને વળી સયોગો ઉપર પણ તેમા આધાર રાખવાનો હતો આ સતવસ કર્યા બાદ તેઓ વિખૂટા પડ્યા

ખીજે દિવસે સહવારમા નક્કી કરેલા સમયે અને સ્થાને મિમ હોલકોમ, કાગળ અને ચારસો પૈડની નોટો સહિત, હાજર થઈ લગભગ દોઢ કરતા વધારે કલાક સુધી તેને ઝાડીઓમા છુપાઈ રહેવું પડ્યું લગભગ સાડા અગીઆર પાંચી અને પોણાવારની વચ્ચે સરક્ષિકા લેડી ગ્લાઝડ સાથે હાફળી ફાફળી ત્યા આવી મિમ હોલકોમે એક પણ શબ્દ બોલ્યા વિના તેના હાથમા નોટો અને કાગળો મૂક્યા અને બન્ને બહુતો પુનઃ એકઠી મળીને ભેટી

સરક્ષિકાએ અગાઉથી એવીને પોતાની ટોપી, ને ઉપરનું મોઢાક વાનું જાળોનાળું કપડું અને પોતાની શાવતથી લેડી ગ્લાઝડને સજ્જ કરેલી હતી બન્ને બહેનોનું સમિતન કરાવીને સરગિકા પાંચી જતી હતી તે વખતે મિમ હોલકોમે તેને અમુક સૂચનાઓ આપના ક્ષણનાર થોભારી મિમ હોલકોમે તેને કહ્યું કે, “ જ્યારે એનો કેમેરિક નાસી ગઈ એમ ખુશી રીતે માનુમ પડે ત્યારે તારે તપાસ કરનારાઓને ખોટી દિશામા વાળવા પ્રથમ તારે મકાનમા જઈને ખીજી બધી દાષ્ટ્યો આગળ એવું કહેવું કે, હેમ્પશાયર, લાડનથી કેટલા માધલ દૂર છે, એ

વિષે એની કેથેરિક પૂછપરછ કરતી હતી એ બાદ જન્મવાનો સમય થાય ત્યાં સુધી કોઇને જણાવવું નહીં કે, એની કેથેરિક નાસી ગઈ છે પણ આપોઆપ જ્યારે તે નથી એમ માલુમ પડે ત્યારે ખીજાઓની સાથે આમતેમ શોધખોળ કરવામા મદદ કરીને છોક છોટા ઉપાય તરીકે તે નાસી ગઈ હોવી જોઈએ, એવો અભિપ્રાય આપવો ઉપર જણાવ્યા મુજબ, હેમ્પશાયર વિષેની એની કેથેરિકની તજવીજોની વાત સરથાના માલિકને એ વખતે કરવામા આવતા તે તરતજ એવું અનુમાન કરી લેશે કે, બ્લેકવોટર પાર્કમા તે ગઈ હોવી જોઈએ આથી તપાસ માટે માણસોને તે પ્રથમ ત્યાં મોકલશે ”

સરક્ષિકાએ તે પ્રમાણે વર્તવા કબુલ કરીને ત્યાંથી વધાય લીધી બન્ને બહેનો એજ પળે બપોરે લંડનથી એક ટ્રેન લિમરિજ જતી હતી તેમા બેરી કોઇ પણ જાતના વિદ્યાર્થી નિના તેઓ રાત્રે પોતાના કાકાના મકાનમા જઈ પહોંચી લંડનથી લિમરિજ જતા બન્ને બહેનો ટ્રેનમા જે ખાનામા બેઠી હતી તેમા એકલી જ હોવાથી મિસ હોલકોએ તેની બહેને પાછલી યાદગિરીઓ સંભારવા અને ખાસ કરીને ક્રી રીને તેને દિવાનશાળામા લઈ જવામા આવી તેને લગતી હકીકત કહેવા જણાવ્યું કમનસીમે લૉરાનું મન એટલું બધું ગુચવાઈ ગયું હતું અને એટલું બધું નમણું પડી ગયું હતું કે, તેણે જે હકીકત કહી તે અવૂરી, અસબદ્ધ અને કેટલાક મુદ્દાઓમા પરસ્પર વિરુદ્ધ જનારી હકીકત હતી

લિમરિજ-ભવનમા આ બન્ને બહેનો સામે કેરી હાડમાગીઓ અને વિપત્તિઓ આવીને ઉભી રહી તેની વિગત આપતા પહેલાં લૉરાએ પોતાની બહેનને કહેલી હકીકતનો મારાશ, વૉટર હાઉસોટની નોંધપોથી ઉપરથી, રજૂ કરવામા આવે છે —

લેડી ઝ્સાલ્ડની યાદદાસ્તી પ્રમાણે તેણે ય્થ તારીખે લંડન જવા માટે બ્લેકવોટર ડોડયુ એ વિષે નોંધ રાખેલી ન હોવાની તેના અથવા તો મિમિમ મિચેનસનના પુત્રવા ઉપરથી એ અગત્યની તારીખ નક્કી કરવાની તમામ આગા પડી ભાગે છે તે બ્લેકવોટર પાર્ક ખાતેથી

( ૧૯૩ )

ઉપડીને લાંડન રોશને પહોચી ત્યારે કાઉન્ટ ફ્રાસ્કો તેની રાહ જોતો ઉભેલો હતો. જે ડબ્બામાં લેડી ગ્લાઇડ બેઠી હતી તેનું બારણું મજબૂત ઉઘાડ્યું કે, તરતજ કાઉન્ટ ત્યાં આવી પહોંચ્યો. તેની સાથે એક નોકર આવેલો હતો. તે નોકરે એકદમ ડબ્બાની અંદર દાખલ થઈને લેડી ગ્લાઇડને સામાન સભાળી લીધો. એ સામાન ઉપર તેનું નામ લખેલું હતું તેથી તે મેળવવામાં તે નોકરને તકનીક પડી નહીં. કાઉન્ટે તેને એક ઘોડાગાડીમાં બેસાડી અને પોતે પણ તેની સાથે બેઠો. ગાડીમાં બેઠા બાદ સૌથી પ્રથમ પ્રશ્ન તેણે કાઉન્ટને મિસ હોલકોમ વિષે પુછ્યો. કાઉન્ટે તેને ખમર આપી કે, મિસ હોલકોમ, હજી કેમરવેડ ગઇ નથી બીજો પ્રશ્ન લેડી ગ્લાઇડે તેને એ કર્યો કે, “ તે તમારા મનમાં રહી છે કે બીજે ક્યાંક ? ” આ પ્રશ્નનો શો જવાબ મળ્યો તે લેડી ગ્લાઇડ ચોક્કસપણે યાદ કરી શકી નથી, પણ તેને ઝાપ્તુ સ્મરણ છે કે, કાઉન્ટનો જવાબ એ મતલબનો હતો કે, ‘ હું મિસ હોલકોમ પાસેજ તમને લઈ જઈ છું ’ લેડી ગ્લાઇડે લાંડનના બધા રસ્તાઓથી પરિચિત ન હોવાથી કિયે રસ્તેથી કાઉન્ટે તેને લઇ જતો હતો તે તેને યાદ નથી, પણ તેઓ ગલીગુચીઓ મિવાય બીજે રસ્તેથી પમાર થતા નહોતા તેમના રસ્તામાં બાગ-બગીચાઓ કે ઝાડનાઓ આવતા નહોતા. ગાડી એક નાની ગલીમાં ઉભી રહી એ ગલીની આગળ એક સરિયામ રાજમાર્ગ હતો. તેમાં મોટા અને પ્રિયાળ મકાનો આવેલા હતા, તેમજ માણસોની પણ ખૂબ અમરજનર હતી. આ મુદ્દામાં લેડી ગ્લાઇડ ચોક્કસપણે જણાવે છે કે, “ કાઉન્ટે મને પોતાના સત જોન લુડ પરાને મકાને તો નહોતો જ લઇ ગયો ”

ગલીમાંના જે મકાનમાં લેડી ગ્લાઇડે લઇ જવામાં આવી તેના દાદર ઉપર ચઢીને પાછલા ભાગમાં, એકાદ માળ ઉપર એક ઓરડીમાં તેને ઉતારો આપવામાં આવ્યો. માળ કિયો હતો-પહેલો કે બીજો-તે લેડી ગ્લાઇડે યાદ નથી. તેનો બધો સામાન તે ઓરડીમાં લાવવામાં આવ્યો. એક સ્ત્રી-નોકર તેની તહેનાતમાં હાજર થઇ તેમજ કાળી દાદી-

( ૧૯૪ )

વાળો એક માણસ કે જે તેના ઢગ ઉપરથી વિદેશી હોય એવો લાગતો હતો તે વિનય વિવેકથી તેને પૂછવા લાગ્યો કે, કાઠ જોઈએ છે? લેડી ગ્લાઝને મિસ હોલકોબને સૌથી પહેલા મળવાનું કહ્યું કાઉન્ટે તે વખતે લા હાજર થઈને જવાબ દીધો કે, “ મિસ હોલકોબ આ મકાનમાં જ છે હું હમણા જ તેને તમારા આગમનની વાત કહું છું ”

જે મકાનમાં લેડી ગ્લાઝને ઉતારો આપવામાં આવ્યો હતો, તે શાન્ત સ્થાનમાં આવેલું જણાયું, કારણ કે, યોડાગાડીઓનો કે બીજો કાઈ ખખડાટ લા થતો નહતો માત્ર માણસોના અવાજો પાડોશમાંથી સભળાતા હતા લેડી ગ્લાઝને યોડાક વખત બાદ કાઉન્ટ ખબર આપી કે, “ મિસ હોલકોબ અત્યારે શાન્ત નિદ્રામાં છે તેથી તેને ખબર પહોંચાડી શકાશે નહીં ” એ ખબર તેણે આપ્યા ત્યારે તેની માથે એક નવો અપરિચિત માણસ પણ તે ઓરડામાં આવ્યો કાઉન્ટે તેને પોતાના એક અગ્રેજ મિત્ર તરીકે ઓળખાવ્યો તે મિત્રનું નામ લેડી ગ્લાઝને કહેવામાં આવ્યું હોય, એમ તેને યાદ નથી આની વિચિત્ર ઢગની ઓળખાણથી લેડી ગ્લાઝને અજાણ્યો તો થઈ જ હતી કાઉન્ટનો અગ્રેજ મિત્ર વિનયી અને મહત્વતાવાળો હતો, પરંતુ તેણે લેડી ગ્લાઝનેને કેટલાક વિચિત્ર પ્રકારના પ્રશ્નો કયા યોડીવાર મુઠ્ઠી વાનચીત કરીને તે બહાર ગયો અને પોતાની માથે એક બીજા અજાણ્યોને લઈ આવ્યો તે માણસ કાઉન્ટનો એક બીજો મિત્ર છે, એમ લેડી ગ્લાઝનેને કહેવામાં આવ્યું તે નિવૃત્ત મુખ કરીને લેડી ગ્લાઝને તરફ જોઈ રહ્યો અને તેણે પણ કાઠને કાઈ પ્રશ્નો પુછીને લેડી ગ્લાઝનેને ત્રામ આપ્યો એ પ્રશ્નો કયા હતા તે લેડી ગ્લાઝનેને યાદ નથી, કારણ કે તે સમયે તેનું બહુ ધ્યાન કેવળ મિસ હોલકોબની ચિન્તાઓમાં જ રોકાયેલું હતું

આ બે માણસોની વિચિત્ર પૂછપરછથી લેડી ગ્લાઝને એટલી બધી ત્રામી ગઈ કે, ત્યારે તે ઓગડીમાંથી તેઓ ગયા અને પોતે એકલી પડી તો જો એન્ડ્રુ નીચેના ભાગમાં જના અને જ્યાં મિસ હોલકોબ રહેતી હોય તેને મળવા માટે તત્પર થઈ આ નિશ્ચય કરીને જેવી તે



પોતાની ખુરશીમાંથી ઉઠીને ઉભી થઈ કે, તરતજ કાઉન્ટ પાછો તે ઓરડીમાં આવ્યો !

લેડી ગ્લાઇડે તેને પુછ્યું કે, “ હવે ક્યા સુધી મિમ્મ હોલકોળ સાથે મારો મેળાપ કરાવનામા નહીં આવે ? ” કાઉન્ટે કોઈક ઉડતો જનાળ દીધો પણ લેડી ગ્લાઇડે ખૂબ દમાળુ કર્યાથી તેણે કહી દીધું કે “ મિમ્મ હોલકોળની તબિયત બિલ્કુલ સારી નથી ”

એ જવાબ જે સ્વરમાં અપાયો તેથી લેડી ગ્લાઇડે ગમરાઈ ગઇ તેને મૂર્છા આવરો એવી દહેશત ઉપજી તેણે પાણીનો પ્યાનો માગ્યો કાઉન્ટે નોકરને બમ પાડીને પાણી મગાવ્યું તથા દુખતું માથું ઉતારવાની દવાની શીશી મગાની દાઢીવાળો પિદેશી માણસ પાણી અને શીશી લઇ આવ્યો લેડી ગ્લાઇડે તે પાણી પીના માડ્યું ત્યારે તેમાં કાઈક વિચિત્ર સ્વાદ લાગ્યો તેની મૂર્છામાં વધારો થયો માથું ભમના લાગ્યું શરીરમાં ચક્કર આવવા લાગ્યા કાઉન્ટે તરત જ સુપનાની દવાની શીશી તેના હાથમાં આપી એ દવા સુપતા જ, લેડી ગ્લાઇડે ઢહે છે તે મુજબ, પોતે તદ્દન બેચુદ્ધ થઇ ગઈ પોતાની સ્થિતિ મનમાં તેના મન ઉપરની છેલ્લી અસર એ છે કે, કાઉન્ટ, એ શીશી પોતાના ( લેડી ગ્લાઇડેના ) નાક આગળ ધરી રહ્યો હતો

એ પછીની તેની હકીકત ગુચ્છમાં ભરેલી, અપૂર્ણ અને વાજબી સંબંધિતતાથી વેગળી જણાય છે તેના કહેવા મુજબ, સાચે તે સુદ્ધિમાં આવી તે પછી તેને એમ યાદ છે કે, એ મગ્નતામાંથી બચાર નીકળીને તે ( પહેલેથી કરનામા આવેલી ગોઠવણ મુજબ ) મિમિસ વેમેને ત્યા ગઇ તેણે તેની સાથે ચલા પીધી અને તે રાત તેણે મિમિસ વેમેને ત્યા ગાળી કાઉન્ટ ફ્રાન્સે તેને જે મકાનમાં લઇ ગયો હતો તેમાંથી ફરી રીતે તે બહાર નીકળી શકી, તેમજ પગે ચાલીને કે ગાડીમાં બેસીને તે મિસિસ વેમેને ત્યા ગઈ, એ સવાયોના જવાબમાં પોતાને કાઠજ સાબરતું નથી, એવું લેડી ગ્લાઇડે જણાવે છે લેડી ગ્લાઇડેની એ વાત પણ અજાણ્યી ઉપજાવે એવી છે કે, મિસિસ

વેસેને ત્યા તેણે મિસિસ રૂએલીને જોઈ ! અને એ વિદેશી દામ્પત્યે વળી તેનો પોષાક બદલાવ્યો અને તેને મિઠાનામા સુવાડી ! મિસિસ રૂએલી, મિમિસ વેસેના ધરમા કેવી રીતે અને શા કારણે આવી હતી, તેનો ખુલાસો લેડી ગ્લાઇડ આપી શકી નથી

બીજે દિવસે શુ બન્યું, એ વિષે લેડી ગ્લાઇડની હકીકત લગારે આધાર રાખના જોગ નથી તે જણાવે છે કે, “ કાઉન્ટ ફ્રાસ્કો અને મિસિસ રૂએલી સાથે એક નોકરડીને શોધવા સારૂ ઘોડાગાડીમા બેસીને હું ગઇ હતી દિવસના ક્રિયા વખતે ગઈ હતી તે યાદ નથી ” મિસિસ વેસેને ત્યાથી ક્યારે અને શા માટે લેડી ગ્લાઇડ પાછી કાઉન્ટને ત્યા ગઈ તથા તેની સાથે પાછી ઘોડાગાડીમા એમવાનું તેણે કેમ પસંદ કર્યું, તે વિષે લેડી ગ્લાઇડ કાઈજ ખુલાસો કરી શકતી નથી વળી તેની હકીકતમા એક ખામી એ જણાય છે કે, ગાડીમા ને બેરી હતી તે દરમ્યાન આખો વખત કાઉન્ટ અને મિસિમ રૂએલી તેની સાથે રહેલા કે નહી તે તેને યાદ નથી અચાનક એક દિવસ તે કોઇક પ્રિયિત્ર જગ્યાએ જઈ પહોંચી અને તેની આમપાસ અગ્નણી સ્ત્રીઓનું ટોળું તેના જોવામા આવ્યું હતું, એમ તે જણાવે છે પરંતુ ઉપર જણાવેલી ગાડીની મુસાફરી પુરી થતા જ એ વિચિત્ર સ્થાનમા તે ગઈ કે કેમ, અથવા તો એક દિવસ, બે દિવસ કે તેથી વધારે દિવસની મુસાફરી તેણે કરી કે કેમ, એ વિષે તેની યાદગત્તીમા કશી જ છાપ પડેલી નથી

જે પ્રિયિત્ર સ્થાનમા તે જઈ પહોંચી તેમા પોતાની જિદગીમા સૌથી પહેલીજગર તેને “ એની કેયેરિક ” ના નામથી સંબોધન થતું તેણે સાબળ્યું ! આસપાસ ટોળે મળેલી સ્ત્રીઓએ તેને કહ્યું કે, “ એની કેયેરિકના કપડામા જ તું સજ્જ છે ” તેણે પોતાની નજર એ કપડા તરફ કરી તો ખરેખર તે એની કેયેરિકના જણાયા ! એક સ્ત્રીએ તેને કહ્યું “ તારા બહારના કપડા ઉપર ‘ એની કેયેરિક ’ નામજ લખેલું છે, એટલું જ નહીં પણ અંદરના કપડા ઉપર પણ તેજ નામ છે માટે નાહક અમને સર્વને હવે એમ કહીને ત્રાસ નહી આપતી કે, તું લેડી ગ્લાઇડ છે, લેડી

ડાહડ તો મરી ગઇ છે, તેને કંબરલેડમા દફનાવવામા પણ આવી છે. પણ તુ એની કેયેરિક જીવે છે, એમા શકા નથી । ”

લેડી ડાહડે જણાવેલુ તે વિચિત્ર સ્થાન ખીન્નુ કોઇ જ નહી પણ દિવાનશાળા । એ દિવાનશાળામાથી મિસ હોલકોએ આખરે તેની મુક્તિ કરી, એ હકીકત આ પ્રકરણના પ્રથમ ભાગમા વાચકશ્રદ્ધને જણાવવામા આવી છે

હાડનથી લિમરિજ ખાતે ટ્રેનમા મુસાફરી કરતા ઉપર મુજબ જે હકીકત લેડી ડાહડે પોતાની ત્રુટક યાદગિરી પ્રમાણે કહી તેના અંતિમ ભાગમા એની કેયેરિકના જે કપડા વિષે તેણે ઉલ્લેખ કર્યો તે અધાપિ પણ તેના શરીર ઉપર હતા એ કપડા મિસ હોલકોએ પોતાની નજરે નિહાળ્યા લેડી ડાહડ પોતાની હકીકત પુરી કહી ચૂકી ત્યાર બાદ દિવાનશાળાને લગતો એક પણ પ્રશ્ન મિસ હોલકોએ તેને પુછ્યો નહીં, કારણ કે, એ ત્રાસદાયક સ્થાનને લગતી વધુ હકીકત સાબળવા જેવુ તેનુ પોતાનુ મન સ્વસ્થ નહોતુ દિવાનશાળાના માલિકના કહેવાથી, મિસ હોલકોએ ખબર પડી હતી કે, તા ૨૭મી જુલાઇને દિવસે લેડી ડાહડ અને તેમા દાખલ કરવામા આવી હતી એ દિવસથી માડીને તા ૧૫ મી ઓક્ટોબર ( તેના છુટકારાનો દિવસ ) સુધી લેડી ડાહડ એ સ્થાનમા રહી હતી તેની આસપાસ તે દરમ્યાન કેવા સંયોગો હતા ? તેનુ ચિત્ત ભ્રમિત થયલુ છે, એમ તેને વારંવાર કહેવામા આવતુ પ્રતિદિન તેને એની કેયેરિકના નામથીજ સંબોધવામા આવતી તેના મગજ ઉપર કસાવવામા આવતુ કે, લેડી ડાહડ મરણ પામી છે, એટલુ જ નહીં પણ તે પોતે લેડી ડાહડ નથી, એમ તેને હરહંમેશ કહેવામા આવતુ એવા સંયોગોમા કાના મન ઉપર અસર ન થાય ? જેનુ મન મૂળથી નબળુ હોય, જેના શરીરનો બાધો નાજુક હોય અને જેનુ મગજ સમતોલપણ જાળવવાને ટેવાયલુ ન હોય, તેની ખુદ્દિ આવા સ્થાનમા જરૂર બહાર મારી જાય તેમા દાખલ થનાર અને થોડોક કાળ વસનાર કોઇ શાણી વ્યક્તિ પણ બદલાયા વિના તેમાથી કદી બહાર આવે નહીં !

x

x

x

+

મિમ હોલકોય પોતાની બહેન સાથે લિમરિજમા તા ૧૫મી  
આક્ટોબરે સાંજે જઈ પહોંચી તેણે લેડી ઝલાઇડને ઓળખાવવાને  
લગતી કડાફ્ટ તેજ સાંજે નહી કરવાનો ડહાપણુ બરેલો દરાવ કર્યો

તા ૧૬ મીએ પ્રાત કાળમા તે મિ. ફેરલીની રૂબરૂમા ગઇ તેણે  
બની શકતી સાધવાનીથી વાતચીત શરૂ કરી અને છેવટે પોતે શુ કર્યું  
હતુ તેની સત્ય હકીકત ખુલ્લા શબ્દોમા કહી દીધી મિ. ફેરલીએ  
એકદમ ગુસ્સે થઇને અભિપ્રાય આપ્યો કે “ મેરીઅન, એની કેયરિકે  
તને મનગડ થાપ આપીને છેતરી છે ! ” મિ. ફેરલીએ, કાઉન્ટ ફેરકોનો  
કાગળ મિસ હોલકોયને આપીને કહ્યું “ એક ગાડીને મારા મકાનમા  
લાવીને તે મારે અપમાન કર્યું છે-મારા ખાનદાન ડુળને કલકિત કર્યું  
છે । ” તેને આ પ્રમાણે ગુસ્સે થયથો જોઇને મિસ હોલકોય, ગમ ખાઇને  
તે વખતે ત્યાંથી જતો રહી, પણ ગુમ્માની ઘડી વીતી ગયા પછી તેણે  
દરાવ કર્યો કે “ ભૂતદયાના દુષ્ટિબિન્દુથી પણ મિ ફેરલીએ એકવાર  
પોતાની બત્રીજને જોવી જોઇએ ” પોતાનો દરાવ તેણે અમલમા મૂક્યો-  
અગાઉથી ચેતવણી આપ્યા સિવાય તે લેડી ઝલાઇડને મિ. ફેરલી પાસે  
લઇ ગઇ મિ ફેરલીએ બારણા પાસે નોકરને બેસાડી રાખ્યો હતો-  
તેણે મિસ હોલકોયને અદર જવા ના પાડી, પણ હિમ્મતવાળી મિસ  
હોલકોયે તેની જરાકે દરખાસ નહી કરતા ધસારામધ તે ખડમા પોતાની  
બહેન સાથે પ્રવેશ કર્યો

મિ. ફેરલી સાથે મિસ હોલકોયને થયલી બીજી મુલાકાત વખત-  
નો દેખાવ જો કે ચોડીકજ લાણુ ટક્યો પણ તેનું વર્ણન કરતા ધણુ-  
જ દુઃખ ઉપજે છે મિસ હોલકોયને પણ તે વર્ણવતા સમ્પત આત્મકો  
લાગ્યો છે દ્રકમા, માત્ર એટલુજ કહેવું બસ થઇ પડશે કે, મિ.  
ફેરલીએ ચોખ્ખા શબ્દોમા જાહેર કરી દીધું કે “ મને ખતાવવામા આ-  
વતી આઇને હુ બિલકુલ ઓળખતોજ નથી । । તેના ચહેરામા, હાવભાવમા  
કે શરીરમા લેડી ઝલાઇડને મળતા કાઈ જ ચિહ્નો નથી ! મારી  
બત્રીજ તો શા ત કપરસ્તાનમા તેની માતાની શાન્ત કપર નજરિ

સદાને માટે શાન્તિમા સુતી છે આ બાબને જો હવે એ મરનાર તરીકે ઓળખાવવાનો જરાકે પ્રયામ થશે તેમજ આજ સાજ મુ'રીમા જો આ મકાનમાથી તે આપમેળે જતી નહીં રહે તો હું કાયદાની મદદ લઈશ અને પોલિસના માણસોને બોલાવીને માગ ધરમાથી તે બાબને જરૂર હાકી કઢાવીશ ।। ”

મિ. ફેરલીની સ્વાર્થાધિના, ઉદ્ધતાઈ અને સમભાવની સદાની ન્યૂ-નતાથી મિમ હોલકોમ સારી પેઢે વાંઢે હતી તેણે જોયું કે, ઉપલી ધમકી આપવામા મિ ફેરલીએ પોતાની પ્રવૃત્તિની સૌથી વિશેષ ખરામ બાબુ આખરે બતાવી દીધી છે । આમ છતાં પણ તે છુપી રીતે પોતાની ભત્રીજાને ઓળખતો હોય અને જાહેર રીતે તેને નહીં ઓળખવાનો પ્રયત્નયુક્ત ઢોંગ કરતો હોય, એમ માનવું અશક્ય હતું મિસ હોલકોમે મિ. ફેરલીની આ વર્તણૂક સમ્બધમા એવો અભિપ્રાય બાંધ્યો કે, કાઉન્ટ ફેરલ્કોના કાગળથી તે પૂર્વશક્તિ બની ગયો છે તથા તેના મગજમા એવો ભય પ્રવેશ્યો છે કે, જો આ ગુચવાડા ભરેલા પ્રશ્નમા પોતે આ બાબને લેડી ગ્લાઇડ તરીકે સીકારશે તો ભવિષ્યમા સર પસિવ તરફથી મુશ્કેલીઓ ઉભી થશે, જેથી પોતાની શાન્ત એકાન્ત જિંદગીમા નાહકની ખયેલ ઉભી થશે

મિસ હોલકોમે મિ ફેરલી તરફની સલાયતી આશા છોડી દીધી તેણે નોકરોની કસોટી કરી, પણ તેને સખેદ માણુમ પડ્યું કે, તેઓ પણ ચોક્કસ જગ્યા દબ શક્યા નહીં તેઓએ લેડી ગ્લાઇડને જેતા શકા કરી કે, એ એની કેથેરિક હોય એવો સભવ રહે છે નોકરોએ એની કેથેરિકને કદી નજરે જોઈ નહોતી પણ લેડી ગ્લાઇડ માથેના તેના આંખેહુળ સરખાપણાની વાત સાબળી હતી લેડી ગ્લાઇડ કબરમા સુતી છે એમ જાણ્યા પછી તેઓ તેને પુન જીવતી તરીકે સીકારી શક્યા નહીં

હવે જ મિસ હોલકોબને લાગ્યું કે, લેડી ગ્લાઇડ દિવાનશાળામા રહી આવી તે દરમ્યાન તેનામા પહેલાના કરતાં ધણેજ ભયકર ફેરફાર

થઇ ગયો છે લેડી ઝાઝડ પહેલા તદુરસ્ત હતી હવે સુક્ષી, શીક્ષી, માદલી તેમજ મગજશક્તિમા તદ્દન નબળી હતી પરિણામે અગત્યાઓ તેનું અસ્તિત્વ કમ્બુલ કરે એ સંભવિત નહોતું ખરેખર, એ એક કમનસિખ આપત્તિ હતી કે જે ઘરમા અને જે માણસોની વચ્ચે લેડી ઝાઝડ ઉછરી હતી તેજ ઘરમા તેજ માણસો તેને ઓળખી શક્યા નહીં ! મળતા ચહેરાથી જ આ મોટી મુશ્કિત ઉત્પન્ન થઇ લેડી ઝાઝડને મરણ પામેલી જાહેર કરીને જેઓના તરફથી ભયકર છેતરપીડી કરનામા આવી હતી, તેઓએ આ કમનસિમ સ્ત્રીના સખધમા આવી હાડ-મારીઓ ઉત્પન્ન થરાતો ખ્યાલ અગાઉથી જ આધી રાખ્યો હોવો જોઇએ જે એમ હોય તો, તેઓએ બેશક જમરી જાગ ફેલાવી હતી !

તમામ સયોગો પ્રતિકૂળ હતા, છતાં પણ મિસ હોલકોએ આશા-ઓ છેકજ તજ દીધી નહીં તેને અચાનક યાદ આવ્યું કે, લેડી ઝાઝડની પાસે લામા વખતથી રહેલી ફેની નામની નોકરડી કદાચ તેને ઓળખી શકે પણ તે નોકરડી લિમરિજમા નહોતી એ ત્રણ દિવસમા તે આવનાર છે, એમ મિસ હોલકોએ ખમર મળી તેને પ્રશ્ન ઉપજ્યો કે, તે નોકરડી અહીં આવે ત્યાં સુધી એ ત્રણ દિવસ છુપી રીતે આ મકાનમા લેડી ઝાઝડને રાખવી કે મિ ફેરલીએ આપેલી ધમકી મુજબ અહીંથી ચાલ્યા જવું ? વિચાર કરતા તેને છુપી રીતે રહેવાનું જોખમ ખેડતું ડહાપણુ બરેડું લાગ્યું નહીં તેને એક વધુ ભય એ ઉપજ્યો કે, દિવાનશાળાના જે માણસો હેમ્પશાયરમા તપાસ કરવા ગયા હશે, તેઓ હવે જરૂર થોડાક કલાકમા લિમરિજમા આવી પહોંચે એવી વકી છે નાંડેલી દિવાનીને હેમ્પશાયરમા ન જોતા તે માણસો લિમરિજમાજ તેને નાંડેલી માની લેશે આથી તેઓના આવતા પહેલા અહીંથી જતા રહેવામા જ અને ફેનીની ઓળખાણુ માટે ભવિષ્ય ઉપર આધાર રાખવામા જ લાભ છે આવો નિર્ણય કરીને મિસ હોલકોએ એકદમ લેડન જવા ફાગ્યુ લેડન જેવા વિશાળ નગરમા છુપા નામ ધારણુ કરીને એકાન્ત ગરીબ લતાઓમાના એકમા વસતું અને દિવાનશાળાના માણસોને ચાપ આપવી, એ વધારે સહેલું કામ થઇ પડે

તે બે બહેનોને કોઈન પ્રકારની તૈયારીઓ કરવાની નહોતી. તેઓને કોઈની સાથે વઢાયગિરીના માયાળુ શબ્દો બોલવાના નહોતા.

એ ચિરમરણીય દિવસે—તા ૧૬ મી ઑક્ટોબરે—મિસ હોલકોએ બપોર પછીના ભાગમાં પોતાની બહેનને ઉત્સાહ અને આશ્વાસનના વેણ કહીને તેનામાં હિમ્મતનું બળ પુર્યું અને પોતાની મહેનત મફત થાય ત્યાં સુધીને માટે સિમરિજ લુવનને નમસ્કાર કરીને તે બે બહેનો આ અદ્વાદ જગતમાં કોઈના આશ્રય વિના એકલી નીકળી પડી.

તે બે બહેનો કબરસ્તાન આગળથી પસાર થતી હતી ત્યારે લેડી સ્લાઇડે હાં કરી કે, “ એક વાર મારી મહુમ માતાની કબરના દર્શન કરી લઉ ” મિસ હોલકોએ તેને તેમ કરવા ના પાડી—બધી સમગ્ગવી પણ લેડી સ્લાઇડે પોતાની હાં છોડી નહી તેની આખી આખોમાં અચાનક કોઈક તેજનો ચમકાર, મિસ હોલકોએ જોયો તેણે મિસ હોલકોએનો હાથ અત્યાર સુધી બહુજ હાંકેથી જાણ્યો હતો, પણ હવે તેણે પોતાની આગળીઓથી તે મજબુતપણે જાણ્યો અને કબરસ્તાનમાં જવાની હાં ચાલુ રાખી તેના આખા જીવનમાં આ સૌથી પહેલો પ્રસંગ હતો કે જ્યારે મિસ હોલકોના નિશ્ચયબળ ઉપર તે સર્વોપરિ વિજય પ્રાપ્ત કરી શકી.

મિ હાર્ટરાઇટ કહે છે

“ મારે અત કરણ એમ માને છે કે, એ પ્રસંગે ઇશ્વરનો ગેબી હાથ લેડી સ્લાઇડેને કબરસ્તાનમાં જવાની મજબુત પ્રેરણા કરી રહ્યો હોવો જોઈએ તે સર્વ શક્તિમાન દયાળુ પિતાએ, એ ભયકર કટોકટ પળમાં પોતાના એક સૌથી વધુ નિર્દોષ સજિતને ગેબી સહાય અર્પવાનું નક્કી કર્યું હોવું જોઈએ.

“ તે બે બહેનોએ જ્યારે કબરસ્તાનની મુલાકાત લેવાનો નિશ્ચય કર્યો ત્યારે તેમને ખબર પણ નહીં હોય કે, એજ ઘડીથી તે મહાન જગન્નિયતાએ અમારૂં ત્રણેનું ભવિષ્ય એકજ સાકળમાં જોડ્યું હતું ! ”

( ૨૦૨ )

## પરિચ્છેદ ૧૫.

### ધારાશાસ્ત્રીની સલાહ.

લેડી ઝ્લાઇડને લગતી હકીકત ઉપરથી મેં મારા મનમાં એ અનુ-  
માનો બાધ્યા સૌથી પહેલું એ કે, કાવતરું ભયકર રીતે કરવામાં  
આવ્યું હતું અને એક હિમ્મત ભરેલા તથા ગુચ્છવળુ ભરેલા ગુન્હામાં,  
સયોગોતો જખરો લાભ લેવામાં આવ્યો હતો. પ્રિંગોતોનો ભેદ હજી ખુ-  
લ્યો નહોતો, પણ મફેદવસ્ત્રવાળી સ્ત્રીના અને લેડી ઝ્લાઇડના આખેહુલ્ય  
સરખાપણાને લીધે પ્રપચીઓએ એની કેયેરિકને લેડી ઝ્લાઇડને બદલે  
કાઉન્ટ ફ્રેસ્કોના મકાનમાં દાખલ કરી હતી—એની, કાઉન્ટ ફ્રેસ્કોના  
મકાનમાં મરણ પામી હતી—અને લેડી ઝ્લાઇડને એની કેયેરિકની જગ્યાએ  
દિવાનશાળામાં દાખલ કરી દીધી હતી આ ફેરબદલી એવી ચાલાકીથી  
અને સાવધાનીથી કરવામાં આવી હતી કે, પ્રમાણિક અને ભલા માણસો  
જેવા કે ડાકટર ગુડરિક, કાઉન્ટની બે નોકરડીઓ, જેઈન ગુડ અને  
દિવાનશાળાનો માલિક—એ સવ પણ મજકુર ગુન્હામાં ભળેલા હોવાનું  
અચાનક કોઈક માની લે

ખીજી અનુમાન પહેલા ઉપરથી ફલિત થતું હતું અમારે ત્રણેએ  
કાઉન્ટ ફ્રેસ્કો અને સર પર્સિવલ તરફથી કોઈ પણ પ્રકારની દયાની  
આશા રાખવાની નહોતી પ્રપચની કૃતેહથી ઉપર્યુક્ત બે જણને ચોખ્ખા  
૩૦ હજાર પૌડનો નફો થયો હતો—૨૦ હજાર સર પર્સિવલને અને  
૧૦ હજાર, મેડમ ફ્રેસ્કો મારફત કાઉન્ટને એ મુખ્ય લાભ અને ખીજી  
ગૌણ લાભોને અગે આ ભેદ ખુલ્યો ન પડે, એવા દરેક જાતના—છેક  
છેલ્લે પાટલે બેસવા સુધીના—પ્રયત્નો કરવા પડે, કદાપિ કાંઈ ભોગ આપવા  
પડે, કદાચ દગાફટકાથી કામ લેવું પડે તોપણ તેઓ જરૂર પાછા પડવાના  
નહીં એટલું જ નહીં પણ જ્યારે તેઓ જાણશે કે, લેડી ઝ્લાઇડને  
દિવાનશાળામાંથી નસાડવામાં આવી છે અને હું પાછો દરિયાડમાં આવ્યો  
છું ત્યારે લેડી ઝ્લાઇડને પુનઃ દિવાનશાળામાં પુરવા માટે તે જ્યાં



છુપાઈ હોય ત્યાંથી તેને શોધી કાઢવા અને જગતમાના તેના ખેજ શુભેચ્છકોને-મેરીઅન હોટકોબને અને મને-તેનાથી વિખૂટા પાડવા, આકાશ અને પાતાળ એકઠા કર્યા સિવાય રહેવાના નહીં

આ ગભીર ભયની લાગણી પ્રતિદિને અને પ્રતિપણે અમારી સામે ઉભી રહેતી હતી આ કારણે લડનના પૂર્વભાગમાં અપરિચિત ગરીબ લતામાં અમે વસવા ગયા જે લતામાં તે મકાન આવેલું હતું તેમાં નવરા અને પારકી પચાત કરનારા લોકો વસતા નહોતા હંમેશા જગતનો એવો નિયમ હોય છે કે, જ્યાં પુરુષોને અને સ્ત્રીઓને પોતાના યુજનના માટે તનતોડ મહેનત કરવાની હોય છે ત્યાં તેઓને ખીજાઓની ચિકિત્સા કરવાની કુરસદજ મળતી નથી અમારા લતામાં આવી પ્રકૃતિના પાડોશીઓ વસતા હતા તદુપરાત અમને એક વધુ લાભ એ હતો કે, જીવનગુજારી અમે સોધામાં કરી શકતા મારી મહેનતના ઉત્પન્નમાંથી ખોરાક વગેરેના ખર્ચ ઉપરાત જે બધું વધતું તે અમે ખેડમાં મૂકતા. મેરીઅને પોતાની માલમતા વેચ્યાથી જે કાષ્ટ મેળવ્યું હતું તેમાંથી અત્યારે તેની પાસે ૩૦૦ પૌડ વધેલા હતા તે અને ચિત્રકલાશિક્ષક તરીકે મે ધધો કરવાનો છોડી દીધો તેને લીધે એક ખીજા શિક્ષકને મારે બદલે કામ સોંપ્યાથી મને ૨૦૦ પૌડ મળેલા હતા તે-એમ મળીને કુલ ૫૦૦ પૌડ અમે ખેડમાં જમે કરાવ્યા એ રકમ ખરેખરી આપત્તિ સિવાય વાપરવીજ નહીં, એવો અમે ઠરાવ કર્યો

એક અડવાડીઆના અરસામાં અમે નિયમિત જીવન ગાળવાને ટેવાઈ ગયા લોકડા ઉપર કોતરકામ કરનાર મારા એક જૂના મિત્ર પાસે જઈને મે તેની મારફત કાષ્ટ કામ માગ્યું મે તેને જણાવ્યું કે, અમુક સંયોગોને લીધે મારે છુપા રહીને આવું કામકાજ શોધવું પડે છે તેણે એવું અનુમાન કર્યું કે, હું પુષ્કળ દેવામાં દટાઈ ગયો હોઈશ તેથી છુપો રહેવા માગુ છું દેવું કરવા માટે તેણે મને નમ્ર ટપકો આપ્યો મે તેની ભૂલ સુધારી નહીં તેણે મને નિયમિત કામ આપવા માગ્યું તેને આત્રી હતી કે, હું એ કામમાં સારો અનુભવ ધરાવું છું

ધીમે ધીમે હું ગુજરાન જોગ ઉત્પન્ન કરવા લાગ્યો અને મેરીઅન હોલ્ડોર્ન, ધરતુ કામકાજ એકલે હાથે ઉપાડવા લાગી તે બિચારીએ લિમરિન્ગમા કદી ગૃહકાર્ય કરેલું નહતું તેથી તેને આ આપત્તિના સમયે તે કરવું પડતું હોવાથી હું ખ ઉપજવું હતું તેની આખોમા આસુ આવી જતા અને તેના હાથ ધ્રુજતા પણુ બ્યારે હું તેને એ સ્થિતિમા જોતો ત્યારે આસુ ટહોલ નાખીને તે કહેતી “ વૉટર, મારી હિમ્મત માટે શકા લાવશો નહીં ! એમ સમજાવે કે, હું પોતે રોતી નથી પણ મારી નિબળતા રૂએ છે જો હું પોને ફત્તેહમદ નહીં થાઉં તો આખરે ગૃહ-કાર્ય ફત્તેહમદ થશે ” પોતાના ધ્રુજતા હાથ મને બતાવીને તે કહેતી કે, “ એક સ્ત્રીના હાથ ગૃહકાર્ય માટેજ લાયક છે અને તે કાર્ય મારા હાથ જરૂર કરશે ”

ઑક્ટોબરની આખરે અમારા એકાન્ત વસવાટની સહિસલામતિ તેમજ વ્યવસ્થાઓ વિષે સતોષજનક સ્થિતિ જોયા બાદ મે લૉરાને ખાતર હવે બહારના શા શા ચલો કરવાના છે, તે તરફ લક્ષ દોડાવ્યું સૌથી પ્રથમ, મિમિમ વેમેને ત્યા જઈને મે પૂછપરછ ચલાવી મે જ્યો ધાર્યો હતો તેવોજ જવાબ તેને ત્યાથી મને મળ્યો તેણે જણાવ્યું કે, લેડી ઝ્લાઈડ આવવા સબધી પત્ર લખ્યો હતો ખરો, પણ તે કદી રાત્રે સુવા માટે મારે ઘેર આવી જ નહતી મે તે પત્ર તેની પાસેથી જોવા માગ્યો પણ તે ઉપરના પરખીડીઆ વિના તેણે મને આપ્યો પત્ર બ્યારે આવ્યો હતો ત્યારે તેનું પરખીડીઉકચરાની ટોપલીમા નાખી દેવામા આવ્યું હોવાથી અત્યારે તેનો પત્તો નહતો પત્રમા તારીખ નહોતી, એટલુંજ નહીં પણ અઠવાડીઆનો એકે વાર પણ લખેલો નહતો તેમા ફક્ત એટલું જ લખેલું હતું કે, “ સૌથી વહાલા મિસિસ વેસે, હું ઘણી જ દુ ખી છું માફ મન ચિન્તાતુર છે આવતી કાલે રાત્રે તમારે ત્યા આવીશ અને સુષ્ણ મને કેવી ચિન્તાઓ છે, એ વિષે આ કાગળમા હું કાઈ લખી શકતી નથી—હું કદાચ લખુ અને પકડાઈ જઈ એવો ભય છે, તેથી માફ મન કશામા ગોઠવું નથી મહેરબાની કરીને કાલે જરૂર ઘેર રહેજો હું

તમને મારી બંધી વિપત્તિઓતુ વર્ણન રૂપરમા કરીશ લે, રનેહાકિત  
લોારા ” થુ આ કાગળમાથી મને કાઈ આશા ઉપજવાના ચિહ્ન  
હતા ? નહીં જ

મિસિસ વેસેને લાથી આવીને મિસિસ મિચેલસન પાસેથી  
હકીકત એકત્ર કરવા માટે મે મિસ હોલકોબ મારફત તેના ઉપર પત્ર  
લખાવ્યો એક અઠવાડીઆમા તેની હકીકત મને મળી દરમ્યાન ડૉ.  
ગુડરિક, જેમન ગુડ, હેસ્ટર પિચ્હોર્ન વગેરેની હકીકતો મે મેળવી  
ડાક્ટર પાસેથી મે લેડી ગ્લાઈડના મરણને લગતુ પ્રમાણપત્ર પણ  
મળવ્યુ \*

મેરીઅન હોલકોબે ધારાશાસ્ત્રી મિ. કિરલેને એક પત્ર લખીને  
તેમા પોતાના નામથી મારા વિષે ભલામણ કરી અને જરૂરી કામ પ્રસંગે  
હુ ધારાશાસ્ત્રીની સાથે વાતચીત કરવા માથુ છુ એમ જણાવીને ક્યે  
દિવસે અને ક્યે સમયે મારે તેને મળવુ તે પુછાવ્યુ ધારાશાસ્ત્રીએ  
પોતાની કુરસદની તારીખ અને સમય લખી મોકલ્યા એ પ્રમાણે હુ  
જે દિવસે તેને મળવા જનાર હતો તે દિવસે મે મિસ હોલકોબને  
એતવણી આપી કે, “ કદાચ હુ મોડો આવુ અથવા આજની રાત અહી  
ન આવુ તો ગભરાવુ નહી, કારણ કે, સર પર્સિવલ, દિવાનશાળામા  
બનેલા બનાવ પછી પારિસથી લડન આવ્યા હશે હુ અમેરિકા ગયો  
તે પહેલા તેમણે જેમ મારી પાછળ જસુસ રાખ્યા હતા તેમ આ વખતે  
પણ જરૂર તેઓ મારી પાછળ જસુસ રાખશે જો કે, હુ સર પર્સિ-  
વલને દીઠે ઝોળખતો નથી પણ તેઓ મને ઝોળખે છે, એટલે એક  
અગર તો એકથી વધારે કોઈ માણસો મારી પૂઠ પકડતા મને માલુમ  
પડશે તો તેઓને બૂલાવો ખવરાવવા સારુ હુ આપણા મકાનથી ઉંધી  
દિશામાજ જમ્પશ અને તેઓને ચક્રરમા નાખીને પાછો ફરીશ ”

ધારાશાસ્ત્રીઓ મેશર્સ ગિલમોર અને કિરલેની, આન્સરી લેઈ-  
નમા આવેલી ઓફિસે જતા માગમા મને લગારે વિદ્ધ નડ્યુ નહીં

---

\* મિ હાઈશપ્ટે મેળવેલી આ હકીકતો અને પ્રમાણપત્ર, જેમના  
લેખ, આગલા પરિચ્છેદ પ થી ૧૧મા આપવામા આવેલા છે

મિ. કિરચેને મે મારા પરિચય-પત્ર મોકલાવ્યો તેજ વખતે મારા મનમાં અચાનક એક વિચાર સ્ફુર્ત્યો કે, ઉતાવળ કરીને ધારાશાસ્ત્રીની ઓફિસે હું આવ્યો, એમાં મોટી ભૂલ થઈ મેરીઅનની નોંધપોથી દ્વારા મે જાણ્યું હતું કે, બ્લેકવોટર પાર્કમાંથી મેરીઅને ધારાશાસ્ત્રીને લખેલો પહેલો કાગળ, કાઉન્ટ ફ્રાસ્કોએ ફોડ્યો હતો ખીજો કાગળ ફ્રેન્ચી નોકરડી પાસેથી મેડમ ફ્રાસ્કોએ ચોરી લીધો હતો. આથી કાઉન્ટને ધારાશાસ્ત્રીની ઓફિસનું સરનામું બરાબર સ્મરણમાં હોવું જોઈએ, આ સરનામું જાણ્યા પછી તે અને સર પર્સિવલ, અમારૂં છુપાનાનું સ્થળ શોધી કાઢવા માટે ધારાશાસ્ત્રીના મકાન આગળ જમસુસોને એસાડી રાખે એમાં શક નહીં હું કે મેરીઅન, લડનમાં આવ્યા પછી સોથી પહેલા ધારાશાસ્ત્રીને મળવાનાજ, એ કંપના કાઉન્ટ જેવા ચાલુક્ય બુદ્ધિના માણસને ઉપજ્યા વિના રહેજ નહીં હું ખુદલી રીતે ધારાશાસ્ત્રીની ઓફિસમાં દાખલ થઉં અને પછી બહાર નીકળું તો તે જમસુસો મારી પૂઠ પકડીને સહેલાઈથી અમારૂં સ્થાન જાણી જાય આમ પહેલા જ પગલામાં તેઓને સહેલાઈથી હું ફાની જવા દેવાની તક આપું તો મારા જેવો હીનબુદ્ધિનો કોઈજ નહીં, આથી હવે શું કરવું તેનો વિચાર હું કરવા લાગ્યો અગાઉથી પત્ર લખીને મિ. કિરચેને જો મે કોઈક તદ્દન એકાન્ત સ્થાને મળવાની ગોઠવણ કરી હોત તો ઠીક થઈ પડત એમ હવે મને લાગ્યું પણ તે નિરથક હતું હવે તો ધારાશાસ્ત્રીની ઓફિસમાંથી નીકળતી વખત ખૂબ સાવચળીરી રાખવાનો અને મારી પાછળ જો કોઈ માણસો આવતા હોય તો તેમને ચકાવામાં નાખવાનો મે ઠરાવ કર્યો

ઓફિસના બહારના ખડમાં યોડીક ફાણ ચોખાવ્યા બાદ મને મિ. કિરચેના ખાનગી ખડમાં દાખલ કરામાં આવ્યો તે નાજુક બાધાનો, પાતળો, શાન્ત અને સયમ્વૃત્તિવાળો ગૃહસ્થ હતો તેની આખો ચપળ હતી તે ધીમા અવાજે બોલતો હતો અને અજાણ્યાઓ આગળ પોતાનું મન મોકળું રાખીને વાતચીત કરે, એવા સ્વભાવનો નહતો બાહોશ

ધારાશાસ્ત્રીઓમા આવીજ પ્રકૃતિ હોવી જોઈએ, એમ મારૂ માનવુ હતુ. મને તેનો આ સ્વભાવ હાલના દાખલામા ધણોજ ઉપયોગી થઈ પડ્યો. જો તે ઉતાવળીઓ હોત તેમજ ભળભળીઓ હોત તો તેની સાથે મારે જે લાખી પરતુ ધણુ ખુવાસાઓવાળી વાતચીત થઈ, તે ન થઈ હોત.

મે તેની મામે એક ખુરશી ઉપર બેસતા જણાવ્યુ “ હુ અહીં જે કારણસર આવ્યો છુ તે કારણ જાહેર કરતા પહેલા મારે તમને જે વિગત કહેવાની છે તે હુ અત્યંત ટુકાણુમા જાહેર કર તોપણ થોડોક વધુ સમય પસાર થશે, એવી મને દહેશત છે ”

તેણે જવાબ દીધો “ મિ હોલકોમના કામ ખાતર જેટલો સમય રોકવો પડશે તે રોકનામા મને વાધો નથી જ્યા તેના લાભના પ્રશ્નો ઉભા થયા હશે ત્યા મારા પરમ સ્નેહી મિ ગિરમોરના પ્રતિનિધિ તરીકે માત્ર ધવાદારી રીતે નહી પણ અગત રીતેહુ સલાહ આપીશ મિ ગિરમોરે નિવૃત્તિનિવાસ ભોગવતી વખતે મને ખાસ સૂચના કરેલી છે કે, મિ. હોલકોમના કામકાજમા મારે આર્થિક ધ્યાન આપવુ ”

“ કૃપા કરીને કહેશો કે, મિ ગિરમોર ઇગ્ગિડામા છે કે નહી ? ”

“ ના તેઓ ઇગ્ગિડામા નથી જર્મનીમા પોતાના સગા સાથે તેઓ રહે છે તેમની તમિયત સુધરી ગઈ છે પણ તેઓ પાઝા ધધામા ક્યારથી જોડાશે, તે હુ જાણતો નથી ”

મે વધુ વખત ન ગુમાવતા તેને બધા બનાવોથી સંપૂર્ણ રીતે વાકેફ કર્યો તે સામળીને, એ શાન્ત અને નિપૂણ ધારાશાસ્ત્રી ચોક્કા ઉઠ્યો તેથી મને નવાઇ લાગી નહી. જેમ જેમ મે વિગતો એક પછી એક કહેવા માડી તેમ તેમ તેની શાંતિ અને સયમવૃત્તિ દૂર નાસતા ગયા. પણ મે છેક છેવટ સુધી તેને રજ્જેરજ હકીકત કહેવા હરાવ કરેલો હોવાથી તે કહી અને તે બાદ તેને પુછ્યુ “ મિ કિરલે, આ સબ-ધમા તમારો શો અભિપ્રાય છે ? ”

અભિપ્રાય આપીને બધાનું જાણ, તે ધારાશાસ્ત્રી નહીં આશ્ચર્ય અને અવિશ્વાસની પોતાની લાગણીઓનું શમન કરીને તથા પુનઃ સચમવૃત્તિ ધારણ કરીને તેણે મારા પ્રશ્નનો જવાબ દીધો “ હું મારો અભિપ્રાય જાહેર કરું તે પહેલા તમને થોડાક પ્રશ્નો કરીને મારી શકાઓનું વાતાવરણ મારે સાફ કરવું પડશે ”

તેણે મને બહુજ આરિકાધર્મી પ્રશ્નો પુછ્યા તે ઉપરથી હું સમજી ગયો કે, હું એક ડગાચલો માણસ છું એમ તે માને છે, એટલું જ નહીં પણ મારી વિગતો ઉપર તેને વિશ્વાસ આવતો નથી તેના કેટલાક પ્રશ્નો તો એવા હતા કે, તે મને કાળી દાનતવાળો માણસ ગણતો હોય એમજ લાગે હું ધારૂં છું કે, જે મિસ હોલકોએ મારી ભલામણ કરી ન હોત તો એક ડગારી દિવાની મારફત હું પારકો મિલકત પચાની લેવાની એક મોટી ડગાઈ કરવા તૈયાર થયેલો એક અડગ ડગારો છું, એમ તેણે મને મોઢામોઢ કહી દીધું હોત ! મારી ઉલટ તપાસ તેણે પુરી કરી ત્યારે મેં શાંતિથી નેતે પુછ્યું “ મિ કિરબે, મેં સત્ય હકિકત કહી છે, એમ તમે માનો છો ? ”

તેણે ઉત્તર દીધો “ તમારી માન્યતાઓના દૃષ્ટિબિન્દુથી જોતા મને લાગે છે કે, તમે સાચું જ બોલ્યા છો મિસ હોલકોએ માટે મને ધણુંજ અગત માન છે અને તેથી આવી બાબતમાં જે ગૃહસ્થની માન્યતાઓ ઉપર તેમણે વિશ્વાસ રાખેલો છે, તેને માન આપવાની હું આનાકાની કરતો નથી જે તમારી ઈચ્છા હોય તો હું આગળ વધીને કહીશ કે, નિનય અને દલિલને ખાતર હું કમુલ કરૂં છું કે, લેડી ગ્લાન્ડ જીવતી હોવાનો મુદ્દો મિસ હોલકોની અને તમારી માન્યતાના દૃષ્ટિબિન્દુથી પુરવાર થયેલો છે પરંતુ તમે મારી પાસે કાયદાના દૃષ્ટિબિન્દુથી અભિપ્રાય માગવા આવેલા છો જેથી એક ધારાશાસ્ત્રી તરીકે તો મારે તમને કહેવું પડે છે કે, તમે કાયદાની અદાલતમાં ફાવી શકો એવી મુદ્દલે સાબિતી તમારી પાસે નથી ”

“ શું કાયદો મને કોઈ રીતે મદદગાર થઈ પડે તેમ નથી ? ”

“ ના હું એ બાબત તમને સ્પષ્ટ રીતે સમજાવીશ લેડી જ્ઞાપડ-  
ના મરણની સામિતીઓ ખુલ્લી છે તેની ફાઇનો પુરાવો છે કે, લેડી  
જ્ઞાપડ, કાઉન્ટ ફ્રાન્કોને લા ગઈ હતી, લા માની પડી હતી અને  
મરણ પામી છે ડાક્ટરનું પ્રમાણપત્ર એક વધુ પુરાવો છે લેડી  
જ્ઞાપડનું મરણ કુદરતી સંયોગોમા થયું હતું, એમ તે પ્રમાણપત્ર  
ઉપરથી પુરવાર થાય છે લિમરિજમા તેનું શય લઈ જવામા આવ્યું  
હતું અને લા યોગ્ય માનમરતબા સાથે તેની માની કબર આગળ તેને  
દાટવામા આવી છે, એ વિષે લિમરિજનો હરકાઈ રહીશ સામિતી  
આપી શકશે મરનારની કબર અને તે ઉપરની તખ્તી સૌ કોઈ નિહાળી  
શકે તેમ છે આ સ્પષ્ટ સામિતીઓ સામે તમે કાયદાની અદાલતમા  
કઈ સામિતીઓ રજૂ કરી શકો તેમ છો ? દાટવામા આવી છે તે સ્ત્રી  
લેડી જ્ઞાપડ નથી એમ સામિત કરવા માટે તમારી પાસે શા પુરાવા  
છે ? હવે તમારી વિગતોના મુખ્ય મુદ્દા તપાસીએ અને તે કેટલે સુધી  
ટકી શકે તેમ છે, તે વિચારીએ મિસ હોલ્કોબ, એક ખાનગી  
દિવાનશાળામા જાય છે અને દિવાની ગણાયલી એક સ્ત્રીને જુએ છે  
દિવાનશાળામા બધા જાણે છે કે, તે સ્ત્રીનું નામ એની કેથેરિક છે,  
તે લેડી જ્ઞાપડને આબેહુમ મળતી છે, તે એકવાર દિવાનશાળા-  
માથી નાસી ગઈ હતી અને બીજીવાર તેને ગયા જીલ્લાઈ માસમા તેમા  
ફરીથી દાખલ કરામા આવી છે, તે દિવાની પોતાને લેડી જ્ઞાપડ  
તરીકે ઓળખાવે છે પણ તેનું મગજ ચરકેલ હોવાથી દિવાનશાળામા  
કોઈજ નેને લેડી જ્ઞાપડ તરીકે માનવાની ના પાડે છે આ બધી  
પુરવાર થયલી અને તદ્દન જાણીતી વિગતો છે હવે તેની સામે તમે  
શું રજૂ કરી શકો તેમ છો ? મિસ હોલ્કોબે તેને જોતા જ પોતાની  
બહેન તરીકે માની લીધી, પરંતુ તેણે દિવાનશાળાના માલિક પાસે જઈને  
પોતાની માન્યતા જાહેર કરી ? તેણે તે માલિકને સંતોષ આપીને કાય-  
દેસર રીતે તે બાઈનો છૂટકારો કરાવ્યો ? ના તેણે શું કર્યું ? દિવાન-  
શાળાની એક સરક્ષિકને લાય આપી અને સરક્ષિકાએ તે બાઈને

નાસવા દીધી વાર એ રીતે નાઠા પછી પણ શુ બન્યું ? મિ. ફેરલી-  
એ તે બાઈને પોતાની ભત્રીજી તરીકે ઓળખી ? ના નોકરોએ તેને  
પોતાની શેઠાણી તરીકે ઓળખી ? ના તેને પાસેના એકાદ ગામડા-  
મા રાખીને પોતાનું અસ્તિત્વ પુરવાર કરવા તથા વધુ તપાસની  
કસોટીમાથી પસાર થવા દેવાની તક આપનામા આવી ? ના તેને  
હાડન ખાતે તમે છુપી રીતે લાવ્યા મિસ હોલકોમ ઉપરાત તમે તેને  
લેડી ગ્લાઈડ તરીકે ઓળખી શક્યા, એમ કદાચ કહેશો, પણ  
તમે તેના સગા નથી-તેના કુટુંબના જૂના મિત્ર પણ નથી તેનો  
સગો કાકો અને તેના જૂના નોકરો મિસ હોલકોમના કથનને પુષ્ટિ  
આપતા નથી અને વળી લેડી ગ્લાઈડ તરીકે તમે જે બાઈને સ્વીકા-  
રાવવા માગો છો, તેની પોતાની જ કેટલીક હકીકતો પરસ્પર વિરોધી  
છે તે કહે છે કે, હું અમુક મકાનમા એક રાતસુતી હતી તમારો જ  
પુરાવો સામિત કરે છે કે, તે મકાન આગળ તો તે ગઈ જ નહોતી  
વળી તમે કહો છો કે, તેના મગજની સ્થિતિ એવી ખરાબ છે કે,  
તપાસ અને પૂછપરછની કસોટીમાથી હાલ તુ તો પસાર થઈ શકે  
તેમ નથી, એટલે કે કાયદાની અદાલતમા કદાચ તેની જુગ્યાની લેવામા  
આવે તો તે આપી શકે તેમ નથી પોતાની ઉપર થયેલા અન્યાય  
સામે તે જાનેજ અલારે કાઈજ કહી શકે તેમ નથી મસ આટલાજ  
પુરાવા સહિત તમે જે કોઈ પય સમજા જાઓ તો જરૂર તે  
પય તમારી વિરૂદ્ધ અભિપ્રાય આપે મિ હાર્ટરાઈટ, આ સિવાય  
બીજી કોઈ સામિતીઓ તમારી પાસે છે ?”

તેને જવાબ આપતા પહેલાં મને થોભી જવાની અને વિચાર  
કરી જોવાની ફરજ પડી એક અજાણ્યા માણસના દૃષ્ટિમિનુથી હોારાની  
અને મેરીઅનની નિગતો નિમે ચોકાનનારો અભિપ્રાય મને આજે સૌથી  
પહેલો જણાવનામા આવ્યો—અમારા માર્ગની વચમા કેડી ભયકર મુશ્કે-  
લીઓ પડેલી છે તે ખુલા આકારમા આજે સૌથી પહેલી વાર મને  
દર્શાવવામા આવી



મે કહ્યું “ એ બાબતમા તો શકા નથી કે, તમે જે રીતે વિગતો તપાસી તે રીતે તપાસનામા આવે તો નિર્ણય અમારી વિરૂદ્ધ થાય, પણ—”

તેણે અધવચ્ચ કહ્યું “ પણ એ વિગતોના ખુલાસાઓથી નિર્ણય તમારી તરફથી આવે, એમ તમારૂં ધારવું બુલભરેલું છે આ સુદામા ધારાશાસ્ત્રી તરીકે મારો શો અનુભવ છે, તે હું તમને કહીશ એક ઈંગ્લિશ પચ કદી અદરખાનેની અને ખુલાસાઓવાળી વિગતો ઉપર ધ્યાન આપતું નથી, પણ ખુલ્લી વિગતો ઉપર જ ધ્યાન આપે છે દાખલા તરીકે, લેડી ઝ્લાઈડ ( દલિલને ખાતર હું તેના વિષે એ નામે વાતચીત કરું છું ) કહે છે કે, હું અમુક મકાનમા સુતી હતી પણ તે લા સુતી નહોતી એમ પુરવાર થાય છે તમે એ ખનાનનો ખુલાસો એવો આપો છો કે, તેના મનની સ્થિતિ નિર્મળ હતી અને તેનો એ ખોટો ભ્રમ હતો પણ અદાલતતુ પચ તો એમ જ કહેશે કે, તેનું પોતાનું કથન ખરી હકીકતથી ઉલટું જતું જણાય છે, જેથી તમારો ખુલાસો માનવાજોગ નથી ”

મે પુછ્યું “ પણ વધુ પુરાવાઓ ધીરજથી અને મહેનતથી શોધી કાઢવા શું શક્ય નથી ? મિસ હોલકોન પાસે અને મારી પાસે ચોડાક નાણા છે—”

“ મિ. હાર્ટરપટ, તમારી પોતાની જ હકીકત સાથે આ અભિપ્રાય મર ખાવી જુઓ જે તમારૂં એ કહેવું ખરૂં હોય કે, સર પસિવલ અને કાઉન્ટ ફ્રેન્કો, તમને વધુ પુરાવાઓ મેળવતા અટકાવી શકે એવી સ્થિતિમા છે, તો તમારા નાણા કામમા નહીં આવે સેકડો પૌડનું ખચ કરીને તમે મહેનત કરશો તો તેઓ હજારો પૌડનું ખર્ચ કરીને મહેનત કરશે આ દાખલામા સૌથી મોટી ગુચ, ઝોળખનાને લગતી છે એક સરખા ચહેરાવાળાઓના દાખલામા સાબિતીઓ ઉપરથી સત્ય નિર્ણય ઉપર આવવું એ સૌથી વધારે કઠણ કામ છે સામાન્ય મુકદમાઓમા પણ એ વિષે કઠણાઈ ઉભી રહે છે તો આ અસામાન્ય અને ગુચવળથી

બરપૂર મુકદ્દમા વિષે કહેવુંજ શુ ? મને તો આ બાબતમા કાયદાની અદાલતનો આશ્રય લેવા જેવી એક પણ સતોષકારક સાબિતી લાગતી નથી ”

મેં પુછ્યું “ સાહેબ, મારૂં અતકરણ એ વાત કયુલ કરતું નથી મળતા ચહેરાથી આ મુશિબતો ઉભી થઈ છે, એટલે ચહેરા ઉપરથી ઓળખાણ કરાવવાનો સલાહ બાબતુએ મૂકીએ તોપણ શુ બીજી કોઈ સાબિતીઓ વડે અમારૂં સત્ય અમે ‘સત્ય’ તરીકે પ્રતિપાદન કરી શકીએ તેમ નથી ? ”

તેણે જવાબ દીધો “ તમારી સ્થિતિ જોતા તો તમે તેમ કરી શકશો નહીં બધી સાબિતીઓમા સૌથી વધારે સાદી અને ચોકસાઈ ભરેલી સાબિતી, તારીખોની સરખામણીમાથી મળે, પણ ખરી તારીખો તમે કોઈ રીતે મેળવી શકો તેમ નથી, એ દેખીતું છે જો તમે એમ સાબિત કરી આપો કે, ડાકટરના પ્રમાણપત્રની તારીખ અને લેડી ગ્લાઝડે જલેકવોટર પાર્કમાથી લાડન ખાતે કરવી મુસાફરીની તારીખ હેરફેર છે—જૂદી છે—તો આ આખોયે સનાલ જૂદા સ્વરૂપ લેશે ”

“ મિ. કિરલે, લેડી ગ્લાઝડે જે તારીખે મુસાફરી કરી હતી તે તારીખ અમે જરૂર મેળવીશું ”

“ જે દિવસે તમે એ તારીખ શોધીને મારી પાસે આવશો તે દિવસે હું તમને કાયદાની અદાલતનો આશ્રય લેવાની સલાહ આપીશ જો આ મુદ્દામા તમે ફત્તેહમદ થઈ શકો તો આખો મુકદ્દમા ફત્તેહમદ થશે ”

મેં કહ્યું “ હાલ તુર્ત તો તે તારીખ શોધી શકાય તેમ નથી મિસિસ મિચેલસનને કે લેડી ગ્લાઝડેને તે યાદ નથી ફક્ત તે યાદ હોય તો બેજ જણને હોય—સર ખસિવલ ગ્લાઝડેને અને કાઉન્ટ ફ્રેન્કોને ”

મિ. કિરલેના શાન્ત વદન ઉપર સહસા સ્થિત ફરક્યું તેણે કહ્યું—  
“ એ બે ગૃહસ્થોની વર્તણૂક વિષે તમે જે અભિપ્રાય બાધો છો, તે જોતા, તેમના તરફથી તમને એ તારીખ કહેવામા આવે, એવું તમે માનો છો ? જો તે બે જણે પ્રયત્નથી પુષ્કળ નાણા મેળવવાનો ઇરાદો રાખ્યો

હોય તો તેઓ તે તારીખ તમારી આગળ તો શુ પણ બીજા કોઈની આગળ જાહેર કરે નહીં ”

“ મિ. કિરલે, તે જાહેર કરવાની તેમને ફરજ પાડવામા આવશે ”

“ એવી ફરજ પાડનાર કોણ છે ? ”

“ હું ”

અમે બંને ઉઠ્યા તે મારા તરફ વધારે લાગણી બતાવતો હોય એવી રીતે જોઈ રહ્યો તેણે કહ્યું “ તમે આ બાબતમા ઉચલપાથલ કરવાનો દૃઢ નિશ્ચય કરેલો લાગે છે એ માટે તમારો કાષ્ઠક પણ અગત હેતુ હોયો જોઈએ પણ તે જાણવાની મને જિજ્ઞાસા નથી હું માત્ર અત્યારે એટલું જ કહીશ કે, જો તમે વધુ સાબિતીઓ લાવશો તો હર કોઈ વખતે તમને મદદ આપવા હું તત્પર રહીશ સાથે સાથે મારે કહી દેવું જોઈએ કે, કાયદાની અદાલતમા જવું હોય તો હમેશા નાણાંને સલાહ નડે છે કદાચ તમે લેડી ગ્લાઇડ જીવતી હોવાનું સાબિત કરી આપશો તોપણ તેની ખિત્કત તેને પાછી મેળવી આપવાના સબધમા અહુજ થોડી આશા છે અદાલતમા મુકદ્દમા નોંધાવીને શરૂ કરવામા આવે તે પહેલા જ વિદેશી ઉમરાવ આ દેશમાથી જતો રહે, એ બનવા જોગ છે અને સર પર્સિવલની મુશ્કેલીઓ કાઢ આઈની નથી પોતાના દેવાને અગે તેમણે પોતાને મળેલી બધી જ રકમ પોતાના લેણદારોને આપી દીધી હોય, એ પણ બનવાજોગ છે અલબત્ત, તમે જાણો છો કે—”

મે તેને અહીં અટકાવીને કહ્યું “ લેડી ગ્લાઇડના નાણાંની આમતમા આપણે કાઠજ ચર્ચા ન કરવી, એવી મારી વિનતિ છે અને એ નાણાંને લગતી કશીજ માહિતી નથી. ફક્ત મને એટલી માહિતી છે કે, તેના નાણાં બીજાઓના હાથમા ગયા છે નાણાંને લગતા કોઈ અગત હેતુથી હું આ કામમા વચ્ચે પડ્યો નથી કોઈ અગત હેતુસર હું લેડી ગ્લાઇડની સેવા કરવાની વૃત્તિ જ રાખતો નથી હું તો તેને ન્યાય અપાવવા ચાહુ છું જે ધરમા તેનો જન્મ થયો હતો, તેમાથી

એક અગાધી તરીકે તેને બહાર કાઢી મૂકવામા આવી છે-તેના મૃત્યુના જીવંતીની નોંધ, તેની માતાની કબર ઉપર અમરલેખ રૂપે કોતરાઈ રહી છે-અને એ માણસો એવા હયાત છે કે જેઓ તે માટે જોખમ-દાર છે, છતાં પણ તેઓને શિક્ષા થઈ નથી સાહેબ, તેનું મકાન પુનઃ-તેનો સ્વીકાર કરવા માટે ઉઘાડવામા આવશે અને તેની પાંચદસ પાછળ કબરસ્તાન સુધી જનાર પ્રત્યેક જણની હાજરીમા કુટુંબના વડા તરફથી કબરની તપ્તીમાના અક્ષરો છેકો નાખવામા આવશે, એટલું જ નહીં પણ ઉપર્યુકત શિક્ષા નહીં પામેલા એ માણસો પોતાના ગુન્હાને એકરાર મારી રૂબરૂમા કરશે ભલે, આ દુનિયાના ન્યાયાસન પર વિરાજનારા ન્યાયાધીશો તે ગુન્હાગારોના ગુન્હાના એકરાર કરાવવા શક્તિમન્ત નહીં હોય, તોપણ આખરે એ એકરાર હું તેમની પાસે કરાવીશ ત્યારે જ જીવીશ- એ હેતુ માટે મેં મારૂ જીવન અર્પવાનો દૃઢ નિશ્ચય કર્યો છે અને હું એકલો છું તે છતાં પણ, પ્રભુની સહાયથી મારો હેતુ ખર લાવીશ ”

તે પોતાના મેજ પાસે ગયો અને કાઈજ બોલ્યો નહીં તેના મુખ ઉપરથી જણાતું હતું કે, હું તદ્દન નસામી વાતો કરું છું તેથી તેને કટાળો ઉપજ્યો છે તેણે હવે મને સલાહ આપવાનું માડી વાળ્યું હોય એમ મને લાગ્યું મેં કહ્યું “ મિ. ફિરલે, આપણે જૂદા અભિપ્રાય કાયમ રાખીશું અને ભવિષ્યના બનાવો શો નિર્ણય કરે છે, તે ઉપર આધાર રાખીશું દરમ્યાન તમે મારી હકીકત શાન્તિથી સામળી છે તે માટે હું તમારો આભાર માનું છું તમારી સલાહથી હું એટલું તો ખુલ્લું સમજી શક્યો છું કે, કાયદેસર ઉપાયોથી અમારું કામ ફત્તેહમદ થવાની આશા નથી અમે કાયદાને જોઈતી સાબિતીઓ પુરી પાડી શકીએ તેમ નથી અમે એવા પૈસાપાત્ર નથી કે અદાલત ખાતે પુષ્કળ રકમ ફાળવે પાડી શકીએ આટલું પણ તમારી સલાહથી મને જાણવાનું મળ્યું છે, એમા શક નથી ”

હું તેને નમન કરીને તે ખડમાથી બહાર નીકળવા દરવાજા તરફ ગયો તેણે મને પાછો બોલાવ્યો અને મારા હાથમા એક પત્ર મૂક્યો-

તેણે કહ્યું “ ટપાલ મારફત થોડાક દિવસ ઉપર આ પત્ર આવ્યો છે. તે મિસ હોલ્કોબનો છે તમે તેમને તે આપશો ? સાથે સાથે તેમને માગ તરફથી એટલું કહેજો કે, જે વિગતો અત્યાર સુધી મને કહેવામા આવી છે તે ઉપરથી તો હું બહુ જ દિલગીર છું કે, તેમને નાપસદ પડે એવી સલાહ આપવા સિવાય બીજું કાંઈ હું કરી શક્યો નથી ”

મે તે પત્ર લીધો અને એક છેલ્લો પ્રશ્ન કરીને તેની પાસેથી જાણી લીધું કે, સર પર્સિવલ, પારિસથી હાલમા લડન ખાતે પાછા આવેલા છે ધારાશાસ્ત્રીની ઓફિસમાંથી બહાર નીકળીને હું જેવો સરિયામ રસ્તા ઉપર ચાલવા લાગ્યો કે તરતજ મારા જોવામા બે માણસો આવ્યા હું અમેરિકા ગયો તે પહેલા મારી પાછળ જે જાણસો કરતા હતા તેમાનો એક અત્યારે પણ મારી પૂઠ પકડી રહ્યો હતો અને બીજો માણસ કોઈક અજાણ્યો હતો મે અગાઉથી ધારી રાખ્યું હતું તેમજ આ બે જાણસોને થાપ આપવા માટે પ્રયત્નો શરૂ કર્યા હું એકદમ પાછો ફર્યો તે બે જણુ ઉભા રહી ગયા હું તેમની લગોલગ થઈને પસાર થયો અને એમ કરતા મે બરાબર તે બંનેના ચહેરા નિહાળી લીધા પાછો ફરીને થોડાક વખત હું સીદ્ધો ને સીદ્ધો ચાલ્યો પણ એક વાકી ગલી આવતા હું તરતજ તેમા વળી ગયો બે ત્રણ વખત ખાસ તેઓને છેતરવા મે આડા માર્ગોએજ જવું ચાલુ રાખ્યા બાદ એક જોશબધ જતી ખાલી ગાડીમા હું ચઢી બેઠો અને તેના હાકનારને જોશબધ હાઈડ પાર્કમા હાકવા મે વરદી આપી મારી પાછળ પડેલા જાણસોને કોઈ ખાલી ગાડી તે ધડીએ મળી નહીં તેથી થોડાક વખત તેઓ મારી ગાડીની પાછળ દોડ્યા, પરંતુ તેમનું કાંઈ વળ્યું નહીં હાઈડ પાર્ક આગળ જ્યારે હું ગાડીમાંથી ઉતર્યો ત્યારે તે બેમાનો કોઈ પણ મારા જોવામા આવ્યો નહીં હાઈડ પાર્કમા થઈને હું એક ખુલ્લા અને વિશાળ મેદાનમા ગયો ત્યાં પણ તેઓને મે જોયા નહીં આખરે હું તેમને થકવી શક્યો છું એવો સતોષ ધારણ કરીને હું ઘર તરફ વળ્યો અને રાત્રિ પડ્યા પછી ત્યાં પહોંચ્યો

ઘેર પહોચતા મને જણાયું કે, મેરીઅન, મારી રાહ જોતી બેઠી હતી અને લૉરા નિદ્રાવશ થઈ ગઈ હતી તેણે પેન્સિલથી દોરેલા એ ચિત્રો, એક મેજ ઉપર પડ્યા હતા તે તપાસતો અને મેરીઅનને ધાગશાસ્ત્રી સાથેની મારી વાતચીતનું ખ્યાન આપતો હતું મેજ પાસે બેઠો મારી પાછળ જસુસો પડેલા હોવા વિષે મે જ્યારે તેને કંઈ ત્યારે તે બોલી “બહુજ ખરામ સમાચાર ! આપણે અત્યંત સાવચેતીથી રહેતું પડશે એમ શક નથી ” મે તેને તેનો પત્ર આપ્યો તે ઉપરના હસ્તાક્ષર જોઈને તે ચમકી મે કહ્યું “ એ લખનારને તમે યોગબળ લાગે છે ”

“ હા આ કાગળ કોન્ટ્રે ફ્રેસ્કોએ લખેનો છે ” એમ કહીને તે પત્રનું વાચન તેણે શરૂ કર્યું જેમ જેમ તે પત્ર વાચતી ગઈ તેમ તેમ તેના મો ઉપર કોના ચિહ્ન મને લાગ્યા એ પત્ર તેણે મને વાચા આપ્યો, જેમા નીચે મુજબ લખાણ હતું

“મારા પ્રત્યે તથા તમારા પ્રત્યે માનવત ગુણધૂજનની ઉમિથી પ્રેરાઈને, હે મહાન મેરીઅન ! હું આ પત્રમા તમારો શાન્તિને ખાતર આશ્વાસનના એ શબ્દો લખુ છું

કશોજ ભય રાખશો નહી ! તમારી કુદરતી પ્રેરણાબુદ્ધિનો સદુપયોગ કરીને હાલમા જે નિવૃત્તિનિવાસ તમે ભોગવો છો, તેમાજ રહેશો પ્રિય અને પૂજનીય પ્રમદે ! જાહેર થવાનું જોખમ વહોરશો નહીં ત્યાગ એક મહાન ગુણ છે—તેનું અવલંબન કરશો સાદુ અને કરકસર વાળું ગૃહજીવન માનવમનને ઉત્સાહ અર્પે છે—એ ઉત્સાહ તમે બેલાશક પ્રાપ્ત કરશો જીવનઘવાંચિ, એકાન્ત રૂપ ગુહામા હમેશા શાન્ત થાય છે—તોફાની વટાણીઓ એ ગુહા આગળથી નિ સદેહ ધ્રુવ કર્યા વિના પસાર થાય છે ખુશીથી રહો—પ્રિય સત્તારી ! એ ગુહામા નિશ્ચિત મને રહો હું તમારૂં એ જીવન મજુર કરૂં છું તમારા મનને અશાન્ત બનાવે એવી કોઈ પણ નવીન આપતિ હવે તમારે શિરે નહીં આવે, એની હું ખાત્રી આપુ છું તમારા નિવૃત્તિનિવાસમા તમારી સાથે જે કોમળ પુષ્પ છે, તેને ઝુટવી લેવાના ચત્નો હવે કોઈજ કરશે નહીં તેને તમારા

હૃદયમદિરમા એક નવી દિવાનશાળા મળી છે અમોલ દિવાનશાળા !  
—મને તેની ધૂણી આવે છે પણ એ જ દિવાનશાળામા હવે તે  
બધે પુરાઇ રહે

એક માયાળુ ચેતવણી—એક પિતૃપ્રેમભરી ચેતવણી—અતમા  
આપીને હું તમને ઉદ્દેશોધન કરવાના મોહમાથી છુટા થઇશ—તમને  
રાહત આપનારો આ પત્ર બધ કરીશ

હવે તમે જોડે સુધી પહોંચ્યા છો તેટલેથી આગળ વધવું બધ  
રાખશો, કોઈ નવીન ગભીર લાભ મેળવવાની પ્રવૃત્તિમા પડશો નહીં,  
કોઈને ત્રાસ આપશો નહીં હું તમને વિનંતિ કરું છું કે, મને પાછો  
પ્રવૃત્તિક્ષેત્રમા બળાકારે ધસડશો નહીં—મને પ્રવૃત્તિમય જીવનથી ટેવાયલાને  
હવે નિવૃત્તિ જોઈએ છે મારી શક્તિઓનો મારે દુરપયોગ કરવો. નથી  
તમે નિવૃત્તિથી રહેશો તો હું પણ તમારી ખાતર નિવૃત્તિમા રહીશ જો  
તમારા કોઈ ઉતાવળીઆ મિત્રો હોય તો તેમને અગ્નિમા કુદી પડતા  
અટકાવજો જો મિ હાર્ટરાઈટ ઇન્સાડ પાછો આવે તો તેની સાથે  
કાંઈજ સંબંધ રાખશો નહીં હું મારા પોતાના પસંદ કરેલા એકાન્ત  
માર્ગમા વિચરું છું અને પર્સિવલ મારી પાછળ આવે છે પણ જો દિવસે  
મિ હાર્ટરાઈટ અમારા માર્ગમા અધવચ્ચ ઉભો રહેશે તે દિવસે નહીં તે  
પોતાના વિનાશકાળને નોતરશે ”

ઉપર્યુક્ત પત્રની નીચે ફક્ત ‘ ફે ’ સરળ લખેલી હતી અને  
એ સરળતાની આસપાસ ફુલની એક વેલ ચીતરવામા આવી હતી તિર-  
સ્કારથી અને કોષથી મે તે કાગળ મેજ ઉપર નાખી દીધો, અને ઝેરીઅન  
ને કહ્યું “ તે તમને ભડકાવવા માગે છે, પણ હું ખાત્રીથી કહું છું કે  
તે પોતે પણ ભડકી ઉઠશે છે ”

આ ઉક્ત પરિચિતતાની શૈલિમા લખાયલા પત્રથી તે અત્યંત  
કોષિત થઈ હતી મારી ટીકા સાબળીને આવેશથી પોતાના હાથ મસ-  
ળતી અને આખોમાથી અપૂર્વ ચમકાર ફોરતી તે બોલી “ વૉશ્ટર !  
જો કોઈ પણ દિવસે આ મે જાણુ તમારી દયાને પાત્ર બનવા જેવી

સ્થિતિમા મૂકાય તો તે દિવસે કદાચ દયા કરવી હોય તો એક જાણુ વિપર કરજો પણ આ કાઉન્ટને તો છુદી જ નાખજો ”

“ સમય આવતા હું નહીં ચૂકું, અને મારી સ્મરણશક્તિ તાજી રહે તે માટે હું આ પત્ર જાળવી રાખીશ ”

મે તે પત્ર મારા પાકીટમા બીજા અગત્યના કાગળીઆ સાથે મૂક્યો મારા તરફ ટગર ટગર જોઇ રહ્યા પછી તેણે કહ્યું “ તમે કહ્યો છો કે, સમય આવતા તમે ચૂકશો નહીં, પણ એ સમય ક્યારે આવશે ? ધારાશાસ્ત્રી સાથેની વાતચીત પછી તમે શું આ લોકોને તાબે કરી શકો, એવી ખાત્રી રાખો છો ? જાણે તમારા મનમા પ્રતિસ્પર્ધાએને હઠાવવાની ખાત્રી હોય તેમ તમે ભવિષ્યકાળ વિષે ખાત્રીપૂર્વક કેમ બોલો છો ? ”

“ મેરીઅન, સમયની ગણતરી મે આજથી કરી નથી આજે તો માત્ર મારે બદલે બીજો માણસ કાઢ કરી શકે તેમ છે કે નહીં, તે વિષે પૂછપરછ કરી જોઇ છે હું આવતી કાલથી સમયની ગણતરી કરીશ—”

“ આવતી કાલથી શા માટે ? ”

“ કારણ કે, આવતી કાલથી હું પોતે કામ શરૂ કરવાનો છું ”

“ કેવી રીતે ? ”

“ પ્રાત કાળમા હું બ્લેકવૉટર જઇશ અને સાંજે પાછો આવીશ ”

“ બ્લેકવૉટર જવાની શી જરૂર ? ”

“ મિ કિરેને ત્યાંથી પાછા ફરતા મને વિચાર કરવાનો અવકાશ મળ્યો હતો એક મુદ્દામા તેનો અભિપ્રાય, મારા અભિપ્રાયને વધારે મજબુત કરે છે હોવાએ કઈ તારીખે લિમરિજથી લડનની મુસાફરી કરી, તે ગોધી કાઢવા માટે આપણે આકાશ અને પાતાળ એકઠા કરવા જોઇએ આ આખા કાવતરામા એજ નખજો મુદ્દો છે હોવા એક જીવતી સ્ત્રી છે, એવું પુરવાર કરવાની જો આપણી ઇચ્છા હોય તો તે તારીખ શોધી કાઢવામા જ આપણી ફતેહની ચાવી છે ”



( ૨૧૯ )

“ હુ ધાર છુ કે, તમારો ઉદ્દેશ એ તારીખ મેળવવામા એવું પુરવાર કરવાનો છે કે, ડાક્ટરે તેના મરણનું પ્રમાણપત્ર જે દિવસે આપ્યું તે દિવસે લૌરા, બ્લેકવોટર પાર્ક છોડીને બીજે કયાંયે ગઈ નહોતી, પરંતુ તે તારીખ પછી લડન ગઈ હતી ”

“ ખરાબર. મારો ઉદ્દેશ તેજ છે ”

“ તમે શા ઉપરથી એમ ધારો છો કે, તેના મરણની તારીખ પછી તે લડન ગઈ હતી? લૌરા તો એ મુદ્દામા આપણને કાંઈ જ મદદ કરી શકે તેમ નથી, કારણ કે તેને તો કોઈ તારીખ યાદ નથી ”

“ મારૂં અનુમાન નીચે મુજબ છે—દિવાનશાળાના માલિકે તમને કહ્યું હતું કે, તેને તે સસ્થામા તા ૨૭ મી જુલાઈએ દાખલ કરવામા આવી હતી મરણની તારીખ ૨૫ મી જુલાઈ જણાવવામા આવી છે પણ મને શકા ઉપજે છે કે, તેની આસપાસ જે કારસ્થાન રચાતા હશે તેનાથી તેને બિનવાકેફગાર રાખવા સારૂં એક રાત કરતા વધુ વખત સુધી બેશુદ્ધ રાખવાની કાઉન્ટની હિમ્મત ન ચાલે તા ૨૫ મીએ સાંજે લેડી ઝલાઇડ લડન પહોંચી હોય તો તે તારીખની રાત તેમજ તા ૨૬ મીનો આખો દિવસ, અને વળી તારીખ ૨૬ મીની રાત—એમ ૩૬ કલાક સુધી કાઉન્ટ આ પ્રપચ મુલતવી રાખે નહીં આથી હું માનુ છુ કે, લૌરાએ તા ૨૬ મીએ મુસાફરી કરી હોવી જોઈએ એટલે કે, ડાક્ટરે તેના મરણનું પ્રમાણપત્ર આપ્યું તે તારીખ પછી એક દિવસ મોડી તે લડનમા પહોંચી હોવી જોઈએ માત્ર ૨૬ મી તારીખની રાતે જ કાઉન્ટે તેને બેશુદ્ધ રાખી હોવી જોઈએ અને ૨૭ મી તારીખે તે તેને દિવાનશાળામા લઈ ગયો હોવો જોઈએ આપણે એ પુરાવો મેળવવા મથવાનું છે ”

“ તમારૂં અનુમાન કદાચ ખરૂં હોય, એમ હું માનુ છુ, પણ તે તારીખ શી રીતે મેળવશે ? ”

“ નિર્દોષ માણસો કદાચ તે તારીખ ભૂલી જાય, એ સંભવિત છે; પણ ગુન્હેગારો તો કદાપિ ભૂલી જાયજ નહીં હું ખાત્રીપૂર્વક માનુ

છુ કે, સર પર્સિવલ અને કાઉન્ટ ગુન્હેગાર છે, અને તેઓ તે તારીખ જાણે છે તેઓએ આપણને તે જાણાવવી જ જોઈએ મિસિસ મિચે લસને આપણને પુરી પાડેલી પિંગતો મુજમ, બ્લેકવોટર ખાને જઈને હું મિ. ડાસનને તથા ગાડીવાનને તથા જ્યાંથી સર પર્સિવલની ગાડી પાછી ફરી હતી તે નોટસમરી ગામડાના વીશીનાળા બુઢાને મળીશ અને જો તેઓમાના કોઈને તારીખ યાદ હશે તો ઠીક, નહીતર સર પર્સિવલ અને કાઉન્ટ પાસેથી ચાહે તેવું જોખમ ખેડીને પણ હું તે તારીખ મેળવીશ ”

મેરીઅને કહ્યું “ સૌથી પહેલા કાઉન્ટની જ ખબર લ્યો ”

હું સમજી ગયો કે, કાઉન્ટ પ્રત્યેના તિરસ્કારથી તેણે મને સૂચના કરી છે, પણ કાઉન્ટને એકદમ તામે કરવો, એ અશક્ય હતું, તેથી મેં કહ્યું “ કાઉન્ટની સાથે તો ખૂબ ખમરફારીથી અને ખૂબ વિચાર પછી કામ પાડવું પડશે તેના વારો હજી હમણા આવ્યો નથી તેની જિદગી-નું કાષ્ઠક કલક જો મારા જાણવામા આવે તો તેની હમણા જ ખબર લઉં, પણ હજી સુધી હું કે તમે તે જાણતા નથી, એજ મુશ્કેલી છે ”

કાઉન્ટનો વારો હજી આવ્યો નથી, એમ સાબળીને તે નિરાશ થઈ ગઈ, પણ મેં તેનામા એક બીજા મુદ્દાથી ઉત્સાહ જન્યન કર્યો “ પણ મેરીઅન ! સર પર્સિવલના જીવનમા કયાક પણ કાળુ ધાણું છે, એટલું આપણે બંને જાણીએ છીએ—”

“ બરાબર એની કેથેરિક તેના જીવનની ‘ ગુપ્ત વાત ’ કહેવા માગતી હતી—”

“ તે જ તેનું કલક એ કલકની વિગત આપણે જાણતા નથી. પણ તેના પોતાનાજ શબ્દો તમે છુપાઈને સાબળ્યા હતા કે, “મારી પત્ની મારો નાશ કરે એટલું બધું જાણવા પામી છે ” એજ શબ્દોથી સાબિત થાય છે કે, તેના જીવનનો ભેદ ભયંકર છે નાણાના હેતુ ઉપરાંત કદાચ એ ભેદ જાણી જનારને શિક્ષા કરવાના હેતુથી સર પર્સિવલ, આ કાવ-તરામા ભળ્યા હોય ગમે તે હો, એ ભેદ હું સમય આવ્યે ઉકેલવા

( ૨૨૧ )

મથીશ સર પસિવલનો એ ભેદ જાણીને તેને તેના ઉચ્ચ સ્થાનેથી હું જરૂર નીચો પટકાવીશ પણ એ માટે ધીરજની જરૂર છે શરૂઆતના યુગલામાં તો હું ખીજાઓ મારફત લોારાની મુસાફરીની તારીખ મેળવવા યત્ન કરીશ પછી સર પસિવલનો વારો આવશે અને પછી કાઉન્ટનો વારો ”

તે શાંતિથી મારૂ કહેવું સાંભળી રહી મેં આગળ કહેવા માડ્યું “ મેરીઅન, મારો જૂનો વહેમ હજી પણ મારા મનમાં કાયમ છે હું ફરીથી કહું છું કે, સફેદ વસ્ત્રવાળી સ્ત્રી આપણા ત્રણેના જીવનમાં એક જીવતી લાગવગ રૂપ છે કમરમાં સુતેલી એની કેથેરિક આપણને મારાદિશા મુઝાડે છે અને તેથી હું માનું છું કે, પ્રતિસ્પર્ધાઓના અતનો દિવસ નિર્માણ થઈ ચૂક્યો છે—આપણે એ દિવસ નજદિક ને નજદિક લાવતા જઈએ છીએ ”

## પરિચ્છેદ ૧૬

નવી વિગતો—નવું અજવાળું.

હોપશાયરમાં મારી બધી તપાસ નિરથક નીવડી અને કોઈ તરફથી આશાના કિરણો દેખાયા નહીં હા. ડૉમનને ત્યાં તપાસ કરતા તેણે મિસ હોલકોઅની દવા કરવાનું ક્યારથી શરૂ કર્યું અને ક્યારથી બધું કર્યું તે વિષે મને માહિતી મળી, પણ તે ઉપરથી લોારાએ ક્યારે મુસાફરી કરી તે તારીખની ખાત્રી થઈ શકી નહીં ડાક્ટરે મિસ હોલકોઅની દવા બધું કરી અને ફરીથી શરૂ કરી તે દરમિયાન જે દિવસો વહી ગયા તેમાં જલેક્વૉટરમાં થું થયું તેને લગતી કોઈ જાતની ખબર ડાક્ટરને નહોતી, કેમકે તે પોતે માદો રહ્યો હતો મિસિસ મિચેલસને ગાડીવાનને કયે દિવસે ડાક્ટરને ત્યાં મોકલ્યો હતો તેની નોંધ પણ ડાક્ટર પાસે નહોતી.

ડાક્ટર પાસેથી નિષ્ક્રાંત થઈને હું નોલ્સવરી ગયો ત્યાં મને માલુમ પડ્યું કે, જે વીંશીવાળો સર પસિવલની ગાડી, બ્લેકવોટરમાં લાવ્યો હતો તે હાજર નહોતો તેની વીંશી બહાર એક જાહેરનામું ચોઢીને, વીંશી બંધ કરવામાં આવી છે, એવી ખબર જાહેર કરવામાં આવી હતી પૂછપરછથી મને ખબર મળી કે, જે માસથી વીંશી બંધ કરીને તે બુટ્ટો ક્યાંક ચાલ્યો ગયો છે !

નોલ્સવરીથી બ્લેકવોટર પાર્ક આગળ આવીને ગાડીવાનને મિસિસ મિચેલસન સંબંધી સમ્યક્તાપૂર્વક ઓળખાણના શબ્દો કહીને, સર પસિવલ હાલમાં આ બગલામાં નથી એવું મેં જાણી લીધું તેઓ અહીંથી ક્યારે ગયા, એ વિષે પૂછતા જુલાઈ માસના છેલ્લા દશ દિવસોમાંના એકાદ દિવસે તેઓ ગયા છે અને ત્યાર પછી પાછા ફર્યા નથી, એવો જવાબ તેણે દીધો આ રીતે લોરારાની મુસાફરીની તારીખ તેની પાસેથી પણ નક્કી કરી શકાઈ નહીં.

મારી આ પ્રાથમિક પૂછપરછ અહીં પુરી થતી હતી મને ખબર હતી કે, મારી તપાસનું પરિણામ આ સાધારણ માણસો મારફત મને સંતોષ ઉપજે એવું આવનાર નથી હવે મારે વિશેષ મહેનત કરવાની રહી એ મહેનત કયા અને કેવી રીતે કરવી ?

મિસ હોલકોબને મેં જાણાવ્યું હતું કે, નિર્દોષ માણસો પછી સર પસિવલનો વારો હવે એ ગૃહસ્થ ગણાતા બદમાશને જ મારે સંપડાવવો રહેશે તેના જીવનનું ગુપ્ત રહસ્ય જાણવાથીજ તેને સંપડાવી શકાય એ રહસ્ય જાણનાર જે વ્યક્તિઓ હતી, એમ સર પસિવલે, કાઉન્ટને કહ્યું હતું એ જે વ્યક્તિઓ - મરનાર એની કેથેરિક અને તેની મા તેની મા હજી જીવે છે તે કેવા સ્વભાવની છે અને હાલમાં કેવું જીવન ગાળે છે, તે જાણવા સાર કોની પાસેથી માહિતી મેળવી શકાય ? મને યાદ આવ્યું કે, એની કેથેરિકને હું કબરસ્તાનમાં મળ્યો ત્યારે તેની સાથે મિસિસ કોલેમટ્રસ નામની બાઈ આવી હતી એ બાઈની સાથે એની કેથેરિક, મિસિસ ટોડ નામની એક બાઈના ખેતરમાં ઉતરી હતી

કે જે બાઈને મિસ હોલ્કોબ બહુ સારી રીતે ઝોળખતી હતી મિસિસ ટોડને ત્યાંથી, લૅરાના લગ્ન પહેલા એક કાગળ લૅરા ઉપર લખ્યા બાદ એની કેથેરિક, અને મિસિસ ક્લેમટ્સ એકાએક ગુમ થઈ ગયા હતા તે પછી માફ અને તેમનું મિલન થયું નથી આ મિસિસ ક્લેમટ્સને પુછીને એની કેથેરિકની કૌટુંબિક વાતો તેમજ હાલમાં તેની મા શુ કરે છે એ વિષે માહિતી મેળવવાનું બની શકે, એમાં મોટી મુશ્કેલી મને જણાઈ નહીં, તેથી હું તરતજ તેને મળવાનો નિશ્ચય કરીને બ્લેકવૉટરથી સાજની ગાડીમાં લાડન ગયો.

મિસ હોલ્કોમે મારા કહેનાથી એક પત્ર મિસિસ ટોડને લખ્યો. તેમાં તેણે પુછાવ્યું કે, મિસિસ ક્લેમટ્સનું શરણામું જાણવાની જરૂર હોવાથી કૃપા કરીને લખી મોકલશે. ત્રણ દિવસમાજ તેનો જવાબ ફરી વળ્યો એ જવાબ કાઠક આશાસ્પદ હતો મિસિસ ટોડે મિસિસ ક્લેમટ્સનું લાડનનું શરણામું લખી મોકલ્યું હતું, તે અમારા મકાનથી બહુ દૂર નહોતી રહેતી એક કઠાકના અરસામાં તેના રહેવાના સ્થળે હું મારા મકાનથી નીકળીને જઈ શકું.

વખત ગુમાવવો મિનજરૂરી હોવાથી ઐઝ ઈન રોડ ઉપર આવેલા મિસિસ ક્લેમટ્સના મકાને જવા હું તરતજ ઉપડ્યો. તે તેને ઘેર હતી પ્રથમ તો તેણે મને ઝોળખ્યો નહીં, પણ બ્યારે મે તેને કહ્યું કે, એની કેથેરિકને સાથે પહેલા દિવાનશાળામાંથી નાસતી વખતે મદદ કરનાર અને કબરસ્તાનમાં એ માટે જેનો આભાર એની કેથેરિકે તમારી રૂબરૂમાં માન્યો હતો તેજ માણુસ હું છું, ત્યારે તેણે મને માનપૂર્વક પોતાના ઘરમાં દાખલ કરીને બેસાડ્યો તેણે પુછ્યું “ કહો, એ બિચારી સળધી કાઈ નવીન સમાચાર લાવ્યા છો કે ? ”

પ્રપચને લગતી સત્ય હકીકત મારાથી તેને કહી શકાય તેમ ન હોતી મારે તેને નિરાશાજનક જવાબ દેવો પડ્યો કે “ દિવાનશાળામાંથી બીજી વખત નાસી ગયા પછી તે ક્યા ગઈ, તેની મને ખબર નથી ” તેણે આશ્ચર્યથી પુછ્યું “ શુ તેને દિવાનશાળામાં બીજી વખત મોકલ-

વામા આવી હતી ? ” મેં કહ્યું “ હા, ત્યાથી તે ફરીથી નાડી છે, પણ તેની સામે પ્રમળ શત્રુઓ છે, એ તમે જાણો છો તે લોકોએ આ વખતે તો તેને પકડીને કોણ જાણે તેનું શું કર્યું હશે કદાચ આપણે તેને ફરીથી જીવતી બેઠ શકીએ નહીં જો એમ હોય તો એની કેથેરિકને અને તેનીજ માફક મને તથા બીજાઓને સતાવનાર એ લોકોને શિક્ષા કરાવવાનો મારો ઇરાદો છે તમારી પણ જો તેની ઇચ્છા હોય તો મને કેટલીક આમતોમા માહિતીઓ પુરી પાડીને મદદ ન કરો ? ”

તેણે એ દિશામાં પોતાની અશક્તિ બતાવી પોતે ગરીબ અને સામાવાળાઓ પૈસાદાર, એટલે તેમની સામે બાથ બીડવી પોતાથી શી રીતે બની શકે, એવો તેના કથનનો ભાવાર્થ જણાયો પણ મેં તેનામાં ઉત્સાહ રેડ્યો અને ધીમે ધીમે પ્રશ્નો પુછીને તે જેટલું જાણતી હતી તે બધું જ તેની પાસેથી બહાર કઢાવ્યું એ બાદ વૃદ્ધ હોનાથી તેમજ અજાણ હોવાથી તેની યાદદારતી બરાબર ન હોય, એ સંભવિત હતું, પણ મેં તેને તત્કાળ યાદ આવે એવા પ્રસંગોથી શરૂઆત કરી લોરના લગ્ન પહેલાં તે બંને એકાએક મિસિસ ટોડના ખેતરમાંથી નીકળીને ગયા હતા, એ મારો શરૂઆતનો પ્રશ્ન હતો એ પ્રસંગથી માડીને બાકીના પ્રસંગો વિષે મેં જે હકીકત મેળવી, તેનો સાર નીચે મુજબ છે -

મિસિસ ટોડના ખેતરના મગનમાંથી નીકળીને મિસિસ ક્લેમટ્સ તથા એની, ડર્મી ખાતે ગયા હતા ત્યાં એક અડવાડોઈ રહીને તેઓ લડન આવ્યા હતા લડનમાં લગભગ એક માસ તેઓ રહ્યા પણ હરરોજ એની કેથેરિક, પકડાઈ જવાના બન્યા રહેતી હોવાથી તેનું શરીર બગડતું જતું હતું પરિણામે નિર્જન સ્થાનમાં રહેવા માટે લિન્ડનશાયરમાં ગ્રિમ્સબી ગામડામાં તેઓ ગયા એનીની મા વેલિંગહામમાં રહેતી હતી, પણ ત્યાં જવા તે વારવાર ના પાડતી હતી, કારણ કે તેજ જગ્યાએથી તેને દિવાનશાળામાં મોકલવામાં આવેલી હતી તેમજ બીજે ક્યાં જો તેનો પત્તા ન મળે તો સર પસિવલ ત્યાં જઈને પાછા તેને પકડે અને દિવાનશાળામાં મોકલી દે, એવી તેને

ખ્હીક હતી એનીને તેની મા સામે એટલો બધો તિસ્કાર વ્યાપી ગયો હતો કે, તેની પાસે તે ન જાય એ સ્વાભાવિક હોવાથી મિસિસ ક્લેમ-ટ્સે તેને ત્યા જવાનો ફરીથી આગ્રહ કર્યો નહીં. ગ્રિમ્સપીમા એનીએ બ્યારે વત્તમાનપત્રોમા વાચ્યુ કે, લેડી ગ્લાઇડના લગ્ન થઈ ગયા છે ત્યારે તેના મગજની પ્રિચિત્તા વધી ગઈ એક ડાકટરને ખોલાવવામા આવ્યો અને તેણે અભિપ્રાય આપ્યો કે, તેને હૃદયની બિમારી છે-તેનુ હૃદય ક્ષણજ નબળુ છે.

ગ્રિમ્સપીમા તેઓ લગભગ એક માસ રહ્યા તેથી પણ વધુ વખત રહ્યા હોત, પણ એનીના મગજમા એની ઉર્મિ ઉડી કે, મારે લેડી ગ્લાઇડ સાથે ખાનગી વાતચીત કરની છે, તેથી હેમ્પશાયર જવુ જોઈએ મિમિમ ક્યેમટ્સે તેને ખૂબ સમજાવી કે, ત્યા જવાથી વખતે સર પમિવલની નજરે પડશે તો મહા વિટબણા ઉભી થશે પણ એની 'એકની બે' ન થઈ તે કહેવા લાગી કે, હવે માત્ર મોત નજરિકમા છે તેથી મારા મનમા એક વાત મે 'કુપી રાખેલી છે તે લેડી ગ્લાઇડને કહીશ ત્યારેજ મને નિરાન વગશે મિસિસ ક્યેમટ્સને એનીએ કહી દીધુ કે, " આ મારો નિશ્ચય ફરતાર નથી જો તમે મારી સાથે નહીં આવો તો હુ એકલી ત્યા જઈશ " મિમિમ ક્યેમટ્સે ડાકટરની સલાહ લીધી તેણે જણાવ્યુ કે, તેની ઇચ્છા પ્રિય જો તેને અહી રાખવામા આવશે તો તેની બિમારી કદાચ ઘણી ગભીર થઈ જશે આ સલાહથી ગમરાઈને મિસિમ ક્યેમટ્સે આખરે નમતુ મૂક્યુ, અને ભય તથા મુશ્કેલીઓનો દરેક સભવ હોના છતા પણ હેમ્પશાયર જવાનુ ઠરાવ્યુ.

હા ડનથી હેમ્પશાયર જતા ટ્રેનમા એક સ્ત્રી-સાથી એરી મળી ગઈ કે, જેના કહેવાથી મિમિસ ક્યેમટ્સને માનુસ પડ્યુ કે, સેડન નામતુ એક ગામકુ ખ્લેકવૉટરની લગ્નલગ જ ત્રણ કે ચાર માઇલ દૂર આવેલુ છે તે ગામડામાથી ખ્લેકવૉટરમા મહુ યોડા વખતમા જઈ શકાય છે ટ્રેનમાની સ્ત્રી-સાથી, એ બધા રસ્તાથી વાકેફ હોવાથી સેડનથી ખ્લેકવૉટરનો રસ્તો કેવો છે તે વિશે માર્ગરેખા તેઓને બતાવી

શકી મિસિસ કલેમટ્સ, વગર આનાકાનીએ સેડન ખાતે રહેવા ગઈ એક વિધવાના નાના સરખા મકાનમા તેઓ રહેવા લાગ્યા એ જગ્યા-એથી એની ફેથેરિક, લેડી ગ્લાઇડને મળવા સાડ પગે ચાલીને બ્લેક-વોટર પાર્કમા સરોવર પાસે નૌકા-ગૃહ નજરિક ગઈ હતી

જેટલી વાર એની, નૌકા-ગૃહ આગળ ગઈ તેટલી વાર મિસિસ કલેમટ્સ તેની પાછળ છુપી રીતે જતી છેલ્લી વખત જ્યારે તે પાછી આવી ત્યારે ખૂબ માદી થઈ ગઈ કેટલાક દિવસ સુધી ચાર માઈલ જવું અને આવવું તેણે આરબેલુ તેથી તેની તબિયત લથડે, એમા નવાઈ નહોતી તેની શારીરિક માદગી ઉપરાંત માનસિક માદગી પણ એટલી જ વધી ગઈ તેના હૃદયનું જે દર્દ તેને શિશ્નબીમા થયું હતું તે ઉભળ્યું આથી તેને બિછાનાવશ થઈ રહેવું પડ્યું તેણે મિસિસ કલેમટ્સને ખબર આપી કે, લેડી ગ્લાઇડને મળવાનું અધૂર રહી ગયું છે તેથી એકવાર તેને કોઈ બીજે સ્થળે અથવા તો અહીં-સેડન ગામમા-મળવા માટે બોલાવવી જોઈએ મિસિસ કલેમટ્સ, જો તેની આ માગણી પુરી પાડે નહીં તો તેનું માનસિક દર્દ શાન્ત થાય નહીં આથી મિસિસ કલેમટ્સ જાતે બ્લેકવોટર પાર્કના સરોવર આગળ ગઈ મિસિસ કલેમટ્સને એનીએ કહી રાખ્યું હતું કે, નૌકા-ગૃહ આગળ લેડી ગ્લાઇડ ઘણુંખર હરરોજ સાંજે ફરવા આવે છે તેથી મિસિસ કલેમટ્સ લેડી ગ્લાઇડની રાહ જોતી ત્યાં ઉભી રહી થોડોક વખત વહી ગયા પછી એક ઉંચો, જડો અને જૂદા ગૃહસ્થ પોતાના હાથમા એક પુસ્તક સાથે ત્યાં આવ્યો ( આ ગૃહસ્થ કોઈજ નહીં પણ પ્રપચીર કાઉન્ટ ફ્રેસ્કો હતો ) તેણે આવતા વેત મિસિસ કલેમટ્સનું માથાથી તે પગ સુધી અવયોક્ત કર્યા બાદ તેને પુછ્યું “ અહીં તમે કોઈની રાહ જુઓ છો ખરે ? હું પણ એક જણને મળવા આવ્યો છું કામ માડ પોતાનું નથી પણ લેડી ગ્લાઇડનું છે તેમણે એક જણને એક સદેશો કહેવાનું કામ મને સોંપ્યું છે પણ જોને હું મળવા માગુ છું તે તમે જણાતા નથી ” મિસિસ કલેમટ્સને આ માણસ ઉપર તેની



મીઠી વાણીથી વિશ્વાસ બેઠો તેણે પોતાનો અહીં આવવાનો ખરો ઉદ્દેશ કહ્યો અને પોતે એની કેથેરિક તરફથી લેડી ઝ્લાઇડને મળવા આવી છે એમ કાઉન્ટને ખબર આપી

કાઉન્ટે કહ્યું “ સારે તો હું તમને લેડી ઝ્લાઇડનો સંદેશ કહીશ. એ સંદેશો બહુજ અગત્યનો છે લેડી ઝ્લાઇડે વિનતિપૂર્વક કહેવરાવ્યું છે, તમે બે જણુ અહીં રહેશો નહી, કેમકે સર પર્સિવલ ચેતી ગયા છે અને તેથી શોધખોળ કરાવીને કદાચ તમને હાનિ કરશે લેડી ઝ્લાઇડ યોગક દિવસમા લાડન જવાના છે તેથીજે તમે (મિસિસ કલેમટસ) એની સાથે લાડન જાવ અને ત્યાં ગયા પછી લેડી ઝ્લાઇડને તમારૂં શરણામુ લખી મોકલો તો તમારા રહેવાના સ્થળે અથવા તો લાડનમાજ ગમે ત્યાં વ્યવસ્થા કરીને એની કેથેરિક સાથે રૂબરૂમા વાતચીત કરવાનું તેઓ તમને કહાવી મોકલશે ” કાઉન્ટે તે પછી ઉમેર્યું “ એની કેથેરિકને મેં છોક છોછી જોઈ ત્યારે ચેતવણી આપી હતી કે, આ સ્થળે આવવામા જોખમ સમાયલું છે પણ તે મારાથી એવી ભયભીત બની ગઈ હતી કે, મારૂં સામજ્યા વિનાજ નાસી ગઈ હતી અને અજાણ્યો માણસ ધારીને તે નાસી જાય એ સંભવિત હતું પણ હું તેનો શુભેચ્છક જ છું ”

મિસિસ કલેમટસે કાઉન્ટને જવાબ દીધો “ હું એનીને લાડનમા સહિમલામત સ્થળે લઈ જાઉં એવી મને ધણી ઇચ્છા છે, પણ દુર્ભાગ્યે તે ખિચારી હમણાં એટલી બધી માદી છે કે, તેને આ સ્થળેથી ખસેડી શકાય નહીં આથી હવે શું કરવું તે મને સમજતું નથી ”

કાઉન્ટે તેને પુછ્યું, “ તમે કોઈ ડાકટરની મદદ લીધી છે, કે નહીં ? ” મિસિસ કલેમટસે ના પાડવાથી કાઉન્ટે જણાવ્યું “ હું જ એક ડાકટર છું જે તમારી ઇચ્છા હોય તો હું તમારી સાથે આવું અને તેની દવા કરૂં તેને બે ત્રણ દિવસમા જરૂર હું આરામ કરી આપીશ ” મિસિસ કલેમટસને વાતચીતની શરૂઆતથી જ કાઉન્ટની વાણી અને સભ્ય રીતભાતથી તેના ઉપર વિશ્વાસ બેઠેલો હોવાથી તેણે કાઉન્ટને પોતાની સાથે આવવા હા પાડી, અજાણ્યા માણસ ઉપર વિશ્વાસ નહીં

રાખવામા તે સાવધ હતી, પરંતુ આ માણસ લેડી ઝલાઈડ તરફને કાઢેશો લાગ્યો હતો તેથી તેને તેના વિષે કાઈ જ શક ઉપજ્યો નહીં. તેઓ બન્ને સાથે સાથે પગે ચાલીને સેડન ગામડામાના તેમના વસવાટના સ્થાને ગયા

એની તે વખતે નિદ્રાવશ હતી તેને જોતા જ કાઉન્ટ ચમક્યો. લેડી ઝલાઈડ સાથે તેનું આખેહુમ સરખાપણું જોઈને જ તે ચમક્યો હોવો જોઈએ પણ ભલી મિસિસ ક્યેમટસે એમ ધારી લીધું કે, એની બહુજ માદી હતી તે જોઈને તે ચમક્યો હતો કાઉન્ટે એનીને જાગ્રત કરવા ના પાડી તેણે મિસિસ કલેમટસને તેના દદના ચિહ્નન સબધી કેટલાક સવાલો પુછીને સતોષ માન્યો અને ધીમેથી તેણે એનીની નાડી હાથમા લઈને તપાસી જોઈ સેડનમા ગાંધીની દૂકાન હતી કાઉન્ટ જાતે ત્યાં ગયો અને જરૂરી વનસ્પતિઓપધીઓ લઈ આગ્યો તેણે મિસિસ કલેમટસને જણાવ્યું કે, આ ઔષધમા ઉત્તમ પ્રકારની શક્તિ આવે એવી વસ્તુઓ છે તે લેવાથી ચોડાકજ દિવસમા એની, મુસાફરી કરી શકે એવી સ્થિતિમા ટદાર થઈ જશે ત્રણ દિવસ સુધી આ દવાનો પ્રયોગ ચાલુ રાખજો ત્રીજે દિવસે એનીને જો ફીક લાગે તો તમે અહીંથી જરૂર ઉપડી જજો બપોરની ગાડી બ્લેકવૉટર સ્ટેશનેથી લેડન જવા ઉપડે છે, તેમા જજો તે વખતે હું જાતે સ્ટેશન ઉપર આવીને તમને ટ્રેનમા બરાબર બેસાડી જઈશ તથા જરૂર જણાયે તો વિશેષ દવા આપીશ જો બપોરની ગાડી ઉપર તમે નહીં દેખાઓ તો હું માની લઈશ કે, એનીની હાલત વધારે બગડી છે, જેવી અહીં તેને જેવા માટે ફરીથી આવીશ ”

કાઉન્ટની દવાએ એનીની પ્રકૃતિ ઉપર અપૂર્વ ચમત્કાર કર્યો ત્રીજે દિવસે ઠરાવેલા વખતે મિસિસ ક્યેમટસ તેને લઈને બ્લેકવૉટર સ્ટેશને ગઈ કાઉન્ટ તે વખતે ત્યાં હાજર હતો એક આંધેડ વયની સ્ત્રી સાથે તે વાત કરતો હતો કાઉન્ટે મિસિસ કલેમટસને ખાસ બજાર આપી કે, લેડન પહોંચ્યા પછી તમારૂં શરણામુ લેડી ઝલાઈડને લખી

મોકલવાનું બૂલશો નહીં ટ્રેન ચાલી ત્યારે એક જૂદા ડબ્બામાં કાઉન્ટ સાથેની સ્ત્રી ચઢી બેઠી હોય, એમ મિસિસ કલેમટસને લાગ્યું, પણ લેડન સ્ટેશને ઉતરતા તે સ્ત્રી કોઈ ડબ્બામાંથી ઉતરતી જોવામાં આવી નહીં મિસિસ કલેમટસે એક શાન્ત લક્ષ્માં પોતાને માટે મકાન શોધી કાઢ્યું અને ત્યાં રહેવાનું નક્કી કરીને તરત જ તે મકાનનું શરણામું ટપાલ મારફત લેડી સ્લાઇડને લખી મોકલ્યું.

લગભગ એક પખવાડીકું પસાર થઈ ગયું અને ત્યાં સુધીમાં કોઈ જાતનું વિધન તેઓને નડ્યું નહીં, તેમજ લેડી સ્લાઇડ તરફથી કોઈ જવાબ પણ આવ્યો નહીં એ મુદત પસાર થયા પછી એક દિવસે પેલી જ સ્ત્રી કે જે જલ્લેક્ષ્નાટર સ્ટેશને કાઉન્ટ સાથે વાતચીત કરતી જોવામાં આવી હતી, તે એક ગાડીમાં બેસીને આવી મિસિસ કલેમટસને તેણે જણાવ્યું કે, “ લેડી સ્લાઇડ લેડનમાં આવ્યા છે અને એક ઉપાહાર-ગૃહમાં ઉતરી છે તેઓ એની કેથેરિકને મળતા પહેલાં તમારી સાથે વાતચીત કરવા માંગે છે અને સલાહ પૂછવા માંગે છે કે, ક્યા મળીને શાંતિથી વાતચીત થઈ શકશે ? માટે હું જે ગાડીમાં આવી છું તેમાં મારી સાથે બેસીને લેડી સ્લાઇડ પાસે ચાલો ” એની કેથેરિક તે વખતે ત્યાં હાજર હતી તેણે મિસિસ કલેમટસને વિનંતિ કરી કે, “તમે ઝટ જાઓ લેડી સ્લાઇડ સાથે હું આજે જ વાતચીત કરી શકું, એવી ગોઠવણ કરી આવો ” મિસિસ કલેમટસ, એ વખતે લેડી સ્લાઇડ પાસે જાય તો એની કેથેરિકને તેટલો વખત તે ધરમાં એકલા રહેવું પડે તેથી તેણે જવા માટે આનાકાની કરી, પણ એનીએ એકલી રહેવાની કમ્પુલાત આપીને તેને જવાનો આગ્રહ કર્યો બહી બિચારી મિસિસ કલેમટસ, ગાડીમાં બેસીને આવેલી સ્ત્રી સાથે ગઈ.

માર્ગમાં એક સરિયામ રાજમાર્ગ ઉપર જ્યાં માણસોની પુષ્કળ અવરજવર હતી અને જ્યાં ગાડી ઘોડાનો પણ વહેવાર પુષ્કળ હતો તેમજ જ્યાં દુકાનોનો પાર નહતો ત્યાં તે સ્ત્રીએ મિસિસ કલેમટસને જણાવ્યું કે, “ મારે એક દુકાનમાંથી જરૂરી વસ્તુની ખરીદી કરવાની

છે, તે કરી આવુ એટલો વખત તમે ગાડીમા બેસી શકશો ? મને આવતાં વાર લાગશે નહીં ” મિસિસ કલેમટસે હા પાડ્યાથી તે સ્ત્રી ગાડીમાથી ઉતરીને એક દુકાનમા ગઈ પાચ મિનિટ-દશ મિનિટ-૦૧ કલાક-૦૧ કલાક એમ વખત વહી ગયો પણ તે સ્ત્રીના દર્શન પુનરપિ થયા જ નહીં !

આમ વખત ધણો વહી જવાથી મિસિસ કલેમટસ ગભરાઈ તેણે ગાડીવાળાને વરદી આપી કે, “ જ્યાથી મને લાગ્યો હતો ત્યાજ પાછો હાક ” ગાડીવાને તેના કહ્યા મુજબ, ગાડી પાછી હાકી ઘેર આવતા મિસિસ કલેમટસને શુ માલુમ પડ્યુ ? એની કેથેરિક જતી રહી હતી !

મકાનની નીચે બેસતા રખવાળને મિસિસ કલેમટસે પુછી જોયા-થી માલુમ પડ્યુ કે, એક છોકરો થોડાક જ વખત ઉપર એક ચીઠ્ઠી લાગ્યો હતો તેણે તે ચીઠ્ઠી ‘બીજો માળ રહેતી જુવાન બાઈને’ આપવા કહ્યાથી રખવાળ એનીને તે ચીઠ્ઠી આપી આવ્યો હતો પાચ ક્ષણ બાદ એની દાદર ઉપરથી ઉતરીને બહાર ગઈ હતી તેણે બહાર જવાના બધા કપડા પહેરેલા હતા રખવાળે તેને પુછ્યુ નહતુ કે તે ક્યા જતી હતી મિસિસ કલેમટસને આ બખર સાબળીને આધાત થયો તેણે મકાનમા તપાસ કરી જોઈ કે, જે ચીઠ્ઠી એનીને મળી હતી તે ત્યા પડેલી છે કે નહીં ? ચીઠ્ઠી નહોતી તે પોતાની સાથે જ તે ચીઠ્ઠી લઈ ગયેલી હોવી જોઈએ જે મિસિસ કલેમટસને બખર હોત કે, આવી રીતે પોતાની ગેરહાજરીમા ચીઠ્ઠી લખીને એનીને બોલાવવામા આવશે, તો તે પાચ ક્ષણ માટે પણ તેને એકલીઅટલી મૂકીને બહાર જત નહીં હવે એ પસ્તાવો નિરર્થક હતો પણ મિસિસ કલેમટસને એની-ને માટે લાગણી હોવાથી તેણે અનુમાન કર્યુ કે, પ્રપચ રચીને સર પસિવલના માણસોએ પોતાને એનીથો વિખૂટી પાડીને તે બિચારીને દિવાનશાળામા પાછી મોકલી હશે આથી બીજો દિવસે તે દિવાનશાળા ખાતે તપાસ કરવા ગઈ પણ ત્યા જતા તેને કહેવામા આવ્યુ કે, એવી કોઈ સ્ત્રીને ત્યા લાવવામા આવેલી નથી ( મિસિસ કલેમટસને આવે જવાબ મળે એમા નવાઈ નહતી, કેમકે આગળ વર્ણવેલી તારીખો મુજબ,

બનાવટી લેડી ઝલાઈડ એક દિવસ માદી રહીને તારીખ ૨૫ મી જુલાઈએ મરણ પામી હતી અને બનાવટી એની કેથેરિકને તા ૨૭ મી જુલાઈએ દિવાનશાળામાં દાખલ કરવામાં આવી હતી મરણના એક દિવસ પહેલાની તારીખ ૨૪ મી જુલાઈ, એટલે તેજ તારીખે મિસિસ ક્લેમટસને એનીથી વિખૂટી પાડવામાં આવી હોવી જોઈએ અને મિસિસ ક્લેમટસે દિવાનશાળાની લીધેલી મુલાકાતની તારીખ, ૨૫ મી અગર તો ૨૬ મી જુલાઈ હોવી જોઈએ તે દિવસોએ સસ્થાના માલિકનો મિસિસ ક્લેમટસને મળેલો જવાબ તદ્દન નિર્દોષ અને પ્રામાણિક હોવો જોઈએ )

દિવાનશાળાની તપાસમાંથી નિરાશા મેળવીને મિસિસ ક્લેમટસ પોતાને ઘેર પાછી ફરી તેણે વેરિમગહોમ ખાતે મિસિસ કેથેરિકને પુછાવ્યું કે “ એની તમારે ત્યાં આવી છે ? ” ત્યાંથી પણ નકારમાં જવાબ મળ્યો ! બસ એ દિવસથી તે અત્યાર સુધી એની કેથેરિકનું શું થયું તેને લગતી કાંઈજ ખબર મિસિસ ક્લેમટસને નથી !

## પરિચ્છેદ ૧૭.

### લયકર ભેદ શોધવાનાં કાંકાં !

વૉલ્ટર હાર્ટસાઈટ કહે છે — ઉપર્યુક્ત પરિચ્છેદમાં જણાવ્યા મુજબ, આટલે સુધી જે હકીકત મે મેળવી તે જો કે નવી હતી, તોપણ તે ફક્ત પ્રાથમિક પ્રકારની હતી એ સ્પષ્ટ હતું કે, છેતરપીડીઓની જે પરપરાથી એની કેથેરિકને લાડન લાવવામાં આવી અને મિસિસ ક્લેમટસથી વિખૂટી પાડવામાં આવી તેમાં મુખ્યત્વે કરીને કાઉન્ટ ડ્રૉસ્કો અને એક આઘેડ વયની સ્ત્રી એટલે તેની પત્નીએ ભાગ ભજવ્યો હતો પતિપત્નીની વર્તણૂકમાંનું કાંઈ પણ કૃત્ય તેઓને કાયદાના ઝપાટા સપડાવે એવું હતું કે નહીં એ વિષે વિચાર કરવાનું મે મુલતવી રાખ્યું મિસિસ ક્લેમટસની મુલાકાત, મે સર પર્સિવલનું શુભ રહસ્ય જાણવા માટે જ

લીધી હતી હજી સુધી તેણે એ મુદ્દામા મને કશુંજ કહ્યું ન હતું મારે તે જાણવું હોવાથી મે તેને ધીમે ધીમે પ્રશ્નો પૂછવા ચાલુ રાખ્યા

મે કહ્યું “ તમારી આ આપત્તિમા હું તમને કાષ્ઠક મદદરૂપ થવા માગુ છું મને તમારા પ્રત્યે પૂર્ણ સમભાવની વાગણી ઉપજે છે એની તમારી પોતાની છોકરી હોય તેવી રીતેજ તમે તેના માટે જીવ બાળ્યો છે અને બની શકતો આપભોગ આપ્યો છે ”

તેણે જવાબ દીધો “ સાહેબ, એમા મે કાષ્ઠ વિશેષ કર્યું નથી તે બિચારી મારી પોતાની જ છોકરી હોય તેમ રહી હતી તે જ્યારથી નાની બાળકી હતી ત્યારથી જ મે તેને ઉછેરી હતી તેના નાના નાના ઝમલા, ફરાક વગેરે મે મારે હાથે શિવ્યા હતા મને તેનાથી રાહત મળશે એમ હું ધારતી હતી પણ તેને બદલે મારી આ વૃદ્ધવયમા આ આપત્તિ !! કેટલીકવાર હું બહુ જ અકળાઉં છું ત્યારે રોધા કરું છું ”

મારા મનમા વિચાર આવ્યો “ શું હું જે પ્રકાશને માટે તલપતો હતો તેની ઝખી હવે થવા લાગી ? ” મે તેને પુછ્યું “ એનીનો જન્મ થયો તે પહેલાથી તમે મિસિસ કેથેરિકને જાણ્યો છે ? ”

“ તે છોકરીના જન્મ પહેલા ચાર મહિના અગાઉ જ હું તેની માને જાણખતી થઈ હતી પણ અમારો સંબંધ કડવાશ ભરેલો હતો અમે બે મિત્રભાવે એકઠા રહી શકતા નહીં ”

“ ત્યારે તો તમે બે પાડોશીઓ હતા ? ”

“ હા સાહેબ જૂના વેલ્મિંગહામમા અમે બે નજદિક જ રહેતા ”

“ જૂનું વેલ્મિંગહામ ? શું હેમ્પશાયરમા એક જ નામના બે ગામડા છે ? ”

“ સાહેબ, તે વખતે બે ગામડા હતા-આજથી ૨૩ વર્ષ ઉપરની એ વાત છે અમારા ગામથી બે માઇલ દૂર તે વખતે નવું ગામ વસાવવામા આવ્યું હતું નવા ગામમા સારી સગવડો કરવામા આવી, એટલે જૂનામાંથી બંધી વસ્તી ત્યાં ગઈ અત્યારે જે ગામને વેલ્મિંગહામ

તરીકે ઝોળખાવવામા આવે છે તે નવુ, અને જૂનુ તો હવે ઉજ્જડ થઇ ગયુ છે ત્યા ફક્ત જૂના વખતનુ દેવળ એકલુ રહ્યુ છે મકાનો પાડી નાખવામા આવેલા છે અને જ્યારે મારા જેવી વૃદ્ધને એ ગામ યાદ આવે છે ત્યારે ધણુ દુઃખ થાય છે ! સાહેબ, ફેરફારો જોવાનુ મારા નસિબમા નિર્મિત હશે નવુ વેલિમગહામ લોકો બધે વખાણુ, પણ જૂનુ ગામ ધણુ સુંદર હતુ તેની તોયે આ નવાને હુ ન મંકુ ”

“ તમે તે ગામમા તમારા લગ્ન પહેલા રહેતા હતા ? ”

“ ના હુ નોરફોડની વતની છુ મારા પતિ ઝિમ્સખીના રહીશ હતા સાઉધેમ્પટન ખાતે અમે ધધો કરીને કેટલુક કમાયા અને તે યાદ જૂના વેલિમગહામમા અમે શાંતિથી વસતા હતા અમારામાથી કોઈ તે વખતે જીવાનીમા નહોતુ, પણ અમારો સસાર સુખી હતો અમારા પાડોશી મિ. કેથેરિકના કરતા તો મારા પતિ સુખી હતા ”

“ તમારા પતિ કેથેરિક-દપતીને સારી પેઠે ઝોળખતા હતા ? ”

“ તે મિ કેથેરિકને ઝોળખતા હતા, પણ તેની વહુને નહીં તે તો અમેો બન્નેથી અજાણી હતી કેથેરિકે કેટલાક ગૃહસ્થોની લાગવગથી વેલિમગહામના દેવળમા કારકુન તરીકે જગ્યા મેળવી હતી તેથી તે અમારી પાડોશમા રહેવા આવ્યો હતો તેની સાથે તેની તરતની જ પરણેલી નવી વહુ આવી હતી તેના સબધમા અમે એવી વાત સાભળી હતી કે, તે સાઉધેમ્પટન નજદિક વરનેક હોલ ખાતે રહેતા એક ઉમરાવની સ્ત્રીની અગત નોકરડી તરીકે કામ કરતી હતી કેથેરિકને તેની સાથે પરણતા બારે મુશ્કેલી નડી હતી તે સ્ત્રી, ઉમરાવને ત્યા ઘસી તરીકે હોવાથી તેને ધણોજ ગર્વ હતો કેથેરિકે તેને બહુ બહુ વિનવીને જ્યારે પરણવા માગણી કરી ત્યારે તેણે તેને તુચ્છકારી કાઢ્યો જ્યારે કેથેરિકે જોયુ કે, હવે તેની ‘ ના ની હા ’ ચવાની નથી ત્યારે તેણે તેની આશા તજ દીધી, પણ તે સ્ત્રીએ ના કહ્યા પછી તરત જ થોડાક દિવસ રહીને તેની પાસે આવીને તેને પરણવાતુ પોતાનો મેળે જ કપ્પુલ કર્યું ! મારા પતિ હમેશા કહેતા કે, કેથેરિકને ના કહેવાનો તે ખરો અવસર હતો.

પણ કેથેરિક તેની પાછળ કાલોધેલો બની ગયો હતો, તેથી તેણે તેની સાથે લગ્ન કર્યા કેથેરિકનો આ મોટો દોષ હતો કે, તેણે પરણતા પહેલાં કે પરણ્યા પછી કદી પણ પોતાની સ્ત્રી ઉપર કાબૂ રાખ્યો નહતો. હું કોઈનું જીંદુ બોલતી નથી, પણ સાહેબ, મને કહેવા દો કે, મિસિસ કેથેરિક એક હૃદય વિનાની સ્ત્રી હતી વળી તે ઘણીજ દુરાચરી હતી તેને મૂર્ખાઈ ભરેલા લાડકોડ બહુ ગમતા તે ઉચ્ચ જાતના કપડાંની શોખીન હતી કેથેરિક માટે તે જગતે માનની લાગણી બતાવતી નહીં કેથેરિક જેમજેમ તેનાપર વહાલ કરતો અને માયા બતાવતો તેમતેમ તે વધારે સખત થતી અને સ્વચ્છતાથી વગતી લગ્ન પછી અમારી પાડોશમાં જ્યારે તે બંને રહેવા આવ્યા ત્યારથી જ મારા પતિએ ભવિષ્ય બાખ્યું હતું કે, આ સ્ત્રી જરૂર બિચારી કેથેરિકનું નામ બોળશે અને ખરેખર, તેમજ બન્યું । તેઓનો સસાર ચારેક મહિના આવ્યો, તેવામાં એક ભયંકર ઘોઠાળો જાહેર થયો, આથી તેમનું ગૃહ-જીવન છિન્નભિન્ન થઈ ગયું બંને જણનો વાક હતો-મારે કહેવું જોઈએ કે, બંનેનો તેમાં એકસરખો દોષ હતો ”

“ શું એ બે ઘણી ઘણીઆણીનો એકસરખો દોષ હતો ? ”

“ અરે, નહીં સાહેબ ! ઘણીનો નહીં-કેથેરિકનો નહીં તેની હાલત તો દયા ખાવા જેવો જ થઈ મારા કહેવાનો ભાવાર્થ એ છે કે, તેની સ્ત્રીનો અને એ માણસનો—”

“ એ માણસ એટલે જેણે ઘોઠાળો કર્યો તે ? ”

“ હા સાહેબ એક ઉચ્ચ કુટુંબનો ખાનદાન ગણાતો માણસ કે જેણે નમ્રનેદાર વર્તણૂક રાખવી જોઈતી હતી તે તમે તેને જોળખો છો, સાહેબ-અને મારી ભત્રી બિચારી એની પણ તેને સારી પેઠે જોળખતી હતી ”

“ માણસ-સર પર્સિવલ ઝ્લાઈડ ? ”

“ હા સાહેબ સર પર્સિવલ ઝ્લાઈડ. ”



મારૂં હૃદય આ સાબળીને વધુ જોશથી ધબકારા મારવા લાગ્યું-  
મેં ધાર્યું કે, હવે હું ભેદ જાણવા શક્તિમાન થયો. મને તે વખતે  
ખબર નહોતી કે, હજી પણ આ ભેદનું કોઈકું એવું ગુચ્છવાયલું હતું કે,  
જેના ઉકેલ માટે મારે આથી પણ વધારે મહેનત કરવાની  
બાકી હતી!

મેં પુછ્યું “ સર પસિવલ તે વખતે શું તમારી પાડોશમાં  
રહેતા હતા ? ”

“ ના, સાહેબ તે એક અજાણ્યા તરીકે જ અમારી વચ્ચે રહેવા  
આવ્યો. તેનો પિતા વિદેશમાં તરતનો જ મરણ પામ્યો હતો. મને યાદ  
છે કે, તેના હાથ ઉપર શોકની કાળી પટ્ટી તે વખતે હતી તે ગામની  
નદી પાસેના એક બગલામાં રહેતો હતો. અત્યારે તો તે બગલો તોડી  
પાડવામાં આવેલો છે તે આવ્યો ત્યારે તો શરૂઆતમાં તેને કોઈએ  
ખાસ ઓળખેલો નહીં-ઘણીવાર એજ નદીની પાસેના બગલાઓમાં વિદેશથી  
ઉમરાવો માછલા મારવા માટે અથવા તો બીજા કારણસર રહેવા  
આવતા. તે પણ એ કારણસર આવ્યો હશે, એમ ધારવામાં આવતું ”

“ એનીનો જન્મ થયો તે પહેલાં તે તમારા ગામમાં જોવામાં  
આવ્યો હતો ? ”

“ હા, સાહેબ ૧૮૨૭ની સાલમાં જુન મહિનામાં એનીનો જન્મ  
થયો હતો, પણ સર પસિવલ તો તેજ સાલમાં એપ્રિલની આખરે  
અથવા મેની શરૂઆતમાં આવ્યો હતો ”

“ તમે બધા જેમ તેને ઓળખતા નહતા તેમ મિસિસ કેથેરિક  
પણ તેને ઓળખતી નહોતી ? ”

“ અમે બધાએ પહેલાં તો એમજ ધાર્યું હતું, પણ બ્યારે ઘોઠાળો  
જાહેર થયો ત્યારે કોઈએ માન્યું નહીં કે, તેઓ એક બીજાને પહેલાથી  
ઓળખતા નહીં હોય ઘોઠાળો કેવી રીતે જાહેર થયો તે મને બરાબર  
યાદ છે—જાણે મારું કાલે જ તે બનાવ બન્યો હોય તેમ યાદ છે એક  
રાત્રે કેથેરિક અમારે ત્યાં અમારા બાગમાં આવ્યો. અમે તો તે વખતે

હધી ગયા હતા, તેથી તેણે બારીમા પથરા મારીને અમને જગાડયા તેણે મારા પતિને વિનંતિ કરી કે “ ઇશ્વરને ખાતર નીચે આવો મારે તમારી સાથે એક ગભીર અને ખાતગી વાતચીત કરવી છે ” તેઓ અન્ને જણે તે પછી લાખા વખત સુધી એક માક ઉપર બેસીને ધીમા સાદે વાતચીત કરી કેથેરિકના જવા પછી મારા પતિએ ધ્રુજતા ધ્રુજતા અદર આવીને મને કહ્યું “ લિજિ ! હું તને હમેશા કહેતો નહતો કે, પેલી બાઇ ખરાબ છે—અને કોઇક દિવસ તે બિચારા કેથેરિકનું નામ બોળશે ? આખરે તેણે તેનું નામ બોળ્યું છે, એવી મને દહશત રહે છે કેથેરિકે પોતાની સ્ત્રીના કપાટમા કેટલાક રેશમી કિનારવાળા હાથરમાલ, બે સરસ વીટીઓ, એક સોનાનું નવું ધડીઆળ અને સોનાનો અછોડો—એવી એવી વસ્તુઓ જોઇ છે આ ખરીદી, કોઇ કેથેરિકે તેને કરી આપેલી નથી, અને તેની સ્ત્રી તેને કહેતી નથી કે, તે ક્યાથી આવી ?” મે પુછ્યું “ તે કોઇને ત્યાંથી ચોરી લાવી હોય એમ કેથેરિક માને છે ?” મારા પતિએ જવાબ દીધો “ ના ચોરીની વસ્તુઓ નથી જણાતી, કારણ કે, ધડીઆળના અદરના ભાગમા તેની વહુના નામના ટુકાક્ષરો કોતરેલા છે અને એજ ધડીઆળ પોતાની માયે લઇને પેલા અગ્નિયા સર પર્સિવલ ઝલાઇડને મળવા તે સ્ત્રી જતી હતી, એવું કેથેરિકે નજરોનજર જોયું છે આ વાત ખીજા કોઇને કહીશ નહીં મે આજની રાત તો કેથેરિકને શાન્ત પાડ્યો છે, તથા બે ત્રણ દિવસ રાહ જોઇને આખો ખુલ્લી રાખીને ખરી ખાત્રી કરવા સૂચ્યું છે તે પછી શો રસ્તો લેવો, એ નક્કી થશે ” મે કહ્યું “ પણ એ પર્સિવલને તો આ ગામમા કોઇએ ઓળખતું નથી કેથેરિકની સ્ત્રી પણ તેને ક્યાથી ઓળખે ?” મારા પતિએ જવાબ દીધો “ લિજિ ! તે સ્ત્રી, કેથેરિકને કેવી રીતે પરણવા આવી, એ વિષેની હકીકત તું જાણી જતી લાગે છે બ્યારે કેથેરિક તેને પગે પડતો હતો ત્યારે તે તેને તુચ્છકારતી હતી પણ અચાનક તે પોતાની મેળેજ તેને પરણવા આવી ખરાબ વર્તણૂકની સ્ત્રીઓ આવી જ હોય છે તેઓ કોઇક બલા અને

પ્રામાણિક માણસને પરણીને પોતાની કલકિત જિંદગી અદરખાનેથી સ્વચ્છતાથી વીતાડે છે મિસિસ કેથેરિક એવી ખરાબ સ્ત્રીઓમાંની સૌથી વિશેષ ખરાબ સ્ત્રી છે ”

મિસિસ ક્લેમટસ, થોડોક વખત થાક ખાવા અંતે અટકી ગઈ. દરમ્યાન મારા મનમાં વિચાર આવ્યો. “ જે વિગતો અહીં રજૂ થાય છે તે તદ્દન સામાન્ય પ્રકારની છે એક શિથિલ વર્તનની પરિણિત સ્ત્રી અને તેવાજ એક પરપુરુષને લગતા ઘોઠાળા સમાજમાં ઘણા અને છે, પણ એ કાઈ સર પસિવલના જીવનનો ખરેખરો ભેદ નહોતો શકે જન્મભર તેને બચળીત રહેવું પડે, એક છોકરીને દિવાનશાળામાં મોકલવી પડે, અને કદાચ મારા મનના છેક ખૂણામાં ભય હતો તેમ, પોતાના જીવનનું શુભ રહસ્ય જાણી જવા માટે પોતાની સ્ત્રીને શિક્ષા કરવા તેની સામે તેને બચકર પ્રપચ રચવો પડે—એવું શુભ રહસ્ય—એવો ભેદ આ ન હોઈ શકે ! ”

મિસિસ ક્લેમટસે આગળ કહેવા માડ્યું “ સાહેબ, કેથેરિકે મારા પતિની સલાહથી બે દિવસ વધુ રાહ જોઈ ત્રીજે દિવસે તેણે પોતાની સ્ત્રીને દેવળમાં વસ્ત્રો રાખવાના ખડ નીચે સર પસિવલ સાથે છુપી રીતે વાતચીત કરતી જોઈ આથી કેથેરિકનો મિઝાઝ હાથમાં ન રહ્યો તેણે સર પસિવલ પાસે જઈને તેનો ખુલાસો માગ્યો, તે સતોષકારક ન હોવાથી કેથેરિકે એકદમ સર પસિવલને એક લપડાક લગાવી દીધી, પણ તેનું બળ સર પસિવલ આગળ કાઈજ વિસાતમાં નહોતું સર પસિવલે તેને એક બેને બદલે ખૂબ લપડાકો મારી અને વચ્ચેની મારામારીમાં, પાડોશીઓ આનીને વચ્ચે પડે તે પહેલાં તો કેથેરિકને મિચ્છારાને ખૂબ માર પડ્યો આ બતાવ સાજો બન્યો હતો રાત પડતા બ્યારે મારા પતિ કેથેરિકને ઘેર ગયા ત્યારે તે ત્યાંથી જતો રહેલો જણાયો ! કોઈ માણસે તેને ક્યાંયે જતો જોયો નહતો યોગક દિવસ વહી ગયા પણ તે પાછો ફર્યો નહી દેવળના પાદરીએ છાપામાં જાહેર ખબર આપીને તેને પાછા આવવા વિનંતિ કરી, પણ પોતાના કલકિત જીવન સહિત પાછા

આવવું તેને રૂચ્યું નહીં કેટલોક કાળ વિત્યા પછી મારા પતિ ઉપર તેનો એક પત્ર આવ્યો તેમા ‘ હું અમેરિકા ગયો છું ’ એમ જણાવેલું હતું. અત્યારે પણ તે અમેરિકામા છે ”

મે પુછ્યું “ સર પર્સિવલ તું થયું ? તે તમારી પાડોશમા એ પછી રહેલા કે નહીં ? ”

“ ના, સાહેબ, તેનાથી પણ ત્યાં રહી શકાયું નહીં તેજ રાત્રે મિસિસ કેથેરિક સાથે તેને ગરમાગરમ તકરાર થઈ હતી અને બીજે દિવસે સહવારે તે આવ્યો ગયો હતો ”

“ અને મિસિસ કેથેરિક ? તે પણ કલકિત દશામા ગામમા નહીંજ રહી હોય ”

“ સાહેબ તેના જેવી દુરાચરી અને ખરાબ સ્ત્રી આ દુનિયામા બીજી કોઈ નહીં હોય તે તો અમારા ગામમા મોરચો માડીને પડી રહી ! હૃદય વિનાની તે સ્ત્રી, પાડોશીઓને, તથા પાદરીને પણ કહેતી કે, ‘ હું નિર્દોષ છું અને ગેમ્સમનૂતિ ભરેલી ભૂલથી મારા ઉપર કલક ગ્રહાવવામા આવ્યું છે ’ તે જૂના વેલ્મિંગટનમા ઠેક સુધી રહી અને બ્યારે નવું વેલ્મિંગટન બધાયું અને લોકો ત્યાં રહેવા ગયા ત્યારે તે પણ તેમની સાથે ત્યાં રહેના ગઈ હતી પણ તે ત્યાંજ રહે છે અને મરણપર્યંત ત્યાં રહેશે, એમ દુરાચરથી કહ્યા કરે છે ”

‘ તેણે આટલા બધા વર્ષ પોતાનું ગુજરાન કેવી રીતે ચલાવ્યું હશે ? ’

“ તેના ધણીએ તેને સારી રકમ આપવા કહી હતી, પણ તેણે જોખખી ના પાડીને તેનો અસ્વીકાર કર્યો હતો તેની પોતાની પામે તો કાઠજ મિલકત નહોતી. ”

“ બીજા કોઈ તરફથી તેને નાણા મળતા હશે ? ”

“ લોકોમા એવું કહેવાતું હતું કે, સર પર્સિવલ તેને ખાનગી રીતે દર મહિને ગુજરાન બેગ રકમ મોકલતા હતા. હું ધારૂ છું કે એ ખરૂં હશે ”

આ છેવટના જવાબ પછી હું વિચાર કરવા માટે થોડોક વખત થોભ્યો હું આટલે સુધી આ વાત સ્વીકાર તો હવે એ સ્પષ્ટ હતું કે, સર પર્સિવલનો કોઈ ખાસ ભેદ મેં હજી સુધી શોધી કાઢ્યો નહતો. પણ તેમા એક મુદ્દો એવો હતો ખરો કે જેનું અદરખાતેનું રહસ્ય શોધી કાઢવાની મને જરૂર જણાઈ

એ મુદ્દો આ હતો—કેથેરિકની અપરાધિની સ્ત્રીએ પોતાનું પાછલું જીવન કલકવાળા સ્થાનમા રહીને સ્વેચ્છાથી વિતાવવું શા માટે પસંદ કર્યું ? પોતાનું નિર્દોષપણ સાબિત કરવાના વ્યાવહારિક માગ તરીકે તેણે એમ કર્યું હતું, એ હું માની શક્યો નહીં મને તો એ માન્યતા વધારે કુદરતી અને વધારે સંભવિત લાગી કે, તેણે પોતાને આ બાબતમા જેવી સ્વતંત્ર જણાવી હતી તેવી તે સ્વતંત્ર નહોતી જો એમ હોય તો, વેલિમગહામમા જ રહેવાની તેને ફરજ પાડવાની સત્તા ધરાવનાર આસામી કોણ હતો ? જેના તરફથી તેને ગુજરાનના અને મેંજશોખના નાણા મળતા હતા તેજ તે આસામી હોવો જોઈએ તેણે પોતાના પતિ પાસેથી ખાધાખોરાકી લેના ચોખ્ખી ના પાડી હતી, તેની પોતાની ખાનગી મિલકત કાઢજ નહોતી, પાડોશીઓમા તેનું કોઈ જ શુભેચ્છક નહોતું, તે એક પતિત સ્ત્રી ઠરી ચૂકેલી હતી—તેને કોના તરફથી મદદ મળી શકે ? લોકવાયકા મુજબ સર પર્સિવલ તરફથી તેને મદદ મળતી હતી, અને એ વાત તદ્દન શક્ય હતી

આ અનુમાનો ઉપરથી મેં તો મારા મનમા ખાત્રીથી નિર્ણય કર્યો કે, મિસિસ કેથેરિક, સર પર્સિવલ ગ્લાઈડનું ગુપ્ત રહસ્ય જાણતી હોવાથી તે બેરોનેટે જ તેને વેલિમગહામમા રહેવાની ફરજ પાડી છે એ ફરજનું ખીજી એક કારણ એ હતું કે, વેલિમગહામમા તો સૌ કોઈએ તેને છાડેલી હતી, જેથી તેને કોઈની સાથે વાતોચીતો કરવાનો અવકાશ મળે નહીં, અને ભૂલેચૂકે પણ ભળભળીઆપણાથી તેને ખીજી કોઈ સ્ત્રીને કાંઈ કહેવાનું પ્રાપ્ત થાય નહીં પણ એ કિયું રહસ્ય હતું કે જે દાખી રાખવાનું હતું ? મિસિસ કેથેરિક સાથેના સર પર્સિવલના અની-

તિમાન સખધનુ રહસ્ય તો નહીજ, કારણ કે, આખા વેલિંગટનને તે વિષે ખબર હતી સર પર્સિવલ, એની કેથેરિનને પિતા છે એ રહસ્ય પણ નહીં જ, કારણ કે, એ શક વેલિંગટનના બધા માણસોના મનમા પાકે હતો જ જે વાતો વેલિંગટનના રહીશોમા સારી પેઠે પ્રસરેલી હતી, એ તો સર પર્સિવલના જીનને બચકર ભેદ નહી જ

ત્યારે દેવળની ઓરડી નજદિક એ બન્નેનું મિલન શા માટે થતુ હતુ ? શુ હાથરમાલ, ધડીઆળ, અછોડા, વીટીઓ છત્યાદિની ફક્ત લેવડ-દેવડ માટે ? પણ તેમા છુપી મમલતો શી કરનાની હતી ? અને ત્યાજ શા સાર ? કાઝકિ પણ જયરો ભેદ આ સ્થળના લાખી મસલતોવાળા મિલનોમા હતો અને તેજ મારે શોધી ગાઢવાનો હતો

મિસિસ ક્લેમટસને, એ પછી, મે પુછેલા મવાલોનો હેતુ એવુ નક્કી કરવાનો હતો કે, સર પર્સિવલ અને એની કેથેરિક વચ્ચે કાઝ મળતા પાછુ હતુ કે નહીં ? મે પુછ્યુ “ હુ ધારુ છુ કે, સર પર્સિવલને તમે વેલિંગટનમા કદી જોયા તો હશેજ ”

“ હા, સાહેબ ઘણી વાર જોએલા ”

“ તમને કદી એમ લાગેલુ કે, એનીનો ચહેરો સર પર્સિવલને મળતો હતો ? ”

“ સાહેબ, તે બન્નેના ચહેરામા લગારે મળતાપણુ નહોતુ ”

“ તેની મા— ”

“ અરે, તેનો ચહેરો પણ એનીને મળતો નથી ”

તેનો ચહેરો તેની માને મળતોયે નહી અને ધારી લેનાયલા પિતાને મળતો પણ નહી ! ! પણ કદાચ મળતા ચહેરા ન હોવા છતાયે આગલા સખધને યોગે એજ વાત સલ્ય હોય, એમ ધારીને મે પુછ્યુ “ સર પર્સિવલ બ્યારે સૌથી પહેલા તમારા ગામમા રહેવા આવ્યા ત્યારે તેઓ કયાથી આવ્યા હતા, તે તમે જાણો છો ? ”

“ ના, સાહેબ કેટલાક કહેતા હતા કે, તે બ્લેકવૉટર પાર્કમાથી આવ્યા છે અને કેટલાક કહેતા કે રોકેટલેડમાથી આવેલા છે— પણ ચોક્કસ ખબર કોઈને જ નહોતી ”

( ૨૪૧ )

“ મિસિસ કેથેરિકના લગ્ન થયા ત્યા સુધી તે વગ્નેક હોલમાજ નોકરી કરતી હતી ?”

“હા, સાહેબ ”

“ એ નોકરીમા તે કેટલા વખતથી રહી હતી ?”

“ ત્રણ-ચાર વર્ષથી તે ત્યા નોકર હતી ”

“ એના શેકનુ નામ શુ હતુ ?” “—મેજર ડાનયોર્ન”

“ સર પર્સિવલ, એ મેજરના મિત્ર હતા કે ? અથવા તો તેને ત્યા તે વારવાર આવળ કરતા કે ?”

“ મને એને લગતી ખબર નથી ”

મે મેજર ડાનયોર્નનુ નામ મારી નોંધપોથીમા લખી લીધુ કદાચ એ મેજર અઘાપિપર્યન્ત જીવિત હોય તો તેને મળવાનો મે ધરિદો કરી રાખ્યો મિસિસ ક્લેમટસના જવાબો ઉપરથી મારા મનમા ખાત્રી થઈ કે, સર પર્સિવલ એનીનો પિતા નહોતોજ દેવળ આગળ મિસિસ કેથેરિક સાથે તેના મિલતોનુ જે દ્વિષિત કારણ બહાર આવ્યુ હતુ તે ખરૂં નજ હોતુ જોઇએ પરતુ અદરખાતેનુ કાઠક જૂદુજ કારણ હોતુ જોઇએ, એવો મને શક ઉત્પન્ન થયો બહાર ખોટુ કારણ આપીને લોકોની ટીકાઓ તેજ કારણ તરફ આકર્ષવાની પરતુ અદરખાતેથી કાઠક મહત્વની બાબતમા સ્વાર્થ સાધવાની સર પર્સિવલની મતલબ હોય, એવુ મને સંભવિત લાગ્યુ મારા મન ઉપર પડેલી આ છાપને દઢ બનાવવા સાથે એની કેથેરિકના બાળપણને લગતા પ્રશ્નો મે મિસિસ ક્લેમટસને પૂછવા માડ્યા તેમ કરવામા મારી મતલબ એ હતી કે, કદાચ તે પ્રશ્નોના જવાબોમાથી હુ જે કારણ શોધતો હતો તે અચાનક મળી આવે

મે કહ્યુ “ મિસિસ ક્લેમટસ, અપરાધો અને દુ ખપરપરાની વચ્ચે જન્મેલી મિચારી એનીને ઉછેરવાનુ કામ તમને શી રીતે સોંપાયુ, એ વિષે તો તમે કાઈજ કહ્યુ નહીં ”

મિસિસ ક્લેમટસે જવાબ દીધો. “ તે બિચારીને ઉછેરનાર કોઈજ નહતુ તે દુષ્ટ માતાને તેના તરફ તિરસ્કાર હતો-જાણે તેની પોતાની કમનસિય હાલત માટે તે છોકરી ચુન-હેગાર હોય એમ તે માનવી લાગતી હતી અને એ છોકરી માટે ઘણુ લાગી આવતુ હતુ, આથી મેં જાણે તે મારી જ છોકરી હોય એમ તેને ઉછેરવાની માગણી કરી હતી અને તેની માએ તકાળ મને તેની સોંપણી કરી હતી ”

“ એની, તે વખતથી હમેશા તમારી પાસેજ રહેતી ? ”

“ ના સાહેબ વચ્ચે મિસિસ કેથેરિકના મગજમા કાઈ વિચિત્ર ફાટો ભરાઈ જતો તેથી મારી પાસે આનીને પોતાની બાળકીની માગણી કરતી હુ તેને ઉછેરને કેમ જીવતી રાખુ છુ એવી નિદવાન્મેગ ધર્ષા તેના મનમા થતી હોય એમ મને તેના ઉદ્ગારો ઉપરથી તે વખતે લાગતુ પણ તેની વિચિત્ર ઉમિઓ લાગ્યા વખત સુધી ટકતી નહીં બિચારી એનીને તેથી તે પાછી મારી પાસે મોકલી આપતી એનીને મારી પાસે રહેવુ ત્રણ ગમતુ હતુ મારે અને તેને એકજ વખત કેટલાયે મહિના સુધી વિખૂટા રહેવુ પડતુ હતુ, એ વખતે તેની મા તેને લિમરિજ લઈ ગઈ હતી તેની ઉંમર તે વખતે ૧૦ કે ૧૧ વર્ષની હતી મારા પતિનુ અવસાન એ વખતેજ થયુ હતુ તેનુ ૩૫ સૈને ગમે એવુ હતુ પણ તેનુ ભણવા તરફ લક્ષ નહતુ તે બિચારીના મગજમા શિક્ષણ પાઠ ઉતરતા જ નહીં મારા પતિ મરી ગયા પછી જ્યારે એનીને ફરીથી તેની મા મારી પાસે મૂકી ગઈ ત્યારે મેં તેને લેડન ખાતે લઈ જવાની માગણી કરી, કારણકે મને વેલિમગહામમા ગમતુ નહોતુ ”

“ મિસિસ કેથેરિકે તમારી માગણી કયુલ રાખી ? ”

“ ના, સાહેબ, કારણુ ગમે તે હોય પણ લોકોનુ કહેવુ એવુ હતુ કે, સર પર્સિવલ પાસે તેણે મારી માગણીની હકીકત રજુ કરતા તેણે ના પાડયાથી એનીને તેણે મારી સાથે લેડન મોકલી નહીં પણ મેં એનીને ખાનગી રીતે મારૂ લેડનનુ શરણામુ આપી મૂક્યુ અને જ્યારે પણ તેને તેની મા પાસે ગમે નહીં ત્યારે મારે ત્યાં આવવા કહી મૂક્યુ.



વર્ષોના વર્ષો પસાર થયા પણ તે કદી લાડન આવીજ નહોં તે દિવાન-શાળામાંથી નાસી આવી તેજ રાત્રે મે તેને કેટલાયે વર્ષો પછી જોયું ”

“ મિસિસ કનેમટસ, સર પર્સિવલે એનીને શા કારણે દિવાન-શાળામાં પુરી હતી, એને લગતી માહિતી તો તમને હશેજ ”

“ સાહેબ, એનીએ મને વાત કરી હતી તે ઉપરથી હું તે કારણ જાણું છું તે કહેતી કે, ‘ મારી માને સર પર્સિવલે કોઈક ગુપ્ત બેદ જાળવી રાખવા ફરજ પાડેલી છે એ ગુપ્ત બેદ હું જાણી ગઈ છું સર પર્સિવલેને જ્યારે ખમર પડી કે, એક કાનેથી બીજે કાને એ બેદ પહોંચે છે ત્યારે તેમણે મને તરતજ દિવાની ઠરાવીને દિવાનશાળામાં મોકલી દીધી ’ પણ એનીએ કદી પણ સર પર્સિવલની ગુપ્ત વાત મને કહી નહતી તેણે ફક્ત એટલુંજ કહ્યું હતું કે, ‘ જો મારી મા ધારે તો સર પર્સિવલનો ગુપ્ત બેદ જાહેર કરી દેખે તેના વિનાશ કરે ’ સાહેબ, માર માનવું એવું છે કે, કદાચ મિસિસ કેથેરિકે સર પર્સિવલની સામે આવી બગાડ, એનીના દેખતા, હાકી હશે, પરંતુ હું નથી માનતી કે, સર પર્સિવલનો મજબૂર ગુપ્ત બેદ કેવા પ્રકારનો છે, તેને લગતી અદરખાતેની વિગતથી એનીને વાકેફગાર કરી હોય કોઈ ખાનગી વાત જાણતી હોવાનો જે ઢોંગ એની કરતી હતી તે ખરેખર તેના જાણવામાં હોત તો તેણે મને જરૂર કહી દીધી હોત, એવી મારી ખાત્રી છે ”

મિસિસ કનેમટસને ઉપજેલા આ વિચાર જેવો જ વિચાર મને અગાઉ એકવાર સૂઝ્યો હતો. મે મેરીઅનને ક્યારનોયે તે પિયાર કહ્યો હતો મે શકા બતાવી હતી કે, લૉરા અને એની કેથેરિકે જ્યારે નૌકા-ગૃહ નજદિકે મળ્યા અને કાઉન્ટ ફ્રાસ્કોને છુપાયેલા જોઇને એની નાસી ગઈ ત્યારે જે ગુપ્ત વાત તે કહેવા માગતી હતી તે અધૂરી રહી ગયા વિષેનું તેનું કથન, ભાગ્યે જ આધાર રાખવા જોગ હોય એ સંભવિત હતું કે, એનીની માનસિક નબળાઇને અગે તથા તેની માએ તેની હાજરીના કોઈવાર ઉડતી ટીકા કરેલી હોવાને અગે, એનીના

મગજમા એવી ધૂન ભરાઈ ગઈ હોય કે, પોતે સર પસિવલના ગુપ્ત બેઠ્ઠી વાકેફ છે આ વસ્તુસ્થિતિમા એ પણ સભવિત હતુ કે, અવિશ્વાસુ, ઉતાવળીઆ અને કોઈ સ્વમાવને અગે, સર પસિવલના મગજમાં એવી ભ્રમણા ઉત્પન્ન થઈ હોય કે, એની મારો ભેદ જાણે છે—જેમ પાછળથી લેવાને માટે પણ તેમને એવી ભ્રમણા થઈ હતી તેમ—અને તેથી પોતાના માર્ગમાથી દૂર કરવા સાર તેને દિવાનશાળામા તેમણે પુરાવી હોય

આ પ્રમાણે મિસિસ ક્લેમટસ પાસેથી જેવી અને તેટલી વિગતો મેં જાણી, પરંતુ મુખ્ય શોધ માટે ફાફા મારવાનું અને મહેનત કરવાનું હતું મારા નસિબમા લખેલું હતું હવે મેં પાકો નિશ્ચય કર્યો કે, એનીની આ મિસિસ કેથેરિકને મળવું તેથી મિસિસ ક્લેમટસ પાસેથી વદાય ચતા પહેલાં મેં તેને આપેલી તસ્દી માટે તેમજ મારા પ્રશ્નોના શાંતિથી જવાબ વાળીને તેણે મને પુરી પાડેલી વિગતો માટે બની શકતા વિનય ભર્યા શબ્દોમા મેં તેનો આભાર માન્યો તે બધી અને માયાળુ બાઈએ મને કહ્યું “ સાહેબ, હજી પણ તમારે મને કાંઈ પૂછવા સાર આવતું હોય ત્યારે ખેલાશક આવજો, પણ સાહેબ, એની માટે કાંઈ વધારે સમાચાર મને આપતા રહેજો સાહેબ, મારૂં હૃદય તેને જન્મ આપનારી જનેતા કરતા પણ તેની હકીકત જાણવા માટે અતિ આતુર છે, જેથી હું તમને એટલું ખાસ કહી રાખું છું કે, બ્યારે પણ તમને તેના સારા કે માઠા સમાચાર મળે ત્યારે મને જરૂર કહી જાણો તે જાણે છે કે મરી ગઈ છે એટલું પણ હું ન જાણું એ કેવી કંઠણ બાબત છે, એનો વિચાર તમને ન આવી શકે કાંઈક પણ ચોક્કસ હકીકત મને મળે એટલે બસ સદાનો વિયોગ સહન કરવાનો હશે તો તેમ કરીને પણ હું મારા દિવસો વિતાવીશ સાહેબ, તમે કહેતા હતા કે, કદાચ આપણે તેને ફરીથી જીવતી જોઈ શકીએ નહીં શું તમને એ વિષે કાંઈ ખાતરી ભરેલી ખબર મળેલી છે ? જો તેમ હોય તો, ભલા સાહેબ, ઈશ્વરને ખાતર પણ કહે કે, ખરૂં શું છે ? શું તે ઈશ્વરના દરબારમા પહોંચી ગઈ છે ? ”

( ૨૪૫ )

વિનતિથી ભરપૂર અને એક જનેતાના જેવું કુમળું હૈયું દાખવતી આ કાકલુદી સામે ટકી શકવાની મારામા શક્તિ ન હોતી જો હવે હું તેનાથી કાઢ છુપાવું તો તે જરૂર નીચતા ભરેલું અને ઘાતકી લેખાય.

મેં ધીમેથી જવાબ દીધો “ સાચી હકીકત પુછાવો તો, મારા મનમાં હવે લગ્નારે શકા રહી નથી કે, આ દુનિયાની જનજનમાંથી તે બિચારી છુટી થઈ ગઈ છે ”

તે વૃદ્ધ સ્ત્રીએ પોતાના હાથથી પોતાનું મોં છુપાવી દીધું અને કહ્યું “ અરે સાહેબ ! તમે એ શી રીતે જાણ્યું ? તમને એ વાત કોણે કહી ? ”

“ મિસિસ કલેમટસ, કોઈએ મને તે વાત કહી નથી પણ એવું ચોક્કસપણે માનવાના મારી પાસે કારણો છે હું એ કારણો થોડાક દિવસ પછી જરૂર તમને કહીશ તમને એટલું જાણીને રાહત ઉપજશે કે, તેની છેલ્લી પળોમાં તેના તરફ બેદરકારી રખાઈ નહોતી હૃદય-રોગને લીધે જ તે મરણ પામી હતી. તે એક ગામડાની શાન્ત કપરમાં સુતી છે અને આસપાસની જગ્યા તે માટે એવી થોડી છે કે, તમારા જેવા વૃદ્ધને પણ તે જગ્યાએ સદાને માટે સુવાનું મન થાય ”

“ અરેરે ! તે મરી ગઈ ! આટલી જુવાન વયમાં મરી ગઈ ! અને મને માઠા સમાચાર સંભળાવવા અહીં છોડતી ગઈ ! મેં તેને બોલતા અને ચાલતા શીખવાડ્યું હતું મેં તેને માટે નાના અને નાનુક કપડાં શીવ્યાં હતાં સૌથી પહેલાં “ મા ” કહીને તેણે મને જ બોલાવી હતી, અને સાહેબ, હવે તે બિચારી ગઈ અને હું રહી ગઈ ! શું તમે એમ કહ્યું કે, તેને સારી જગ્યાએ દાટવામાં આવી છે ? મારી પોતાની છેકરીની માફક જેટલી દરકાર લખને, થોડી રીતે અને પુરતી કાળજીથી હું તેનું દફનકામ કરાવત તોટલી જ કાળજી શું તેને માટે લેવાઈ છે ? ”

મેં તેને એ સબધમાં દરેક પ્રકારની ચોક્કસ અને ખરી માહિતી આપી એ સાંભળીને તે મગર બનીને કહેવા લાગી “ જો એનીને

સારી કાળજીથી દાટવામાં આવી નહોત તો મારૂ હૃદય ચીરાઈ જત-પણુ સાહેબ, તમે એ શી રીતે જાણ્યું ? તમને એ વાત કેણે કહી ?”

મે તેને કહ્યું “ એ બધી વિગત હું તમને પછીથી કહીશ હું એ ત્રણ દિવસ પછી પાછો તમારી પાસે આવીશ અત્યારે તમે સ્વસ્થ નથી, એટલે મારે જે બાબત માટે આવવાનું છે, તે બાબત હું હવે આવીશ ત્યારે કહીશ ”

“ ના ના મારી ખાતર તમારી જરૂરી બાબત મુલતવી ન રાખશો- અત્યારે મારૂ હૃદય શોકાતુર છે અને હું રડું છું, તેમ છતાં પણ તમને મદદ કરી શકતી હોઉં તો તેમ કરતા હું ખચકાઈશ નહીં. તમારે જે કાંઈ પૂછવાનું હોય તે બેલાશક મને અત્યારે પુછી લ્યો ”

“ મને મિસિસ કેથેરિકનું શરણામ આપો ”

તે આ સાંભળીને આશ્ચર્યચકિત બની ગઈ તેણે કહ્યું “ તમારે તેનું શું કામ છે ? સાહેબ, ઈશ્વરને ખાતર કહો-તમારે તેને ત્યાં જવાની શી જરૂર છે ?”

મે જવાબ દીધો “ મિસિસ ક્લેમટસ, મારે સર પર્સિવલ ગ્લાઝડના જીવનનો મુખ્ય ભેદ જાણવો છે તે બાદ સર પર્સિવલને દેવળ પાસે શા માટે મળતી હતી, એ વિષે મારે ખાત્રી કરવી છે બીજાઓને જેની ખબર નથી, બીજાઓને જે વિષે કાંઈજ શક નથી; એવી કોઈક મતલબ સાધવા માટે સર પર્સિવલ, મિસિસ કેથેરિકને મળતા હતા, એમ હું માનું છું મિસિસ કેથેરિક પાસેથી મારે એ સબધમાં સંપૂર્ણ વિગત જાણવી છે ”

મિસિસ ક્લેમટસે જવાબ દીધો “ સાહેબ, બે વખત વિચાર કરીને તેના ઉપર ઉપર પગ મૂકજો તે મહાદુષ્ટ બાઈ છે—તમે તેનો સ્વભાવ જાણતા નથી તે મહાકોષી પણ છે ”

મે કહ્યું “ તમારી માયાળુ ચેતવણી માટે હું તમારો આભારી છું પણ મે તો તેને ચાહે તેવા વિપરિત સંજોગમાં પણ મળવાનો નિશ્ચય કરેલો છે, એ નિશ્ચય હવે ફરનાર નથી ”

તે મારા સામુ જોઈ રહી અને પછી બોલી “ બહે તમારો નિશ્ચય હોય તો જવ તેનું શરણામુ હું તમને આપીશ ”

તેણે શરણામુ લખાવ્યું અને મેં મારી નોથપોથીમા તે લખી લીધું તેની પાસેથી વદાય થતા થતા મેં કહ્યું “ હું તમને હવે જ્યારે ફરીથી મળીશ ત્યારે જરૂર વધારે ખુલાસાથી કેટલીક વાતો કહીશ ”

તેણે નિસાસો નાખ્યો અને મને કહ્યું “ સાહેબ, એક ધરડી ડોશીની સલાહ કોઈક વખત ધ્યાનમાં લેના જેવી હોય છે વેલિમગહામ જાઓ તે પહેલાં બે વખત વિચાર કરી જોજો ”

## પરિચ્છેદ ૧૮

### એક નહોર બેહુયા માતા !

મિસિસ કલેમટસ પાસેથી નીકળીને હું ઘેર આવ્યો મેરીઅનને સઘળી વાતથી વાકેફ કરીને મેં મારો નિશ્ચય જાહેર કર્યો કે, હું હવે મિસિસ કેથેરિકને મળવા વેલિમગહામ જાઉં છું અને ત્યાંથી મને જે કાંઈ માહિતી મળશે તે મુજબ બીજો કયાંયે જવું પડશે તો જમ્મશ પરિણામે થોડાક દિવસ આપણે વિખૂટા પડવું જોઈશે

તેણે મને જવાની તો રજા આપી પણ કહ્યું “ યાદ રાખજો કે, તમે અહીં સહિસલામતિથી આવો તો ઉપરજ અમારી બધી આશાઓ નિર્ભર છે તમારા પ્રવાસ દરમ્યાન કાંઈ વિચિત્ર બતાવો અને—કદાચ તમારો અને સર પર્સિવલનો બેટો ચાલે તો, વૉલ્ટર, બહુ જ સાવચેત રહેજો—”

મેં તેને અધવચ અટકાવીને પુછ્યું, “ તમે શા ઉપરથી ધારો છો કે, મારો અને તેનો મેળાપ થશે ? ”

મેરીઅને જવાબ દીધો “ એ વિષે તો હું કાંઈ જાણતી નથી પણ મને ન સમજાય એવી દહેશતોના વિચારો આવે છે વૉલ્ટર, તમે મારી દહેશતો બહે હસી કાઢવા જોગ ગણજો, પણ પ્રભુને આતર એટલું

તો ધ્યાનમાં રાખજો જ કે, તે માણસ સાથે તમારો બેટો થાય તો તમારા સ્વભાવને ખૂબ કાબૂમાં રાખજો અને તમારી સહિસલામતિ પહેલી જાળવજો. ”

મે હસીને કહ્યું “ એરીઅન, એ વિષે કશી ચિન્તા કરશો નહીં મારા આત્મસંયમ માટે હું તમને ખાતરી આપતો જાઉં છું ”

એ બાદ હું ઘર બહાર નીકળ્યો અને સ્ટેશન તરફ જવા લાગ્યો ત્યારે પુશનુમાં હતી પ્રાત કાલનો ઠંડો પવન આનંદદાયક લાગતો હતો મારી રોગરગમાં ઉત્સાહનું અને નિશ્ચયનું બળ પ્રકટી નીકળ્યું મને લાગ્યું કે, આ વખતનો મારો પ્રવાસ અફળ જશે નહીં

રેલ્વે પ્લેટફોર્મ ઉપર પહોંચતા લોકોની પુષ્કળ ગીરદી મારા જોવામાં આવી ધણીક ઓળખીતાઓને મે ત્યાં જોયા ધડીબર મને ઉર્મિ સ્ફુરી કે, હું વેશ બદલીને મુસાફરી કરૂં તો કેવું ? પણ તરત જ એ ઉર્મિ મે દાબી દીધી મને વેશપટ્ટા તરફ કોણે જાણે સાથીએ અભાવ હતો જાસુસોના ટોળાને વેશપટ્ટાથી જ્યારે હું ફરતા જોતો ત્યારે મને તેમના તરફ તિરસ્કાર ઉત્પન્ન થતો મે સ્વગત દલિલો કરી કે, જો હું વેશપટ્ટો કરૂં તો જે મકાનમાં હું રહું છું તેનો માલિક મારા માટે શકા લઈ જાય કે નહીં ? એશક તેને શકા ઉપજે કે, આ કોઈ ખટપટી અને બેદબરમોવાળો માણસ છે આવી જ રીતે પ્રવાસ દરમિયાન પણ કોઈ મારા વેશપટ્ટામાં મને ઓળખી જાય તો તેને પણ મારા ઉપરથી વિશ્વાસ ઉડી જાય તદુપરાંત મારી પાછળ પણ ચિકિત્સા જોનારા બીજા કેટલાકની સંખ્યા વધી પડે આમ વેશપટ્ટાને લીધે ઉલ્ટું બીજાઓનું ધ્યાન મારા તરફ આકર્ષવું બિનસહિસલામત ભરેલું ધારીને એ નિયારને મે સહસા દાબી દીધો મે આ બાબતમાં પ્રથમથી જ ખુલ્લી રીતે કામ કરવા માણ્યું છે તેથી છેક છેવટ સુધી ખુલ્લી રીતેજ કામ કરીને, સુભાગ્ય કે દુર્ભાગ્ય જે કાઈ પ્રાપ્ત થવાનું હોય તે પ્રાપ્ત કરવું, એજ અતિમ નિર્ણય કર્યો

ખપોર પહેલા હું વેલ્મિંગહામ પહોંચ્યો ગામમા દાખલ થઇને મિસિસ કેથેરિક ક્રિયા લતામા રહેતી હતી તેની પૂછપરછ કરતો એક વિશાળ લતામા એક માળના મકાન આગળ હું જઇ પહોંચ્યો મિસિસ કેથેરિકના મકાન બહાર એક નાનો બાગ હતો નેને ફરતી તારની એક વાડ કરેલી હતી તેના મકાનનો નં ૧૩ હતો લગારે આનાકાની વિના હું બાગમા થઇને તે મકાન પાસે ગયો અને તેના બારણા ઉપર ખખ-ડાટ કરવા લાગ્યો મિસિસ કેથેરિક સાથે મારે કેવી રીતે વાતચીતની શરૂઆત કરવી એ વિષે મેં અત્યારથી કાંઇ નક્કી કર્યું નહીં પ્રથમ જરૂરીઆત, તે કેવી છે, એ જાણવાની હતી તેની રહેણીકરણીનો ખ્યાલ તેને જોયા બાદ લાવીને તે પછી જ વાતચીતનું વલણ નક્કી કરવાનું મેં ઠરાવ્યું

એક દુ ખીઆરી જણાતી આઘેડ વયની સ્ત્રીએ બારણા ઉઘાડ્યા મેં તેના હાથમા શરણામાનું પત્તું મૂક્યું અને પ્રશ્ન કર્યો “ મિસિસ કેથેરિકને મળી શકશો કે ? ” તે સ્ત્રી પત્તું લઈને અદર ગઈ થોડી વારે તે પાછી આવીને પૂછવા લાગી “ તમે શા કામે આવ્યા છો ? ”

મેં જવાબ દીધો “ મિસિસ કેથેરિકની ઊઝરીને લગતા એક કામે હું આવ્યો છું મારે જે કહેવાનું છે તે મિસિસ કેથેરિક સામળવું જોઇએ ”

તે સ્ત્રી પુનઃ અદર ગઈ અને થોડીકવારે પાછી ફરીને અન્યથીથી મારા તરફ જોતી જોતી મને મકાનમા દાખલ કરીને પહેલા માળના દિવાનખાનામા લઇ ગઇ થોડીકવાર હું તે ખડમા એકલો પડ્યો મેં આસપાસ નજર કરી તો મને માલુમ પડ્યું કે, એ ખડ ખૂબ ઠંઠમાંથી શણગારેલો હતો દિવાલો ઉપર રંગીન ચિત્રામણવાળા મોટા કાગળો ચોઢેલા હતા ખુરશીઓ, મેજ, કાચ, કપાટ ઇત્યાદિ તેમા વ્યવસ્થિત રીતે ગોઠવેલા હતા ખડના વચલા ભાગમા એક મોટા ગોળ મેજ ઉપર સોનેરી કિનારવાળું અને સુદર પાકી બાધણીનું એક મઝાનું બાઇબલ, ઉનની બનાવેલી એક નાની ગાદી ઉપર મૂકેલું હતું.

ચોડીવારે એક આધેડ વયની સ્ત્રી તે ખડા દાખલ થઇ તેણે હાથમા ખાખી રંગના મોજા પહેરેલા હતા અને ભરત ગુથણુની એક છાંયડી રાખેલી હતી તેણે એક કાળી ટોપી પહેરેલી હતી અને કાળા રેશમી પોષાક ધારણ કરેલો હતો તેના ભુખરા રંગના વાળના ગુચ્છા તેની પીઠ ઉપર તેમજ તેના ચહેરાના આગલ્યા ભાગમા કાન પાસે લટકતા હતા તેની આખો ખૂબ કાળી હતી ભવ્ય અને કદાવર શરીર, તેવુજ તેનુ વદન અને જડા હોઠ-એ ઉપરાત તેની નજરમા સંખ્તાઈ બેઠરકારી અને તીવ્રતા-એ બધુ જોતાજ મારા મનમા મે તરત જ ખ્યાલ આવ્યો કે, ગુજરાન માટે લગારે ફાફા ન મારવા પડે અને કોઇની પણ ગરજ કે દરકાર ન રાખે, એવી આ સ્ત્રી છે

તે ખડતી એક બારી પાસે જઈને ત્યા પડેલી એક આરામ ખુરશી ઉપર તે બેઠી તેણે પોતાના પગ ખુરશી નીચે પડેલી એક કુમળી ગાદી ઉપર મૂક્યા અને ખોળામા ભરતગુથણુની છાંયડી રાખીને તે ધડીભર તીવ્રતાથી મારા તરફ ટગર ટગર જોઈ રહી

હુ કાઠ બોલુ તે પહેલા તેણે સવાલ કર્યો “ તમેજ મારી છોકરી મળધી મને કાઠક કહેવા માટે આવ્યા છો કે ? વાર કૃપા કરીને કહો કે, તમે શુ જાહેર કરવા માગો છો ? ”

તેનો અવાજ તેની આખોના જોવોજ સંખ્ત હતો સ્ત્રીઓમા રહેલી સ્વાભાવિક મૃદુતાનો તેમા અંશ માત્ર નહતો એ અવાજ જડો અને કર્કશ હતો કુદરતી રીતેજ મને આ સ્ત્રી પ્રત્યે અણુગમો આવી ગયો મે ઠરાવ કર્યા કે, આ સ્ત્રીની સાથે તેની પોતાનીજ દબેવાતચીત કરવી જોઇએ મે કહ્યું “ તમે જાણો છો કે, તમારી પુત્રી ગુમ થઈ છે ? ”

“ હુ તે વાત સારી પેઠે જાણુ છુ ”

“ તમને કદી એવો ભય ઉપજ્યો છે કે, તેના ગુમ થવાથી કદાચ તેના મૃત્યુની કમનસિખીના સમાચાર તમારે સાંભળવા પડશે ? ”



( ૨૫૧ )

“ હા શુ તમે મને એજ વાત કહેવા આવ્યા છો ? તે મરી ગઈ છે, એવું જ તમારૂં કહેવું છે ને ? ”

“ હા ”

“ તમારે તે વાત મને સમજાવવા અહીં સુધી શા માટે આવવું પડ્યું ? ”

ઉપલો પ્રશ્ન પોતાના અવાજમાં, ચહેરામાં અથવા તેો રીતભાતમાં જરાકે ગભરામણના ચિહ્ન બતાવ્યા વિના તેણે મને પુછ્યો બહારના ભાગમાં એક બકરી મરી ગઈ છે, એવા સમાચાર મે તેને કહ્યા હતા અને જેમ તેને કાંઈ જ લાગણી ઉપજે નહીં તેમ આ દાખલામાં તેનું વર્તન હતું !

મે કહ્યું “ તમારી પુત્રોના મરણના સમાચાર તમને કહેવા માટે હું અહીં શા સારૂ આવ્યો, એમ તમે પુછો છો ? ”

“ હા મારા માટે અથવા તેના માટે તમારે કાળજી રાખવાની શી જરૂર ? મારી પુત્રી વિષે કાંઈ પણ વાત તમે શી રીતે બાળી શકો ? ”

“ કારણ કે, હું તમારી પુત્રીને ઓળખતો હતો તે બ્યારે દિવાન-શાળામાંથી છટકી ગઈ ત્યારે મધ્યરાત્રે હું જ તેને માગમાં મળ્યો હતો અને મે જ તેને સહિસલામત સ્થળે પહોંચાડી હતી ”

“ તમે એ કામ ધણું જ ગેરવાજબી કર્યું હતું ”

“ તેની જનેતાના મુખમાંથી આ શબ્દો બહાર નીકળે છે, તેથી મને ખેદ થાય છે ”

“ તેને જન્મ આપનારી મા જ તમને તે માટે ઠપકો આપે છે. વાર, તે મરણ પામી, એમ તમે શા ઉપરથી કહી શકો છો ? ”

“ એ કહેવાની સ્વતંત્રતા મને મળી નથી—પણ એ વાત હું ચોક્કસ-પણે બાળુ છું એમાં શંકા નથી ”

“ તમે મારૂં શરણામુ કેવી રીતે મેળવ્યું તે કહેવાને સ્વતંત્ર છો કે ? ”

“ બેશક મે તમારૂં શરણામુ મિસિસ ક્લેમટસ પાસેથી મેળવ્યું છે ”

( ૨૫૨ )

“ મિસિસ કલેમટસ મૂર્ખા છે તેણે તમને અહીં આવવાની સલાહ આપી છે કે ? ”

“ ના ”

“ તો હું તમને ફરીથી પુછું છું કે, તમે અહીં આવ્યા શા માટે ? ”

તેણે એ પ્રશ્નનો ઉત્તર સાબળવાનો ઠરાવ કર્યો. હોવાથી મે તેને તે તદ્દન સ્પષ્ટ રીતે આપ્યો. મે કહ્યું “ એની કેથેરિક જીવે છે કે મરી ગઈ છે, એ જાણવાની આવશ્યકતા તેની માતાના હૃદયમાં હશે, એમ ધારીને હું તે કહેવા અહીં આવ્યો છું ”

“ ઠીક એ સિવાય અહીં આવવામાં તમારો બીજો કોઈ જ ઉદ્દેશ નથી ? ”

હું અચકાયો એ પ્રશ્નનો ખરો ઉત્તર એકજ ક્ષણની ચેતવણીથી આપી શકાય તેમ નહોતો.

તેણે પોતાના હાથમાંના ખાખી રંગના મોજા ઉતારતા ઉતારતા આગળ કહેવા માડ્યું “ જો તમારો બીજો કોઈ ઉદ્દેશ નહોતો તો તમારી મુલાકાત માટે મારે ફક્ત તમારો આભાર માનવાનો રહે છે અને એટલું જ કહેવાનું બાકી રહે છે કે, હવે હું તમને અહીં વધુ વખત રોકીશ નહીં તમે જે ખર્ચ મને કરી, તે તમે ક્યાંથી મેળવી, એ વિષે કાંઈ વધારે ખુલાસો કરવા રાજી હો તોજ તે ખર્ચ કાંઈક સંતોષકારક થઈ પડે એમ છતાં પણ મારે શોક પાળવો જોઈએ તમે જોઈ શકશો કે, મારા પોષાકમાં મારે બહુ ફેરફાર કરવો પડે તેમ નથી આ મોજા મે ઉતારી લીધા છે તેને બદલે કાળા રંગના પહેરીશ એટલે મારો તમામ પહેરવેશ કાળો બની જશે ”

તેણે પોતાના ધાધરાના ખિસ્સામાંથી તરતજ કાળા રંગના મોજા બહાર કાઢ્યા અને પોતાને હાથે પહેરીને કહ્યું, “ હું હવે તમારી કુશળતા આજીવું છું ”

તેનો આ મૂંઝો તિરસ્કાર મને નાપસંદ પડ્યો. હવે મને લાગ્યું કે, આ નહોતો એની મારા બીજા ઉદ્દેશથી વાકેફ કરવી જોઈએ મે કહ્યું- “ અહીં આવવામાં મારો બીજો ઉદ્દેશ છે ખરો ”

“ હ મે તેમજ ધાર્યું હતું ”

“ તમારી પુત્રીનું મરણ—”

“ ક્રિયા રોગથી થયું ? ”

“ હૃદય બધ પડી જવાથી ”

“ વાર પછી ? ”

“ તમારી પુત્રીના મરણથી મારી એક વહાલી વ્યક્તિને ગભીર નુકશાન પહોચાડવાનું કેટલાક જણને બહાનું મળ્યું છે એ માણસો એ ધધામા પડ્યા છે, એવી મને ખબર મળી છે તેમાના એક સર પર્સિવલ બ્લાઈડ છે ”

“ એમ ? ”

મે તેના તરફ આંરિકાદથી જોયું પણ એ નામના ઉચ્ચારથી તે જરાકે હાલી નહી તેની આખમાની તીવ્રતામા કે નકોરતામા લગારે ફરક પડ્યો નહીં

મે કહ્યું “ તમને અન્યથા તો થશે કે, તમારી પુત્રીના મરણથી બીજા કોઈને ગભીર હાનિ કરવાનું એ લોકોને કેમ સુઝ્યું હશે ! ”

“ ના મને બિલકુલ અન્યથા થતી નથી તમારા કામમા મારે શી લેવા દેવા ? તમે તમારૂં લાગ્યું બોગવો-હું મારૂં બોગવીશ બીજાની ખચાત મારે કરવી નથી ”

“ તો તમે એમ પુછી શકશો કે, એ મુદ્દો મે તમારી સમક્ષ શા માટે જાહેર કર્યો ? ”

‘ એ તો હું તમને પુછ્યું છું જ ”

“ તેનો જવાબ હું આપીશ સર પર્સિવલના જીવનના અમુક બનાવોથી મારે વાકેફ થવાની જરૂર છે તમે તે બાજુ છો અને તેથીજ હું તમારી પાસે આવ્યો છું ”

“ તમે ક્રિયા બનાવો સબધી પૂછવા માગો છો ? ”

“ જુના વેલ્થિંગહામમા બનેલા બનાવો સબધી-તમારા પતિ બ્યારે દેવળમા કારકુન હતા અને તમારી પુત્રીનો જન્મ થયો નહોતો

તે વખતના બનાવો સબધી '

હવે મને ભાસ્યું કે, આ અફઝ સ્ત્રીએ મારી સામે અત્યાર સુધી નકારની જે દિવાલ ઉભી કરી હતી, તે હુબેદી શક્યો છું તેની આખોના ' આવમા મને અસ્વસ્થતાના ચિહ્ન જણાયા તેના શાન્ત હાથ અત્યાર સુધી તેના ખોળામા એક ખીજ ઉપર રાખીને તે બેઠી હતી હવે તેણે તે છુટા કર્યા, અને તેના પોષાકની કરોચળીઓ એક હાથના આગળાથી તેણે વાળવા માંડી તેણે પુછ્યું “ તમે એ બનાવો વિષે શું જાણો છો ? ”

મે જવાબ દીધો “ મિસિસ ક્યેમટસ મને જોટલું કહી શકી તેટલુંજ હું જાણી શક્યો છું ”

હવે તેની આખોમા કોષના ચિહ્ન દેખાયા તેણે હાથની મૂઠી-ઓ વાળી પણ ના—તેણે સયમ રાખ્યો પોતાની ખુરશીમા તે સ્વસ્થતાથી બેઠી પોતાના હાથ ઉપરાઉપરી તેણે પોતાની છાતી ઉપર મૂક્યા અને પોતાના જાડા હોઠમા સ્મિત લાવીને તથા મારા તરફ દૃઢતાથી જોઈને ને બોલી “ હ હવે મને ખુબ સમજાયુ ડી કે સર પસિવલ ઝ્લાઈડ સામે તમારા અમુક કારણોને લીધે તમને કચવાટ છે અને તેવું તમારે વેર લેવું છે । તેમા તમે મને હથિયાર બનાવવા માગો છો । મારે મારી, સર પસિવલની અને ખીજઓની ખાનગી વાતો તમને કહી દેવાની છે એમ ને ? મહાશય, હું તમને સ્પષ્ટ કહી દઉં છું કે, મારી ખાનગી વાતો ઉપર તરાપ મારવાની તમારે કાર્બન જરૂર નથી તમારા મનમા એમ હશે કે, હું કોઈક રેજીપેશ સ્ત્રી છું, હું અહીં દુખી હાલતમા માફ જીવન નિતાવું છું અને તેથી ગામના લોકોમા મારી આગર જતી બચાવવાની ખાતર હું તમારા કહેવા પ્રમાણે વર્તું, એમ ને ? તમારી દાનત હું સાફ સાફ કળી ગઈ છું અને તેથી મને રમુજ ઉત્પન્ન થાય છે ” અહીં તે ખડખડાટ હસવા લાગી હું શાન્ત રહ્યો તેણે તિરસ્કાર દાખવતા કહ્યું “ તમને ખબર નથી કે મે અહીં કેવું જીવન ગાળ્યું છે અને શું શું કર્યું છે મહાશય ? તમારું નામ શું ? વાર ગમે તે નામથી તમે ઓળખાતા હો, પણ હું તમને અહીંથી

બહાર જવા કહુ તે પહેલા મારી અહીંની કારકીર્દીનું વર્ણન સાબળતા જાઓ હુ અહીં એક કલકિત સ્ત્રી તરીકે વસવા આવી હતી, પણ એ કલકમા મારા ઉપર અન્યાય કરવામા આવેલો હોવાથી મે તે દૂર કરવાનો નિર્ણય કર્યો વર્ષોના વર્ષો સુધી મે પ્રયાસ કર્યો અને આખરે હુ એક પ્રતિષ્ઠિત સન્નારી તરીકે આ ગામમા કીર્તિ પ્રાપ્ત કરી શકી છુ અહીંના માનવત સ્ત્રી પુરૂષોની બરાબરીમા હુ જાહેર રીતે માનવત તરીકે ઓળખાઉં છુ જે લોકોને અત્યારે મારી વિરુદ્ધ કાષ્ટ કહેવુ હોય તો તે જાહેર રીતે કહેવાની તેમની હિમ્મત ચાલી શકે જ નહીં લોકોની મગદૂર નથી કે, કીર્તિના ઉચ્ચ સિદ્ધાસન ઉપર બેઠેલી આ મિસિસ કેથેરિકને તેઓ પહોચી શકે અહીંનો ધર્મગુરુ મને વિનીતપણે નમન કરે છે. તમે અહીં આવ્યા ત્યારે તમને મારી એ પ્રતિજ્ઞાનો ખ્યાલ પણ નહીં હોય ! દેવળમા જાઓ અને મારા વિષે પ્રૂંપરછ કરો—તમને માલુમ પડશે કે, મિસિસ કેથેરિકનું સ્થાન આખરદાર સ્ત્રીપુરૂષોની કક્ષામા છે અને જે દિવસે ભાકુ ચઢે છે તેજ દિવસે તે ચૂકવી દે છે પુરાલયમા જાઓ તમને જણાશે કે શહેરના અગ્રગણ્ય સ્ત્રીપુરૂષોની સહીથી એક અરજપત્ર ઘડામા આવેલુ છે અને તેમા, નૃત્ય કરનાર એક ટાળીને અમારી નીતિ બગાડવા માટે આ શહેરમા આવવા દેવી નહીં, એવી અરજ કરવામા આવેલી છે હા અમારી નીતિ જે પ્રતિષ્ઠિત લોકોએ, ઉપર કહેલી અરજમા સહીઓ કરેલી છે, તેમા મોખરે જ તમે કોનું નામ જોશો ? મિસિસ કેથેરિકનું ! પુસ્તક વિક્રેતાની દુકાને જાઓ દરેક ખુધવારે અહીંના ધર્મગુરુ જે ધાર્મિક આખ્યાનો આપે છે, તેનો સંગ્રહ કરીને તે છપાવવાનો ધરાદો રાખે છે એ છાપકામના નાણા ઉધરાણાથી મેળવવાના છે ઉધરાણાની એ ટીપમા તમે માફ નામ જોશો જ અહીંના મોટા ડાકટરની સ્ત્રીએ તેમા ફક્ત એક શિલિંગ ભરેલો છે પણ મે અર્ધો કાઉન ( ૨૦ શિલિંગ ) ભરેલો છે ! એક પ્રતિષ્ઠિત પુરુષ કે જેણે આજથી દશ વર્ષ ઉપર મારા વિષે એવો અભિપ્રાય આપ્યો હતો કે, મને જાહેર રીતે આજખા મારવા

જોઈએ, તેજ પુરુષ, મજકુર ઉધરાણાની ટીપ લઈને ઉભો હતો અને મેં જ્યારે અર્ધો કાઉન તેમા બરીને રોકડો આપી દીધો ત્યારે તેણે મને નમન કર્યું ! મહાશય, તમારી માતા હયાત છે કે ? મારા મેજ ઉપર જેવું સુદર અને કિમતી આયુષ્ય પડ્યું છે તેવું તેના મેજ ઉપર રહે છે કે ? મારી લેવડદેવડની ચોખવટની જે શાખ અહીં છે તેનાથી વધારે સારી શાખ તમારી માતાની પણ નહીં હોય એમ છતાં હું મારી આવકના પ્રમાણમા જ મારૂં ગુજરાન ચલાવું છું મારી મામે કોઈ પણ માણસ આ શહેરમા આગળી ચીંધી શકે તેમ નથી જુઓ, સામેથી ધર્મગુરૂ આ રસ્તે યઈને જતો જણાય છે તમારૂં નામ શું-મહાશય ? જુઓ કે, મને મારી બારીએ ઉભેલી જોઈને તે શું કરે છે ? ”

એક યુવતીની માફક ચપળતાથી તે છલગ મારીને પોતાની ખુરશીમાથી ઉઠી અને બારી આગળ જઈને ઉભી રહી ધર્મગુરૂએ સાથી પસાર થતા થતા પોતાની ટોપી ઉતારીને મિસિસ કેથેરિકને નમન કર્યું તે દેખાતો બધ થયો ત્યાં સુધી મિસિસ કેથેરિક બારી આગળ ઉભીજ રહી અને તે બાદ પોતાની જગ્યાએ આવીને બેઠી અને બોલી ‘ જોયું કે ? એક કલકિત ગણાયવી સ્ત્રીને માટે આ બનાવ શી સાબિતી આપે છે ? મારા વિષેની તમારી માન્યતા આ ઉપરથી કેવી ખોટી પડી છે, એ તમે સમજી શકો છો કે ? ”

તેની આ વક્રૂતા અને તે સાથે તેણે ધર્મગુરૂ પાસેથી મેળવેલું માન, મને ધડીભર આશ્ચર્યમુગ્ધ કરનાર નીવડ્યા તેણે મારા ઉપર જીત મેળવી એની તેની માન્યતા હતી, પણ તેને મ્હાત કરવાનો દૃઢ નિશ્ચય મેં કર્યો હોવાથી તેને વધારે ગુસ્સે કરીને તેની સાવચેતીઓ દૂર કરાવવાની નવી બીજી મેં આરંભી મેં કહ્યું

“ હું અહીં આવ્યો ત્યારે મારી જે માન્યતા હતી તે હજી પણ કાયમ છે આ શહેરમા તમે જે પ્રતિષ્ઠા મેળવી છે તે વિષે હું શંકા ઉઠાવતો નથી હું તેના ઉપર લગારે આક્રમણ કરવા ઇચ્છતો નથી હું અહીં એટલાજ માટે આવ્યો છું કે, મને મળેલી ખબર મુજબ, જેમ

સર પસિવલ ઝલાઇઝ મારા શત્રુ છે તેમ તમારા પણ છે મને જેમ તેમની સામે ક્યવાટ છે તેમ તમને પણ છે જ ખન્નેના કારણે ભલે જૂદા હોય, તમે કદાચ તેમની સામે ‘ તમને ક્યવાટ નથી ’ એમ ભલે કહો, મારા ઉપર તમે ચાહે તેટલો અવિશ્વાસ ભલે લાવો, ચાહે તેટલો ક્રોધ તમે ભલે મારા સામે દાખવો,—પણ આખા ઈંગ્લાડમા જો કોઈ પણ સ્ત્રીને પોતાના માનભંગ માટે લાગણી હોય તો તે સ્ત્રી-તમેજ છો, જેથી તેને કચડી નાખવા માટે તમારે મને મદદ કરવી જોઈએ ”

“ મહાશય, તમે તમારી મેજે તેને કચડી નાખીને પછી એકવાર મારી પાસે આવજો ને વખતે હું તમને શુ કહીશ તેનો ખ્યાલ અત્યારે તમને નહીં આવે ”

આ વાક્ય ઉપરથી તેનો સર પસિવલ સામેનો ક્યવાટ ચોખ્ખો સાબિત થયો મે કહ્યું “ તમે મારામા વિશ્વાસ નહી રાખો ને ? ”

“ ના લગીરે નહીં ”

“ તમને સર પસિવલનો ભય હોવો જોઈએ ”

“ એમ ? ”

“ હા સર પસિવલનું માન આખા ઈંગ્લાડમા ઘણું સારૂ છે તે શક્તિમાન માણસ છે એક બેરોનેટ છે પુષ્કળ ભદ્રકત ધરાવે છે આખરદાર વશના અને ખાનદાન કુટુંબના છે, તેથી તમને તેમની ઘ્હીક લાગે જ ”

તિરસ્કાર દાખવના તે બોલી “હ હ એક બેરોનેટ ! ભદ્રકતદાર ! આખરદાર ! ખાનદાન ! હા ખરસ્તો ! આખરદાર અને ખાનદાન કઈ આજુએથી ? ખાસ કરીને તેના મોસાળ પક્ષ તરફથી કે ? તમે એની વશાવસિથી વાકેફ જ હશો ને ? ”

મે આ નવો મુદ્દો લક્ષમા રાખ્યો અને કહ્યું “ હું સર પસિવલના કુટુંબને લગતા પ્રશ્નો કરવા અહીં આવ્યો નથી તેમની માતા વિષે મને કશીજ માહિતી નથી—”

“ તો પછી સર પર્સિવલની પોતાની તવારિખ પણ તમે ક્યાથી જાણી શકો ? ”

“ એ મુદ્દામાં તો તમારૂં કયન હું અસત્ય ઠરાવી શકીશ હું કેટલીક વાતો જાણી શક્યો છું અને તે ઉપરથી મારા મનમાં ઘણી શકાઓ ઉઠેલી છે ”

“ વાર કહો જોઈએ, તમારી શકાઓ શી છે ? ”

“ હું કંઈ આમતમા શકાઓ ઉઠાવું છું તે કહેવાને બદલે કંઈ આમતમા શકા ઉઠાવતો નથી તેજ હું તમને કહીશ એનીના પિતા સર પર્સિવલ હોય એવી મારા મનમાં શકા જ નથી ”

તે કોષથી ઉભી થઈ અને મારી લગોલગ આવીને કોષથી બોલી “ એનીના પિતા વિષે વાત કરવાનો તમને શો અધિકાર છે ? તેનો પિતા કોણ હતો અને કોણ નહીં, એ સનાતનમાં માથું મારવાની તમને શી જરૂર ? ”

“ તમારા કોષ ઉપરથી સામિત થયું કે, જે ગુપ્ત રહસ્ય હું રોહું છું તે આ નથી સર પર્સિવલના જીવનમાં જે કાળો ડાઘ છે તે તમારી પુત્રીના જન્મથી ઉત્પન્ન નથી થયો અને એ કાળો ડાઘ તમારી પુત્રીના મરણથી દૂર પણ નથી થયો ! ”

કોષથી કપતી અને આશ્ચર્યથી એક ડગલું પાછળ હટતી તેમજ બારણા તરફ આગળી ચીઘતી તે બોલી “ જાઓ આવા જાઓ અહીંથી ? ”

તેને અતિશય ગુસ્સે કર્યાથી તે પોતાના બચાવમાં જરૂર કાઢક બોલી જશે એમ ધારોને મે દઢતાથી કહ્યું “ સર પર્સિવલ અને તમે છુપાવેલી વાતને આ બાળક સાથે કાઢી જ લાગતું વળગતું નથી એ વિષે હવે મન કયો શક રહ્યો નથી તમારા પતિએ જ્યારે દેવળના ઓફિસના ઓરડા પામે ત્યારે સર પર્સિવલ સાથે છુપી રીતે મળતા જોયા હતા ત્યારે તમારો એ છુપી મુનાકાનો પ્રેમને ખાતર થતી નહોતી એટલું જ નહીં પણ આ મુનાકાનો કારણ તમારૂં બાળક તો નહોતું જ એ મુનાકાનો ગુપ્ત રહસ્ય કોઈક બીજું જ હતું તમે વિશ્વાસપૂર્વક મને તે નહીં કહો ? ”



( ૨૫૯ )

વારવાર એકનો એક મુદ્દો પટ્ટાવી પટ્ટાવીને મે તેની લાગણી  
જેવા માટેજ કહ્યો મે જોયુ કે, તે ઠડીગાર બની ગઇ તેના હાથ  
હેઠો પડ્યો તેના મૂળના કડક, બેદરકાર અને તિરસ્કારના ભાવોને બદલે  
હવે તેનામા ભયના ભાન સ્પષ્ટ દેખાયા એક ક્ષણપર્યંત હુ કે તે—  
એમાથી કોઇ જ કાઇ જોલ્યા નહીં બાદ મે કહ્યું “હજી પણ તમે મારામા  
વિશ્વાસ રાખવાની ના પાડો છો ?”

“ બેશક, હુ ના જ પાડુ છુ ”

“ હજી પણ તમે મને ચાલ્યા જવાતુ ફરમાવો છો ?”

“ હા જાઓ—અને કદી પણ પાછા આવશો નહીં ”

હુ બારણા તરફ ગયો જવા માટે તે ઉઘાડતા પહેલા મે તેના  
તરફ એકનાર ફરીથી જોયુ અને કહ્યું “ તમે નહીં ધારતા હો એવા  
સર પર્મિવલને લગતા કોઇ સમાચાર મને મળશે ત્યારે તે કહેવા હુ  
જરૂર પાછો તમારો પાસે આવીશ ”

તે બોલી “ તેના મૃત્યુ સિવાય બીજા કોઈ જ સમાચાર જાણવાની  
મને જીજ્ઞાસા નથી ” આમ કહીને તે ફરીથી ઉપહાસ કરતી હોય તેમ  
હસી અને પોતાની ખુશીમા બેઠી

હુ નીચે ઉતર્યો જતા જતા મે જોયુ કે, તેની બારી આગળ તે  
ઉભી હતી ધર્મગુરુ તે રસ્તે થઇને પાછો વળતો હતો ધર્મગુરુએ પુન  
ઠાપી ઉતારીને તેના તરફ જોઇને તેને નમન કર્યું મિસિસ કેથેરિકે  
ગૌરવ ભરેલા ભાવથી તેને વળતુ નમન કર્યું

મિસિસ કેથેરિકે પોતાની પ્રતિષ્ઠાથી મને આજી નાખવા પ્રયત્ન  
કર્યો હતો, પરંતુ મે તેની પોતાની ગુસ્સા બરેલી લાગણી દ્વારા નીકળેલા  
ઉદ્ગારોમાથી એક ખામ વાત ની જાણી હતી મે તેની સમક્ષ બ્યારે  
દેવળની ઓફિસના ઓરડા આગળની છુપી મુવાકાતોનો ઇશારો કર્યો  
અને તે સર પર્મિવલ સાથે પ્રેમપ્રસંગોને કારણે મળતી નહોતી એમ  
જાહેર કર્યું ત્યારે તેના કડક ચહેરામા ભયના ચિહ્ન મને માલુમ પડ્યા  
હતા. તે વધારે ગુસ્સે થશે, એમ મારૂ ધારતુ હતુ તેને બદલે તેને ભયગ્રસ્ત

( ૨૬૦ )

જોધને હું આશ્ચર્યચકિત બન્યો. પ્રથમથી જ મેં એવું અનુમાન કરી રાખેલું હતું કે, તે બંને જણે મળીને કોઈક ભયંકર ગુન્હો કરેલો છે. મારા મનમાં પ્રથમથી જ શંકા હતી કે, એનીના પિતા સર પર્સિવલ નથી જો કે તે બંનેનો ભયંકર ગુન્હો હું જાણી શક્યો ન હતો તોપણ મારે હવે શું કરવું અને કિયો માગ લેવો તેની મને સુઝ પડી.

તે બંનેએ મળીને કરેલો ગુન્હો તિરસ્કાર ઉપજાવે એવો તેમ જ ભયંકર હોવો જોઈએ એમાં મને કાંઈ જ શંકા રહ્યા નહીં, કેમકે, જો તે ગુન્હો તેવો ન હોય તો, સર પર્સિવલની આખર સબધમાં મારા બોનેલા શબ્દો મિસિસ કેથેરિકે ફરીથી બોલી બતાવ્યા નહોત તેટલું જ નહીં પણ તેણે “ ખાસ કરીને મોસાળ પક્ષ તરફથી તે આખરદ્વાર કે ? ” એવી વંદોક્તિથી ભરપૂર વાક્ય ઉચ્ચાર્યું નહોત એ વાક્યનો અર્થ શો ? મને તેના બે અર્થ ભાસ્યા કાનો. સર પર્સિવલની માતા કોઈક હઠક કુળમાં ઉત્પન્ન થયેલી હોવી જોઈએ અથવા તો સર પર્સિવલની માતાનું કોઈક એવું કલક હોતું જોઈએ કે જે બહારનું જગત જાણતું ન હોય પણ મિસિસ કેથેરિકે અને સર પર્સિવલ જાણતા હોય અને તે છુપાવવા તેઓ બંને મથતા હોય. પહેલો બામતમાં તો મારાથી એકસાઈ કરી શકાશે એમ મને લાગ્યું. સર પર્સિવલના પિતાના લગ્નનું સરકારી દફતર તપાસવાથી એ વિગતો હું નક્કી કરી શકું જો માત્ર બામત ખરી હોય તો મારે તે કેવી રીતે શોધી કાઢવી ?

અહીં મને ઐરીઅન હોલકોમ યાદ આવી એક વખત તેણે મને સર પર્સિવલના કુળનો ઇતિહાસ કહ્યો હતો. તેમાં એવી વિગત હતી કે, સર પર્સિવલના પિતા સર ફ્રેલિક્ષ ઝ્લાઈડ જન્મથી જ નિવારો શકાય એવી શારીરિક ખોડ ધરાવનાર શ્રીમત હતા તેને સગીત બહુ પ્રિય હતું તેથી એક સગીતપ્રતીણ સ્ત્રી સાથે તેઓ પરણ્યા હતા પણ પરણ્યા પછી તેઓ ઇંગ્લાંડમાં કે બ્લેકવોટર પાર્કમાં રહ્યાં નહોતા એક વખત દેવળના પાદરીએ જ્યારે તેમને દેવળમાં આવીને બેસવા કહ્યું હતું ત્યારે તેઓ ( સર ફ્રેલિક્ષ ઝ્લાઈડ ) તેના ઉપર ગુસ્સે થઈ

ગયા હતા અને તેનું અપમાન કર્યું હતું પાદરીએ કરેલી વિનંતિ ઉપરથી તેઓ ગુસ્સે કેમ થયા હતા ? એ માટે એવી વાત બહાર આવી હતી કે, સર ફેલિક્સ પોતાની જીવાનોમા રાજદારો આમનોમા અરાજકતાના વિચારો પોષનારા અને ધાર્મિક આમનોમા નાસ્તિક મન પ્રમાણે વર્તનારા સ્વભાવના હતા એ વાત પાદરી જાણુનો હતો અને તેણે તેમને ચીઢવના અથવા તો ગમે તે કારણથી દેવળમા આવવા વિનંતિ કરી હતી એ પ્રસંગ પછી સર ફેલિક્સ ઇંગ્લાડ છોડી ગયા અને ફ્રાન્સ તથા જર્મનીમા જઈને વસ્યા ૧૮૨૫ અથવા ૨૬ની સાનમા તેઓ ગુજરી ગયા ત્યાં સુધી ઇંગ્લાડમા પાછા આવ્યા જ નહીં સર પર્સિવલ તેમનો એકનો-એક વારસ તેને સર ફેલિક્સે વિદેશમા બણાવ્યો હતો પિતાના મરણ પહેલા જ તેની માતા ગુજરી ગઈ હતી સર પર્સિવલે પિતાના મરણ બાદ ઇંગ્લાડમા આવીને વસવાટ કર્યો એ દરમ્યાન તેને મિ. ફિલિપ ફ્રેરલી સાથે મિત્રતા થઈ હતી અને એ મિત્રતાને યોગે તેને મહુમ મિ ફિલિપે પોતાની પુત્રી પરણાવવાનું વચન આપ્યું હતું

મિસ મેરીઅન હોલ્ડામે સર પર્સિવલની ઉપર મુજબ જ તે તવા-રિખ મને કહી હતી તે યાદ લાવતા મને જે શક અત્યારે ઉત્પન્ન થયો તે એ કે, લગ્ન બાદ સર પર્સિવલના માતાપિતાએ ઇંગ્લાડનો ત્યાગ કરીને શા માટે વિદેશમા એકાન્ત જીવન પસંદ કર્યું હતું ? કદાચ એવું સંભવિત ન હોય કે, મહુમ સર ફેલિક્સે રીતસર લગ્ન ન કર્યો હોય ? આ મુદ્દામા પણ મને લાગેનું સરકારી દફતર ઉપયોગી થઈ પડે આથી હવે પ્રથમ તપાસ એ દફતરમા કરવી-પછી બીજી વાત, એવો જે ઠરાવ કર્યો

નવા વેલ્થિમગહામથી જૂના વેલ્થિમગહામ તરફ જવાનો રસ્તો ટ્રેન મારફત નહોતો પગે ચાલીને એ ગામે જવાનું હતું બન્ને ગામ વચ્ચે ફક્ત બે માઇલનું અંતર હોવાથી મેં કોઈ વાહન ન કર્યું અને પગે ચાલીને જવા માડ્યું. રસ્તો સીધો સપાટ નહોતો, પણ ધીમે ધીમે ઉંચા-ણમા જતો હતો ગામની સમીપે પહોંચતા એકલું દેવળ વધારે ઉંચાણ-

મા બાધેલુ મારા જોવામા આવ્યુ મિસિસ કલેમટસે મને આપેલી માહિતી મુજમ, આસપાસના મકાનોમાના ધણુક જમીનદોસ્ત હાલતમા મારા જોવામા આવ્યા કટલાકની દિવાલો હજી ઉભી હતી તો તેના છાપરા પડી ગયેલા હતા કેટનાકના છાપરા અર્ધા તૂટેલા અને કેટલાકની દિવાલો પણ અર્ધી પડી ગયેલી હતી પરંતુ જૂન મકાનો એવા હતા ખરા કે જેમા કેટલાક ગરીમ માણુઓનો નિવાસ જણાતો હતો એકદરે દેખાવ ઉજ્જડ હતો પરંતુ તદ્દન નિર્જન તરીકે એ ગામ હશે, એવી મારી ક'પના ખોટી નીવડી આ ગામ અને દેવળથી થોડેક દૂર ચોપાસ ખેતરો આવેલા હતા એ ખેતરોમા પાક હોવાથી એમ લાગતું હતું કે, અહીં રહેતા ગરીમ ખેડુનો તે ખેતરો ખેડતા હશે ખેતરો ઉપરાત કેટલાક સુદર ઝાડો પણ મારા જોવામા આવ્યા

હું દેવળ નજદિક ગયો તેના ઉચ્ચા શિખર ઉપર એક મોટું ઘડીઆળ હતું એ દેવળ જેતા જૂના વખતના મજમૂત બાધકામનું મને સ્મરણ થયું દેવળની ઓફિસ દેવળના યોગાનમા જ નહોતી પણ દેવળની પાછલી બાજુએ એક ખામ જૂઠા પડી આવે એના નાનકડા ઓરડા રૂપે બાધેલી હતી દેવળના બાધકામની સાથે જ તે અલગ મકાન બાધવામા આવ્યું હોય એમ તેની મજબૂતાઈ ઉપરથી મેં અનુમાન કર્યું હું એ મકાન પાસે ગયો ત્યારે બે માણુસો લા ઉભેલા મારા જોવામા આવ્યા તેમાનો એક પડછગ દેખાવનો હતો તેણે શિકારી પોષાક પહેરેલો હતો એ માણુસને હું ઓળખતો નહતો પણ જે બીજો માણુસ તેની સાથે હતો તેને હું બરાબર ઓળખી શક્યો લડનમા મિ કિરમેની ઓફિસમાથી હું બહાર નીકળ્યો ત્યારે મારી પાછળ પડનાર બે જસુસોમાનો તે એક હતો મેં તેને તે વખતે બરાબર નિહાળી લીધેલો હોવાથી આ વખતે તેને ઓળખતા મને મુસ્કેલી નડી નહીં

તે બન્નેમાથી કોઈએ મારી સાથે વાતચીત કરી નહીં તેમની દરકાર ન કરતા, દેવળના કારકુનને મળવા માટે પાસેના એકાદ મકાનમા પૂછપરછ કરવા સારું હું આગળ આવ્યો તે બન્ને થોડે થોડે અંતરે મારી

પાછળ જ આવવા લાગ્યા તેમનો ઉદ્દેશ હું સમજી ગયો તેઓ ચોક્કસ સર પસિવલના જસુસ હતા મારી હીલચાલની તપાસ સર પસિવલે ખૂબ આરિકાઈથી રખાવના માડી છે, જેથી મારે હવે બહુ જ સાવચેત રહેવું જોઈએ, એવો ઠરાવ મેં મારા મનમાં કરી લીધો

મારા માગમાં આવતા મકાનોમાના એકના બારણા આગળ એક મજૂરને મેં કામ કરતો જોયો તેને મેં દેખના કારકુનનું ઘર બતાવવા વિનંતિ કરતા ત્યાંથી ચોડેક જ દૂર આવેલું એક મકાન તેણે મને બતાવ્યું તે મકાનમાં કારકુન બહાર જવાના કપડા પહેરતો મારા જોવામાં આવ્યો તે વૃદ્ધ હતો ડાહ્યે એક ખુશમિજાજ, મિલનમાર અને મોટેથી વાતો કરનાર વાતોડીઓ જણાયો જે સ્થાનમાં તે રહેતો હતો તેના મિત્રે તેનો કગાથ અભિપ્રાય હતો શહેરમાં વસનારાઓ ઉચ્ચકોટિના પુરુષો હોય છે, એમ માનતો, તે લડન શહેર અને તેમાં વસનારાઓ માટે સારૂ માન ધરાવતો હતો

મારી મુલાકાતનો હેતુ મેં તેને જાહેર કર્યો એટલે તે બોલ્યો “ તમે વખતસર જ આવી પહોંચ્યા છો મહાશય, દશ મિનિટ પછી તમે આવ્યા હોત તો હું તમને અહીં મળત નહીં દેવળને લગતુ આ કામકાજ મારા જેના વૃદ્ધથી પહોંચી ન વળાય એવું છે, પરંતુ તમારા આશિર્વાદથી હજી હું તાકાદવાળો છું મારા પગમાં સારૂ જોર છે તેથી જ્યાં જ્યાં દેખના કામસર જવું પડે છે ત્યાં હું તરત જ નીકળી પડું છું જ્યાં સુધી એક માણસના પગ સાપ્ત હોય છે ત્યાં સુધી તેને કોઈ પણ કામમાં નિરાશા મળતી નથી કેમ મહાશય, તમારૂ શું ધારવું છે ? ”

વાત કરતા કરતા તેણે દિવાલની એક ખીટી ઉપર ભરવેલી કુચી-ઓનો ઝુડો લીધો અને મારી સાથે મકાન બહાર નીકળીને મકાન બધ કર્યું ચાલતા ચાલતા તેણે પાછું આગળ કહેવા માડ્યું “ મારા ઘરની સમાજ લેનાર કોઈ જ નથી મારી બિચારી પત્ની પેલા કબરસ્તાનમાં સૂતી છે અને મારા છોકરા બધા પરણી પરણીને પરદેશ જતા રહ્યા છે !

મહાશય, મારા જેવા એકલાઅટૂલા માણસ માટે આ તદ્દન કગાલ જગ્યા છે, ખર ને ? પણ હું આખો દિવસ કામકાજમાં જ ગાળીને મારા દિવસો વિતાવું છું સારે નમિયે હું રાજમાતાનું અગ્રેજી જાણું છું (પ્રભુ રાજમાતાને કુશળ રાખો ! ) અને તે પણ અહીંના લોકોના કરતા કાષ્ઠિક વિશેષ જાણુનો હોવાથી સહુ કોઈ મારો ડીક મઠાર કરે છે મહાશય, જ્ઞાનવાન હોવું, એ આશિર્વાદ રૂપ છે, ખર ને ? તમે લેડનથી આવ્યા છો કે ? અહા ! લેડનની શી મલિહારી ! ૨૫ વર્ષ ઉપર હું ત્યાં રહેતો હતો હાલમાં લાના શા નવાજૂતી છે, મહાશય ! ”

મારા જવાબ માટે રાહ નહીં જોતો અને પોતાનો લખારો કુટયા કરતો તે દેવળ નજદિક જઈ પહોંચ્યો હું તેની સાથે જ હતો અમે દેવળની પાછલી બાજુએ એફિમના ઓરડા આગળ ગયા મેં આમનેમ જોઈને ખાત્રી કરી કે જસુમો હજી ત્યાં છે કે નહીં તેઓ મારા જેવામાં આવ્યા નહીં કદાચ તેઓ છાનામાના કયાક છુપાઈ રહ્યા હશે

દેવળની એફિમના ઓરડાના બારણા જૂના “ એક ” લાકડાના બનાવેલા હતા તેના ઉપર અણીઆળા ખીના ઠેર ઠેર મારેલા હતા એક મોટું તાળુ તેને લગાવેલું હતું તાળામાં કુચી નાખતા નાખતા તે બોલ્યો “ મહાશય, મારે આ બાજુ તમને એટલા માટે લાવવા પડ્યા છે કે, દેવળમાં થઈને આ ઓરડામાં આવી શકાય તેમ નથી જે બારણું દેવળ અને આ ઓરડા વચ્ચે આવેલું છે તેને આ ઓરડાની બાજુએથી આડી ભોગળ લગાવેલી છે આ તાળુ એક જોલના દરવાજાને લગાવાય એવું છે, પણ તે એવું ગુચવણ ભરેલું છે કે ઘણીવાર તે બંધ થઈ ગયા પછી ઉઘાડતા પાછી બહુ જ મુશ્કેલી નડે છે કોઈક વાર ઉતાવળ હોય છે સારે તે ઝટ નથી ઉઘડતું એટલે કટાણી જવાય છે તેને બદલે નવું તાળુ બનાવવાની જરૂર છે મેં તે માટે દેવળના વ્યવસ્થાપકોને ઘણી વખત કહ્યું છે, પણ “ જોઈશું ” એવો જ જવાબ મને મળ્યો છે ખરેખર, આ ગામડું લેડન જેવું તો નહીં જ અમારી હાલત એક ભૂલાઈ ગયેલા ખૂણા જેવી છે અમારા અહીંના લોકો

ઉંઘણુથી અને આળસુ જ છે સમયની સાથે દોડવાનું તો તેઓ સમજતા જ નથી ”

કુચી કેટલીએ વખત ફેરવ્યા પછી અને કેટલુંએ જોર વાપર્યા પછી તાળુ ઉઘડ્યું દેવળના આ ઓરડામાં દેવળનું બધું ડાકડાળ પડેલું હતું આ કારકુનની ઓફિસ પણ તેમાં જ હતી દેવળના વસ્ત્રો અહીં રખાતા, એક બાજુએ ડામડો, એક બાજુ ખોખા, કેટલાક કાગળીઆ, દફનરો, વગેરે ત્યાં છુટાજવાયા પડેલા હતા તેમાં એક બાજુએ નાની સરખી ડોકામી હતી છાપરા ઉપર એક આકાશદીવો હતો ઓરડામાંની હવા ભેજવાળી હતી જેથી વારંવાર ભેજની ગંધ આવ્યા કરતી હતી

કારકુને પોતાનો લખારો આનું જ રાખ્યો, પણ માફ ચિત્ત તેનામાં નહોતું જે ખોખા મેં એક બાજુએ પડેલા જોયા હતા, તેમાં લાકડાની કેટલીક મૂર્તિઓ ભાગીતરી હાલતમાં હતી અને તે લાડન ખાતે સમારકામ સાર મોકલનાની હોવાથી ખોખામાં ઘાસ, કાગળની ચીબરડીઓ, ચીથરા વગેરે સહિત તે બરાબર બંધ કરેલી હોવા વિષે તેણે લાખુ વણન કહ્યું અને તે સાથે એમ પણ જણાવ્યું કે, લાડન મોકલવા માટે અને સમારકામની મહત્તન માટે નાણાં નહીં હોવાથી ત્રણ વર્ષથી આ ખોખા અહીં પડી રહેલા છે પરિણામે તેમાંની અર્વાં ચુકો, ખીલા વગેરે અહીં તહીં ઉખડી ગયા છે અને અહીંના લોકોને એ વિષે કાંઈ જ દરકાર નથી

તેનું આ બધું વર્ણન અત્યારે તો મને નિરસ લાગ્યું અત્યારે મને ખ્યાલ ન આવ્યો કે, હવે પછી જે પ્રસંગો બનનાર હતા તેમાં એક વખત એજ વર્ણન અમુક અનુમાનો બાધવા માટે મને ઘણુંજ ઉપયોગી થઈ પડનાર હતું

મેં ધીમે રહીને તેને મારા કામની યાદ આપી એટલે તે બોલ્યો “ હ હ તમારે લખોનું દફતર જોવું છે, ખરે ? તમારે કઈ સાલથી જોવાનું છે, સાહેબ ? ”

લોરા સાથે સર પર્સિવલના લગ્ન થયા ત્યારે મેરીઅને મને કહ્યું હતું કે, તે ખેરોતેટનું વય ૪૫ વરસનું છે તે મુજબ ગણતરી કરતા મે ૧૮૦૪માં તેનો જન્મ થયો હશે એમ અનુમાન કર્યું અને તે સાલથી માંડીને પાંચલી બે ત્રણ સાથે મારે તપાસવી છે, એમ તે કારકુનને કહ્યું તેણે એક કપાટ ઉઘાડ્યું અને એક મોટો પોથો બહાર કાઢ્યો કપાટની હાલત જીર્ણવસ્થામાં હતી તેને એક નાનું સરખું તાળુ વાસેલું હતું તે તાળુ એવું હતું કે, એકાદ ખીલાથી મહેજમાં કોઈ માણસ તે ઉઘાડી શકે મે કારકુનને કહ્યું “ આ અગત્યના દફતર માટે આ પુરતી સહિસલામતિ છે, એમ તમે માનો છો ? ખજેખર, આરી અગત્યની ચોપડીઓ માટે મજબુત તાળાની લોઢાની તિજોરીઓ હોની જોઈએ ”

કારકુને કહ્યું “ એજ નિચિત્રતા છે, મહાશય ? મારા મહુમ ગુરૂ મને વારવાર એમજ કહેતા કે, શા માટે દફતર લોઢાની તિજોરીમાં નથી રખાતું ? ” પણ તેનો જવાબ એટલોજ છે કે, નાણા નથી ! સાહેબ, મારે ફરીથી કહેવું પડે છે કે, અમારી હાલત એક ભૂલાઈ ગયલા ખૂણા જેવી છે અહીંના લોકો ઉંઘણુશી અને આળસુ જ છે સમયની સાથે દોડવાનું તો તેઓ સમજતા જ નથી પણ મારા ગુરૂની પ્રકૃતિ તેવી નહોતી તે એક સોલિસિટર હતો, અને ઉમદા સ્વભાવનો, સહૃદયી વૃદ્ધ હતો તેણે ખતથી મહેનત લઈને આ દફતરની એક નકલ બનાવી હતી અને નોર્મસમરી ખાતે તેણે તે રાખી હતી હજી પણ તે નકલ નોર્મસમરીમાં છે ત્યાં તો તેને મજબુત લોઢાની તિજોરીમાં રાખવામાં આવેલી છે સાહેબ, મારા ગુરૂ કેવા મહેનતુ હતા, તેનો ખ્યાલ તમને એટલા ઉપરથી આવશે કે, તેઓ નોર્મસમરીમાં રહેવા છતાં પણ હમેશા પોતાના સફેદ ટકું પર બેસીને અહીં આવતા અને નકલ ઉતારતા, વળી પાછા તે અસલની સાથે બરાબર મેળવી જોતા તેઓ ધણીવાર કહેતા કે, ‘ આ દેવળનું દફતર કોઈ ચોરી જાય અથવા તો બાળી નાખે એવો સમ્ભવ ખરો તેને લોઢાની તિજોરીમાં રાખવું જોઈએ પણ એવી તિજોરી ન બને ત્યાં સુધી તેની નકલ મારી પાસે સહિસલામત



રાખવી સારી' કહો મહાશય, લાડના પાદરીઓ આવા ખતીલા હશે ખરા ? તમે કઈ સાલ કહી ? અઢારહજાર અને શુ ?”

“ અઢાર હજાર અને ચાર ”

તેણે દક્ષતરના પાના ઉથલાવ્યા અને તે સાલના પાના મને ખતાવતાં કહ્યું “ જુઓ મહાશય, આ રહી તે સાલ ”

મને એ સાલના મહિનાની ખબર નહોતી મેં ડીસેમ્બરથી માડીને પાછળના માસ જોનાનો ઉંઠો ક્રમ શરૂ કર્યો આખી ૧૮૦૪ની સાલના દરેક માસ-ડીસેમ્બરથી જાનેવારી સુધી મેં તપાસ્યા પણ નિરર્થક ! એ પછી ૧૮૦૩ની સાલ તપાસના માડી ડીસેમ્બર, નવેમ્બર, ઓક્ટોબર, એ ત્રણ મહિનામા સર ફ્રેલિક્ષ ગ્લાઇડનુ નામ આવ્યું નહીં પણ સપ્ટેમ્બર માસ તપાસતા મારી મહેનત પુરી થઈ એક પૃષ્ઠની એક નીચે સર ફ્રેલિક્ષના લગ્નની નોંધ હતી માત્ર તેમા મને એટલો જ તકાવત લાગ્યો કે, બીજા દરેક પાનામા છેવટનો ભાગ લગભગ અઢેક ઇંચ કોરો રખાયેલો હતો, પણ આ લગ્નની નોંધ તેજ કોરા ભાગમા સંકોચથી અને જીણા અક્ષરથી કરેલી હતી સર ફ્રેલિક્ષના નામ પહેલાનું એક નામ મારા જ ખ્રિસ્તી નામ જેવું હતું અને બીજા પૃષ્ઠમા શરૂ થતું નામ પણ તેવું જ હતું અર્થાત્ એ બે નામો કોઈક બે ભાઈઓના હતા અને વચ્ચે સર ફ્રેલિક્ષનું નામ મેં આગળ કહ્યું નેમ પૃષ્ઠની નીચેની એક ઇંચની કોરી જગ્યામા લખેલું હતું માત્ર એટલું જ મને ધ્યાન ખેંચનારું લાગ્યું પણ તેમા કાંઈ શક ઉશ્કેરનારું નહોતું સર ફ્રેલિક્ષની સ્ત્રીનું કુમારિકા તરીકેનું નામ નીચે પ્રમાણે તેમના નામ સામે લખેલું હતું —“ સેસિલા જેઈન એસ્ટર, ગામ નોર્સમરી, રહેવાનું સ્થળ પાર્ક-વુડ કોટેજ, મર્ડમ પેટ્રિક એસ્ટર એસ્કવાયરની એકની એક પુત્રી ( મૂળ વતન આથ )”

મારી નોંધપોથીમા મેં આ નોંધ ટપકાવી લીધી પણ તે ટપકાવી રહ્યા બાદ નિરાશાનું વાતાવરણ મારા હૃદયમા જામી ગયું મેં આમા નવું અથવા તો શક પડતું શું શોધ્યું ? મેં આમા બેદરશી શોધ્યો ? કાંઈ

જ નહીં । આ નોંધભાષી કોઇને કશે જ શક ઉપજ નહીં હવે મારે શું કરવું ? બેઠક કેવી રીતે શોધવો ?

એક મુદ્દો અને સુઝ્યો નોલ્સબરીની કુમારિકા મિસ એસ્ટરને લગતી હકીકત ધ્યાનથી મેળવતી જોઈએ મિમિસ કેથેરિકે સર પર્સિ-વલની માનુ નામ તિરસ્કારની લાગણી સહિત ઉચ્ચાર્યું હતું એટલે તેનો પૂર્વ ઇતિહાસ મેળવ્યો હોય તો કદાચ એ તિરસ્કારનું કારણ શું હશે તે માલુમ પડી આવે મે કારકુનને પૂછ્યું “હું ધાર છું કે, ૧૮૦૩ ની સાલમા જે કારકુન અહીં હતા તેઓ હવે હયાત નહીં હોય ”

“ ના, મહાશય હું અહીં આવ્યો તેના ચારેક વર્ષ પહેલાં તે મરણ પામેલા હતા એટલે કે આજથી ૨૭ વર્ષ ઉપરની એ વાત મહા-શય, આ જગ્યા મે મારા ગુરૂ મિ વોન્સમરોના પુત્રની ભત્રામણથી મેળવી મારા ગુરૂ તો મરણ પામેલા છે, પણ તેનો પુત્ર જુનાન મિ. વોન્સમરો, અહીંના દેવળના મુખ્ય કારકુન તરીકે કામ કરે છે ”

“ ત્યારે તમે મુખ્ય કારકુન નહીં ? ”

“ ના જ હું તેના હાથનીએતો કારકુન છું મિ વોન્સમરો નોલ્સ-બરીમા રહે છે, અને લાનું દેવળ તથા અહીંનું દેવળ તેના તાબામા છે દરેક દેવળના મુખ્ય કારકુન તરીકે, હમેશા એક નિયમ તરીકે, એક ધારાશાસ્ત્રીનીજ નિમણૂક કરવામા આવે છે મિ. વોન્સમરો એક સારા વકીલ છે તેઓ લોકપ્રિય પણ છે મેમની ઓફિસ નોલ્સબરીમા હાર્ફ-સ્ટ્રીટમા આવેલી છે મહાશય, હું એમ ધાર છું કે, જો તે લંડનમા વકીલાત કરતા હોત તોપણ ત્યાં લોકપ્રિય થઈ પડત ”

“ નોલ્સબરી અહીંથી કેટલું દૂર હશે ? ”

“ પાંચ માઇલ જેટલું દૂર છે ”

અમે વાતચીત કરતા હતા તે વખતે લગભગ ૧૨ વાગ્યા હતા મે વિચાર કર્યો કે, નોલ્સમરી જઈને સાજા સુધીમા વેમિંગહામ ખાતે પાછું ફરવું બની શકે એમ છે મારે સર પર્સિવલની માતાની પૂર્વ તવારિખ જાણવી હતી મિ. વોન્સમરો, નોલ્સબરીનો એક જૂનો વકીલ

હોવાથી તેની પાસેથી એ સખધમા ઠીક હકીકત મળી શકે એવો મબલ્લ હતો, આથી હવે અહીંથી તુર્ત નીકળી પડવું, એવો નિશ્ચય કરીને મે તે કારકુન પાસેથી વદાય માગી

તે બોલ્યો “ શુ તમે પગે ચાલીને નોલ્સબરી જશો ? મહાશય, તમને ધન્યવાદ મે પ્રથમજ કહ્યું હતું કે, જેના પગ સાચુત હોય છે તેના દરેક કામમા ફતેહ જ થાય છે તમે શરીરે મજબુત અને તદુરસ્ત જણાવ છો, એટલે ખેશક જઈ શકશો મહાશય, મારૂ અને આપનું મિલન થયું તે માટે હું આપનો આભાર માનું છું ”

વિનય વિવેક અનુસાર અમે હાથ મેળવીને વિખૂટા પડ્યા હું દેવળ મૂકીને આગળ ચાલ્યો જરાક દૂર જઈને મે પાછું વાળીને જોયું તો પેલા બે જસુસોને મે રસ્તામા વચ્ચેવચ્ચ ઉભેલા જોયા થોડીક વારે એક ત્રીજો જસુસ તેમની સાથે બળ્યો એને હું ઓળખતો હતો તે ત્રણે જણે થોડીકવાર સુધી મસલત કર્યા બાદ ત્રીજો જસુસ પાછો વળ્યો અને બે જણ મારી પાછળ પાછળ આવવાના ઉદ્દેશથી મારી તરફ આવવા લાગ્યા

એ લોકોની લગીરે દરકાર નહીં કરતા હું આગળ ચાલ્યો હું દેવળના કારકુન સાથે વાતચીત કરતો હતો ત્યારે આ લોકોની સ્મૃતિ મને રહી નહતી, પણ હવે મને વિચાર આવ્યો કે, મારે વધારે સાવચેત રહેવું જોઈએ જે ત્રીજો માણસ તેમનાથી વિખૂટો પડીને પાછો ગયો છે, તે જરૂર સર પસિવલને ખબર આપશે અને સર પસિવલ મારા માર્ગમા બની શકતા અતરાયો મૂકીને મને ત્રાસ આપશે જે બને તે ખરૂ, પણ હું મારા નિશ્ચયમા હવે ડગનાર નથી, એમ મે પુનઃ એકવાર ઠરાવ્યું અને મારી ગતિ નોલ્સબરી તરફ ચાલુ રાખી



## પરિચ્છેદ ૧૯.

## ભેદ છુપાવવાની તનતોડ કોશિષ !

જે રસ્તેથી હું પસાર થતો હતો તે રસ્તો સીદ્ધી સડકવાળો અને સાફ હતો મારી પાછળ આવતા જનસુસો અમુક અતરે મારી પાછળ જ આવ્યા આવ્યા હતા પરંતુ તેઓ ધણીકવાર મસલત માટે ઉભા રહેતા અને તેમ કરતા બ્યારે અમારા વચ્ચેનું અતર વધી જતું ત્યારે તેઓ ઝડપથી ચાલતા એ બે જણની આ પ્રકારની હીનચાલ ઉપરથી મને શક ઉત્પન્ન થયો કે, તેઓ મારા માર્ગમા નક્કી કોઈક પ્રકારના અતરાય નાખવાના મનસુખા રચે છે હું નોટસખરી ખાતે મુશ્કેલીઓ વિના પહોંચી શકીશ નહીં, એમ મને લાગ્યું મારી શકાઓ ખરી પડી

નોટસખરી ગામના સીમાડામા સીધો રસ્તો પસાર કરીને એક વાકા રસ્તામા વળવાનું હતું હું જેવો એ વાકે રસ્તે વળ્યો કે તરત જ મારી પાછળ લગભગ એ બે જણના પગલા મારા સાભળામા આવ્યા હું પાછળ નજર કરીને તેમને જોવાનો પ્રયત્ન કરતો હતો, એટલામા જ તે બેમાના જે પરિચિત જનસુમને લડનમા મે નિહાળી લીધો હતો, તે મારી નજરે થઈને મારા ખભામા પોતાના હાથની ડાણી મારીને પસાર થયો ! મને સચમ રાખવાનું તે રખતે બાન રહ્યું નહીં મે આવેશ-મા આવી જઈને મારા હાથથી તેને સામો ધક્કો માર્યો કમનસિએ મારો એ આવેશ મને ભારે પડી ગયો તેણે તો તરત જ મદદ માટે યુઓ પાડવા માડી !

“ અરે, કોઈ આવો, આવો, આ મને ભારે છે, કોઈ આવો, ” આવી તેની યુઓ સામળીને તેનો સાથી ત્યા આવીને મારી જમણી બાજુએ ઉભો રહ્યો તેણે મારો જમણો હાથ ઝાંચ્યો અને મને ધક્કો મારનારે મારો ડાબો હાથ ઝાંચ્યો

હવે મને સમજાયું કે, મારે આ બે જણની જાળમા ફસાવું જોઈતું ન હતું મે જો સામો ધક્કો માર્યો નહોત તો એ લોકો કદાચ કાઈ પગલું

ભરી શકત નહી તેમના હાથમાંથી છૂટવાનો પ્રયત્ન કરવો મને નિર્થક લાગ્યો, કેમકે બંને જણે મારા હાથ મજબૂતપણે ઝાલી રાખ્યા હતા એ સામે થવાનું માડી વાળ્યું, અને આસપાસ કોઈ ત્રાહિત માણસ તરફથી મદદ મળી શકે તેમ છે કે નહી, તે વિષે તપાસ કરવા માડી પાસે જ એક ખેતરમાં એક મજૂર કામ કરતો હતો મે તેને બુમ પાડીને મને મદદ કરવા કહ્યું પણ તે માથું ધુણાવીને એકદમ તે ખેતરમાંથી ચાલ્યો ગયો મને પકડી રાખનારાઓએ કહ્યું “ અમારા ઉપર હુમલો કરવા માટે અમે તમારી ઉપર ફોજદારી માડીયું, માટે જો ડાહ્યા હો તો અમારી સાથે ચૂપચાપ ગામમાં ચાલો ”

મે કહ્યું “ પણ મારા હાથ તો છોડી દો ? ચાલો, તમારે બન્યા મને લઈ જવો હશે ત્યા ખુશીથી આવવા હું તૈયાર છું ” શિકારી પોષાક વાળા જમ્મુસે હાથ છોડી દેવાની ના પાડી, પણ મને ધક્કો મારનાર જમ્મુસે તેને ધશારત કરી એ ઉપરથી બંનેએ મારા હાથ છોડી દીધા અને તેમની વચ્ચે મને રાખીને તે બે જણ મારી લગોલગ ચાલવા લાગ્યા

નોતસખી ગામ આવી પહોંચતા પોલિસ થાણામાં એક સિપાઈ બેઠેલો હતો તેને આ બે જણે જણાવ્યું કે, “ આ માણસે અમારી ઉપર હુમલો કર્યો છે તેથી તેની સામે ફરિયાદ નોંધાવવી છે ” સિપાઈએ ખબર આપી કે, માજિસ્ટ્રેટ અત્યારે પુરાવયમાં મુર્દમાઓ ચલાવી રહ્યા છે ત્યા જઓ અમે પુરાવયમાં ગયા માજિસ્ટ્રેટના કારકુને ફરિયાદ નોંધી લઈને તરતજ મને માજિસ્ટ્રેટ રૂમર ખડો કર્યો એ અધિકારીએ ફરિયાદ નામ વાંચીને પ્રશ્ન કર્યો “ ફરિયાદીઓના કોઈ સાક્ષી છે કે ? ” તે બે જણે હા પાડી એ સાક્ષી કોણ ? તેજ મજૂર કે જેને મે તકરારી જગ્યાએ પાસેના ખેતરમાં કામ કરતો જોઈને મદદ માટે નિમત્રણ કર્યું હતું અને જે ના પાડીને ચાલતો થયો હતો ! એ મજૂર આ બે જમ્મુસોનો શર્ગોદ બંને હશે એવું હું જાણતો ન હતો તેથી સાક્ષી તરીકે તેનું નામ દેવાયું ત્યારે મને આશ્ચર્ય થયું પણ સાક્ષી તલાખ ત્યા હાજર નહતો એટલે માજિસ્ટ્રેટ ફરિયાદીઓને ફરમાવ્યું કે, સાક્ષીને

હાજર કરવો તેણે મુકદ્દમો મુલતવી રાખ્યો. પણ તે દરમ્યાન મને ખમર આપી કે, “ કોઈ સારા માણસને જો તમે જામિન તરીકે હાજર કરશો અને તે એવું કયુલ કરશે કે, તમે મુકદ્દમાની હવે પછીની મુદતે હાજર થશો તો તમને જામિનગીરી ઉપર છુટા કરવામાં હરકત નથી ” તેણે વિશેષમાં કહ્યું “ જો તમે આ ગામના હોત તો હું તમારી પોતાની ઝોળખાણ ઉપર તમને છુટા કરત પણ તમારા કમનસિમે તમે એક અજાણ્યા માણસ હોવાથી મારે કોઈ પ્રતિજિત માણસની જામિનગીરી માગવી પડે છે ” માજસ્ટ્રેટ મુકદ્દમાની ખીજ મુદત ત્રીજા દિવસની કરાવી.

આ મુશ્કેલીથી મારી મુઝવણ વધી અજાણ્યા ગામમાં હું કોઈની જામિનગીરી આપી શકીશ નહીં, એમ પહેલેથીજ સમજી જઈને આ એ જાસુસોએ મારી સામે આ તાગડો રચ્યો હોવો જોઈએ, એમ મને લાગ્યું મેં વિચાર કર્યો કે, હું ત્રણ દિવસ સુધી આ અજાણ્યા ગામમાં કોઈની મદદ મેળવ્યા સિવાય સરકારી દેવડીમાં પુરાઈ રહું તે દરમ્યાન સર પસિવલ મારી ભવિષ્યની હીલચાલના માર્ગમાં વધારે અતરાયો ઉભા કરી શકે અને પોતાનો ભેદ ખુલી જાય નહીં તે માટે સાવચેતીએ લઈ શકે આથી અહીંથી છુટા થઈને જેમ અને તેમ વેળાસર મારે મારા ધારી મૂકેલા કાર્યો સાધવા જોઈએ.

પણ મુશ્કેલી એ હતી કે, કોની જામિનગીરી આપીને છુટા થવું ? અજાણ્યા પ્રદેશમાં મારો ઝોળખીનો કોણ મળે ? મેં પુષ્કળ વિચાર કરી જોયો આખરે મને જામિનગીરી આપવા જોગ આસામી યાદ આવ્યો. બ્લેકવોટર પાર્કમાં મિસ હોલકોમની સારનારમાં રોકાયેલો ડાક્ટર મિ. ડાસ ના ૧ આંક લોજમાં રહેતો હતો, એ હું જાણતો હતો, કેમકે અમેરિકાથી પાછા ફર્યા બાદ મિસ હોલકોમનો એક ભવામણપત્ર લઈને હું જાને તેને મળી આવ્યો હતો તે ડાક્ટર ભલો માણસ હતો, એમ તેની સાથેની વાતચીતથી મને માનુસ પડ્યું હતું મિસ હોલકોમને ખાતર તે આહું તેમ કરે, એમાં શકા ન હતી આ ડાક્ટરને એક પત્ર લખવાનો વિચાર કરીને મેં માજસ્ટ્રેટને જણાવ્યું કે, “ હું જામિનગીરી માટે એક ગૃહસ્થ

ને વિનતિ કરી શકું તેમ છું પણ તે એક લોજમા રહે છે” મને કહેવામા આવ્યું કે, તમારે તે આસામીને અહીં બોલાવવા પડશે મે જણાવ્યું કે, જો કોઈ માણસ ત્યા જવા તૈયાર હોય તો હું તેનું ખર્ચ આપીશ સુભાગ્યે એક માણસ એક લોજ જવા તૈયાર થયો તેણે જણાવ્યું કે, અહીંથી ૪૦ મિનિટમા હું તે સ્થળે જઈ શકીશ અને તેટલા જ અરસામા પાછો આવી શકીશ લખવાના સાહિત્યો માજીસ્ટ્રેટ મારફત મેળવીને મે મિ. ડૉસન ઉપર એક પત્ર લખી કાઢ્યો મિસ હોડકોમ-ને ખાતર મારી મદદે ચઢીને જમિન થવા માટે અહીં આવવા મે તે પત્રમા ડાક્ટરને વિનતિ કરી પત્ર લખાઈ રહ્યા પછી જે માણસ જવા તૈયાર થયો હતો તેને સતોષકારક બદલો આપવાનું કારાનીને મે રવાને કર્યો મે તેને ખામ વરદી આપી કે, ડાક્ટર એક લોજમા ન હોય તો જ્યા ખીજે કોઈ સ્થળે હોય ત્યા જઈને પણ તેને અહીં તેડી લાવ્યા સિવાય તારે પાછા ફરવું નહીં

એ માણસ ગયો ત્યારે અપેરનો દોઢ વાગ્યો હતો હું ચિનાતુર ચિત્તે તેના પાછા ફરવાની રાહ જોતો પુરાલયમા બેસી રહ્યો બરાબર સાડાત્રણ વાગે તે માણસ અને ડાક્ટરને જોઈને માર હૃદય હપથી ઉઠાળા મારી રહ્યું ત્રેમપૂર્વક અમે હાથ મેળવ્યા અને તે તરત જ મારો જમિન થયો માજીસ્ટ્રેટ તેની એળખાણ પુરતી સતોષકારક ગણીને મને એક-દમ જમિન ઉપર છુટો કર્યો

ડાક્ટરનો મે અતઃકરણપૂર્વક આભાર માન્યો, પણ તેણે પોતાની માયાળુતાનો વધુ પરિચય મને કરાવ્યો તેણે મને પોતાને ત્યા આવવા નિમત્રણ કર્યું મે તેનો આભાર સહિત અસ્વીકાર કરતા કંથુ “હાલમા જે પળ વહી જાય છે તે પ્રત્યેક પળ મને ધણી જ કિમતી છે મિસ હોડકોમ મારા ઉપર વિશ્વાસ મૂકીને મને જે કામ સોંપ્યું છે તે મારે બને તેટલું વહેલું બજાવવું જોઈએ પરંતુ થોડાક દિવસ બાદ હું જરૂર તમારે ત્યા આવીશ અને કેટલાક એવા ખુજાસાઓ કરીશ કે જેની તમે આશાએ નહીં ગમી હોય.” તે બધા અને માયાળુ ડાક્ટરને આથી

નિરાશા તો થઇ, પણ મારૂં અગત્યનું કામ પુરૂં કરવાની સલાહ આપીને  
અને મારી ફત્તેહ ઈચ્છીને તે મારાથી વિખૂટા પડ્યો.

હું હવે રસ્તામાં ક્યાંયે નહીં યોભતા તરત જ હાઈડ્રીટમાં મિ.  
વોન્સમરોની ઓફિસ તરફ ગયો મિ. હૉસનને બોલાવવા માટે જે અર-  
સામાં માણસ ગયો હતો તે દરમ્યાન મને પહોંચાડવામાં આવેલી ઉપ-  
ર્યુક્ત હેરાનગતિ સમઘમાં વિચાર કરવાનો પુષ્કળ અવકાશ મળ્યો હતો.  
મને તે વખતે એવી શકા ઉપજી હતી કે, મિ. વોન્સમરોને હું મળવા  
બહુ છું તે વખતે જ મારા ઉપર માર્ગમાં કેમ મુશિયત નાખવામાં  
આવી છે ? જુના વેમિંગહામના વાતોડીઆ કારકુન પાસેથી સામજેલી  
હકિકત ઉપર મેં વિચાર ચનારી જોયો મને એક નવી જ શકા તે ઉપર-  
થી ઉત્પત્ત થઈ મિ. વોન્સમરો પાસેથી હું ફક્ત સર પસિવલની  
માતાને લગતી ભૂતકાળની તવારિખ જાણવા માગતો હતો, પણ મને  
ઉપજેલી નખને લીધે મેં તેની પાસે રહેતા વેમિંગહામના દેવળના  
લગ્નના ફક્તરમાં પણ નજર નાખી જવાનો નિશ્ચય કર્યો મેં અમુક  
અનુમાન એ દફતર સમઘમાં આપ્યું હવે જોવાનું માત્ર એજ હતું કે,  
એ અનુમાન ખરૂં પડે છે કિવા નહીં ?

મિ. વોન્સમરો તેની ઓફિસમાં જ હતો તે એક હસમુખો,  
તદુરસ્ત, માદો અને મરણ સ્વભાવનો માણસ જણાયો શહેરી ધારા-  
શાસ્ત્રીને બદલે તેનામાં એક વતનદારના ધણા અશ મને માન્ય પડ્યા મેં  
બ્યારે વેમિંગહામના દેવળનું લગ્નનું દફતર તેની પાસેથી જોવા માગ્યું  
ત્યારે તેને આશ્ચર્ય ઉપજ્યું અને વળી તે સાથે રમુજ પણ ઉપજી તેણે  
કહ્યું “ મારા પિતાએ એ દફતરની નકલ કરેલી છે એ વાતની મને  
ખબર છે, પણ મહાશય, ખરૂં પુઝાવો તો, તે નકલ જ મેં જોઈ નથી !  
વળી આજ મુઘીમાં કોઈએ મારી પાસે તે નકલ જોવાની માગણી  
સુઠાત કરી નથી ને કે તે એક મજબૂત તિબેરીમાં સાચવીને રાખેલી  
છે તો પણ મારા પિતાના અવસાન પછી મેં તે જગ્યાજ ફેદી નથી !  
મારા પિતાએ કરેલી નકલને કિમતી ગણવામાં આવશે એવો મને તો



ખ્યાલજ નહતો જો તે જીવતા હોત અને એ નકલને તમે અગત્ય આપો છો એમ માન્યતા તો તેમનું હૃદય આનંદથી જરૂર ઉભરાઈ જાત. નકલ ઉતારવા માટે કોઈએ તેમને ફરજ પાડેલી નહતી માત્ર પોતાના મગજની એક વિચિત્ર ઉમિથી પ્રેરાઈને તેમણે એ નકલ ઉતારી હતી, એમ એકવાર તેમણે મને કહ્યું હતું વાર, પણ મહાશય, તમને એ નકલની ખબર શી રીતે પડી ? શું લડન શહેરમા કોઈને એ નકલની ખબર છે ? ”

મને આ સનાલનો સતોષકારક ઉત્તર આપતા જરાક મુશ્કેલી પડી કારણ મારે મારો ખરો ઉદ્દેશ તેને જાહેર કરવો નહતો તેમજ અસલ દફતર મે જોયું છે એમ હું તેને કહું તો તે આ નકલ કદાચ ન પણ જોવા દે, આથી મે કહ્યું ‘ મને કોઈએ કહ્યું નથી કે તમારી પામે તેની નકલ છે નોંદમરીમા હું એક અગત્યના કામસર આવેલો છું ત્યાં મને સાબર્યું કે, તમે વેરિમગહામના દેવળના મુખ્ય કારકુન તરીકે છો એટલે કદાચ દફતર અથવા તેની કાચી નકલ અહીં હશે એમ ધારીને મે તમારી પાસે માગણી કરી જો અસલ દફતર વેરિમગહામમા રહેલું હોય તોપણ મારો વખત એટલો બધો અમૂલ્ય છે કે, વેરિમગહામની મુસાફરી હું અત્યારે કરી શકું તેમ નથી આજની ટપાલમા લડન ખાતે મારે એક લગ્નની નોંધ, એ દફતરમા જોઈને મોકલી જ દેની જોઈએ મોડી મોકલું તો કેટલાક અગત્યના કામમા ખચેલ પડે આ દફતરની નકલ હું જોઈશ તે બદલ હું તમને રીતસરનું લવાજમ આપીશ અને પંજીથી અસલ દફતરમાંથી તેની નકલ મારા ઉપયોગને સારું ઉતાડી આપવા માટે હું રીતસરની અરજી તમને મોકલી આપીશ તમે તે નિરાતે મને ઉતારી અપાવજો પણ હાલ તુર્ત દીલ બચાવવા માટે મારા ઉપર મહેરબાની કરીને તમારા પિતાનું ઉતારેલું દફતર જોવા દો તો ઠીક ”

મારો ખુલાસો તેને સતોષકારક લાગ્યો તે પોતાની ઓફિસના અદરના ખડમા ગયો અને લગભગ ૦૧ કલાકે તેમાંથી એક મોટો થોથો લઈને પાછો આવ્યો તે દફતર આખા અસલના જેવું જ હતી એક ખાલી મેજ

( ૨૭૬ )

ઉપર તેણે તે મૂક્યું અને હું પાસેની એક ખુરશી ઉપર બેસીને તે તપાસવા લાગ્યો એ દરમ્યાન તે પોતાના લખવાના કામકાજે વળગ્યો.

દફતર તપાસવાની શરૂઆત કરતા મારા હાથ ધ્રુજવા લાગ્યા માફ મગજ ફરવા માડ્યું એ લાગણીઓ દાખીને મેં તેના પાના ઉઘાડ્યા. પ્રારબના પાનામા નીચે મુજબ લખેલું હતું

“વેરિમગલામ ગામના દેવળના લગ્નના દફતરની નકલ મારફ હુકમથી તે તૈયાર કરાવેલી છે પાછળથી દરેક દરેક લીટી મારી જતે મેં અસલ દફતર સાથે સરખાવી જોઈ છે (સહી) રોમર્ટ વોન્સવરો, દેવળનો મુખ્ય કારકુન”

આ લખાણની નીચે એક લીટીમા લખ્યું કે “તા ૧લી જાનેવારી ૧૮૦૦ થી તા ૧૩ મી જુન ૧૮૧૫ સુધીના લગ્નોની નોંધ”

મેં ૧૮૦૩ના સપ્ટેમ્બર માસના પાના જોવા માડ્યા અસલ દફતરમા જે પૃથમા નીચે મારા જ ખ્રિસ્તિ નામના એક આસામીના લગ્નની નોંધ હતી તે આ નકલમા તેજ સ્થળે મારા જોનામા આવી બીજા પૃથમા સૌથી ઉપર પણ તે આસામીના ભાઈના લગ્નની નોંધ હતી અસલમા પણ તેજ સ્થળે તે નોંધ હતી પણ એ બે નામોની વચ્ચે—?

કાઈજ નોંધ નહોતી ! અસલ દફતરમા, પૃથના નીચેના ભાગમા એક ઇંચની ખાલી જગ્યામા જીણા અક્ષરે સર ફેલિક્સ બ્લાઈડ અને સેમિલા જેર્મન એસ્ટરના લગ્નની જે નોંધ હતી તે નોંધ આ નકલમા હતીજ નહીં ! એક ઇંચની જગ્યા બીજા પૃથની માફકજ રીતસર ખાલી હતી !

માફ હૃદય ખૂબ ધબકારા મારવા લાગ્યું હું ફરીથી તે જોવા લાગ્યો મારી આખ તો દગો દેતી નથી, એવો મારા મનને મેં પ્રશ્ન કર્યો પણ ના કિચિન્માત્ર શક ન રહ્યો સર ફેલિક્સના લગ્નની નોંધ જ તે પૃથમા ન હતી !

શુ ત્યારે અસલ દફતરમા ખોટી નોંધ ઉમેરવામા આવી હશે ? શુ એ દેવળમા મિનસહિસલામત જગ્યાએ તે દફતર રહેતુ હોવાથી સર પર્સિવલે, મિસિસ કેથેરિકની મદદથી ખોટી નોંધ ઉમેરવાનો લાભ લીધો હશે ? તેમ જ કરવામા આવ્યુ હશે, એ વિષે મને હવે બિંદુકુલ શકા રહી નહીં નોનમરીના પુરાવથમા મને આ જ શકા ઉપજ હતી હવે તે સાચી હશે

નોનમરીમા રહેતી નકલ મજબૂત તિબેરીમા બધ હોવાથી કોઈ જાતની નોંધ ઉમેરવાની તક મળી શકે નહીં પણ તેથી ઉલ્ટુ, ચેલિમગહામમા તે માટે દરેક પ્રકારની સગવડ હતી

લગ્નના અસલ દફતરમા ખોટી નોંધ ઉમેરવી, એ ગુન્હો કાઢ જેવો તેવો ન હતો તેમા પણ આ દાખલામા તેણે આ ગુન્હો કરવા માટે મિસિસ કેથેરિકને ભરમાવી હતી, તેના જીવન ઉપર જુદાજ કલક ચઢાવ્યુ હતુ, તેના પતિને હાડમાર કરાવ્યો હતો ગુન્હો શા ઉદ્દેશથી થયો હતો, તે હુ જાણુનો નહતો, પણ તેનો આ ગુન્હો જાહેર થાય તો કેવા માફા પરિણામ આવે એ હુ જાણુતો હતો તેનો સમાજમાનો મોભો હવકો પડી જાય, તેનો બેરોનેટ તરીકેનો ઈકાવ ખૂચની લેવાય, તેની ઇલેક્ટ્રીક પાર્કની મિલકત લાઇ લેવાય પાછલા કોઈ વર્ષોમા જો તે ગુન્હો જાહેર થયો હોત તો તેને જરૂર દેહાત દડની શિક્ષા ચર્ચિહોત અને જો હમણુ જાહેર થાય તો તેને જન્મ દેશનિકાલની શિક્ષા થાય આ કારણે પોતાનો ગુન્હો છુપાવવા તે ચિતાવુર રહે અને અનેક કારસ્થાનો કરે એમા શી નવાઇ ? તેનો આ ગુન્હો એજ તેના જીવનનો ભયકર ભેદ ! એ ભયકર ભેદ એની કેથેરિક જાણી ગઈ છે, એવો શક ઉપત્ત થવાથી તેણે તેને કિવાનશાળામા નાખી હતી, અને તેની પોતાની વહુ ઉપર પણ તેને એવોજ શક ઉપત્ત થવાથી તેણે તેની સામે ભયકર કાવતુ રચ્યુ હતુ !

સર પર્સિવલના જીવનનો આ ભયકર ભેદ અત્યારે હુ જાણી ગયો છુ એક શબ્દ મારા મોમાથી એ વિષે બહાર પડે તો જરૂર તેનું

મકાન, તેની જમીન અને તેનો ઈર્ષકાળ એક પલકમા જતા રહે-એક શબ્દ મારા મોમાથી એ ભેદ વિષે બહાર પડે તો જરૂર દુનિયામા એક તબક્કો, હીણાયલો અને મિત્ર વિનાનો કગાલ તે બની રહે ! મારા શબ્દ ઉપર તેના ભવિષ્યના જીવનનો આધાર રહેલો છે અને ચોક્કસ હવે તે એ વાતથી વાકેફ થઈ ગયો હોવો જોઈએ

આ છેલ્લા વિચારે મને ધડીભર આભો બતાવી મૂક્યો મારા નાનામા નાના કામોમા હું જે સાવચેતી રાખુ તે ઉપરજ મારા પોતાના લાભ કરતા બીજાઓના વધારે કિમતી લાભોનો આધાર હતો સર ચર્ચિત્વ મારી સામે દરેક પ્રકારના દગા ફટકાના ઉપાય લે, એમા તો શકા જ નહોતી તેની પોતાની લાચાર અને ભય ભરેલી સ્થિતિમાથી પોતાને બચાવના માટે કોઈ પણ છેડતો ઉપાય લેવાનું જોખમ તે એડે-કોઈ પણ જાતનો વધુ ગુન્હો કરવામા તે લગારે પાછો ન પડે —એ સંભવિત હતું આ વસ્તુસ્થિતિમા મે લાંબુબર વધુ વિચાર કરી જોયો

જે ભેદ મે જોળી કાઢ્યો હતો, તેની સાબિતીઓ હવે મારે જાળની રાખવી જોઈએ મિ. વોન્સબરો પાસે જે દફતર હતું તે તો તદ્દન સલામત હતું પણ વેલ્મિંગહામના દેવળમાનું દફતર સલામત નહોતું. દફતરવાળા ખડની કુચીઓ જે કોઈ માણસ મેળવે, તો તે દ્વારા એ દફતરનો તે ગમે તેવો ઉપયોગ કરી શકે મે નિશ્ચય કર્યો કે, એ દેવળના કારકુનને મળીને તેની પાસેથી સર ફેલિક્સના લખની નોંધવાળી નકલ, તે કારકુનના હાથદસ્તકથી અને સહીથી મેળવવી આ માટે મે વેલ્મિંગહામ ખાતે પાછી મુસાફરી કરવી યોગ્ય લેખી

મિ. વોન્સબરોને તેનું રીતસર લવાજમ મે આપ્યું તેણે મારા મુખના ભાવ ખેદમયી જોઈને તેનું કારણ પૂછતા કેટલાક કૌટુંબિક કારણોને અંગે હું શોકાતુર બની ગયો છું, એવું બહાનું રજૂ કરીને, હું તરતજ તેની ઓફિસમાથી બહાર નીકળ્યો

( ૨૭૯ )

સાચકાળ ક્યારનીએ પડી ચૂકી હતી રસ્તામા અધારૂં ફેલાવાની શરૂઆત થઇ ચૂકી હતી અને દહેશત ઉપજી કે, માર્ગમા વધારે અધારૂં થશે અને તે વેળા પેલા જનસુસો ફરીથી અને પગવશે કદાચ હવેની પગવણી મારામારીમા જ થાય, એવો ધણો સભવ હતો. મેં નોટ્સમરી છોડતા પહેલા એક દુકાનેથી, ગામડીઆઓ રાખે છે તેવી એક જાડી અને મજબૂત ડાગ ખરીદી લીધી એ ડાગનો માથાનો ભાગ વધારે જાડો હતો, જેથી કદાચ મને અટકાવવાનો યત્ન, જો એક માણસ કરે તો જરૂર હું તેને પુરો પડી શકીશ, એમ મેં ધાર્યું કદાચ એક કરતા વધુ માણસો મારા ઉપર હુમલો કરશે તો અધારાનો લાભ લઇને હું નાસી છુટીશ એમ મેં ઠરાવ્યું મારા બાળપણમા હું એક સારા દોડનાર તરીકે શાળામા પ્રખ્યાત હતો, અને મેં અમેરિકામા મારા ભ્રમણના છેલ્લા દિવસોમા મને દોડવાની કસરતનો ઉપયોગ કરવાની જરૂર પડી હતી

ઉતાવળે પગલે મેં મુસાફરી શરૂ કરી જરાક દૂર ગયો એટલામા ઝીણો વરસાદ પડવા લાગ્યો અધારૂં વધારે તે વધારે ગાઢ થતું ગયું વેલ્ડિંગહામનું દેવળ આશરે એ માઇલ દૂર રહ્યું, એટલામા મારી સામે એક માણસને રસ્તાની એક બાજુએથી બીજી બાજુએ જતો મેં જોયો મારી લાકડી તરત જ કોઇને મારી શકાય એવી રીતે મેં મજબૂત પકડી રાખી, કાન શરવા કર્યા અને આખો વધારે તીવ્ર બનાવીને સમાજપૂર્વક મારો માર્ગ કાપવા માડ્યો આશરે ૧૦૦ વાગ દૂર હું એ સ્થિતિમા ચાર્યો તે બાદ મારી જમણી બાજુએ ઝાડીમા કાષ્ઠક ખખડાટ થયો અને ત્રણ માણસ કુદકા મારીને બહાર આવ્યા, હું રસ્તાની સામી બાજુએ ગયો અને ત્યાંથી દોડના લાગ્યો તે ત્રણ જણ મારી પાછળ દોડ્યા તેમાના એ જણ દોડવાના આવેશમા મારાથી જરાક આગળ વધી ગયા અને ત્રીજો માણસ ચાલાક હોય, એમ મને લાગ્યું તે મારી પાછળ જ રહ્યો તેઓને ગૂંચવવા હું જરાક આડો ફટાયો, એટલે મારી પાછળના માણસે મારી નજદિક આવીને પોતાની લાકડીથી મારા ઉપર હા કર્યો.

ધા ધારીને કરેલો ન હોવાથી મારા ડામા ખભામા અછડતો વાગ્યો. પણ મારી લામ્બી તૈયાર જ હતી મેં બહુજ ધ્યાન દઇને વળતો ફટકો લગાવ્યો, જેથી તે નીચે પડી ગયો તેના મિત્રોએ તે વખતે પાછા ફરતા એમ ધાઈ કે, હું પડી ગયો છું તેથી તેઓ તેના તરફ ધસી ગયા, અને હું એક બાજુએ દૂર થઇ ગયો ! અધારાની ભૂલનો મારે બરાબર લાભ લેવો હતો મેં તરતજ જોશમધ દોડવું શરૂ કરી દીધું

રસ્તો મીઠ્ઠી સપાટ સડકવાળો હોવાથી અધાર હોવા છતાં અને વરસાદ પડતો હોવા છતાં દોડવામા પ્રથમ તો ઠીક ફાગ્યું, પણ પાંચેક ક્ષણ દોડ્યા બાદ મને લાગ્યું કે, મેં જાણે મારી પૃઠ પકડી છે અને તેઓ મારી લગોલગ આવી લાગ્યા છે તેઓ પણ સારા દોડનાર હોવા જોઇએ હું આમ ને આમ સીધો દોડીશ તો તેઓ તરતજ મને પકડી પાડશે, એમ મને ચોખ્ખું ભાસ્યું હવે શું કરવું ? સીધે રસ્તે મેં થોડીકવાર સુધી વધારે બળ વાપરીને દોડવું ચાલુ રાખ્યું અને તે બાદ એકદમ એક આડા ખેતરમા હું ફટકો પાછળનાઓ ક્યા છે અને ક્યા નહીં, તેની લગારે દરકાર ક્યાં વિના મેં ખેતરોમા આડે ને આડે રસ્તે દોડવાનું ચાલુજ રાખ્યું એમ દોડતો દોડતો હું કોણ જાણે ક્યાંયે નીકળી ગયો હોત, પણ મારો શ્વાસ બરાબર આવવાથી એક ક્ષણ માટે વિશ્રાન્તિ લેવાની મને જરૂર લાગ્યાથી હું ઉભો રહી ગયો તે વખતે મારા કાન મરાબર માડીને મેં તપાસ કરવા માડી કે, તેઓ પાછળ આવે છે કે નહીં મને લાગ્યું કે, કોઇજ પાછળ આવતું નથી દૂરથી એક માણસ બીજા કોઈ માણસને પાછો આવવા બુમો પાડતો સભળાયો. કદાચ એ બુમો તે જસુસોનીજ હશે, એમ ધારીને અને તેઓ દૂરજ રહી ગયા છે, એમ મનમા હથ પામીને મેં આસપાસ નજર કરી જોઇ

ક્યાંયે દીવાળતીનું નામ નિશાન નહોતું આકાશમા ચંદ્રમા કે તારાઓ પણ દેખાતા નહતા સીધો રસ્તો તજી દઇને આડા અવળા ખેતરોમા ઉતરી પડવાથી જો કે હું સહિસલામત રહ્યો, પણ વેદિમ ગહામ-

( ૨૮૧ )

ના દેવળથી હું વધારે દૂર ગયો કે વધારે નજદિક જઈ પહોંચ્યો તેનો ક્યાસ હું કરી શક્યો નહીં રાત્રિનો પહેલો પ્રહર પૂરો થાય તે પહેલાં ગમે તેમ કરીને મારે દેવળ આગળ પહોંચવું જોઈએ તેથી કંઈ દિશાએ હવે જવું તે સંબંધી હું વિચાર કરવા લાગ્યો નોલ્સબરીથી હું નીકળ્યો ત્યારે પવન મારી સામી બાજુએ વાતો હતો તેથી અત્યારે પવન જે તરફ વાતો હતો તે દિશાએ ન જતા તેની સામી દિશાએ મેં માર્ગ પકડ્યો ખેતરોનો રસ્તો હોવાથી માર્ગમા ખાડા, ટેકરા, ઝાડી, ઝાખરા વગેરે આવવા લાગ્યા, પણ તે મુશ્કેલીઓ સહન કરીને મેં આગળ ચાલ્યા જ કર્યું આખરે એક મકાન મારા જોવામા આવ્યું તેની એક બારીમા દીવો બળતો હતો તેની આગળ એક બગીચો હતો અને એ બગીચાનું બારણું ખુલ્લું હતું તેના માલિકને પૂછપરછ કરવા માટે હું તેમા દાખલ થયો

## પરિચ્છેદ ૨૦

### લેહ સહિત ભસ્મીભૂત !

બગીચામા થઈને હું તે મકાનનું બારણું ખખડાવવા તૈયાર થયો, એટલામા જ તે ઉઘડ્યું અને એક માણસ પોતાના હાથમા ફાનમ લઈને હાફજોફાફજો તેમાથી બહાર આવ્યો ફાનમ ઉઘડી કરીને તે મારૂં મો જોવા લાગ્યો અમે બન્ને એકબીજાને જોઈને ચમક્યા !

રખડતો ભટકતો હું આખરે વેલ્મિગહામના દેવળના એજ કારકુનના મકાન આગળ આવી પહોંચ્યો હતો, કે, જેનું મારે કામ હતું !

તે ગભરાયલા અને ઉતાવળા સાદે મને પૂછવા લાગ્યો “ મારી કુચીઓ ક્યા છે ? તમે તે લીધી છે ? ”

“ કંઈ કુચીઓ ? હું તો હમણાજ નોલ્સબરીથી ચાલ્યો આવું છું તમે શેની કુચીઓ વિષે પૂછો છો ? ”

“ દેવળની ઓફિસની કુચીઓ અરે પ્રભુ! પ્રભુ! હવે હું શું કરીશ ? કુચીઓ ગુમ થઈ છે ”

“ ક્યારે ? કેની રીતે ? કાણે તે લીધી છે ? ”

“ હું તેજ પુછુ છું ને ? હું આખો દિવસ કામકાજ કરીને હમણાં જ થાક્યો પાક્યો ઘેર આવ્યો અને મકાન ઉઘાડીને અંદર દાખલ થયો, તો તેની બારી ઉઘાડેલી જણાઈ ! હું કદી બારી ઉઘાડી રાખીને જતો નથી અને શક ઉપજ્યો અને કાંઈ ગુમ થયું છે કે કેમ તેની ચોક્કસાઈ કરવા માડી, તો જે ખીટી ઉપર હું કુચીઓ રાખતો હતો તે ખીટી ઉપર કુચીઓ નથી, એમ મને માનુમ પડ્યું ! ”

મેં કહ્યું “ એક ખીજી ફાનસ સળગાવો આવો, આપણે બન્ને દેવળ આગળ જઈએ ઝટ કરો ! ઝટ કરો ! ”

જે દગાફટકાની મને શકા ઉપજી હતી, તે દગાફટકો આખરે શર થયો છે અને હવે કદાચ મારી તમામ મહેનત વ્યર્થ કરવાની અણી ઉપર પ્રતિસ્પર્ધાઓ આવી પહોંચ્યા છે, એમ મને લાગ્યું દેવળ આગળ પહોંચવાની મારી અધીરતા આ વખતે એટલી બધી વધી ગઈ કે, કારકુન ફાનસ સળગાવે ત્યાં સુધી તેના મકાન આગળ હું ઉભો રહી શક્યો નહીં મકાનમા ફાનસ સળગાવવા ગયલા તે કારકુનને મેં મોટેથી બુમ મારીને કહ્યું “ હું ધીમે ધીમે જતો ચાઉં છું તમે મારી પાછળ આવી પહોંચો ”

આટલું કહીને હું દેવળ તરફ ચાલ્યો દેવળથી જરાક દૂર રહ્યો હોઈશ, એટલામા એક વાકી ગવી આવી તે ગવીમા એક માણસ મને સામો મળ્યો અધારાને લીધે હું તેના ચહેરા જોઈ શકતો નહોતો, પણ તેના અવાજ ઉપરથી મેં જાણ્યું કે, તે કોઈક અપરિચિત માણસ છે. તેણે નમ્રતાપૂર્વક કહ્યું

“ હું આપની મારી માગુ છું, સર પર્સિવલ—”

તેને આગળ બોલતો અટકાવીને મેં કહ્યું “ અધારાને લીધે તમે ભૂલ કરો છો હું સર પર્સિવલ નથી ”



તે માણસ તરત જ પાછો હઠી ગયો અને ધીમેથી બોલ્યો “ હ-  
હ મે તમને ભૂલથી જ મારા શેઠ ધારી લીધા ”

“ શું તમારા શેઠ અહીં આવવાના હતા ? ”

“ હા તેમણે મને આ ગલીમાં મળવા કહ્યું હતું ”

એમ કહીને તે સાથી આગળ ચાલ્યો ગયો એટલામાં દેવળનો  
વૃદ્ધ કારકુન જ્ઞાનસો સહિત આવી પહોંચ્યો મે તેના હાથમાંથી એક  
જ્ઞાનસ લીધું અને તેનો હાથ ઝાલીને તેને ઝડપથી ચાલવામાં મદદ કરી.  
અમે ગલી પસાર કરીને ખુજા રસ્તામાં આવ્યા, એ વખતે પેચો માણસ  
કે જે અગાઉ મને ગલીમાં સર પસિવલ ધારીને મારી સાથે વાતો  
વળગ્યો હતો, તે અમને સામે મળ્યો જ્ઞાનસના અજવાળામાં તેનો  
પોપાક વગરે જોતા તે સર પસિવલનો નોકર હોય એમ મને લાગ્યું !

કારકુને મને પુછ્યું “ એ કોણ છે ? કુચીઓ માટે એને પુછીશું ? ”

મે જવામ દીધો “ એ તો કોઈ રખડેલ માણસ જણાય છે એને  
પુછવાથી શું વળે ? આપણે ઝડ દેવળ આગળ પહોંચીએ, પછી  
બીજી વાત—”

અમે દેવળ નજદિક પહોંચ્યા, એટલામાં એક છોકરો અમને સામે  
મળ્યો તેણે દેવળના વૃદ્ધ કારકુનનો કોટ ખેંચતા ખેંચતા કહ્યું “ અરે,  
જાઓ, જાઓ દેવળમાં કોઈ માણસ પેચી ગયો છે બારણાનું તાળુ તે  
ઉઘાડતો હતો અને એક મીણખતી પણ સળગાવતો હતો ”

કારકુન કુજવા લાગ્યો તેણે પોતાના શરીરનો બધો ભાર મારા  
શરીર ઉપર નાખી દીધો મે તેને ઉત્સાહી બનાવતા કહ્યું “ ગભરાવ  
નહી એમાં શું થઈ ગયું ? આપણે કાંઈ બહુ મોડા નથી હમણા જ  
જઈને તે ચોરને પકડી પાડીશું ચાલો હિંમત હારશો નહી ”

દેવળની ઓફિસના ચોરડાની બાજુએ અમે ગયા મારી પાછળ  
કોઈના પગલા મારા સામળવામાં આવ્યા તેથી મે તે વખતે પાછું જોયું  
તો સર પસિવલના નોકરને દીઠો ! તેણે મને કહ્યું “ સાહેબ, હ કોઈને  
નુકશાન કરવાના ઇરાદાથી આવ્યો નથી હું મારા શેઠને શોધું છું ”

મે પુછ્યુ “ પણ તારા શેઠ અહીં ક્યાથી આવે ? શા માટે આવે ? ”

તેનો ચહેરો ગભરાયલા જેવો લાગ્યો. બોખરે સાહે તે બોલ્યો-  
“ તે અહીં આવનાર હતા—” મને કાંઈને કાંઈ શકાઓ ઉપજવા લાગી  
શુ તાળુ ઉઘાડીને અને મીલુઅત્તી સગાવીને દેવળમાં પેસનાર માણસ  
સર પમિવલ હશે ? આ નોકર ક્યારનો નેને આટલામાં જ કેમ શોધે છે ?

એ જ વખતે મે જોયું કે, ઓફિસના ઓરડાના છાપરા ઉપરનો  
જે આકાશદીવો હતો, તેમાં મોટો ભડકો થયો કાચની જે ડોકાખારી  
તે ઓરડામાં હતી ત્યાં આગળ પણ ખૂંસ અજવાળુ જણાયું બહારથી  
જ એ બારી આગળ જતા ત્યાંની વસ્તુસ્થિતિ હું સમજ્યો અને અમક્યો  
કામળીયા બળતા હોય, એની મધ આદસ લાગી, અને અદરના બારણા  
ઉપર અદરથી કોઈ ઠોકાઠોક કરતું હોય, એવા અનાજ સભળાયા  
બારીમાંથી અને છાપરાના કાણામાંથી ડુમાડો નીકળતો જણાયો કારકુન  
મારી માથે જ હતો તે બોલ્યો “ અરે ! અદર તો આગ લાગી  
જણાય છે ! ”

અમે તે ઓરડાના બારણા પાસે ગયા અદરથી તેના ઉપરની  
ઠોકાઠોક હજી સભળાતી હતી તાળામાં કુચી ફેરવાતી હોય અને તાળુ  
ખટખટાવનામાં આવતું હોય, એવું પણ સભળાવા લાગ્યું કારકુને બહા-  
રના ભાગમાં જે સાકળમાં તાળુ વાસવામાં આવતું હતું તેમાં તાળુ  
નથી, એવું જોઈને કહ્યું “ અરે પ્રભુ ! ચોર તાળુ અદર લઈ ગયો  
જણાય છે સામળો, સામળો તે તાળુ ખખડાવે છે અને હા, મદદ  
માટે તીલ્લી બુમો પાડે છે પણ પ્રભુ તેના આત્માને શાન્તિ આપો !  
તે બચવાનો નથી—”

મે પુછ્યું “ એમ કેમ કહો છો ? ”

કારકુને કહ્યું “ એ તાળુ એવું બગડેલું છે કે, એકવાર બધ ચઈ  
ગયા પછી ઉઘાડતા બહુ જ મુશ્કેલી નડે છે, અને આવા ગભરાટમાં  
અદરનો ચોર તે સભાળથી શી રીતે ઉઘાડી શકશે ? નક્કી તેનું  
આવી બન્યું ! ”

મે પુછ્યું “ તેને બહાર કાઢવાનો ખીજો કોઈ રસ્તો નથી ? ”

આ વખતે અદરથી “ ઓહ્ ! ઓહ્ ! ” એવી તીણી યુઓ સભળાઈ તાળાનો ખખડાટ તેમ જ આરણ્ય ઉપરના ધા બધ રહી ગયા અને એક મોટો ધબ્બાકો સભળાયો.

એ સમય અપાર ગભરાટનો હતો, એમા તો શક નહી કારકુન તો અદરના અવાજ સાભળીને ગભરાટને લીધે એક બાબુએ એક પથરા ઉપર ધ્રુજતો ધ્રુજતો બેસી ગયો, પણ મે બીજા કોઈ માર્ગે અદર જવાનો વિચાર કર્યો મારી નજર છાપરા તરફ ગઈ મોટા આરણ્ય આગળથી દૂર જઈને એક ખૂણા ઉપરથી છાપરા ઉપર ચઢવાની અને બની શક તો અદરના માણસને જીવદયાની ખાતર બચાવવાની ગડભાગ હું કરતો હતો. એટલામા પેલો જ નોકર મારી પાસે આી પહોચ્યો અને મારે પગે પડીને કહેવા લાગ્યો “ અરે સાહેબ, એમને બચાવો એ મારા શેઠ સર ખસિવલ છે ! ”

હું આ શબ્દો સાભળીને કંડોગાર બની ગયો ! અદરના અવાજ બધ પડી ગયા હતા, એથી મને દહેશત તો ઉપજ હતી કે, કદાચ ન બનવાનું બન્યું હશે, પણ ચાહે તેમ હો, એને બચાવવાના બની શકતા યત્નો કરવામા કયાશ નજ રાખી-નેના પ્રત્યે મને ચાહે તેટલું વેર, ચાહે તેટલો ક્રોધ અને તિરસ્કાર હોના છતા અત્યારે તેની નિ સહાય સ્થિતિમાથી તેને ઉગારવો અને એક માણસની બીજા માણસ પ્રત્યેની ખરી ફરજ મારે અદા કરવી, એવા વિચારોથી પ્રેરાઈને મે તરતજ નોકરને કહ્યું “ દિવાલને અઢેલીને ઘોડાની માફક ઉભો રહે હું છાપરા ઉપર ચઢુ છું અને તપાસ કરુ છું કે, બચાવવાનો માર્ગ છે કે નહી ? ”

તે માણસ ધ્રુજતો ધ્રુજતો દિવાલને અઢેલીને ઉભો રહ્યો હતોની ખીંક ઉપર પગ મૂકીને છાપરા પર ચઢ્યો ગભરાટ અને ઉતાવળના એ આરિક પ્રસંગે માત્ર અદરના માણસને બચાવવાની વૃત્તિ સિવાય બીજી કોઈ જ વૃત્તિ, મારા મનમા સર્વોપરિ નહોતી છાપરા ઉપરના આકાશ દીવાની નીચે છાપરામા થોડાક કાચ જડેલા હતા મે ધાર્યું કે, એ દીવા

અને એ કાચ તોડી પાડીને અદર દાખલ થઇ શકાશે મને ભાન ન રહ્યું કે, તેમ કરતા અદરના ભડકાની ઝોળ બહાર આવશે મે તે દીવો અને કાચ તોડ્યા અને જ્યારે ધુમાડો અને ભડકા તેમથી બહાર આવ્યા ત્યારે જ મને ખ્યાલ આવ્યો કે, મે ખોટો ઉપાય લીધો છે પવન મારી મામેની બાજુએ હતો એટલે ભડકા સામેની બાજુએ બહાર ભૂંકવા લાગ્યા અને ધુમાડો સામેની દિશાએ જવા લાગ્યો એટલું સાફ થયું નહીંતર મારી આયુષ્ય-દોરી પણ એ ક્ષણે તૂટી જતી. એ કાચના બાકોરામા થઇને અદર જવાનો ખ્યાલ મારે છોડી દેવો પડ્યો હું ખસીને દૂર હઠ્યો, એટલામા નીચેથી ખુબો પડવા લાગી “ ઉતરી પડો, ઉતરી પડો ” મે જોયું કે, ગામના લોકો હવે નીચે એકઠા થઇ ગયા છે અને તેઓ છાપરા આગળ આવીને મને બચાવી લેના માટે હાથ ઉંચા કરી રહ્યા છે “ અરેરે! થું હું અદરના માણસને બચાવી શકીશ નહીં ? ” આ નિરાશાજનક ઉદ્ગારો કાઢતો હું છાપરા પરથી, નિરર્થક મહેનત કરીને નીચે ઉતર્યો પણ જમીનપર આવતા જ મે કારકુન તરફ જોઇને ખુબો પાડી “ દેવળના વચવા બારણાની કુચીઓ લાવો ચાવો, એ બારણું ઉઘાડીને તેને બચાવીએ ”

તે વૃદ્ધ જવાબ દીધો “ અરે નહીં, નહીં, એ માર્ગે પણ તેને બચાવવાની આશા નથી એ બારણાની કુચી અને આ ઓશિમના બારણાની કુચી એકજ ઝુમખામા છે અને એજ ઝુમખું અદર છે ! વળી ઓરડાની બાજુએથી તો બારણાની આડે ભોગળ નાખેલી છે ! અરે, સાહેબ, એ માણસને નહીં બચાવી શકાય ! એના કૃત્યજ એને બારે પડી ગયા છે હવે તો તે અદર બળાને ખાખ થઈ ગયો હશે ! ”

આસપાસ એકઠા થયેલા લોકોના અનાજે વધી ગયા એક સાણસ બોલ્યો “ અરેરે ! આગ તો ખૂબ વધી ! ” બીજો બોલ્યો “ શહેરમાના લોકો પણ આગ જોઇ શકશે ભડકા તો જુઓ, ગગને અડવા લાગ્યા ! ” વૃદ્ધ કારકુન બોલ્યો “ દેવળને બચાવો, તમારૂં ધર્મ-મંદિર બચાવો આગનો બમો બોલાવવા માટે કોઇ શહેરમા દોડો ઝટ કરો, ઝટ કરો ”

વૃદ્ધ કારકુનને અદરના માણસને બચાવવા કરતા દેવળને બચાવ-  
 વાની અમલ વધારે લાગે એ સ્વાભાવિક હતું આગ પવનને લીધે ખૂબ  
 ફેલાઈ ગઈ હતી અને મેં છાપરાનું બાકોડ તોડ્યું હતું એથી તો બહુજ  
 બૂર થયું કારણ પવનની આવજા એ વાટે થતા આગના ભડકા દેવળ  
 તરફ જવા લાગ્યા મેં યુમ મારીને કહ્યું “ અરે, બધા જુઓ છો શું ?  
 ચાલો, આપણે ઉપાયો લઈએ આગના બળને ખોલાવવા કોણ નય  
 છે ? ” એક કદાવર બાધાનો ગામડીઓ મારી પાસે આવ્યો મેં તેને  
 કહ્યું ‘ જાઓ, એકદમ દોડીને બાબાજીના માણસોને બાબા સાથે  
 આવી પહોંચવા કહી આવો તમને હું પાંચ શિલિંગ આપીશ ” તે  
 ગયો એ બાદ લોકો તરફ જોઈને મેં કહ્યું “ જે દરેક જણ મને મદદ  
 કરશે તેને અંકેક શિલિંગ મળશે ” આ શબ્દોએ તેમના જીગરમાં જોશ  
 રેડ્યું નાણાનું નામ સાંભળીને એ ગરીબ માણસોએ દોડાદોડ કરી મૂકી  
 આશરે ૧૦-૧૫ માણસોનું ટોળું મારી આસપાસ વીટળાઈ વળ્યું મેં  
 કહ્યું “ તમે બધા મારી સાથે રહો એકસિનું બારણું આપણે તોડી  
 પાડવું છે એક મોટો મજબૂત મોલ જોઈએ ચાલો, પાસેના પડી ગયે-  
 લા ખોયડામાંથી એક મોલ લઈ આવીએ ” તેઓ મારી પાછળ પાછળ  
 આવ્યા એક મકાનનો મોલ અમે મહા મહેનતે ઉતાર્યો અને તે લઈ  
 આવીને તેના વતી બારણાને હથમચાનીને પાડી નાખવા ચત્નો કરવા માડ્યા  
 ત્રણ વખત અમે જોશબધ ધસારા કર્યા ત્યારે તે પાડવાની કાંઈક આશા  
 જણાઈ ચોથે ધસારે ઉપરનો ભાગ ખસ્યો આગના ભલુકા, એમાંથી બહાર  
 નીકળવા માડ્યા જરાક વધારે સાવધાનીથી અને વધારે બલથી પાંચમે  
 ધસારે બારણા દિવાલથી જુદા પડીને નીચે તૂટી પડ્યા ધડીભર  
 અમે પાછા હડીને બહાર ઉભા રહ્યા, કારણ કે આગની ઝોળે બહાર  
 આવવા લાગી

બારણા પડ્યા પણ બારણા પાસે કોઈ માણસને અમે પડેલો  
 જોયો નહીં ચોપાસ આગના ભડકા ફેલાયલા હતા, એટલે કદાચ અમારા  
 જોવામાં નહીં આવ્યો હોય

એક માણસ બોલ્યો “ અરે, તે ક્યા છે ? ” એ બોલનાર પેચે નોકર જ હતો.

કારકુને જવામ દીધો “ ભાઈ, એની ભ્રમણા હવે છોડ એ તો આ ચોપડીઓ, કાગળીઆ, લાકડા, ધાસ, એ બધા ભેગો બળી ગયો ! સાહેબો, તમે બધાએ જેમ તેને બળીને ખાખ થતો જોયો, જેમ આ ઓફિસ પણ બળીને ખાખ થઈ ગઈ, તેમ શુ દેવળની પણ તેવી હાલત કરવા માગો છો ? દેવળ બચાવો, દેવળ બચાવો ”

કોઈએ તેને કાઈજવાબ દીધો નહી, પણ દૂરથી રણુશિ ગડનો અવાજ સભળાયો ! ઘોડાઓની ખરીઓના અવાજ અને રસ્તામાં ધસડાતા ભારે પૈડાના અખડાટ સભળાયા ! થોડીકવારમાજ લોકોની હર્ષની બુમો અને કીકીઆરીઓ વચ્ચે આગ હોલવવાનો બમો આવી પહોચ્યો !

કારકુન બખાવાળાઓ પાસે દોડી ગયો અને એક જણનો હાથ ઝાંટીને બોલ્યો “ દેવળ બચાવો, દેવળ બચાવો ”

દશેક ક્ષણના અરસામા બમો એક જગ્યાએ ગોઠીને શુદ્ધ મારફત ચાણી વતી આગ હોલવવાના પ્રયાસો શરૂ કરનામા આવ્યા

નોકર અને કારકુન વચ્ચે થયેલી છેલ્લી વાતચીત પછી અને ખારણા નજદિક કોઈની લાસ નહી પડેવી જોવા પછી મારા માત્ર દીલા થઈ ગયા જે ઉત્સાહ મને સૌથી પહેલા હતો તે હવે જતો રહ્યો હું આસપાસ બહેમાકળા જેવો જોવા લાગ્યો મારા જેવી બીજાઓની સ્થિતિ નહોતી તેઓ ઉત્સાહપૂર્ણ રીતે બખાનુ કામકાજ જોતા હતા ફક્ત એકજ માણસ મારા જેવો મને માનુષ પડ્યો તે પેચો નોકર હતો તે શૂન્યદૃષ્ટિથી ખારણા તરફ જોઈ રહેલો એક કોરણે ઉભો હતો હું તેની પાસે ગયો તેને મે મારા હાથથી હલાવ્યો, પણ બહેમાકળા જેવો તે પોતાની દૃષ્ટિ આગના સ્થાન આગળથી ખસેડતો જ નહોતો. તેનામા ઉત્સાહ પ્રકટ કરી શકાય તેમ નહોતો તે તો ફક્ત એટલો જ બડખડાટ કરતો હતો “ અરે, તે ક્યા છે ? ”

( ૨૮૯ )

આશરે ૨૦ કાણુના આરસામા આગ કાપુમા લેવાઈ ભડકા શાન્ત થયા દેવળ બચ્યુ માત્ર હવે હોલવાયના લાકડામાયા ધોળો ધુમાડો નીકળતો હતો અને ચોપાસ બેજની વાસના પ્રસરી રહી હતી. આગના બબાની સાથે પોલિસખાતાના સિપાઇઓ પણ આવેલા હતા. આગ હોલવાઈ રહી, એટલે તેઓએ બધા માણસોને દેવળ આગળથી દૂર કર્યા લગભગ ૫૦ વારને અતરે બધાઓને દૂર ઉભા રાખીને સિપાઇઓએ તેઓને દેવળ તરફ આગળ વધવા ના પાડી

ઘીઓ, છોકરા, માણસો વગેરેના મોટા ટોળાને આમ અકુશમા રાખ્યા બાદ પોલિસના સિપાઇઓમાના કુટવાકે અને બબાખાતાના માણસોએ ઓફિસના ઓરડામા બળી ગયલા માણસની લાશ શોધવા માડી

આશરે વધુ ૦૧ કલાક વીત્યા બાદ એક જમાદાર જેવો જણાતો સિપાઈ, લોકોના ટોળા આગળ આવ્યો અને બોલ્યો

“ શાન્ત થાઓ, લાશ મળી છે એ બળી ગયલા માણસને બચાવવા યત્ન કરનાર ગૃહસ્થ કયા છે ? ”

લોકોએ મારા તરફ આગળી કરીને કહ્યું “ આ રહ્યા, સાહેબ એમણે ખૂબ મહેનત કરી હતી, પણ તે નક્કામી નિવડી ”

જમાદાર મારી નજદિક આવ્યો અને બોલ્યો “ આમ આવશો, સાહેબ ? ”

હું તેને હા કે ના કાંઈ કહી શક્યો નહીં તેણે મારો હાથ ડાલ્યો અને યત્રવત્ હું તેની સાથે ચાલ્યો હું એમ કહેવા ઇચ્છતો હતો કે, “ મરનારને મેં તેના હયાતિકાળમા કદી જોયો નથી મારા જેવા અજાણ્યા માણસ મારફત તેને ઓળખી કાઢવાનો યત્ન કરવો નિરર્થક છે ” પણ મારા હોઠ ખીણ્યલા જ રહ્યા હું કાંઈજ બોલી શક્યો નહીં એક મૂગા, લાચાર અને બહેબાકળા માણસની માફક હું જમાદારની સાથે જવા લાગ્યો

( ૨૯૦ )

દેવળના ઓરડા નજદિક એક લાશ પાસે સરકારી માણસો ટાળે મળીને ઉભા હતા ત્યાં મને લઈ જવામાં આવ્યો. તેઓમાના કેટલાકના હાથમાં ફાનસ હતા અને તેઓ નીચા વળીને લાશના મેા ઉપર ફાનસ ધરી રહ્યા હતા.

મને તેઓની નજદિક લઈ જઈને પ્રશ્ન કરવામાં આવ્યો “ સાહેબ, તમે મરનારને ઓળખો છો ? ”

હું જાણતો હતો કે, મારા પગ નીચે કોણુ પડેલ છે હું જાણતો હતો કે, ફાનસ ખૂંચ નીચું ધરી રાખીને તેઓ મારી મારફત શું જાણવા માગે છે ?

મને બીજો પ્રશ્ન કરવામાં આવ્યો “ સાહેબ, આ કોણુ છે ? તમે તેની ઓળખાણુ આપી શકશો ? ”

મેં નીચે નજર કરી એક કાળો, ખડખડો અને કરડો મૃત અહોરો મારા જોવામાં આવ્યો. મેં મારી જિદગીમાં તેને સૌથી પહેલો અને સૌથી છેલ્લો અત્યારે જોયો. વિધિના કેના મિથિત લેખ ! તેની આ મૃત-સ્થિતિમાજ મારે તેને જોવો, એવું વિધિએ નિર્મ્યું હશે !

## પરિચ્છેદ ૨૧

### ૨૩ વર્ષ ઉપર બનેલો બનાવ.

મરનારની લાશ ઉપર કાયદા મુજબ મરણોત્તર તપાસ બીજો દિવસે બપોરે કરવાની હોવાથી મને તેમાં એક સાક્ષી તરીકે હાજર રહેવાનો હુકમ દેવળ આગળજ સત્તાનાળાઓ તરફથી તે રાત્રે આપવામાં આવ્યો. તે રાત્રે આગના સ્થાન આગળથી લોકો વેરાયા ત્યારે હું એક વીંશીમાં જઈને સુતો બીજા દિવસનો, બપોર પહેલાનો સમય મેં ટપાલ એક્સિસ ખાતે ગાળ્યો. લંડનમાંથી આવેલા બધા દિવસ હું ગેરહાજર રહ્યો, તે દરમિયાન મેરીઅનને કાંઈ મુશ્કેલીઓ નહીં કે કેમ,



એ જાણવા માટે મન આતુર હતું ટપાલમા તેના તરફના એકાદ પત્રની હું આશા રાખતો હતો ટપાલ ઓફિસે જતા મારા શરણુમાનો એક કાગળ મને આપવામા આવ્યો, તેથી નિરાત વળી, એ કાગળ વાચતા મને વળી વવાટે આનંદ થયો કેમકે કોઈ પણ જાતની મુશ્કિલત મેરીઅનને કે તેની બહેનને નહીં નહોતી એવા તેમા સમાચાર હતા મેરીઅને કાગળની છેવટે એક વિશેષ નોંધ ઉમેરીને મને ખમર આપી હતી કે, ‘મે મારા ખાનગી કામમાથી એક સોના મહોર કરકસર કરીને બચાવી છે’ ખરેખર, ગરીબીમા રહીને તેમ જ પોતાના જીવન પર્યતની ચાલુ મોજશોખની આદત તજ દબાવે કરકસરથી રહેવું મેરીઅનને કેટલું બધું આકર્ષ લાગતું હશે પણ તેમ છતાં તે માટે તે આનંદ દર્શાવતી હતી એથી મારા આનંદમા વૃદ્ધિ થઇ તેના કાગળના જવાબમા અહીં બનેલી બિનાથી તેને વાકેફ કરતી કે નહીં, એ સૌથી પ્રથમ વિચાર મારા મનમા ઉપજ્યો નહીં, તેને કે લોભને એ વિષયમા હું કાગળથી ખમર આપુ તો જરૂર તેઓને દ્રાશકો પડે, આથી મૂળ બિના ન લખતા મે મેરીઅનને એટલું જ લખ્યું કે, “ અહીં માટે કામ કાઠક ફત્તેહની અણી ઉપર આવ્યું છે એ વિષે હું રૂબરૂમા અુલાસો કરીશ ”

બપોરે મરણોત્તર મરકારી તપાસ ચાલુ થતા તેમા કેટલીક ગુચ્છ વણતી આવતોતો નિકાલ, તપાસ કરનાર સત્તાવાળાઓને કરવાનો હતો દેવળની ઓફિસમા અગ્નિમા માણસને જવાનું કારણ, આગ લાગવાનું કારણ, કુચ્છીઓની ચોરી, એ અગ્નિમા માણસની ઓળખાણ વગેરે સુદ્ધાઓ તપાસ માટે તૈયાર કરવામા આવ્યા

નોંકરના કહેવાથી સત્તાવાળાઓએ જાણ્યું હતું કે, મરનાર સર પર્સિવલ છે પરંતુ નોંકર એવો ગભરાયયો અને ગુચ્છવાયલો હતો કે, તેની જુઝાની સત્તાવાળાઓને આધાર રાખવા જોગ લાગી ન હતી તેઓએ તપાસ શરૂ થતા પહેલાં મરનારના કપડા તપાસ્યા હતા એ તપાસમા મરનારના ખિરસામાથી એક ઘડીઆળ મળી આવ્યું હતું-

તેમા “ સર પર્સિવલ ઝ્લાઈડ ” એવું નામ કોતરેલું હતું, આ ઉપ-  
રાત સહવારે સત્તાવાળાઓએ ખલેકવોટર ગામના કેટલાક માણસોને  
બોલાવી મગાવ્યા હતા, તેઓએ ખાત્રીથી કહ્યું હતું કે, મરનાર સર  
પર્સિવલ ઝ્લાઈડ જ છે

આમ મરનારની ઓળખાણુ આપવાની જોખમદારી મારા ઉપ-  
રથી દૂર થઈ એટલે મરણોત્તર તપાસમા મારે કામ ઝાઝું કહેવાનું નહતું.  
આગ લાગી તે પહેલા જે છોકરાએ અમને ખબર આપી હતી કે એક  
અગ્નિપ્રયો માણસ દેવળની ઓફિસનું તાળુ ઉધાડે છે અને દીવાસળીથી  
મીણુખતી સળગાવે છે, તે છોકરાની જુબાની તથા નોકરની જુબાની  
થયા પાદ મારી જુબાની લેવાઈ વેલ્ડિંગહામમા આવવાનો મારો ઉદ્દેશ  
જણાવ્યા વિના ખીજી બધી નિર્દોષ હકીકત કહીને મરનારને હું કેવળ  
માનવ ધર્મની ખાતર જ બચાવવા મથ્યો હતો એવી ખાત્રી મે સત્તા  
વાળાઓને કરી આપી અને એક અગ્નિપ્રયો માણસ ગણીને મારી જુબાની  
ઉપર ખાસ વજન મૂકવામા આવ્યું નહીં પરંતુ તેનો દેવળની ઓફિ-  
સમા જવાનો ઉદ્દેશ, આગનું કારણ ઇત્યાદિ મુદ્દાઓમા તેઓ કશો જ  
નિર્ણય કરી શક્યા નહીં તપાસ તે દિવસે મુલતવી રખાઈ અને લેડન-  
થી સર પર્સિવલના ધારાશાસ્ત્રીને બોલાવવાનું સત્તાવાળાઓએ કરાવ્યું.

વેલ્ડિંગહામમા આવવાનો મારો ઉદ્દેશ, નોર્થવેયરીની મારી મુસાફરો,  
માગમા અને નડેલી વિપત્તિઓ નામના દફતરોમાંથી મે શોધી કાઢેલો  
બેદ-ઇત્યાદિ હકીકતો મે સત્તાવાળાઓને જાહેર કરવાની જરૂર જોઈ નહીં,  
કારણકે તેમ કરવાથી કશોજ અર્થ સરવાની આશા નહોતી દેવળની ઓફિ-  
સમાની તમામ ચીજો બળી ગઈ હતી ને ભેગું લગ્નના અસલ દફતર  
પણ નાશ પામ્યું હતું તેમા જે ખોટી નોંધ મરનારે ઉમેરી હતી તેની  
સાબિતી હવે હું ક્યાંથી આપી શકું ? હવે એ વિષે કોઈની સમક્ષ વાત  
કરવી કેવળ નિરર્થક હતી

સત્તાવાળાઓએ કરેલી મરણોત્તર તપાસમા દેવળની ઓફિસમા  
સર પર્સિવલનું દાખલ થવાનું કારણ કિવા આગ લાગવાનું કારણ શોધી

શકાયુ ન હતુ પરતુ તેને લગતા કાષ્ઠક અનુમાનો મારા મનમા હું કરી  
શક્યો આ કથાનકમા પ્રથમથીજ મે મારા અનુમાનો છૂટથી રજૂ કરેલા  
છે, જેથી બીજા બનાવો સમઘમા હકીકત વર્ણવતા પહેલા, મારા એ  
અનુમાનો શા હતા, તે અહીં જણાવીશ

હું માનુ છું કે, નોલ્સબરીમા માજીસ્ટ્રેટની અદાલતમાથી હું મિ.  
ડોસનની જામિનગિરીથી છુટ્યો, એ સમાચાર સર પર્સિવલને તેના  
એકાદ જસુસે પહોંચાડ્યા હશે આથી સર પર્સિવલે છેવટના ઉપાયો  
લેવાનું ઠરાવ્યું હશે અધારી રાતે વરસતા વરસાદમા નોલ્સબરીથી  
વેલ્મિંગહામ જતા બદમાશોએ મને માર મારવાના કરેલા યત્નો અને  
દેવળની ઓફિસમાના અસન દફતરનો વિનાશ-એ બે, ઉપર જણાવેલા  
ઉપાયોમાના બે મુખ્ય અને ચોક્કસ ઉપાયો હતા સર પર્સિવલે નક્કી  
માન્યું હોવું જોઇએ કે, જે હું અસલ દફતરમાની નોંધ અને નોલ્સ-  
બરીમાના દફતરની નોંધ સરખામણી સાર કાયદાની અદાલતમા રજૂ કરે  
તો જરૂર તેનો બધો ઘોઘાળો પકડાઇ જાય ! આથી અસલ નોંધના  
વિનાશ માટે તે પ્રેરાયો હોવો જોઇએ આ માટે દેવળના કારકુનના  
મકાનમાની કુચી મેળવીને ગૂપચૂપ દેવળની ઓફિસમા જવાનું તેણે  
નક્કી કરી રાખ્યું હોવું જોઇએ પણ એ કામ દિવસે ન થઈ શકે,  
આથી દિવસના ભાગમા તેણે નોલ્સબરી ખાતે મને અટકાવી રાખવાનો  
તાગડો જસુસો પાસે રચાવ્યો હોવો જોઇએ પણ નોલ્સબરીમા હું  
અટક્યો નહીં અને રાત્રિ પડવા છતાંય પુન વેલ્મિંગહામની મુસાફરી  
કરવા લાગ્યો જેથી એક બાળુ જે વખતે મારાઓ મારી પાછળ પડ્યા,  
તે વખતે બીજી બાળુ કારકુનની ગેરહાજરીનો લાભ લઇને સર પર્સિ-  
વલે જાતે કુચીઓ ચોરી હશે અને બેશક, એક બદમાશ ચોરની માફક,  
ઓફિસમા દાખલ થઇને તેણે અદરથી તાળુ વાસી દીધેલું હશે કેમકે  
પોતાને કોઇ જોઇ જાય નહીં એવો તેનો ખાસ ઉદ્દેશ હશે.

હું નથી માનતો કે, દફતરનો અચાનક વિનાશ થયો, એમ બતા-  
વવા સાર તેણે જાણી જોઇને અદરથી આગ લગાડી હોય પોતે અદર

હોય અને તાણ ઉઘાડવા વિનાજ તથા બહાર નીકળવાની અગાઉથી સાવચેતી લીધા વિનાજ ને આગ લગાડે નહીં આથી આગ અચાનક લાગી હશે, એમ મારૂ માનવું છે દેવળની ઓદિસમા ધાસ, કાગળો, ખોખા, લાકડાની મૂર્તિઓ, પરચુરણુ ડાકડમાળ વગેરેનું ભાન તેને નહી રહ્યું હોય અને કાતો ભૂલથી દીનાસળી અર્ધી સળગેલી નીચે નાખી દેવાયાથી અથવા તો ખીલુમતી હાથમાંથી પડી જવાથી આગ સળગી ઉઠી હશે

તેણે આગ યુગાવવા બેગક યત્ન કર્યો હોવો જોઈએ અને જે બારણા દ્વારા તે અદર દાખલ થયો હતો તે બારણાનું તાણ બહાર નીકળવા માટે ઉઘાડવા સારૂ ખૂબ મહેનત કરી હશે, એ તો તેણે તાળાના કરેલા ખખડાટથી અને બારણા ઉપર કરેલી ઠોકાઠોકથી કુદરતી રીતે સમજી શકાય છે પણ કમનસિમે, કારકુને કહ્યું હતું તે મુજબ, તાણ બગડેલું હોવાથી ઉઘડી શક્યું નહીં હોય તેણે દેવળ તરફના બારણાનું તાણ ઉઘાડવા પણ યત્ન કર્યો જ હશે, પણ કુદરતે તેને ઘેર્યો ત્યાં તે પામર માનનીના પ્રયાસ કયાથી સફળ થાય ?

સત્તાવાળાઓની તપાસમા જણાયું હતું કે, તેની કાશ દેવળ અને દેવળની ઓદિસ વચ્ચેના બારણા આગળથી મળી આવી હતી તે ઉધે માથે પડ્યો હતો. આરે દિવાલોમા ઘેરાયેલી આગ જોશભેર ફેલાયાથી કદાચ તે બેશુદ્ધ બનીને મજકુર બારણા આગળ પડ્યો હશે કારકુને પ્રથમથી કરેલા અનુમાન મુજબ, બ્યારે અમે દેવળની ઓદિસનું બારણું તોડયું ત્યારે તે જરૂર મૃત્યુવશ થયો હશે

દેખીતા સંયોગો ઉપરથી તેના મૃત્યુ માટે મારૂ આ અનુમાન છે. નોકર સમઘી મારૂ એવું માનવું છે કે, સર પર્સિવલે તેને પોતાના મુખ ઉદ્દેશથી કોઇ પણ રીતે વાકેફ કર્યો હોવો જોઈએ નહીં, તેમજ દેવળમાની ઓદિસમા પોતે જનાર છે કે કેમ એ વાત પણ તેને કહી નહીં હોય તેને માત્ર ગલીમા ઉભા રહેવા કહ્યું હશે તે મુજબ તે ઉભો હતો અને બ્યારે હું તેને અધારામા મળ્યો ત્યારે ભૂલથી તેણે મને

પોતાનો શેઠ ધારી લીધો હતો. કારકુનની હાફળીફાફળી હીલચાલથી નોકરે પોતાના શેઠ સંબધમાં કાષ્ટિક અકસ્માતની કે આફતની શંકા કરી હશે અને તેથીજ તે અમારી પાછળ પાછળ દેવળ સુધી આવ્યો હશે જ્યારે અદરથી ચીસો સભળાઇ ત્યારે નોકરે સાદ પારખીને એ ચીસો પાડનાર પોતાનો શેઠજ છે એમ નક્કી કર્યું હતું અને તેથીજ તેણે તેને બચાવવા માટે મારા ચગચુમા પડીને મને દીનતાથી વિનંતિઓ કરી હશે.

સત્તાવાળાઓએ ડાકટરની મદદથી નોકરની હાલત તપાસતા એમ નક્કી થયું કે, તેનું મગજ આ બનાવોથી ખમી ગયું છે અને ભય તથા અત્યંત તાણુખીથી તે કેવળ શુદ્ધમુદ્ જોવો બની ગયેલો છે. આથીજ તેની જીભાની કોઇ રીતે સત્તાવાળાઓને ઉપયોગી થઇ પડી નહીં.

મરણોત્તર તપાસ એક બે દિવસ સુલતી રહ્યાથી હું લાડન જઇ શક્યો નહીં વળી નોર્મસબીમાં મારા ઉપર જે ફરિયાદ, માજિસ્ટ્રેટની અદાલતમાં નોંધાવવામાં આવી હતી તેની મુદતને દિવસે મારે માજિસ્ટ્રેટ રૂબરૂ હાજર થવાનું હતું એટલે પણ મારે રોકાઈ રહેવું પડ્યું. મારૂં માનવું હતું કે, હવે એ ફરિયાદ જરૂર પા'ડી ખેચી લેવાશે, કારણ કે તેના પડદા પાછળના મુખ્ય સૂત્રધારનું અવસાન થયું છે પણ મિ. ડૉસન મારા જામિન થયેલા હોવાથી મારે હાજર તો થવુંજ જોઇએ એ મુદતને હજી એક દિવસ બાકી હતો.

જો હું શ્રીમત હોય તો જરૂર એક રાત્રિને માટે લાડન ગયો હોત અને જે બે વ્યક્તિઓ પ્રત્યે મારો સમભાવ હદીસ થયો હતો તેઓના દર્શન કરી આવત પણ મારી દરિદ્રતાને લીધે હું તેમ કરતા થોભી ગયો. મને ખીજી કાંઈ કામકાજ ન હોવાથી જે વીસીમાં હું સુતો હતો તેમાં જ વર્તમાનપત્રો અને પુસ્તકો વાચવામાં મજકુર દિવસ મેં ગાળ્યો. તે દિવસે સાંજને છોડે એક અણધારેલો બનાવ બન્યો. એક નોકરે આવીને મારા શરણામાનો એક કાગળ મારા હાથમાં મૂક્યો.

તેણે ખબર આપી કે, એક બાઇ તે કાગળ કાઢી પણ જોત્યા વિના આપી ગઈ છે

કાગળ કોનો હશે, એ વિષે વિચાર ન કરતા મેં તે જોત્યો તેમા તારીખ નાખેલી નહોતી કાગળ લખનારે તેમા પોતાની સહી પણ કરી નહોતી અજ્ઞાનપીમા જ મેં થોડીક લીટીઓ વાચી એટલે મને તરતજ સમજાયું કે, એ કોણે લખ્યો છે એ પત્ર લખનાર મિસિસ કેથેરિક હતી

### મિસિસ કેથેરિકે પુરી પાડેલી હકીકત

મિસિસ કેથેરિકનો પત્ર નીચે મુજબ હતો —

“ સાહેબ, તમે કહ્યું હતું તેમ, તમે મારી પાસે આવ્યા નહોં ! કાંઈ ચિન્તા નહોં—મેં બધી હકીકત જાણી છે તમે મારી સાથે વાતચીત કરીને ગયા ત્યારે મારા ચહેરાના બાવ તમે જોયા હતા ? આશ્ચર્ય સહિત મને શકા થઈ હતી કે, આખરે તેના વિનાશના ક્વિસો આવી લાગ્યા છે કે શું ? અને તેના સાધન રૂપ વિધિએ તમને નિર્માણ કર્યા છે કે શું ? મારી શકા આખરે ખરી પડી છે તેનો સર્વનાશ થયો છે

પણ મેં સામજ્ય છે કે, તમે તેને બચાવવાને જીવના જોખમે પ્રયત્ન કર્યા હતા તમારી એટલી નબળાઈ જે તમે તેને બચાવવા શક્તિમાન થયા હોત તો હું તમને મારા શત્રુ તરીકેજ ગણત હવે જ્યારે તમે તેમા નિષ્ફળ નીવડ્યા છો ત્યારે હું તમને મારા મિત્ર તરીકે ગણુ છુ તમે સચોટ તપાસ કરવા માડી તેથી તે હબકી ગયો તેના અતકાળે તેને દેવળની ઓફિસમા ઘેર્યો કે જ્યાં તેણે એક ભયંકર ગુન્હો કર્યો હતો તેણે કહેલા ગુન્હાની ઘડીથીજ મને તેના ઉપર તિરસ્કાર ઉપજ્યો હતો ૨૩ વર્ષથી હું તેને ધિક્કારતી હતી અને તેનો વિનાશ ઇચ્છતી હતી આખરે મારા ધિક્કારની લાગણી તમે શમાવી છે તેનો વિનાશ નહોં કરવાની તમારી ઇચ્છા હોવા છતાં પણ તમે મારૂં ઇચ્છિત સાધ્યું છે, તે માટે હું તમારો આભાર માનું છુ

( ૨૯૭ )

મારી ઇચ્છા પરિપૂર્ણ કરનાર મહાશય ! હું તમારી ઋણી છું. મારૂં ઋણ હું કેવી રીતે અદા કરું ? મારૂં માનવું છે કે, હું તમારી જીતાસાદૃત્તિનું શમન કરું તો મારૂં ઋણ અદા કરી શકીશ તમને મારી કેટલીક ખાનગી વાતો જાણવાની આતુર ઇચ્છા હતી ખરૂં ને ? મેં તમારી મુલાકાત વખતે તે વાતો તમને જાહેર કરી ન હતી હવે તમે તે જાણવાના અધિકારી ક્યાં છો તમારી જીતાસા હું આ પત્રદ્વારા પરિપૂર્ણ કરું છું મારા માનનીય યુવાન મિત્ર ! તમારૂં અતઃકરણ પ્રસન્ન થાય એવી રીતે તમારા માટે મહેનત લેવામા હવે મને જરાકે વાધો નથી

૨૭ની સાલમા તમે તો એક નાના બાળક હશે મહાશય, તે વખતે જૂના વેદિમગદામમા રહેતી હું એક સ્વરૂપવતી યુવતી હતી મારા પતિ તિરસ્કાર ઉપજાવે એવો મૂર્ખ હતો મને તે વખતે અમુક ગૃહસ્થ ( તેનું નામ દેવાની જરૂર નથી ) સાથે ગાઢ સ્નેહ હોવાનું માન હતું ( કેવી રીતે એ સ્નેહ થયો તે જાણાવવાની જરૂર નથી ) હું એ ગૃહસ્થનું નામ નહીં લખું કારણ શું ? કારણ કે, તેનું નામ તેનું પોતાનું નહતું હયકશે નહીં તે માણસ નામ વિનાનોજ હતો અને તેથીજ તેણે એક ભયંકર ગુન્હો કર્યો હતો, જેને પરિણામે ૨૩ વર્ષ બાદ તેનો વિનાશ થયો છે !

જૂના વેદિમગદામમા તેણે પોતાનું ચાણુ જમાવ્યું તે પછી પોતાના ઉદ્દેશની સિદ્ધિના સાધનરૂપ તેણે મને બનાવી તેણે પ્રથમ તો મારૂં મન જીતી લીધું મને ઉમરાવોની સ્ત્રીઓના જેવા મોજશોખ મારા જન્મથીજ પસંદ હતા તેણે તે પુરા પાડ્યા તેણે મારા વખાણ કરવા શરૂ કર્યા અને મને બક્ષિસો આપવા માડી મહાશય, કદ જાણીને વખાણ નથી ગમતા ? કદ જાણીને અપાતી રચિકર અને સમય સગની બેટા પસંદ પડતી નથી ? મને શું પસંદ છે, એ જાણવામા તે બહુજ ચપલ હતો. -ધણા પુરુષો એવા હોય છે સ્વાભાવિક રીતે પોતાની બક્ષિસોના બદલામા મારી પાસેથી તે અમુક વસ્તુની આજ્ઞા રાખતો હતો-બધા પુરુષોની

પ્રકૃતિ એવી હોય છે તે કદ અમુક વસ્તુ મારી પાસેથી માગતો હતો ? તદ્દન નજીવી ? દેવળની એફિસની કુચી સિવાય બીજી કોઈજ વસ્તુ નહીં ! માગ પતિની ગેરહાજરીમા મારે તેને તે આપવાની હતી એ કુચી તે શા માટે માગતો હતો, એમ મે તેને પુણ્ય ત્યારે બેશક તેણે મને જીવું બોલીને છેતરી હતી તેણે આડા અવળા મહાના કાઢ્યા હતા અને મે તે વખતે તે માટે બહુ પૂજપરછ કરી નહોતી કારણકે મને તેની બક્ષિસો ગમતી હતી અને મારે વધુ બક્ષિસો તેની પાસેથી જોઈતી હતી આથી મે તેને કુચી આપી મારા પતિને એ વાતની ખબર નહોતી પણ તેને કુચી આપ્યા પછી મે છુપાઈને તેની હીંતચાલ ઉપર દેખરેખ રાખી હતી ચાર વખત મે એ પ્રમાણે જાસુગીપણ કર્યું, અને એથી વખત મે તેને પકડી પાડ્યો !

બીજાઓની બામતોમા હું કાંઈ ખાસ રસ ધરાવતી નથી બીજા-એને લાભ થાય તેમા પણ કદી આડે ચાવતી નથી આથી લગ્નોના દફતરમા એક જોડુ લગ્ન ઘુસાડી દેનાના તેના કામમા હું આડી ચાવી નહીં અને મને તે વખતે તો કાંઈ સ્તોભ ઉપજ્યો નહીં

હું જાણતી હતી કે, તેણે એ જોટી નોંધ ઉમેરી છે પણ તેથી મને કાંઈ ખાસ નુકસાન નહોતું, આથી મે તેની વાત જાહેર કરી નહીં અને તેનું કાર્ય પરિપૂર્ણરોને સફળ કરવા હીંધું મારી પાસે એકે સોનાનું ઘડીઆળ નહોતું સોનાનો એકે અછોડો નહતો મને તેણે તે બંને લગ્નથી લાની આપવાનું વચન આપ્યું જો હું તે વખતે જાણતી હોત કે તેણે ઉમેરેલી જોટી નોંધ, કાયદાની દૃષ્ટિમા ભયકર ગુન્હા રૂપે લેખાય અને તે જાહેર થવા પામે તો સંપત્તિ સગ્ગ થાય, તો મે તેજ વખતે તેને ખુરો પાડ્યો હોત અને સગ્ગ કરાવી હોત, પણ મને ખબર ન હોતી કે, એ કૃત્યને કાયદો ગુન્હો ગણે છે મારે તો ઘડીઆળ જોઈતું હતું એટલે મે તેની નોંધ નભાવી લીધી પણ તેણે એ કૃત્ય શા માટે કર્યું, એ જાણવાની જિજ્ઞાસા, મને થવા કરતી હોવાથી જેમ તમે મને અનેક પ્રશ્નો પુછીને મારી પાસેથી વાત જાણી જવા પ્રયત્ન કર્યો



( ૨૯૮ )

હતા તેમ કરવા હું ચૂકી નહીં માત્ર તેનો ઉદ્દેશ મારા પોતાના સતોષ માટે મારે જાણવો હતો-બીજા કોષ કારણ માટે નહીં મે તેને વારંવાર પ્રશ્નો પુછીને મતાવ્યાથી આખરે એક દિવસે તેને ખૂબ આનાકાનીથી પોતાનો ઉદ્દેશ જાહેર કર્યા વિના છૂટકોજ ન રહ્યો તેના જવાબો ઉપરથી હું જે જાણી શકી તે ૨૩ વર્ષના લાંબા ગાળા પછી ત્રીજે કાને નાખ્યું છું —

તેની માતા અને તેના પિતા વચ્ચેનો સબધ કેવો હતો એ વાત તેની માતાના મરણ પહેલાં તે મિલકત જાણતો નહતો તેની માતાનું મરણ થયા પછી તેના પિતાએ તેને એ વિષે વાકેફ કર્યો અને પોતાના પુત્ર માટે પોતાથી બનતું કરવા વચન આપ્યું પણ તે પિતા તેના માટે કાંઈ કર્યા વિના મરણ પામ્યો-તેણે પોતાનું વસિયતનામું પણ કર્યું નહતું પુત્રે તરતજ ડહાપણ વાપરીને પોતાનું સભાળી લીધું એટલે કે તે એકદમ ઇચ્છાડ આવ્યો અને સ્થાવર મિલકતનો તેણે કબજો કરી લીધો તેના તરફ શકની નજરે જોનાર તે વખતે કાંઈજ વ્યક્તિ નહોતી તેને કબજો લેતા અટકાવનાર પણ કોઈજ માણસ નહતો તેના માતાપિતા પતિ પત્ની તરીકે રહેતા હતા આસપાસના કોઈ માણસોને તેમના વિષે કોઈ જાતનો ખીજો શક ઉત્પન્ન થયો નહતો, પણ જે તેબેના સબધમાં અમુક એક જણે શકા ઉઠાવી હોત અને અમુક ગુપ્ત વાત તેના જાણવામાં હોત તો તેનાથી પુત્રને કબજો લેતો અટકાવી શકાત ખરું જોતો તેના એક પિત્રાર્ધ ભાઈનો છોકરો મરનારની મિલકતનો હકદાર વારસ હતો પણ તે દરિયાપારના મુલકોમાં નોકરીએ હતો અને તેને ગુપ્ત બેઠની ખબર નહતી મજકુર ગુપ્ત વાત શી હતી ? તે એ કે, તેની માતા તેના પિતાને કાયદેસર રીતે પરણેલીજ નહોતી વળી તે સ્ત્રીને લગતો એક ભેદ એ હતો કે, આયર્લીંડમાં તે એક બીજા માણસ સાથે કેટલાક વર્ષ ઉપર પરણેલી હતી પણ તેની સાથે ચીથરા ફાડીને તે નોલ્સબરીમાં નાસી આવી હતી ત્યાં પોતાના કુવારા નામથી તે રહેતી હતી તેના પિતાને અને તે સ્ત્રીને જ્યારે સ્નેહ બધાયો ત્યારે તે સ્ત્રી,

ખરી રીતે પરણેલી હોવા છતાં અને છુટાછેડા નહીં મેળવેલા હોવા છતાં પણ પોતાના કુવારા નામથી નોર્સખરીમા ગહેતી હતી ! મહાશય, આ યુગ વાત હું તમને સત્તાવાર રીતે ખરેખરી કહું છું કારણ કે, સર ફેલિક્સે પોતે તે વાત પોતાના પુત્રને કહી હતી કાયદેસર રીતે તેણે જાહેર લગ્ન એટલા માટે નહોતા કર્યા કે, તે સ્ત્રીનું જીવન, ઉપર કલા પ્રમાણે કલકિત હતું ! જો આ વાત જાહેર થાત તો જરૂર પુત્રથી પિતાનો વારસો મેળવી શકાત નહીં

પુત્ર પોતાના પિતાની મિલકતનો કમળે લીધા પછી, લગોના દક્ષતરમા તેને ખોટી નોંધ કરવાનું શું કારણ ઉત્પન્ન થયું એવો કદાચ તમે અહીં પ્રશ્ન કરશો તેના જવાબમા જણાવવાનું કે મિલકતનો કમળે મેળવ્યાર્થી તેની મુશ્કેલી પુરી થઇ નહીં તેણે તે ઉપર નાણાં ઉછીના મેળવવા હોય તો સર ફેલિક્સનો પોતે હક્કાર વારસ છે, એ પુરવાર કરવા માટે પોતાના જન્મનું પ્રમાણપત્ર મેળવવું પડે અને તે સાથે પોતાના માઆપના લગ્નનું પ્રમાણપત્ર મેળવવું પડે આથી તે એ પ્રમાણપત્રો મેળવવા તેણે તજવીજ કરી તેના જન્મનું પ્રમાણપત્ર તો તે સહેલાઈથી મેળવી શક્યો, કેમકે ઈંગ્લાંડ બહાર, પરદેશમા તેનો જન્મ થયો હતો અને ત્યાં તેની નોંધ કરાવેલી હોવાથી તે પ્રમાણપત્ર માટે સત્તાવાળાઓને લખતા તેની નકલ તેને ટપાલદ્વારા મોકલવામા આવી પણ લગ્નની નોંધ ક્યા મેળવવી ? લગ્ન નોંધાયોજ નહોતા તેથી તેનું પ્રમાણપત્ર શી રીતે મળી શકે ? મહાશય, એ પ્રમાણપત્ર માટે પુત્રની સ્વારી જીનના વેલિમગહામમા પધારી હતી ! તેની માતા નોર્સ-ખરીમા પોતાના કુવારા નામે રહેતી હોવાથી ત્યાંના દેવળમા ગડમથલ કરવાને બદલે તે વેલિમગહામ કેમ આવ્યો, એવો સવાલ કુદરતી રીતે તમને ઉપજે, પણ તે ત્યાં ન ગયો તેના કારણે હતા તેના જન્મના પ્રમાણપત્ર પ્રમાણે તેની માતા અને તેના પિતાના લગ્ન ૧૮૦૩મા થયા હોવા જોઇએ, એમ અનુમાન કરી શકાય પણ એ સાલમા જે પાદરી નોર્સખરીમા દેવળમા લગ્ન કરાવી આપવાનું અને નોંધવાનું કામ કરતો

હતો તેજ પાદરી ૧૮૨૭ની સાલમા કે જ્યારે પુત્રે પરદેશથી આવીને મિલકતનો ક્યજો લીધો ત્યારે જીવતો હતો । એ પાદરી જીવતો હોવાથી નોલ્સઅરીમા લખની ખોટી નોંધ ઉમેરવાની તેની હિમ્મત ચાલી નહીં. જ્યાં કોઈ પણ જાતનો શક કોઈને ઉપજો નહીં, જ્યાં કોઈ પણ માણસને ખાનગી વાતની ખબર પડે નહીં ત્યાં તેને પોતાની નોંધ ઉમેરવી હતી અને તેથી નોલ્સઅરીની આસપાસનું એવું કોઈ ગામ શોધતા તેને વેલિમગહામ નીક લાગ્યું તેણે વેલિમગહામમા આવીને તપાસ કરી તો મારો પતિ બહુ વર્ષથી નોકરીએ રહેલો નહતો એમ તેને માલમ પડ્યું અને વેલિમગહામ ખાતે જે કારકુન પહેલા કામ કરતો હતો તે મરણ પામેલો હતો.

વળી સારે નસિએ એક સયોગ તેને ફાવતો એ જણાયો કે, તેનો મહુમ પિતા કેટલાક વર્ષો સુધી પોતાના હયાતિકાળમા વેલિમગહામ પાસેની નદી ઉપરના એક બગલામા રહેતો હતો આસપાસના લોકો તેની એકાન્ત પ્રકૃતિથી અજાણ્યા નહતા તે દેખાવમા કદરૂપો અને ખોડખાપણવાળો હોવાથી લોકો તેની એકાન્ત જીંદગી માટે અજાણ્ય થતા નહોતા અને તેના જીવન સંબંધી કાંઈ શક લાવતા નહતા.

આમ વેલિમગહામ, પુત્રને અનેક રીતે અનુકૂળ થઈ પડ્યું (૧) દેવળના કારકુનનું થોડાક વર્ષ પૂર્વે થયેલું અવસાન (૨) તેના માતા પિતાએ કેટલાક વર્ષો સુધી ત્યાં ગાળેલી જિંદગી અને (૩) મારી મદદ. આ ત્રણ કારણોને લીધે તેનું કાર્ય ખાસ કરીને અનુકૂળ રીતે થઈ શક્ય. તમે એ જાણીને અજાણ્ય થશો કે, ખોટી નોંધ લખના દફતરમા ઉમેરવાના ઇરાદાથી જ તેણે મારી પાસેથી દેવળની ઓફિસની કુચી માગી નહતી । તેનો ઇરાદો પ્રથમ તો એ હતો કે, ૧૮૦૩ના વર્ષના સપ્ટેમ્બર માસના પાના ફાડી નાખવા અને પછી લેડન જઈને પોતાના ધારાશાસ્ત્રીઓને ફરમાશ કરવી કે, વેલિમગહામના દેવળમાંથી લખની નોંધ મેળવવા સત્તાવાળાઓને રીતસર અરજ કરવી પરંતુ દફતર તપાસતા જ્યારે તેણે દરેક પૃષ્ઠની નીચે એક નોંધ કરી શકાય એટલી જગ્યા જોઈ ત્યારે તેનો વિચાર ફરી ગયો.

તેણે ખોટી નોંધ તો ઉમેરી, પણ તેમાયે તેણે એક ભૂલ કરી દીધી જુલાઈ માસમા તેના માતાપિતાના લગ્ન નોંધવામા આવે તો તેના જન્મના પ્રમાણપત્રની તારીખ સાથે તેનો મેળ મળે પણ તેને બદલે તેણે સપ્ટેમ્બરમા નોંધ લખી દીધી અને તે લખાયા પછી તેને ખ્યાલ આવ્યો કે આ તો ભૂલ થઈ પણ પાછળથી તેણે મન વાળ્યું કે કદાચ કોઈ શકા ઉઠાશે તો તેને કહેવાશે કે તેની માતાએ તેને સાતમે માસે જન્મ આપ્યો હતો ! તેણે કરેલી ભૂલની વાત તેણે પોતેજ મને કહી હતી તે ઉપરથી હું જાણુવા પામી છું

તેણે જ્યારે આ નોંધની વાત મને કરી ત્યારે હું મૂર્ખાઈથી તેના તરફ દયા ખાવા લાગી તેના પિતાએ પુત્રના હિત તરફ એકરકારી બતાવી તેથીજ તેને આ પ્રમાણે પોતાનું હિત સાધવાની ફરજ પડી, એમ હું માનવા લાગી વળી મને લાગ્યું કે, તેના માતાપિતા પરજુયા નહોં, એમા કાંઈ તેનો દોષ ગણાય નહીં આવી રીતે તેના પ્રત્યે દયા ભાવથી જોઈને અને સોનાના ઘડીઆળ તથા અછોડાથી તથા ભવિષ્યની બીજી બક્ષિસોની લાલચથી લોભાઈને હું તેના કૃત્ય વિષે મૂગીજ રહી તેણે પોતાની માતાને એક પ્રમાણિક સ્ત્રી તરીકે આમ ઠરાવી તો ખરી, પણ આખરે એ પોગળ મારે જાહેર કરવું પડ્યું છે, તેથી મને ક્ષોભ થતો નથી

મિસિસ કલેમટસે મારા વિષે તમને હકીકત પૂરી પાડી છે એમ તમે મને કહ્યું છે, પણ હું ધાર છું કે, મારા ચારિત્ર માટે મને કેટલું અભિમાન છે, એ વિષે તેણે તમને કાંઈ કહ્યું નહીં હોય મારા પતિએ ઘડીઆળ અછોડો વગેરે વસ્તુઓ મારા કપાટમા જોઈ અને મને તે આસામી સાથે છુપી રીતે મળતી જોઈ તેથી મારું ચારિત્ર હીણુ છે એવું મારા ઉપર કનક ચઢાવ્યું પણ વસ્તુસ્થિતિ તેવી નહતી જેને લીધે મારા ઉપર કલક આવ્યું એમ મેં જાણ્યું તેને મેં બીજેજ દિવસે શું કહ્યું તે તમે જાણો છો ? મારા સૌથી પહેલા શબ્દો આ હતા “ મને ન્યાય આપો મારા જીવન ઉપર જે કલક આવ્યું છે તે દૂર કરો,

કારણ કે એ કલક ખોડુ છે એ તમે અને હુ બન્ને જાણીએ છીએ. તમે મારા પતિને જઈને કહો કે, તેની માન્યતા તદ્દન ખોટી છે અને મારૂં ચારિત્ર વિશુદ્ધ છે ” પણ તેનો જવાબ મને અજબ કરનાર નીવડ્યો. તેણે મારા પતિ આગળ જઈને એવો ખુલાસો કરવા ચોખ્ખી ના પાડી અને ધૃષ્ટતાથી ઉમેર્યું કે “ તારો પતિ અને પાડોશીઓ ખોટી માન્યતામાં ગોથા ખાય એમાં જ મને ખાસ લાભ છે, કારણ કે જ્યાં સુધી તેઓ તને ખરાબ વર્તણૂકની સ્ત્રી તરીકે ગણુરો ત્યાં સુધી લખના દૃષ્ટિમાં ખોટી નોંધ કર્યાની બાબત તરફ કોઈનું લક્ષ જશે નહીં ” મેં તે ઉપરથી તેને કહ્યું “ તમે જો નહીં કહો તો હુ એ વાત મારી જાતે જાહેર કરીશ અને જગત જાણુરો કે, આપણુ છુપું મિલન શા માટે થતુ હતુ અને તમે શુ કર્યું છે ? ” તેનો જવાબ ટૂંકો ને ટચ હતો. તેણે કહ્યું “ જો એક શબ્દ તુ બોલીશ તો મારી અને તારી પોતાની હયાતિ ઉપર તુ જ કુહાડો મારીશ ”

એ સંબંધમાં તેણે પાછળથી સ્પષ્ટ ખુલાસો કર્યો ને જાણ્યા આદરે મેં તેને મદદ કરી તે માટે મને પશ્ચાતાપ થયો અને તેના પ્રત્યે મેં તે પળથી સંપૂર્ણ હિંમત ઉત્પન્ન થયો. તેણે મને કરેલા વિશેષ ખુલાસાથી હુ જાણુવા પામી કે, મારી અજ્ઞાનતાનો લાભ લઈને તે પોતે મારી સાથે અધારા કુવામાં જાણી જોઈને ગમડ્યો છે જે કૃત્ય તેણે કર્યું ને માટે અને તેને મદદ કરનારને માટે પણ કાયદામાં દેહાતદડનીજ સજા કરવામાં આવેલી છે । તેના કહેવાથી મેં જાણ્યું કે, કાયદો ધણેજ સંપૂર્ણ છે અને સ્ત્રી કે પુરુષનો ભેદ રાખતો નથી

મહાશય ! હમણા કાયદામાંથી ફૂરતા ઓઝી કરવામાં આવેલી છે, પણ તે દિવસોમાં ૨૩ વર્ષ ઉપર વસતુસ્થિતિ તે નહોતી ખૂનીઓ અને આવા કાળાધોળા કરીને મિલકતો પચાવી પાડનારા પુરુષોને તે દિવસોમાં ફાંસી દેવાતી અને સ્ત્રીઓ પ્રત્યે દયાભાવ બતાવવામાં આવતો નહીં

મને આવી રીતે દયાજનક સ્થિતિમા મૂકનારને હું કેમ ધિક્કારું નહીં ? મારો ધિક્કાર તેના પ્રત્યે કેમ ઉપસ્થિત થયો તે આ ઉપરથી તમને સમજાશે તેના તરફ હું ધિક્કાર બતાવતી પણ તે એવો મૂર્ખ નહોતો કે, મારા તરફ સામો ધિક્કાર બતાવીને પોતાને માટે તૈયાર રખાયલા ફાસીના માથડા ઉપર ચઢે ! આથી તેણે મારી ભવિષ્યની જિંદગી માટે કેટલીક યોજનાઓ જાહેર કરીને મને શાન્ત કરી

એ ઉદાર બદમાશે મને દર વર્ષે એક મોટી રકમ આપવા જણાવ્યું એ રકમ દર ત્રણ માસે નિયમિત રીતે મોકલીને તે પુગી કરી આપતો રહેશે, એમ કયુલ કર્યું પણ તે માટે તેણે મે શરતો ઠરાવી પ્રથમ તો એ કે, મારે તેના ગુન્હા વિષે કોઈને એક પણ શબ્દ કહેવો નહીં અને બીજી એ કે, તેને અગાઉથી ખમર આપીને તેની પરવાનગી મેળવ્યા સિવાય કદી પણ વેલિમગહામમાંથી બહાર ક્યાયે પણ જવું નહીં પહેલી શરત આકરી નહોતી તેમા મારી સલામતિનો પણ સ્વાર્થ હતો, પણ બીજી શરત જુલમી હતી આમ છતાં તે જે રકમ મને આપનાર હતો તે એટલી બધી સુંદર હતી કે તેને ખાતર આખરે એ શરત પણ મે સ્વીકારી

મારે તે સ્વીકારવાનું એક બીજું પણ કારણ હતું હું ગર્ભવતી હતી મારો પતિ, જેણે મારા ચારિત્રને વગોળીને લોકોમા મારી બદનામી કરી હતી એટલું જ નહીં પણ જે એક બાયલાની માફક નાસી ગયો હતો તેને ચરણે પડીને અને મારી માગીને શું નેના નાણાંથી હું જીવું ? નહીં જ તેના નાણાં લેવા મે હરામ ગણ્યા અને તેથી આના નાણાં સ્વીકાર્યા પરિણામે હું પૈસે ટકે સુખી સ્ત્રી તરીકે આજ સુધી વેલિમગહામમા જ વસુ છું તમે જોયું છે તેમ, માત્ર એક સાધારણ સ્ત્રી તરીકે નહીં, પણ એક પ્રતિષ્ઠિત સન્નારી તરીકે મે મારા પાડોશમા કીર્તિ સપા દન કરી છે અને મારી આવકનો ધણો સદુપયોગ કર્યો છે

હવે કદાચ તમે પ્રશ્ન કરશો કે, આટલા બધા વર્ષો સુધી મે તેનું શું રહસ્ય બરાબર જાણ્યું કે કેમ અને મારી મહુમ પુત્રી એની,

ખરેખર એ રહસ્ય જાણી ગઈ હતી કે કેમ ? આ પ્રશ્નો તમારા મનમાં સર્વોપરિ છે, એ હું જાણુ છું અને તેના જવાબ આપવામાં મને લગારે હરકત નથી હું એ પ્રશ્નોના જવાબ આપુ તે પહેલા કહીશ કે, મારી મરનાર પુત્રી વિષે તમે જે રસ લેતા હતા તે તો મને આશ્ચર્ય જ પમાડે છે હું નથી સમજી શકતી કે, એ મૂઢ તરફ તમને કેમ આકર્ષણ થયું ? એ છોકરી ઉપર મને લગારે પ્રીતિ નહોતી મૂળથી જ તે મને ત્રાસ-રૂપ હતી, અને આખર સુધી ત્રામરૂપ રહી હતી વળી તે મગજની નબળાઈ હતી, એ નેનો મોટામાં મોટો દોષ ! તે કેવી રીતે ઉછરી, એ વિષે મિસિસ ક્લેમટસે તમને બધું કહ્યું હશે તેથી હું કાર્ષી લખતી નથી તે છોકરી ઘણે ભાગે મિસિસ ક્લેમટસને ત્યાં અને દિવાનશાળામાં રહેલી હોવાથી મારે તેની સાથે કદી ઝાઝો વખત રહેવાનું થયું નહોતું ફક્ત એક વખત મારે લિમરિંગમાં મારી એક બહેનની માદગી વખતે તેની સારવાર કરવા સાર્ વેરિમગહામ છોડવું પડ્યું હતું તે વખતે હું તે છોકરીને મારી સાથે લઈ ગઈ હતી હું મારી બહેનની સારવારમાં રોકાઈ તેટલો વખત તે છોકરીને મે કમરલેડમાં એક શાળામાં દાખલ કરી એ શાળાની મુરખી મિસિસ ફ્રેલી હતી તેણે ઈચ્છાડના એક સૌથી વિશેષ સ્વરૂપવાન અને મરણ સ્વભાવના પુરુષને પોતાના મોહમાં ફસાવ્યો હતો મારી છોકરીને જોતા જ તે સનારીને તેના પ્રત્યે અજબ આકર્ષણ થયું મને તેથી ભારે રમુજ ઉપજી તે બાઈએ મારી છોકરીને પોતાને ત્યાં રાખી અને શાળામાં ભણાવવા માડી પણ કમનમિએ છોકરી લાડકોડને લીધે ત્યાં બગડી ગઈ તે કાર્ષી નવાનવા તરંગો શીખી તેમનો એક તરંગ એ હતો કે, બસ બધા જ સફેદ કપડા પહેરવા ! મને તો સફેદ કપડા ઉપર સખ્ત તિરસ્કાર છે કમરલેડમાં તે છોકરીના મગજમાં સફેદ કપડા પહેરવાનો જે તરંગ ભરાયો, તે વેરિમગહામમાં જઈને મારે જરૂર કાઢી નાખવો, એવો મે નિશ્ચય કર્યો

એ અજબ થવા જેવું છે કે, વેરિમગહામમાં મારો એ નિશ્ચય પાર પડ્યો નહીં અને તે છોકરી વારંવાર મારી સામે બોલવા લાગી તે

ખૂબ હઠે ભરાઇ એ મૂર્ખ છોકરી સાથે અને ખૂબ તકરાર થઇ, આથી મિસિસ ક્લેમટસ તેને લડન લઇ જવા તૈયાર થઇ મે તેની સૂચના કદાચ મનુર કરી હોત પણ મિસિસ ક્લેમટસ ઉપર અને ગુસ્સો ચઢ્યો, કારણ કે તેણે મારી છોકરીના પક્ષ લઇને તેના વિચિત્ર કાટાને પોષવાની હિમાયત કરી આથી મે મિસિસ ક્લેમટસને સાફસાફ ના કહી દીધી પરિણામે મારી છોકરી મારી સાથે રહી એ વસવાટ દરમ્યાન ‘ ગુપ્ત રહસ્ય ’ સંબંધમાં જે બનાવ બન્યો તે હવે હું તમારી આગળ રજૂ કરીશ.

મને થોડાક વખત હવાફેર માટે બીજા કોઈ સ્થળે જવાની ઇચ્છા થઇ, આથી મે પેલા ખાનદાન ગણાયલા ગૃહસ્થ ( કે જેનું હવે અવસાન થયું છે, એ તમે જાણો છો ) ને લખીને અને બહારગામ જવા દેવાની પરવાનગી માગી મે તેને એ પત્રમાં ખામ યાદ દેવાવી કે, આજસુધી તમારૂં રહસ્ય મે બરાબર જાળવેલું છે એટલે ભવિષ્યમાં તે નહીં જળવાય એવો અવિશ્વાસ રાખેલો નહીં અને એવી આશા હતી કે, આ યાદ દેવાવ્યાથી તે જરૂર ભવમનસાઇ વાપરીને અને બહારગામ જવાની પરવાનગી આપશે, પરંતુ તેનો જે જવાબ મને મળ્યો તેની અને ખૂબ ગુસ્સો ઉપજ્યો તેણે જે વખતે જવાબ લખ્યો હશે તે વખતે તેના દિલમાં જરૂર બદલાશીનું ભૂત ભરાયલું હશે । તેથી તેણે મને ઉદ્ધતાઇ ભરેલી રીતે ના લખી મને બહારગામ જવાનો તનમ નાટ થઈ રહ્યો હતો એ તનમનાટમાં ભગ પડતા જ મને એટલો બધો ગુસ્સો વ્યાપી ગયો કે, તેના કાગળના જોશથી ટૂંકડે ટૂંકડા કરતા કરતા હું જરાક મોટેથી બોલી ગઇ “ નીચ કુળનો લકડો ! પારકી મિલકત પચાવી પડનાર ! એને ભાન નથી કે, મને ખીજવ્યાથી હું તેની જિંદગી ધૂળમાં મેળવી દઇશ જે તેનું ‘ ગુપ્ત રહસ્ય ’ હું બહાર કડું તો હમણાજ તેનો સર્વનાશ થાય ” હું ગુસ્સામાં આમ બોલી તો ગઇ, પણ તરતજ આસપાસ મારી નજર જતા મારી છોકરીને મે ઉભેલી જોઈ મારા શબ્દો સાંભળીને તે આતુરતાથી અગ્નયન થતી ઉભી રહેલી હતી એજ ઘડિએ મને લાગ્યું કે, મે મારી જિંદગીમાં સૌથી મોટી ભૂલ



કરી એ મૂઠ, વિચિત્ર અને તરંગી છોકરીના સામળતા હુ એ વાક્યો બોલી, તેથી મને આખરે પશ્ચાતાપ થયો મે તરતજ તેને મારા ખડ-માથી બહાર કાઢી મૂકી અને એકાન્તમાં રહીને મારી થયેલી ભૂલ સબધમાં વિચાર કરવા માડ્યો અને દહેશત ઉપજી કે, એ છોકરી હવે એક રણશિગડાની માફક મારા બોલેલા શબ્દો જેને ને તેને કહેશે અને જો તે વાત પેલા શરીર-બદમાશને કાને પહોચશે તો પરિણામ ભયકર આવશે

એ ક્ષણ પછી મારૂં મન ચિન્તાતુર અને અસ્વસ્થ રહ્યું, મે તે છોકરીને હવે મારી નજર આગળથી જરાકે દૂર ન કરવી, એમ ઠરાવ કરીને, મારી સાથેને સાથે રાખી

ખીજે દિવસે અચાનક મને ખબર આપ્યા વિના જ તે આવ્યો તેણે આવતા વેત મારી મારી માગી અને આવેશમાંજ તેણે મને ના કહી હતી એમ જણાવીને મને બહારગામ જવું હોય તો જવાની રજા આપી તે વાત કરતો હતો તે વખતે છોકરી લા બેઠેલી હતી તેને તેણે ખડ-માથી બહાર જવા હુકમ કર્યો તે બંનેને કદી એક રાશ આવતી નહોતી તેથી છોકરીએ તેનો હુકમ માન્યો નહીં અને તેને કશો જવાબ દીધા વિના જાણે કાઈ સામળ્યુજ નથી એમ બેદરકારી બતાવતી બેસી રહી તે તેની પાસે ગયો અને બોલ્યો “ નથી સામળતી કે ? એકદમ આ ઓરડીમાંથી બહાર ચાલી જ, મૂર્ખ ! ” તેણે મારા તરફ વળીને કહ્યું “ આ અક્કલ વિનાનીને શા માટે તમારી પાસે બેસાડી રાખો છો ? એને બહાર કાઢી મૂકો ”

છોકરીને ‘મૂર્ખ’ અને ‘અક્કલ વિનાની’ કહ્યાથી મને તો કાઠજ માઠું લાગ્યું નહીં, પણ તેને પોતાને એકદમ ગુસ્સો ચઢ્યો તે પોતાની જગ્યાએ ઉભી થઈ અને તેને કહેવા લાગી “ એકદમ મારી મારી માગો, નહીં તો હુ તમારી જિંદગી ધૂળમાં મેળવી દઈશ તમને ખબર છે ? જો તમારૂં “ ગુસ્સ રહસ્ય ” હુ જાહેર કરી દઈશ તો તમારો સર્વ નાશજ થશે, સમજ્યા ? ” મારા પોતાનાજ શબ્દો !! આગલે દિવસે હુ જો શબ્દો બોલી ગઈ હતી, તે એક પોપટની માફક તેણે કહ્યા !!

એ સાબળતા જ તે તો અવાફ બની ગયો—તેનું મો સફેદ પુણી જેવું ફિક્કું પડી ગયું મેં ઉડીને તે છોકરીને ધક્કો મારીને તે ઝારડા બહાર કાઢી મૂકી જ્યારે આશ્ચર્ય અને નિરાશાની લાગણીઓથી તે મુક્ત થયો અને સ્વસ્થ બન્યો લારે—

ના, હું એ પ્રસંગને લગતી અમારી વાતચીતની નોંધ અહીં નહીં કરું હું એક આબરહાર સનારી છું, મારી કલમ, ધર્માધિકારીએ સ્થાપેલા ધર્મમંડળના એક સ્ત્રો—સભાસદની કલમ છે મારી કલમ, ધર્માધિકારીના ભાષણોના છાપકામમાં આશ્રય આપનાર એક આશ્રયદાત્રીની કલમ છે. એ કલમ ખરાબ લખાણો લખવા માટે અને ગાળો લખવા માટે મારાથી ખરડી શકાય જ નહીં માત્ર હું તમને આ સ્થળે એટલું જ સ્મરણ કરાવીશ કે, મજબૂર પ્રસંગે શું બન્યું તેનો ચિતાર તમારા દિલમાં લાવવો હોય તો, ઇસ્લાહના એક સૌથી નીચ મવાલીના બકવાદને તમારા દિલમાં ખડો કરજો, એટલે તમને ખ્યાલ આવશે કે, તેનું બોલવું એ પ્રસંગે કેવું હતું

મેં તેને સમજાવ્યો તેની આગળ સત્ય ખુલાસો કર્યો પણ તે નિરર્થક નીવડ્યો તેણે તો તે છોકરીને હમેશને માટે કોઈ સલામત જગ્યાએ રાખવી જોઈએ, એમ જાહેર કર્યું કે જેથી તેનો લવારો કોઈના જાણવામાં આવે નહીં જ્યારે મારી સમજવટ ફેકટ નીવડી અને તે તેને દિવાનશાળામાં જ મૂકવાના નિયમમાં ગયો નહીં, ત્યારે મેં એક માતા તરીકે મારી ફરજ બજાવી મેં કહ્યું “તેને કોઈ ગરીબ સંસ્થામાં હું મૂકવા નહીં દઉં કોઈ ખાનગી અને વ્યવસ્થાવાળી સંસ્થામાં મૂકવી હોય તો મારી ના નથી એક માતા તરીકે મારે તેના તરફ એટલી લાગણી તો રાખવી જ જોઈએ એક ખાનદાન સ્ત્રી તરીકે હું આ શહેરમાં મારી કીર્તિ જાળવી શકી છું, તેથી ખાનદાન કુટુંબના વ્યથિત ચિત્તાના કુટુંબીઓને જેમ એક સારી ખાનગી સંસ્થામાં રાખવામાં આવે તેમ જ મારી પુત્રીને રાખવી જોઈએ ”

• સારે નસિબે તેણે આ વાત કબૂલ કરી અને તમે જાણો છો તે દિવાનશાળામાં તેને રાખવામાં આવી પણ એથી એક જ નુકશાન થયું- તે એ કે, તે છોકરીના મગજનો તરંગ દઢ થયો તે એમ જ માનવા અને કહેવા લાગી કે, હું ‘ગુપ્ત રહસ્ય’ થી વાકેફ છું તેણે સૌથી પ્રથમ મારા શબ્દો ફરીથી ઉચ્ચાર્યા ત્યારે ફક્ત બ્હીવરાનવા માટે ઉચ્ચાર્યા હતા પણ તેની અસર તે બેદ શકી હતી તેથી હવે તો તેણે લુચ્ચા-ધર્થી જ કહેવા માડ્યું કે, “ મારો એક જ શબ્દ તેનો વિનાશ કરશે ” તેના મગજમાં આ વિચિત્ર તરંગે એટલું બધું ધર કર્યું કે, દિવાનશાળામાં તેને પૂરવામાં આવી ત્યારે તે એમ જ બોલ્યા કરતી કે “ એ માણસની જીદગીનો ભયકર ભેદ હું જાણું છું તેથી જ મને તેણે અહીં પુરાવી છે જ્યારે ખરો સમય આવશે ત્યારે હું એ ભેદ ખુલ્લો કરીને તેનો વિનાશ કરીશ અને મારૂં વેર લઈશ ”

મિ. હાર્ટરાર્ડ, તેણે તમને એ શબ્દો કહ્યા હશે તે તમને ભેદ શો છે તે નહીં કહી શકી હોય, કારણ કે, ખરી વાત એ હતી કે, તેને ભેદની ખબર જ નહોતી જે નનામાં શરીર-બદમાશની કહાણી હું તમને લખી રહી છું, તેની કમનસિબ પાતીને પણ તેણે એ શબ્દો કહ્યા હશે, પણ તેને ભેદ કહી શકી નહીં હોય હું તમને અહીં સત્ય વાત જ લખું છું કે, એ ભેદ મેં તેને કહ્યો નહતો, એટલું જ નહીં પણ મરનાર નનામાં માણસની હયાતિમાં કોઈને પણ કહ્યો નહતો હવે જ ફક્ત તે તમને લખી જણાવ્યો છે

મહાશય, તમારી જિજ્ઞાસા મેં યથેચ્છ પૂર્ણ કરી છે કે ? મારાથી બની શકતા ખુલ્લા હૃદયે મેં તમને આ પત્રમાં બધું લખી જણાવ્યું છે અને અહીં મારી ફરજ પૂર્ણ થાય છે મારા વિષે અથવા તો મારી પુત્રી વિષે તમને લખવા જેવું હવે કાંઈ જ બાકી રહેતું નથી, પરંતુ મારે તમને ઠપકાના બે બોલ લખવાના બાકી રહે છે તમે મારી સાથે વાત-ચીત કરવા આવ્યા ત્યારે મારી મહુમ પુત્રીના પિતાના સંબંધમાં શક પડતા શબ્દો બેફામપણે બોલી ગયા હતા મહાશય ! તેજ વખતે મેં

તમને કહ્યું હતું કે, એવી ટીકા કરવાનો તમને અધિકાર નહતો, અને અહીં ફરીથી જણાવું છું કે, તમારી એ ટીકા ઘણી અનુગતી હતી, એક સદ્ગૃહસ્થને છાજતી નહોતી જો હવે કદી ફરીથી આપણે મેળાપ થાય તો યાદ રાખજો કે, એવો કોઈ લવારો તમારે કરવો નહીં મારી કીર્તિ ને ઝાંખપ લગાડનાર એક પણ વાક્ય તમે બોલો તે કદી હું સાંખી શકું નહીં મારા મિત્ર વેલ્લિમગહામના ધર્માધ્યક્ષના શબ્દોમા કહું તો ‘વેલ્લિમગહામનું નૈતિક વાતાવરણ’ ગેરવાજખી શબ્દોચ્ચારથી હું કદી બગડવા દઉં નહીં એનીનો પિતા મારો પતિ નહોતો એવી શકામા જો તમે પ્રવૃત્ત થાઓ તો તમે મારૂં સૌથી મિશેષ અપમાન કરો છો, એમ હું માનું આ વિષયમા જો હજી પણ તમારા મનમા ગેરવાજખી જીજ્ઞાસા વૃત્તિ રહેતી હોય તો હું તમને ભલામણ કરું છું કે, તમારા પોતાના હિતને ખાતર તમારે તે દાખી દેવી અને કાયમને માટે એ વિષે કાઈ પૂછપરછ કરવી નહીં તમારી એ જીજ્ઞાસા કદી કાળે પરિપૂર્ણ થશે નહીં

ખરી વસ્તુસ્થિતિ મેં તમને આ પ્રમાણે જાહેર કર્યા પછી હું આશા રાખું છું કે, તમે મારી સામે શકા જાહેર કર્યા બદલ મારીપત્ર લખી મોકલશો તમારો એવો પત્ર મને મળતા હું ખુશીથી તમને મારી આપીશ એ પછી જો તમારી ઈચ્છા હશે તો હું મારા મક્કાનમા તમારો સહર્ષ સહાર કરીશ પણ માત્ર એ સિવાય બીજું કાઈ હું તમને આપી શકીશ નહીં હું ધારું છું કે, મેં તમને એ વાત કરી હતી કે, મારી આવકના પ્રમાણમાજ મેં મારૂં ખર્ચ રાખેલું છે વીસ વર્ષ દરમિયાન મેં કરકસરથી એટલું બચાવ્યું છે કે, હવે પછીના વર્ષોમા મને નાણાની વિપત્તિ પડે એમ નથી હું વેલ્લિમગહામ છોડીને ભવિષ્યમા બીજો કયાથે જવા ઇચ્છતી નથી મારે આ શહેરમા હજી બીજું ઘણું કામકાજ કરવાનું છે તમે જોયું હતું કે, તમારા દેખતાજ અહીંના ધર્માધિકારી મને બે વખત નમ્રો હોતો તેની પત્ની હજી એવી સમ્યક્તા વાપરતી નથી હું ‘ડોરકસ સોસાઈટી’ મા જોડાવા માગું છું અને એ રીતે એ ગર્વિષ્ટ સ્ત્રીને પણ નમાવવા માગું છું

જે તમે કોઈવાર મારી મુલાકાતે આવો તો ધ્યાનમાં રાખજો કે, વાતચીત કેવળ સર્વસામાન્ય જાહેર પ્રશ્નો ઉપર થવી જોઈએ આ કાગળ વિષે જો કંઈ ઈશારો તમે કરશો તો તે નક્કીએ થઈ પડશે આ કાગળ મેં લખ્યો છે, એવું નાકબુલ કરવાનો મેં દંઢ નિશ્ચય કર્યો છે, આથીજ મેં તેમાં કોઈના નામ લખ્યા નથી, તારોખ નાખી નથી અને મારી સહી કરી નથી વળી, આ કાગળમાના અક્ષર મેં ન જોળખાય એવી રીતે લખ્યા છે મારા ખરા અક્ષર આ નથી વળી આ કાગળ હું જાતેજ તમને આપવા આવનાર છું અને તે પણ તમને રૂબરૂમાં મળ્યા સિવાય !

મેં તમને જે હકીકત પુરી પાડી છે તે જોતા, મારી આ બધી સાવચેતીઓ સામે તમારે ફરિયાદ કરવાની જરૂર રહેતી નથી મેં કોઈને માટે લીધી ન હોય એટલી દરકાર તમારા માટે રાખીને આ પત્ર લખ્યો છે, જેનું કારણ પત્રની શરૂઆતમાજ મેં આપેલું છે મારો મ્હા પીવાનો સમય સાંજના પાનો છે અને માખણ તથા પાઉં હું કદી બીજા કોઈને માટે રાખતી નથી ”

## પરિચ્છેદ ૨૨.

### ગુન્ટેગાર નં. ૨ ની ચરપટી !

વૉલ્ટર હાર્ટશાઇટ કહે છે —

ગત પરિચ્છેદમાં રજૂ કરેલા મિસિસ કેથેરિકિના પત્રના વાચન પછી તે બાઈ ઉપર મને અતિશય કટાણો ઉપજ્યો તેના લખાણમાં બહુજ બેચરમપણાથી પોતાના કુચારિત્તો કરેલો ખોટો બચાવ, જે મૃત્યુ સાથે મને કાઢજ લાગતું વળગતું નહોતું અને જે અટકાવવા માટે મેં માનુષિક લાગણીથી પ્રેરાઈને મારા જીવના જોખમે મહેનત કરી હતી તે મૃત્યુ માટે મને અપાયેલો ગેરવાજબી ધન્યવાદ અને તેના પોતાના

સખધમા તેમા હાકવામા આવેલી ખોટી બઝાઇ-આ બધી બાબતોથી હું એટલેા ત્રાસી ગયો કે, તે પત્ર ફાડી નાખવાની અણી ઉપર હતો, એટલામા અચાનક એક ઉમિંથી હું તેમ કરતો થોભી ગયો

એ ઉમિ સાથે સર પર્સિવલને કાઢજ સખધ નહતો તેના સખ-ધમા મને જે હકીકત મજકુર પત્રના પુરી પાડવામા આવી હતી તેમા મારા અનુમાનો કરતા કાઢ વિશેષ અજવાળું નહતુ માત્ર મારા અનુ-માનો ખરા ઠીકા હતા એટલુજ એ પત્ર ઉપરથી હું નક્કી કરી શક્યો તેણે જે ગુન્હો કર્યો હતો તે નોટસખરીનુ દફતર જોતા, તરતજ મારા ખ્યાલમા આવી ગયો હતો, પરતુ મિસિસ કેથેરિકનો પત્રમા નોટસખરીના દફતર વિષે કાઢજ ઇશારો ન હોનાથી હું એ અનુમાન કરી શક્યો કે, મિસિસ કેથેરિકને એ દફતરની ખબર નથી, એટલુજ નહી પણ સર પર્સિવલને પણ તેની ખબર નહી હોય ખોટી નોંધ સખધમા હવે મને કાઢ રસ રહ્યો નહી, એટલે એ બાબતના પુરાવા તરીકે મિસિસ કેથે-રિકનો પત્ર જાળવી રાખવાનો મારો ઉદ્દેશ ન હતો મારો ઉદ્દેશ તો એજ હતો કે, એની કેથેરિકનો પિતા કોણ, એ બેદ ખોલના માટે ભવિષ્યમા આ પત્ર કદાચ ઉપયોગી થઇ પડે તેની માના પત્રમા એક વાક્ય એવુ હતુ કે, જે ઉપર મારી કુરસદે મનન કરીને હું ભવિષ્યમા કાઢક વિશેષ તપાસ કરવા ઇચ્છતો હતો, આથી તે પત્ર સમાળીને મે મારી નોંધપોથીમા મૂક્યો

હવે એકજ દિવસ મારે અહી ગાળવાનો બાકી હતો તે પછી હું બપોરે કે સાંજે લાડન જવાનો ઇરાદો કરીને તે રાત્રે વીથીમા સુઈ રહ્યો બીજે દિવસે પ્રાત કાળે હું ટપાલ એઢિસે ગયો મેરીઅનનો એક પત્ર તે દિવસની ટપાલમા આવ્યો હતો તે પત્ર લાખો નહતો પરતુ ઘણોજ અગલનો હતો તેમા લખેલુ હતુ કે “ તમારાથી બની શકે તેટલા વહેલા આવો આપણુ રહેવાનુ સ્થળ બદલવાની મને ફરજ પડી છે નવુ શરણામુ ગ્રાવર્સ વૅક, કુલ્હામ (ન ૫) ‘છે હું આતુરતાથી તમારી વાટ જોઈ છુ પણ ગભરાવા જેવુ કે ચિંતા કરવા જેવુ કાઈ

બન્યુ નથી અમે બન્ને સહિસલામત અને કુશળ છીએ, પણ હવે જરૂર પાછા આવજો મેરીઅન,”

આ પત્ર ઉપરથી મે માની લીધું કે, કાઉન્ટ ફ્રેસ્કો તરફથી આ બે હુ ખીઆરી બહેનોને કાઢકે ત્રાસ પહોચાડવામા આવ્યો હોવો જોઈએ, મને એથી ભારે ચિન્તા થઈ શુ બન્યુ હશે ? શા માટે મેરીઅનને જગ્યા બદલવી પડી હશે ? હુ અહીં અને તેઓ ત્યાં ! એટલે આ પ્રશ્નોના ખરા ખુલાસા હાલ તુર્ત મળવા મુશ્કેલ હોવાથી હુ મારી અહીંની અટકાયત ક્યારે પુરી થાય અને ક્યારે લેડન જાઉં, એ માટે આતુરતાથી રાહ જોઈ રહ્યો.

સર પર્સિવલની મરણોત્તર તપાસ કે જે સુલતી ગઈ હતી તેના નક્કી કરેલા સમયે હુ સત્તાવાળાઓ સમક્ષ હાજર થયો કાયદા મુજબ મારે તો માત્ર હાજરજ રહેવાનું હતું મારી સાક્ષી તે દિને થનાર નહોતી એ નક્કામી ઢીલ હતી એમ હુ સારી રીતે જાણતો હતો પણ કાયદાને માન આપ્યા સિવાય મારે છૂટકોજ નહોતો.

લેડનથી સર પર્સિવલનો ધારાશાસ્ત્રી મિ. મુડીમેન તે તપાસ વખતે આવી પહોચ્યો તેની જુબાની થતા તેણે મરનારને ઓળખાવ્યો અને ઉમેર્યું કે, સર પર્સિવલનું આગમન અહીં કેમ થયું હશે અને દેવળની ઓફિસમા તેને શા કારણ જવું પડ્યું હશે, એ વિષે હુ કાઠજ કટપના કરી શકતો નથી મને તો તેનું મરણ અલત અજ્ઞયથી ઉપજવે છે આ રીતે તેણે કાઈ નવીન પ્રકાશ ન પાડ્યાથી સત્તાવાળાઓ એ તપાસ પૂર્ણ થયલી જાહેર કરી અને એવો નિર્ણય આપ્યો કે “ મરનાર આસામી સર પર્સિવલ ઝલાહડ છે તેમનું મૃત્યુ અચાનક અકસ્માતથીજ થયું છે દેવળની ઓફિસની કુચીઓ કેવી રીતે મેળવવામા આવી હતી, આગ કેવી રીતે લાગી હતી, અને મરનારે શા કારણ સર એ ઓફિસમા પ્રવેશ કર્યો હતો, તે મુદ્દાઓમા કાઠજ પુરાવો મળી શક્યો નથી ” તપાસ આ રીતે સપૂર્ણ કરીને સત્તાવાળાઓએ સાક્ષીઓને હાજરી આપવામાથી મુક્ત કર્યા અને મરનારની લાશની ધટતી વ્યવસ્થા વગેરે કરવાનું કાર્ય તેના ધારાશાસ્ત્રીને સોંપ્યું.

હવે મારે વેલ્લિમગહામમા એક ક્ષણ પછી નક્કામી ગુમાવવાની જરૂર નહોતી મે તરતજ વીશીવાળાને મારા ચહેલા નાણા ચૂકવી આપ્યા અને એક ગાડી ભાડે કરાવી નોંડસબરી તરફ પ્રયાણ કર્યું હું ગાડીનું ભાડું કરાવતો હતો તે વખતે એક ગૃહસ્થને પણ નોંડસબરી જવાનું હતું તે ત્યાં હાજર હતો તેણે મને વિનંતિ કરી કે, હું તમારી ગાડીમાં બેસું તો કાંઈ વાધો નથીને ? ભાડું અર્ધો અથવા આપના તે કબૂલ થવાથી તેને મારી સાથે બેસવા દેવાનો મને કાંઈજ વાધો ન હતો, અમે બન્ને તે ગાડીમાં બેઠા.

માર્ગમાં કુદરતી રીતે અમારી વાતચીત સર પસિવલના મરણના બનાવ ઉપર ચાલી તેણે મને જણાવ્યું કે, “સર પસિવલના ધારાશાસ્ત્રી ને હું સારી રીતે ઝાળખું છું તેઓ મારા એક મિત્ર છે હું થોડાક વખત ઉપર મિ. મુડીમેન સાથે સર પસિવલ સબધીજ વાતચીત કરતો હતો સર પસિવલની નાણાવિષયક હાલતથી આ તરફ તો કોઈજ અભણ્યુ નથી તેઓ દેવાદાર હતા તેમણે વસિયતનામું કરેલું નથી તેમની પત્ની તરફથી તેમને જે મિલકત મળી હતી તેમાંની કેટલીક દેવા પેટે અને કેટલીક અગત ખર્ચમાં તેમણે વાપરી દીધેલી છે સ્થાવર મિલકત મોટે ભાગે ગીરો મૂકેલી છે એ મિલકતનો વારસ સર ફેલિક્સ ગ્લાઈડિના એક પિત્રાઈ ભાઈનો પુત્ર થશે તે ઇસ્ટ ઇન્ડિયામાં લશ્કર ખાતામાં એક અમલદાર છે તેની પાસે જો કાંઈ નાણા હોય અને તે જો આ મિલકતની દરકાર કરતો હોય તો વખત આવ્યે ગીરોમાંથી મુક્તિ મેળવી શકે ”

આ હકીકત મે ધ્યાનપૂર્વક સાંભળી લીધી અને સ્મરણમાં રાખી તે ઉપર વિચાર કરતા હું એવા અતુભાનો ઉપર આવ્યો કે, સર ફેલિક્સ ગ્લાઈડે વસિયતનામું કરેલું ન હોવાથી તેમજ કાયદેસર રીતે લગ્ન કરેલા ન હોવાથી, ( મિસિસ કેથેરિન પોતાના પત્રમાં મને ખબર આપી હતી તે મુજબ, ) ખરૂં જોતાં આ અમલદારજ કાયદેસર રીતે સર ફેલિક્સનો વારસ કરી શકે પણ તેને બદલે સર ફેલિક્સના પુત્રે પ્રપંચો કરીને



આ વારસનો હક્ક પચાવી પાડ્યો હતો ૨૩ વર્ષ સુધી એ પચાવી પાડેલી મિલ્કતની આવક મરનારે પોતાના ઉપયોગમા લીધી હતી અને આખરે એજ મિલ્કત ફનાફાતીઆ કરી દીધી હતી પણ આ અતુમાન કોઇને જાહેર કરવાની અને જરૂર જણાઈ નહીં કારણ કે, તેથી તે વારસને અથવા તે કોઇને હવે કાંઈજ લાભ ન હોતો જો સર પર્સિવલ જીવતા હોત તે હું તેના પ્રપચો જરૂર જાહેર કરત અને એ હક્કદારને તેના હક્ક પ્રાપ્ત કરાવત, એટલુંજ નહીં પણ જે માણસ લૌરાને છેતરીને પરણ્યો હતો અને પોતાની ઠગાઈ છુપાવવા સાર જોણે એની કેથેરિક ઉપર તથા લૌરા ઉપર આફતો વરસાવી હતી તેને તેના એ કૃત્યો બદલ જરૂર ઉધાડો પાડત, પણ તેના મૃત્યુએ તેને એ શિક્ષાથી બચાવ્યો ।

નોલ્સવરી આવતા અમે ગાડીમાંથી ઉતરી પડ્યા હું સિદ્ધા પુરાલયમા ગયો મારી ધારણા મુજબ જ, મારી સામે ફરિયાદ આગળ ચલાવવા ફરિયાદીઓ અથવા તે તેમના સાક્ષીઓ હાજર નહોતા આથી માજિસ્ટ્રેટ રીતસર નોંધ કરી કે, ફરિયાદીઓ હાજર ન હોવાથી આરોપીને છુટો કરવામા આવે છે અને એ હુકમ સભળાવવામા આવ્યો અને હું તરતજ ત્યાંથી વદાય થયો, પુરાલયમાંથી વદાય થતી વખતે મારા હાથમા મિ. ડૉસન તરફનો એક પત્રમા મૂકવામા આવ્યો તેમા તેણે જણાવેલું હતું કે, અગત્યના ધધાદારી કારણસર હું આજની મુદતે આવી શક્યો નથી પણ તમે જરૂર મારે ત્યાં આવીને અને આભારી કરશે મે તેનો જવાબ તરતજ લખી મોકલ્યો, જેમા તેના નિમત્રણ માટે એકવાર ફરીથી તેનો અત કરણપૂર્વક આભાર માન્યો અને મને પોતાને પણ અગત્યના કારણસર લે ડન જવું પડે છે, એમ જણાવીને ભવિષ્યમા કોઈકવાર બનશે તો જરૂર આવી જઈશ એવું વચન આપ્યું

અર્ધા કલાક બાદ લે ડન જવાની ટ્રેનમા હું ખેઠો ત્યારે વેલિમગ-હામ અને નોલ્સવરીની જે જાળમાંથી છુટીને હું પોતે સહિસલામત રહ્યો છું તે માટે મે સર્વ શક્તિમાન પરમેશ્વરનો આભાર માન્યો

સહવારના લગભગ દશ વાગ્યાના અરસામા હું કુલહામખાતે જોર્જર્સ વૈકામા જઈ પહોંચ્યો

લોારા અને મેરીઅન, બન્નેએ બારણા આગળ આવીને મને આવકાર આપ્યો જાણે અમે કુટલાયે મહિના પછી મળ્યા હોઈએ, એવી રીતે અમને એ મિલનથી આનંદ થયો મેરીઅનનો ચહેરો જાણે વૃત્તિથી ભરપૂર જણાયો, પણ લોારાનો ચહેરો તેજસ્વી અને આનંદિત જણાયો તે બિચારીને જો હું અત્યારે વેદિમગહામમાના ભયકર મૃત્યુના ખબર આપુ તો તેનું એ તેજસ્વીપણું અને તેનો એ આનંદ કેવા ક્ષણાર્ધમા ઉડી જાય ? પણ નહીં, તેની અચાનકતામાજ તેનો આનંદ ટકાવી રાખવા સાર મે આ ખબર કહી નહી

મકાન બદલવામા આવ્યાથી લોારાને હર્ષ થયો હતો તેણે મને કહ્યું કે “ પહેલા આપણે જ્યાં વસતા હતા ત્યાં આસપાસ ઘોઘાટ ધણો હતો, પણ આ મકાન આગળ કેવી શાંતિ છે ? સુદર મેદાન, થોડેકજ દૂર ખળખળ વહેતી નદી અને ઝાડવામાંથી આવતી પવનની સુખદ લહરી-ઓ મનને અનન્ય શાંતિ આપે છે ।” તેને ભરિખ, આશાઓથી ભર-પૂર લાગતું હતું તેના ચિત્રો લગભગ પુરા થવા આવ્યા હતા તેથી તે વેચીને તેમાંથી નાણાંની સારી રકમ મેળવી શકશે એમ તે મને કહેવા લાગી તેને આવી રીતે આનંદથી અને ઉત્સાહથી વાતચીત કરતીજોઈને મને આશ્ચર્ય થયું મારી થોડાક દિવસની ગેરહાજરીમા તેનામા આવો ફેરફાર થશે, એવી આશા મે રાખી નહોતી મે અનુમાન કર્યું કે, આ ફેરફારનું કારણ મેરીઅનજ હોવી જોઈએ, કેમકે મુશિખતોમા કદી પણ હિંમત નહીં હારવાનો તેનો સ્વભાવ હોવાથી તેણે મારી ગેરહાજરીમા વારંવાર લોારાના હૃદયમા ઉત્સાહ જગાવ્યો હતો

લોારા જ્યારે પોતાના ચિત્રો દોરવા માટે અમારી પાસેથી પોતાના ખડમા ગાંધ અને અમે બે એકલા પડ્યા ત્યારે મેરીઅનને મે લોારામા થયેલા સારા ફેરફાર માટે મુખ્યારકબાદી આપી અને મારા તરફથી તે માટે તેનો આભાર માન્યો પણ એ ત્યાગમૂર્તિ જેણે પુષ્કળ દુઃખ સહન કર્યું હતું અને જેણે તે માટે મોમાંથી ચક્રાર શબ્દ પણ કાઢ્યો નહોતો તેણે તરતજ વિષમ બદલીને મારી તપાસનું પરિણામ શું આવ્યું એ

વિષે પૂછપરછ કરવા માંડી

તેણે કહ્યું “ વૉલ્ટર, મારા કાગળથી તમને ખૂબ ચિન્તા થઈ હશે; ખરૂં ને ? ”

મેં જવાબ દીધો “ પહેલા તો મને ચિન્તા થઈ હતી, પણ પાછળથી મને તમારામા વિશ્વાસ ઉપજ્યો હતો હું ધારૂ છું કે, ક્રાઉન્ટ ફેરકોના ત્રાસથી તમારે સ્થળનો ફેરફાર કરવો પડ્યો હશે ”

“ ખરૂં છે ગઈકાલે તે મને મળ્યો હતો અને કમનસિબે મારે તેની સાથે કેટલીક વાતચીત થઈ હતી ”

“ તેણે આપણું શરણાગતિ ક્યાંથી જાણ્યું હશે ? ”

“ તે તો કોણ જાણે, પણ સહવારે, હું જ્યારે મકાનના આગલા ખડમા લપ્પી વસ્તુઓ બરાબર ગોઠવતી હતી ત્યારે અચાનક બારી આગળ જતા મેં ક્રાઉન્ટને એક માણસ સાથે સામેના રસ્તામા વાતચીત કરતો જોયો—”

“ તેની નજર તે વખતે તમારા ઉપર પડી હતી કે ? ”

“ ના, તેની પૂઠ આપણા મકાન તરફ હતી તે ઉપરથી હું એમ અનુમાન કરૂં છું કે તેણે મને જોઈ નહીં હોય તેને જોતાજ હું એકદમ ગભરાઈ ગઈ ”

“ તેની સાથેનો માણસ કોણ હતો ? ”

“ પ્રથમ તો મેં તેના તરફ બારીકાઈથી જોયું નહતું પણ બારીના પડદામાંથી તેના તરફ નિહાળીને જોતા હું તેને તરતજ ઓળખી ગઈ તે બીજો કોઈજ નહીં પણ દિવાનશાળાનો માલિક હતો ”

“ ક્રાઉન્ટ મકાન તરફ આગળી ચીંધતો હતો કે ? ”

“ ના જાણે રસ્તામા તેઓ બંને અચાનક મળ્યા હોય એવી રીતે વાતચીત કરતા ઉભા હતા હું બારીના પડદા પાછળ ઉભીજ રહી જો હું ત્યાંથી ખસી ગઈ હોત તો લોરા કે જે તેજ ખડમા બેઠી હતી તેને કાઠક શ્રેક ઉત્પન્ન થાત અને તે બારી આગળ દોડી આવત એટલું સાફ હતું કે, તેનું ધ્યાન કેવળ તેના ચિત્રો દોરવામાજ રોકાયેલું

હતું કાઉન્ટ અને પેલો માલિક થોડીવારમા છુટા પડ્યા મેં ધાર્યું કે, તેઓને આ મકાનની ખબર નથી, પણ એટલામાજ કાઉન્ટ પાછો ફર્યો, મકાનની સામે ઉભો રહ્યો અને પોતાના ખિસ્સામાથી એક પત્તુ કાઢીને પેન્સિલથી તેના ઉપર તેણે કાષ્ટક લખ્યું તે બાદ તે રસ્તો ઝાળગીને મકાનની નીચેની દુકાન આગળ આવ્યો. હું બારી આગળથી ખસી ગઇ અને ઉપરના ખડમા એક વસ્તુ ભૂલી ગઇ છું તે લઇ આવું એમ હોવાને કહીને ખડની બહાર નીકળી કાઉન્ટને મકાનની અદર નજ આવવા દેવો, એવો ફરાવ કરીને હું તરતજ દાદર ઉતરીને નીચે ગઇ તેણે મકાનમા આવવાનો યત્ન કર્યો નહીં દુકાનમાની છોકરી મારી પાસે આવી અને તેણે મારા હાથમા એક પત્તુ મૂક્યું એ પત્તુ એક ચળકતા સુવાળા કાગળનું હતું અને તેમા નીચે પ્રમાણે લખેલું હતું, “ વહાલા સત્તારી ! (હા! તે બદમાશ હજી પણ મને એ રીતે ઉદ્દેશીને લખતો હતો ! ) મહેરબાની કરીને આપણને બન્નેને માટે એક અતિ ગંભીર બાબતમા હું તમારી સાથે બે બોલ બોલવા માગુ છું ” મેં તરતજ ફરાવ કર્યો કે, આ બદમાશની સાથે વાતચીતની ટાળાટાળ કરવી, એ મૂર્ખાઈજ થઈ પડશે, તેથી તે છોકરીને મેં જવાબ દીધો “ એ ગૃહસ્થને દુકાનમા બેસવા કહે, હું તરતજ આવું છું ” હું પાછી મકાનમા ગઈ અને મારી શાલ તથા ટોપી લઈ આવીને દુકાન તરફ ચાલી તે દુકાનમાથી બહાર આવીને મને રસ્તામા અધવચ્ચ મળ્યો તેણે શોકનો કાળો પોષાક પહેર્યો હતો. પોતાની હમેશની નાટકી રીતે તેણે મને નમન કર્યું અને મારા તરફ તે હસતો હસતો જોઈ રહ્યો.

“ તેણે તમને શું કહ્યું ? ”

“ વાહર, તમારા વિષે તેણે શું કહ્યું તે હું કહી શકીશ, પણ મારા વિષે તેના ઉદ્ગાર હું નહીં કહું તે મારી સાથે તેના પત્ત કરતા પણ વધારે ઢાંગીપણાથી વાતચીત કરતો હતો જો હું એક પુરૂષ હોત તો મેં જરૂર તેના ડાચામા એક મુઠ્ઠી લગાવી દીધી હોત ! મારા હાથ ખૂબ સળવળી રહ્યા હતા પણ તેનું પત્તુ મારી શાલ પાછળ રાખીને તેના

ચૂરેચૂરા કરવામા મે માત્ર મારો શુસ્સો ખાલી કર્યો તેને કાંઈ જવાબ આપ્યા વિના મે આગળ ચાલવા માડ્યું, કારણ કે તેમ કરવામા મારો ઉદ્દેશ લૌકિક અમને જીએ નહીં, એ હતો તે મારી પાછળ પાછળ પોતાનો પટપટારો કરતો ચાલ્યો આવ્યો એક વાકી ગલીમા વળીને મે તેને પુછ્યું “ કહો, તમારે મને ગભીર બાબત વિષે શું કહેવાનું છે ?” તેણે કહ્યું “ મારે બે બાબતો વિષે કહેવાનું છે પ્રથમ, મારી તમારા વિષે ભાવનાઓ પ્રકટ કરવા દો ” મે તે સબધી એક પણ શબ્દ નહીં કહેવા તેને ચેતવણી આપી તેણે બીજી અગત્યની બાબત પોતાના પત્રમાની ચેતવણી ફરીથી આપવા સબધી કહી મે પુછ્યું “ એ ચેતવણીની મને ખબર છે, પણ તે ફરીથી જાહેર કરવાની શી જરૂર ?” તેણે હસીને મને નમન કર્યું અને કહ્યું ‘તેનો ખુલાસો છે’ વૉલ્ટર, તમે અહીંથી ગયા ત્યારે મે જે દહેશત રાખી હતી તે દહેશત તેના ખુલાસાથી સાચી ફરી તમને જે યાદ હોય તો મે કહ્યું હતું કે, તમારી સાથે જ્યારે સર પસિવલને કામ લેવાનું હશે ત્યારે તે પોતાના મિત્રની મરજી પ્રમાણે નહીં વર્તે પણ પોતાની હઠ મુજબ વર્તશે વળી મે તમને કહ્યું હતું કે, કાઉન્ટનો પોતાનો સ્વાર્થ નહીં બગડતો હોય તો તે પોતે તમારી સામે થશે નહીં આ મુદ્દાઓ તમને યાદ છે કે ?”

મે કહ્યું “ હા, મને એ યાદ છે ”

તે બોલી “ વાર, કાઉન્ટના કહેવાથી મે જાણ્યું કે, સર પસિવલે તેની સલાહ માની નહોતી કાઉન્ટે જ્યારે તેને તમારી સામે પગલા લેવાનું કાર્ય પોતાની ઉપર નિરકુશપણે છોડી દેવા સલાહ આપી ત્યારે તેણે હઠ કરીને ચોખ્ખી ના પાડી, તેથી કાઉન્ટે તેને તેની મરજી મુજબ વર્તવા દીધો તમે સૌથી પહેલા જ્યારે મિ. કિરલેની ઓફિસે ગયા ત્યારે તમારે માનવું એમ હતું કે, જે જસુસો તમારી પાછળ પડ્યા હતા, તેઓ છેક છેવટ સુધી તમારો પીછો પકડી શક્યા નથી એ જસુસો સબધી તમારી માન્યતા ખરી હતી પણ ત્રીજા જસુસને

તમે જોયોજ નહતો તે જસુસ કોઈજ નહીં પણ કાઉન્ટ પોતે ! ભવિ-  
ષ્યમા કોઈવાર આપણુ રહેઠાણુ ક્યા છે, તે જાણવાની જરૂર પોતાના  
સ્વાર્થને ખાતર કાઉન્ટને પડે તો તે વખતે ગુચવાવુ ન પડે,  
એ કારણે તે સતાતો છુપાતો ઠેઠ આપણા મકાનના બારણા  
સુધી તમારી પાછળ આવ્યો હતો કેવી રીતે તે આવ્યો અને  
તમને તેના વિષે લગારે શક ન ઉપજે એવી શી યુક્તિ તેણે યોજી,  
એ વિષે તેણે મારી આગળ ખુલાસો કર્યો નથી પણ તેણે આ  
પણુ રહેઠાણુ જાણ્યા પછી તેનો કાઈજ દુરપયોગ કર્યો નહીં તેણે સર  
પર્સિવલને એ વિષે કાઈજ માહિતી આપી નહીં સર પર્સિવલે તે પછી  
પોતાની ટુકડી બુદ્ધિથી જડ ઉપાયો લઈને તમને હેરાન કર્યા અને આ-  
ખરે વેલિમગહામના દેવળની ઓફિસમા તેનું મરણ થયું, એ વિષે  
કાઉન્ટે મને બધી ખબર આપી છે, પણ તેના મરણ પછી, હવે જે  
કાઈ પગલા આપણે ભરીએ તે કાઉન્ટના હિતની આડે આવવાનો સ-  
ભવ હોવાથી તેણે આપણા રહેઠાણુ આગળ આવીને પોતાના આગલ્યા  
પત્રમાની ચેતવણી મને ફરીથી આપવાની જરૂર જોઈ મારી સાથેની  
વાતચીતમા તેણે મને કહ્યું કે “ હું જ દિવાનશાળાના માલિકને લા  
તેડી લાવ્યો હતો પ્રથમ મારો વિચાર તમને તરતજ ખુલા પાડી  
દેવાનો હતો કે જેથી તે લૉરારને દિવાનશાળામા ફરીથી પકડી જાય,  
પણુ તેને તમારા મકાન આગળ લાવ્યા પછી માત્ર એકજ કારણને લીધે  
હું તમને ખુલા પાડતા અટકી ગયો—”

મે પુછ્યું “ એ કારણુ કયું ? ”

એરીઅને જવાબ દીધો “ વૉલ્ટર, તેણે જાણાવેલું કારણુ જાહેર  
કરતા મને અપાર કષ્ટ થાય છે પણ મારે તે જાહેર કરવું જોઈએ મારી  
ખાતર તે દિવાનશાળાના માલિકને આપણુ મકાન બતાવતા અટકી  
ગયો હતો આ કારણુ જાણીને મને ઘણીજ શરમિલ્ગી ઉપજી છે તે  
કેવી હલ્કી વૃત્તિનો માણસ છે, એ આ ઉપરથી સાબિત થાય છે  
એ માણસના લોઠા જેવા કંઠણુ ચારિત્રમા જે નયજામા નયજી દૂષણુ

છે તે એજ કે, તે મારા પ્રત્યે બધકર માન ધરાવે છે ! તેના જેવો  
 જુદા કે જે મારો પિતા થવા થોડા છે, તે મારા તરફ આવુ ગેરવાજબી  
 માન ધરાવતો હોવાથીજ હું એ માનને બધકર એવું વિશેષણ લગાડુ  
 છું મારા સ્વમાનને ખાતર હું તેનું કથન માનતી નહોતી, પણ તેનો  
 આતુરતાબરો દેખાવ અને મારા સબધમા તેના નમ્ર અને મદ પ્રકારના  
 કૃત્યના અવલોકન પછી મને એમ માનવાની ફરજ પડે છે કે, તે સાચું  
 બોલ્યો હોવો જોઈએ એ દુષ્ટ બુદ્ધિનો રાક્ષસ મારી સાથે વાતચીત  
 કરતો હતો સારે તેની આખ આસુબીની થઈ ગઈ હતી ! તેણે મને  
 કહ્યું “ ફક્ત મારો એકજ શબ્દ તમને પુન વિટબણાઓના  
 મહાસાગરમા નાખવા માટે પુરતો છે, પણ તમારી બહેનથી વિખટા  
 પડતા તમને જે દુઃખ ઉપજે, તેની કલ્પના હું કરી શકુ છું જે  
 કાયદાની અદાલતમા તમને ઊભા કરવામા આવે, અને એક દિવાની  
 ફરેલીને તમે ગેરકાયદેસર નસાડી ગયા છો, એવું પુરવાર કરવામા આવે  
 તો તમારી આમરને અને તમારી ખાનદાનીને કેટલી બધી આખપ  
 લાગે ? પણ કેવળ તમારી ખાનર હું એ બધું કરતો અટકી જઈ છું  
 અને ખાત્રી આપુ છું કે, દિવાનશાળાના માલિકને મેં કાઢજી કહ્યું નથી,  
 અથવા તો તમારું મકાન પણ તેને આગળી ચીધીને બતાવ્યું નથી ”  
 આના બદલામા તેણે મારી પાસે એટલીજ માગણી કરી કે ‘ હવે તમે  
 જ્યાં પહોંચ્યા છો, ત્યાં જ અટકી જાઓ ’ અને વાંટર, તેણે તમારા  
 સબધી મને કહ્યું “ એને આગળ વધતો અટકાવજો એને અકુશમા  
 રાખજો ” હું તેનું કહેવું સાંભળી રહી તેની સાથે મેં કાઢજી માટું  
 કર્યું નહીં તેનું કહેવું આપણે માનીએ કે નહીં, એ જૂદી વાત છે, પણ  
 એટલું તો નક્કી છે કે, દિવાનશાળાનો માલિક જ્યારે તેની પાસેથી વધાય  
 થયો સારે મેં જોયું હતું કે, આપણા મકાનની બાજુ તરફ કે મકાન  
 તરફ કિવા મકાનની બારી તરફ તેણે નજર સુદ્ધાત કરી નહોતી ”

મેં જત્રાપ દીધો “ મેરીઅન, તેનું કહેવું એ બાબતમા તો કદાચ સાચું  
 હશે કે, તેણે દિવાનશાળાના માલિકને કાઢજી ખાતરી આપી નહીં હોય

ઉત્તમ પ્રકૃતિના પુરુષો પણ પોતાના સારા કામોમા હદ ઓળંગી જાય છે તો નીચ બુદ્ધિના માણસો પોતાની નીચતાની હદ ઓળંગે, એમા શી નવાઈ? પણ સાથે સાથે હું કહીશ કે, તે ખરેખર જે કાંઈ કરી શકે તેમ નથી તેમા કેવળ તમને ભડકાવવાના જ પ્રયત્નો કરતો હશે દિવાનશાળાના માલિકની મદદથી તે આપણને હેરાન કરી શકે કે કેમ, એ વિષે મને શંકા છે, કારણ કે, હવે સયોગો બદલાયા છે સર પર્સિ-વલ્લનું અવસાન થયું છે, અને મિસિસ કેયેરિક ઉપરના બધા અકુશો દૂર થયા છે અને તેણે જે ચેતવણીઓ આપી છે તેથી પણ આપણે ગુચ્છાવાની જરૂર નથી હું તેને બ્યારે સપડાવીશ ત્યારે મારા બધનમાંથી તે છુટા ન થઈ શકે, એ વિષે સંપૂર્ણ સામચેતીઓ રાખ્યા પછીજ સપડાવીશ વાં, પણ તે તમારી પાસેથી વધાય કેની રીતે થયો ? ”

“ પોતાની હમેશની નાટકી ઢબે જ તે વધાય થયો તેણે જતા જતા પુન ચેતવણી આપી કે, મિ હાર્ટરાઇટને કહેજો કે ‘ જો મારા મરતાર મિત્રે મારી સલાહ માની હોત તો વેલિંગહામમા જે મરણોત્તર તપાસ થઈ તે મારા મિત્રની લાશને બદલે મિ. હાર્ટરાઇટની લાશ ઉપરજ થઈ હોત ! ” તેના જવા પછી હું તરતજ મકાનમા ગઈ મેં તે ઘડીથી નિર્ણય કર્યો કે, આજે ને આજે આ સ્થાન બદલી નાખવું તમે પાછા ફરો ત્યાં સુધી થોભી જવું અને બયાનક લાગ્યું તે ગમે ત્યારે આવીને પોતાનો પટપટારો ચાતુ રાખે અને કદાચ અદરખાને-થી કોઈક ભયંકર કારસ્થાન કરે, એની દહેશત પળે ને પળે ઉભી રહેતી હોનાથી મેં લોરારને જણાવ્યું કે, આ સ્થળની હવા મિ’કુલ સારી નથી તેથી આપણે ઘણા વખતથી તે બદલાવો વિચાર કરીએ છીએ સારે નસિમે એક સાફ મકાન મળી ગયું છે અને મિ હાર્ટ-ગાઈટ આવે ત્યારે આપણે તેમને આશ્રયચક્તિ બનાવીએ તે માટે આજે ને આજે તે મકાનમા રહેના જઈશું લોરારને મારી આ સૂચનાથી ઘણો આનંદ થયો તેણે અને સરમામાન બાંધવામા મદદ કરી ”

“ પણ આ સ્થળ તમે કેની રીતે પસંદ કર્યું ? આ મકાન તમને તરતજ કેની રીતે મળી ગયું ? ”



તે હસીને બોલી “ વૉલ્ટર, સહેજ પશુ મહેનત વિના મને આ મકાન મળ્યું છે મને લાડનના બીજા લતાઓની માહિતી નથી પણ ટુલહામની સારી માહિતી છે, કારણ કે, નાનપણમાં હું ટુલહામમાં બણતી હતી જે શાળામાં હું બણતી હતી તે ક્લાર્ક હતો પણ ચાલુ હશે, એમ અનુમાન કરીને મેં શાળાની સ્ત્રી-માલિક ઉપર ચીઠ્ઠી લખીને એક છોકરા સાથે એકલાવી એ શાળા હત્યે વિદ્યમાન છે તેની સ્ત્રી-માલિક કે જેના હાથ નીચે હું બણી હતી તે તો યુજરી ગઇ છે પણ તેની પુત્રીઓ તે શાળા ચલાવે છે તેઓ મને સારી પેઠે ઓળખતી હોવાથી જ્યારે છોકરાએ તેમનામાંની એકના હાથમાં મારી ચીઠ્ઠી આપી ત્યારે તેણે તેનો સતોષકારક જવાબ વાળ્યો મેં મારી ચીઠ્ઠીમાં એક સારું મકાન મારા માટે ભાડે રાખી લેવા જણાવ્યું હતું તેના જવાબમાં મને ખબર આપવામાં આવી કે, મકાન તૈયાર છે, માટે બેલાશક રહેવા આવો છોકરો જવાબ લઇને આવ્યો ત્યારે ટપાલમાં કાગળ નાખીને તમને ખબર આપી શકાય એટલો વખત ફાજલ હતો તેથી થોડીક લીટીઓ લખીને મેં તમને ખબર આપી અને એ બાદ તરતજ સન્યાસીને અમે આ મકાનમાં રહેવા આવ્યા લૉરારને મેં જ્યારે એણે કંઈ હતું કે, મકાન મળ્યું છે ત્યારે તો મકાનની તપાસ પણ કરી નહોતી, પણ સારે નસિબે મારે તેની આગળ જીટ્ટા પડવાનો પ્રસંગ આવ્યો નહોતો. વૉલ્ટર, મેં સ્થળ ફેરવ્યું એ વાજબી કંઈ કે નહીં ? મારામાં તમે જે વિશ્વાસ મૂક્યો છે, તેને હું લાયક નીવડી છું કે નહીં ? ”

મેં ઉત્સાહ પૂર્વક અને અતકરણ પૂર્વક તેનો આભાર માનીને તેના કૃત્યને વખાણ્યું એ પછી તેના ચહેરા પર મારી નજર જતા તે મારો હિસાબ માગતી હોય, એમ જણાયું હું સમજી ગયો છું, એમ જણાવવા મેં તેને કહ્યું “ એરીઅન, હવે હું શું કરીશ, એ પ્રશ્ન તમારા મનમાં રમી રહ્યો છે ખરું ? તેનો એક શબ્દમાં જવાબ આપું તો એ છે કે ‘ ખામોશ ’ જે જોખમો અત્યાર સુધીમાં આપણે ખેડ્યા છે, તે હવે પછી ખેડવાના જોખમોની તુલનામાં તુચ્છ છે કાઉન્ટ જેવા

પ્રપત્નીરને ઘેરવો, એ રમત નથી પણ હું એને છોડવાનો નથી એક વાત મેં તમને કહી છે, તે લક્ષ્મી રાખજો મિ. કિરકેને હું મળવા ગયો ત્યાર પછી તેની પાસેથી વદાય થતા મેં જે શબ્દો તેને કહ્યા હતા તે સભારો મેં તેને કહ્યું હતું કે ‘ જે એ ગુન્હેગારોએ લોભને અન્યાય કર્યો છે, તેઓને કદાચ આ જગતના ન્યાયાધીશોની અદાલત શિક્ષા કરવા અશક્ત હશે તોપણ પરમાત્માની સહાયથી હું તેમના ગુન્હાની કચુલાત તેમની પાસેથી કરાવ્યા વિના રહેવાનો નથી ’ એ એ ગુન્હેગારોમાંનો એક માનવ જગતમાંથી દૂર થઈને પોતાના કૃત્યોનો જવાબ આપવા પરમેશ્વરના દરબારમાં પહોંચી ગયો છે ખીજો હયાત છે અને તેના સબધમાં પ્રતિજ્ઞા લેનાર તથા પ્રતિજ્ઞા પણ હયાત છે ”

ઝેરીઅનની આખમા તેજસ્વિતા દેખાઈ તેના ગાલમાં લાલી પ્રસરી રહી તે કાઠજ બોલી નહીં, પણ મારા તરફ સમભાવ હોવાના ચિહ્ન તેના વદનમાં મેં જોયા

મેં આગળ કહેવા માડ્યું “ હું ધીરજના પાઠ શીખ્યો છું મારો સમય આવતા સુધી હું થોભીશ એ ખીજો ગુન્હેગાર હાલતુર્ત ભલે એમ માની લે કે, તેની એતરણીથી હું ડરી ગયો છું તેને આપણા વિષે કશી માહિતી ન મળે, એવા પ્રયત્નો હાલ તુર્ત આપણે ચાલુ રાખીશું તે ભલે એમ માની લે, કે આપણે ગભરાઈ ગયા છીએ અને પોતે મહિસલામત બન્યો છે । તે બડાઈખોર હોવાથી થોડાક વખતની આપણી શાન્તિથી છેતરાશે દરમ્યાન તેના સબધમાં કેવી રીતે કામ લેવું તેનો વિચાર નિરાતે થઈ શકશે વળી હાલમાં આપણે થોભી જવાની જરૂર એક બીજા કારણને લીધે છે ઝેરીઅન, હું છેલ્લોજ પાસો ફેંકવા નો છું પણ તે પહેલા તમારા અને લોભરાના સબધમાં મારી સ્થિતિ વધારે સગીન બનાવવાની જરૂર છે ”

તે મારા તરફ આશ્ચર્યભાવથી જોઈ રહી તેણે પુછ્યું “ તે કેવી રીતે વધારે સગીન બને ? ”

મેં જવાબ દીધો “ સમય આવશે ત્યારે એ બાબત હું તમને

કહીશ હજી સમય આવ્યો નથી—કદાચ તે હમેશને માટે ન પણ આવે। તે સંબંધમાં હોવા આગળ હું કદાચ સદાને માટે ચૂપ પણ રહું।—હમણા તમને પણ એ આત્મતામા મારે કાંઈ કહેવું જોઈએ નહીં. કોઈની લાગણી દુ ખવ્યા સિવાય માનવતરીતે હું ન બોલી શકું ત્યાં સુધી હું ચૂપ રહીશ એ વિષય આપણે અત્યારે પડતો મૂકીશું જે એક બીજો વિષય મને અગત્યનો જણાય છે, તે એ કે, હોવાને તેના પતિના અવસાનના સમાચારથી વાકેફગાર કરવી જોઈએ—”

“અરે, વૉલ્ટર! એ વાત કહેવા માટે શું હજી પણ થોભી જવાની જરૂર નથી?”

“ના તે અત્યારેજ કહેની બહેતર ચર્ચ પડશે ભવિષ્યમાં અચાનક કોઈ તેને એ કહે તેથી તેની લાગણીઓ ઉપર ઓચિતો આઘાત થાય તેને વિગતો ન કહેવી હોય તો ન કહેશે। માત્ર બહુ જ સાવધાની થી તેના પતિના અવસાનની ખબર તેને આપશે।”

“વૉલ્ટર, એના કાંઈ ખાસ કારણો છે?”

“હા, પણ તે કારણોને એ આત્મતા સાથે સંબંધ છે કે જે આત્મતો ઉલ્લેખ કરવાની મેં હમણાજ તમને ના પાડી હતી।”

તેના ચહેરો રીંછો પડી ગયો તે થોડાક વખત સુધી મારા તરફ દિલ્લગીરી ભરેલી અને આનાકાની ભરેલી લાગણીથી જોઈ રહી તેની કાળી આંખોમાં એક અપરિચિત નામુક્તા ધુન્નરો ચલાવી રહી તેના કંઠથી હોઠ કપવા લાગ્યા તે આડું જોઈને બોલી “હું ધાર છું કે, મને કાંઈક સમજાય છે વૉલ્ટર, તેનું અને તમારું જે ઋણ મારા ઉપર ચઢેલું છે, તે જોતા, તેના પતિના અવસાનના સમાચાર મારે તેને હમણાજ કહેવા જોઈએ।”

તેણે નિસાસો નાખ્યો અને મારો હાથ તે થોડાક વખત સુધી મજબુતપણે ઝાલી રહી અચાનક તે છોડી દેધને તે ખડાથી તે આવી ગઈ

ખીજે દિવસે લૌરાએ જાણ્યું કે, પોતાનો પતિ આ દુનિયા સાથેનો તમામ સંબંધ છોડીને પર્યોકમા પ્રહુચી ગયો છે અને પોતાના જીવનની આપત્તિઓ તેની કબર સાથે દટાઈ ગઈ છે

### પરિચ્છેદ ૨૩

“પિતાના પાપ સતાનને પણ નડે છે.”

લૌરાના મહુમ પતિનું નામ અમે હવે કદી લેતા નથી તેના મરણને લગતા વિષય ઉપર અમે જરાકે વાતચીત કરતા હવે આચકો આશ્રયે છીએ

નના મકાનમા અમારૂં જીવન શરૂઆતમા જરાક વધારે ખર્ચાળ થવા માડ્યું, કારણ કે તેનું ભાડું જૂના મકાન કરતા થોડુંક વધારે હતું મારી જોખમદારીઓ વધી ગઈ વધારે મહેનત કરીને જો હું વધારે ઉત્પન્ન મેળવું નહીં તો અમારૂં ભવિષ્ય જરૂર દરિદ્રતામા ઘેરાવાનું અમારા એકના હિસાબમાથી જો અમે ઉપાડ કરીએ તો ભવિષ્યની કોઈ આશ્વત્ વખતે અમારે નાણાં વિના મુશિયતો વેઠવી પડે, આ વિચારથી એકની અચત તરફ લગારે દષ્ટિપાત ન કરતા ચિત્રો દોરવાના અને લાકડકામ ઉપર નકસી કરવાના મારા હુજરો ઉપર મેં વધારે ધ્યાન આપવા માડ્યું

પણ આ કથાનકમા મેં વર્ણવેલો મારો ઉદ્દેશ મારા દિલમાથી ખસ્યો નહીં મહિનાઓના મહિનાઓ વહી જાય તોપણ જો ઉદ્દેશથી મેં લૌરા અને મેરીઅન સાથે વસવા માડ્યું છે, તે ઉદ્દેશની સિદ્ધિ વિના મને જ પ કેમ વળે ?

ધધાની સાથે સાથે મેં હવે પછીના મારા કાર્યક્રમ સંબંધી તપાસ ચાલુ રાખી મારે એ મુદ્દાનું નિરાકરણ પ્રથમ કરવાની જરૂર હતી કે, કાઉન્ટ હવે આ દેશમા રહેવા માગે છે કે નહીં ? તે આ દેશમા રહે તો જ મારાથી તેને ખરાબર રીતે સંકળમા લઈ શકાય હું તેનું શરણુમ્બુ જાણતો હતો મકાનોના એક બે દલાલોને ત્યાં જઈને

મે સત જોન લુડના ફોરેસ્ટ રોડનું મકાન ન પ કોના વહિવટમાં છે તે વિશે પૂછપરછ કરી એક જાણને ત્યાંથી એ વિષે પત્તા મળ્યો એ મકાન મે ભાડે માગતા તેણે મને ખબર આપી કે “ તે મકાનમાં જે ભાડુત રહે છે તેની મુદત હમણાજ છ માસની વધારી આપવામાં આવી તમે એક મે દિન વહેલા આવ્યા હોત તો તમારે માટે વિચાર કરત હવે તે જૂન મહિનામાં ખાલી કરશે તે પછી તમારી ઇચ્છા હશે તો ગોઠવણ થઈ શકશે ” દેખાવમાં ખેદ બતાવીને હું તેને ત્યાંથી વલાય થયો પણ એક રીતે એ ખબર મેળવ્યાથી મને આનંદ થયો હાલમાં ટીસેમ્બર માસ આવતો હતો અને કાઉન્ટ હજી છ માસ સુધી અહીંથી ખસનાર નથી, એ નક્કી થયું હવે તે મારા હાથમાંથી છટકી શકનાર નથી

એ પછીની મારી પ્રવૃત્તિ વરનિક હોલના મેજર ડોનથોર્નને કાગળ લખવાની હતી મારા મનમાં કેટલીક નજીવી પરતુ અગત્યની શકાઓ ઉભી થતી હતી એની કેથેરિકનો પિતા કોણ ? એ શકાનો સ્ફોટ મારે કરવો હતો આથી મેરીઅનની પરવાનગી લઈને મે મેરીઅનને નામે એક પત્ર મેજર ડોનથોર્ન ઉપર લખ્યો મે એ પત્રમાં તેને પુછાવ્યું કે, “ મિસિસ કેથેરિક બ્યારે તમારે ત્યાં નોકરીમાં હતી ત્યારે તેના લગ્ન પહેલા તમારે ત્યાં તમારા કોઈ મિત્રો આવજી કરતા હતા કે કેમ અને તેમાં સર પર્સિવલ હતા કે કેમ, એ વિષે જે કાંઈ ગુપ્ત રાખવા જેવું ન હોય તો કૃપા કરીને માહિતી આપશો કેટલાક કૌટુંબિક કારણોસર તમને તસ્દી આપી છે ” એ પત્ર મે લખ્યો ત્યારે મને આશા નહોતી કે, તેનો જવાબ આવશે હું તો એમજ ધારતો હતો કે, મેજર હયાત નહીં હોય પણ એ દિવસને અંતે ટપાલમાં જવાબ ફરી વળ્યો મેજર ડોનથોર્નના પોતાના હાથ દસ્કતનો એક પત્ર મને મળ્યો તેમાં નીચેની હકિકત પુરી પાડેલી હતી

પ્રથમ એ કે, સર પર્સિવલ બ્લાઈડે વરનિક હોલમાં કદી પગ મૂક્યો નહોતો. એ મરનાર ગૃહસ્થને કે તેમના કુટુંબને મેજર ડોનથોર્ન બિલકુલ ઓળખતો નહોતો

બીજી હકિકત એ કે, લિમરિંગ-ભવનવાળા મહુમ મિ. ફિલિપ ફ્રેલી પોતાની જીવાનીમા વારવાર મેજર ડાનથોર્નના મહેમાન તરીકે તેમને ત્યા ઉતરતા અને કેટલીકવાર ઘણા દિવસો સુધી રહેતા. પાછલા કાગળ પત્રો અને કેટલીક નોંધ તપાસી જોઇને મેજર ડાનથોર્ન હાલમા મને એ વિગત પુરી પાડી શક્યો કે, ૧૮૨૨ના આખા ઑગસ્ટ માસમા મહુમ મિ. ફિલિપ ફ્રેલી પોતાને ત્યા મહેમાન હતા માત્ર ઑગસ્ટ માસ જ નહીં પણ ઠેઠ ઑક્ટોબરના પહેલા પખવાડીઆ સુધી શિકારની મેજરશોખ માટે મેજરના આગ્રહથી તેઓ મેજરને ત્યાજ રહ્યા હતા એ પછી તેઓ સ્કોટલેન્ડ તરફ ગયા હતા અને ત્યાથી જ્યારે પાછા ફર્યા ત્યારે એક નવપરિણિત યુવક તરીકે પોતાની પત્ની સહિત આવ્યા હતા.

સામાન્ય રીતે મેજરના પત્રમાની આ હકિકત કોઇનું ખાસધ્યાન ખેંચી શકે નહીં અને તે દેખાવમા નિર્દોષ લાગે પણ અસુક બીજા સંજોગો સાથે તે હકિકત મૂકવામા આવે તો ઉલટા પ્રકારની પડે હો અને મેરીઅન, જે બીજી હકિકતો ગણતા હતા તે નીચે મુજબ હતી —

મિસિસ ફેથેરિક વરનિક હાલમા પાનખર ઋતુમા નોકરીએ હતી. તેજ વખતે મહુમ મિ. ફિલિપ ફ્રેલી ત્યા હતા એનીનો જન્મ ૧૮૨૭ના જુન માસમા થયો હતો તે રૂપમા અને દેખાવમા દરેક રીતે મિ. ફિલિપ ફ્રેલીની પુત્રી લારાને આમેહુજ મળતી હતી લારાનું મો બરાબર પોતાના પિતાને જ મળતું હતું મિ. ફિલિપ ફ્રેલી, પોતાની જીવાનીમા એક સુંદર પુરૂષ હતા તેમના બાઇ મિ. ફ્રેડ્રિક ફ્રેલીની સરખામણીમા તે જૂદીજ પ્રકૃતિના ગણાતા મિ. ફિલિપ એક મોજાવા અને સ્ત્રી-સમાજમા પ્રિય થઇ પડેલા યુવક તરીકે અને મિ. ફ્રેડ્રિક એકાન્ત-પ્રિય તથા સદાયે ચડમડી રહેલા યુવક તરીકે ગણાતા મિ. ફિલિપના સ્વભાવમા વળી સ્નેહાળપણ, સહૃદયતા, સરળતા અને મનની મોક્ષાશ માલુમ પડતા. મિ. ફિલિપે કોઈ જાતના સિદ્ધાંતોને વળગી રહેવું કદી પસંદ કર્યું નહોતું સિદ્ધાંતોનું ઉલ્લંઘન કરીને વારવાર

વિશ્વાસપ્રિય તરીકે તે વર્તતા તેમને માટે એમ પણ કહેવાતું કે, બહારથી અવિચારી દેખાય એવી રીતે તેઓ ધણીક સ્ત્રીઓની સાથે સભા-પણુમા છૂટ લેતા

આવા વર્તનવાળા યુવક તરીકે મિ. ફિલિપ ફ્રેસ્લીને ઝાળખીને એ ઉપર વર્ણવેલા સંયોગો સાથે તેમની સરખામણી કરે તો જે નિશ્ચિત અનુમાન થઈ શકે છે, તે ખુલ્લા શબ્દોમા લખુ કે ન લખુ તોયે સરખુજ છે !

મિસિસ કેથેરિકના પત્રમા મને એક વાક્ય શકા પડતું લાગ્યું હતું, એ મે અગાઉ જણાવ્યું છે તે વાક્ય આ હતું “ મિસિસ ફ્રેસ્લી-એ ઇચ્છાડના એક સૌથી વિશેષ સ્વરૂપવાન અને સરળ સ્વભાવના પુરુષને પોતાના મોહમા ફસાવ્યો હતો ” હવે હું જે નિશ્ચિત અનુમાન ઉપર આવ્યો છું તે પછી ઉપલા વાક્યનો મર્મ વિચારું તો એ શબ્દોમા મિ. ફિલિપનું વર્ણન તેણે જે પક્ષપાતની લાગણીથી કર્યું છે, તેથી મારું અનુમાન દૃઢ થાય છે મિસિસ કેથેરિકે સત્ય કેમ જાહેર ન કર્યું તેનું કારણ હું એ કહી શકું છું કે, તેણે પાપ કર્યું હતું એ તે સમજી ગઈ હશે, અને પોતે ગર્વિષ્ટ હોવાથીજ ચૂપ રહી હશે વળી તેણે એમ માન્યું હોતું જોઈએ કે, મિ. કેથેરિકને પરણવાથી બધું ઢકાઈ જશે પણ “ પાપ છુપું રહેતું નથી ” એ કહેવત અનુસાર મારાથી અને એરીઅનથી સત્ય બિના છુપી રહી નથી

આ પ્રશ્નમા વિશેષ વિચાર કરતા મને ધર્મપુસ્તકનું એક વાક્ય યાદ આવ્યું “ પિતાના પાપ તેમના સતાનને પણ છોડતા નથી ” એક-જ પિતાની એ પુત્રીઓ વચ્ચે જે ભયંકર તાદશતા નહોત તો જે પ્રપચનું નિર્દોષ હથિયાર એની બની ચૂકી હતી અને જેના નિર્દોષ ભોગરૂપે દ્વારા થઈ પડી હતી, તે પ્રપચ કદીજ થવા પામ્યો હોત નહીં એ એક પિતાના એ બાળકો ઉપર જે જાત્રિમ સિતમ ગુજર્યા તેમા ન પારખી શકાય એવું ભયંકર ચોક્કસપણું પ્રપચીઓ જાળવી શક્યા, તેનું કારણ, પિતાએ કરેલી અવિચારી ભૂલ જ !

ભૂતકાળનો એ દિવસ હું જ્યારે યાદ કરું છું કે જે દિવસે એની કેથેરિક મને છેલ્લીવાર કબરચેડના કબરસ્તાનમાં મળી હતી ત્યારે મિસિસ ફ્રેલીની કબર આગળ તેણે ઉચ્ચારેલા શબ્દોનું મને સ્મરણ થાય છે “ અરે, હું મરી જાઉં અને તમારી સાથે કબરમાં દટાઉં ! ” એ શબ્દો તેણે મહુમ મિસિસ ફ્રેલીના આત્માને ઉદ્દેશીને કહ્યા હતા એનીની એ ઇચ્છાને એક વર્ષ વીતી ગયું છે અને એ દરમ્યાન તેની ઇચ્છા કેવી ભેદ ભરેલી રીતે પરિપૂર્ણ થઈ છે ! ભગવાનના અધારા વાકાચૂક માર્ગોમાં અથડાઈને, માનવજાતિના સૌથી વિશેષ દુષ્ટ બદમાશોના સૌથી વિશેષ ભયંકર ગુન્હાના ભોગ તરીકે, એ બાળા કસ્ટાઈ પડી, જગતમાં કયાંયે તે આશ્રયસ્થાન પામી શકી નહીં, ન જન્મદાતા માતાએ કે ન શત્રુઓએ તેને ત્રાસ આપવામાં પાછી પાની કરી, પણ આખરે સર્વની સમાજ લેનાર પરમાત્માની ગોદમાં તે આશ્રય મેળવી શકી અને તે પણ તેના હૃદયની વાચના યથેચ્છ પરિપૂર્ણ કરીને ! —તેની રક્ષણદાતા મિસિસ ફ્રેલીની કબર પાસેજ દટાઈને ! તેની એ પવિત્ર આરામવાહમાં હું તેને સદાની શાંતિ ઇચ્છુ છું—એક પવિત્ર સન્નારીની કબર પાસેના તેના કબ્રવાસમાં તેને લગાવે અલવલ પહોંચાડ્યા વિના નિદ્રા લેવા દઉં છું

જે ભૂતસમી આકૃતિ આ કથાનકના પ્રારંભમાં મને શાન્ત રાત્રિએ એકાન્ત માર્ગમાં મળી હતી અને તે પછી મારા જીવનમાં જે વારંવાર ખીછો પકડી રહી હતી, તે ન ભેદી શકાય એવા અધકારમાં આખરે વિલીન થઈ છે એક પડછાયા રૂપે, તે મારી સામે ઉદ્ભુત થઈ હતી એક પડછાયા રૂપે, મૃત્યુ પામેલાઓના કેન્દ્રમાં તે ભળી ગઈ છે !





### ગિક્ષક અને શિષ્યાનાં પ્રેમ-લગ્ન.

ચાર માસ વહી ગયા એપ્રિય મહિનો આવ્યો—વસત ઋતુનો મહિનો—ફેરફારનો મહિનો.

એ વહી ગયેલા દિવસો દરમ્યાન લૌરામા ઘણાજ ફેરફાર થઇ ગયો હતો તેની માનસિક અને શારીરિક સ્થિતિમા ન કર્પી શકાય એવા ફેરફાર થઇ ગયા હતા જે પ્રકાશિત અને સુદર દિવસોની આશા, મે અને મેરીઅને રાખી હતી, તે હવે આવ્યા હતા મેરીઅનની કાળજી ભરેલી સભાજી અને સદાયે તેને ઉત્સાહમા રાખવાની પ્રવૃત્તિ તેમજ જગતના ક્યેશક્રાસનો અણુદીઠ છાટો સુદ્ધાત તેના મનમા દાખલ થવા પામે નહીં, એવી રખાયલી સાવચેતીને પરિણામે, લૌરા, વસત ઋતુના એક મનોહર પુષ્પ સમી ખીલી ઉઠી પોતાની ધોર નિદ્રામાથી તે જાગૃત થઇ અને લિમરિજ—ભવનમા જે વખતે આ વિનમ્ર ચિત્રકાર તેને ચિત્રકલાનુ શિક્ષણ આપતો હતો, તે વખતની બંધી સ્મૃતિઓ—નજીવા પ્રસંગોની યાદગિરીઓ—તેના મનમા પાછી તાજી થઇ. અત્યારે લૌરાને જેનાર, તેની શારીરિક તદુરસ્તીને લીધે અને ભૂતકાળના કૌટુમ્બિક સર્વ પ્રસંગોની તેની યાદગિરીને લીધે અચૂક એમ જ કહે કે, આ લૌરા પોતે છે

ધીમે ધીમે અમારા વચ્ચેનો સબધ હવે સંકોચભરેલો બન્યો તેના દુઃખ અને આપત્તિના દિવસોમા હું સ્વાભાવિક રીતે વહાલ ભરેલા શબ્દો ઉચ્ચારતો એ દિવસોમા ‘કદાચ તેને ખોષ બેસીશ’ એ બયથી હું તેને રાત્રે સુવા જતી વખતે અને પ્રાતઃકાળે ઉઠતી વખતે વહાલ ભરેલા ચુમ્બન કરતો હવે એ વહાલભરેલા શબ્દો બધ પડ્યા છે તેને સ્પર્શ કરવાની મારી હિમ્મત ચાલતી નથી હવે જ્યારે અમારૂં મિલન થાય છે, ત્યારે અમારા હાથ ધ્રુજે છે મેરીઅનની ગેરહાજરીમા કે હાજરીમા એક બીજા સામે અમે નિહાળીને જોષ શકતા નથી આકસ્મિક રીતે જો મારા હસ્તનો સ્પર્શ તેને થઈ જાય છે તો મારૂં હૃદય જોશથી

ધબકારા મારે છે ટૂંકમા, લિમરિજ-ભવનમા મારી જે સ્થિતિ થઈ હતી, તે સ્થિતિ હવે થઈ રહી છે કબરલેડના જે સુખી દિવસોમા આ શિક્ષક અને એ શિષ્યા, એક બીજાને અત કરણથી ચઢાતા હતા, તે દિનસો શુ પુન આવી લાગ્યા છે ? શુ સમયનો પ્રવાહ અમને જૂના પરિચિત પ્રેમ-કિનારે ઘસડી લાગ્યો છે ?

કોઈ અન્ય સ્ત્રી હોત તો હું અત્યારે જે શબ્દો આપને કહેવાની આનાકાની કરૂ છું, તે મેં તેને ક્યારનાએ કહી દીધા હોત હું આનાકાની શાથી કરૂ છું ? તેનું જીવન તદ્દન નિરાધાર છે-અત્યારે મોટેભાગે મારી મહેનતના ઉત્પન્નમાથી અને ચોડે ભાગે મેરીઅનની તેમજ તેની મહેનતના ઉત્પન્નમાથી તેનું ગુજરાન ચાલે છે-અમારા સિવાય તેના કોઈ મિત્રો નથી તેની આ અસહાય સ્થિતિમા હું તેના હાથની માગણી કરૂ, એ શુ એક સદ્ગૃહસ્થને છાજતી પ્રામાણિક વર્તણૂક થઈ પડે ? મારી આનાકાનીનું કારણ આ છે પણ તેમ છતાં મારૂ અત કરણ મને વારવાર કહ્યા કરે છે કે, અમારા બંનેના સંકોચનો હવે અત લાવવો જોઈએ જે અચોક્કસ સ્થિતિમા અમે હાલનું જીવન ગાળીએ છીએ, તેને ચોક્કસ સ્વરૂપ આપવું જોઈએ શુ એ ફેરફાર થઈ શકશે ?

ઘણીવાર વિચાર-તરંગોમા વિલીન થતો હું, મારૂ ચિત્રકામ કરી શકતો નથી પીછી હાથમા પકડીને જે કોઈ ચિત્ર હું દોરતો હોઉં છું તે સામે શૂન્ય ભાવે જોયા કરૂ છું મારૂ મન તેના જ તરંગોમા ભમ્યા કરે છે અચાનક એક દિન મને એવો વિચાર સ્પુર્યો કે, હરરોજના એકના એક દેખાવો, એકનું એક જીવન અને એકની એક જગ્યાને બદલે કોઈક ફેરફારવાળા દેખાવો-જીવન અને જગ્યાએ અમે જઈએ તો કદાચ મારા વિચારોને હું મૂર્ત સ્વરૂપ આપી શકું આથી હૃદયસ્થ ઉદ્દેશને સ્મરણમા રાખીને મેં મેરીઅનને સૂચવ્યું કે, અત્યાર સુધીમા આપણે એટલા સારા નાણા ઉત્પન્ન કરી શક્યા છીએ કે જેમાથી એકાદ પખવાડીઆ માટે કોઈક દરિયા કિનારે આરામ અને આનંદ માટે હવાફેર કરવાનું આપણાથી બની શકશે એકના એક સ્થળને બદલે એવા

ફેરફારથી આપણા મન વધારે પ્રબુદ્ધ બનશે અને શારીરિક તદુરસ્તી પણ ખીલશે તેણે મારી સૂચના ઉપર વિચાર કરી જોયો અને તેને પરિણામે તે મારા વિચારને સમત થઈ

ખીજેજ દિવસે કુલ્હામમાંથી નીકળીને અમે દક્ષિણ તરફ દરિયા કિનારાના એક હવા ખાવાના શીતળ સ્થળે ગયા એ જગ્યા લિમરિજને મળતી જગ્યા હતી ધુધવાટા કરતો દરિયો, સુન્દર ટેકરીઓ, એકાન્ત રેતાળ પ્રદેશ, ઝાડોની શીતળ ઘટાઓ આ બધું એવું આહલાદક હતું કે, અમને ત્રણેને તે સ્થળ રમ્યું

ત્રીજે દિવસે પ્રાતઃકાલમાં મેરીઅનની સલાહ લેવા માટે હું તેને અમારા વસવાટના મકાનના એક ખડમાં એકલી જોઈને તેની પાસે ગયો મને જોઈને તેની ચપળ બુદ્ધિને યોગે તે મારા મનનો ધીરદો સમજી ગઈ હું તેની સામે એક ખુરશી ઉપર બેઠો એટલે તે ગેતાની હમેશની ચોક્કસ સરળતાથી બોલી “ વૉલ્ટર, સાચું કહેજો હે પ્રચારથી પાછા ફર્યા પછી જે વિષય ઉપર તમે વાતચીત કરવાની ના પાડી હતી તેજ વિષય આજે ચર્ચવા માટે તમે અહીં આવ્યા છો ને ? હું પોતે કેટલાક દિવસથી આતુરતાથી રાહ જોઈ રહી છું કે, એ વિષય ઉપર તમે ક્યારે વાતચીત કરશો ? આપણા નાનકડા ગૃહરાજ્યમાં હવે ફેરફાર થવો જોઈએ જે સ્થિતિમાં આપણે છીએ તે સ્થિતિ હવે ચાલુ રહેવી ન જોઈએ તમે એવા વિચારોમાં જેમ પ્રવૃત્ત છો તેમ હું પણ તેજ વિચારો કરું છું લોકારાના દિલમાં પણ એજ વિચારો ઘોળાતા હોય, એમ હું તેની હિલચાલ ઉપરથી કંટાળી શકું છું કેવો વિચિત્ર સન્નિવેશ ! કંઈક લેડના પૂર્વકાળના દિવસો આપણી સમક્ષ આવીને પાછા ઉભા રહ્યા છે ! હું અને તમે પુનઃ એકલા મળ્યા છીએ આપણા હૃદયનો એકજ વિષય લોભા છે ! ”

મે જવાબ દીધો “ તે દિવસોમાં હું તમારી સલાહ પ્રમાણે વર્ત્યો હતો અને હવે પણ હું તમારી સલાહ પ્રમાણે વર્તનાના ઉદ્દેશથી આજે અહીં આવ્યો છું ” તેણે મારો હાથ દાખ્યો બૂતકાળની સ્મૃતિ તેના

અનમા રજૂ થતા તેના ઉપર ઊંડી અસર થઈ હોય, એમ મને લાગ્યું, મેં આગળ કહેવા માંડ્યું “ જે વિશ્વાસ હું તમારા ઉપર મૂકુ છું તેનું પરિણામ આહે તે આવે, તમારી સલાહ મને સુખકર કિંવા દુઃખકર થઈ પડે, તોપણ હોંસારાનું હિત, એજ મારા જીવનનો એક કાયમનો ઉદ્દેશ થઈ રહેશે, એ નક્કી માનજો આ ખડમાથી આપણે આહે તે શરતોથી વદાય થઈએ, તોપણ કાઉન્ટ ફ્રાન્કોની સામે થઈને, તેના મહુમ સાથો પાસેથી હું જે કપ્પલાત મેળવી શક્યો નહતો, તે જરૂર મેળવવાનો છું હું તેની સામે થઈશ ત્યારે તે કેવા ઉપાયો અજમાવશે તે હું કે તમે જાણતા નથી, પણ આપણે તેના શબ્દો અને વર્તન ઉપરથી એટલું તો જાણીએ છીએ કે, એક પળની આનાકાની વિના, એક પળ પણ વિચાર કરવા થોભ્યા વિના, તે, હોંસારા દ્વારા મારી સામે થવાનો ઇરાદો રાખે છે સમાજે મજબૂર કરેલા કોઈ જ બંધનથી હું હોંસારા સાથે બંધાયો નથી, જેને પરિણામે કાઉન્ટની સામે થવા મને બળ મળે અથવા હોંસારાનું સરક્ષણ કરવા હું હક્કદાર ફરી શકું, એની આપણી હાલની સ્થિતિ નથી આ ગભીર ગેરલાભ-આ મુખ્ય નડતર—દૂર કરવા માટેજ હોંસારાનો હાથ મને મળવો જોઈએ માફ કહેવું તમારા ખ્યાલમાં આવે છે ?”

તેણે જવાબ દીધો “ હા તમારી વિચારસરણી હું સમજી શકું છું ”

મેં કહ્યું ‘ મારા હૃદયની ઉમિએ માટે હું વકીલાત નહીં કરું અનેક ફેરફારો અને અનેક મુશિમતો પાછી હોંસારા તરફ કાયમ રહેલા મારા પવિત્ર પ્રેમનો હું ઉલ્લેખ પણ નહીં કરું જે વસ્તુસ્થિતિ મેં ઉપર વર્ણવી તેનેજ ખાતર હું હોંસારાના હાથનો ઉમેદનાર છું હું એ પછી મારી પત્નીને ખાતર કાઉન્ટ સામે જાહેર રીતે પગલા ભરીશ જો આ માર્ગ તમને પસંદ ન હોય તો હવે મારે ક્રિયા માર્ગે જવું એ સૂચવજો તો આભારી થઈશ ”

તે બોલી “ મેં બીજા માર્ગો શોધવા નિષ્ફળ પ્રયાસો કર્યા છે

પણ હું એક વાત જાણવા માગુ છું શું જાહેર રીતના પગલામા તમે કાયદાની અદાલતનો આશ્રય લેવા માગો છો ?”

મે જવાબ દીધો “ ના એ માર્ગનો વિચાર થઈ શકે તેમ નથી એમ ધારો કે લૅારાની સ્મરણશક્તિ પૂર્વકાળના પ્રસંગો વિષે તાજી થઈ હોવાથી તે સિમરિજમા જઈને મિ ફેરલીને અને નોકર ચાકરોને પોતાની ઓળખાણુ આપવા માટે અનેક નાના નાના પ્રસંગો યાદ કરાવે, કદાચ પોતાના હસ્તાક્ષરથી તે પોતાની હયાતીની સાબિતી આપી શકે, પણ તે સામે તેના મરણની ચોખ્ખી કાયદેસર સાબિતિઓ હોવાથી એ હસ્તાક્ષર બનાવટી તરીકે ગણવામા આવે અને પૂર્વકાળના નાના નાના પ્રસંગો માટે, મેરીઅન, આટલી મુદ્દતમા તમે તેને ગોખણુપટ્ટી કરાવીને તૈયાર કરી છે, એમ કહેવામા આવે એ શું મબલિત નથી ? આમ છતાં પણ એ મુશ્કેલીઓ આપણે પસાર કરી જઈએ એમ ગણી લ્યો, પરંતુ મોટી મુશ્કેલી કાઉન્ટે રચેલા પ્રપચની ખરી વિગતો મેળવવાની છે લૅારા હજી પણ એ વિગતો ચોક્કસપણે આપી શકતી નથી તેને ખરી રીતે પ્રથમ કાઉન્ટના મકાને લઈ જવામા આવી કે બીજે ક્યાકલ્પ જવામા આવી અને દિવાનશાળામા દાખલ કરતા પહેલા તેની સાથે કેવું વર્તન ચલાવાયુ તેની તેને સ્મૃતિ નથી સ્વાભાવિક છે કે, તેને એ મુદ્દાઓ યાદ ન જ આવે, કારણકે પ્રપચ કરનારાઓએ તેને બેભાન બનાવીને અલત સાવચેતીથી અને ચાલાકીથી પોતાનો પ્રપચ રચેલો હતો લૅારા જ્યાં સુધી આ મુદ્દાઓ ચોક્કસપણે ન કહી શકે ત્યાં સુધી કાયદાની અદાલતનો આશ્રય નિરર્થક જ થઈ પડે ”

મેરીઅને કહ્યું “ તો પછી પ્રશ્ન એ ઉભો થાય છે કે, આપણને અજમાવવા જોગ નબળો મુદ્દો શું એકે નથી ? જો હોય તો તે કયો છે ? ”

મે જવાબ દીધો “ એક નબળો મુદ્દો છે હું ધારાશાસ્ત્રીની મુલાકાત લઈને પાછો ફર્યો ત્યારે મે એજ મુદ્દાનો ઉલ્લેખ કર્યો હતો લૅારા કંઈ તારીખે લાડન જવા ઉપડી, એ આપણે શોધી કાઢવાનું છે આખા

પ્રપત્નમા એ મુદ્દો એવો છે કે, જેમા પ્રપત્નીઓની ગણતરી ઉધી વળી છે, એમ હું માનુ છું કાઉન્ટ તે તારીખ જાણતો જ હોવો જોઈએ, અને હું તેની પાસેથી તે કદાવવા માગુ છું જો હું તેની પાસેથી એ તારીખ જાણી શકીશ તો તમારા અને મારા જીવનનો ઉદ્દેશ પરિપૂર્ણ થશે જો હું તેમા નિષ્ફળ જઈશ, તો લૉરારને થયેલો અન્યાય કદાપિ કાળે દૂર થશે નહીં,”

“ વૉલ્ટર, તમને દહેશત છે કે, તમે નિષ્ફળ જશો ? ”

“ હું ખોટી આશાઓ આપી શકતો નથી મારે જાણતી દેવું જોઈએ કે, ફત્તેહની આશા રાખવાની હિમ્મત હું કરી શકતો નથી લૉરારને ન્યાય અપાવવાની મારા જીવનની સૌથી મુખ્ય ઈચ્છા હોવા છતાં પણ સંજોગો તમામ વિપરિત છે, એ મારે પ્રથમથીજ ખુલ્લું કહી દેવું જોઈએ હું જાણુ છું કે, તેની મિત્રતા લૂટી લેવામા આવી છે હું જાણુ છું કે, તેને તેનું યોગ્ય સ્થાન અપાવવા માટે એક એવા પ્રપત્નવીર દુસ્મનની સામે મારે કામ લેવાનું છે કે, જે પોતાના સ્વાર્થને ખાતર મને જીવતો છોડે એવો નથી આમ છતાં પણ લૉરારનું ભવિષ્ય, તેના પતિ તરિકે, વધારે સ્વચ્છ અને વધારે સાફ વહેવગવવાની આશાથી આ ગરીબ ચિત્રકાર, શું પોતાનું અતઃકરણ તેની આગળ ખોલી શકે નહીં ? મેરીઅન, તેના સુખી દિવસોમા એક ચિત્રકાર તરીકે હું તેને મદદ કરના મધ્યે હતો તેના દુઃખી દિવસોમા પણ એજ આશાથી અને એજ ચિત્રકાર તરીકે શું હું તેનો હાથ માગી ન શકું ? ”

મેરીઅનની આખોનું મિલન, મારી આખો સાથે થયું તેની આખમા સ્નેહ અને ઉત્સાહ સ્પષ્ટ રીતે વ્યક્ત થતા હતા હું હવે આગળ ખોલી શક્યો નહીં મારા હોઠ ધ્રુજતા હતા-મારૂં હૃદય ભરાઈ આવ્યું હતું મારામા પ્રવેશેલી આ નવખાઈ તેને જાહેર ન થાય, એ ઉદ્દેશથી હું મારા સ્થાનેથી ઉઠ્યો અને તે ખડની બહાર જવા લાગ્યો તે પણ મારી સાથે જ ઉઠી અને ધીમેથી પોતાનો હાથ મારા ખભા ઉપર મૂકીને ખોલી “ વૉલ્ટર ! મે એક વખત તમારા પોતાના તેમજ

તેના હિતને ખાતર તમને બન્નેને વિષ્ણુ પાડવા હતા મારા બધુ !  
અહીંજ ઉભા રહો મારા સૌથી વિશેષ વહાલા અને ઉત્તમ સન્મિત્ર !  
હોરો આ ખડમા આવે ત્યા સુધી ઉભા રહો તેજ તમને કહેશે કે,  
હવે તમારા બન્નેના હિતને ખાતર મેં તેને શી સલાહ આપી છે ”

આમ કહીને મારા કપાળને તેણે પોતાના હોઠ અરકાડ્યા લિમ  
રિજ-ભવનમા લતાકુજમા જે પ્રાત કાળે તેણે મને વદાય થવાની સલાહ  
આપી હતી, તે પ્રાત કાળ પછી આજ તેણે આવી લાગણી મારા પ્રત્યે  
સૌથી પહેલીનાર બતાવી । એક બહેન તરીકે તેણે મને ચૂમી કરી તે  
વખતે તેની આખમાનુ એક અશ્રુમિન્દુ મારા ચહેરા ઉપર ટપકયુ ।  
તરત જ તેણે પોતાનુ મો પાછુ ફેરવી લઇને જે ખુરશી ઉપરથી હું  
ઉઠ્યો હતો તે તરફ આગળી ચીધી અને એ બાદ તે ખડમાથી  
તે ચાલી ગઇ

મારા જીવનના સકાન્તિકાળની રાહ જોતો હું એક બારી આગળ  
ઉભો રહ્યો એટલામા તે ખડના દ્વાર ઉઘડ્યા—એકલી હોરોએ તેમા  
પ્રવેશ કર્યો લિમરિજ ભવનમાથી અમે વિષ્ણુ પડ્યા ત્યારે ભોજન-  
ગૃહમા તે એકલી જ આવી હતી તે વખતે તે શોકાતુર વદને અને ધીમે  
ડગમે મારા તરફ આવી હતી પણ આ વખતે તેનુ વદન આનંદથી અને  
ઉત્સાહથી તેજસ્વી જણાતુ હતુ તે ઝડપભેર મારા તરફ દોડી આવી  
સ્વેચ્છાથી જ પોતાના બન્ને હાથ ખુ ના કરીને તેણે મારા શરીરની  
આસપાસ વીટાળ્યા, સ્વેચ્છાથી જ તેના હોઠનુ મિલન, મારા હોઠ  
સાથે થયુ

“ મારા વહાલા ! ” તે બોલી “ આપણે અત્યારે એક ખીમને  
કેવા અનહદ પ્રેમથી ચાહીએ છીએ । ” પોતાનુ મસ્તક મારી છાતી  
ઉપર મૂકીને તે પુન બોલી “ હાશ ! આખરે હું સુખી થઇ ”

x x x x

દશ દિવસ બાદ અમે વધારે સુખી થયા—અમારા લગ્ન થઇ ગયા.

## પરિચ્છેદ ૨૫.

## ઘટાલિનુ છુપુ રાજદ્વારી મડળ.

એક પખવાડીઈ પુર થતા અમે કુલદામ ખાતે પાગ્ર આપ્યા મારા હવે પછીના કાર્ય માટે દશગણો દહતર બનીને હું અહીં આવ્યો કાઉન્ટના જીનનુ કોઈ છિદ્ર મારા જાણુમાં આવે, એવું હવે હું ઇચ્છવા લાગ્યો જ્યાસુધી તેના જીવનના નમણા ભાગ ઉપર આવતાં ન થાય ત્યાં સુધી મારા કાર્યની સફળતા અપૂર્ણજ રહેવાની

મારી પાસે કાઉન્ટના જે જીન-પ્રસંગો હતા તેનું મેં આરિકીથી અવલોકન કરના માડ્યું અહીં એક વાત કહેવી જોઈએ શરદ ઋતુમાં મેરીઅન મારફત મિ ફ્રેડ્રિક ફ્રેન્ચીને એક પત્ર લખાવીને તેમની પાસેથી મેં એક હકિકત પત્ર મેળવ્યું હતું \* એ હકિકત-પત્ર મારા ઉદ્દેશની સિદ્ધિ માટે કોઈજ જાતની અગત્યની ખમરો પુરી પાડનાર નીવડ્યું નહીં. હું તે ધ્યાનપૂર્વક વાંચી ગયો મિસિમ કલેમટસે મને કાઉન્ટના પ્રપત્યની પુરી પડેલી હકિકત પણ હું વાંચી ગયો પણ તેમાંથી કાંઈ તત્ત્વ મને પ્રાપ્ત થયું નહીં

મેં મેરીઅનની નોંધપોથીનો આશ્રય લીધો બ્લેકવોટર પાર્કમાં તે માઠી પડી ત્યાર સુધીની તમામ નાનીથી માડીને મોટી વિગતો તેમાં હતી તેમાં કાઉન્ટને લગતી તેણે લખેલી મિનાઓ મારી વિનિતિથી તેણે મને વાંચી સભળાવી એમાંથી મને કાંઈક મળ્યું તેણે નોંધપોથીમાં લખેલું હતું કે “ ધણા વર્ષોથી તે પોતાના વતનમાં ગયો નથી ” “ તે હમેશા એ વાત જાણુવાને આતુર રહેતો કે, બ્લેકવોટર પાર્કની નજદિકમાં કોઈ ઇટાલિયન ગૃહસ્થ કે તેનું કુટુંબ વસે છે કે નહીં ? ” “ તેને ધણુખર ટપાનમાં વિચિત્ર છાપના કાગળો મળતા અને તેમાં એક જાતનો કાગળ એવો મળતો કે જેના ઉપર સરકારી છાપ મારેલી જાણુતી. ” મેરીઅને પોતાની નોંધ-પોથીમાં કાઉન્ટ વિષે એવો અભિપ્રાય લખેલો

\* આ હકિકત-પત્ર આ ભાગના પાંચમાં અને છઠ્ઠા પરિચ્છેદમાં રજૂ કરેલું છે



છે કે “ પોતાના વતન-ઘટાલિ-થી તે ધણા વર્ષો સુધી બહાર રહીને રખડતો ભટકતો રહ્યો છે, તેથી એમ અનુમાન થઈ શકે છે કે, તેને ત્યાંથી રાજદારી કારણોસર દેશવટો આપવામાં આવેલો હશે પણ એક મુદ્દા વિષે મને સમજણ પડતી નથી સરકારી છાપવાળા કાગળો તેને કેમ મળતા હશે? રાજદારી દેશવટો પામેલાઓને આવી રીતે ખુલ્લી સરકારી છાપવાળા કાગળો કદી પણ કોઈ સરકાર લખે નહીં । ”

એરીઅન પ્રશ્ન પુછે છે કે, “ શું તે ઇટાલિયન રાજદારી જાણુસ હશે ? ”

આ લખાણ મને કિમતી થઈ પડ્યું મેં મારું સર્વ ધ્યાન એ મુદ્દા પાછળ રોક્યું તે કોઈ પણ રાજદારી છુપા મડળનો સમાસદ હોય, કદાચ રાજદારી જાણુસ હોય કે પછી રાજદારી દેશવટો પામેલો માણુસ હોય, એ મને સભવિત લાગ્યું પણ તે કોણ છે, એ જાણવા માટે મારે મદદ કોની લેવી ? કોઈ પણ ઇટાલિયન સજ્જનને મારે શોધી કાઢવો જોઈએ તે ઇટાલિયન ગૃહસ્થાની આમતમા બ્લેકવોટર પાર્કમાં ચિતાતુર કેમ રહેતો હતો ? શું તે ઇટાલિયનોથી બ્હીતો હતો અથવા તો શું ઇટાલિયનો પાસેથી કાંઈ પૂછપરછ કરી લેવા માટે તેમના વિષે શોધખોળમાં રહેતો ? વિશેષ વિચાર કરતા હું મારા નિશ્ચયમાં દૃઢ થયો કે, મારી બધી શકાઓ કોઈકે પણ ઇતિર ઇટાલિયનની મદદથી જ દૂર થવાનો સમ્ભવ છે

એ વર્ષે લંડનમાં હાઈડ પાર્કમાં એક મોટું પ્રદર્શન ભરાનાર હતું દેશ વિદેશથી ધણા માણુસો એ પ્રદર્શન માટે લંડનમાં એકઠા થવા લાગ્યા હતા સમય મેં માસની આખરનો હતો જૂન મહિનાની આખરે કદાચ કાઉન્ટ પોતાનું બાડાનું મકાન ખાલી કરીને પોતાના દેશમાં ચાલ્યો જાય પણ કદાચ તે સ્વદેશમાંથી દેશવટો પામ્યો હોય તો મકાનનું બાડું ન પણ ઉતારે ગમે ને ચાઓ, પણ મારે હવે મારા પગલા ઝડપથી ભરવા જોઈએ લગભગ એક પખવાડીઆની અંદર મારે મારું કામ આટોપી લેવું જોઈએ કાઉન્ટ કોણ છે ? કાઉન્ટ શા માટે લાખા વખતથી પોતાના દેશમાં ગયો નથી ? આ પ્રશ્નો મારા મનમાં રમી રહ્યા

હતા તે દરમ્યાન અચાનક એક દિવસ મને મદદ કરે એવા એક માણસનું મને સ્મરણ થઈ આવ્યું એ માણસ ઇટાલિયન હતો, એટલુંજ નહીં પણ મારો ગાઢ પરિચિત તથા પરમ મિત્ર હતો એ કોઈજ નહીં પણ મારો હિગુજી અને વિચિત્ર મિત્ર પ્રોફેસર પેસ્કા

કથાનકના પ્રારંભકાળમાં એ પ્રોફેસર વિષે હું કેટલુંક કહી ગયો છું એ પછી અત્યાર સુધી એટલે કે આ કથાનકનો અન્તકાળ આવી પહોંચ્યો છે ત્યાંસુધી મને તેનું સ્મરણ સુદ્ધાત થયું નથી કદાચ અત્યારે તે મને અત્યંત ઉપયોગી થઈ પડે અને મારા ઉદ્દેશની સિદ્ધિ કરાવી આપવામાં મને સદાને માટે તે યાદ રહી જાય એવી મદદ કે

આ કથાનકમાં મેં એવો નિયમ રાખ્યો છે કે તેમાના પાત્રો સંયોગના ક્રમાનુક્રમેજ આવે અને જય એમાં મારી અગતઃ ઇચ્છા મુજબ, મારી મર્યાદાને ગમે તેને ગમે ત્યાં રજૂ કર્યા નથી આથી માત્ર પ્રોફેસરજ નહીં પણ મારી માતા અને બહેનને આ કથાનકમાં મેં ઘડીએ ને પલકે રજૂ કર્યા નથી વળી કેટલીક બિનજરૂરી હકિકતોની નોંધ આ કથાનકમાં મેં જાણી જોઈને જ કરી નથી દાખલા તરીકે, કબ્રસ્તાનમાં મારો અને લોહારાનો મેળાપ થયો અને એરીઅન સાથે અમે બંનેએ લંડન-નિવાસ કર્યો તે પહેલાં મારી માતા અને બહેન પાસે જઈને મેં તેમને લોહારાની હયાતિ વિષે ખાતરી કરી આપવા કરેલા પ્રયત્નો, તેઓએ તેની હયાતિ માનવાની પાડેલી ચોખ્ખી ના, મારે અને તેમને પડેલા પ્રમાણિક મતભેદ, અને તેને પરિણામે અમારા કુટુંબમાં ઉત્પન્ન થયેલી કડવાશ—એ બધી બાબતોનું વર્ણન આ કથાનકમાં મેં રજૂ કર્યું જ નથી આવી રીતે પ્રોફેસર પેસ્કાના સબધમાં પણ અધવચ્ચના ભાગમાં અનેક વખત નજીની બાબતોમાં મને પ્રસંગ પડેલાં પણ તે વિષે મેં અત્યાર સુધી ઉલ્લેખ કર્યો નથી એ કહેવાની જરૂર નથી કે, હું અમેરિકા ગયો ત્યારે મારો એ મિત્ર મને બદર ઉપર વદાય દેવા આવ્યો હતો હું પાછો ફર્યો ત્યારે તેણે મને મારા કાર્યમાં મદદ કરવા માગણી કરી હતી હું જાણતો હતો કે, તેનું અતકરણ

સ્વચ્છ છે અને તે પરમ સ્નેહાળ છે, તોપણ મારે મારૂં કાર્ય એકલે હાથે કરવું હતું તેથી મેં તેની મદદ સ્વીકારી નહતી જો આજ પહેલાં તે સ્વીકારી હોત તો તેને લગતું વર્ણન આ કથાનકમાં મેં રજૂ કર્યું હોત. અત્રે એટલું જ કહેવું બસ થઈ પડશે કે, તે આજ સુધી મારાથી દૂર રહ્યો નહતો હું તેને ધણી વખત મળતો અને અમારો સબધ જોવો ને તેવો પ્રેમાળ રહ્યો હતો.

પ્રોફેસર પેરકા પાસે આ વખતે જતા પહેલાં કાઉન્ટની હિલચાલ મેં થોડાક દિવસ સુધી તપાસવાની પ્રવૃત્તિ આદરી કુલહામમાં આવ્યા પછી ત્રણ દિવસ બાદ સહવારના દશ અને અગીયાર વાગ્યાની વચ્ચે હું સત જોન વુડ ખાતે એકલો જવા નીકળ્યો આજસુધી મેં કાઉન્ટને કદી જોયો નહતો પણ મેરીઅનની નોંધપોથીમા તેના વિષે આવતા આરિક વર્ણનથી તેને હું સહેલાઈથી ઓળખી શકીશ, એવી મને ખાત્રી હતી ફ્રેરેસ્ટ રોડ ઉપર ખાત્રમા નબરના મકાન આગળ હું પહોંચ્યો ત્યારે તેની એકે બારીઓમાં કોઈને મેં ઉભેલું જોયું નહીં મકાનના આગલ્યા ભાગ તરફથી વળીને હું પાછલ્યા ભાગ તરફ ગયો તે બાજુએ ભોયતળીઆવાળા ભાગમાં એક ખડની બારીઓ ઉઘાડી હતી, પરંતુ તે બારી ઉપર લાલ પડદો નાખેલો હતો તે ખડના અદરના ભાગમાં પક્ષીઓની સિસોટીઓ, તીણી કિકિયારીઓ અને તે સાથે કોઈ માણસની સિસોટીઓ પણ સમજાતી હતી મેરીઅનના વર્ણન મુજબ, હું સમજી ગયો કે, એ માણસ કોઈ જ નહીં પણ કાઉન્ટ ફ્રેરેસ્ટ હોવો જોઈએ અને તે અત્યારે પોતાના પાળેલા પક્ષીઓને રમાડતો હોવો જોઈએ.

હું એક જગ્યાએ છુપાઈને ઉભો રહ્યો લગભગ ૧૦ કલાક સુધી પક્ષીઓ સાથેની રમત ચાલુ રહી અને એ પછી તે માણસની સિસોટીઓ બધ થઈ તેણે એક વિદેશી ગીત લલકારવા માડ્યું એજ ગીત ચાલુ હતું અને તે દરમ્યાન મકાનનું બારણું ઉઘડ્યું મને લાગ્યું કે, તે હવે બહાર નીકળ્યો છે તેથી હું પણ મકાનના આગલ્યા ભાગ તરફ ગયો મેરીઅનના વર્ણન મુજબ, એક જગ્યા અને જુદું પુરુષ પોતાના

સહવારના પોપાકમા સજ્જ થયેલો બાગના દરવાજા આગળ ઉભો ઉભે  
ગીત લલકારી રહ્યો હતો. આમતેમ જોયા વિનાજ તેણે દરવાજામાથી  
બહાર નીકળીને રીજન્ટસ પાર્ક તરફને રસ્તે ચાલવા માડ્યું તેની સ્ફુર્તિ,  
તેનું આનંદીપણ અને તેનો ઉત્સાહ જોઈને હું તો અજાણ જ થયો.  
૬૦ વર્ષનો આ વૃદ્ધ પુરુષ ૪૦ થી ઓછા વર્ષવાળા યુવાનની માફક  
ચપળતાથી ચાલતો હતો. પોતાના હાથમાની સોટી ધડીમા હવામા  
વીઝતો તથા ધડીમા જમીન ઉપરના પથ્થરને ફટકારતો, મોઢામાથી  
ઝીણું ગાન લલકારતો અને આસપાસના મકાનો, બગીચાઓ વગેરે  
તરફ નજર કરતો ખુશ મિજાજથી ચાલ્યો જતો હતો હું તેની  
પાછળ પાછળ ચાલ્યો પણ તેણે પોતાની ગતિ દરમિયાન એક-  
વાર પણ પાછળ નજર કરી નહીં રસ્તેથી તેને સામે મળનારા પુરુષો  
તરફ પણ તેણે લગભર દૃષ્ટિપાત કર્યો નહીં પરંતુ જે નાના બાળકો  
અથવા તેમની સાથેની આયાઓ માર્ગમા મળતા તો તેમની સામે જોઈને  
તે હસતો અને કાઠક રમુજ ટીકાઓ કરતો.

હું જેની પાછળ ચાલુ છું તે કાઉન્ટ ફ્રેડરિકોજ છે, એમા તો શક  
નથી, એમ મેં નક્કી માની લીધું, રીજન્ટસ પાર્ક આગળ તેની પશ્ચિમ  
દિશાએ આવેલી દુકાનોમાની એકમા તે પેડો અને માખણવાળો એક  
પાઉ લઈને બહાર આવ્યો એક નાના બચ્ચાની માફક તેણે તે પાઉ  
પોતાના મોમા ધાલીને ખાધો અને વધેયો ભાગ હાથમા રાખીને આગળ  
ચાલ્યો જરાક દૂર જતા એક ઇટાલિયન મદારી વાદરનો ખેલ કરતો  
હતો તે જોવા માટે તે ઉભો રહ્યો પાછું પાઉને એક બટકુ ભરીને જે  
ભાગ બાકી વધ્યો તે તેણે પેલા મદારીને આપતા દયાભરેલા સ્વરે કહ્યું:-  
‘મારી નાનકડા ગરીબ માણસ! તું ભૂખ્યો જણાય છે ભૂખ્યાને ખાવાનું  
આપવાની માણસજનતની પતિત ફરજથી પ્રેરાઈને હું તને આ ખોરાક  
આપુ છું’ તે મદારીએ સલામ કરીને પાઉનો કટકો લીધો કાઉન્ટ  
પોતાના ખભા હલાવીને ત્યાંથી આગળ ચાલ્યો થોડેક દૂર જતા એક ચરમા-  
વાળાની દુકાન આવી તે તેમા પેડો એટલે મેં ધાર્યું કે, સમારકામ માટે

આપેલી કાષ્ટિક વસ્તુ લેવા તે ગયો હશે, પણ ના તે બહાર આવ્યો ત્યારે મેં જોયું કે, તેના હાથમા એક દુર્બિન હતું નાટકો જોવા જનારા એ જે જાતના દુર્બિન આ દેશમા રાખે છે તે જાતનું આ દુર્બિન પોતાના હાથમા રાખીને તે ખુશમિજબાની આગળ વધ્યો એક સ્થળે એક દિવાલ ઉપર મોટું હસ્તપત્ર ચોટવામા આવેલું હતું કાઉન્ટ તે વાચવા માટે ઉભો રહ્યો વાચ્યા પછી કાણેક પર્યંત વિચાર કરીને, રસ્તામાથી પસાર થતી એક ખાલી ભાડુની ગાડી તેણે ઉભી રખાવી અને આસપાસ આડું અવળું જોયા વિનાજ તે એકદમ તેમા બેઠો ગાડીવાનને તેણે વરદી આપી “ નાટકશાળા તરફ ચલાવ ”

તેની ગાડી ગયા પછી હું હસ્તપત્રવાળી દિવાલ પાસે ગયો, તે વાચીને નાટકશાળાનું નામ, નાટકનું નામ તથા નાટક શરૂ થવાનો સમય મેં મારી નોંધપોથીમા નોંધી લીધા. નાટક આજે રાત્રે થનાર હતું છતાં મધ્યાહ્ન કાળથી નાટકશાળા તરફ તે કેમ ગયો હશે, એવો પ્રશ્ન મને ઉપજ્યો પણ તેનું સમાધાન મેં તરતજ કરી લીધું અગાઉથી પોતાને મનમાનતી ખુરશી અનામત કરાવી રાખવા માટે તે અત્યારે ત્યાં ગયો છે અને જરૂર રાત્રે તે નાટ્યગૃહને દીપાવશે !

મારે શું કરવું, તેનો નિર્ણય પણ મેં તરતજ કરી લીધો મારા એક ઓળખીતા ચિત્રકારને ત્યાં હું ગયો તે ચિત્રકાર મજકુર નાટકશાળાના દેખાવો ચીતરનારાઓમાનો એક હતો મેં તેની પાસેથી બે મફત ‘પાસ’ મેળવ્યા અહીંથી નીકળીને હું પ્રો પેસ્કાને ત્યાં ગયો તે ઘેર નહોતો મેં એક ચીઠ્ઠી લખીને તેને રાતના સવાઆઠ વાગ્યે નાટક જોવા આવવા માટે તૈયાર થઈ રહેવા જણાવ્યું ચીઠ્ઠી તેના મકાનમા નાખીને હું ઘેર પાછો ફર્યો

પેસ્કા વિના મારે આજે નાટક જોવું નિરર્થક હતું, કારણ કે, મારો ઉદ્દેશ એ હતો કે, એ ઈટાલિયન પ્રેક્ટિસર, આ ઈટાલિયન કાઉન્ટને ઓળખે છે કે કેમ, એ નક્કી કરી લેવું અને જરૂર પડે તો પ્રેક્ટિસરની મદદ મારી યોજના માટે માગવી

સતના બરાબર સવા આઠે હુ પેસ્કાને ત્યા ગયો તે તો ખુબ આ-  
નદી બની જઈને નાટક જોવા માટે પોષાક પહેરીને તૈયાર જ અર્ધ  
બેઠો હતો

મે તેને પુછ્યુ “ કેમ તૈયાર છો ને ?”

તેજો જવાબ દીધો “ બેશક બેશક, ચાનો ”

એક બાકુતી ગાડીમા બેસીને અમે નાટકશાળા તરફ ગયા

અમે નાટકશાળામા પહોંચ્યા ત્યારે નાટક શરૂ થવાને થોડીક જ  
વાર હતી હુ પ્રથમ જૂદા જૂદા વર્ગો જોઈ વળ્યો એમ કરવામા મારો  
ઉદ્દેશ એ હતો કે, કાઉન્ટ કિા વર્ગમા બેઠો છે, તે નક્કી કરી લેવુ  
તપામ કરતા કરતા તે ‘પિટ’ વર્ગમા બેઠેયો જણ્યો. પ્રોફેસરને લાખને  
હુ તે વર્ગમા દાખન થયો અને કાઉન્ટ જે હરોળમા બેઠો હતો તેજ  
હરોળમા તેનાથી દશપદર બેઠકો દૂર બેઠો પ્રોફેસરને અગ્નયખી તો થઈ  
કે, હુ આ વર્ગમા તેને કેમ લાગ્યો, પણ એ માટે મે તે વખતે તેને  
કાંઈ ખુલાસો કર્યો નહી

પડદો ઉઘડ્યો અને નાટક શરૂ થયુ

પહેલા અક મગ્ન્યાન કાઉન્ટ પોતાની જગ્યાએથી મિલકુલ હાથ્યો  
આવ્યો નહીં નાટકના સંગીત તરફ તે ધાણુજ ધ્યાન આપતો હતો  
અને કોઈનાર જ્યારે આવ્યો પ્રેક્ષકવર્ગ શાન્ત રહેતો ત્યારે સંગીતની  
અપૂર્વ મઝામા તલ્લીન થઈ જઈને તે તાળીઓ પાડી ઉડતો પ્રથમાક પૂર્ણ  
થતા વચગાળે નિશ્રાન્તિનો જે સમય મળ્યો તેમા તે પોતાની જગ્યાએથી  
ઉભો થઈ જૂદા જૂદા વર્ગમાના પ્રેક્ષકોને પોતાના દુર્બિનની મદદથી નિહાળવા  
લાગ્યો હુ તેની આ હિલચાલ માટે ક્યારનોયે રાહ જોઈ રહ્યો હતો  
પેસ્કા તેને ઝોળખે છે કે કેમ તે જાણવાનો મોક્ષો અત્યારે જ હતો

કાઉન્ટે શરૂઆતમા ‘બોક્ષ’ વર્ગમાના પ્રેક્ષકોને નિહાળી જોયા. એ  
પછી ધીમે ધીમે તે બીજા વર્ગોમા જોવા લાગ્યો કેટલીક ક્ષણ વહી ગયા  
પછી અમારા વર્ગનો વારો આવ્યો પોતાનુ દુર્બિન આખ આગળથી

અસેડીને બ્યારે બરાબર અમારા તરફ મો રાખીને તે જોતો હતો ત્યારે મે પેસ્કાને કહ્યું “ પેલા આસામીને તમે ઓળખો છો ?”

“ મારા મિત્ર ! કિયો આસામી ?”

“ પેલો ઉચો, જડો અને પડછગ દેખાવનો આપણા તરફ મો રાખીને ઉભો ઉભો અહીંતહીં જુઓ છે તે ” એમ કહીને મે કાઉન્ટ તરફ તેનું ધ્યાન આકર્ષ્યું.

પેસ્કા પોતાની જગ્યાએ ઉભો થયો તેણે ચોક્કસામુથી કાઉન્ટ તરફ જોયું અને એ બાદ મને કહ્યું “ ના એ જડા પુરુષની મને તો કાઠિજ ઓળખાણ પડતી નથી શું તે કોઈ પ્રસિદ્ધ પુરુષ છે ? તું તેના જ વિષે મને કેમ પૂછપરછ કરે છે ?”

“ કારણ કે, તેના સબધમા મારે કેટલીક હકિકતો મેળવવી છે. તે તમારા દેશનો વતની છે તેનું નામ કાઉન્ટ ફ્રેસ્કો છે તમે શું એ નામવાળા કોઈ ઇટાલિયન ગૃહસ્થને ઓળખતા નથી ?”

“ ના વૉલ્ટર એ નામ પણ મે સાંભળ્યું નથી તથા આ માણસને પણ મે ઇટાલિયા કે ખીજે કોઈ સ્થળે કોઈવાર જોયો નથી ”

“ તમને ખાતરી છે કે, તમે તેને ઓળખી શકતા નથી ? એકવાર ફરીથી તેના તરફ ધ્યાન દઇને જુઓ આપણે નાટકશાળામાંથી બહાર જઈશું ત્યારે હું તમને કહીશ કે, કિયા ખાસ અને અગત્યના હેતુપુર સર હું તમારી પાસે આ માગણી કરૂ છું ”

એ ઠીંગળા વધારે બારિકામુથી તપાસ કરવા માટે પોતાની ખુરશી ઉપર ચઢીને ઉભો રહ્યો, અને એ સ્થિતિમાં કાઉન્ટ તરફ તે જોઈ રહ્યો.

આ વખતે એક દુબળો અને ઉચો માણસ પણ પેસ્કાની માફક કાઉન્ટ તરફ જોવા લાગ્યો, તે માણસ અમારી પાસેજ ઉભો હતો તેના ડાબા ગાલ ઉપર એક મસ હતો તેની હિલચાલ ઉપરથી મે અનુમાન કર્યું કે, તે મારી અને પેસ્કાની વાત સાંભળીને કદાચ કૌતુકથી કાઉન્ટ તરફ જોઈ રહ્યો હશે.

પૈસ્કાએ પુરૂ અવલોકન કરી લીધા બાદ મને કહ્યું “ મિત્ર, મારે તને નિરાશ કરવો પડે છે હું એ માણસને મારી જિંદગીમા આજે પહેલી વાર જોઉં છું હું તેને મુઠ્ઠાએ ઝોળખતો નથી ” તે મને આમ કહેતો હતો, તે છતાં તેની આખ હજીયે કાઉન્ટ ઉપર ઠરેલી હતી તેણે પોતાનું વાક્ય પુરૂ કર્યું કે તરતજ કાઉન્ટની ફરતી નજર અદ્ય તેની નજર સાથે એક ચર્ધ આ બન્ને ઇરાલિયનો એક ખીખને જોઈ રહ્યા મારૂ ધ્યાન તે તરફ ગયું બન્નેના ચહેરાએ મે તપાસ્યા મને ખાત્રી થઈ કે, પૈસ્કાએ મને પ્રમાણિકપણે સાચું જ કહ્યું હતું તે તેને ઝોળખતો હોય એવો લગારે ભાવ તેના વદન ઉપર જણાયો નહીં પરંતુ તેજ વેળાએ મને ખીજ ખાત્રી થઈ કે, કાઉન્ટ, પૈસ્કાને ઝોળખે છે! એટલુંજ નહીં પણ પૈસ્કાથી બહીએ છે !

એ બદમાશના ચહેરામા થયેલા ફેરફારને લીધેજ મે પાછડું અનુમાન કર્યું એરીઅનની નોંધપોથી મુજબ, કાઉન્ટના ચહેરામા કદી ગંભીરતાના ભાવ જણાતા નહીં—અને એ ભાન તે ખૂબીથી છુપાવી શકતો પણ આજ અત્યારે મે જોયું કે, તેના ચહેરામા ગંભીરતાના ચિહ્ન યોગ્ય જણાઈ ચૂક્યા છે—તે પોતાના ભાવ છુપાવી શક્યો નથી ! મે જોયું કે, તેના મોં ઉપરની તેજ ઉડી ગઈ જાણે પોતાની સામે મોતની મુક્તિ ઉભી હોય અને તેનાથી પોતે ડરતો હોય તેમ તે ધડીભર આભો બની ગયો! તેની જૂરી આખો શીક્રી પડી ગઈ અને માથાથી તે પગ સુધી હાથ્યાચાટ્યા વિના તે ક્ષણભર જડવત્ સ્થિર બની ગયો ! હું તરતજ સમજી ગયો કે, તે પૈસ્કાને બરાબર ઝોળખી ચૂક્યો હોવાથી અને પૈસ્કાના કોઈક છુપા પ્રભાવથી ડરી ગયો હોવાથી તેનામા આ બધા ફેરફાર થયા છે

ગાલ ઉપર કાળા મસરાળો દુબળો પાતળો પુરુષ હજી અમારી નજર ઉભો હતો તેની આખો કાઉન્ટ સામે અને કાન અમારા તરફ હતા એ માણસ પણ કોઈક વિદેશી હોય એમ મને લાગ્યું તેની રીત-આદત અમને તો જરાકે ખસેલ અથવા અપમાન કરનારી નીવડી નહોતી



એટલે મારે તેની હિલચાલ માટે તેને કાઈ કહેવાનું નહતું પણ મેં જોયું કે, કાઉન્ટના ભાવોમાના ફેરફાર જોઈને તે માણસની આખમા કોઈક અજાણ્ય ચમકારો જણાયો હર્ષથી તે પોતાના હાથ મસળવા લાગ્યો.

કાઉન્ટ શા કારણે પેસ્કાથી ખેંહીન્યો હશે, એના વિચારતરંગોમા હું તલ્લીન થઈ ગયો એટલામા પેસ્કાએ તેમા ભગ પાડ્યો તે બોલ્યો- “ વૉલ્ટર, પેયો જાકો માણસ મારા તરફ તાકી તાકીને શા માટે જોઈ રહ્યો હશે ? શું હું કોઈ સુપ્રસિદ્ધ પુરુષ છું ? હું તેને ઓળખતો નથી, છતાં તે જાણે મને ઓળખતો હોય નેમ, મારા તરફ શા સાર જોઈ રહ્યો હશે ? ”

પેસ્કાના લક્ષમા આ મુદ્દો આવ્યો, એ મને ઠીક લાગ્યું, કેમકે હું એજ મુદ્દા ઉપર પેસ્કાની સ્મરણશક્તિમા વધારે ચેતન રેડવાના ઠરાવ ઉપર આવ્યો હતો.

કાઉન્ટની હિલચાલ તપાસવી મેં ચાલુ રાખી પેસ્કા મારા તરફ જોઈને બ્યારે વાત કરવા લાગ્યો ત્યારે કાઉન્ટ પોતાની જગ્યાએથી ખસ્યો મેં પેસ્કાનું ધ્યાન જાણી જોઈને ખીજી દિશામા ખેંચ્યું મેં તેને કહ્યું “ પ્રોફેસર, જુઓ તો ખરા કે, આજના પ્રેક્ષક વર્ગમા તમારા કોઈ શિષ્યાઓ કે શિષ્યો નજરે પડે છે ? ” તેણે દુર્બિન આપ્યે આગળ રાખીને તમામ વર્ગો તપાસવા માડ્યા દરમ્યાન કાઉન્ટ ઉપરથી મેં મારી નજર ખસેડી નહીં.

પેસ્કા, પ્રેક્ષક વર્ગનું નિરીક્ષણ કરવામા રોકાયો એટલે કાઉન્ટ ‘પિટ’ વર્ગના દરવાજા તરફ જવા લાગ્યો ક્ષણાર્ધમા તે તો દરવાજા બહાર નીકળી ચૂક્યો મેં હવે પ્રોફેસરનો હાથ ઝાલ્યો અને “ શું કરે છે ? આમ કેમ ? ” એવાતેના આશ્ચર્યના ઉદ્ગારોની દરકાર નહીં કરીને ‘પિટ’ વર્ગના એક ખીજા દરવાજામાથી હું તેને બહાર ખેંચી ગયો વિશ્રાન્તિનો સમય હોવાથી ખીજા પ્રેક્ષકો નાટકશાળાના યોગાનમા બહાર આવેલા હતા ગીરદી પુષ્કળ હતી. તેની વચ્ચે થઈને મુખ્ય દરવાજા આગળ જતા અમને

ચોડેક વખત લાગ્યો. મુખ્ય દરવાજા આગળ અમે આવ્યા એટલે કાઉન્ટને એક ગાડીમા બેસીને પસાર થતો અમે જોયો. તેની પાછળ એક બીજી ગાડીમા કાળા મસવાળો દુબળો વિદેશી પણ હતો.

મે પેસ્કાને કહ્યું “ મિત્ર, મારે તમને ખાનગીમા અત્યારે ને અત્યારે કેટલીક અગત્યની બાબતો કહેવાની છે માટે ચાલે, તમારે ઘેર આપણે જઈએ ”

પ્રોફેસર અત્યંત અન્યમીથી અને ગભરાટથી બોલ્યો “ વાહ ! એવી તે શી અગત્યની પચાત હમણા ઉભી થઈ છે ? ! ”

તેને જવાબ આપ્યા વિના જ મે આગળને આગળ ચાલવા માડ્યું. જે સંયોગોમા કાઉન્ટ નાટકશાળામાથી નાસી ગયો તે ઉપર વિચાર કરતું મને લાગ્યું કે, પેસ્કાની નજરે હવે મિ'કુલ પડાય નહીં તે માટે તે કદાચ લેડન છોડીને પણ જવો રહે, એ બનવા જોગ છે તેના મકાન ના ભાડાની મુદત પુરી થાય છે અને તેને પેસ્કાથી ભય ઉત્પન્ન થયો છે, એટલે લેડનમાથી નાસી જવા તે હવે લગારે આનાકાની કરશે નહીં આથી તેને છટકવા માટે એક દિવસની મહેતલ જે હું આપીશ તો મારી અત્યાર સુધીની બધી મહેનત ફેક થશે આમ ધારીને મે પેસ્કાને તમામ હકિકત કહી દેવાનો તથા તેની પાસેથી હું કેવા પ્રકારની મદદ માગતો હતો તે જાહેર કરી દેવાનો પાકો નિશ્ચય કર્યો.

પેસ્કાને ઘેર પહોંચતા અમે તેના ખાનગી ખડમા દાખલ થયા એટલે મે તરતજ તેના આશ્ચર્યમા અને તેની મુઝવાણુમા વધારો કર્યો મારો હેતુ જાહેર કરી દઇને મે તેને મારી તમામ હકિકતથી વાકેફ કર્યો.

એ સાબળીને તે દયામાણુ મો કરીને મને કહેવા લાગ્યો “ બાઈ, મને આ ઝંખડામા કયા વચ્ચે નાખે છે ? આવી બધી ભાનગડો અને ધાધલની પ્રવૃત્તિ મે હવે ઝોડી દીધી છે હું એ માણુસને જોળખતો નથી, એટલે મારી મદદની આશા નિરર્થક છે ”

“ મિત્ર ! એમ નાહિમ્મત થશો, તે નહીં ચાલે હું ખાત્રીથી કહું છું કે, તે માણસ તમને ઓળખી ચૂક્યો છે તમને જોધને તે ભયથી ઘેળો અને ફીક્કા પડી ગયો હતો અને તમારી નજરે ન પડાય તે માટે તે નાટકશાળામાંથી નાસી ગયો છે હવે જો તમે મને અત્યારે મદદ નહીં કરો તો કદાચ આવતી કાલે સહવારે તે ઈલાહમાંથી નાસી જશે જરાક મહેનત લઇને એક બે મુદ્દાઓ વિષે વિચાર કરી જુઓ તમે આ દેશમાં શા માટે આવ્યા હતા ? મને યાદ છે કે, તમે ઇંગ્લિન્ડના કિનારે રાજદ્વારી કારણોસર છોડ્યો છે, એમ મને કહ્યું હતું તમે એ કારણો મને કહ્યા નથી મારે તે કારણો જાણવા નથી, પણ હું માત્ર તમને એ કારણો ઉપર મનન કરી જોવા કહું છું અને એ મનન દરમ્યાન ખાસ એ મુદ્દા ઉપર તમારી સ્મરણશક્તિને કસવા કહું છું કે, એ માણસ તમને જોધને મોત જેવો ફીક્કા કેમ પડી ગયો ? એ માટે કાંઈક પણ કારણ હોવું જ જોઈએ ”

મારા આ સલાહણે તેના ઉપર અજબ અસર કરી મેં જોયું કે, જે ફીક્કાશ મેં કાઉન્ટના ચહેરા ઉપર નાટકશાળામાં જોઈ હતી તેજ ફીક્કાશ હવે પેસ્કાના ચહેરા ઉપર ફરી વળી મારા ! મિત્રનો ગુલાખી ચહેરો ક્ષણાર્ધમાં સફેદ બની ગયો તે પગથી તે માથાસુધી મુજવા લાગ્યો અને ધીમે ડગલે મારાથી દૂર હઠી ગયો

તેણે કહ્યું “ વૉલ્ટર ! તે કેવી માગણી કરી છે, તેનો તને ખ્યાલ હોય એમ જણાવું નથી ”

આ વાક્ય તે બહુ ધીમા અને દબાયેલા સ્વરે બોલ્યો અને તે મધી વિચારતદ્રામાં તે એટલો બધો વિલીન થઈ ગયો કે, કેટલોક વખત સુધી અવાક રહ્યો તેની એ સ્થિતિ દરમ્યાન તેના તરફ જોતા મને માલુમ પડ્યું કે, મારો હમેશનો આ આનંદી પ્રકૃતિનો અને સરળ મનનો મિત્ર કોઈક મહાન ભય અને આક્રમણ વચ્ચેથી બહુજ ગંભીર, બહુજ ગભરાયેલો અને બહુજ બહેળાકો બની ગયો છે તેની આવી સ્થિતિ કરવા માટે મારે તેની માફી માગવી જોઈએ, એમ મને લાગ્યું.

( ૩૫૦ )

મે કહ્યું “ મિત્ર, જો મારી માગણીથી મે તમને દુ ખ ઉપજાવ્યું હોય તો તે ધરિદ્રાપૂર્વક ઉપજાવ્યું નથી મે એવી ધમ્મિકા નહોતી રાખી કે, મને મદદ કરવા માટે તમને દુ ખ ઉત્પન્ન કરવું હું તમારી માફી માગુ છું કાઉન્ટે મારી પત્નીને કેટલો બધો અન્યાય કર્યો છે તેનો જો તમે ખ્યાલ લાવશો, તો હું જે ન્યાય માટે ખૂબ ઇન્ટેન્સિવ ધરાવું છું તેના પરિણામે છોક્ર છેવટનો પાસો અને તે પણ મારા શત્રુથી ન છટકી શકાય એવો પાસો ફેંકવા મને આનુર ઇચ્છા રહે, એ સ્વાભાવિક છે, એમ તમે પણ કબુલ કરશો હું મારી પત્નીના લાભ માટે તમારી મદદ માગતો હતો-કેવળ તેનું જ હિત વિચારીને તમને તસ્દી આપવા ઇચ્છતો હતો પણ હવે બ્યારે હું જોઉં છું કે, તેવી મદદ કરવા માટે તમને દુ ખ થાય છે, તમારી શાંતિમા અને તમારા આનંદમા ખલેલ પહોંચે છે ત્યારે હું તમારી માફી માગીને જાહેર કરું છું કે, હવે હું તમને ત્રાસ નહીં આપુ હું મારી મેળે માર ફેડી લઉંશ ”

આમ કહીને હું મારા સ્થાનેથી ઉઠ્યો અને બહાર જવા માટે બારણા તરફ જવા લાગ્યો બારણા નજરે પડ્યા હું પહોંચ્યો એટલે તેણે કહ્યું “ થોભી જ મિત્ર, તે મારા અગે અગને ધુનવી નાખ્યા છે મને સ્વસ્થ થવા દે મારો દેશ મે શા કારણે છોડ્યો, એ મુદ્દા ઉપર હું તને કાઠક કહીશ પણ તે પહેલા મને શાંત થવા દે ” હું ખાછો ફર્યો અને મારી ખુરશી ઉપર પાછો બેઠો તે પોતાના સ્થાનેથી ઉઠીને ઓરડામા અહીં તહી ફરવા લાગ્યો કેટલાક આટા ફેરા માર્યા પછી તે એકાએક મારી નજરે આવીને ઉભો રહ્યો પોતાના બન્ને હાથ મારા હૃદય ઉપર મૂકીને તે કહેવા લાગ્યો “ વૉલ્ટર, અતકરણ પૂર્વક કહેજે મારા સિવાય બીજા કોઈની મારફત તું તે માણસને બીજા કોઈ ઉપાયથી સપડાવી શકે તેમ નથી ?”

મે જવાબ દીધો “ ના બીજો કોઈ જ ઉપાય નથી ”

તે મજકુર ખડના બારણા પાસે ગયો બારણું ઉઘાડીને તેણે બહાર ડાકીઉં કરીને આમતેમ નજર કરી અને પાછું તે વાસી દબને

મારી નજદિક આવીને બેઠો તથા બોલ્યો “ વૉલ્ટર, જે દિવસે તે મારી જિંદગી ઉગારી છે તે દિવસથી તે મારા જીવન ઉપર હક મેળવ્યો છે એ જીવન તારી સેવામાં અર્પણ કરવાનું મેં તેજ ક્ષણે જાહેર કર્યું હતું એ જીવન જે તારે લઈ લેવું હોય તો તું ખુશીથી લઈ શકે છે મિત્ર ! તે હમણાજ લે હા હું જે કહું છું તેજ મારા મનનો ઉદ્દેશ છે હવે પછી હું તને જે મિનાઓથી વાકેફ કરનાર છું તે એવી છે કે, તે જાહેર કરતાં મારું જે જીવન હું તારા હાથમાં મૂકી દઉં છું, તેને ઉગારવું યાતો તેનો નાશ કરવો એનો આધાર તારી એકલાની જ મરજી ઉપર રહેશે ”

તેના આ શબ્દો ઉપરથી મને ખાત્રી થઈ કે, તે કોઈક અત્યંત ગંભીર બાબતથી મને વાકેફ કરનાર છે અને તે ગંભીર બાબતમાં તેની જીવન-દોરીના વિનાશનો ભય રહેલો છે એવી શી બાબત હશે, એ જાણવાની મને ચટપટી થઈ રહી

તેણે ઉત્કેરણીથી અને જુસ્સાથી પોતાના હાથ હલાવતાં મને કહ્યું “ હું તને જે હકિકત કહીશ તેને એ માણસ-ટ્રોસ્કો-સાથે શો સંબંધ છે, તેની કલ્પના મારા મનમાં તો હું કરી શકતો નથી પણ જે એમાંથી કાંઈ સંબંધ તું તારવી શકે, તો એક ચેતવણી આપવાની જરૂર મને લાગે છે તે એ કે, મને એ વિષે કાંઈ જ કહીશ નહીં હું તને પણ પડીને વિનંતિ કરું છું કે, એને લગતા ભવિષ્યથી મને અજ્ઞાન જ રહેવા દેજો-મને નિર્દોષ જ રહેવા દેજો અને હું તેને અત્યારે ઝાળખતો નથી તેમ હવે પછી પણ મને તેની ઝાળખાણ-આપવા-અપાવવા-માથાકુટ કરીશ નહીં ”

તેના આ કથાનકનો ઉદ્દેશ હું અત્યારે સમજી શક્યો નહીં પણ કદાચ ભવિષ્યમાં એ સમજાશે, એમ ધારીને હાલતુર્ત તો મેં તેને આશ્વાસન આપ્યું કે, તમારી સૂચના ધ્યાનમાં રાખના હું પ્રયત્ન કરીશ.

હું જાણતો હતો કે, પેસ્કોને અંગ્રેજ ભાષામાં વાતચીત કરવી મુશ્કેલ લાગે છે કદાચ તેને કહેવાની હકિકત લાખી હોય તો તે અંગ્રેજ

## ( ૩૫૨ )

બાષાદ્વારા મને બરાબર સમજાવી શકે નહીં આથી મેં તેને સૂચવ્યું કે, તમારી બાષામાજ તમે તમારી હકિકત કહો હું ઇંગ્લિયન બાષા સમજી શકતો હતો પણ જાતે બોલી શકતો નહતો એટલે તેણે મારી સૂચનાનો સ્વીકાર કર્યો અને મારે અધવચ્ચ જો તેને કાંઈ પ્રશ્નો કરવા હોય તો અંગ્રેજી બાષામાં કરવા, એવી તેણે સામી સૂચના કરી

તેણે પોતાની બાષામાં સરળપણે અને છૂટથી મને જે હકિકત કહી તે નીચે મુજબ હતી \*

તેણે કહેવા માડ્યું “ મેં ઇંગ્લિશ શા માટે છોડ્યું એ વિષે ખરી હકિકત તું જાણતો નથી મારે દેશ કેટલાક રાજદ્વારી કારણો સર મેં છોડ્યો છે, એવું મેં તને એક વખત કહ્યું હતું પણ મારા દેશની સરકારનો મેં કાંઈ ગુન્હો કર્યો નથી અથવા તો તેના તરફના કોઈ ત્રાસથી હું અહીં આવ્યો નથી વૉલ્ટર, તું જાણે છે કે આખા યુરોપમાં દરેક મોટા શહેરમાં રાજદ્વારી છુપા મડળો હોય છે જ ઇંગ્લિશમાં એવા એક છુપા રાજદ્વારી મડળને હું સભાસદ હતો અને અહીં ઇંગ્લાન્ડમાં પણ તેજ મડળનો સભાસદ છું હું આ દેશમાં આવ્યો ત્યારે મારા મડળના સરદારના હુકમથી આવ્યો હતો મારી યુવાનીમાં હું અતિ-ઉત્સાહી યુવક તરીકે ગણાતો આથી મારા મડળના નિયમો અને ફરમાન મુજબ મારે મારા ધણાક મિત્રોના પ્રાણ લેવા પડેલા મારા મરદારે એ ઉપરથી મારી બદલી ઇંગ્લાન્ડમાં કરી અને મને અહીંજ રહેવા ફરમાવ્યું કદાચ એકાએક મને આત્મી કાંચે તે ત્યાં બોલાવી લે —કદાચ પાંચ કે દસ વર્ષ પછી પણ બોલાવે ! જ્યારે તે બોલાવે ત્યારે

---

\* ( અહીં એ નોંધ કરવી જોઈએ કે, મારા મિત્રે મને જે હકિકત કહી, તેમાંથી કેટલીક હકિકતો જાણી જોઈને દાખી દઈને ધણીજ થોડી તથા આ કથા પ્રસંગ માટે પુરતી થઈ પડે એટલીજ હકિકત મેં રજૂ કરી છે ગણીર પ્રકારની એ હકિકતો વાચકશ્રદ્ધથી છુપાવી રાખવાનું મારે આ પહેલું અને છેલ્લું કૃત્ય છે; પણ તે છુપાવવાની અતિ આવશ્યકતા હોવાથી તે માટે વાચકશ્રદ્ધે દરગુજર કરવી —ફાટુંશાહટ )

મારે જવુજ જોઇએ હું અહીં શિક્ષક તરીકે રહીને માફ જીવન વીતાવું છું, એ તું જાણે છે હું તને મારા છુપા મડળનું નામ કહું તેમા ક્ષેત્ર જાતનો અપરાધ કરતો નથી પણ એમ કરતા હું મારી જીવન-દોરી તારા હાથમા મૂકુ છું, એ નક્કી માનજે હું તને હમણા જ બધું કહીશ તે ત્રીજો કોઈ અપરિચિત માણસ જાણી જશે તો તેજ ઘડીથી મારો મૃત્યુ-ઘટ વાગી ચૂક્યો એમ સમજવું ”

એ પછી તેણે મારા કાનમા કેટલીક હકિકત ધીમા સ્વરે કહી તે યુક્ત વાત મારાથી અહીં જાહેર કરી શકાય તેમ નથી માત્ર એટલુંજ કહેવું પુરતું થઇ પડશે કે, તેણે જે ચોક્કસ મડળનું નામ મારી આગળ જાહેર કર્યું તેને આ કથા પ્રસંગ પુરતું “બધું મડળ” એવું ખાસ ઉપ નામ હું આપીશ તો નબી શકશે

પેસ્કાએ પોતાનું કથન આગળ ચલાવ્યું “બધું મડળનો ઉદ્દેશ ખીન્ન છુપા રાજદારી મડળોના જેવોજ છે જીવનનો નાશ અને લોકોના હક્કનું પ્રતિપાદન ન્યા સુધી એક માણસનું જીવન ઉપયોગી હોય છે, અથવા તો કોઇના નાશ માટે ને તત્પર થતો નથી, ત્યાસુધી તેનું જીવન ભોગવવાનો તેને હક્ક રહે છે પણ જો નિર્ધારને કચડવા માટે અને ખીન્નઓને ત્રાસ આપવા માટે તે તત્પર થાય છે તો તરતજ અમારું મડળ તેનો ઉપર્યુક્ત હક્ક છીનવી લે છે અમારું મડળ એવા માણસનો નાશ કરે છે અને તેમ કરનામા એક મોટી ફરજ બજાવેલી ગણે છે જીવન અને દુ ખની પ્રસરેલી વિશાળ જાળ વખતે અમારા મડળનો જન્મ થયો છે તમે દૈવિકશ લોકો આવા મડળને અરાજક અને બળવાખોર તરીકે ઓળખો, તેમા નવાઈ નથી મડળ એક ખરાબ રાજાનો અથવા તો એક ખરાબ વજીરનો જરૂર જાન લે છે તેના સમાસદો એક ખીન્નને ઓળખતા હોતા નથી, બધું મડળનો પ્રમુખ ઇંદા-લીમા વસે છે શાખાઓના પ્રમુખો પણ જે તે દેશમા નીમવામા આવે છે દરેક મડળનો એક મત્રી હોય છે જે કે મડળના સભાસદો એક ખીન્નને ઓળખતા નથી હોતા તોપણ પ્રમુખ અને મત્રી બંન્ધા સભાસદોને

ઝોળખે છે તેઓને જો ખામ જરૂર લાગે છે, તો કોઈવાર બધા સભાસદોને એકઠા કરીને પરસ્પર ઝોળખાવે છે પણ એવું સ મેલન ધણાજ બારિક સંયોગો ઉભા થયા હોય તો જ ભરવામાં આવે છે અમારા મડળમાં દાખલ થનારને માટે કોઈ જાતની પ્રતિજ્ઞાતું બધન રાખવામાં આવેલું નથી પરંતુ બધું મડળના દરેક સભાસદને હાથે એક એવી છુપી છાપ મારવામાં આવે છે કે, જિંદગીપર્યંત તેના હાથ ઉપરથી તે દૂર થતી નથી અને એ રીતે અમારા મડળના સભાસદ તરીકે તે ઝોળખાઈ આવે છે અમારા સામાન્ય કામકાજ માટે અમને પરદેશ જવું હોય તો જવાની છૂટ અપાય છે પરંતુ જો અમને કોઈ ખાસ કામ સોંપવામાં આવ્યું હોય છે તો પ્રમુખ અથવા મંત્રીને વર્ષમાં ચાર વખત મળી જવાની ફરજ પાડવામાં આવે છે. જો બધું મડળને અમારા માથી કોઈ દિવસ દે છે અથવા તો બધું મડળના ઉદ્દેશને નુકશાન પહોંચાડે છે તો તેને જરૂર મોતની મજા કરવામાં આવે છે જગતના કોઈ પણ ખૂણામાં એ દગાખોર છુપાયો હોય તોયે તેને શોધી કાઢીને તેને મરણને શરણ કરવામાં આવે છે તેની પાછળ સરદાર તરફથી એકાદ અગ્નિસ્થાને મોકલવામાં આવે છે તેનાથી અથવા તો તેના ખાસ મિત્રો કે જેમને માટે તેને લગારે શક નહોય એવાઓમાંના એકાદના હાથથી એ દગાખોરનું ચોક્કસ મરણ નીપજવવામાં આવે છે કોઈવાર એ મરણ લાખેકાળે અથવા તો દગા પછી તરત જ નીપજવાય છે સરદારની મરણ ઉપર એ બધો આધાર રહે છે અમારામાંના ધણાકને મડળની આજ્ઞાથી આ કાર્ય કર્યા વિના છૂટકો જ રહેતો નથી હું આ મડળમાં એકવાર કોઈક અજબ ઉમિથી દાખલ થયો હતો મારા મરણ પર્યંત હું તેનો સભાસદ જ ગણાવાનો વોટર, તું જાણીને અજબ થઈશ કે, “ ઇટાલિમાં હું હતો ત્યાં સુધી મડળનો મંત્રી હતો અને મડળના દરેક સભાસદને બ્યારે પ્રમુખ પાસે પણ હાજર કરવામાં આવતો ત્યારે મારી પાસે પણ તેને આવવું પડતું ”

હવે હું તેનું કહેવું યથાર્થ રીતે સમજવા લાગ્યો-તેના આ અ-



## ( ૩૫૫ )

સાધારણ ખુલાસાનો હવે અત આવવા લાગ્યો છે, એમ હું કહી શક્યો તે ઘોડીકે ક્ષણ સુધી ચૂપ રહ્યો અને મારા તરફ ટગર ટગર જોઈ રહ્યો. મારા મનમાં તેના ખુલાસાથી કેવા વિચારો ચાલી રહ્યા હતા, તે સમજવા તે યત્ન કરતો હોય એમ મને લાગ્યું આખરે તે તે બોલ્યો “ તે મારી આ તવારિખ ઉપરથી અમુક અનુમાન બાધ્યું છે, એમ હું તારા મોના ભાવ ઉપરથી જોઈ શકું છું મને એ વિષે કાઈજ કહીશ નહીં તારા વિચારો તદ્દન ગુપ્ત રાખજો એ ગૌપ્યમાં મારે પ્રવેશ કરવો નથી, પણ તારી ખાતર હું એક આખરનો આત્મ ન્યાય કરીશ એ પછી આ વિષય ઉપર ભવિષ્યમાં મારે તે તારે કાઈજ વાતચીત કરવાની રહેશે નહીં ”

તેણે મને ઈશારત કરીને જવામ નહીં દેવા જણાવ્યું તે પોતાને સ્થાનેથી ઉઠ્યો-પોતાનો કોટ તેણે એક ખીંટી ઉપર ટીંગાડ્યો અને પોતાના ખમીસની ડામા હાથની બાહ્ય ખભા સુધી ઉંચે ચઢાવી

બહુ ઝડપથી મારી પાસે આવીને તેણે મારા કાનમાં ધીમા સ્વરે કહ્યું “ મેં તને વચન આપ્યું છે કે, જે વિશ્વાસ હું તારામાં મુકું છું, તે સંપૂર્ણ રીતેજ મૂકીશ તેનું પરિણામ ચાહે તે આવે પણ તારા લાભને ખાતર મેં જરાક પણ હકિકત તારાથી છુપાવી, એવું હવે તું કહી શકીશ નહીં મેં કહ્યું છે કે, અમારા બધું મડગની છાપ દરેક સમાસદના શરીર ઉપર હોય છે અને તે મરણ પર્યંત જુસાની નથી. એ છાપ ક્યા છે તે તારી આંખે જોઈ લે ”

તેણે પોતાનો ખુલ્લો હાથ મારા તરફ ધર્યો તેના કોણી ઉપરના ભાગમાં મેં જોયું કે, લાલચોળ-લોહી જેવા રંગની-એક છાપ કોરેલી હતી કોઈક ધાતુની વસ્તુ ધગાવીને રસાયણિક મિશ્રણ સહિત તેના હાથમાં તેની છાપ એવી રીતે કોરેલી હતી કે, કુદરતી રીતેજ એકાદ મસ થયો હોય, એમ કોઈને લાગે તે છાપની આકૃતિ એક શિલિંગના સિક્કા જેટલી નાની હતી, પણ તેમાં શા ચિહ્ન હતા અથવા શું લખેલું હતું તે, હું અહીં જાહેર કરી શકતો નથી, તે માટે દિલગીર છું

તેણે ખમીસની બાલ નીચે ઉતારી અને પોતાનો કાઠ પહેરી લીધો. પોતાની ખુરશી ઉપર પાછો બેસીને તે બોલ્યો “ જે માણસના હાથ ઉપર એજ અમુક જગ્યાએ આ જ ભાતની છાપ હોય તે અમારા બધું મડળનો સમાસદ હોવો જ જોઈએ જે માણસ બધું મડળનો દગો દે, તેને તેના ઉપરી અધિકારી તરત જ ઓળખી કાઢે છે એ ઓળખાયલો માણસ જરૂર મરવો જોઈએ કાઠ પણ માનુષિક કાયદો તેનું રક્ષણ કરી શકતો નથી તે જે કાઠ જોયું છે અને સાબળ્યું છે, તે યાદ રાખજો—જે નિર્ણય ઉપર તારે આવવું હોય તે ઉપર આવજો અને તને રૂચે તેમ વર્તજો પણ, ધૈર્ય રાખો ખાતર, તું જે શોધ કરે, તે મને બહાર કઢીશ નહીં જો એ હું જાણુ તો મારા ઉપર એવી જોખમદારી આવી પડે કે જે બળવતા મને અવશ્ય ત્રાસ છૂટવાનો—એ જોખમદારી વહેરવાનું કામ અત્યારે મારું નથી, એમ મારું અતકરણ કહે છે છેવટે એટલું જ કહેવાનું કે, નાટકશાળામાં તે મને જે માણસ બતાવ્યો છે તે જો મને ઓળખતો ફૂંકાય તો તે પોતે અત્યારે શરીરમાં એવો ફેરવાઈ ગયેલો છે અથવા તો તે એવા કાઠ ધુપા વેશમાં છે કે જેને લીધે હું તેને ઓળખી શકતો નથી ઇચ્છાકામ તે શા માટે આવ્યો છે અને શું કરે છે, તે હું જાણુનો નથી મેં તેને અગાઉ જોયેલો હોય, એમ મને યાદ નથી તે અત્યારે જે નામે ઓળખાય છે તે નામ મેં મારા જન્મારામાં કદી સાંભળ્યું નથી ખસ—વૉલ્ટર, હવે મને એકાન્ત આપ મેં તને જે કાઠ કહ્યું તથા બતાવ્યું છે, તેથી હું એવો નબળો બની ગયો છું કે મને હવે એકાન્ત વિના એન નહીં પડે ”

તેણે ખુરશી સામે પડેલા મેજ ઉપર પોતાનું માથું નાખી દીધું અને બંને હાથ તેની આસપાસ વીંટળાઈને તે પડી રહ્યો મેં ધીમે રહીને બારણું ઉઘાડ્યું અને તેને જરાકે ખચેલ ન પડે એવા ધીમા સ્વરે કહ્યું “ મારા અતકરણમાં આજની રાતની વાતો હંમેશને માટે કોરાઈ રહેશે તમે મારામાં જે વિશ્વાસ મૂક્યો છે તે માટે તમને લગભરે

પશ્ચાત્તાપ થાય નહીં, એવું જ હવે પછીનું મારૂં વર્તન રહેશે મિત્ર, આવતી કાલે સહવારમા નવ વાગે હું પાછો આવું ? ”

“ હા વૉશ્ટર ” તેણે એ શબ્દો અગ્રેજી ભાષામા કહ્યા અને શાન્ત તથા માયાળુ વદને મને કહ્યું “ બેશક બેશક મારા આ નાનકડા નિવાસસ્થાનમા મારી સાથે બેસીને નાસ્તો લેવા જરૂર આવજો ”

રિવાજ મુજબ, વદાયગિરીના શબ્દો કહી, પરસ્પર કુશળતા ઇચ્છી, અમે જૂદા પડ્યા

## પરિચ્છેદ ૨૬.

### વિકાળ સિંહની ગુફામાં પ્રવેશ

પેસ્કાના ધરમાથી હું બહાર નીકળ્યો. ત્યારે મારા મનમા સૌથી પહેલો વિચાર એજ આવ્યો કે, મેં જે માહિતીઓ મેળવી છે, તે ઉપરથી જો મારે કાઉન્ટને સપડાવવો હોય તો બિલકુલ વખત ગુમાવ્યા વિના જ તેને અત્યારે ને અત્યારે સપડાવવો જો આવતી કાલે સહવાર સુધી હું થોભું તો લૉરારને ન્યાય આપવાની તક હું સદને માટે ગુમાવી બેસું. મેં મારા ધડીઆળમા જોયું તે વખતે દશ વાગ્યા હતા આખી રાત મારી સમક્ષ પડી છે અને તે દરમ્યાન મારે મારૂં કાર્ય સાધી લેવું જોઈએ.

કાઉન્ટ, નાટકશાળામાથી શા માટે નાસી ગયો હતો, એ સમ્બંધી મારા મનમા લગારે શકા રહી નહીં તે હિંડનમાથી નાસી જવાની સઘળી તૈયારીઓ આજ રાત્રિના ગાળામા કરી શકે તે માટેજ નાહો હતો તેના હાથની કોણી ઉપર ઇટાલિના રાજદ્વારી બધું મડળની છાપ છે,— તેના હૃદયમા બધું મડળને ફોહ કર્યાનું કલક છે એ વિષે મને લગારે શકા રહી નહીં પેસ્કાને જોઈને તેના મોની લાલી ઉડી મઈ હતી, એજ તેનો પુરાવો !

પેસ્કા તેને કેમ ઓળખી શક્યો નહીં, એ પ્રશ્નનો ખુલાસો, મેં સૌથી કાઢ્યો કાઉન્ટ એક અસાધારણ શરીર—બદમાશ હતો, એમા તે

અકાળ નહોતી એના જેવો એક ચાલાક માણસ પોતાની સહિસલામતી માટે એકસાઇ ભરેલા ઇલાજો લીધા વિના કદી પણ જાહેરમાં ફરેહરે નહીં અત્યારે તેના મો ઉપર દાઢી નહોતી કદાચ ઇલાજિમા તે દાઢી રાખતો હશે તેના માથાના વાળ અત્યારે તદ્દન કાળા અને પુષ્કળ ઝુલ્ફવાળા હતા કદાચ એ ખોટા વાળ હશે અત્યારે તેના શરીરમાં જે સ્થૂલતા હતી તે ઇલાજિમા કદાચ નહીં હોય—કદાચ રસાયણી પ્રયોગો કે જેના માનમાં તે પ્રવીણ હોવાનો દાવો કરતો હતો તેને થોડે તેણે હાલની સ્થૂલતા મેળવી હશે આ ઉપરાંત પણ પોતે કેમે કરીને પોતાના ઓળખીતાઓથી અજાણ્યો રહે, એ સમયમાં તેણે અવશ્ય પુષ્કળ સાવધ ગિરી રાખીને પોતાનું અસલ સ્વરૂપ છુપાવી દીધું હશે આ કારણે તેને પેસ્કા ન ઓળખી શક્યો, એ કુદરતી હતું ખીજે પક્ષે તે પેસ્કાને ઓળખી શક્યો, એ પણ કુદરતી હતું, કારણ, ઠીગુજી પેસ્કા છુપા વે શમાં ફરતો નહતો અને તે બધું મડળનો મત્રી હોવાથી તેને મડળના સભ્યો ક્ષણાર્ધમાં ઓળખી શકે જ

પેસ્કા, કાઉન્ટને ઓળખી શક્યો નહી, એ વાત પેસ્કાએ મને કહી, પરંતુ મને ખાતો હતો કે, કાઉન્ટે એમ જ માની લીધું છે કે, પેસ્કા પોતાને ઓળખી ચૂક્યો છે ! જો તેમ ન હોય તો તે ફિક્કો પડી જાય નહીં કાઉન્ટની એ ગેરસમજનો લાભ આજે રાત્રે મારે લેવો જ એવો મે ઠરાવ કર્યો જો હું તેને ત્યાં જઈને જાહેર કરું કે, ‘તું બધું મડળના દોહને લીધે મોતના ડાયામાં સપડાવાની તૈયારીમાં છે, એ વાત હું સારી પેઠે જાણુ છું,’ તો તેનું પરિણામ શું આવે ?—અમો બન્નેમાંથી એક જણનો હાથ ઉપર રહે—અમો બન્નેમાંથી એક જણને બીજાની દયા ઉપર આધાર રાખવો પડે

એ મુશ્કેલ સ્થિતિમાં હું ઝપલાવું તે પહેલાં તેની કંઠાણ શી રીતે ઓછી થાય, એ બાબત ઉપર મારે માત્ર મારી ખાતરજ નહીં, પણ મારી પત્નીને ખાતર વિચાર કરી જોવાની જરૂર હતી બધું મડળના દોહનો આરોપ હું કાઉન્ટ સમક્ષ જાહેર કરું તેથી જો તેને એમ

લાગે કે, તેની પોતાની સહિસલામતીનો આધાર મારી જિદગી લઈ લેવા ઉપર રહ્યો છે, તો તે લગારે આનાકાની કરે નહીં હું તેની પાસે એકલો જ જાઉં અને વળી મારી પાસે કાંઈ હથિયાર ન હોય નેથી તો મારો પ્રાણ લેવાને ખાસ કરીને તેને લાલચ થાય પરિણામે, મારે એવું શું કરવું જોઈએ કે જેથી તે એકાન્તમાં મને ઠાર કરતા આચકો ખાય ? —ગભરાય ? આ મુદ્દા ઉપર વિચાર કરતા મને એક માર્ગ સૂઝ્યો તેના ભૂતકાળના કુકૃત્યો સંબંધમાં તેની સામે પગલા લઈ શકે, એવી કોઈક ત્રીજી વ્યક્તિને મારે તેના પ્રાણ લેવાની તક આપવી જોઈએ હું તેની પાસે જાઉં તે પહેલાં જો તેના પગ નીચે એક સુરંગ તૈયાર કરતો જાઉં અને અમુક સમય વીતતા લાગ જોઈને ત્રીજી વ્યક્તિને તે સુરંગ ફેડવાની અને તેના પ્રાણ લેવાની સૂચના કરતો જાઉં, તો કાઉન્ટને જરૂર મારી દયા ઉપર આધાર રાખવો પડે—તેના પોતાનાજ ધરમાં હું પોતે સહિસલામત રહું અને તે બિનસહિસલામત કરે

દરિયા કિનારાના મારા નવા મકાન આગળ હું પહોંચ્યો, ત્યારે મને આ વિચાર સૂઝ્યો. કોઈને ખસેલ પહોંચ્યાડ્યા વિના મારી પાસેની ચાવીથી હું મકાનમાં દાખલ થયો આગળના ખંડમાં અત્યંત બળતી હતી તે લાંબને ધીમે પગલે હું મારા ખંડમાં ગયો લોંબાને અથવા એરીઅનને મારા ઉદ્દેશની ખબર મારે કરવી નહોતી તેમનામાથી કોઈને એ વિષે કાંઈ શક ઉપજે નહીં, એ કારણે જ હું છાનોમાનો સર્વ તૈયારીઓ કરવા લાગ્યો

સૌથી પ્રથમ, મે પેસ્કા ઉપર નીચે મુજબ, એક ચીઠ્ઠી લખીઃ —“ જે માણસ મે તમને નાટકશાળામાં બતાવ્યો હતો તે તમારા બધું મડળનો સભાસદ છે તેણે તમારા મડળનો દોહ કર્યો છે આ બંને મુદ્દા ખરા છે કસોટી કરશે તો તરત જ તમને ખાતરી થશે તે માણસ ઇંગ્લાડમાં ક્રિયુ નામ ધારણ કરીને વસે છે, તે તમે જાણો છો તેનું શરણાગતિ—સત જોન બુડ, ફ્રેન્ચ રોડ, મકાન નં ૫ છે તમે મારા પ્રત્યે એક વખત જે નિર્ભય પ્રેમ ધરાવતા હતા, તેને ખાતર

મજકુર આસામી સામે જરાકે ઢીલ વિના તમારી બધી સત્તા વાપરજો અને મિલકુલ દયાવૃત્તિ રાખશો નહીં મે તમામ પ્રકારના જોખમમા ઝપલાવ્યુ છે અને સર્વસ્વ ગુમાવ્યુ છે—મને નિષ્ફળતા મળી છે અને તેના બદલામા મારા જીવનનો ભોગ આપ્યો છે ” આ ચીઠ્ઠીમા તારીખ નાખીને મે તેની નીચે મારી સહી કરી એક પરખીડીઆમા તે ચીઠ્ઠી ઉપર બહારના ભાગમા મે લખ્યુ “આવતી કાલે સહવારના નવ વાગ્યા સુધી આ કાગળ ખોલ્યા વિના જ તમારી પાસે જાળવી રાખશો એ સમય પહેલા જો હુ તમારી પાસે આવુ નહીં અથવા મારા તરફથી ત- મને કાંઈ સમાચાર મળે નહીં તો નવના ટકોરા પડતા સીલ ફેડજો અને અદરની હકિકત મુજબ વર્તજો ” આ લખાણની નીચે મે મારી દુકાક્ષરી સહી કરી અને પરખીડીઆ ઉપર પેસ્કાનુ શરણામુ લખ્યુ

આ પત્ર પેસ્કાને તરત જ પહોચાડવાની જરૂર હતી આ પત્રનુ પરિણામ કેવુ આવશે, તેની મને ખાત્રી હતી જો કાઉન્ટના મકાનમા મારા દેહને કાંઈ પણ જોખમ પહોચાડવામા આવશે તો તે પોતે સહિ- સલામત રહેવાનો નથી—તેની પોતાની પણ અવદશા જ થશે જો પેસ્કા ધારે તો તેને લેડનમાંથી નાસી જતો અવશ્ય અટકાવી શકે, એ વિષે મારા મનમા લગારે શકા નહોતી કાઉન્ટ કોણુ છે, એ વિષે અજ્ઞાન રહેવા માટે પેસ્કાએ મારી આગળ પોતાની ખાસ ઇચ્છા દર્શાવી હતી તેણે એ સબધમા કહેલા શબ્દો ભૂલી શકાય તેવા નહોતા તેણે બધુ મડળ વિષે તમામ હકિકત કહ્યા પછી મને સ્પષ્ટ કહ્યુ હતુ કે, ‘ તુ તારૂ અનુમાન ગુપ્ત રાખજો ’ હુ તેને એ અનુમાન જાહેર કરે તો તેથી તેને એવી કોઈક ત્રાસદાયક દ્રવ્ય બળવવી પડે કે જે બળવતા તેને કપારી છૂટે, એવુ તેણે કહ્યુ હતુ તેનો અર્થ એજ હતો કે, કાઉન્ટ બધુ મડળનો સમાસદ હોઈને તેણે દ્રોહ કર્યો છે એમ સામિત થાય, તો એ મડળના કાયદાને અગે કાઉન્ટનો વધ કરવાનો હુકમ તેને બહાર પાડવો પડે અથવા ઈંટાલિમા બધુ મડળના પ્રમુખને કાઉન્ટના દ્રોહ વિષે ખબર આપવી પડે પેસ્કાને તેની હાલની વૃદ્ધ વયમા આવી રીતે

કોઈના પ્રાણ લેવરાવવાનું ગમતું નહોતું, એ મતલબના શબ્દો તેની હકિકતમાં તેણે મને આડકત્રી રીતે કહી દીધા હતા.

વિદેશી રાજદારી મડળો કોઈ પણ દગાખોરના પ્રાણ કેવા બચકર વેરથી લે છે, એના પુષ્કળ દાખલાઓ વર્તમાનપત્રો વાચનારાઓથી અજાણ્યા નથી. દગાખોર ગમે ત્યાં છુપાયો હોય છે અને ગમે તે વેશમાં હોય છે, તો પણ તેઓ તેને શોધી કાઢે છે. લડનના અને પારિસના મહેલાઓમાં કેટલાયે વિદેશીઓના ખૂન ખજર ભોકીને કરેલા હોવા વિષે અને ટેમ્સ કે સીનમાંથી કેટલીયે અજાણી લાશો બેલ્બરી હાલતમાં મળી આવ્યા વિષે વર્તમાનપત્રોમાં આપણે ધણીવાર વાંચ્યું છે. છુપી રીતે રાજદારી મડળીઓના સભાસદો, મજકુર ખૂનો કરીને અચાનક અલોપ થઈ જાય છે અને તેમનો કદીયે પત્તો લાગતો નથી. મારે કહેવું જોઈએ કે, પેસ્કાને મેં જે ચીઠ્ઠી લખી તેવડે કાઉન્ટની આવી અવદશાનો માર્ગ મોકળો કરી આપ્યો. ખુલ્લા શબ્દોમાં કહું તો, મેં કાઉન્ટના મૃત્યુનો હુકમ એ ચીઠ્ઠીમાં લખ્યો અને જો કાઉન્ટ મારા દેહને રક્ષણતો કરે તો જરૂર પેસ્કાના વેરનો પત્રો તેના ઉપર પડે એવો પ્રયત્ન આ ચીઠ્ઠીવડે રચી રાખ્યો. પણ તેમાં મેં એક બારી રાખી ખરી કરાવેલા વખત પહેલાં જો કાઉન્ટ મારી સાથે સમાધાન કરે અને મારા દેહને કાઈજ ઇજા પહોંચાડે નહીં, તો હું કદાચ પેસ્કાને મળીને અથવા તો મારા તરફના સમાચાર તેને પહોંચાડીને જે કાર્ય કરવાનો પેસ્કાને અણગમો હતો, તે કાર્ય કરવાની ફરજ તેને પાડુ નહીં અર્થાત્ મારૂં બંધ કરેલું પરખીડીઉં હું તેની પાસેથી લઈ લઉં કે મગાવી લઉં અને તેને પરિણામે તે કાઉન્ટ વિષેના મારા આક્ષેપથી અજાણ્યો રહીને કાઉન્ટના પ્રાણ લે નહીં પરંતુ એવી વસ્તુસ્થિતિ ઉત્પન્ન થશે કે કેમ તેનો આધાર કાઉન્ટના વર્તન ઉપર હતો. જેઉં છું કે, કાઉન્ટ શું કરે છે ?

મેં મારા ઘડીઆળ તરફ નજર કરી તો તેમાં ૧૦૧૧ વાગેલા જણાયા હું તરતજ ધીમે રહીને મકાનમાંથી બહાર ગયો. પેસ્કાને ચીઠ્ઠી

પહોંચ્યાડવા માટે મારે કોઈ સદેશવાહકની શોધ કરવાની હતી. અચાનક મકાનનો માલિક ત્યાંથી પસાર થતો મારા જોવામાં આવ્યો તેને મેં મારો ઉદ્દેશ જણાવતા તેણે પોતાના છોકરાને જોવાનીને તેને મારું કામ કરવાની ફરમાશ કરી છોકરો ચાલ્યાક હતો મેં તેને સૂચના આપી કે, ‘ એક બાકુલી ગાડીમાં બેસીને આ પત્રમાં લખેલા ઠેકાણા પર તારે જવું અને જે ગૃહસ્થનું નામ તેમાં લખેલું છે તેને હાથોહાથ પત્ર આપીને, તેનો જવાબ લઈને તરત જ પાછા ફરવું તથા ગાડીને આપણા મકાન આગળ મારે માટે રોકી રાખવી ’ મારી સૂચના ધ્યાન રાખીને તે છોકરો તરત ત્યાંથી રવાને થયો મેં અનુમાન કર્યું કે, ૨૦ મિનિટમાં તે પાછો ફરશે એ પછી વડુ ૨૦ મિનિટમાં હું સત જોને વુડ ખાતે પહોંચી જઈશ અને મ’ય રાત્રિ પહેલા કાઉન્ટની મુનાકાત લઈ શકીશ

છોકરાના જવા પછી ઉપલુ અનુમાન કરીને મારા કેટલાક કાગળીઆ અને કેટલીક સ્ત્રીજોની બરાબર વ્યવસ્થા કરવાના ઇરાદાથી હું મારા ઓરડામાં પાછો ગયો મારે કહેવું જોઈએ કે, મારી ખરાબ હાલત થશે, એમ ધારીનેજ મેં અગમચેતીની ખાતર એ બંધી વ્યવસ્થા કરી મારું થવાનું હો તે થાય, પરંતુ આજ તો આ પાર કે પેલે પાર પહોંચવું, એ વિચાર અત્યારે મારા મનમાં સર્વોચ્ચરિ હતો મારા તમામ જરૂરી કાગળીઆ એક પેટીમાં મૂકીને તેને મેં તાળુ વાસ્યું અને તેની કુચી એક પરખીડીઆમાં મૂકીને તેના ઉપર સીલ કરી—મેરીઅનનું શરણામું કર્યું અને એ પરખીડીઉં એક મેજ ઉપર તેની નજરે પડે, એવી રીતે મૂક્યું આ વ્યવસ્થા કરીને મેરીઅન અને લૉરાની છેલ્લી મુલાકાત લેવા સાફ હું મેરીઅનના ખડ આગળ ગયો તેના બારણા ઉપર ટકોરા મારતા મારા જીનમાં સાથી પહેલીજ વાર મારો હાથ મુજવા લાગ્યો

મેરીઅને બારણા ઉઘાડ્યા લૉરા તેની સાથે નહોતી મેરીઅન એક ચોપડી વાચતી હતી તેણે પોતાના ધડીઆળમાં જોઈને કહ્યું “ ઓહો ! તમે તો ખૂબ વહેના આવ્યા લાગો છો ? ” નાટક હજી તો પુરું થયું નહીં હોય અધવચ્ચ પડતું મૂકીને આવ્યા શું ? ”



મે જવાબ દીધો “ હા, હું અને પેરકા બંને જણુ નાટક પુરે જોવા થોભ્યા નહીં હોંારા ક્યા છે ?”

તેણે કહ્યું “ આજે તેનું માથું દુખતું હતું તેથી મે તેને વહેલી સુઈ જવા કહ્યાથી તે સુઈ ગઈ છે ”

તે જાગે છે કે નહીં, એ જોઈ આવવાનું બહાનું કાઢીને હું મેરીઅનના ખડમાથી બહાર નીકળીને હોંારાના ખડમા ગયો એ ખડમા પ્રવેશ કરતા મદ દીપપ્રકાશમા મે જોયું કે મારી પત્ની શાન્ત નિદ્રા ભોગવી રહી છે

અમારા લગ્નને પુરે એક માસ પણ થયો નહતો અમારા વચ્ચે નિસીમ પ્રેમ હતો આજ હું એ પ્રેમિકાને ખાતર જ એ પ્રેમિકાથી જૂદો પડું છું ! મારું શું થશે તે હું જાણતો નથી સો વસા તો મારા નસિયમા નિષ્ફળતા છે—મારો પ્રાણ કદાચ હું ગુમાવી બેસીશ, એવી દેખાતી દહેશત મારી સામે દેખાય છે મારા હૃદય ઉપર એ ભયકર વિચારોનો બોળો હતો તે વખતે હોંારાનું નિર્દોષ કમળવદન જોતા ધડીભર મારો નિશ્ચય ચળ્યો હું તેના મિછાના નજદિકે ધુટણ વાળીને જમીન ઉપર બેઠો અને તેના એ સુદર મુખ પ્રતિ નિહાળી રહ્યો તેનું મુખ મારા તરફ હતું મદ શ્વાસોશ્વાસ તેમાથી નીકળતો હતો તેના હાથને મે ધીમેથી સ્પર્શ કર્યો અને એવી જ રીતે ધીમેથી તેના હોઠ સાથે હોઠ મેળવ્યા તે લગાર સળવળી અને અહા ! મારું જ નામ તે લવી “ વહાલા વૉલ્ટર !”

“ શું કરે ? તેને જગાડું કે નહીં ?” એ વિચાર થોડીકે ક્ષણ સુધી મારા મનમા ઘોળાયો આખરે મારો નિશ્ચય કાયમ રહ્યો તેને મે જ-આડી નહીં બિછાના આગળથી હું ખસી ગયો અને એકદમ પારણા તરફ ગયો જતા જતા વળી અર્ધીક્ષણ હું અટક્યો “ મારી વહાલી ! પ્રભુ તારું સરક્ષણ કરો અને તને સુખી રાખો ” એટલું ધીમેથી ગળું-અણીને હું ઓરડામાથી બહાર નીકળી ગયો

હું હવે મેરીઅન પાસે જવાનો નહતો હું સીધો જ મકાન બહાર જવા માટે દાદરા તરફ ગયો, પણ જોને હું મળવા માગતો નહતો તેજ ત્યાં ઉભી હતી—દાદરાના પહેલા પગથીઆમાં પોતાના હાથમાં એક કાગળ લઈને મેરીઅન ઉભી હતી । મને જોઈને તે બોલી “ મકાનના માલિકનો છોકરો તમારા માટે આ ચીઠ્ઠી લાવ્યો છે અને કહે છે કે, તમે આપેલી વરદી મુજબ, ભાડાની ગાડી નીચે ઉભી રાખી છે શું તમે પાછા જવાના છો ?”

“ હા, મેરીઅન મે ગાડી મગાવી હતી હું પાછો બહાર જઈ છું ”

મે એમ કહીને તેના હાથમાંથી પત્ર લીધો અને દાદરા ઉપરના દીવાને અજવાળે વાગ્યો તેમાં પેસ્કાનો જવાબ હતો ફક્ત બે જ વાક્યો તેણે પોતાના હસ્તાક્ષરે લખેલા હતા “ તારી ચીઠ્ઠી મળી છે તે જણાવેલા વખત પહેલાં જો મને તારા તરફથી કાંઈ સમાચાર મળશે નહીં, તો ધડિઆળમાં ટકોરા પડતા જ હું સીલ ફેડીશ ”

મે સભાળથી એ કાગળ મારી નોંધપોથીમાં મૂક્યો અને દાદરેથી ઉતરવા માડ્યું મેરીઅને તરતજ મારો હાથ ઝડપ્યો મારી નજર તેના અહેરા ઉપર ગઈ તે ટગર ટગર મારા તરફ જોઈ રહી હતી તેણે ધીમેથી કહ્યું “ મને લાગે છે કે, અત્યારે તમે છેલ્લો ઉપાય અજમાવવા જાઓ છો ”

મે જવાબ દીધો “ હા છેલ્લો અને ઉત્તમ ”

મારા બંને હાથ ઝાલીને તે મને વિનવવા લાગી “ નહીં, વૉલ્ટર, એકલા નહીં ઇશ્વરને આતર તમે એકલા ન જાઓ મને તમારી સાથે આવવા દો હું સ્ત્રી છું, એટલા માટે મને ના પાડશો નહીં મને તમારી સાથે અદર ન લઈ જશો પણ બહાર ગાડીમાં હું બેસી રહું તેમાં તમને શો વાધો છે ?” તે મારો હાથ છોડી દઈને દાદરેથી નીચે ઉતરવા માડી મે કહ્યું “ થોભો જો આજ તમે મને ખરેખરી મદદ કરવા આગતા હો, તો અહીં જ રહીને મારી પત્નીના ખડમાં તેની સાથે મુજો;

અને તેની સલાહ રાખો તેના વિષે નિશ્ચિત મને હું જઈ એજ તમારી ખરી મદદ ગણાશે એરીઅન, મારી લગારે ચિન્તા કરસો નહીં- ક્ષત્રિની મહેરબાનીથી હું ફત્તેહમદ થઈને જ પાછો આવીશ ”

મે તેને ઝાઝો વખત આપ્યો નહીં ઉપલા શબ્દો કહીને હું તરતજ નીચે ઉતરી પડ્યો માલિકનો છોકરો સ્વસ્થપણે બાડુતી ગાડી નજદિક ઉભો હતો મને જોઈને તેણે ગાડીનું પારણું ઉઘાડ્યું મે હસીને તેને યોગ્ય બક્ષિસ આપી અને કુદકો મારીને ગાડીના એસતાજ ગાડીવાનને વરદી આપી “ સત જોન વુડ, ફ્રેસ્ટ રોડ ” ગાડી ચાલવા માડી થોડેક દૂર જતા મે ગાડીવાનને કહ્યું “ બ કલાકમા જો તુ મને ત્યાં લઈ જશે તો ખેવડુ ભાડુ આપીશ ”

“ બહુ સારૂ સાહેબ, સપાટામા લઈ જઈ છું ” મે ધડીઆળમા જોયું ૧૧ વાગ્યા હતા અફેક્ટી ક્ષણ હવે મને અફેક્ટ યુગ જેટલી મોટી લાગવા માડી ગાડીવાને પોતાના નાણા ખરા કરવા ખૂબ મહેનત કરી ફ્રેસ્ટ રોડમા ગાડી ઘાખત થતા એક દેવળના ધડીઆળમા ૧૧૧ વાગ્યા કાઉન્ટનું મકાન દૂર નહોતું તે મકાન આવતા જ ગાડીમાથી ઉતરીને મે ભાડુ ચૂકવી દીધું કાઉન્ટના મકાનના બગીચા આગળ પહોંચતા, મે જોયું કે, ત્યાં આગળથી એક માણસ પસાર થતો હતો અમે બન્ને જાહેર રસ્તાની દીવાલની ચામલા નીચે એક બીજાને સામા મળ્યા એ માણસને જોતા જ હું ચમક્યો । તે કાઠજ નહી પણ નાટકશાળાવાળો દુબળો અને કાળા મસવાળો વિદેશી હતો । તે કે હું, એમાથી કાઠ, કાઠ બોલ્યા નહીં તે કાઉન્ટના મકાન તરફ ટગર ટગર જોતો પસાર થયો શું તે અચાનક અહીં આવી ચઢ્યો હશે ? અથવા શું તે કાઉન્ટની પૂઠ પકડીને અહીં આવ્યો હશે ? તે કાઉન્ટનો મળતીઓ તો નહોતો જ તેને અને બધું મડળને શું કાઠ સબધ હશે ? ગમે તે હો, આ બધા પ્રશ્નો સબધી અને તે વિદેશી સબધી વધુ વિચાર કરવાને મને અવકાશ નહોતો

તે વિદેશી દેખાતો બધ થયો, એટલે મેં કાઉન્ટના મકાનનો ઘટ વગાડ્યો એ વખતે ૧૧ ઉપર ૨૦ મિનિટ થઇ હતી અને વિચાર આવ્યો વખત ઘણો થઈ ગયો છે કદાચ કાઉન્ટ એવું બહાનુ કાઢશે કે, પોતે સુધ ગયો છે પણ એ બહાનુ તે કાઢી શકે નહીં અને હું તેને રૂબરૂ મળી શકું, એવી કોઈક પણ યુક્તિ કરવાનો મેં ઠરાવ કર્યો મેં મારા ખિસ્સામાંથી એક પત્ર કાઢ્યું અને મારા શરણામાની નીચે પેન્સિલથી લખ્યું “ ઘણાજ અગત્યના કામસર મળવું છે ”

છેલ્લો અક્ષર લખીને મેં દરવાજાનો ઘટ વગાડ્યો એક દાસીએ આવીને પુછ્યું “ કોનું કામ છે ? ”

મેં રૂબરૂ મારું પત્ર તેના હાથમાં મૂકીને કહ્યું “ તારા શેઠને ખબર કહે કે, હું આવ્યો છું અને કહેજે કે, આટલી મોટી રાત્રે ખાસ અગત્યનું કામ હોવાથી જ મારે ઉઝાગરો વેડીને આવવું પડ્યું છે ”

તે આનાકાની કરતી ઉભી રહી મેં તેના હાથમાં એક સિક્કો સેરવી દઈને કહેવા માડ્યું “ આમ જો વખત ખોવામાં બિંકુલ સાર નથી અગત્યના કામ સિવાય અત્યારે કોઈ લાડનને આ છેડે આવે નહીં, સમજ ? ઝટ જ અને આ પત્ર તારા શેઠને પહોંચાડી આવ ”

તે અદર ગઇ એક ક્ષણમાં પાછી આવીને બોલી “ મારા શેઠ સલામ કહેવરાવ્યા છે પણ પુછાવ્યું છે કે, ‘ તમારે તેમનું શું કામ છે ? ’ ”

મેં જવાબ દીધો “ પણ ભલી વાઇ, એ કામ તને કહેવાય એવું નથી તારા શેઠને મારા તરફથી સલામ કહેજે પણ માર મૂકીને કહેજે કે, તેમના સિવાય ખીજા કોઈને એ સંબંધમાં એક અક્ષર પણ મારાથી કહી શકાય તેમ નથી ”

તે ફરીથી અદર ગઈ ફરીથી એક ક્ષણમાં પાછી ફરીને વિનય પૂર્વક કહેવા લાગી “ અદર પધારો, સાહેબ ”

હું તરતજ તેની પાછળ ગયો વિકાળ સિંહની યુદ્ધમાં હું લાખલ થયો છું જોઉં છું કે, મનુષ્ય અને પ્રાણીની લડાઈમાં મનુષ્ય જીતે છે કે પ્રાણી ?



( ૩૬૭ )

## પરિચ્છેદ ૨૭

### મનુષ્ય અને સિ હની લઢાઈ

કાઉન્ટના મકાનમા મને સૌથી પહેલા, દિવાનખાનામા લાઇ જવામા આવ્યો તેમા એક ઝાખી મીથુબત્તી બળતી હતી એ ખડમા પ્રવેશ કરતા મે જોયુ કે, એક આધેડ વયની સ્ત્રી, મારા તરફ કુગરાયલુ વિકૃત મુખ કરીને જોઈ રહી હતી મે તેને નમન કર્યું તેણે પોતાના બાવ બદલ્યા નહીં અને મને પ્રતિનમન કર્યા વિના જ તે ત્યાંથી ચાલી ગઈ । આ કોણુ ? મેરીઅનની નોંધપોથીની વિગતોથી હુ વાકેફ હતો એટલે આ સ્ત્રી મેડમ ફ્રેસ્કો હતી, એવુ અનુમાન કરી લેતા મને વાર લાગી નહીં

દિવાનખાનામાથી એક ખારણા મારફત તે નોકરડી મને એક બીજા ખડમા લઈ ગઈ તેમા પ્રવેશતા મે જોયુ કે, એકવો કાઉન્ટ તેમા બેઠેલો હતો

તે એક ખુરશી ઉપર બેઠેલો હતો પોતાનો કાટ તેણે ઉતારી નાખેલો હતો, અને ખમીસની બાહો ઠેંક કોણી સુધી ચઢાવેલી હતી તેની નજદિકે એક મેજ ઉપર કાગળીઆની એક ઉધાડી પેટી પડેલી હતી તેમાના કેટલાક કાગળીઆ મેજ ઉપર તથા કેટલાક જમીન ઉપર વેરાયલા હતા ઉપરાંત ચોપડીઓ, ચોપાનીઆ, કોલર નેકટાર્ષ, તથા કેટલીક પરચુરણુ વસ્તુઓ અને તેના કેટલાક કપડા પણ જમીન ઉપર અસ્તવ્યસ્ત હાલતમા પડેલા હતા જે ખુરશી ઉપર તે બેઠો હતો તેની નજદિકે એક મોટી પેટી પણ ઉધાડી પડી હતી તેમા થોડીક વસ્તુઓ ગોઠવેલી હતી

એ સિવાય જે ખારણામાથી તે ખડમા હુ દાખલ થયો, તે ખારણા પાસે એક બીજુ મોટુ મેજ હતુ તે મેજ ઉપર સફેદ ઉદરોનુ પાજર હતુ તેના પ્રિય પક્ષીઓ,—કાકાકૌઓ અને કેનેરી પક્ષીઓ—આ ખડમા નહોતા, એટલે બીજા કોઇ ખડમા હશે, એમ મે અનુમાન કર્યું.

( ૩૬૮ )

મને જોઈને તે ખુરશીમાંથી ઉઠીને ઉભો થયો તેના ડાબા હાથમાં ફેટલાક કાગળોઆ હતા જમણા હાથ તેણે હસ્તમિલન માટે મારા તરફ ધર્યો તેના મો ઉપર સ્વસ્થતા નહોતી શકાશીલ દૃષ્ટિપાતથી તે મારા તરફ જોતો હતો તેની સભ્યતામાં જો કે ખામી નહતી તોપણ તેના અવાજમાં શકાશીલતા હતી

મારી સાથે હાથ મેળવીને તેણે કહ્યું “ આવો બિરાજો, પેલી ખુરશી ઉપર ”

જરાક વાર તે મારા તરફ શકાખોર નજરથી જોઈ રહ્યો એ વાદ તે બોલ્યો “ તમે કોઈક અગત્યના કામકાજ માટે આવ્યા છો, ખરૂં ને, સાહેબ ? પણ તમે કયા કામકાજ માટે અહીં આવ્યા છો એની કલ્પના હું કરી શકતો નથી ”

તે આ પ્રમાણે કહેતો હતો તે વખતે મારા સામું ચોખ્ખી જીરાસા વૃત્તિથી જોતો હતો તે ઉપરથી હું સમજી ગયો કે, નાટકશાળામાં તેણે મને જોયો હોવો જોઈએ નહીં તેણે પેસ્કાને જોયો ત્યાર પછી તેનું ધ્યાન નાટકશાળામાં ખીજા કોઈના ઉપર ગયું નહીં હોય મારા નામ ઉપરથી તો તે ચોક્કસ સમજી શકે, કે તેના મકાનમાં હું કાઈ મિત્રતા બર્ધા કામકાજ માટે તો નજ આવું પણ મારા ઉદ્દેશથી તે જાણે તદ્દન અપરિચિત હોય એમ અત્યારે તેના દેખાવ કહી આપતો હતો, તેથી મને આશ્ચર્ય તો થયું જ મારો ઉદ્દેશ તેને જાહેર કરતા પહેલાં, તે મારાથી ખરેખર ગભરાય છે કે કેમ તે તપાસવા માટે મેં બીજી ત્રીજી ટીકાઓ કરી મેં કહ્યું “ અત્યારે મને તમારો મેળાપ થયો તેથી હું મને જાગૃતશાળી માનું છું તમે મુસાફરીએ જવા તૈયાર થયા હો, એમ લાગે છે ”

“ તમારા કામકાજને મારી મુસાફરી સાથે કાઈ લાગે વળગે છે કે શું ? ”

“ થોડેક અંશે એમ ખરૂં ”

“ એમ ? હું કયા જાઉં છું તે તમે જાણો છો કે શું ? ”

( ૩૬૯ )

“ ના પણ તમે લાડન શા કારણે છોડી નાઓ છો તે હું સારી પેઠે જાણુ છું ”

તે પલકારામા મારી આગળથી ખસી ગયો બારણા પાસે જઈને તેણે અદરની કળને ચાવી લગાવી દીધી

ફરીથી મારી પાસે આવીને તે બોલ્યો “ મિ. હાર્ટરાઇટ, આડકત્રી રીતે આપણા કામકાજથી તમે અને હું એક બીજાને સારી પેઠે જાણખીએ છીએ આ મકાનમા પગ મૂકતા પહેલાં શું તમને લગારે એવો ખ્યાલ ન આવ્યો કે, બીજા રેશપેશ માણસોના જેવો આ સેવક નથી ? મારી સાથે તમે તમારી મોજ મુજબ વર્તી શકો તેમ નથી, સમજ્યા ? ”

મે જવાબ દીધો “ એ ચેતનશી આપવાની તમારે કાર્ડન જરૂર નથી હું સંપૂર્ણ વિચાર પછી જ અહીં આવ્યો છું હું જાણુ છું કે, મારે કેવા માણસની સાથે કામ પડ્યું છે તમે જાણતા ન હો, તો જાણી લેજો કે, મોત અને જીવનની એક ગભીર બાબતમા હું તમારી સાથે વાતચીત કરવા આવ્યો છું તેથી તમે જે બારણાને હમણા ચાવી લગાવી આવ્યા તે કદાપિ ખુલ્લું રાખ્યું હોત તોપણ તમારા ચાહે તેવા કંથન કે વર્તનથી હું તેમથી બહાર જવા લલચાત નહીં ”

હું તે ખડના અદરના બાગમા જરાક આગળ વધ્યો અને એક દિવાલ આગળના ચુલા પાસે જઈને બરાબર તેની સામે ઉભો રહ્યો દિવાનખાનામા જવાના બારણા આગળ તે એક ખુરશી ખેંચી ગયો અને ત્યાં પડેલા મેજ ઉપર પોતાનો ડાબો હાથ ટેકીને બેઠો

“ મોત અને જીવનની ગભીર બાબત ? ” તે સ્વગત ગણુગણ્યો અને પછી મને કહેવા લાગ્યો “ તમે શું બોલો છો તેનો તમે વિચાર કરી જોયો છે ? તમે કહેવા શું માગો છો ? ”

“ મે કહ્યું, તેજ ”

તેનો ડાબો હાથ તેણે મેજના ખાના આગળ ફેરવવા માંડ્યો તે ખાનાને એક તાળુ હતું અને તાળામા એક કુચી હતી તેનો અગુડો

અને એક આગળી, તાળામાની કુચી ઝાલવામા તેણે રોક્યા પશુ કુચી ફેરવી નહીં.

વિચારશીળ મુખમુદ્રાથી ને બોલ્યો “ ત્યારે તમે સારી પેઠે જાણો છો કે, હું લાડન શા કારણે છોડી જઉં છું ? વાર, જે તમે તે કારણ જાણતા હો, તો કહો જોઈએ ? ” તેણે કુચી ફેરવી અને તાળુ ખોલ્યું

મે જવાબ દીધો “ એ કારણ કહી બતાવવા કરતા હું કાષ્ટક વધારે સાબિતી આપી શકું તેમ છું જે તમારી ઇચ્છા હોય તો એ સાબિતી હું તમને બતાવી શકીશ ”

“ કેવી રીતે ? ”

“ તમે તમારો કોટ તો ઉતારી નાખ્યો છે જ હવે ફક્ત તમારા બદનની ડાબી માથા ઠેક ખમા સુધી ચઢાવી દો, એટલે એ સાબિતી તમારા હાથ ઉપર તમે જોઈ શકશો ”

નાટકશાળામા તેના મુખ ઉપર મોત જેની જે ફિક્કાશ પથરાઈ ગઈ હતી તેજ અત્યારે દેખાઈ આખો ફાડીને તે મારી સામે જોઈ રહ્યો, પશુ કાઠ જ બોલ્યો નહીં મેજનુ ખાનુ તેણે ધીમે રહીને ઉઘાડ્યું અને ગેતાને ડામે હાથ તેની અદર નાખ્યો એ ખાનામા હું જોઈ શકું નહીં એની એક ભારે પોલાદની વસ્તુ ગળડવાનો અવાજ મારે કાને સભળાયો એક ક્ષણ પછી ગડગડાટ બધ થઈ ગયો એ સમયની નિરવતા અપૂર્વજ હતી હું કે તે-એમાથી કાઠ કાઠ બોલતા નહોતા આ-સપાસ કયાંયે કોઈનો શબ્દ સભળાતો નહતો

મારી જિંદગી એક કાચા સુતરના તાતણા ઉપર લટકી રહી હતી, એ હું જાણતો હતો એ અતિમ ધડીએ હું તેના મનના વિચારોને જ ખ્યાલ કરવા લાગ્યો તેના હાથની આગળીઓ શુ કરી રહી છે, એજ મે તપાસવા માડ્યું મેજના ખાનામા તેના હાથના આગળામા અત્યારે કંઈ વસ્તુ તે છુપાવી રહ્યો છે, તેની મને ખાત્રી થઈ ગઈ-જાણું તે વસ્તુ હું જોઈ ગયો હોઉં, એમ મને લાગ્યું



મે કહ્યું “ એક ક્ષણુ યોગે આ ખડના બારણા બધ છે તમે જુઓ છો કે, હુ લગારે હાલતો ચાલતો નથી મારા હાથ પણ ખાલી છે મારે તમને જે કાંઈ વધારે કહેવાનું છે, તે સાભળી લ્યો ”

તેણે ભયકર શાંતિથી જવાબ દીધો “ તમે પુરતું કહી ચૂક્યા છો હવે હુ મારા વિચારો નક્કી કરવા માટે એક ક્ષણની રાહ જોઉં છું હુ શા વિચારો કરું છું, તેની કલ્પના તમે કરી શકો છો ? ”

“ હા મને તે વિષે કાંઈક ખ્યાલ આવે છે ”

તેણે પુનઃ શાંતિથી કહ્યું “ હુ એ બાબત ઉપર કરું છું કે, આ ઝોરડામાં જે અનેક વસ્તુઓ રહેઠે પડી છે તેમાં વધારો કરું કે નહીં ?— તમે જે ચુલા પાસે ઉભા છો તેજ ચુલા પાસે તમારા મસ્તકના કુરચે-કુરચા ઉગાડી દઉં કે નહીં ? ”

એ ક્ષણે જો હુ લગાર પણ હાલ્યો હોત તો જરૂર તેણે પોતાનો વિચાર અમલમાં મૂક્યો હોત મેં ધીમેથી કહ્યું “ તમે અતિમ નિર્ણય ઉપર આવો, ને પહેલા મારી પાસે જે ત્રણેક લીંટીઓવાળો એક કાગળ છે, તે વાચી જવાની હુ તમને સલાહ આપું છું ”

આ સૂચનાથી તેની ચિકિત્સાવૃત્તિમાં વધારો થયેલો જણાયો તેણે સમતિ દર્શાવવા પોતાનું માથું હલાવ્યું પેસ્કાને મેં લખેલા કાગળનો જે જવાબ મને મળ્યો હતો તે મેં મારા ખિસ્સામાંથી બહાર કાઢ્યો અને તેની પાસે જઈને તેના હાથમાં મૂકીને હુ પુનઃ મારી જગ્યાએ જઈને ઉભો રહ્યો.

તેણે એ લીંટીઓ મોટેથી વાચી “ તારી ચીઠ્ઠી મળી કે. તે જણાવેલા વખત પહેલાં જો મને તારા તરફથી કાંઈ સમાચાર મળશે નહીં તો ઘડીઆળમાં ટકોરા પડતાજ હુ સીવ ફેડીશ ”

કાઉન્ટની જગ્યાએ જો બીજો કોઈ માણસ હોત તો તેને આ લીંટીઓના ખુલાસાની જરૂર પડત આને તેવી કાંઈ જરૂર જણાઈ નહીં મેં કેવી સાવચેતી લીધી છે, એ જોઈને તે આશ્ચર્યચકિત થઈ ગયો મેજનના આનામાંથી તેણે પોતાનો ખાલી હાથ બહાર કાઢ્યો અને

કહ્યું “ મિ. હાર્ટરાઇટ, હું ખાતુ બધ કરતો નથી, અને એમ પણ નથી કહેતો કે, હવે હું તમારૂં માથું ફેડી નાખીશ નહીં એમ કરવાની કદાચ હવે પછી મને જરૂર પડશે તો હું લગારે આનાકાની કરીશ નહીં. હું મારા શત્રુ તરફ પણ ન્યાયભાવથી વર્તું છું મૂળ મુદ્દા ઉપર આપણે વાતચીત કરીએ તે પહેલાં હું એટલું તો કપ્પુય કરીશ કે, હું ધારતો હતો તે કરતા તમારૂં મગજ વધારે ચાલાક અને સાવધાન પુરવાર થયું છે વાડ, તમે મારી પાસેથી કાઢક મેળવવા આવ્યા છો, ખરૂં ને ? ”

“ હા તે મેળવવાનો મારો નિશ્ચય જ છે ”

“ અમુક શરતોએ તે મળી શકશે ”

“ ના કોઈ જ ભતની શરતો નહીં આવે ”

તેણે પોતાનો હાથ ફરીથી પાછો મેજના ખાનામા નાખ્યો અને કહ્યું “ વાહ ! આપણે કુડાળામાજ ગતિ કરીએ છીએ ! મહાશય, તમારૂં ચાલાક અને સાવધાન મગજ પાછું ભયમા આની પડ્યું છે ! તમારી વાણી ઉદ્ધતાઈ ભરેલી છે અહીં ને અહીં તે વિનમ્ર બતાવો તમે અત્યાચાર જે સ્થળે ઉભા છો તે સ્થળે જ હું તમને પિસ્તોલથી ઠાર કરૂં તેના કરતા તમને આ મકાનમાથી વગર શરતે પસાર થવા દઉં, એમા મને ઘણું વધારે નેખમ સમાયતુ લાગે છે મારા મહુમ સન્નિમત્ર જેવો બેફામ અને અસાવધ મને ધારણો નહીં—તમારે ફેરકો સાચે કામ પડ્યું છે મિ. હાર્ટરાઇટ, મારી સલામતીના માર્ગમા નડતર ૩૫ પથરા તરીકે જે વીશ હાર્ટરાઇટ હોય તો હું તેમના જ્ઞાન લેવાની લગારે આનાકાની કરૂં નહીં અને મારી પ્રકૃતિજન્ય નિષ્કાળજીથી, મારી મહાન સયમવૃત્તિથી અને ખીજઓથી ન સમજી શકાય એવી પરમ શાન્તિથી જ હું આગળ વધું જે તમને તમારો દેહ વહાલો હોય તો મને માન આપો. તમે તમારા મુદ્દા વિષે મને કાઢક પણ કહો તે પહેલાં હું તમને ત્રણ પ્રશ્નોના જવાબ આપવા ચેતવણી આપુ છું સાબળો—આપણી વાતચીતના તે ત્રણ પ્રશ્નો અગત્યના છે ” તેણે પોતાના જમણા હાથની એક

આગળી ઉંચી કરી અને કહ્યું “ પહેલો પ્રશ્ન—તમે એક એવી બાતમી સહિત અહીં આવ્યા છો કે જે કદાચ ખરી હોય અથવા તો ખોટી પણ હોય—તમે તે કયાથી મેળવી ?”

“ એ પ્રશ્નનો જવાબ આપવાની હું ના પાડુ છું ”

“ કાંઈ ચિન્તા નહી—હું તે શોધી કાઢીશ જે એ બાતમી ખરી હોય—મારી વાક્યરચના ઉપર ધ્યાન આપો બધો ભાર હું “ જે ” શબ્દ ઉપર મુકુ છું—તો તમે તેને આધારે અહીં જે ખોટો લાભ ઉઠાવવા માગો છો તે તમારા પોતાના દગાનું અથવા બીજા કોઈક માણસના દગાનું પરિણામ છે હું આ સંયોગ મારી સ્મરણશક્તિમાં કસાવી રાખુ છું, ધ્યાનમાં રાખજો કે, હું કશું પણ કોઈ કાળે બૂલી જતો નથી હવે હું બીજો પ્રશ્ન કરું છું તમે જે લખાણ મને વચ્ચાવ્યું, તેની નીચે કોઈની સહી નથી એ લખનાર કોણ ?”

“ જે માણસ ઉપર હું અમુક કારણોસર સંપૂર્ણ આધાર રાખી શકુ એમ છું અને જેનાથી તમે અમુક કારણોસર ખૂબ ખેડીઓ છો તેજ એ લખનાર છે ”

મારો જવાબ કારગત નીવડ્યો એ જોયું કે, તેનો હાથ મેજના ખાનામાં ધ્રુજવા લાગ્યો તેણે ધીમા અને શાન્ત સ્વરે પ્રશ્ન કર્યો “ તમે મને કેટલો અવકાશ આપો છો ? ‘જણાવેલા વખત પહેલાં’ અને ‘ઘડીઆળમાં ટકોરા પડતાજ’ એટલે કિયો સમય ?”

મેં જવાબ દીધો “ મારી શરતો મુજબ, વર્તમાનો પુરતો અવકાશ તમને મળે એટલો લાભો સમય !”

“ મિ. હાર્ટરાઈટ, સ્પષ્ટ ઉત્તર આપો કિયે દિવસે કેટલા વાગે એ સીધું જોલવાનું છે ?”

“ આવતી કાલે સહવારે નવ વાગે ”

“ એમ ?” તે થોડીનાર ચૂપ રહ્યો અને તે પછી બોલ્યો “ તમે જાણ તો બરાબર પાથરી છે વાર, એ સમય જરાક વહેલો તો છે, પરંતુ હું તે દરમિયાન ખુશીથી દેશાવર જવાનો સત્તાવાર પરવાનો મેળવી જ-

કીશ પણુ મારે એ માટે જૂદો જ માર્ગ લેવો પડશે હું તમને અહીં  
 “શરતના કેદી” તરીકે રાખીશ અને તમે અહીંથી જાઓ તે પહેલાં એ  
 તમારો કાગળ તમારી અનુમતિથી મારા માણસ મારફત પાછો મગાવીશ-  
 પણુ એ બધુ થોડીવાર પછી દરમ્યાન બોલો, તમારે મારી સાથે શી  
 શરતો કરવાની છે ?”

“એ શરતો તદ્દન સાદી છે તે કહેતા પહેલાં હું એ જાણુવા  
 માગુ છું કે, હું અહીં કેના લાભ માટે આવ્યો છું, તેની તમને  
 ખબર છે કે ?”

તે તિરસ્કારથી હસ્યો તેણે બેદરકારીથી પોતાનો જમણો હાથ  
 હવામા પીઝતા કહ્યું “એમા તમે શી મોટી વાત પુછી ? તમે અહીં  
 આવ્યા છો એક અનાય સ્ત્રીના લાભ માટે—”

તેને અટકાવીને મે કહ્યું “નહી મારી પત્નીના લાભ માટે”

આ સાંભળતા જ તેના ચહેરામા ફેરફાર થઈ ગયો આશ્ચર્ય સહિત  
 અને વળી કાઠક માનની લાગણીથી તે મારા તરફ જોવા લાગ્યો હું  
 સમજી ગયો કે, હવે તે મને પોતાનો અતિ ભયંકર પ્રતિસ્પર્ધી ગણુવા  
 લાગ્યો છે તેણે મેજનુ ખાનુ એકદમ બંધ કરી દીધું પોતાના હાથની  
 અદમ વાળીને કટાક્ષ ભર્યા હાસ્ય સહિત તે માર કહેવું સાંભળવક  
 તૃપ્તિ રહ્યો

મે કહેવા માડ્યું “છેલ્લા કેટલાક મહિનાથી હું જે મહેનત  
 ખેડી રહ્યો છું તેથી તમે વાકેફ છો મે એ દરમ્યાન ધણી માહિતીઓ  
 મેળવી છે માનનીય મહાશય ! સાચી હકિકતો મારી સમક્ષ છુપાવ્યે  
 કાઠ જ વળવાનું નથી તમે એક નામોશી ભરેલા પ્રપચ માટે ગુન્હેગાર  
 છો તમે એ ગુન્હો, દશ હજાર પૌડની મિલકત મેળવવા માટે  
 જ કર્યો છે”

તે કાઠજ બોલ્યો નહીં પણુ તેના ચહેરામા ચિન્તાનું વાતાવરણ  
 પ્રસરી રહ્યું

મે કહ્યું “ તમે જે મેળવ્યું છે, તે બધે તમારી પાસે રહ્યું. (તેના ચહેરામા એકદમ ચમકાર જણાયો તેની આંખો વધારે ને વધારે આશ્ચર્યથી પહોળી થતી જણાઇ ) હું અહીં નાણાનું સાદું કરવા આવ્યો નથી એવું સાદું કરીને મારે બદનામી વહોરવી નથી જે નાણા તમારા હાથમા આવી ચૂક્યા છે અને જે એક નીચ ગુન્હાના બદલા રૂપ છે તે—”

તે અધવચ્ચ બોલ્યો “ ધીમેથી બોલો, મિ. હાર્ટરાઇટ, ધીમેથી. એ બધો તમારો નીતિમય દલ તમારા પોતાને માટે તથા તમારા દેશને માટે જ અનામત રાખી મૂકો દશ હજાર પૌડની રકમ મહુમ મિ. ફ્રેલીએ મારી નમૂતેદાર પત્નીને વારસા તરીકે આપી હતી અને તેની સાથે કાંઈ લાગતું વળગતું નથી બીજી ત્રીજી બામત વચ્ચે લાવ્યા વિના એટલે મુદ્દો ધ્યાનમા રાખીને તમારી વાતચીત આગળ ચલાવો તમારે ફક્ત એટલું જ જાહેર કરવાનું છે કે, તમારી શરતો શી છે ? કહો, સાહેબ, તમારે જોઈએ છે શું ? જે નથી જોઈતું તેની વાત ન કરો ”

“ જે પ્રપચ તમે કરેલો છે તેની સંપૂર્ણ કમુલાત મારી હાજરીમા લખીને અને તમારી સહી કરીને મને સોપો ”

તેણે એક આગળી ઉચી કરી અને કહ્યું “ એક—પછી ? ”

“ મારી પત્નીએ બેલેકવૉટર પાર્ક છોડીને કંઈ તારીખે લાડનની મુસાફરી કરી, તેની ચોખ્ખી સાબિતી આપો માત્ર તમારી મોઢાની ખાત્રી નહીં—લિખિત ચોખ્ખી સાબિતી ”

“ ઠીક ! ઠીક ! તમે તો નબળા મુદ્દા ઉપર જ તરાપ મારી ! કાંઈ ફિકર નહીં એથી વધુ કાંઈ જોઈએ છે ? ”

“ ના હાલ તુર્ત કાંઈ જ નહીં ”

“ વાડ તમે તમારી શરતો જાહેર કરી ચૂક્યા. હવે મારી શરતો સામજો તમે જેને ‘ ગુન્હો ’ અથવા ‘ પ્રપચ ’ કહો છો તે હું કમુલ કરી તેથી મારી જે જોખમદારી વધે તેના કરતા તમે ઉભા છો તેજ ચુલ્લા આગળ તમને ઠાર કરે, તેથી હું ઓછી જોખમદારી વહોરીશ,

એમ માર્ મોનવુ છે આમ છતાં પણ તમારી શરતો હુ સ્વીકારી લઉં છુ, પરંતુ એમ ને એમ નહીં ત્રણ શરતો તમે કમ્યુન કરશો તોજ હુ અધી હકિકત લખી આપીશ તમે જે લખાણ માગો છો તે સપૂર્ણ રીતે હુ પુર પાડીશ તમારી પત્ની લડનમાં કઈ તારીખે આવી તેની લિખિત સાબિતી, મારા મહુમ મન્નિત્રનો કાગળ તમારા હાથમાં મૂકીને હુ રજૂ કરાશ તેમાં કાગળ લખ્યાની તારીખ છે તેમજ તમારી પત્ની લડનમાં કઈ તારીખે અને કઈ ટૂંતમાં આવશે તે વિષે પોતાની સહીથી નેણે લખાણ કરેલુ છે કહો નેમએ, એ સાબિતી તમને પુરતી થઈ પડશે ? એ ઉપરાંત પણ હુ તમને એક માણસનુ શરણામુ આપીશ. તેની ગાડી, મે મારી મહેમાન-માઇને રેલ્વે સ્ટેશનેથી મારે ઘેર લાવવા માટે બાડે કરી હતી તે માણસની 'વરદીની નોંધપોથી' માધી પણ તમે મજકુર તારીખ મેળની શકશો અને તે તારીખે તે લડનમાં આવી હતી એવી સાબિતી પણ મેળની શકશે વળી એ ભાડુની ગાડી હાકનાર ગાડીવાનનુ નામ પણ નોંધપોથીમાંથી તમને મળશે તમારી ઇચ્છા હોય તો, તે ગાડીવાન સાથે વાતચીત કરીને પણ તમે ફેટલીક વધુ હકિકત મેળની શકશો આ માહિતીઓ હુ તમને વગર શરતોએ પુરી પાડીશ નહીં, એ મે પ્રથમથી જ કહી દીધુ છે મારી શરતો સાબળો પ્રથમ શરત એડમ ફ્રાસ્કોને અને મને કોઈ પણ જાતની ખતેલ વિના આ મકાનમાંથી તમારે જવા દેના બીજી શરત તમારે અહીં મારો સાથે સહવારના આઠ વાગ્યા સુધી થોમવુ સાત વાગે મારો એજન્ટ અહીં આવીને મારી ફેટલીક બાળતોની વ્યવસ્થા કરનાર છે મારા એજન્ટને તમારે એક નિખિત હુકમ આપીને જે માણસ ઉપર તમે સીલ કરેલો પત્ર લખ્યો છે, તેની પાસેથી તે પત્ર મગાવી આપીને મને સોંપવો મારો એજન્ટ તે પત્ર લાવીને મારા હાથમાં સોંપેલ્યા સુધીજ નહીં પણ તે પછી અર્વા કલાક સુધી તમારે અહીં જ રોકાવુ એ અર્ધા કલાક દરમ્યાન હુ આ મકાનમાંથી નીકળી જઈશ અને એ બાદ તમને તમારે સ્વાતંત્ર્ય પાછુ મળશે તથા તમે ચાહે ત્યાં જઈ શકશો. ત્રીજી

શરત-મારા ખાનગી કામકાજમા તમે માથુ માર્યું તથા આપણી વાત-ચીત દરમ્યાન તમે ઉદ્ધત ભાષા વાપરી તે માટે એક ગૃહસ્થ તરીકે તમારે અને સતોષકારક ખુલાસો આપવો હું દેશાવરમા ગયા ૧૫૬૫ તમને એક પત્ર લખી મોકલીશ તેમા મારી તત્વારની લખાઈના માપની કાગળની એક પત્રી હશે અને તેમા તમને અમુક સ્થળે અમુક સમયે તમારી તત્વાર સહિત અને મળવા માટે નિમત્રણ હશે તમે તે મુજબ અને મળશો એટલે ઉપર કહેયો ખુલાસો આપણે સહજમા કરી લઈશુ બસ, આ ત્રણ શરતો છે તમે તે શરતો સ્વીકારો છો કે નહીં, તેનો જવાબ માત્ર 'હા' કે 'ના' મા આપો-વધુ લખાણ મારે નથી જોઈતું "

તેણે જે ઝડપથી નિર્ણય કરી લીધો તેથી તેમજ તેમા રહેલી દીર્ઘદષ્ટિ ભરેલી લુગ્ધાઈથી અને મકામખોર બહાદૂરીથી હું ધડીભગ છક્ક થઈ ગયો. પણ તે ધડીભર જ ! એ પછી મારા મનમા નીચેના પ્રશ્નોની ગડમાગ આવી જે બદમાશે લોહારને છુટી હતી તેની શરતો આ પ્રમાણે કમુલ રાખીને તેને છટકવા દેવામા હું વાજખી કૃત્ય કરું છું કે કેમ ? લોહારને ન્યાય અપાવવા પુરતી સામિતીઓ તે અને આપતો જશે, એમ હું માની લઉં, તોપણ એક બદમાશને જતો કરવાથી જગતમા તેની બદમાશીની જાળ વધુ ફેલાવવામા મદદગાર થઈ પડવા જોગ નિર્ણય હું કરું છું કે કેમ ? હું જાણતો હતો કે, મારી પત્નીને તેની જન્મભૂમિમાથી એક ઠગારી સ્ત્રી તરીકે હાકી કાઢવામા આવી છે અને એક અસત્ય લાઝન હજી પણ તેની માતાની કબ્ર આગળ કેાતરાયલું કાયમ છે આ બન્ને બાબતોમા મારી પત્નીને ન્યાય અપાવવા માટે જે પવિત્ર ઉદ્દેશથી હું મથી રહ્યો છું તે પૂર્ણ થવાનો સંભવ હોવા છતાં પણ, એ લાઝન લગાડનાર ગુન્હેગારને ધટતા ફેંજે થહોઆડવાની મારી પ્રતિજ્ઞા, આ બદમાશને ઠાર કર્યા વિના અથવા અદાલતમા રજૂ કર્યા વિના જવા દેવામા, હું પૂર્ણ કરું છું કે કેમ ? આ ત્રણે પ્રશ્નો જવાબ મારા અતઃકરણે નકારમા આપ્યો અને સ્વર પશ્ચિ-

વલતા અવસાન સમયના દેખાવો મારી નજર સમક્ષ તરવરો રહ્યા. તેનું અવસાન આકસ્મિક રીતે થવાથી મારી તમામ આશાઓ કેવી બ મકર નિરાશામાં ભાગીને ભૂકો થઇ ગઈ હતી ? એની બદમાશી હું જાણી શક્યો હતો, પણ જગતને તે જાણી શક્યો નહોતો. શું આ બીજા બદમાશનું પણ તેમજ કરવું ? એમ કરવાનો મને કાંઈ હક્ક ખરો ? ભ-પિંખ ના ગર્ભમાં શું છે તે હું જાણતો નથી પણ એક વાત નક્કી છે લૌકિક ન્યાય અપાવવાના સાધનો, આ બદમાશની શરતો સ્વીકાર્યા વિના મને મળી શકે નહીં એ હું વેરના વિચારો પોષુ તો અત્યારે મારે આ માણસના હાથે ઠાર થવું જોઈએ અને તે બાદ પેસ્કા ઉપરના મારા પત્રને લીધે તે ઠાર થશે આનું પરિણામ એ આવશે કે, ઉપર કહેલા સાધનો અમારી બંનેની સાથે દટાઈ જશે અને લૌકિક ન્યાય મેળવ્યા વિનાની રહી જશે આથી મારે વેરના વિચારોનો ત્યાગ કરવો અને સત્યની શોધનો પવિત્ર ઉદ્દેશ, આ બદમાશની શરતો સ્વીકારીને, પાર પાડવો આવો નિર્ણય કરીને મેં તેને કહ્યું “હું તમારી શરતો કયુન કરૂ છું પણ તેમાં એક બામતમાં મને વાધો છે ”

“ કઈ બામતમાં ? ” તેણે પુછ્યું

“ સીલ કરેલા કાગળની બામતમાં એ કાગળ તમારા હાથમાં બધ હાલતમાં મૂક્યામાં આવે કે તરતજ તે ખોલ્યા વિના મારા દેખતા તમારે બાળી નાખવો ”

પેસ્કા સાથેના મારા પત્રવ્યવહારનો લગીરે પુરાવો કાઉન્ટ પોતાની \* સાથે લઈ જઈ શકે નહીં એ હેતુથી તેમજ પેસ્કાને પણ તે પત્રથી ભવિષ્યમાં કોઈ જાતના ભય કે ત્રાસની હાલતમાં આવવું ન પડે, તેની સાવચેતીને ખાતર મેં આ શરત કરવી યોગ્ય લેખી

એક ક્ષણ પર્યન્ત ગંભીરપણે વિચાર કરી જોયા બાદ કાઉન્ટે જવાબ દીધો “ ચાલાક અને સાવધાન ગૃહસ્થ ! હું તમારી શરત સ્વીકારૂ છું મને એ પત્ર માહેલું લખાણ વાંચવાની જગ્યાસા નથી, અને એટલી નજીવી બામતને સારૂ મોટા ઝંઘડો કરવાની મને જરૂર



જાણતી નથી એ પત્ર મારા હાથમા આવશે એટલે તરત જ ખોલ્યા વિના હું તેનો નાશ કરીશ ”

આમ કહીને તે પોતાની ખુરશી ઉપરથી ઉઠ્યો પોતાના હાથ છૂટથી લખાવીને આળસ મરડતા મરડતા “ ઉફ ” એવો શબ્દોચ્ચાર કરીને તેણે પોતાના મગજનો તમામ ભોજો દૂર કર્યો એ પછી મારા તરફ જોઇને કહ્યું “ મિ હાર્ટરાઇટ, આપણા વચ્ચે ઝઘડો નો ગરમાગરમ ચાલ્યો, પણ આખરે આપણે મનમાનહુ સમાધાન કરી શક્યા છીએ તમારે કયુલ કરવું જોઇશે કે, તમને આ સમાધાન કરતા ખૂબ મહેનત પડી છે કાર્ડ નહીં એ બામત આપણે પડતી મૂકીશુ આ ખુરશી ઉપર બેસો મે તમને બહુ વખત ઉમા રાખ્યા આવતી કાલથી આપણે એક બીજના જીવતરસ્યા દુશ્મનો તરીકે મળીયુ પણ તે દરમ્યાન આપણે ઉદાર અને બહાદૂર સદ્ગૃહસ્થો તરીકે એક બીજ તરફ સંપૂર્ણ વિનયી વર્તન રાખીયુ મારી પત્નીને બોલાવવાની છૂટ લઉં તો તમને વાધો નથી ને ? ”

તેણે ચાનીવતી બારણાની કળ ખોલી નાખી અને બારણા ઉઘાડીને ગભીર પણ માયાભર્યા સાદે ખૂમ ધાડી “ એલિનોર ! ” ટુગરાયલા મોઢાનાળી આધેડ વયની સ્ત્રી અદર આવી કાઉન્ટે અમારો પરિચય કરાવતા કહ્યું “ મેડમ ફ્રેસ્કો-મિ હાર્ટરાઇટ ” પોતાની સ્ત્રીને ઉદ્દેશીને તે બોલ્યો “ મારી દેની, સરસામાન બાધતા તને થોડીક ટુરસદ મળશે ? મિ હાર્ટરાઇટને મારે એક સુદર વાર્તા લખી આપવાની છે તે લખવામા મને ઉત્સાહ અને સ્ફુર્તિ રહે તે સાર ગરમાગરમ કડક કોરી બનાવી આપીશ ? ”

મેડમ ફ્રેસ્કોએ બે વખત પોતાનું મસ્તક નમાવ્યું-એક વખત કરડાઈથી મારા તરફ જોઇને અને બીજી વખત આઝાપાલકતાથી પોતાના પતિ તરફ જોઇને ! કાઉન્ટ લખવાના મેજ આગળ ગયો એટલે મેડમ ફ્રેસ્કો તે ખડમાથી જતી રહી. કાઉન્ટે મેજમાથી લખવાના આખા કાગળો બહાર કાઢ્યા અને છાપખાના મારે લખાણ લખનારુઓ

જે કદની કાપલીઓ રાખે છે તે કદની કાપલીઓ તે કાગળોમાંથી કાપી કાઢી લોઢાની ટાંકો ખોસેલી, કેટલીક મોરપીછની લેખણો, તે પછી તેણે બહાર કાઢીને મેજ ઉપર અહીં તહી વેરી દીધી મારા તરફ જોઈને તે ખોલ્યો “ મારૂં લખાણ એક નોંધવાળો લખાણ બનશે સાહિત્ય વિષયક ઉમદા લેખો હું લખી શકું છું પોતાના વિચારોની મક્કલના કેમ ગોઠવની, એમાં જ માણસની બુદ્ધિની કસોટી થાય છે સાહિત્ય ક્ષેત્રમાં વિચરનારા બુદ્ધિશાલી નિદ્રાનોનો જ એ બામતમા ઈર્જાનો હોય છે સેવકમાં તે છે તમે એવા લખાણ લખી શકો છો કે ? ”

વિચારશીલ મુદ્રા ધારણ કરીને તે, ખડમા મોટા મોટા પગલા ભરતો એક ખૂણાથી બીજા ખૂણા તરફ ફરવા લાગ્યો—વચ્ચે વચ્ચે કાષ્ઠક ગણગણાટ કરવા લાગ્યો જ્યાં વિચારોની ગુચવણ આવતી ત્યાં તે ઉભો રહીને પોતાના કપાળ ઉપર પોતાની હથેલી ઠોકતો—મોઢું પિચિત્ર કરતો અને ગુચ ઉકેલી રહેતા જ પાછો ગભીરપણે ફર્યા કરતો

મધ્ય રાત્રિ નીતી ગઈ હતી તેની સમક્ષ ધણુ ચિન્તાના સત્રાયો હતા એમ છતાં પણ તે આટલી વૃદ્ધ વયે એક જીવાન માણસની માફક ઉત્સાહ અને ઉમિદી લખાણ લખી આપવા તૈયાર થયો, અને તે પણ, તેની બડાઈ પ્રમાણે, સાહિત્ય પ્રદેશમાં શોભી ઉઠે એવું—હું આથી ધડીલર છઠ્ઠ થઈ ગયો મને તેની કુમાર્ગે વહેલી બુદ્ધિને લીધે તેના ઉપર તિરસ્કાર હોવા છતાં પણ અત્યારે તેના સયમ—બળ માટે મોઢું માન ઉપજ્યુ

થોડીકવારે એડમ ફ્રાન્કો કૌશી લાવી તેણે કૌશીનું પાત્ર તેના હાથમાંથી લઈને તે હાથને ચુબન કર્યું અને તેને બારણા સુધી પાછી મૂકી આવ્યો પાછો ફરીને કૌશી એક પ્યાલામાં રેડતા રેડતા તે બોલ્યો “ થોડીક લેશો, મિ. હાર્ડરાઈટ ! ” મેં આભાર સહિત ના પાડી પોતાનો પ્યાલો લઈને એક ખુરશી ઉપર બેસના તે બોલ્યો “ થુ ? તમારું એમ માનવું છે કે, હું તમને ઝેર દઈને મારી નાખીશ ? ” મોટેથી હસના હસતા તે આગળ કહેવા લાગ્યો “ અંગ્રેજોની બુદ્ધિ માટે મને

માન છે, પણ તેમનામા મે એક ગભીર ખામી જોઈ છે તેઓ ખોટા સ્થાને વિશેષ સાવધાન રહે છે।”

કોશી પી રહીને કાગળની થોકડીઓ મેજ ઉપર પોતાની સમક્ષ રાખીને તેણે એક ખુખાર કરીને લખવાનું શરૂ કર્યું તે સડસડાટ લખતો હતો તેના અક્ષર મોટા હતા દરેક પૃષ્ઠ ઉપર લોટીઓ વચ્ચે તે સમાન અતઃ રાખતો હતો અને લગભગ બપોળે ક્ષણે એક પૃષ્ઠ પુરૂં લખી રહીને જમીન ઉપર નાખી દેતો હતો બિલ્કુલ અટક્યા વિના અતિશય રુક્તિથી તે લખતો હોવાથી તેના હોદ્દરની ટાકનો અવાજ પણ મોટો થતો હતો જ્યારે એક ટાક થરડાઈ જતી ત્યારે તે આપુ હોદ્દર જમીનપર નાખી દઈને ખીજી હોદ્દર હાથમા લેતો, કોશીના થોડાક ઘુટડા પીતો, અને પુનઃ ખુખાર કરીને લખાણ ચાલુ રાખતો કલાકોના કલાક એ લખાણ દરમ્યાન વીતી ગયા હું એક પુરશી ઉપર જ ખેસી રહ્યો તેના લખેલા પાનાને અડકવાની લગારે શ્વાસા વૃત્તિ મે દાખવી નહીં ખરાબર ચારના ટકોગ પડતા એકદમ “શાખાસ” એવા અવાજ સહિત તેણે હોદ્દર જમીન ઉપર નાખી દીધું અને એક જીવાન માણસની માફક હલગ મારીને તે પુરશી ઉપરથી ઉઠી ગયો વિજયસૂચક હાસ્યથી મારા તરફ જોતો અને જમણે હાથ હવામા વીઝતો તે બોલ્યો “ સમાપ્ત ! મિ હાર્ડરાર્ડ ! માર અત કરજી પ્રસન્ન થાય એવી રીતે મે આ લખાણ લખી કાઢ્યું છે, એટલું જ નહીં પણ તમે જ્યારે તે વાચશો ત્યારે આશ્ચર્યના ઉદ્ગાર સહિત પ્રસન્નતા જાહેર કરશો હવે આપણે કાર્યક્રમ નક્કી કરીએ જીઓ, હમણા જ ચારના ટકોરા થયા ચારથી પાચ સુધી આ બધા પૃષ્ઠ એકઠા કરીને એકવાર હું તે ઉપર ફરીથી નજર નાખી જઈશ તમે પણ સાબળી શકો એવી રીતે જ હું આ બધા પાના વાચી જઈશ અને વચ્ચે વચ્ચે હસ્તદોષથી રહેલી ભૂલો સુધારતો જઈશ એ કામ પતી ગયા બાદ પાચથી છ વાચા સુધી હું થોડીક નિદ્રા લઇશ છથી સાત વાચા સુધી મારી મુસાફરીની છેલ્લી તૈયારીઓ કરીશ સાત વાગે મારો એજન્ટ

આવશે સાતથી આઠ સુધી સીલવાળા કાગળને લગતી બાબત ઉપર આપણે ધ્યાન આપીશું અને આઠ વાગે સેવક મુસાફરીએ ઉપડી જશે આ કાર્યક્રમ ધ્યાનમાં રાખજો ”

તે પગ ઉપર પગ ચઢાવીને જમીન ઉપર એટો અને વીખરાયલા કાગળોઆ ક્રમવાર એકઠા કરીને તેણે એક દોરાના કટકાથી તે સાધ્યા પ્રથમ ૫૪ ઉપર તેણે પોતાના નામ પાછળ પોતાના ખિતાબો અને પદવીઓ લખીને મોટેથી નાટકી ઢબે પોતાના લખાણનું વાચન ચલાવ્યું. વચ્ચે વચ્ચે તે નાટકી અભિનય કરતો અને વાક્યો ઉપર નાટકી રીતે જ ભાર મૂકતો હતો ( તેનું હકિકત-પત્ર હવે પછીના પરિચ્છેદમાં આવશે ) અહીં એટલું કહેવું પુરતું થઈ પડશે કે, તેનું લખાણ મારા ઉદ્દેશને પારિપૂર્ણ કરનાર હતું

વાચન પૂર્ણ થયા પછી, તેણે જે માણસની ગાડી ભાડે કરારી હતી તેનું શરણામુ એક જૂના કાગળ ઉપર લખી આપ્યું અને સર પર્સિવલનો પત્ર મારા હાથમાં મૂક્યો એ પત્ર હિંમ્પશાયરથી તા ૨૫મી જુલાઈએ લખાયેલો હતો તેમાં જણાવ્યું આપ્યું હતું કે, તા ૨૬ મી જુલાઈએ બપોરે ૧૨ અને ૨૦ મિનિટે ઉપડતી ટ્રેનમાં લેડી ઝલાઇડ લઈ ડન તરફ આવવા ઉપડશે

આ સામિતી ઉપરથી પુરવાર થયું કે, જે દિવસે ( તા ૨૫ મી જુલાઈએ ) ડાકટરના પ્રમાણ પત્રમાં સત જોન લુડ ખાતે લેડી ઝલાઇડનું મરણ થયેલું જાહેર કરવામાં આવ્યું હતું, તેજ દિવસે તે જીવતી હતી !—સર પર્સિવલના પોતાના જ હાથેસ્તકના અને સર પર્સિવલની પોતાની જ સહીવાળા પત્ર મુજબ, લેડી ઝલાઇડ બ્લેકવોટર પાર્કમાં હતી ! ! અને એ દિવસ પછી બીજે દિવસે બપોરે મુસાફરી કરનાર હતી ! ! !

એ મુસાફરીની સામિતી, બાહુતી ગાડીના માલિક પાસેથી અથવા તો બાહુતી ગાડી હાકનાર ગાડીવાન પાસેથી મેળવ્યા બાદ પુરાવો સપૂર્ણ રીતે મળી રહેશે.

કાઉન્ટે પોતાના ધડીઆળમા જોઇને કહ્યું “ ઓહો ! સવા પાચ વાગ્યા ! મારે પોણો ક્વાક નિદ્રા લેવી જોઇએ મિ. હાર્ટરાઇટ, તમે જોયું હશે કે, હું મારા દેખાવમા મહાન નેપોલિયન જેવો છું એ અ-મર મહાપુરુષની પેઠેજ મારી ઇચ્છાનુસાર હું ઉઘને કાપુમા રાખી શકું છું એક મિનિટ થોભશો ? તમને એકાન્તમા કટાણો ન આવે તે માટે હું મેડમ ફ્રેસ્કોને બોલાવું છું,”

તેણે આમ શા માટે કહ્યું તે હું સમજી ગયો તે નિદ્રા લે, તે દરમિયાન હું આ મકાનમાથી નાસી જઈ નહીં તેની ચોક્કસાઈ માટેજ તેણે આ સૂચના કરી હતી મે તેને કાર્ડ જવાબ દીધો નહીં

ડુગરાયલા મોઢાવાળી સ્ત્રીને બોલાવીને તેણે કહ્યું “ મારી દેવી, મિ. હાર્ટરાઇટને વાતચીતથી આનંદ આપ ” તેણે તેને માટે એક ખુરશી મારી સામે લાવીને મૂકી—તેના હાથને સુખન કર્યું બાદ તે એક કોચ ઉપર સુધ ગયો

મેડમ ફ્રેસ્કોએ મેજ ઉપરથી એક ચોપડી લીધી અને ખુરશી ઉપર બેસીને મારા તરફ જોઇને તે કડક અવાજે બોલી ‘ મારા પતિ સાથેની તમારી બંધી વાતચીત મે સામળી છે જો તેમની જગ્યાએ હું હોત તો મે જરૂર તમને ઠાર કર્યા હોત ”

આમ કહીને તેણે પોતાના દાત પીસ્યા એ બાદ ચોપડી ઉઘાડીને તે વાચવા મડી આને પણ મે કાર્ડ જવાબ દીધો નહીં !

છ વાગતા સુધી તેણે મારા તરફ જોયા વિના જ ચોપડી વાંચ્યા કરી અને કાઉન્ટે ઉઘ્યા કર્યું, પણ ધડીઆળમા છ ના ટોકોરા વાગી રહ્યા એટલે કાઉન્ટ એકદમ ડરીને ઉભો થયો તે બોલ્યો “ હાથ હવે પુરતી સ્ફુર્તિ આની એલિનોર, મારી ભલી ગૃહિણી ! તું અહીંજ બેઠેલી છે કે ? ઠીક થયું હું દશ મિનિટમા મુસાફરીના પોષાક પહેરીને તૈયાર થઇ જઇશ પછી કાંઈ બાકી રહે છે ? ” તેણે ઓરડામા આસપાસ ન જર કરી. ઉંદરનું પાંજર તેના જોવામા આવતાજ તે બોલ્યો “ અહા ! મારા વહાલા બાળકોને તો હું ભૂલી જ ગયો ! એ નિર્દોષ વહાલીડાની

સભાળ મારી ગેરહાજરીમા કોણુ લેશે ? મારે તેમની શી વ્યવસ્થા કરવી ? હાલતુર્ત તો આપણે કોઈ ચહેરમા નિષ્ક્રિયતા વસવાના નથી— આપણે જૂદા જૂદા ચહેરોમા જ પ્રવાસ કરવાનો છે, એટલે જેમ બને તેમ એછો સરસમાન આપણી સાથે રાખીશું મારા કેનેરી પક્ષીઓ, મારા કાકાકાઓ, મારા ઉંદરો—એ બધાને હું સાથે લઉં કે નહીં ?”

મોત અને જીવનના મોટા પ્રશ્નમા ઝડપી નિર્ણય કરી લેતા તે નેટલો ગુચવાયો નહોતો તેટલો આ પ્રશ્નના નિર્ણયમા ગુચવાયલો દેખાયો. વિચાર કરતો તે આમતેમ લટાર મારના લાગ્યો.

તે એકાએક લખવાના મેજ આગળ જમને બોલ્યો “હા એક ગોઝ્ય વિચાર સ્ફુર્યો ખરો હું આ બધાને પ્રાણીઓના સમ્રાજ્યમા ભેટ આપી દર્શશ”

તેણે જૂદી જૂદી કાગળની કાપલીઓ ઉપર પોતાનું નામ અને દરેક પક્ષીનું વર્ણન તથા નામ અને નખર લખ્યા મેડમ ફ્રેસ્કોએ તે કાપલીઓ જોઈને કહ્યું “કાઉન્ટ, ઉંદરોને તમે ભૂલી ગયા કે શું ?”

મેડમ ફ્રેસ્કોનો હાથ ઝાલીને તેણે પોતાના હૃદય ઉપર મૂક્યો અને કહ્યું “એવિનોર, માણસના નિશ્ચયને પણ હદ હોય છે મારા એ નાના બાલુડા નિના મારે જીવન શૂન્ય થઈ જશે હું તેમનાથી વિખૂટો નહીં થકું મારી દેવી, ઉંદરોનું પાનજ અહીંથી લઈ જા અને મુસાફરીના પાનજોમા તે મૂકી દે”

“પ્રશસનીય બાબાલુતા !” મેડમ ફ્રેસ્કોએ પોતાના પતિના વખાણ કરતા મારા તરફ એક તીવ્ર ઝેરીલુ કટાક્ષ ફેંકીને કહ્યું તે ‘સાવધાનીથી પાનજ પોતાના હાથમા લઈને ચાલી ગઈ કાઉન્ટે હવે પોતાના ધડિ-આળમા જોયું સાતમા પાય મિનિટ બાકી હતી તે પોતાના એજન્ટની રાહ જોના લાગ્યો અત્યાર સુધી પોતાની હિલચાલમા તેણે જે શાન્તિ બતાવી હતી, તે આ પાય ક્ષણ દરમ્યાન એ તેનામા જોઈ નહીં તેના મુખ ઉપર ચિતાના વાદળા જણાના લાગ્યા બરાબર સાત વાગતા, બહારની ધટડી વાગી ત્યારે જ તેના ચહેરા ઉપર સ્ફુટિત જણાઈ નાની

ઢાળી ઘઢીવાળો એક વિદેશી તે ખડમા આવ્યો. કાઉન્ટે અમારો પરિચય કરાવતા કહ્યું “ મિ. હાર્ટરાઈટ—મોંસ્કો રૂબેલી” એજટને તે એક ખૂણામા લઇ ગયો તેની સાથે ધીમા સ્પરે મસવત કરી મોં રૂબેલી મારી પાસે આવ્યો તે વખતે કાઉન્ટ તે ખડમાથી ચાલ્યો ગયો તે વિદેશીએ કહ્યું “ મહાશય, આપની શી ફરમાશ છે ?” મે પેસ્કાને એક ચીઠ્ઠી લખી તે ચીઠ્ઠીમા જણાવ્યું કે, “ મે તમારા ઉપર જે સીલવાળો પત્ર લખ્યો છે, તે આ ચીઠ્ઠી લાવનારને એમને એમ પાછો આપી દેશો,” એક પરખીડીઆમા તે ચીઠ્ઠી નાખીને, પેસ્કાનુ શરણામુ કરીને મે એજટના હાથમા તે પરખીડીઉં મૂક્યું

એટલામા કાઉન્ટ પોતાના મુસાફરીના પોષાકમા તે ખડમા આવી પહોંચ્યો એજટ જતો હતો સારે તેણે તેના હાથમાથી પરખીડીઉં લઇને શરણામુ વાચી જોયું તેના ચહેરા ઉપર ફિક્કણ છવાઈ રહી તે મારા તરફ જોઇને ખોખરા સાદે બોલ્યો “ હું ધારતો હતો તેજ આસામીનુ આ શરણામુ છે ”

એજટના જવા પછી તે રેલ્વે ગાઈડ પોતાના હાથમા લઇને તેમાથી કેટલીક નોંધ પોતાની નોંધપોથીમા કરવા લાગ્યો એદરમ્યાન મારી સાથે તેણે કાઈજ વાતચીત કરીનહી તેનો ચહેરો હજી પણ ગમરાયયો હતો તે ઉપરથી હું સમજી ગયો કે, પેસ્કાનુ શરણામુ જોયા પછી તેને જાણી હમક લાગી છે અને હવે તે તેનાથી જેમ દૂર નામી જવાય તેમ સારૂ એમ કરાવીને મુસાફરીનો કાર્યક્રમ ચોઠવે છે

આઠ વાગવાને યોડીક જ વાર હતી અમે બન્ને હવે અસ્વસ્થ બનવા લાગ્યા અને એક બીજાથી ક્યારે છૂટા પડીએ, એમ ઇચ્છવા લાગ્યા એટલામા મોં રૂબેલીએ આવીને કાઉન્ટના હાથમા મારો સીલવાળો પત્ર મૂક્યો કાઉન્ટે તે આમતેમ ફેરવી જોયો સીલ તપાસી પરખીડીઆ ઉપરનું લખાણ વાંચ્યું અને તે બાદ એક મીણુખત્તી સળગાવીને કાગળ તેના ઉપર ધર્યો કાગળ બળી રહ્યા બાદ તે બોલ્યો—“ મિ. હાર્ટરાઈટ, મારૂં વચન મે પાળ્યું છે, પણ આ બાબત અહીંથી જ અટકતી નથી ”

હવે નેઓએ જવાની તૈયારીઓ કરી એજન્ટ મકાન બહાર ઉભી રાખેલી ગાડીમા સામાન મૂકાવ્યો અને એડમ ફ્રેસ્કો, તે ખંડમા આવી. કાઉન્ટે તેનો હાથ પોતાના હાથમા લઇને બહાર ચાલવા માડ્યુ તેણે મને ધીમેથી કહ્યું “ જરા નીચે આવશો ? છેલ્લી ધડીએ કદાચ મારે તમને એ બોલ કહેવા પડશે ”

હુ તેમની પાછળ નીચે ચાલ્યો એજન્ટ બગીચાના દરવાજા આગળ પહેરેગીરની માફક ઉભો રહ્યો હતો કાઉન્ટ પોતાની સ્ત્રીને ગાડીમા એસાડીને એકલો જ મારી પાસે આવ્યો અને બોલ્યો “ ત્રીજી શરત સ્મરણમા રાખજો, મિ. હાર્ટરાઈટ, હુ તમને પત્ર લખીશ એ મુજબ જરૂર તમારે મુકરર કરેલે સ્થળે હાજર થવું જોઈશે ”

મારો હાથ તેણે ઝાલ્યો અને સખ્ત રીતે દબાવતા કહ્યું “ એક વિશેષ મુદ્દો જ્યારે મે મિસ હોલકોમને છેલ્લી વખત જોયા હતા, ત્યારે તે દુખળા અને માદા જણાતા હતા એ માનનીય સન્નારીની તમિયતની મને ચિન્તા રહે છે મહાશય ! તેમની સભાળ રાખજો મારા હૃદય ઉપર હાથ મૂકીને ( અહીં તેણે અભિનય કર્યું ) તમને હૃદયપૂર્વક વિનંતિ કરું છું કે, મિસ હોલકોમની સભાળ રાખજો ”

આ તેના છેલ્લા શબ્દો હતા તે ગાડીમા બેઠો અને ગાડી ચાલી એજન્ટ અને હુ તેની પાછળ જોતા જોતા પાગના દરવાજા આગળ ઉભા રહ્યા એ વખતે મે જોયું કે, એક બીજી ગાડી ત્યાંથી પસાર થઈ તેમા બેઠેના માણસે બહાર ડોકુ કાઢીને અમારા તરફ જોયું મે તેને જાણખ્યા તે કોણ હતો ? નાટકશાળામા મે જોયેયો કાળા મસવાળો વિદેશી !

માં રૂબેનીએ મને કહ્યું “ સાહેબ, આપને અર્થો ક્લાક મારી સાથે રોકાવાનું છે, તે યાદ છે ને ? ” મે જવાબ દીધો “ બેશક ”

અમે બન્ને ને મકાનમા પાછા ગયા મે એજન્ટ સાથે વાતચીત ન કરતા કાઉન્ટના લખાણનું વાચન એકવાર ફરીથી કરવા માડ્યું. અને તે નિરાતે એક ખુરશી ઉપર બેસી રહ્યો.



( ૩૮૭ )

## પરિચ્છેદ ૨૮

### ફ્રાન્કોનો એકરાર

હું, આલ્ફ્રિડોર ઓટાવિઓ વ્હાલ્ડાસર ફ્રાન્કો ( પવિત્ર રોમન સામ્રાજ્યનો કાઉન્ટ, નાઈટ આંડ ક્રોસ ઓફ ધી ઓર્ડર ઓફ ધી બ્રેઝન ક્રાઉન, મેસોપોટેમિયાના ફ્રાન્કોસિયન મકાનોનો ચાર્ક-માસ્ટર, સગીત વૈદક, તત્ત્વજ્ઞાન અને જનસેવાના યુરોપના અનેક મડળોનો માનદ સભા-સદ ) મારી હકિકત જાહેરમાં જોટલી જણાવવા યોગ્ય છે નેટલી-હાલના પ્રસંગ પૂરતી-નીચે મુજબ જાહેર કરું છું —

ઈ સ ૧૮૫૦ની ગીબ્બ ઝડપુમાં હું ઈંગ્લાંડને કિનારે ઉતર્યો વિદેશમાંથી મને એક રાજદ્વારી કાર્ય સોંપાયલું હતું મારી સાથે સત્તાવાર રીતે સખધ ધરાવતા વિશ્વાસુ માણસોને પણ મોકલવામાં આવ્યા હતા તેઓને અમુક પ્રકારના હુકમો કરવાની મને સત્તા આપવામાં આવેલી હતી એ માણસોમાં એશ્યો અને એડમ રૂબેલી પણ હતા કેટલાક અઠવાડીયા સુધી હું આરામ લઈ શકું એવી સ્થિતિમાં હતો મને કેવા પ્રકારનું કાર્ય સોંપાયું હતું, એ વિષે સહસા કોઈને જાણાસા થાય પણ તે જાણાસા દાખી દેવા મારો વિનંતિ છે દિલ્લીની સાથે મારે જણાવવું પડે છે કે, હું કાઠ પણ ગુપ્ત રહસ્ય ખુલ્લું કરી શકું એમ નથી એ મુદ્દો અહીંથી બંધ રાખીને હું આગળ લખું છું

મારૂં રાજદ્વારી કાર્ય શરૂ કરતા પહેલાં હું મારા મહુર્મ માનવત મિત્ર સર પર્સિવલ ઝ્લાઇડના ભવ્ય બગીચામાં રહેવા લાગ્યો, તે પોતાની પત્ની સહિત અને હું મારી પત્ની સહિત, વિદેશથી ઇંગ્લાંડમાં આવ્યા ઈંગ્લાંડ કૌટુંબિક સુખ ભોગવવાનો ઉત્તમ પ્રદેશ છે. અમે એ સુખ ભોગવવા લાગ્યા

મારી અને પર્સિવલની મિત્રતા વૃદ્ધિગત થવાનો એક ખાસ પ્રસંગ ઉપસ્થિત થયો. અમારે બન્નેને નાણાની જરૂર હતી-લણી જ જરૂર હતી. આખા જગતને નાણાની જરૂર ક્યા નથી પડતી ? એવો

કોઇ સુસરકુત માનવી હયાત છે કે જેને અમારી આ જરૂર ગેરવાજખી લાગે ? જો એવો કોઈ હોય તો તે કેવો બુદ્ધિહીન હોવો જોઈએ ? અથવા તો કેવો કરોડાધિપતિ હોવો જોઈએ !

પસિવલના બગલામા જ્યારે અમે દાખલ થયા ત્યારે અમારૂં સ્વાગત કોણે કર્યું ? સમાજના ઠંડા વાતાવરણમા જેને “ મિસ હોલકો-બ ” કહેવામા આવે છે, પણ જે મારા ઉણુ હૃદયમા “ મેરીઅન ” તરીકે—“ મહાન્ મેરીઅન ” તરીકે—જડાઈ રહી છે તેણે !

અહા ! કેટલી બધી અવર્ણનીય તરાથી હું એ સત્તારીને પૂજતા શીખ્યો ! ૬૦ વર્ષની વયે હું ૧૮ વર્ષના એક યુવકના જેવી અતિ હિસાહી જુસ્સાભરી ભક્તિથી તેનું ગુણપૂજન કરવા લાગ્યો ! મારી પ્રકૃતિષ્ઠ સપત્તિનું તમામ સુવર્ણ મે તેના ચરણકમલમા પાથરી દીધું પણ તે નિરર્થક જ ! મારી પત્નીને હું ‘ મારી દેવી ’ કહું છું તે મારા પ્રાચ્યે પૂર્ણ પતિભક્તિ રાખે છે, પણ તેને તો મે જડ સપત્તિ-પાઉંડ, શિનિગ અને પેન્સ આપ્યા છે અને આ મહાન્ મેરીઅનને મે અત-કરણ અર્પ્યું પણ તેમા હું નિરાશ થયો છું ખરેખર, જગત્ એવું જ છે આપણે તેમા વસતા માનવીઓ જાદુગરની પેડીમાના પૂતળા છીએ ! હું સર્વ શક્તિમાન્ વિધાતા ! અમારા જીવનની દોરીઓ બળપૂર્વક તુ શા માટે ખેંચે છે ? અમને તુ ભયે નચાવ, પણ જરા ધીમેથી ! અમારી કગાલ અને નાનીશી નાટ્યભૂમિમા હયાબાન સહિત જ નૃત્ય કરાવ—કરતા સહિત નહી !

હું તત્વજ્ઞાનના વિષયમા દોરાયો એ વિષય આટલેથી જ બંધ કરીને મારી હકિકત આગળ વર્ણવું છું

બ્લેકવોટર પાર્કમા જે ગૃહજીવન અમે શરૂ કર્યું તેનું સુંદર સૂક્ષ્માવલોકન મેરીઅને પોતે પોતાની નોંધપોથીમા કરેલું છે ( એ સત્તારીને મારાથી તેના ખ્રિસ્તિ નામ સિવાય બીજા નામે ઉદ્દેશ્ય નથી કરી શકાતો, તે માટે ક્ષમા માગુ છું ) તેની નોંધપોથી એક વખત અચ્ચાનક મારા જોવામા આવી હતી તેમા તેણે જે બધો ચિત્તાર આપ્યો

છે, તે તદ્દન ખરો અને ચોક્કસ છે, એ જાહેર કરતાં મને આનંદ થાય છે

ઝેરીઅનની માદગી વખતે અમે બન્ને મિત્રો એક બીજા પ્રત્યે વધારે લાગણીથી આકર્ષાયા એનું ખાસ કારણ એ હતું કે, પર્સિવલને એક અમુક તારીખે એક લહેણદારને મોટી રકમ આપવાની હતી ( મને પણ તે વખતે નાણાની એક સારી રકમ જોઈતી હતી, એ મુદ્દા ઉપર હું વિશેષ ભાર નથી મૂકતો ) પણ પર્સિવલની પાસે તે રકમ નહોતી તે રકમ તેની પત્નીની મિત્રતાથી તેના મરણ બાદ તેને મળી શકે એમ હતી એ ઘણી ખરાબ વસ્તુસ્થિતિ હતી અને સાથી વધુ ખરાબ વસ્તુસ્થિતિ તો એ હતી કે, મારા એ મહંમ મિત્રને કેટલીક ખાનગી મુશ્કેલીઓ પણ હતી એ મારી હમેશની નિસ્વાર્થ પ્રકૃતિ અનુસાર એ મુશ્કેલીઓ જાણુવા તેના ઉપર દયાળુ કર્યું નહતું તેણે માત્ર મને એટલું કહ્યું હતું કે, “ એની કેથેરિક નામે એક છોકરી પાડોશમાં સતાતી છુપાતી ફરતી હતી તે છોકરી લેડી ગ્લાઇડ સાથે ખાનગીમાં એકવાર વાતચીત કરી ચૂકી હતી જે તે છોકરીએ અમુક ખાનગી વાત લેડી ગ્લાઇડને કહી હશે તો જરૂર મારો ( પર્સિવલનો ) સર્વનાશ થશે ” પર્સિવલે પોતાની મુઝવણ ટાળવાના ઉપાય મારી આગળ રજૂ કરતાં કહ્યું હતું કે, “ જે મારી પત્નીને એ બાબતમાં સદાને માટે ચૂપ કરવામાં આવે નહીં અને જે એની કેથેરિકને શોધી કાઢવામાં આવે નહીં તો મારી આખર અને સપતિનો સર્વનાશ થાય ” મારે કહેવું જોઈએ કે, પર્સિવલનો સર્વનાશ થાય તો પછી અમારા પોતાના લાભ ઉપર પણ તરાપ પડે, એ હું કેમ પસંદ કરું ? મારી પ્રકૃતિ જ હિંમતવાળી છે. આમ છતાં તેના સર્વનાશની વાત સાંભળીને હું કંપ્યો ।

મારૂં તમામ બુદ્ધિબળ એ એની કેથેરિકની શોધ પાછળ રોક્યું અમારી નાણાની મુશ્કેલી નિવારતા બેશક ઢીલ થવાની હતી, પરંતુ એની કેથેરિકને શોધવામાં તો ઢીલ થવી જ ન જોઈએ આવો વિચાર કરીને હું એની અને લેડી ગ્લાઇડના સંકેતસ્થાન-નૌકાગૃહ-તરફ એક

દિવસ ગયો પસિવલે આપેલા વર્ણન ઉપરથી હું જાણતો હતો કે, લેડી ઝ્લાઇડના શરીરની આકૃતિને ને છોદ્ધરી આબેહુબ મળતી આવે છે આ એક વિચિત્ર ખાખત હતી પણ તેથી મને એક સુંદર યોજના ઘડવાનું કારણ મળ્યું એની કેથેરિક દિવાનશાળામાંથી નાસી આવેલી છે, એ હકિકત મેં જાણી ત્યારે મેં એવી યોજના ઘડી રાખી કે, આ બંને આબેહુબ આકૃતિવાળાઓની જગ્યા અદલઅદલ કરી દેવી. લેડી ઝ્લાઇડને એની કેથેરિક તરીકે દિવાનશાળામાં મોકલી દેવી અને એની કેથેરિકને ક્યાક છુપાવી દેવી મારી યોજનાની તે વખતની રૂપરેખામાં તો એનીને ફક્ત છુપાવી રાખવાની જ ખાખત હતી ને આ યોજનાને પરિણામે સર પર્સિવલનું ‘ગ્રુમ રહસ્ય’ સદાને માટે ઉઘાડુ પડતું અટકવાનો અને તેને ૩૦ હજાર પૌડ રોકડા મળવાનો સંભવ હતો.

મારો એવો નિયમ છે કે, કોઈ પણ ખાખતમાં કોઈ પણ નજીવા માણસનો યે નાહકનો શક ઉરકરવો નહીં સામા માણસને મારી વર્તણૂક તદ્દન શક વિનાની લાગે, એ પિષે હું જેટલી સમાજ લઈ છું તેટલી ભાગ્યે જ બીજું કોઈ લેતું હશે આથી નૈકાગૃહ આગળ જતા પહેલા પર્સિવલની ગૃહવ્યવસ્થાપિકા મિસિસ મિચેલસનને મેં ખબર આપી કે, ‘મિસ હોલકોબની માદગી દરમ્યાન તેને વાતચીત કરીને આપણે કોઈએ ત્રાસ આપવો ન જોઈએ એ કારણે હું નૈકાગૃહ આગળ મારા અભ્યાસનું એક પુસ્તક લઈને જઈ છું મારા એ શાન્ત એકાન્ત અભ્યાસ દરમ્યાન જો મારી જરૂર પડે તો મને ત્યાંથી બોલાવજો’ મિસિસ મિચેલસનને મારામાં છેક છેવટ સુધી સંપૂર્ણ વિશ્વાસ રહ્યો એ વિશ્વાસને મેં જેમ અને તેમ વધારે દઢ કરવા જેવી જ વર્તણૂક તેની સમક્ષ રાખી આવા વિશ્વાસુઓને લીધે ઘણીવાર માણસના કામમાં પુષ્કળ સમવડ થાય છે અને સારે નસિબે મારા કામમાં તે યર્ધ

હું એની કેથેરિકને શોધવા માટે નૈકા-ગૃહ આગળ જે દૂત-કાર્ય કરતો હતો તેનો બદલો મને તત્કાળ મળ્યો એક દિવસ એનીની સમાજ રાખનારી બાઈનો મને મેળાપ થયો એ બાઈનામાં પણ મેં સંપૂર્ણ

વિશ્વાસ ઉત્પન્ન કર્યો મારા ઉપર વિશ્વાસ રાખીને તે મને પોતાને ત્યાં લઈ ગઈ એ સ્થાનમા સૌથી પહેલી મેં એની કેથેરિકને નિદ્રાવસ્થામા જોઈ એ કમનસિય છોકરી અને લેડી ગ્લાઈડ વચ્ચેની તાદ્રશતાથી હું તો તેને જોતા જ આભો બની ગયો મેં જો યોજનાની માત્ર રૂપરેખા ધડી મૂકી હતી તે યોજનાનો સંપૂર્ણ અમલ કરવા માટે ત્યાં ને ત્યાં તેની વિગત ધડી દીધી પણ હું હૈયાસુનો માણસ નથી એ બિચારી રાગીષ્ટ છોકરીને જોઈને મારી આખમા આસુ આવ્યા મારી યોજનાને ખાતર નહીં પણ માનવ જાતની ફરજ અને દયાની લાગણીને ખાતર મેં તે છોકરીનું દર્દ દૂર કરવાનું માથે લીધું મેં તેને શક્તિ આપનારી વનસ્પતિની દવાઓ આપી

મારી વર્તણૂક ઉપર મુકામલા બુલબરેલા એક આક્ષેપ સામે વાંધો ઉઠાવીને આ સ્થળે હું કેટલોક ગેમ્ય ખુલાસો કરવો આવશ્યક લેખુ છું

મારા જીવનના ધણા વર્ષો મેં વૈદકશાસ્ત્ર અને રસાયણશાસ્ત્રના સતત અભ્યાસમા ગાળ્યા છે ખાસ કરીને રસાયણશાસ્ત્ર તરફ મને ધણુ આકર્ષણ છે રસાયણશાસ્ત્રીઓ માનવ જગતના બાંધને દોરવે છે, એમ હું ખાત્રીપૂર્વક કહું છું મારા આ સિદ્ધાંતને તર્કશાસ્ત્રીઓ પસંદ નહીં કરે, એ હું જાણુ છું, પણ મારો સિદ્ધાંત પ્રતિપાદન કરવા માટે મારી પાસે સાબિતીઓ છે લોકો કહે છે કે, જગત પર મનનુ શાસન છે પણ હું પુછુ છું કે, મન ઉપર કોનું શાસન છે ? શરીરનું. જો શરીર તદુરસ્ત નહોતું તો મન નિર્બળ જ હોય શરીર કોની દયા ઉપર આધાર રાખે છે ?—રસાયણશાસ્ત્રીની દયા ઉપર હું એમ સાબિત કરી આપવા તૈયાર છું કે, રસાયણશાસ્ત્રના પ્રયોગોવડે હું એક બહુ જ પુદ્ગિબળવાળા અને ઉત્તમ વિચાર શક્તિવાળા વિદ્વાનને તેની શક્તિઓમા તદ્દન કગાલ બનાવી શકું એમ છું મને રસાયણશાસ્ત્ર આપો અને શૈક્ષણિકર કે જોણે મહાન વિચક્ષણતાથી હેમ્લેટ લખ્યું છે, તેજ કવિને યુન જીવિત કરીને મારી સારવાર નીચે રાખો જ્યારે પોતાનું બીજું નાટક તે લખવા બેસે ત્યારે તેના ખોરાકમા અમુક રસાયણી વસ્તુઓ

હું એવી ભેળવી આપુ કે, જેથી તેનું મગજ બિલકુલ કામ કરે નહીં । રસાયણશાસ્ત્રી આવી વસ્તુસ્થિતિ ઉત્પન્ન કરવાની શક્તિ ધરાવે છે એક બીજી દૃષ્ટાંત આપુ ન્યુટનને ફરીથી જીવંતો કરીને મારી આગળ ઉભો રાખો હું ખાત્રી આપુ છું કે, હવે જો તે ઝાડ ઉપરથી ફળને જમીન ઉપર પડતું જુએ તો તેના મગજની સ્થિતિ રસાયણશાસ્ત્રથી હું એની ખતારી મૂકુ કે, તે ફળ તે ખાઈ જાય । અને આકર્ષણ શક્તિની મહાન્ શોધ કરી જ શક નહીં । જગતના સુભાગ્ય છે કે, અત્યારે તેની સપાટી ઉપર મોળા અનેઢીયા રસાયણશાસ્ત્રીઓ છે બાકી, રસાયણ શાસ્ત્ર તો જે ધારે તે કરી શકે તેમ છે

મારા આ વિચારોમા મેં અહીં કેમ દર્શાવ્યા ? તેના મુખ્ય કારણો એ છે મારા ઉપર આક્ષેપ છે કે, એની કેયેરિક વિરૂદ્ધ મારા રસાયણ શાસ્ત્રના જ્ઞાનની મેં અજમાયશ કરી છે અને મેરીઅનની માદગી દરમ્યાન હું તેની અજમાયશ કરના તત્વપતો હતો પણ મિ. ડોમન આગળ મારું કાઈ આપ્યું નહીં, બન્ને આક્ષેપ તદ્દન અસત્ય છે જો એની કેયેરિકને મારી નાખવાનો મેં ઠરાવ કર્યો હોત તો તે ગામડામા તેના ઝુપડામા સહેલાઈથી તેમ થઈ શકત અને એમ થતા લાડન જવાની ક-ડાકુટમા મારે ઉતરવું પડત નહીં તેને ઝુપડામા મારી નાખીને હું મારી ફળદ્રુપ બુદ્ધિશક્તિથી અનેક યોજનાઓ યોજી શકત, પણ નહીં, તેના પ્રાણુ તે ઘડીએ તો જળવી રાખવાનો જ મારો આશય હતો હું કોઈના મિનજરૂરી પ્રાણુ લેતો જ નથી, અને તેથી મેં તેને પુષ્ટિકરક દવા આપીને મારી નક્કી કરેલી યોજના પાર પાડવા સારું લાડન મોકલી હતી મેરીઅનની માદગી સબધમા તો દેખીતો પુરાવો છે કે, ઉંટવૈદ મિ. ડોસનની ગેગ પારખવાની અશક્તિ માટે લાડનના ડાકટરે તેને સખ્ત ટપકો આપ્યો હતો અને મારા અભિપ્રાય સાથે જ લાડનનો ડાકટર સમત થયો હતો કે, મેરીઅન જેરી તાવથી પીડાય છે મિ ડોસને જો મારી સૂચનાઓ મજબૂર કરી હોત તો મેરીઅનનું હૃદય વધી મથુ ન હોત એ વિષે હું ખાત્રી આપુ છું

રસાયણશાસ્ત્રના મારા જ્ઞાનના પ્રયોગો મેં માત્ર એ પ્રસંગોએ કર્યા હતા એમાનો પહેલો પ્રસંગ, બ્લેક્વોટરની વીંશીમા મેરીઅનની પાછળ એક આડાને એવે છુપાતા છુપાતા જઈને પર્સિવલની પત્નીની નોકરડીના કાગળોમા ગડમથત કરવા માટે મેં પસંદ કર્યો હતો તે નોકરડીને કાગળો આપના માટે મેરીઅને પગે ચાલીને તે વીંશી સુધી મુસાફરી કરી હતી તે નોકરડીએ તેના કાગળો પોતાના કન્યામા લીધા તે પછી મેડમ ફ્રાન્કને મેં કેટલીક સૂચનાઓ સાથે તેમજ રસાયણી પ્રયોગની અર્ધા આઉસની એક ગ્રીશી સાથે તે નોકરડી પાસે મોકલી હતી તેણે અને કાગળો રસાયણી મદદથી ફોડીને એકની નકલ કરી લીધી હતી અને બીજામા કેરો કાગળ ઠેસવી દબને લખેલો કાઢી લીધો હતો એ પછી અસલની માફક જ તે કાગળોને રસાયણી પ્રયોગથી તેણે સીલ કરી દીધી હતી મારા જ્ઞાનના ઉપયોગનો બીજો પ્રસંગ લેડી ગ્લાઈડ લાંડનમા આવી ત્યારે મેં પસંદ કર્યો હતો ( એ વિષે હું આગળ ઉપર લખીશ ) આ સિવાય અન્ય કોઈ પણ પ્રસંગોએ મેં રસાયણશાસ્ત્રની મદદ લીધી નથી બીજા પ્રત્યેક પ્રસંગે મેં મારી પ્રબળ બુદ્ધિશક્તિનો જ ઉપયોગ કરેલો છે

મારા બચાવમા આટલું કહ્યા પછી, હું મારી અધૂરી હકિકત આગળ ચલાવું છું મિસિસ કલેમટ ( અથવા કલેમટસ, જે નામ હોય તે ખરું—મને બરાબર યાદ નથી ) ને બ્યારે મેં મિત્રભાવે સૂચના કરી કે, પર્સિવલથી દૂર રહેવું હોય તો લાંડન જવું જ ઠીક થઈ પડશે, ત્યારે તે વિશ્વાસુ બાઈએ તે માર્ગ બહેતર ગણ્યો મેં તેઓને એક દિવસ લાંડન જવા માટે ફરાવી આપ્યો અને રોશને હું મળવા આવીશ, એમ જણાવ્યું આમ કરવામા મારો એક ઉદ્દેશ હતો તે એ કે, લાંડન માં તેઓ ક્યા ઉતરે છે તે મારે જાણવું હતું મિસિસ કલેમટસે જો કે લેડી ગ્લાઈડને લાંડનનું પોતાનું શરણુ લખી જણાવવાનું વચન મને આપ્યું હતું, પણ તેમ છતાં મેં વિચાર કર્યો કે લાંડન જતા જ કોઈક માણસો તેને ભરમાવે અને તે લેડી ગ્લાઈડને કદાચ પત્ર જ

ન લખે આથી ખાનગી રીતે તેનું ઉતરવાનું સ્થાન જાણી લેવું એજ મને વાનખી લાગ્યું, હું જાતે તેની સાથે લાડન ગયો નહીં પણ મારી વફાદાર પત્નીને મેં તેજ ટ્રેનમાં લાડન મોકલી કે, જે ટ્રેનમાં મિસિસ કલેમટસ અને એની મુસાફરી કરતા હતા તેઓને લગારે શકા પડે નહીં એવી ખુશીથી મારી પત્નીએ પોતાનું કાર્ય પાર પાડ્યું, અને તેઓનું શરણામું લાવી આપ્યું.

મારી પત્નીને મેં લાડનનું એક ખીજી કામ પણ સોંપ્યું મેરીઅનને માટે એક કુશળ દાર્દની જરૂર હતી, પણ તે દાર્દ જેમ દર્દિને તેમ મને પણ વફાદાર હોવી જોઈએ, એ આવશ્યક હોવાથી મેં મેડમ ફ્રેલીને તે માટે પસંદ કરી મારી પત્ની સહિત તેના ઉપર મેં એક પત્ર મોકલાવ્યો એ પત્ર દેખતા જ મેડમ ફ્રેલી મારી પત્ની સહિત બ્લેકવોટરમાં આવી મિસિસ કલેમટસનું શરણામું મારી પત્ની પાસેથી મગાવવાનું કાર્ય પાછળથી નક્કમન નીવડ્યું, કારણ કે, તે બાઈએ તરત જ લેડી ડ્લાઈડ ઉપર પોતાના શરણામાનો પત્ર લખ્યો ટપાલના જે કાગળો બ્લેકવોટરમાં આવતા તે ઉપર હું બારીકાઈથી નજર રાખતો હોવાથી મેં તે પત્ર લઈ લીધો અને લેડી ડ્લાઈડને સોંપ્યો નહીં.

ખીજો દિવસે મારે મેરીઅનની સારવાર સબધમાં ડાક્ટર સાથે રકઝક કરવી પડી તે ઉદ્દતપણે મારી સાથે વર્તતો હતો હું તેને તેજ વખત પાશ્વરો કરી શકત, પણ એ માટેનો સમય મેં મુલતવી રાખ્યો.

મેં તરત જ એ પછી બ્લેકવોટર છોડ્યું લાડનમાં મારે એક મકાન લેવાનું હતું અને મિ. ફ્રેડિક ફ્રેલી સાથે એક કૌટુંબિક કાર્ય વિશે વાતચીત કરવાની હતી સત જોન બુડમાં મને એક મકાન મળ્યું અને લિમરિજમાં મિ. ફ્રેલીની મુલાકાત થઈ.

મેરીઅનના કાગળોની વિગત ખાનગી રીતે મારા જાણવામાં આવતી હોવાથી તેણે મિ. ફ્રેલીને લખેલા એક કાગળની વિગતથી હું વાકેફ હતો તેમાં મિ. ફ્રેલીને સચના કરી હતી કે, લેડી ડ્લાઈડને ગૃહ-



કલહને લીધે કુંબરજોડમા ચોડોક વખત તેના પતિથી વિખૂટી રહેવાની જરૂર છે, માટે તેને ત્યા બોલાવવી આ પત્ર મે મિ ફેરલીને પહોચવા દીધો હતો, કારણ કે, તેથી નુકશાનને બદલે લાભ થવાનો સંભવ હતો. હું મિ ફેરલી પાસે ગયો અને મેરીઅનની ઉપર્યુક્ત સૂચનાને મે પુષ્ટિ આપી મારી યોજનાને અગે લેડી સ્લાઈડ ખલેવોટરમાથી જાય એ જરૂરી હતું, પણ તે સાચે તેજ યોજનાને અગે તેની ફાઇ (મેડમ ફેરકો) ના મકાનમા લાડન ખાતે તે એક રાત્રિ ગાળે, એ પણ જરૂરી હતું આ માટે લેડી સ્લાઈડ ઉપર તે ડાસા તરફથી મજૂર મતલબનો પત્ર લખાવવાની જરૂર હતી ડાસો નમળા બાધાનો, કાચા મગજનો અને ત્રિચિત્ર હતો, પણ હું તેવો ન હતો મારૂ તમામ બુદ્ધિમણ તેની આ ગળ ખાલી કરીને મે આખરે મારી મતલબ પાર પાડી એક જ વાક્યમાં કહું તો, ડાસા પાસે ‘હું આવ્યો, તેને મળ્યો અને જીત્યો.’”

લેડી સ્લાઈડને લિમરિજમા આવવાનું અને એક રાત્રિ સત-જોન વુડ ખાતે ગાળવાનું મિ ફેરલીનું ફરમાન લાઇને હું ખલેવોટરમા પાછો આવ્યો મે જોયું કે, ઉટવેદની ગેરકાળજીથી મેરીઅનનો રોગ વધી ગયો છે—તે ઝેરી તાવથી પીડાય છે હું જે દિવસે ખલેવોટરમા આવ્યો, તેજ દિવસે લેડી સ્લાઈડ પોતાની બહેનની સારવાર કરવા માટે બળાહારે તેની પાસે જવા પ્રયત્ન કર્યો મને તેના તરફ દિલ-સોજી નહોતી, કારણ કે, એક વખત તેણે મને ‘બસુસ’ કહીને મારી લાગણી દુ ખની હતી મારા અને પર્સિવલના માર્ગમા તે નડતર રૂપ હતી તે તેની બહેન પાસે ઝેરી અને ચેપી તાવ વખતે જાય તો જરૂર તેની પોતાની સ્થિતિ બચકર અને, તેથી ખરૂં જોતા મારે તેની અટકાવવી જોઈતી હતી, પણ મે તેવો ચત્ત કર્યો નહીં મારા શરીરની સ્થૂલતાને લીધે પણ હું ત્વરાથી તેને અટકાવી શક્યો નહીં જો તે વખતે તે તેની બહેન પાસે ગઇ હોત તો તેને ચેપ લાગત અને અમારી બધી યોજનાઓ આકસ્મિક રીતે પાર પડત, પણ ડાકટર વચ્ચે નડ્યો અને તેણે તેને અટકાવીને દર્દીના ઓરડામાથી બહાર કાઢી

મે પ્રથમથી જ લડનના એકાદ ડાકટરની મદદ માટે હૃદયપશાયર-ના ઉટવૈદ્યુ ધ્યાન ખેંચ્યું હતું, પણ પોતાની હઠથી તેણે માન્યું નહોતું. પણ જ્યારે ઝેરી તાવ તેણે જોયો ત્યારે તે ગભરાયો. લડનથી એક ડાકટરને બોલાવનામાં આવ્યો અને તેણે યોગ્ય દવા આપીને પાચમે દિવસે શુ પરિણામ આવે છે તે માટે યોગ્યવા જણાવ્યું. આખરે એ દિવસે સારે નસિએ મેરીઅનને તમામ પ્રકારના ભયથી મુક્ત જાહેર કરવામાં આવી માત્ર તેની કાળજી ભરેલી સારવારની હવે જરૂર હતી. દવાની ખાસ કરીને જરૂર નહોતી હું આ સમયની રાહ જોતો હતો હવે મારે અમારા માર્ગના નડતરો દૂર કરવાના પ્રયાસ આરંભવાના હતા અને પ્રથમ શરૂઆત મે હૃદયપશાયરના ઉટવૈદ્યુ કરી અને મે ખસેડના માટે થર્મિવલને પહેલેથી ચેતાવી દીધો અને હું તેની સાથે તકરાર કર તેમા તેને વચ્ચે નહી પડના સૂચની દીધું. થર્મિવલે મને કુદન મુખત્યારી સોપતા જ મે દવાના સબધમાં ડાકટર સાથે તકરાર કરી તે ચીઠાઈ ગયો અને એકદમ તેણે જાહેર કરી દીધું કે, ‘હવે હું અહીં નહીં આવું’ મારે તેજ શબ્દો તેની પાસેથી બોલાવવા હતા બીજા દિવસથી તેણે પુનઃ દેખા દીધી નહીં.

એ પછી નોકરોની નડતર મે દૂર કરાવી માત્ર મિસિસ મિચેલ-સન અને એક દોગી તથા નોકર નોકરડીને અમે રાખ્યા. મિસિસ મિચેલસનને એક બે દિવસ બ્લેકવૉટરમાંથી ગેરહાજર રાખવાની જરૂર હતી, તેથી તેને દરિયા-કિનારે અમારા માટે એક મકાન શોધવા મોકલી. તેની સાથે મકાન સબધમાં અમે શરૂતો એવી કરી કે, તે નિરાશ થઈને જ પાછી ફરે.

હવે જે સંયોગો મારે જોઈતા હતા તે મને મળ્યા લેડી સ્લા-ઇડ તેના પોતાના ઓરડામાં માદી હાલતમાં પડી રહેતી તેની સારવારનું કામ પેની નોકર નોકરડીને સોંપ્યું. મેડમ રૂબેથી, મેરીઅનની તહેનાતમાં રોકાયેલી રહેતી મકાનમાં માત્ર હું, મારી પત્ની અને થર્મિવલ, એ ત્રણ જણ છુટા રહ્યા—એ સિવાય ‘મીન્ડ’ કોઈ જ

નહતુ મારી યોજના મુજબ, લેડી ગ્લાઇડ અને મેરીઅનને વિખૂટા પાડવાની આવશ્યકતા સૌથી પહેલી હતી લેડી ગ્લાઇડને અમારાથી દૂર કરવા માટે આ કાર્ય કર્યા વિના ચાલે તેમ જ નહોતુ, જો લેડી ગ્લાઇડને એમ કહેવામા આવે, કે, મેરીઅન કુબગ્લેડ ગઇ છે તો તે મેરીઅનની પાછળ જવા હઠ કરે જો મેરીઅન અહીંજ રહે અને લેડી ગ્લાઇડને તેના કાકાનો પત્ર ખતાનીને એકલી કુમરનેડ જવાનુ કહેવામા આવે, તો તે મુદ્દે ધ્યાન આપે નહીં આ કારણે મે એમ ઠરાવ્યુ કે, મેરીઅનને બ્લેકવોટર પાર્કના નિર્જન ઓરડાઓમાના એકમા ખસેડવો પર્સિવલના મકાનનો એક ભાગ એવો હતો કે જે બિલ્કુલ વપરાતો નહોતો તેના ઓરડાઓને સઘયે તાળા રહેતા આમાના એક ઓરડામા રાતની વખતે અમે ફત્તેહમદ રીતે મેરીઅનને લઈ જઇ શકયા એ ગાઠવણ કેવી રીતે પાર પાડી તેની થોડીક વિગત આપવી અસ્થાને ગણાશે નહીં મધ્યરાત્રિએ જ્યારે સર્વત્ર શમશમાકાર જમી ગયો હતો, ત્યારે મેડમ ફ્રેસ્કોએ, મેડમ રૂબેલીએ અને મે—એમ ત્રણે જણે મળીને આ કાર્ય પાર પાડ્યુ પર્સિવલના ધાધલીઆ સ્વભાવને લીધે તેની મદદ આ કાર્યમા મે લીધી નહીં મેરીઅનને તેના ઓરડામાથી એકાન્ત ભાગમા અમે લઇ જતા હતા તે વખતનો દેખાવ ખરેખર એક નાટકી દેખાવ હતો લોકડાનુ એક ખાસ ચોકઠુ અગાઉથી મે બનાવરાવ્યુ હતુ એ ચોકઠા ઉપર અમે ધીમે રહીને મેરીઅનનો ખાટલો મૂક્યો તે ભરનિદ્રામા હતી તેને લગારે આંચકો ન આવે એવી સભાળ રાખીને ચોકઠાના આગળ્યા ભાગના હાથા, મે એકલાએ મારા ખભા ઉપર લીધા અને પાછલા ભાગના હાથા મેડમ ફ્રેસ્કોએ અને મેડમ રૂબેલીએ પકડયા અમારુ સરઘસ ધીમે પગલે મક્કમ રીતે મકાનના એકાન્ત ભાગમા ગયુ વિચાર કરો કે, એ કેવી જોખમની પળ હતી? મેરીઅન કદાચ જાગી ઉઠી હોત તો? પણ તે નજ જાગી! અમારા એ સરઘસનો દેખાવ ચીતરવા માટે પૂર્વકાળના મહાન ચિત્રકાર, રેમ્બ્રેન્ટ જેવા એકાદ ચિત્રકારની જરૂર હતી અરેરે, ક્યા છે એ મહાન ચિતારાની કલા! આધુનિક કાળમા તો એવો કોઈ ચિત્રકાર હયાત નથી જ!

અગાઉથી અમે કરેલી ગોઠવણ મુજબ, મેડમ રૂબેલીએ મેરીઅન-ની સાથે એ એકાન્ત ભાગમાં પુરાઇ રહેવા અને બહાર બિલકુલ દેખા નહીં દેવા કપૂલ કરેલું હોવાથી, જે ઓરડામાં તેમને બન્નેને રાખ્યા તેને બહારથી મેં તાળુ વાસી દીધું અને તેની ચાવી, પર્સિવલને સોંપી દીધી હોવાથી, બ્લેકવોટર છોડે ત્યાં સુધી એ તાળુ વાસેલું રાખવાનું હતું અમે ખીજે દિવસે પ્રાત્ર કાળમાં બ્લેકવોટર પાર્કમાંથી વદાયગિરી લીધી જતા પહેલાં મેં મિ. ફ્રેડેલીનો કાગળ પર્સિવલને આપ્યો. મેં સૂચવ્યું કે, હું બ્યારે લખું ત્યારે તે કાગળ લેડી ગ્લાઇડને બતાવવો. મેં તેની પાસેથી એની કેથેરિકવાળી દિવાનશાળાનું શરણામું અને તેના માલિક ઉપરનો એક ભલામણ-પત્ર પણ લીધા એ ભલામણ-પત્રમાં દિવાનશાળાના માલિકને જણાવવામાં આવ્યું હતું કે, ‘નાસી ગયેલી એની કેથેરિકનો પત્તા મેળવીને પાછી મોકલી છે માટે હવે તેની બરાબર કાળજી રાખજો.’

મારા એજન્ટને મેં અગાઉથી લખીને અમારા મકાનમાં એક રસોઇ કરનારને તથા એક નોકરને રોકવા ફરમાવ્યું હતું તે મુજબ અમે લાડન પહોંચ્યા ત્યારે તે માણસો અમને આવકાર આપવા અમારા મકાનમાં હાજર રહેનાર હતા લાડન પહોંચતાજ મારી યોજનાની ત્રીજી બાજી મેં માંડી.

અહીં તારીખો અગત્યની છે બધી તારીખોની ગણતરી, મારા આ ગણના વેદા ઉપર છે તા ૨૪ મી જુલાઇ ૧૮૫૦ ને બુધવારે મેં મારી પત્નીને મિસિસ કલેમટસને ત્યાં મોકલી તેને મારે એની કેથેરિક થી થોડાક કતારક માટે દૂર કરવાની હતી એટલે મેં એવી ગોઠવણ કરી કે, લેડી ગ્લાઇડ લાડનમાં આવીને એક વિશ્રાન્તિ-ગૃહમાં ઉતરી છે અને મિસિસ કલેમટસને પોતાની પાસે બોલાવે છે એવો સંદેશો મેડમ ફ્રેડેલી મારફત તેને કહાવ્યો. મિસિસ કલેમટસ મારી જાળમાં સપડાઇ. મેડમ ફ્રેડેલી તેને એક ગાડીમાં બેસાડીને લાડનના એક ગીચ અને ગીર્દવાળા સરિયામ રાજમાર્ગ ઉપર લઇ ગઇ અને તેને ગાડીમાં જ બેઠેલી રાખીને, એકાદ બહાનું કાઢીને સટકી ગઇ. લાડન રોડને પહોંચ્યા

પછી તરતજ અમે અમારે મકાને ગયા નહતા પણ ઉપડી બાજુ પાર પાડવા માટે સ્ટેશનેથી જ મેડમ ફ્રેસ્કોને મે મિસિસ કલેમટસને ત્યાં મોકલી હતી અને તેને પોતાની કામગિરી કરીને તરતજ અમારા મકાને જવાનું કહેલું હતું તેણે ધીર જાનને નોકરોને જાહેર કર્યું કે, ‘ લેડી ઝ્લાઈડ ’ નામની એક મહેમાન બાઈ થોડાક કલાકમા આવી પહોંચનાર છે

મેડમ ફ્રેસ્કોની પાછળજ લડન સ્ટેશનેથી હું એક બીજી ગાડીમા બેસીને મિસિસ કલેમટસને મકાને ગયો અને તે એ જણ બહાર નીકળીને ગાડીમા બેઠા તે પછી યોડીકવારે મે એની કેથેરિક ઉપર એક ચીઠ્ઠી મોકલાવી એ ચીઠ્ઠીમા લખ્યું કે, “ મિસિસ કલેમટસ આજે આખો દિવસ લેડી ઝ્લાઈડ સાથે રહેવાના છે, માટે તેમને મળવા સારું તમારે આવવું હોય તો આ ચીઠ્ઠી લાવનાર બહા ગૃહસ્થ સાથે આવવું કે જે ગૃહસ્થ વિશ્વાસ રાખવા લાયક છે અને તેમણે હેપશાયરમા તમને પરિવલના હાથમા સંપડાતા બચાવેલા છે ” કહેવાની જરૂર નથી કે, એ ‘ બહો ગૃહસ્થ ’ આ સેવક પોતે જ હતો હું મકાનની નીચે ઉભો રહ્યો અને એક છોકરા સાથે એની કેથેરિક ઉપર ચીઠ્ઠી મોકલાવી તેની અમર તરતજ થઈ એની કેથેરિક નીચે આવી એટલે આ “ બહો ગૃહસ્થ ” તેની પાસે ગયો અને તેને એક ગાડીમા બેસવા વિનંતિ કરી તે બેઠી અને ગાડીના બારણા બંધ કરીને મે ગાડી હકારાવી

ફ્રેસ્કો રોડ તરફ જતા માર્ગમા એનીએ ગજરાતના કાર્મ ચિહ્ન બતાવ્યા નહીં તેનું એક ખાસ કારણ એ હતું કે, મે પિતૃપ્રેમપૂર્વક તેની સાથે વાતો કરી મારામા એવી શક્તિઓ છે કે, વખત આવ્યે હું એક પિતાના જોગે અપૂર્વ વહાલ દર્શાવીને હરકોઈને વશ કરી શકું છું મે તેના ઉપર મારો વિશ્વાસ બે દાખલામા બેસાડ્યો હતો પ્રથમ તો, મે તેને પુષ્ટિકારક દવા આપીને ત્રણ દિવસમા તદ્દન સાજી કરી દીધી હતી અને બીજા દાખલામા પરિવલના પાઝામાંથી મુક્ત કરવા માટે લડન રહેવા જવા સૂચ્યું હતું પણ નબળી મનોસ્થિતિવાળી વ્યક્તિઓ ઉપરની

માયા, વિશ્વાસના આટલા જ દાખલાથી, પૂરતી ગણવામા મે બૂલ કરી એમ મને પાછળથી લાગ્યું મારે તેના ઉપર વધુ વિશ્વાસ એસાડવો જોઈતો હતો તેમ ન કર્યાનું પરિણામ એ આવ્યું કે, જ્યારે હું તેને મારે ઘેર લાઇ ગયો ત્યારે દિવાનખાનામા મેડમ ફોરકો સિવાય બીજા કોઇને તેણે જોયા નહો ત્યારે તે એકદમ છળી ગઇ તેણે લેડી ગ્લાઇડ અને મિસિસ કલેમટસને ત્યા જોવાની આશા રાખેલી તેને બદલે અજાણી મેડમ ફોરકોને જોતા જ તેણે ચીલીચીસ પાડી મૂકી મે તેને અશ્વાસન આપવાના અથાગ પ્રયત્ન કર્યા પણ તે ફાકટ નીવડ્યા તેને પર્સિવલના હાથમા સપડાનાનો ભય હું દૂર કરી શકત પણ તેને જે હૃદય-રોગ હતો તેમાથી બચાવવાનો મારો પ્રયત્ન નક્કમો ગયો તેને જે હબક લાગી તેથી તેના નબળા હૃદય ઉપર જળરો આઘાત થયો અને તે બેશુદ્ધ થઇ ગઈ હવે હું ગ-ભરાયો હૃદયની નબળાઇના રોગવાળા કષ્ટ ક્ષણે મરણ પામે, એ વિષે કોઇ જ ખાતરી આવી શકે નહીં-કદાચ એકદમ તેના હૃદયના ધબકારા બંધ પડી જાય, એ સંભવિત હોવાથી મે એકદમ એકાદ ડાક્ટરની મદદ લેવાનો ઠરાવ કર્યો નોકરને મે હુકમ કર્યો કે, નજદિકમા જે કોઇ ડાક્ટર હોય, તેને ખોલાની લાવ તત્કાળ એક હોશિયાર ડાક્ટરને શોધી કાઢવામા આવ્યો તેને મે જણાવ્યું કે, “ આ મારી મહેમાન-બાઈનું નામ ‘ લેડી ગ્લાઇડ ’ છે અને તે એક ખાનદાન કુટુંબની છે તેનું હૃદય નમળું છે અને મગજ પણ નબળું છે અચાનક જ્યારે તેને કાંઈ મુઝવણ થાય છે ત્યારે તે આવી રીતે માદી પડી જાય છે તેની અભારની મુઝવણ કોણ જાણે શીયે હશે, પણ હજી તો તેણે આવીને મારા ઘરમા પગ જ મૂક્યો છે ત્યા તેની આવી સ્થિતિ થઇ ગઇ છે, એથી ચિતા થાય છે ” ડાક્ટરે સાડ ઔષધ આપવાની કાળજી રાખી પણ તેણે પ્રથમથી જ હાથ હેઠા પાડ્યા ! મારી પત્નીને મે દર્દની સારવારનું કામ સોંપ્યું પણ મારી મુઝવણ વધી અને ભય ઉપજ્યો કે, ખરી લેડી ગ્લાઇડ લાડનમા આવી પહોંચે તે પહેલાંજો, આ બનાવડી લેડી ગ્લાઇડ મરણ પામશે, તો કેવી ભયકર ઘટના બનશે ? !

લેડી ગ્લાઇડ તરતજ લડન આવે, એ આવશ્યક હતું મેં પસિ-  
વલ ઉપર તેજ દિવસે એક પત્ર લખી દીધો તેમા મેં તેને સૂચના  
કરી કે, લેડી ગ્લાઇડ સામેની બાજુ હવે શરૂ કરવી તેને કહેવું કે,  
એરીઅન તેના કાકાને મળવા લિમરિજ ગઈ છે તે આશ્ચર્યચકિત થાય  
અને પોતે પણ લિમરિજ જવાની હક કરે—તેના સ્વભાવ પ્રમાણે આવી  
હક તે કરશેજ, એવી મને ખાતરી હતી—તો મિ. ફેરલીનો પત્ર  
તેને દેખાડવો અને તેની સાથે શરત કરવી કે, એ પત્ર મુજબ, તેની  
ફાઇને ત્યાં લડનમા તેણે એક રાત્રિ ગાળવી તા ૨૬ મીએ વહેલા-  
મા વહેલી બપોરની ટ્રેનમા તે આવે એવો પ્રબંધ કરવો એક બીજો  
પત્ર મેં એડમ ફેરલીને લખીને તેને તા ૨૬ મીએ સાંજે લડનમા  
તેના પોતાના મકાનમા આવવા ફરમાવ્યું આ પત્રો ટપાલમા નાખ્યા  
બાદ પણ મારી મુઝવણુ ઓછી થઈ નહીં જીવનમા સૈથી વહેલી વાર  
મારી મુઝવણુ મને મુઝવવા લાગી ફેરફાર કદાપિ નાહિમ્મત થતો નથી,  
પણ લાચારીથી કપ્પન કરવું પડે છે કે, તે રમરણીય દિવસે ફેરફારના  
મન ઉપર જાણે ખત્રાસ ચન્દ્રચંદ્રણ થયું હોય એવી સ્થિતિ થઈ ગઈ

એની કેચેરિકે તા ૨૪ મીની રાત બહુ ખરાબ રીતે પસાર  
કરી તેનું શરીર તદ્દન અમિત થઈ ગયું હતું તેના હૃદય ઉપર બારે  
આઘાત થયો હતો આને પરિણામે તે ધડીએ ને પલકે બેશુદ્ધ થઈ  
જતી અને જ્યારે થોડાક વખત માટે તેને શુદ્ધિ આવતી ત્યારે તેના  
મગજ ઉપર ભાર હોય અને આખો ઘેનથી ઘેરાયતી હોય એવી તે લાગતી  
બીજો દિવસે તા ૨૫ મીએ બપોરે તે આશ્ચર્યકારક રીતે તદ્દન શુદ્ધિમા  
આવી મને લાગ્યું કે, હવે ચિન્તા દૂર થઈ અને તેથી આનંદ થયો

એ દિવસે બપોરે મેં એક બાકુતી ગાડીવાળાને ત્યાં જઈને તા ૨૬  
મીએ બપોરે બે વાગે મારે મકાને ગાડી મોકલવાની વરદી આપી  
મેં પસિવલને લખ્યું હતું તે મુજબ, તા ૨૬ મીએ લેડી ગ્લાઇડ  
જરૂર આવશેજ, એમ ધારી લઈને, મારા પુરસદના વખતમા મેં અગાઉ  
થી જ આ ગોઠવણુ કરી મૂકી તા ૨૫ મીએ મને પસિવલનો પત્ર

મળ્યો નહીં સાજો પણ મળવો નેમ્મતો હતો તેથી ન મળ્યો ! ગાડી-વાળાની વરદીની ચોપડીમા મારૂ નામકામ નોધાવીને હું મોં રૂબેલીને ત્યા ગયો અને તેને સૂચવ્યું કે, મને એવા બે ડાક્ટરો શોધી આપ કે જેઓ શાણી વ્યક્તિને પણ દિવાની હોવાનું પ્રમાણુ-પત્ર લખી આપે ! આવા ડાક્ટરો મળી શકશે, એમ મોં. રૂબેલીએ મને જણાવ્યું અને તે બન્ને જણ પાસે મને લઈ ગયો તેમાના એકને હું અગત રીતે ઓળખતો હતો અને બીજાને મો. રૂબેલી પોતે અગત રીતે ઓળખતો હતો બન્ને ડાક્ટરોના મન એવા કઠુણ હતા કે જેને યોગે ગમે તેવી ગુચવણના પ્રસંગોમા પણ તેઓ મોકળા માર્ગ કરી આપે—બન્ને ડાક્ટરોને નાણાની ખાસ જરૂર હતી એ બન્ને જણુ ને હું અનુકૂળ થયો એટલે તેઓ મને અનુકૂળ ચર્ચ પડ્યા

સાજના પાયવાગે હું આ બે કામ કરીને મારા મકાનમા પાછો ફર્યો પાછા આવતાજ મને ખમર પડી કે, એની કેથેરિક મરણુ પામી છે ! ‘ લેડી ઝ્લાઇડ ’ તરીકે ઓળખાવાયલી એ વ્યક્તિ, તા ૨૫મીએ મરણુ પામી અને ખરી લેડી ઝ્લાઇડ તો તા ૨૬ મીની બપોર પહેલા લડનમા પગ પણ મૂકનાર નહોતી !

હું શુદ્ધમુદ જેવો બની ગયો વિચાર કરો કદી ન ગભરાયલો ફ્રાન્કો, શુદ્ધમુદ જેવો બની ગયો ! પણ હવે પાછળ હઠવા જેવી ગ્થિતિ નહોતી હું ઘેર આવ્યો તે પહેલા ડાક્ટરે સરકારી દફતરમા મરણુ નોધવાનું અને સત્તાવાર પ્રમાણુ-પત્ર પોતાના હાથ દસ્કતથી આપવાનું માથે લીધેલું હોવાથી એ વિષયની કડાકુટમાથી હું બચવા પામ્યો મારી મહાન્ યોજનામા બીજા કોઈ સ્થળોએ મારા ઉપર આક્રમણ ચઇ શકે તેમ નથી પરંતુ આ સ્થળે હું લાચાર ચઇ પડુ છું તા ૨૫ મીએ બનેલા ભયકર બનાવને હું કોઇ પણ રીતે રદ કરી શકુ તેમ નથી એ બનાવ સબધમા વિધાતાનું ધાર્યું થયું છે અને માનવી તરીકે મારા તમામ ધિલાજ ફાકટ નીવડે તેમ છે પણ આ અણુધાર્યા બનાવથી ભવિષ્ય ઉપર જાડા પડનાળા થીંગડા મારવા માટે મે મારા બુદ્ધિબળને



વધુ ઉપયોગ કર્યો મારા અને પસિવલના લાભને ખાતર હવે તો જે બન્યું છે તે ઠેક આખર સુધી પણ નથી બન્યું એમ દરાવવું—આવો વિચાર કરીને “ લેડી ઝ્લાઈડ ”ને તા ૨૫ મીએ જ એ મરેલી કાયમ રાખી મારી બાજુના વધુ પાસા મે હિમ્મતપૂર્વક નાખ્યા

તા ૨૬ મીએ સહવારે પસિવલનો પત્ર મને મળ્યો તેમા તેણે ખબર આપી હતી કે, લેડી ઝ્લાઈડ બપોરની ટ્રેનમા લાડન આવશે એડમ ફેબેલીનો પત્ર પણ મને તેજ દિવસે મળ્યો તેમા તેણે જણાવ્યું હતું કે, તા ૨૬ મીએ સાંજે પોતે લાડન ખાને આવશે

બનાવટી લેડી ઝ્લાઈડને મારા ઘરમા મરેલી હાલતમા પડતી મૂકીને હું બપોરે એ વાગે સ્ટેશન ઉપર ગયો મારી ગાડીમા મે એની કેથેરિકના કપડા મારી ખેસવાની જગ્યા નીચે છુપાવી રાખ્યા એની કેથેરિક જે દિવસે મારે ત્યા આવી તે દિવસે તેણે તે કપડા પહેરેલા હતા મે તે ઉતારાવી લઈને તેને બીજા પહેરાવ્યા હતા એની કેથેરિકના કપડા મારી સાથે રાખવાનો મારો ઉદ્દેશ શો હતો ? જે સ્ત્રી મરી ગઈ નહોતી તેને એ કપડાથી મારી નાખવાની હતી ! જે સ્ત્રી જીવતી હતી તેને એ કપડા પહેરાવીને મરેલીનો પુનર્જન્મ આપવાનો હતો ! અદ્ભુત નવલ-કથાઓ કે નાટકો લખનારા ઇંગ્લાંડના ઉગતા લેખકોને તેમના પુસ્તકો માટે હું આ એક નવો વિષય અર્પણ કરું છું મારા ફ્રાન્સ દેશમા તો આ વિષય સૃજનજૂતો ગણાય છે !

લેડી ઝ્લાઈડ ટ્રેનમા હતી ઉતારાઓની ગીર્દી તે વખતે સ્ટેશન ઉપર પુષ્કળ હતી તેથી લેડી ઝ્લાઈડનો સામાન, ગાડીવાન મારફત એકઠો કરાવતા અને તેને ‘ ખેટફોર્મ ’ બહાર લાવતા ઢીલ થઈ જો એ વખતે તેના કોષિક મિત્રો સ્ટેશને આવ્યા હોત તો કદાચ એ ઢીલના અરસામા તેને પોતાની સાથે લઈ ગયા હોત, પણ સારે નસિમે એવું કોઈજ મારા સિવાય—ત્યા હાજર નહોતું !

હું તેની સાથે ઘોડાગાડીમા બેઠો, એટલે તેણે મને સૌથી પહેલો પ્રશ્ન પોતાની બહેનના સબધમા કર્યો મે આશ્વાસનપૂર્વક તેની સાથે

વાતચીત કરી તથા તેને ખાત્રી આપી કે, મારે ઘેર તે સુરક્ષિત છે લેડી ઝલાઈડને ઉતારવા માટે ફોરેસ્ટ રોડ વાળુ માર્ગ ધર મે નક્કી કર્યું નહોતું પણ એ પ્રસંગ પુરતુ “ માર્ગ ધર ” લીસ્ટર સ્કવેરમા મે રાખ્યુ હતુ અને તે વાસ્તવિક રીતે મોં. રૂબેલીનુ હતુ

દિવાનખાનામા અમારો સહકાર મો. રૂબેલીએ કર્યો મારી મહે- માન-ખાઈને હુ તે મકાનના પાછલા ભાગમાના એક ખડમા લઈ ગયો અગાઉથી કરેલી ગોઠવણ મુજબ, એ ડાક્ટરો આ “ દિવાની ” ને જોવા અને તેના માટે “ દિવાની ” તરીકેનુ પ્રમાણ્ય-પત્ર આપવા “ મારા ધરમા ” આગુરતાથી ખેસી રહેલા હતા લેડી ઝલાઈડને મકાનમા લઈ ગયા પછી પણ મે ફરીથી આશ્વાસન દધને શાત કરી એ પછી મારા મિત્રો તરીકે એ ડાક્ટરોને ઓળખાવીને હુ તેમને એક પછી એક લેડી ઝલા- ઈડના દર્શન કરાવી આવ્યો તેઓએ પોતાની ફરજ કોઈ પણ જાતની ધાધલ વિના બજવી, પણ તેઓની મુલાકાતનુ પરિણામ એ આવ્યુ કે, લેડી ઝલાઈડના દિલમા ગભરાટ શરૂ થયો એ ગભરાટ વધારવાની જરૂર હતી, તેથી મે તેને ખબર આપી કે, મિસ હોલકોબની હાલત ચિતા ઉપજાવે, એવી હોવાથી હાલમા તેને તમારાથી નહી મળી શકાય

આતુ પરિણામ મારી ધારણા મુજબજ આવ્યુ તે ખૂબ ગભરાઈ ગઈ અને બેશુદ્ધ થઈ ગઈ આ વખતે મે મારા રસાયણશાસ્ત્ર- ના જ્ઞાનની મદદ લીધી તેનુ મગજ બહુરે મારી જાય એવી ઔષધિ પાણીમા મેળવીને મે તેને આપો અને એ ઉપરાત સુધવાની એક દવા આપી તેનો ગભરાટ શાન્ત થાય અને તે નિદ્રિત અવસ્થામા રહે, એવા એ મિશ્રણો હતા આખી રાત તે શાત રહી ‘મોડમ રૂબેલી નક્કી કરેલા સમયે આવી પહોચી તેની ખાસ જરૂર લેડી ઝલાઈડના કપડા બદલવા માટે હતી, અને એ કામ તેણે સારી રીતે પાર ઉતાર્યું રાતને વખતે લેડી ઝલાઈડના કપડા તેના શરીર ઉપરથી ઉતારીને એની કેથેરિકનાં કપડા તેને પહેરાવવામા આવ્યા.

ખીજો આખો દિવસ અમારે તેજ મકાનમા ગાળવો પડ્યો, કારણ કે, ડાક્ટરોએ તે દિવસે સાંજે પ્રભાણુ-પત્ર લખી આપવા જણાવ્યું હતું તે દિવસે અમારા દર્દીને અમારે નિદ્રિત અવસ્થામા રાખની પડી વિદ્યાને મને આ વાળતમા સારી મદદ કરી સાંજે (તા ૨૭ મીએ) મેડમ રૂબેલી અને હું “ દિવાની એની કેથેરિક ” ને એક ગાડીમા ખેસાડીને દિવાનશાળા તરફ ગયા દિવાનશાળાનો માલિક તેને જોઈને આશ્ચર્યચકિત થયો, પણ તેને કોઈ જાતની શકા ઉપજી નહીં તે આશ્ચર્યચકિત એટલા માટે થયો કે, એ નાખી ગયેલી ‘દિવાની’ના પત્તા લાગશે એવી આશા તેણે રાખી નહોતી તેને શકા નહીં ઉપજવાના પ્રબળ કારણો હતા (૧) ડાક્ટરોના પ્રભાણુપત્ર (૨) પસિવલનો પત્ર (૩) આખેહુબ સરખાપણુ (૪) એની કેથેરિકના કપડા અને (૫) દર્દીની પોતાની ગુચવાયેલી મનાસ્થિતિ આ પાંચ કારણોને લીધે દિવાનશાળાના માલિકે તેને તરતજ તેની જગ્યાએ પાછી લાખલ કરી દીધી અને અમે તેના સબધી સંબંધી ચિન્તાઓથી મુક્ત થયા

એ સ્થળે મારી ફરજ બજાવીને હું મેડમ ફારકો પાસે મારી બાકીની ફરજ બજાવવા ગયો મે જોયું કે, બનાવટી “ લેડી ગ્લાઇડ ” ને દફનાવવા માટેની વ્યવસ્થાઓ થઈ ચૂકી હતી, એક સુદર કફનમા લાશને મૂકીને દેશાવર લઈ જવા માટે તૈયાર કરવામા આવી હતી લેડી ગ્લાઇડનો સામાન અને કપડા મે મોં રૂબેલીના મકાનમાથી મારે સ્વાધીન કરી લીધા હતા કફન લિમરિજ ખાતે રવાને કરવામા આવ્યું ત્યારે એ બીજો પણ તેની સાથે મોકલવામા આવી હું પોતે શોકના તદ્દન કાળા કપડા, પહેરીને લિમરિજ ગયો અને ‘લેડી ગ્લાઇડ’ ની લાશને દફનાવવાની ક્રિયામા મે ગમીરતાથી ભાગ લીધો

આ અપૂર્વ બનાવો મારે અત્યારે અપૂર્વ સંયોગોમા જ લાખવા પડ્યા છે તે બનાવોની હકિકત અહીં ખતમ થાય છે લિમરિજ-લાવનમા મે મિ. ફેરલીને ‘ લેડી ગ્લાઇડ ’ના મરણ બાદ ‘એની કેથેરિક’ વિષે જે પત્ર લખ્યો હતો તે મારી ભવિષ્યને લગતી સાવધગિરી બદલ

લખ્યો હતો એ પત્રથી મિ ફેરલી ઉપર જે અસર થઈ હતી, તે અનળ્પી નથી મારે આ લખાણ જે અપૂર્વ સયોગોમા લખવું પડ્યું છે, તે લખવાનો પ્રસંગ લાવનાર મારા હૃદયની એક નબળાઈ છે, એમ જણાવતા મને ખેદ થાય છે તારીખોને લગતા નબળા મુદ્દા ઉપર સામા પક્ષને શક ઉપજવાનો વખત ન આવે તે માટે એ પ્રસંગોએ મારા હૃદયને કઠુણ બનાવીને ઘટતા સમયે ઘટતા ધા મારે કરવા જોઈતા હતા જો મે તેમ કર્યું હોત તો હું ખાત્રીપૂર્વક કહું છું કે, મારી યોજનાના બેદની આરપાર કોઈજ જાણ શકત નહીં, પણ હા ! મારા હૃદયની નબળાઈ મને નડી મેરીઅન પ્રત્યેની મારા હૃદયની કોમળ લાગણીઓ, એજ મારી નબળાઈ ! તેની બહેનને તેણે દિવાનશાળામાંથી છોડાવી તેજ વખતે મારે તેને ખુલ્લી પાડવી જોઈતી હતી, પણ મે તે તક જવા દીધી મે લેડી ગ્લાઝડની તદ્દન બૂસાઈ ગયેલી હયાતી ઉપર વિશ્વાસ રાખ્યો હું જાણતો હતો કે, જો મેરીઅન અથવા મિ. હાર્ટ-રાઈટ, તેની હયાતી હોવા વિષે હઠ કરશે તો લોકો તેમને ઇમારીનાં શાગીર્દ ગણશે, તેમના ઉપર વિશ્વાસ નહી રાખે, સમાજમા તેઓ ફીણાયલા ગણાશે અને એ રીતે તેઓ મારી અથવા પર્સિવલની સામે પગલા ભરવા અશક્ત બની જશે મારી એ માન્યતા ખરી તો પડી; પરંતુ પુન સયોગો બદલાયા અને આ એકરાર કરવાની તક મારા માટે આવી ! મે ખીજી બુદ્ધિ એ કરી કે, પર્સિવલને બ્યારે તેના અવિચારી કૃત્યનું ફળ મળ્યું અને તે દેવળમા જીવતો બળી મૂઓ, ત્યારે લેડી ગ્લાઝડને મે દિવાનશાળામા મોકલી નહીં તેને, મેરીઅનને અને મિ. હાર્ટરાઈટને-ત્રણેને મે એ પ્રસંગે જાણી જોઇને, છટકવા દીધા ફેરકો, ખરૂં જોતા, ઉપલા બન્ને પ્રસંગોએ પોતાની જાતને બેવફા નીવડ્યો નિદનીય અને શિથિલ ચારિત્રનો ગુન્હો ! એનું કારણ શું ? મારૂં હૃદય ખોલીને જુઓ તેમા મેરીઅન હોદ્દાઓની જડાઈ રહેલી પ્રતિમા જુઓ ! ફેરકોના જીવનની સૌથી પહેલી અને સૌથી છેલ્લી ધૃષ્ટતા એજ !

૬૦ વર્ષની પાકટ વયે હું આ અસાધારણ કયુલાત કરે છું  
યુવકો ! હું તમારા સમભાવનો ઉમ્મેદવાર છું કુમારિકાઓ ! હું તમારા  
અશ્રુઓનો હક્કદાર છું

થોડાક શબ્દો લખ્યા બાદ વાયકવૃન્દુ મે રાકી રાખેલું ધ્યાન,  
સ્વતંત્ર બનાવી દર્શક

મારો અતરનાદ મને પ્રેરણા કરે છે કે, જ્ઞાસુદત્તિ વાળા  
વાયકવૃન્દ તરફથી ત્રણ જાતના પ્રશ્નો મને પૂછવામા આવશે એ ત્રણ  
પ્રશ્નો અને તેના જવાબ હું આપીશ

પહેલો પ્રશ્ન મારી હિમ્મત ભરેલી ઇચ્છાઓમા અને મારી બેદ  
ભરેલી પ્રત્યયરચનાઓમા એડમ ફ્રેડકો મારા પ્રત્યે આનાકાની વિનાની  
બક્તિ દર્શાવીને એકદમ સામેલ થતી હતી તેનું છુપું રહસ્ય શું ? મારે  
માત્ર મારા સ્વભાવ તરફ વાયક વર્ગનું ધ્યાન ખેંચીને પ્રશ્ન કરવો પડશે  
કે, જગતના ઇતિહાસમા મારા જેવા કોઈ પણ પુરુષનું કાર્ય, સ્ત્રી વિના  
ફળીભૂત થયેલું ક્યાયે જોવામા આવ્યું છે ? પડદા પાછળ રહીને જીવન  
વેદી ઉપર સ્ત્રી પોતાનું શિર ઝુકાવી રહી હોય તો જ મારા જેવાના  
પ્રપત્ની કાર્યો પરિપૂર્ણ રીતે ફત્તેહમદ થાય પણ હું બૂલી જાઉં છું કે,  
હું ઇચ્છાડમા લખું છું હું ઇચ્છાડની એક સત્રારીને પરણ્યો છું હું પુછું  
છું કે, ઇચ્છાડમા શું એક પત્નીને પોતાના પતિના સિદ્ધાંતોના  
અધમા અભિપ્રાય આપવાનો હક્ક હોય છે ? ના ! ઇચ્છાડમા સ્ત્રીને  
તેના ધણીને ચલાવાની, માન આપવાની અને તેની આજ્ઞા પાળવાની  
ફરમાશ કરવામા આવે છે મારી પત્ની એજ આજ્ઞાઓ પ્રમાણે વર્તી  
છે તેણે પોતાનું ગૃહજીવન ધણીજ ઉમદા રીતે અને મને પૂર્ણ સંતોષ  
થાય, એવી રીતે ચલાવ્યું છે હું તેનો આભારી છું

બીજો પ્રશ્ન એની કેથેરિક જો મરણ પામી ન હોત તો હું શું  
કરત ? એ દાખલામા જર્જરિત પ્રકૃતિદેવીને કાપમનો આરામ શોધ-  
વાની પ્રયાસમા મે મદદ કરી હોત તેના જીવનના કારાવાસના દાર

મે ખુલા મૂક્યા હોત અને મન તથા તનમા, ન નિવારી શકાય એવા દર્દથી પીડાતી એ કેદી બાઇને સુખદ મુક્તિ આપી હોત

ત્રીજો પ્રશ્ન મારૂ વર્તન દોષિત ગણાય કે ? હું ભાર મૂકીને ના પાડું છું મે બિનજરૂરી ગુન્હાઓ કરીને આ ૬૦ વર્ષ દરમ્યાન કેદી પણ મારા જીવનનો ભરમ ખુલવા દીધો છે ? નહીજ વિજ્ઞાનના મારા જ્ઞાનના પ્રભાવે હું લેડી ગ્લાઇડને મારી નાખવા શક્તિમાન થઇ શક્યો હોત પણ મારા અગત સ્વાર્થત્યાગથી મે માત્ર તેની હસ્તી નાબુદ કરી અને તેનો જીવ જાળવી રાખ્યો શું આ માટે મારો આભાર તેણે માનવો જોઇએ નહીં ? મે જોડલા કાર્યો કયા છે તેમા બહારથી તો હું નિર્દોષ જ છું એવી દેખાડવાની ખાસ કાળજી રાખેલી છે મારો ન્યાય મારા એ નિર્દોષ દેખાતા કૃત્યોથી કરજો, ધણા સ્થળોએ મારી સભ્યતા, બિનગુન્હેગારો કરતા પણ ચઢી જાય એવી હતી

મે પ્રથમથીજ કહ્યું છે કે, આ લેખ એક નમૂનેદાર લેખ બનશે. અને જાહેર કરતા આનંદ થાય છે કે, મને તેની રચના જોઇને સંતોષ થાય છે આ લેખ હાલના પ્રસંગને અને ફેરફારને છાજે એવો છે

લે ફેરફાર "

## પરિચ્છેદ ૨૯.

ન્યાયપ્રાપ્તિ અને નવજીવન.

વૉલ્ટર હાર્ટરાઇટ રજૂ કરેલી હકિકત —

કાઉન્ટના 'માલી' મકાનમા બેસીને તેની હસ્તલિખિત પ્રતોનું છેવટનું પૃષ્ઠ હું વાંચી રહ્યો ત્યારે અર્ધો કલાક પુરો થયો. મોં રૂબેલીએ પોતાના ધડીઆળમા જોઇને ઉભા થઇને મને નમન કર્યું હું તરતજ ઉઠ્યો અને એ મકાનમાથી વદાય થયો. મે એ એજન્ટને એ સમય પછી કેદી પણ ઈસ્લાહમા જોયો નથી તેમજ તેની બી વિશે કાઇજ સ-

મામાર સામળ્યા નથી દુષ્ટતા અને કપટના અંધારધેરા માર્ગમા તેઓ અમારી વચ્ચે અચાનક આવીને ઉભા રહ્યા હતા એજ માર્ગમા તેઓ છાનામાના લપાઇને ગુમ થઈ ગયા ।

અતઃ જોન પુણ્ડુ મારે કામ હજી ખલાસ થયુ નહોતું કાઉન્ટના મકાનમાથી નીકળીને હું બાકુલી ગાડીવાળાને ત્યા ગયો કાઉન્ટે તેના આપેલા શરણામા મુજબ, ફ્રેસ્ટ રોડથી ના માર્ગલેને અતરે તેનો તબેલો આવેલો હતો તે અનેક ગાડીઘોડાઓ માડે ફેરવતો હતો તે એક સભ્ય અને શાન્ત માણસ જણાયો મેં જ્યારે તેને વિનતિ કરી કે અમુક ખાનગી અને અગત્યની કૌટુંબિક બાબતને લીધે મારે તમારી પાછલી નોંધપોથી જોવાની તસ્દી તમને આપવાની છે, ત્યારે તેણે તરતજ હા પાડી જૂની નોંધપોથી ખોલીને મારી સૂચના મુજબ તેણે તારીખ શેષવા માડી તા ૨૬ મી જુલાઈ ૧૮૫૦ વાળા પૃથ્વા નીચેની નોંધ માલુમ પડી

“ કાઉન્ટ ફ્રેસ્ટો, ફ્રેસ્ટ રોડ નં ૫ બપોરે બે વાગે સુહામભાડે ગાડીવાન જોન એવાન ” વિશેષ પૂછપરછથી મને માલુમ પડ્યું કે મનકુર ગાડીવાન હજી તેને ત્યા નોકર છે અને અત્યારે તે તબેલામા છે એ માણસને મારી વિનતિથી ત્યા ખોલાવવામા આવ્યો

મેં તેને પુછ્યું “ ભાઈ, ગયા જુલાઈ મામમા ફ્રેસ્ટ રોડ નં ૫ ના મકાનથી વૉટર્લુ રેશને એક ગૃહસ્થને તુ ગાડીમા બેસાડીને લઈ ગયો હતો ? ”

“ સાહેબ, મને ખરાબર યાદ નથી ”

“ પણ એ ગૃહસ્થ ખીન્નઓથી જૂદો પાડી આવે એવો અને યાદ રહી જાય એવો હતો ખરાબર યાદ કર તે ગૃહસ્થ એક વિદેશી હતો ? ખાસ કરીને તે ખૂબ જડો અને— ”

“ હ હ ” તેનો ચહેરો ચળક્યો તેણે આગળ ચલાવ્યું “ હવે યાદ આવ્યું, ખરાબર, એ ગૃહસ્થ જેવો જડામા જડો માણસ મેં મારી જિંદગીમા જોયો નથી અને વળી તે ખૂબ ઉદાર હતો મારા કૈકના કહેવાથી હું

ફેરેસ્ટ રોડ ઉપર ગાડી લઇ ગયો ત્યારે તે ત્યાંથી સ્ટેશનને આવ્યો હતો અને વળી—હા—તેના મકાનની બારીમાં એક પોપટ પણ હતો અને તે ચીસાચીસ પાડી મેલતો હતો એ માણસ અને સ્ટેશનની અંદર પણ લઇ ગયો હતો અને એક બાઇનો સામાન ટ્રેનમાંથી કઢાવીને ખૂબ ઝપાટાબધ ગાડી હાકવાની અને તેણે વરદી આપી હતી તેણે અને કહ્યું હતું કે, જો ગાડી ઝડપથી હાકી જશે તો સારું ઇનામ આપીશ સાહેબ, તેણે પોતાનું વચન સારી રીતે પાળ્યું હતું ”

તેની આ હકિકત સાથે હોારાની હકિકત બધબેસ્તી આવી હોારાએ કહ્યું હતું કે, કોઇ નોકર જેવા માણસે ટ્રેનમાંથી મારો સામાન સમાજી લીધો હતો આ ગાડીવાન તેજ માણસ હતો, એ હવે સાબિત થયું

મે તેને પુછ્યું “ એ બાઇને તે જોઇ હતી કે ? તે કેવી હતી ? જીવાન કે છુટ્ટી ? ખૂનસુરત કે ગદી ? ”

“ સાહેબ લોકોની ગીર્દીમાં અને ઉતાવળમાં એ બાઇ કેવી છે, તેની તપાસ હું કરી શક્યો નહોતો મારૂં ધ્યાન તો ઇનામ ઝડપવામાં હતું એટલે સામાન એકઠો કરીને તરત જ મેં ગાડીમાં મેલી દીધી હતો એ બાઇના નામ સિવાય અને બીજું કશું સામરતું નથી ”

“ શું તેનું નામ યાદ છે ? ”

“ હા માહેબ તે બાઇનું નામ લેડી ઝ્લાઇડ હતું ”

“ બીજું બધું તને યાદ નથી અને નામ કેવી રીતે યાદ રહ્યું છે ? ”

ગાડીવાન હસ્યો અને બોલ્યો “ ખરૂં કહું ? હું તે ઘડીએ તરતનોજ પરણ્યો હતો મારી સ્ત્રીએ પરણ્યા પછી મારૂં નામ બારણું કર્યું તે પહેલાંનું તેની કુવારી જિંદગીનું નામ, એ બાઇનું જ નામ હતું, એટલે કે ઝ્લાઇડ ! ટ્રેનમાંની બાઇને મેં જ્યારે પુછ્યું કે ‘બાઇ સાહેબ, તમારા સામાન ઉપર તમારું નામ છે કે ?’ ત્યારે તે બાઇએ મને જવાબ દીધો હતો કે, ‘ હા મારૂં નામ સામાન ઉપર છે જો, લેડી ઝ્લાઇડ ના નામનો સામાન એકઠો કર ’ અને તેજ વખતે તે યાદ રહી ગયું



મોટા લોકના અટપટા નામ મને ગમતા નથી તેથી હું યાદ રાખતો નથી, પણ આ તો મારી સ્ત્રીના જોડુજ નામ, એટલે તે કેમ યાદ ન રહે ?”

“ વાર તું કયે વખતે ગાડી સ્ટેશને લઈ ગયો હતો તે તને યાદ છે કે ?”

“ સાહેબ, લગભગ એક વર્ષ ઉપરની વાત, એટલે એ વાત તો મને યાદ નથી એ જાડા માણસનું નામ પણ મને યાદ નથી આઈના નામ સિવાય બીજું કશું મને યાદ આવતું નથી ”

સમય અને તારીખ, આ માણસ પાસેથી જાણવાની હવે મને કાંઈ જરૂર નહોતી, કારણ કે, તે બંને તેના શેફની નોંધપોથીમાથી હું મેળવી શક્યો હતો પણ આ માણસ દ્વારાને ગાડીમા બેસાડીને લઈ ગયો હતો, એ મુદ્દો પુરાવાઓમા એક સારો મુદ્દો હતો મે વિચાર કર્યો કે, હવે પ્રપચની આખી દિવાલ સપાટામા બેઠી શકાય એટલે પુરતો પુરાવો મને મળી શક્યો છે, જેથી સમય ગુમાવવામા સાર નથી એક ક્ષણની પણ આનાકાની વગર મે તબેલાના માલિકને એક કોરણે લઈ જઈને એવી સૂચના કરી કે, “ જોન આવનને ત્રણ-ચાર દિવસ માટે મારે હસ્તક મૂકે તેને પોતાને તેના એટલા દિવસના પગારના નાણા અને તે ઉપરાંત થોડીક બક્ષિસ હું આપીશ, એટલું જ નહીં, પણ તમને તેની ગેરહાજરીને લીધે જે કાંઈ નુકશાન જશે તે પણ હું ભરી આપીશ ” આ ઉપરાંત મે તેને જણાવ્યું કે ‘તમારી વરદીની ચોપડી એક અગત્યના પુરાવા રૂપ છે, તેથી તેમાથી જે નોંધ હું ઉતારી લઉં તે અસલની બરાબર નકલ છે એવું પ્રમાણુ થતું તમારી સહીથી તે નોંધ નીચે તમે લખી આપશો તો તે બદલ પણ હું તમને થોડું રકમ આપીશ ” મૂળથીજ મે કહ્યું છે કે, તબેલાનો માલિક એક ભલે આસામી હતો તેણે મારી સૂચનાઓ કયુંલ રાખી રીતસરનો બદલો આપીને મે તેની વરદીની ચોપડીમાથી ઉતારો કર્યો જોન આવનને મારી સાથે લઈને હું સાથી વદાય થયો.

મારી પાસે હવે પુરાવાના તમામ જરૂરી કાગળીઆ આવી ગયા. મરણના પ્રમાણપત્રની જીલ્લા દફતરદારની સહીવાળી નક્કલ અને સર પસિવલના કાગળ ઉપરાંત તખેલાના માલિકની સહી વાળી નોંધ અને નોંકર જોન આવનની હકિકત-આ તમામ સાધનો સહિત હું મિ. કિરલેની ઓફિસે ગયો આ પ્રપચને લગતી મારી તપાસની શરૂઆતમા જ્યારે મેં એ ધારાશાસ્ત્રીની મુલાકાત લીધી હતી ત્યારે હું શકાસાગરના વમળમા હતો હવે તપાસ પુરી થયા પછી તમામ પુરાવાઓ સહિત તેને ત્યાં જતા મારા પગમા બમણુ જોર આવ્યું મેં જે કાર્ડ કર્યું હતું તેનું સાધત નિવેદન તેની આગળ રજૂ કરીને મેં તેનો અભિપ્રાય માગ્યો અને તેને વિનંતિ કરી કે, “ આવતી કાલે સહવારે હું મારી પત્ની સહિત લિમરિજ ખાતે જઈને તેના કાકા તથા તમામ નોકરો અને લિમરિજના સર્વ રહીશોની હાજરીમા જાહેર રીતે તેનો સ્વીકાર કરાવવા માગુ છું તે પ્રસંગે કુટુંબના ધારાશાસ્ત્રી તરીકે મિ. ગિલ્મોરની ગેરહાજરીમા તમે ( મિ. કિરલે ) ત્યાં હાજર રહીને હોંારાનો પક્ષ લેશો ને ? ”

મિ. કિરલે સાથે મને થયેલી વાતચીતનું લખાણથી વર્ણન આપવાની અહીં કાંઈજ જરૂર નથી માત્ર એટલું કહેવું પૂરતું થઈ પડશે કે, મારા પુરાવાઓ જોઈને અને મારી તમામ વિગત સાંભળીને તેની અનન્યબીનો પાર રહેા નહીં ફેારકોના હકિકત-પત્રનો મુખ્ય મુખ્ય ભાગ મેં તેને વચાવ્યો તે બાદ તેને કોઈ જાતની શકા રહી નહીં અને એકદમ તેણે જાહેર કર્યું કે “ હું ઘણીજ ખુશીથી તમારી સાથે આવતી કાલે લિમરિજ આવીશ ”

હવે હું ઘેર ગયો અને વાચકવૃન્દ ! મેરીઅન તથા હોંારાને મેં જ્યારે તમામ હકિકત કહી ત્યારે તેમની ખુશાલીને હદ રહી નહીં.

અમે બીજે દિવસે પહેલી ટ્રેનમા લિમરિજ જવા ઉપડયા હોંારા, મેરીઅન અને મિ. કિરલે તેમજ હું, એક ડબ્બામા બેઠા અને જોન આવન તથા મિ. કિરલેનો મુખ્ય કારકુન, બીજા ડબ્બામા બેઠા લિમ-

રિજ રેશને પહેલીને અમે સૌથી પહેલા મિસિસ ટોડના ખેતરમા ગયા મે એવો ઠરાવ કર્યો હતો કે, જ્યાં સુધી લૉરાના કાકા તેને ખુલ્લી રીતે પોતાની ભત્રીજી તરીકે સ્વીકારે નહીં ત્યાં સુધી તેણે લિમ-રિજ-ભવનમા પગ મૂકવો નહીં મિસિસ ટોડને યોગ્ય રીતની હકિકત-થી વાકેફ કરવાનું અને તેને ત્યાં જો ત્રણ દિવસ માટે રહેવાની સગવડ કરી લેવાનું કાર્ય મેં મેરીઅનને માથે નાખ્યું જોન આપનને પણ મિસિસ ટોડના ખેતરમા મહેમાન તરીકે રાખવાનું ઠરાવીને હું અને મિ. કિરલે, લિમરિજ-ભવન તરફ જવા ઉપડ્યા

મિ. ફ્રેડીક ફ્રેડલી સાથે મારે જે ગરમાગરમ વાતચીત થઈ તે હું અહીં વિસ્તારથી લખી શકતો નથી, કારણ કે, એ વાતચીતનો આખો પ્રસંગ યાદ લાવતા મને તે વૃદ્ધ ઉપર તિરસ્કાર ઉપજે છે માત્ર હું અહીં એટલું જ જણાવીશ કે, આખરે મેં તે વૃદ્ધને મારા અભિપ્રાય સહિત સમત થવાની ફરજ પાડી અને તેમા મને મિ. કિરલે તરફથી કિમતી સહાય મળી મેં અને મિ. કિરલેએ જ્યારે વાતચીત શરૂ કરી ત્યારે પોતાના હમેશના રિવાજ મુજબ, તેણે નખળા જ્ઞાન તત્ત્વોની ફરિયાદ કરી અને વળી, આ બાબત મુલતવી રાખવાની પણ સૂચના કરી ! મેં તેના તરફ લગારે દિલસોજી બતાવ્યા વિના આખા પ્રપચની હકિકત કહેવા માંડી વચ્ચે વચ્ચે એક નાના બાળકની માફક તેનો બડ-બડાટ અને ફડફડાટ ચાલુ રહેતો, તે છતાં પણ મેં હકિકત કહાજ કરી છેવટે તેની સમક્ષ મેં જે માર્ગ મૂક્યા અને તેમાથી એક પસંદ કરવાની સૂચના કરી તેને મેં ચોખ્ખું જાહેર કર્યું કે, કાતો મારી શરતોએ તમારી ભત્રીજીની હયાતી કમુલ કરીને તેને સ્વીકારો અથવાતો અમે કાયદાની અદાલતનો આશ્રય લઈને તમને તે કમુલ કરવાની ફરજ પાડીશું, જેથી તમારૂં હીણુ દેખાશે અને જાહેર પ્રજામા તમારૂં વગોણું ચરો અદાલત-નું નામ આવતા તેણે ધારાશાસ્ત્રી તરફ મદદ માટે નજર કરી ધારા-શાસ્ત્રીએ ખુલ્લા શખ્તોમા તેને કહી દીધું કે, અદાલતમા આ ભોકો જીતશે માટે મિ. હાર્ટરાર્ટની શરતોએ તમારી ભત્રીજીનો સ્વીકાર કરો

તેણે કઠાણીને જવાબ દીધો “ તમે ફાવે તેમ કરો ”મે પુછ્યું “ અમે કહીશું તે મુજબ ફેટલાક કાગળીઆમા તમારે સહી કરવી પડશે ” છેક ગળા સુધી હકારમા જવાબ દેવાની તેની વૃત્તિ હોવા છતાં પણ ચોખ્ખી હા ન પાડતા પોતાની છણકાયલી પદ્ધતિથી, “ હવે તો તમે તમારૂં ધાર્યું જ કરવાના ને ! મારા જ્ઞાનતત્ત્વો નબળા એટલે હું લાચાર પડું જ ને ! અને ન સતાવો, ન સતાવો, એમ કહું છું પણ સાબળે છે કોણ ? ” વગેરે પ્રકારનો બડબડાટ કરીને આડકત્રી રીતે તેણે સમતિ આપી

મિ. કિરલે અને હું તેના ચોરડામાંથી નીકળીને મકાનના નીચેના ભાગમા ગયા અમે એક જાહેર પત્ર તૈયાર કર્યો એ પત્ર મિ. ફ્રેલીના નામથી લખવામા આવ્યો અને તેમા લિમરિજના ખેડુતોને તથા મિ. ફ્રેલીના ખાડુતોને બીજો દિવસે સહવારમા લિમરિજબવનમા એકઠા થવા નિમત્રણ કર્યું એક બીજો પત્ર લખીને કાલ્વાઈલ ખાતેથી એક શિલ્પીને બીજો દિવસે લિમરિજમા હાજર થવાનો હુકમ આવ્યો મિ કિરલેના મુખ્ય કારકુને તે બંને પત્રોની ચોખ્ખા દસ્તકથી નક્કે કરી મિ. કિરલેએ તે રાત્રે લિમરિજ બવનમા સુષ રહેવાનું કયુશ્વ કર્યાથી તે બંને પત્રોમા મિ. ફ્રેલીની સહી કરવાનું મે તેને માથે નાખ્યું

એ દિવસનો બાકીનો ભાગ મે મિસિસ ટોડના ખેતરમા ગાળ્યો. એ સમય દરમ્યાન મે એક સાદું અને મુખ્ય મુદ્દાઓનો સમાવેશ કરતું હકિકતપત્ર લખી કાઢ્યું એ હકિકતપત્ર બીજો દિવસે સહવારે લિમરિજની વસ્તી સમક્ષ વાંચી બતાવાનું હતું

આખરે એ દિવસ આવ્યો લૉરાનું પુનર્જીવન એ દિવસથી જાહેર રીતે શરૂ થયું તે દિવસે પ્રાત્ર કાલમા હું લિમરિજ બવનમા જાઉં મિ. કિરલેને મળ્યો તેણે મને ખબર આપી કે, આગલે દિવસે લખેલા પત્રો મિ. ફ્રેલીને વચાવીને તે ઉપર તેમની સહી લખને ધરતા સ્થળોએ રવાના કરી દીધેલા છે, જેથી આજે આશરે દશ અગીયારના શુભારે લોકો

અહીં આવશે. મે લખેલું હકિકત-પત્ર મિ. કિરલેને વચાવ્યું. પારાશ્વ-  
 સ્ત્રીની રૂઢિએ જ્યાં જ્યાં ઘટતો સુધારો કરવાની જરૂર જણાઈ ત્યાં  
 તેણે તે કર્યો અને હકિકત-પત્ર મળુર કર્યું મિ. કિરલેએ એ વખતે  
 લૅારાની મિલકતનો પ્રશ્ન પોતાની મેળેજ છેડ્યો તેના જવાબમાં મે  
 તેને કહ્યું “ એ મિલકત કેટલી છે તેને લગતી કશી વિગત હું જાણુ-  
 તો નથી અને મને જાણવાની ઇચ્છા પણ નથી મે એ મિલકત માટે  
 કોઈજ જાતના પ્રયત્નો કર્યા નથી અને એ મિલકતને લગતી  
 અથવા લૅારાના ભૂતકાળના દુખદ પ્રસંગોને લગતી કોઈ જાતની  
 યાદગિરી મારે રાખવી નથી લૅારા, મેરીઅન અને હું, એ વિષયોમાં  
 કદી વાતચીત કરતા નથી અને ઇચ્છીએ છીએ કે, તમે અથવા અન્ય  
 કોઈપણ એ ત્રણે વાતચીત ન કરશો ”

મિ. કિરલેને સૌથી પહેલાં હું મળ્યો ત્યારે મે જવો જવામ દીધો  
 હતો તેવોજ આ જવાબ હતો હું લૅારાને નવજીવન અર્પાવી શક્યો, લૅારા  
 સામેની વિટબનાઓ દૂર કરી શક્યો, લૅારા સાથે પરણ્યો અને એમ  
 છતાં પણ મિલકત સબધી નિસ્વાર્થીપણે અને ખેદરૂઢી બતાવવા લાગ્યો  
 તેથી મિ. કિરલેને ઘણી અજાયબી થઈ, પણ તેણે મારી ઇચ્છાનુસાર એ  
 વિષયને એટલેથીજ અટકાવ્યો.

આશરે નવ વાગ્યાને શુભારે લૅારા, મેરીઅન, જોન એવાન,  
 મિસિસ ટોડ, તેનો પતિ અને તેમના અનેક પાડોશીઓ, લિમરિજન-  
 નમાં આવી પહોંચ્યા લિમરિજનના લોકો પણ એ વખતે ધીમે ધીમે  
 એકઠા થવા લાગ્યા મેરીઅન અને લૅારાને પ્રથમ મે એક જૂઠા ખડ-  
 મા ખેસાડયા અને બધા લોકોને નીચેના વિશાળ ખડમાં ગોઠવાઈ  
 જવા સૂચવ્યું.

લગભગ અર્ધી કલાક વીતી ગયા પછી જ્યારે તમામ લોકો આવી  
 ચૂક્યા છે, એમ જાહેર થયું ત્યારે મિ. ફેરલીને લાખને મિ. કિરલે તે  
 ખડમાં આવ્યો અમારે માટે ગોઠવેલી ખુરશીઓમાંની એકમાં મિ. ફે-  
 રલીને ખેસાડવામાં આવ્યા મિ. કિરલે તેમની પાસેની એક ખુરશીમાં

બેઠો. મિ. ફેરલીનો નોકર લુઈ તેમની બીજી પાસ એક હાથમા તપકીર-  
ની શીશી અને બીજા હાથમા કોલન વોટરથી બીજવેલો રૂમાલ લઈને  
ઉભો રહ્યો. તે વિશાળ ખડ લોકોની ગીર્ણીથી ઠીચોડીય ભરાઈ ગયો  
હતો છતાં તદ્દન શાંતિ પ્રસરી રહી હતી એ શાંતિમા હું અને મેરીઅ-  
ન, હોંસારને લઈને બહાર આવ્યા અને અમારી પુરશીઓની વચ્ચે  
તેને બેસાડી લોકો તે વખતે પોતાની જગ્યાએથી ઉઠીને ઉભા થયા  
તેઓને બેસી જવાની વિનંતિ કરીને મેં કામકાજ શરૂ કર્યું મારી જ  
આએથી ઉભા થઈને મેં મોટા અવાજે મિ. ફેરલીને જાહેર રીતે પ્રશ્ન  
કર્યો કે “હું આપની સમતિથી અને મનુરીયા અહીં બોલવા ઉભો  
થયો છું કે નહીં તેનો જવાબ આપવા કૃપા કરશો” મિ. ફેરલીએ  
પોતાના બન્ને હાથ બન્ને બાજુએ પ્રસાર્યા મિ. ફિરલે અને તેમના  
નોકરે તે હાથ ઝાલીને તેમને પુરશીમાથી ઉઠવામા મદદ કરી, ઉભા થ-  
ઈને મિ. ફેરલીએ કહ્યું “મિ. હાર્ટશર્ટ સાથે હું તમારો સર્વનો  
પરિચય કરાવું છું હું તો સદાનો માદ્યો રહ્યો તેઓ જીવાન અને ઉત્સાહી  
છે મારે બધે તેમણે આજે તમને જે કાર્ડ કહેવાનું માથે લીધું છે  
તે માટે હું તેમનો આભાર માનું છું વિષય બચકર રીતે ગુચવણુ ભરેલો  
છે, જેથી તમે સર્વ ગડબડ કર્યા વિના તેમનું કહેવું સામળશો, એવી  
આશા રાખું છું” આમ કહીને તેઓ પોતાની પુરશીમા બેસી ગયા  
અને શ્રમિત થયા હોય એમ બતાવવા માટે ‘કોલનવોટર’નો રૂમાલ  
નાકે દબાવ્યો.

મિ. ફેરલીના બેસી જવા બાદ મેં મારૂં ભાષણ આગળ ચલાવ્યું  
મારા શ્રોતાજનો આગળ મેં ત્રણ મુદ્દા રજૂ કર્યા પ્રથમ એ કે,  
મારી બાજુમા જે સત્રારી બેઠેલી છે, તે મિ. ફિલિપ ફેરલીની પુત્રી  
છે બીજો એ કે, લિમરિજના લોકો જે પાયદસ્તના સરઘસમા ગયા  
હતા તે પાયદસ્ત એક બીજા બાઈની હતી અને ત્રીજો મુદ્દો એ કે,  
જે માટે એક જબરો પ્રપચ રચવામા આવ્યો હતો આ ત્રણે મુદ્દાઓ-  
ના સમર્થનમા મેં તૈયાર કરેલું અને મિ. ફિરલેએ મનુર કરેલું

હકિકત-પત્ર હું વાચી ગયો તેમા સર પર્સિવલે અને કાઉન્ટે કેવી રીતે મસલત કરી હતી, મિસ હેલ્કોબની માદગીનો કેવો લાભ લેવાયો હતો, કાઉન્ટે એની કેથેરિકની સરક્ષિકા મિસિસ કલેમટસને ત્યાં જઈને એનીને લૅારાની આબેહુબ આકૃતિ રૂપ જોઈને તેને લેડન જવાનું કેવી રીતે ગોઠવ્યું હતું, અને લેડનમા તેઓ ગયા તે પછી કાઉન્ટે કેવી રીતે ઘોઘાળો કર્યો હતો અને લૅારા લેડન જતા તેને કેવી રીતે દિવાનશાળામા દાખલ કરી હતી વગેરે બાબતો સરળ રીતે મેં જાહેર કરી, સર પર્સિવલના જીવનના ભયંકર બેદ વિષે આ હકિકત-પત્રમા બિલ્કુલ પ્રશ્નરો કરવામા આવ્યો નહતો હકિકત-પત્ર પૂર્ણ કર્યા પછી મેં મારા શ્રોતા વર્ગને તારીખોનો પુરાવો આપ્યો કબ્રસ્તાનમા કબર ઉપર તારૂં મી છે, એનું સ્મરણ કરાવીને મેં લેડનના ડક્ટરનું તારૂં મીનું મરણને લગતું પ્રમાણપત્ર રજૂ કર્યું. એ પછી સર પર્સિવલનો કાઉન્ટ ઉપર લખાયેલો પત્ર, જેમા તારૂં મીએ લેડી ગ્લાઈડ લેડન ખાતે બપોરે આવશે, એવી વિગત જાહેર કરેલી હતી અને જે પત્ર તારૂં મીએ લખેલો હતો તે વાચી બતાવ્યો લેડી ગ્લાઈડે તારૂં મીએ જ હેમ્પશાયરથી મુસાફરી કરી હતી, તેના પુરાવા બદલ તારૂં મીએ ફૅારેસ્ટ રૅડના તબેલાના માલિકની વરદીની ચોપડીમાનો તેની સહી-વાળો ઉતારો રજૂ કર્યો તે ઉપરાંત ગાડીવાન જોન એવન જેણે ગાડી હાકી હતી અને જેને લેડી ગ્લાઈડ સાથે સામાન સંબંધી વાતચીત થઈ હતી તેને મેં હાજર કર્યો શ્રોતાવર્ગ સમક્ષ તેણે પોતાની વાતચીત કહી સંભળાવી આ તમામ પુરાવાઓ ઉપરથી મેં સાબિત કર્યું કે, જે દિવસે મૃત્યુ થયાનું પ્રમાણપત્ર અપાયું છે તે દિવસે લૅારા જીવતી હતી અને લેડનમા નહીં પણ હેમ્પશાયરમા જ હતી.

આટલું કહીને હું બેસી ગયો મારી પાછળ બોલનાર મેરીઅન હતી પોતે લૅારાને દિવાનશાળામાથી કેવી રીતે છોડાવી લાવી તેને વગતી હકિકત તેણે રજૂ કરી. તે બેસી ગઈ અને હું પુનઃ ઉઠ્યો મેં જાહેર કર્યું કે, સર પર્સિવલ મરણ પામ્યા છે, અને લૅારા સાથે મેં લગ્ન કર્યું છે.

હવે ધારાશાસ્ત્રીના વારો આવ્યો તેણે ઉઠીને જણાવ્યું કે, “ મિ હાર્ટરાષ્ટ્રે જે હિમ્મતથી અને જે શ્રમથી આ પુરાવો એકઠો કર્યો છે તેથી હું ખરેખર ચકિત થયો છું પ્રપચીઓના પ્રપચ ખુલ્લા પડ્યા છે એટલે કાયદાની દૃષ્ટિથી હવે તો હોારાની હયાતી સબધમા લગારે વાધો ઉઠાવી શકાય તેમ નથી મારી જિદ્દગીમા મે આવી આશ્ચર્યકારક રીતે કદી પણ કોઈએ પુરાવો એકઠો કરેલો સાબળ્યો નથી મિ. હાર્ટરાષ્ટ્રને તેમના શ્રમ બદલ શાખાશી ઘટે છે ”

મિ. ફિરલે પોતાની ખુરશીમા બેઠો, એટલે મે તરતજ હોારાને ઉચકીને એક ટેબલ ઉપર ઉભી કરી અને મોટા અવાજે શ્રોતા વર્ગને પુછ્યું “ સન્નારીઓ અને સદ્ગૃહસ્થો, તમારો શેષ ચૂકાદો છે? મારી પત્ની અને મહુમ મિ ફિલિપ ફેરવીની પુત્રી હયાત છે, એવો સપૂર્ણ સતોષ તમને થયો છે કે નહીં ? ”

આ પ્રશ્નોનો મને મળેલો એકત્ર જવાબ હું કદી પણ નિસરી શકીશ નહીં શ્રોતાવર્ગને છેકછેડે એક બારી ઉપર એક બુઢો આસામી બેઠેલો હતો તે એકદમ બારીમાજ ઉભો થયો આ બુઢાએ તે સમયેજે કંથ્યુ અને કર્યુ તે હજી પણ મને યાદ છે તેના પ્રમાણિક ચહેરા ઉપર ખૂબ લાલાશ ધાઈઆવેલી હતી તેના સફેદબાલ, સૂર્યકિરણોમા ચળકી રહ્યા હતા તેના હાથમા એક લાકડી હતી એ લાકડી ઉંચી કરીને પોતાના માથા ઉપર વીરૂતો માટેથી ખૂમ પાડીને તે બોલ્યો “ જીવે છે । જીવે છે । આપણી શેઠાણી ક્ષેત્રકુશળતાથી જીવે છે । ઇશ્વર એને સુખી રાખે બોલો, છોકરાઓ બોલો, શેઠાણીની જય ! ” તેણે બોલાવેલી જયનો ગગનભેદી પ્રતિ-ધોષ ત્યા એકઠા થયલા તમામ સ્ત્રીપુરુષોએ પાડ્યો મારા જીવનમા એના કરતા વધુ ઉત્તમ સંગીત મે હજી પણ સાંભળ્યું નથી । લોકો તે ખડમાં જય બેલાવતા બેલાવતા ઉભા થયા અને હોારા જે મેજ ઉપર ઉભી હતી તે મેજ પાસે આવ્યા તેઓએ તેને ઉચકીને ખડના દ્વાર પાસે લઈ જઈને પોતાના શુદ્ધ અત કરણની સાબિતી આપી ગામડીઆ-



ઝોના નિ સીમ પ્રેમનુ અને સંતોષનુ આ ઉત્તમ ચિહ્ન જોઈને કોને હર્ષના આસુ ન આવે ? સ્ત્રીઓ તથા છોકરાઓ લૌકીક આસપાસ વીરળાઈ વળ્યા, તેની સાથે હાથ મેળવવા સર્વે જણે તુટાતુટ કરી મૂકી લૌકીક આ બધી ધમાલથી ગભરાયલી દેખાઈ મે મેરીઅનને તેની પાસે મોકલીને લોકોથી તેને વિખૂટી પાડવા સચબ્યુ અને લોકોનુ ધ્યાન ખીણ બાબુએ ખેંચવા માટે મેજ ઉપર ઉભો થઈને હુ નીચે મુજબ કહેવા લાગ્યો ‘ સન્નારીઓ અને સદ્ગૃહસ્થો, ધ્યાન દઇને સામ-જો તમો સર્વેએ મારી પત્નીનો અને મહુમ મિ. ફિલિપ ફેરલીની પુત્રીને સહર્ષ સહાર અને સ્વીકાર કર્યો છે, તે માટે હુ તમારો આભાર માનુ છુ પણ હજી તમારે એક કામ કરવાનુ બાકી છે કબ્રસ્તાનમા તેની મનાવવામા આવેલી કબર કે જેમા એક ખીણ સ્ત્રી શાન્ત નિદ્રા લે છે, તે કબર ઉપરનુ લખાણુ રદ કરવા માટે તમારે સર્વેએ સરખસના આકારમા મારી સાથે હમણાં હમણાં આવવા કૃપા કરવી મિ. ફેરલીએ તે લખાણુ રદ કરવા સમતિ આપી છે ”

આમ કહીને મે મિ. ફિરલેને મારી સાથે લઈને તે ખડમાથી બહાર ચાલવા માડ્યુ એટલે તમામ લોકો અમારી પાછળ આવવા લાગ્યા કાલોઈલથી બોલાવેલો શિલ્પી, કબ્રસ્તાનમા અમારી રાહ જોતો ઉભો હતો સર્વે લોકો મિસિસ ફેરલી અને એની કેથેરિકની કબરોની આસ-પાસ તદ્દન શાન્તિથી ઉભા રહ્યા અને શિલ્પીની છીણી તથા હથોડાના જ અવાજ સભળાવા લાગ્યા “ લૌકી લેડી ગ્લાઈડ ” એ શબ્દો રદ થયા ત્યાંસુધી તમામ લોકો શાન્તિથી ઉભા રહ્યા એ પછી તેઓમા ગણગણાટ ચાલ્યો. તેઓ માહોમાહે હર્ષ પ્રદર્શિત કરતા ધીમે ધીમે વેરાવા લાગ્યા. શિલ્પીએ તેનુ કામ પરિપૂર્ણ થતા સુધી ચાનુ રાખ્યુ લોકો વિખરાઈ ગયા તે પછી હુ ત્યાં મિ. ફિરલેની સાથે ઉભો રહ્યો અને અમારા દેખતા “ એની કેથેરિક, જુલાઈ ૨૫, ૧૮૫૦ ” એ શબ્દો શિલ્પીએ કબરમા કાતર્યા

લૌકીક સંપૂર્ણ પ્રકારનો ન્યાય આપવાનુ કાર્ય, આ રીતે નિર્વિધ

પરિપૂર્ણ થતા અમે લિમરિજ-બવનમા ગયા મિ. કિરલેએ, એ પછી વદાય થવાની પરવાનગી માગી. સ્નેહપૂર્ણ શબ્દોમા મે તેમનો આભાર માન્યો અને તેમણે આપેલી મદદ હું જન્મપર્યન્ત વિસરીશ નહીં. એમ જણાવ્યું

મિ. કિરલે, તેમનો કારકુન અને જોન ઓવન તેજ બપોરે લાંડન જવા ઉપડ્યા જોન ઓવનને મે તેની યોગ્ય રાજી અને તે ઉપરાત યોગ્ય બક્ષિસ આપી અને તે માટે તેણે સતોષ જાહેર કર્યો તેઓના ગયા બાદ લૉરા અને મેરીઅન સહિત હું મિસિસ ટોડના ખેતરમા જતો હતો ત્યારે મિ ફ્રેલી તરફથી એક ઉદ્ઘાટ બરેલો સદેશો અમને પહોંચાડવામા આવ્યો તેમના નોકર લુઇએ અમને કહ્યું “ શેઠે પુછાવ્યું છે કે, તમે આ મકાનમા રહેવા માગો છો કે કેમ તે જણાવશો ” આવો સદેશો મોકલવો, એજ અમારૂં અપમાન હતું મે તેનો જવાબ વાળ્યો “ આ મકાનમા અમે જે ઉદ્દેશથી આવ્યા હતા તે હવે સંપૂર્ણ રીતે પાર પાડ્યો છે, તેથી અમે અહીં રહેવા માગતા નથી. અમારા પોતાના ઘર સિવાય બીજા કાંઈના ઘરમા અમે રહીશું નહીં મિ. ફ્રેલીને કહે જે કે, હવે અમને ફરીથી મળવાની કે અમારા તરફથી કાંઈ પણ સમાચાર જાણવાની લગારે ચિન્તા તેમણે રાખવી નહીં ”

અમે તે રાત્રિ મિસિસ ટોડને ત્યાં ગાળી અને બીજે દિવસે પ્રાતઃકાલમા લિમરિજ સ્ટેશનેથી લિમરિજના બલા ખેડુતોની ઉત્સાહ ભરી વદાયગિરી અને તેમની બલી આશિષો મેળવીને લાંડન જવાની ટ્રેનમા બેઠા

કબરસેડની ટેકરીઓ એકે એકે પસાર થવા માડી ભૂતકાળ અને તેની કટૂતા મારા સ્મરણ-પથમા ખડા થયા મને લાગ્યું કે, અમારા દાખલામા ગરીબી આશિર્વાદ રૂપ નીવડી છે જે ગરીબીને લીધે અમે અદાલતનો આશ્રય ન લાઇ શક્યા, તેજ ગરીબીએ મને એકસે હાથે કામ કરવાની પ્રેરણા કરીને આખરે વિજય અપાવ્યો જે અમે શ્રીમત હોત અને કાયદાની મદદથી અદાલતમા ગયા હોત તો શું પરિ-

જ્યામ આવત ? મિ. કિરસેએ જણાવ્યું હતું તેમ, અમારી સામેના પુ-  
રાવાઓ પ્રબળ હોવાને કારણે અમે નિષ્ફળતા મેળવત કાયદા દ્વારા હું  
મિસિસ કેથેરિક વાળી ગુપ્ત હકિકત મેળવી શકત નહીં કાયદા દ્વારા  
પૈસ્કાની રાજદ્વારી મહાળીની વાત હું જાણી શકત નહીં અને તે વાત  
જાણતો નહોત તો કાઉન્ટને સપડાવી શકત નહીં, તેમજ તેની પાસેથી  
પ્રપચનો એકરાર મેળવી શકત નહીં

### પરિચ્છેદ ૩૦

**દગાખાજ ગુન્હેગારનો લાયકર ફેજ !**

આ કથાનક સંપૂર્ણ કરતા પહેલાં એ વધુ બનાવો વિદિત કરવા  
બાકી રહે છે ધૈર અન્વકારમય અને કટકપૂર્ણ વિકટ માર્ગેથી છુટીને,  
સ્વતંત્રતાની અને નવજીવનની ઉજ્જવલ લહરીઓ, હજી તો હમણા જ  
અમે અનુભવવા માડી તેવામાં એક દિવસ મારાધધાદરી મિત્રે મને પોતાની  
પાસે આવવા નિમત્રણ મોકલ્યું આ મિત્ર તેજ કે જેણે મને લાકડા  
ઉપરનું કોતરકામ અને પ્રકીર્ણ ચિત્રકામ આપીને હમણાની મારી જિદ-  
ગીને ટકાવવામાં સહાય આપી હતી હું તેની પાસે ગયો ત્યારે તેણે  
મને ખબર આપી કે, “ એક ધુરધર ચિત્રમય વર્તમાનપત્રની ઓફિસ  
તરફથી મને પારિસ જવાનું ફરમાન મળ્યું છે પારિસમાં શિલ્પકલાને  
લગતાં કેટલાક ચિત્રો પાડવાનું તથા કલાને લગતી શોધખોળનું કામ  
કરવાનું છે એ કામ તો આપણા જેવા અનુભવી કલારસિકો સહજમાં  
કરી શકે તેમ છે મારાથી હાલમાં અહીંની રોકાણોને લીધે જઈશકાય  
તેમ નથી આથી મારે ખસે તમે પારિસ જઈને એ કામ કરી  
આપશો ? ” તેણે વધારામાં મને જણાવ્યું કે, “ આ કામ કરી આવ્યાથી  
એ મોટા વર્તમાન પત્રમાં તમને સારા પગારથી કાયમની નોકરી મળ  
વાનો સંભવ છે. ” મેં આ બાબતમાં વિચાર કરી જેથો અને પારિસ  
જવાનું કહ્યું.

ખીજે દિવસે મને મળકુર વર્તમાનપત્રની ઓફિસ તરફથી કામ-કાજને લગતી ધટતી સૂચનાઓ મળી તથા તરતજ પારિસ ઉપડી જવાનો લિખિત હુકમ મળ્યો તેજ દિવસે પારિસ જતા પહેલા, લૉરાને એકવાર ફરીથી મેરીઅનની સભાળ નીચે મૂકતા મારા મનમાં એક ગભીર ફરજનો વિચાર સ્પુર્થો એ વિચાર મેરીઅનને લગતો હતો. લૉરાએ અને મે, એ વિશાળ હૃદયની કુમારિકાની નિસ્વાર્થ વૃત્તિનો અને પ્રેમી લાગણીનો અત્યાર સુધીમાં જરાકે વિચાર કરી જોયો છે ? જોણે અમારી સાથે રહીને અમારી ખાતર જ પોતાનું જીવન ગુજાર્યું છે, તેને જૂલો જવાને બદલે અમે તેના સદાયે ઋણી હોવા વિષેના ખ્યાલો અમારા હૃદયમાં સતત જાગ્રત રાખવાની શુ અમારી ફરજ નથી ? મેરીઅન આગળ મારી આ લાગણી બ્યારે મે વ્યક્ત કરવા માડી ત્યારે એક હાથે મારૂ મો દાખીને અને બીજા હાથમાં મારો એક હાથ લાધને તે બોલી “ આપણે ત્રણે જણે એક સાથે રહીને સર્વ સકટો વેઠ્યા છે પરમાત્માના દરબારમાંથી તેડું આવતા આપણે વિખૂટા પડીએ નહી ત્યા સુધી હવે આપણને કોઈ વિખૂટા પાડી શકે તેમ નથી વૉલ્ટર, લૉરાના અને તમારા સુખ તરફજ મારૂ હૃદય આકર્ષાયેલું રહેશે, કારણ કે તે સિવાય મને બીજા કોઈ વિચારો આવતા નથી થોડાક વખત સુધી રાહ જુઓ દેવદૂત જેવા નાના બાળકોના મધૂરા નિનાદ બ્યારે આ ધરમાં પડી રહેશે ત્યારે મારા માટે એ બાળકોના સુખમાંથી જ હું યોગ્ય શબ્દો બોલાવીશ તે બાળકો પોતાના માતૃપિતાને સૌથી પહેલા જ શબ્દો કહેશે તે શા હશે, એનો ખ્યાલ તમે કરી શકો છો ? એ શબ્દો આ હશે ‘ અમારી માશીને અમે અહીંથી નહી જવા દઇએ ’ ”

મેરીઅનના મધૂરા હૃદયની પ્રતીતિ, આ મધૂરી વાણીમાં અનુભવીને મારા હૃદયમાં તેની અમારા પ્રત્યેની કાળજી માટે ધન્યવાદના અનેક ઉદ્ગારો કાઢતો અને પ્રભુનો આભાર માનતો હું પારિસ જવા ઉપડ્યો. પણ મારી મુસાફરીમાં હું એકલો નહતો છોક છેલ્લી ધડીએ મારા પરમ-મિત્ર થેસ્કાએ પારિસ આવવાનો ઠરાવ કર્યો તે હવાફેર માટે ત્યા

આવનાર હતો. અમે બન્ને જણ પારિસ પહોંચીને એક સારા વિશ્રાન્તિ-ગૃહમાં નિવાસ કર્યો. ચારેક દિવસ બાદ મારા કામકાજનો થોડોક અહેવાલ મેં લેડન ખાતે મોકલી આપ્યો અને હજી ચારેક દિવસ રહેતું પડશે, એમ જણાવ્યું. પાચમે દિવસે પેસ્કાની ઇચ્છાથી અમે પારિસની સુદર અને પ્રખ્યાત જગ્યાઓ જોવા માટે જનાર હતા.

અમે જે વિશ્રાન્તિ-ગૃહમાં રહેતા હતા, તેમાં એક જ ઓરડીમાં અમારો બેનો સમાસ થાય તેમ ન હોવાથી બે જુદા જુદા ઓરડાઓના રહેવાનું રાખ્યું હતું. મારો ઓરડો બીજા માળ ઉપર હતો અને પેસ્કાનો ત્રીજા માળ ઉપર હતો. પાચમે દિવસે, આગલી રાત્રે ઠરાવ્યા મુજબ, હું બહાર જવાના કપડા પહેરીને પેસ્કાના ઓરડા આગળ તપાસ કરવા ગયો કે, તે તૈયાર થયો છે કે નહીં ?

તેના ઓરડા નજદિકે હું ગયો ત્યારે અદરથી તેનું એક બારણું અધું ઉઘાડું જણાયું એ અધઉઘાડા બારણા બહાર કોઈના હાથનો દુખળો નાજુક અને જરાક ધ્રુજતો પડ્યો મારા જોવામાં આવ્યો. મારા મિત્રના હાથનો પડ્યો આવો નહતો, એટલે જરૂર, કોઈક બીજાનો તે હશે, એમ મેં અનુમાન કર્યું મેં મારા મિત્રના ઓરડામાં જવાનો યત્ન કર્યો નહીં એટલામાં નીચે મુજબ વાતચીત મારા સાબળવામાં આવી પેસ્કા ઇટાલિયન ભાષામાં બોલ્યો “ મને એ નામ યાદ આવે છે ખરૂં, પણ એ માણસની ઝોળખાણ પડતી નથી નાટકશાળામાં મેં તેને જોયો તે વખતે તમે પણ તેને જોયો છે, એમ કહ્યું છો. પણ તમને નથી લાગતું કે, તેનાભાં ઘણો ફેરફાર થઈ ગયો છે ? એ તેજ માણસ છે કે કેમ, તેની મને તો શકા છે, પરંતુ તમે ખાત્રી આપો છો, એટલે હું તેના વિષે રિપોર્ટ મોકલી આપીશ એથી વધારે હું કાંઈ કરી શકીશ નહીં. ”

પેસ્કાને તેની જ ભાષામાં બીજા માણસે જવાબ દીધો “ આપે એથી વિશેષ કાંઈ જ કરવાનું નથી રિપોર્ટ મોકલશે, એજ પુરતું પગલું થઈ પડશે ”

પૈસાએ વળતો ઉત્તર દીધો “ ઠીક, એમ કરવામા મને કાંઈ વાંધો નથી ” બારણું ઉઘડ્યું અને કાળા મસવાળો દુબળો માણસ, તે ખડમાથી બહાર આવ્યો—એજ માણસને મેં કાઉન્ટ તરફ નાટકશાળામા અમારી માફક ટીકી ટીકીને નિહાળતો જોયો હતો—એજ માણસને કાઉન્ટની પૂઠે નાટકશાળામાથી જતો મેં જોયો હતો—એજ માણસને મેં કાઉન્ટના ઘર નજદિકે મધ્યરાત્રિયે જોયો હતો ।

તેણે મારી નજદિકે થઈને પસાર થતા મને નમન કર્યું તેના અહેસાસમા એ વખતે ભયકર ખુશાલીના ચિહ્ન જણાતા હતા તેના જવા પછી પૈસાના ખડમા હું દાખલ થયો તે એક કોચ ઉપર સકોઆઈને બેઠેલો હતો તેની મુખમુદ્રા અતિશય ગભીર અને ભયતસ્ત જણાતી હતી મને જોઈને તેને મારા ઉપર કટાણો આવ્યો હોય એમ જણાયું

મેં કહ્યું “ મિત્ર, મારા આવવાથી તમને ખયેલ પહેચી હોય તો માફ કરશો મને ખયર નહોતી કે, તમે તમારા કોઈ મિત્ર સાથે વાતચીતમા રોકાયા હશો જેને મેં બહાર નીકળતો જોયો, તેણે તમને ચિતાસાગરમા નાખી દીધા હોય, એમ લાગે છે ”

તેણે જવાબ દીધો “ એ મિત્ર નહોતો મેં તેને સાથી પહેલો આજે જ જોયો અને હવે તે મારી આગળ કદી પણ નહીં આવે. વૉલ્ટર, તેના સમાચારે જ મને ચિતાતુર બનાવ્યો છે તે ભયકર ખયર લાગ્યો હતો એ વિષયની વાત આપણે નહીં કરીએ, પરંતુ હવે આપણે ચાલો, પાછા લેડન જઈએ મને ખેદ થાય છે કે, હું અહીં ક્યાથી આવ્યો ? મારી યુવાનીના કમનસિય પગલા હવે મને આ વૃદ્ધ વયમા સતાવવા માડ્યા છે એ પગલા અને એ સબધીની તમામ યાદગિરીઓ જેમ જેમ વિસરી જવાના થતો હું કરું છું તેમ તેમ તે યાદગિરીઓ મને વિસારતી નથી !—મારો પીછો છોડતી નથી । કહો, આપણે આજે કઈ ટ્રેનમા લેડન જઈશું ? ”

## ( ૪૨૫ )

મે કહ્યું “ હું દિલગીર છું કે, મારાથી આજ ને આજ લેડન આવી શકાશે નહીં વહેલામા વહેલો હું પાછો ફરવા યત્ન કરે તો ત્રણ દિવસ પછી જ આવી શકું મિત્ર, તમને અહીં ગમતું ન હોય તો ચાલો, મારા ખડમા મારી સાથે રહો હું સાકડે સમાસ કરીશ અને તમારા ચિત્તને આનંદિત રાખવા કોશિષ કરીશ ”

તે થોડોક વખત વિચાર કર્યા પછી બોલ્યો “ ના, અહીં તો હવે હું નહીં જ રહું અને માફ કરો-હું આજે જ લેડન જાઉંશ ”

મે તેને વધુ આગ્રહ કર્યો નહીં બપોરની ટ્રેનમા તેણે એકલા લેડન જવાનો ઠરાવ કર્યો તેની રજા માગીને હું પારિસતુ સૌથી સુદર દેવળ-નોટ્રે ઉમ-જોવા ગયો ફ્રાન્સના પાટનગરનું આ દેવળ જોણે જોયું નહોય તેણે ફ્રાન્સની મુસાફરી વૃથા કરેલી ગણાય છે

નોટ્રે ઉમના દેવળ તરફ નદીને માળે જતા પારિસના બપર મૃતનિવાસસ્થાન-મોર્ચુ-આગળ લોકોની પુષ્કળ ગીર્દી મારા જોવામા આવી જરૂર એ સ્થળે આજ કાંઈક અજબ બનાવ બન્યો હતો, એમ ધારીને હું તે સ્થાને ગયો ત્યાં જતા, ગીર્દીમાથી બહાર નીકળતા બે પુરુષો અને એક સ્ત્રી વચ્ચે ચાલતી વાતચીતે મારું ધ્યાન ખેંચ્યું સ્ત્રી બોલી ‘ કેવો અસાધારણ પડછગ પુરુષ ! મારા જીવતરમા આવી લાશ મે કદી જોઈ નથી ”

એક પુરુષે પુછ્યું “ અને તેના ડાબા હાથ તરફ તમે જોયું હતું કે ? ”

સ્ત્રી “ હા એમા એક વિચિત્ર છાપ હતી એ છાપ શેની હતી ? ”

બીજાએ કહ્યું “ ખૂનીનો પત્તો મળ્યો નથી, એટલે એમ લાગે છે કે, કોઈક છુપા રાજદારી મડળના માણસે આ ખૂન કર્યું હોય જોઈએ ”

આટલું સામળતા વેત હું ત્યાં થોડ્યો નહીં અને મારી જાતે તે લાશ જોવાના વિચારથી અદર જતા માણસોની હારકટારમા ગોઠવાઈ ગયો.

ન્યારથી મે દુખળા અને કાળા મસવાળા માણસને જોયો હતો ત્યારથી મારા મનમાં એક જગરો શક ધોળાયા કરતો હતો એ શક થોડાક જ વખત ઉપર, પેસ્કાને ત્યાં તે માણસને જોધને અને તેની વાતચીત સાંભળીને મારા મનમાં દઢ થયો હતો, પણ મોઝીની અદરની લાશને જોતા જ સત્ય આપોઆપ ખુલ્લું પડી ગયું-મારો શક સાચો પડ્યો !

નાટકશાળામાં મે જે વખતે તે પ્રયત્ન દુર્ભાગી પુરુષ તરફ આગળ કરીને પેસ્કાને તેના વિષે પૂછપરછ કરી, તેજ વખતથી મૃત્યુએ કાળા મસવાળા માણસને પોતાના દૂત તરીકે નક્કી કર્યો-એ દુર્ભાગી પુરુષની પૂઠ, મૃત્યુએ પોતાના સદ્દુત દૂત મારફત તેના મકાન સુધી અને ત્યાંથી ઠેઠ પારિસ સુધી લેવરાવીને આખરે તેને પોતાને સ્વાધીન લીધો ! મારે બદલે બીજાએ પોતાનું વેર લીધું-મારે બદલે બીજા એ તેની બદમાશી પ્રસરતી અટકાવી-મારે બદલે બીજા એ તેના કુર્મો બદલ તેનો કડક ફેજ કર્યો ! તેણે જ્યારે મારી આગળ પોતાની તથા શરતો જાહેર કરી હતી, ત્યારે તેના વિષે મારા મનમાં થયેલી ગડમથલ મને યાદ આવી હું તેનો આ ફેજ કરી શકત કે ? આ પ્રશ્નનો જવાબ મને જડ્યો નહીં-હું ઠપવા લાગ્યો

ધીમે ધીમે માણસોનું ટોળું લાશ વાળી જગ્યા જોધને આગળ જવા લાગ્યું અને એ લાશ થોડીક ક્ષણ સુધી દરેક માણસની માથે નિહાળવાનો મારો વારો આવ્યો ત્યારે મે જોયું કે, એક ભોંતથી બીજા ભોંત સુધી હાલેલા કાચના પડદાની અદર એક વિશાળ મેજ ઉપર તેની લાશ પડેલી છે !

જોનારાઓમાંથી કોઈ પણ તેને ઓળખતું નથી પોતાના સગા તરીકે કોઈ પણ તેની લાશને પોતાને હસ્તક લેવા તત્પર થતું નથી ! ફ્રાન્સના લોકો, ચિકિત્સાવૃત્તિથી તેની લાશ તરફ જોઈ રહે છે ! એક વાર, પહાડ જેવા અને મક્કમ દિલના ગણાતા આ શરીર-બદમાશને આખરે હાલહવાલ હાલતમાં યુરા મોતે મરવું પડ્યું ! ખતિત અને



આડે માર્ગે વહેલી શક્તિઓ વાળી તેમજ હૃદયશૂન્ય ગુન્હાથી ભરપૂર તેની લાખી નિદગીનો અત, આખરે આમ આકસ્મિક અને બચકર જ આવ્યો !

તેની છાતીમા ખજર ભોકીને તેનો પ્રાણ લેવામા આવ્યો હતો. તેના ડાબા હાથ ઉપર, બધું મડળની છાપ હતી ( એવી છાપ મે પેસ્કાના હાથ ઉપર જોઈ હતી ) તેજ છાપ ઉપર અંગ્રેજી અક્ષર ' ટી ' ( T ) ના આકારના બે ઉંડા કાપા ( એક આડો અને બીજો ઉભો ) પાડવામા આવ્યા હતા તેના કપડા એક બાજુએ ખીલી ઉપર ટીંગાડેલા હતા એ કપડા, એક ફ્રેચ કલાકારના વેશના હતા થોડીકજ ક્ષણ સુધી હું આ બધું જોઈ શક્યો, કારણ કે બીજાઓને જોવાની તક આપવા માટે મારે ત્યાંથી ખસી જવું પડ્યું

તેના મૃત્યુને લગતી હકિકત પાછળથી ( થોડીક પેસ્કા પાસેથી અને થોડીક બીજા સાધનો મારફત ) મે મેળવી વાયકવૃન્દની જાણ માટે તે અહીં રજૂ કર્યા બાદ આ પાત્રને લગતી હકિકત હું ખતમ કરીશ

તેની લાશ સીન નદીમાથી મળી આવી હતી તેના શરીર ઉપર તે વખતે ફ્રેચ કલાકારનો વેશ હતો તેના કપડામાંથી કોઈ પણ જાતના કાગળીઆ અથવા કોઈ પણ વસ્તુ મળી આવી નહોતી. તેથી તેનું નામ કે ઠેકાણું કોઈ પણ જાહેર ચર્ચા શક્ય નહતું તેનું ખૂન કરનાર કોણ હતો અને તે ખૂન ક્યા તથા કેવા સંજોગમા થયું હતું એ વિષે કોઈ જ માહિતી કોઈને મળી શકી નહોતી આ ઉપરથી શું અનુમાન કરવું, એ વાયકવૃન્દને મુસ્કેલ લાગશે નહીં કન્ટ્રી ફ્રાંકોના મૃત્યુના બેદમા બે વધુ સુદા હું જાણુ છું તે રજૂ કરીશ કાળા મસ-વાળો દુબળો માણસ બધું મડળનો સભ્ય હતો, પણ પેસ્કા, ઇટાલિયી ઈગ્નાડ આવ્યો ત્યાર પછી તે બધું મડળમા દાખલ થયેલો હતો અંગ્રેજી અક્ષર ' ટી ' નો અર્થ ઇટાલીઅન ભાષામા Traitor અને અંગ્રેજીમા Traitor એટલે ' દ્રોહી ' થતો હતો અર્થાત્ બધુંમડળને દ્રોહી થનાર પ્રત્યેક સભ્યના ડાબા હાથ ઉપર દ્રોહી શબ્દસૂચક પ્રથમાક્ષર

લખીને પોતાના દ્રોહીને ઘટતી શિક્ષા કરવાનો બંધુમડળનો નિયમ હતો. આ મુદ્દા ધ્યાનમાં લેતા, જે સ્પષ્ટ અનુમાન થઈ શકે છે, તે અવધનથી.

કેઉન્ટના મોત સબધી આથી વિશેષ માહિતી મને મળી શકી નથી. ફ્રાન્સના મારા વસવાટના છઠ્ઠા દિવસે એટલે કે ઉપલી લાશ મેં જોઈ તેને બીજે દિવસે અપરિચિત હસ્તાક્ષરના એક પત્ર દ્વારા તેની સ્ત્રીને કોઈકે ખબર આપી કે, તે શબ્દ તેના પતિનું છે એ ઉપરથી મેડમ-ફ્રાસ્કોએ તેની લાશ પોતાને હસ્તક લઈને પીઅરી લા રોઇઝના કચ્છ-સ્તાન તેને દફનાવી તેની કબરની આસપાસ કાસાનો કઠેરો કરાવવામાં આવ્યો. એ કબર ઉપર હરરોજ મેડમ ફ્રાસ્કો તરફથી તાજા ફુલોની માળાઓ ચઢાવવામાં આવે છે. મેડમ ફ્રાસ્કો વર્સેલિસ ખાતે કડક એકાન્ત જીવન ગાળે છે તેણે પોતાના પતિના જીવનના સંસ્મરણોનું એક પુસ્તક પ્રકટ કર્યું છે એથી તેના જીવન ઉપર કાંઈ નવું અજવાળું પડતું નથી તે પુસ્તકમાં તેના રમુજ અને આનંદી સ્વભાવના દૃષ્ટાંતો, અને ખાનગી ગૃહજીવનની પ્રશંસા છે તેના વિવિધ ભાષાઓના જ્ઞાન વિષે, તેની શક્તિઓ વિષે અને તેના ખિતાબો વિષે પણ પ્રશંસાયુક્ત વર્ણનો છે પરંતુ તેના ગુન્હા વિષે કાંઈજ ખાસ લખાણ નથી ફક્ત છેલ્લા પૃષ્ઠ ઉપર નીચેનું વાક્ય લખેલું છે “ ઉમરાવોના હક્ક પ્રતિપાદન કરવામાં અને વિધાતાના પવિત્ર સિદ્ધાંતો સ્થાપિત કરવામાં તેનું આખું જીવન વહ્યું હતું અને પોતાના ઉદ્દેશને ખાતર એક મરણીઆ તરીકે તેણે દેહ પાડ્યો હતો ”

## પરિચ્છેદ ૩૧

### ઉપસહાર.

ગ્રીષ્મ અને પાનખર ઋતુઓ વહી ગઈ એ દરમિયાન અમે લેડનમાં મુખ્યમય દિવસો ગાળતા રહ્યાં અને જે વર્તમાનપત્ર તરફથી પારિસ મોકલવામાં આવ્યો હતો તેનું કામ મેં સફળતાથી કરેલું હોવાને

હીધે તે વર્તમાનપત્રમા મને કલાવિભાગમા સારા પગારે રાકી લેવામાં આવ્યાથી નાણાને લગતી અમારી ચિન્તાઓ દૂર થઈ અને શ્રીમત નથી પણ મધ્યમ સ્થિતિના સુખી કુટુંબીઓ છીએ અમારું જીવન સાદું અને કરકસરવાળું વહે છે, અમને અમારા નિર્વાહ માટે સંતોષ છે.

નવા વર્ષના ફેજુઆરી માસમા મારે ત્યાં એક પુત્રનો જન્મ થયો. મારી માતા અને બહેન તથા મિસિસ વેસેને મેં ખાસ નિમત્રણ કરીને તે બાળકનું ખ્રિસ્તિ નામ પાડવાની ધાર્મિક ક્રિયાને પ્રસંગે બોલાવ્યા અને તેઓ ધણી ખુશીથી અમારા મહેમાન બન્યા. મારી પત્નીની અને મેરીઅનની ઇચ્છાથી મિસિસ કલેમટસને પણ તે પ્રસંગે બોલાવવામા આવી.

તે ઉપરાંત, એ પ્રસંગે પુરુષવર્ગમા પેસ્કાને અને મિ. કિરલેને પણ મેં નિમત્રણ કરીને બોલાવ્યા. મિ. ગિલ્મોર હજી હયાત છે, પણ તેઓ નાદુરસ્ત તબિયતને લીધે એ પ્રસંગે આવી શક્યા નહીં તેમણે એક પત્ર લખીને મારા પુત્રનું દીર્ઘાયુષ ઇચ્છ્યું. અહીં મિ. ગિલ્મોર વિષે એક બાબત લખવી અપ્રાસંગિક ગણાશે નહીં તેમને મેં લિમિન્જ-બવનમાના તેમના કાર્ય વિષેની હકિકત લખી મોકલવા એક પત્ર લખ્યો હતો તેમની તબિયત નાદુરસ્ત હોવા છતાં પણ તેમણે એ હકિકત યાદ લાવીને મને લખી મોકલી હતી આ કથાનકમા તેમની હકિકત મેં સૌથી પહેલી ગોઠવી છે, પરંતુ બીજા બધાની હકિકતો અન્યા પછી તે હકિકત ખરી રીતે મને સૌથી છેલ્લી મળી હતી.

અમારા જીવનનો એક જ છેલ્લો પ્રસંગ વાયકટ્રિન્ડને હવે ગાહેર કરવાનો રહે છે તે પછી કથાનક સંપૂર્ણ થશે અમારો નાનો વૉલ્ટર છ માસનો થયો ત્યારે એ પ્રસંગ બન્યો હતો.

હું ૧૫ દિવસને માટે આયર્લેન્ડની મુસાફરીએ ગયો હતો ત્યાંથી ૧૬ મેં દિવસે સહવારે અમારા લાડનના મકાને પાછો ફર્યો ત્યારે મને આવકાર આપવા માટે ત્યાં કોઇ જ હાજર નહોતું મકાનના માલિકે મને અખર આપી કે “હુંારા અને મેરીઅન વગેરે બહારમામ ગયા છે

અને આ ચીઠ્ઠી તમારા માટે આપી ગયા છે ” એ તે ચીઠ્ઠી વાચવા માડી તેમા ઝાંઝુ લખાણુ નહોતું મેરીઅને તેમા લખ્યુ હતું કે “ અમે લિમરિન-ભવનમા મયા છીએ તમે આવો કે તરતજ ત્યા આવશે અમારી લગીરે ચિન્તા કરશે નહીં ” રેલ્વે ટ્રેન મને તરતજ મળી શકે એટલે વખત હોવાથી તેજ ઘડીએ હું રેલેશને ગયો અને અપોરે લિમરિન ભવનમા જઈ પહોંચ્યો.

મારી પત્ની અને મેરીઅન તે વખતે મકાનના પહેલા માળ ઉપર હતા મિ ફેરલીની નોકરીમા હું હતો સારે જ ખડ મને રહેવા માટે આપવામા આવ્યો હતો તેજ ખડમા તેઓ અત્યારે હતા હું જ ખુરશી વાપરતો હતો તેજ ખુરશીમા મેરીઅન, મારા પુત્રને પોતાના ખોળામા લઇને બેઠી હતી લોારા તેની પાસેજ એક મેજને અઢેલીને ઉભી હતી એજ મેજ ઉપર હું અગાઉ તેને ચિત્રો દોરતા શીખવતો હતો અને એજ મેજ ઉપર તેની ચિત્રપોથી પડી રહેતી

મે તે ખડમા દાખલ થઇને તેમને પુછ્યુ “ તમે એકાએક અહીં શા માટે આવ્યા ? તમે આવ્યા એ મિ. ફેરલીને રૂચુ—”

મેરીઅને અન્નવચ્ચ કહ્યું “ પ્રભુ તેમના આત્માને શાંતિ આપે. તેઓ ગુજરી ગયા છે ”

હવે મને આ બન્નેના આગમનતુ ખરૂં કારણુ સમજાયુ મેરીઅને વધારામા કહ્યું “ તેમને એકાએક લકવાનુ દર્દ થઇ ગયુ અને તેમાથી તેઓ બચ્યા નહીં મિ. ફિરલેએ પત્ર દારા અમને તેમના મૃત્યુની ખબર આપી અને એકદમ લિમરિન ભવનમા રહેવા આવવાની સલાહ આપી, આથી અમે તમારા માટે ચીઠ્ઠી લખીને અહીં આવ્યા.”

પણુ હજી મને વિશેષ આશ્ચર્ય થાય, એવી વાત મારે સાબળવાની બાકી હતી અને તે લોારાએ કહી તે મારી સામે આવીને ઉભી રહી અને મારા મુખ પ્રતિ જોતી બોલી “ મારા વહાલા ! અમે અહીં આવવાની હિમ્મત શા માટે કરી તેનુ ખરૂં કારણુ તમારે જાણુવુ છે ?

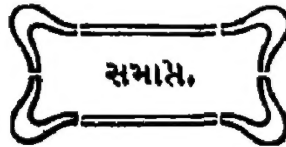
પણ આપણો એક નિયમ ઝોળાયા વિના તે તમને કહી શકાય તેમ નથી ભૂતકાળનો ઉલ્લેખ અહીં કરવો પડે તેમ છે ”

મેરીઅને કહ્યું “ નહીં, બહેન, એવી કોઈ તકલીફ લેવાની જરૂર નથી. ભૂતકાળ આપણને ખિન્ન બનાવશે, પણ ભવિષ્યકાળ આપણામા ઉત્સાહ પૂરશે, માટે ભવિષ્ય કાળની વાત કરીએ તો ઠીક ” તે પોતાની ખુરશીમાંથી હઠી અને નાના વૉલ્ટરને મારા તરફ ધરીને બોલી “ કહો જોઈએ, આને તમે ઝોળાવો છો ? ” મેં જોયું કે, આ પ્રશ્ન કરતી વખતે તેની ચમકદાર આખોમા એ ચમકદાર અશ્રુબિન્દુ દેખાયા

મેં જવાબ દીધો “ મારી ગુચવણને પણ હદ હોય છે મારા પોતાના બાળકને શું હું નથી ઝોળાવતો ? ”

તે પોતાની મૂળ રમુજ પ્રકૃતિથી બોલી “ બાળક ? ! વૉલ્ટર, ઈંગ્લાડના આખરદાર મિલ્કતદારોમાના એકને માટે તમને ફક્ત ‘ બાળક ’ શબ્દ જ જરૂરો ? ! હું જે વખતે આ નામાકિત વ્યક્તિને તમારી રૂબરૂ રજૂ કરું છું તે વખતે તમને ખ્યાલ આવે છે કે તમે કોની સામે ઉભા છો ? નહીં જ તમને શેનો ખ્યાલ હોય ? મિં વૉલ્ટર હાર્ટરોપ્ટ, તમારો પરિચય હું “ લિમરિજન્ના વારસ ” સાથે કરાવું છું ”

મેરીઅનના આ છેલ્લા શબ્દો અહીં ટાકવામા મેં બધું જ લખી દીધું છે હવે મારા હાથમા કલમ રહી શકતી નથી અનેક મહિનાઓની મારી મહેનત સફળ થઈ છે મેરીઅન, અમારા જીવનનું સરક્ષણ કરનારી દેવદૂતી છે આ કથાનક તેના જ વાડયો પછી ભલે પૂરું થાય.



**અમારા તરફથી પ્રકટ થયેલી  
નવીન વાંચવાલાયક નવલકથાઓ.**

પુસ્તકના નામ	મૂલ્ય રૂ. આ. પા.
બૂલનો ભોગ	૪—૦—૦
વિપત્તિનું વાદળ	૩—૮—૦
સ્નેહલગ્નની સુદરી ભા ૧-૨	૩—૮—૦
પચાસરનો જયશિખરી ભા ૧-૨ (સચિત્ર)	૬—૦—૦
ચમત્કારિક ખુન	૨—૮—૦
ભયકર બેઠ ભા ૧-૨	૩—૦—૦
ચમત્કારિક ગુફા ભા ૧-૨ (સચિત્ર)	નથી
કુટુમ્બીનું કારસ્થાન ભા. ૧-૨	૫—૦—૦
આશાનો ખગ્નનો	૨—૮—૦
વેર વસુલ ભા ૧-૨ (સચિત્ર)	૬—૦—૦
આસામપર હલ્લો (સચિત્ર)	નથી
અદ્ભુત લૂટારો ભા ૧-૨ „	૩—૮—૦
સોનેરી ટોળી ભા ૧-૨	૪—૮—૦
પાટલીપુત્રની પડતી ખડ ૧-૨-૩	૪—૮—૦
દક્ષિણનો વાઘ (સચિત્ર)	નથી
સૌદય-જ્વાળા ભા ૧-૨	૩—૮—૦
દિવાની કે શાણી ? ભા ૧-૨	૮—૮—૦
શેરલોક હોમ્સના સાહસકર્મો	૨—૮—૦
દુર્ભાગી દારા ખડ-૧-૨-૩	૩—૮—૦
વિચિત્ર જગત ભા ૧-૨	૬—૦—૦
પ્રેમની ખુમારી ભા ૧-૨ (સચિત્ર)	૬—૦—૦
ચાલીશ ચહેરાનો માણસ	૪—૦—૦

પુ બલ્લાલ ભગવાનદાસ પારેખ  
ચંદવાણ સીટી (કાઠિયાવાડ)

